BOSCH

PRO

GRA18V2-46SP



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 931 (2025.10) O / 289

F 016 L94 931

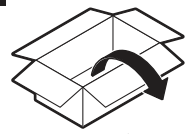
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
pt Manual de instruções original
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

Deutsch ..... Seite 12
English ..... Page 20
Français ..... Page 28
Português do Brasil ..... Página 37
Español ..... Página 45
Português ..... Página 54
Italiano ..... Pagina 63
Nederlands ..... Pagina 71
Dansk ..... Side 80
Svensk ..... Sidan 88
Norsk ..... Side 95
Suomi ..... Sivu 103
Ελληνικά ..... Σελίδα 111
Türkçe ..... Sayfa 120
Polski ..... Strona 129
Čeština ..... Stránka 137
Slovenčina ..... Stránka 145
Magyar ..... Oldal 154
Русский ..... Страница 162
Українська ..... Сторінка 173
Қазақ ..... Бет 182
Română ..... Pagina 193
Български ..... Страница 202
Македонски ..... Страница 211
Srpski ..... Strana 220
Slovenščina ..... Stran 227
Hrvatski ..... Stranica 236
Eesti ..... Lehekülg 244
Latviešu ..... Lappuse 252
Lietuvių k. ..... Puslapis 260
عربی ..... الصفحة 269
فارسی ..... صفحه 277

CE
https://eu-doc.bosch.com/

UK CA
https://gb-doc.bosch.com/

A





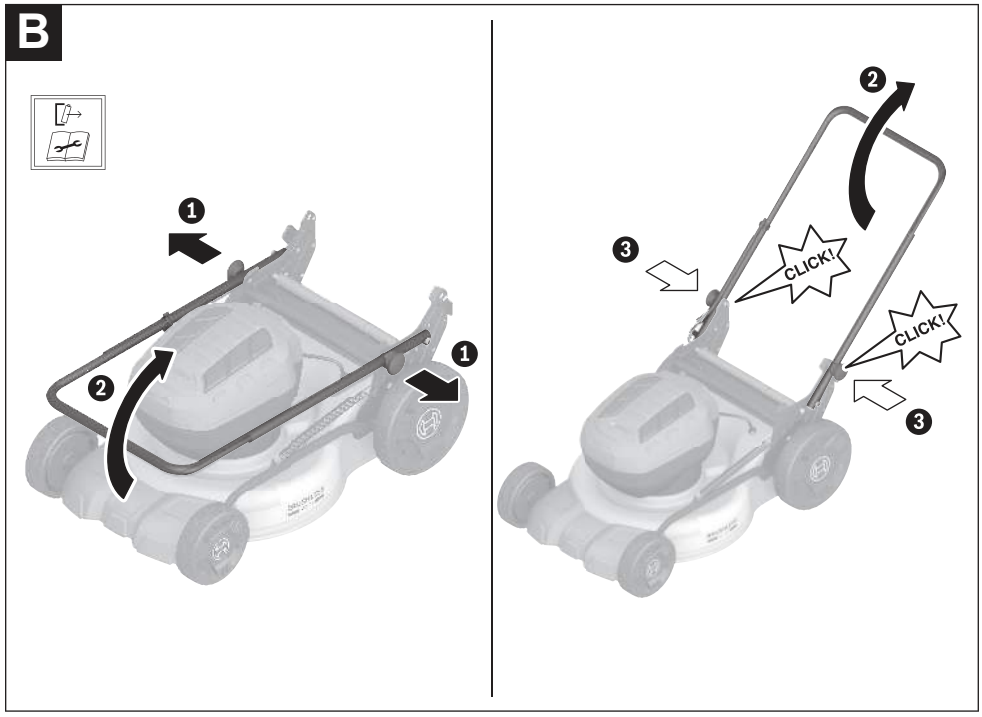
31,5 kg

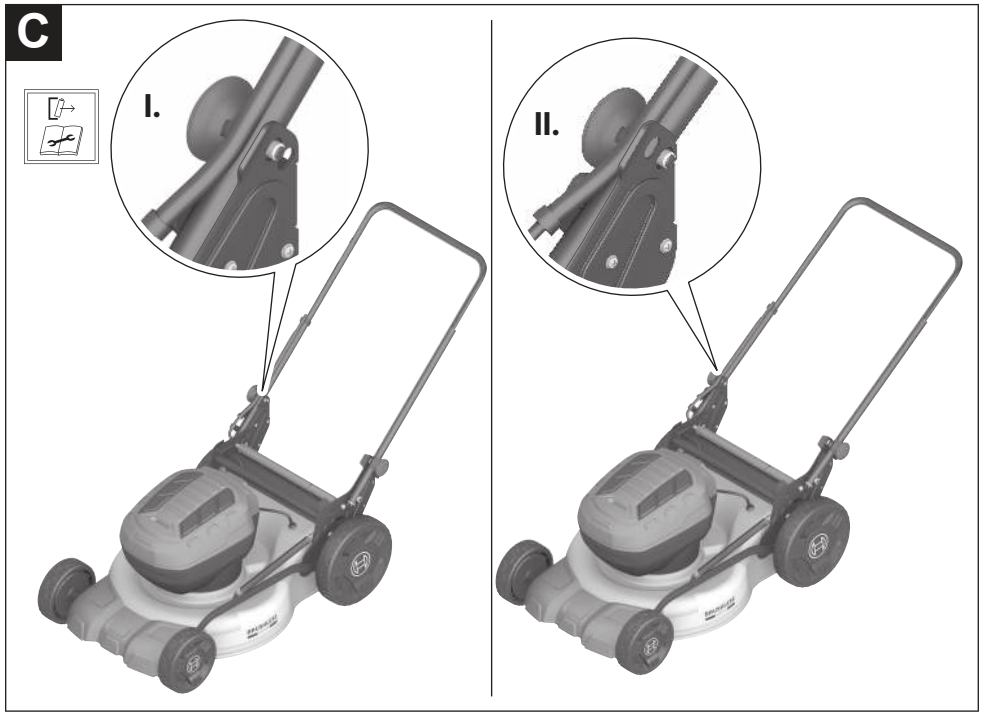




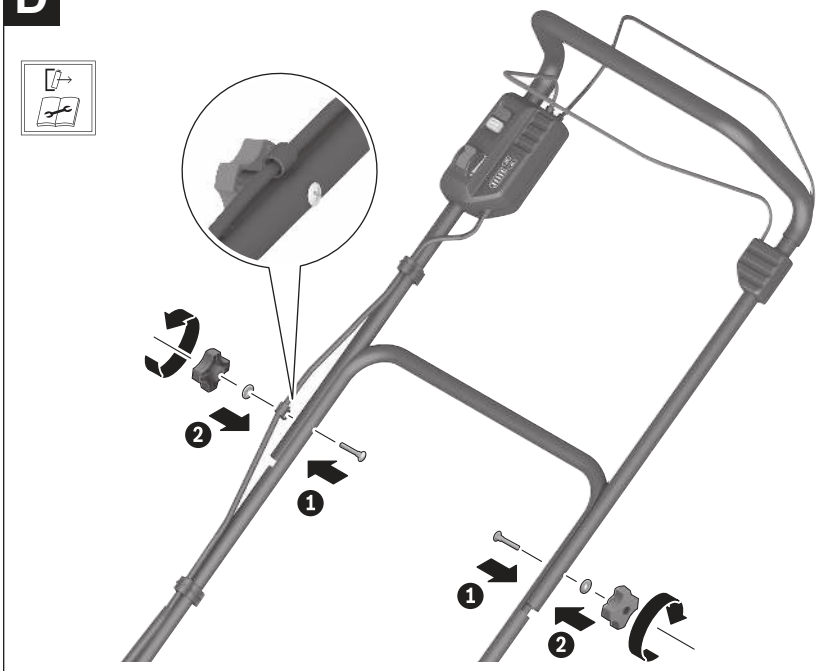


2x

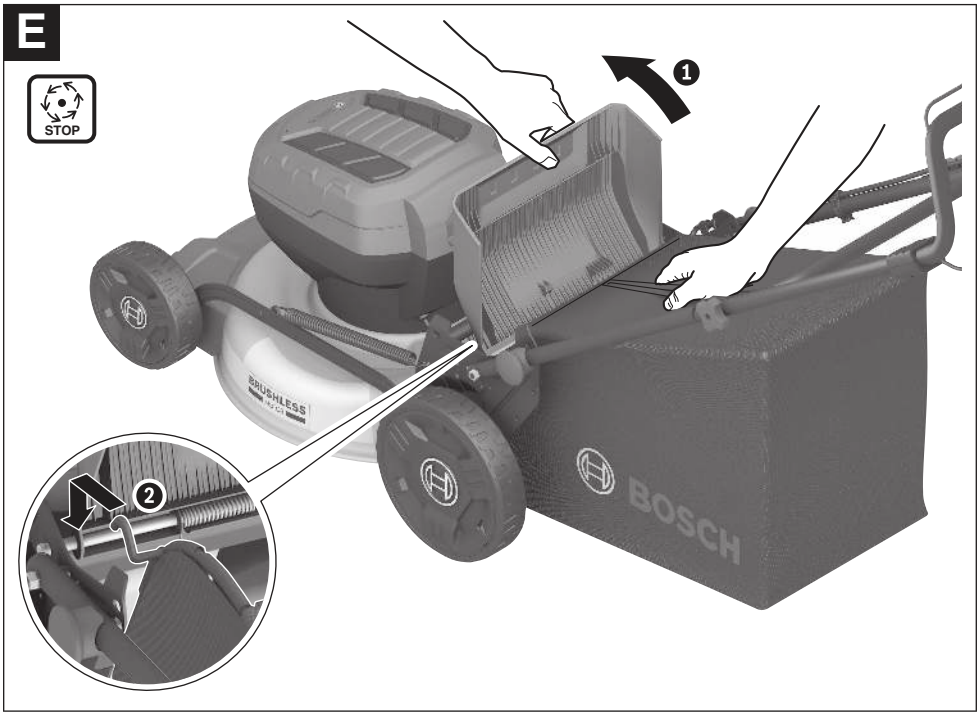

B
1
2
1
2
3
CLICK!
CLICK!
3


C
I.
II.

D

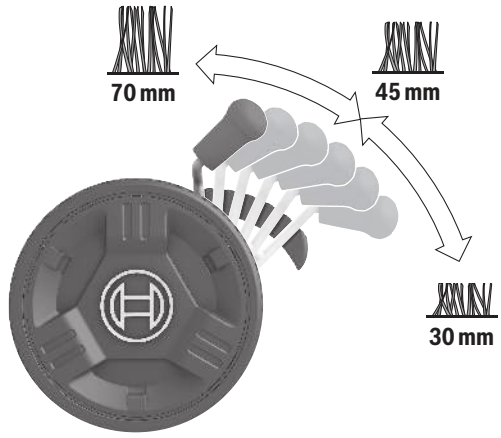


E

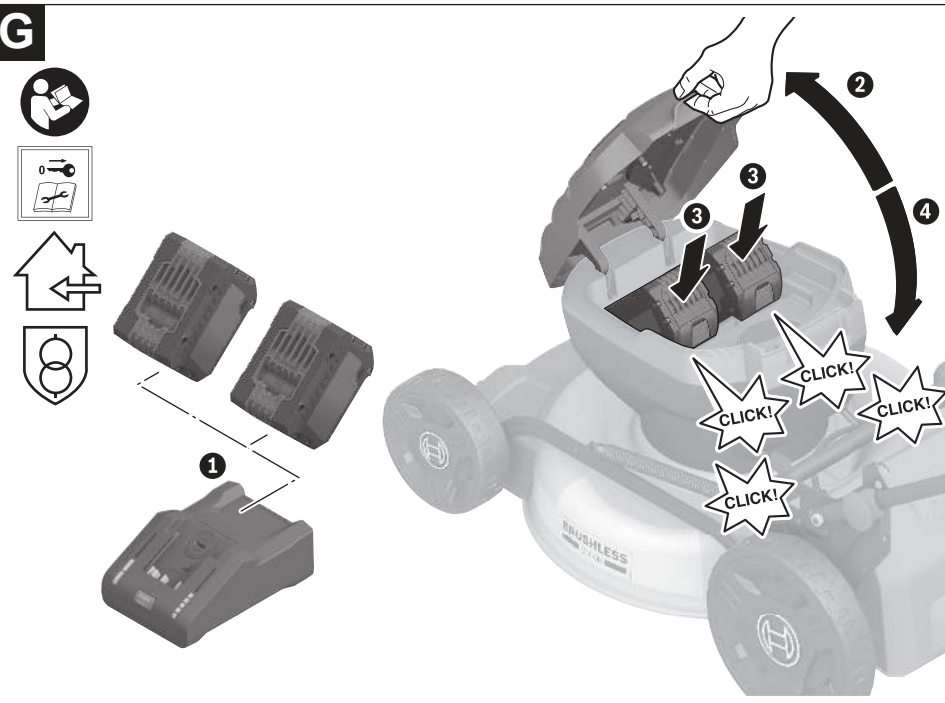


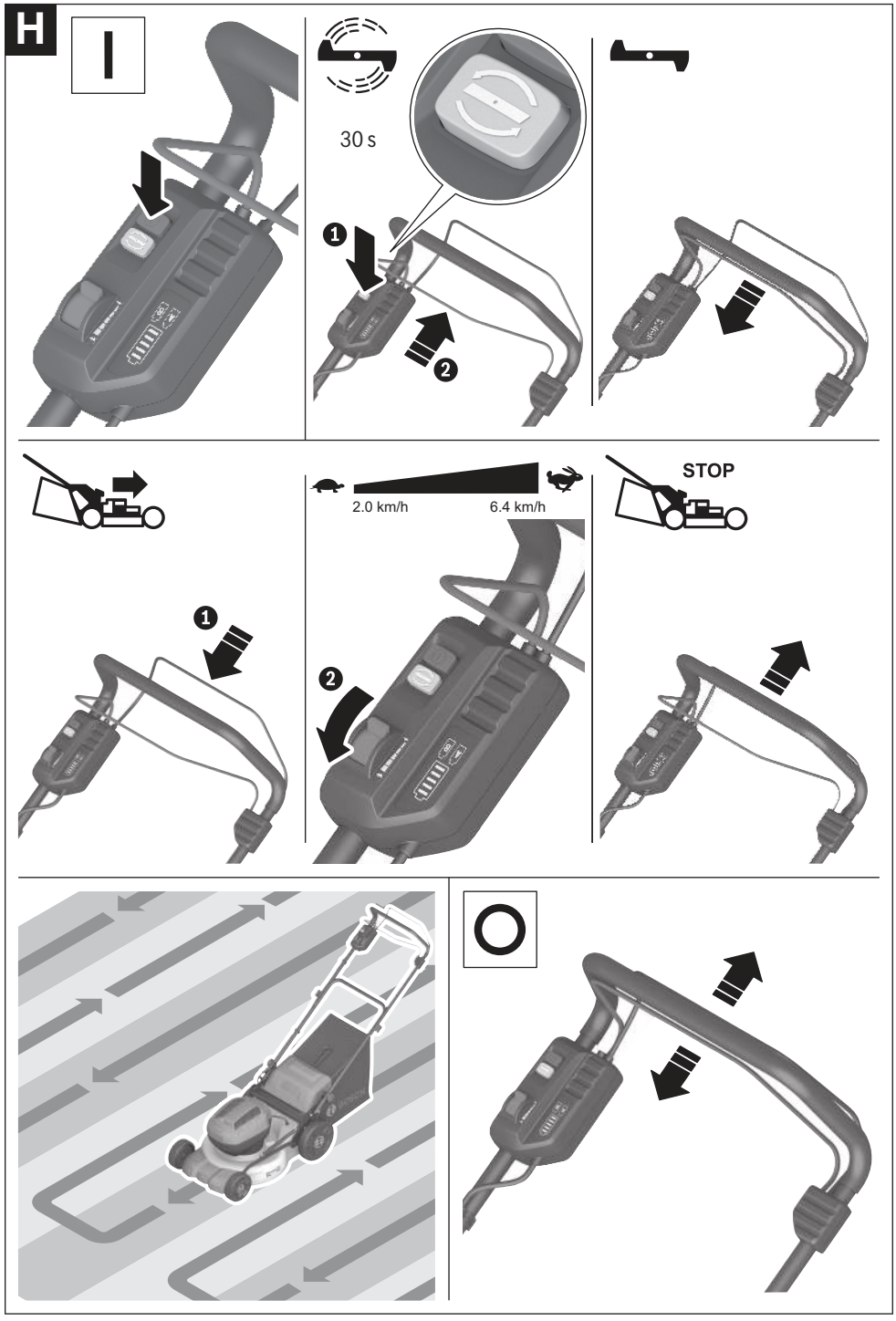
F



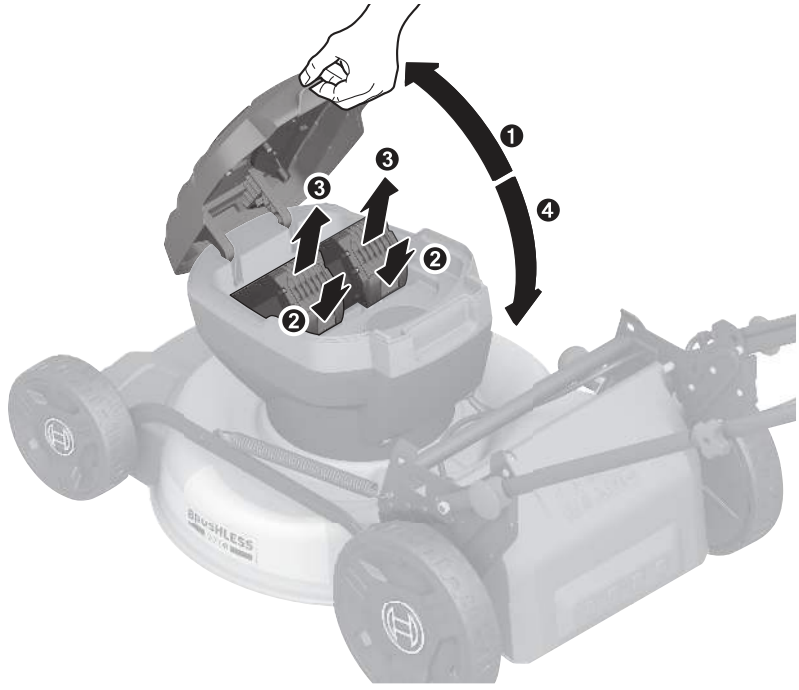


G

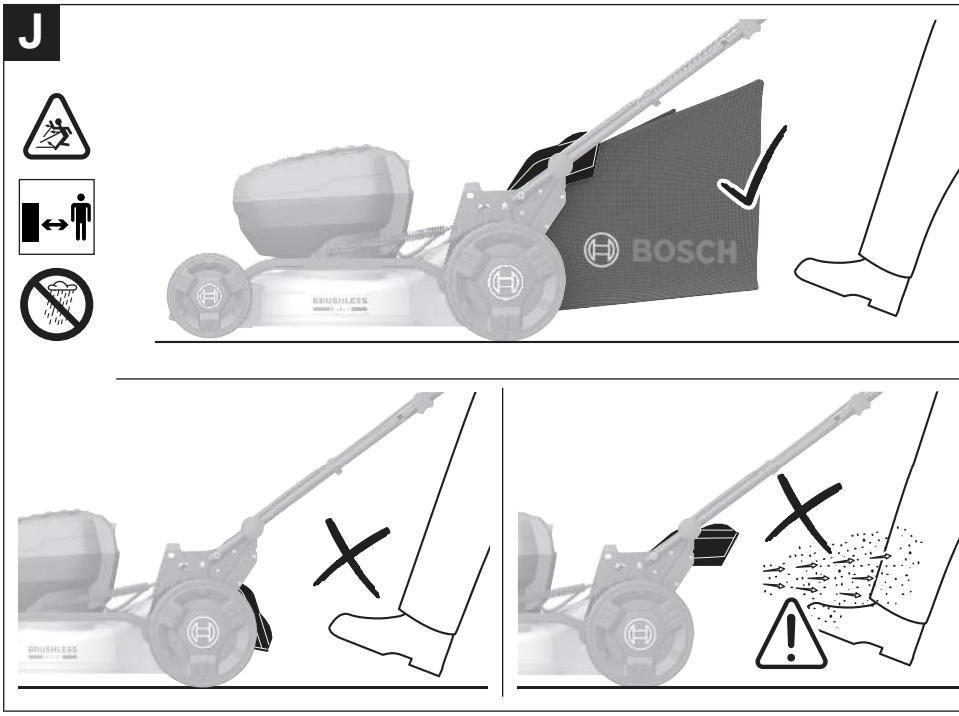



H
I
30 s
1
2
STOP
2.0 km/h
6.4 km/h
O

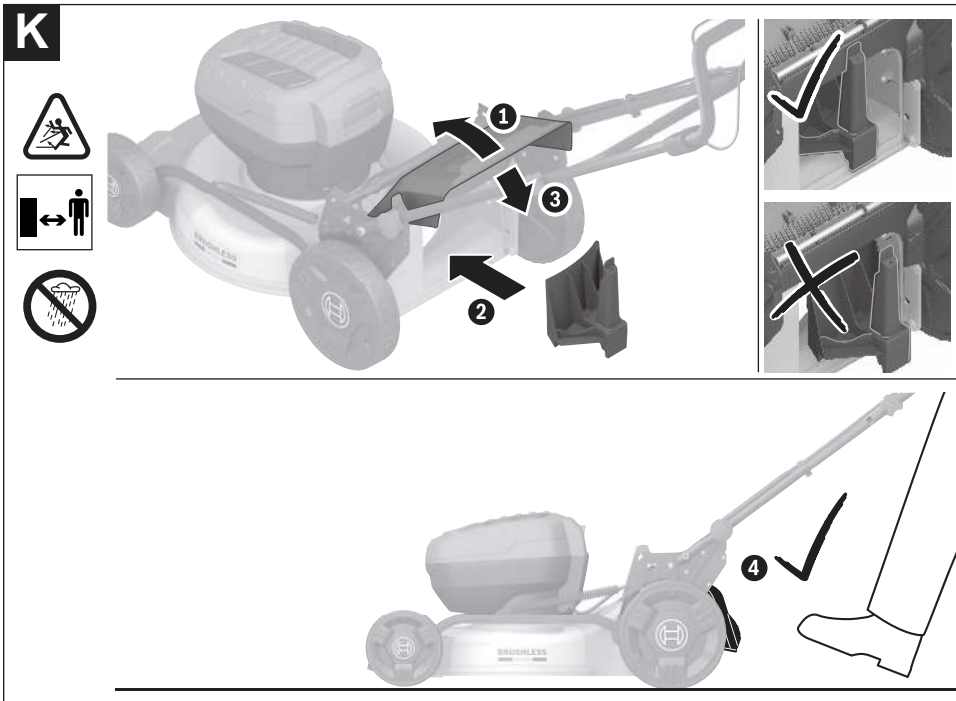
I



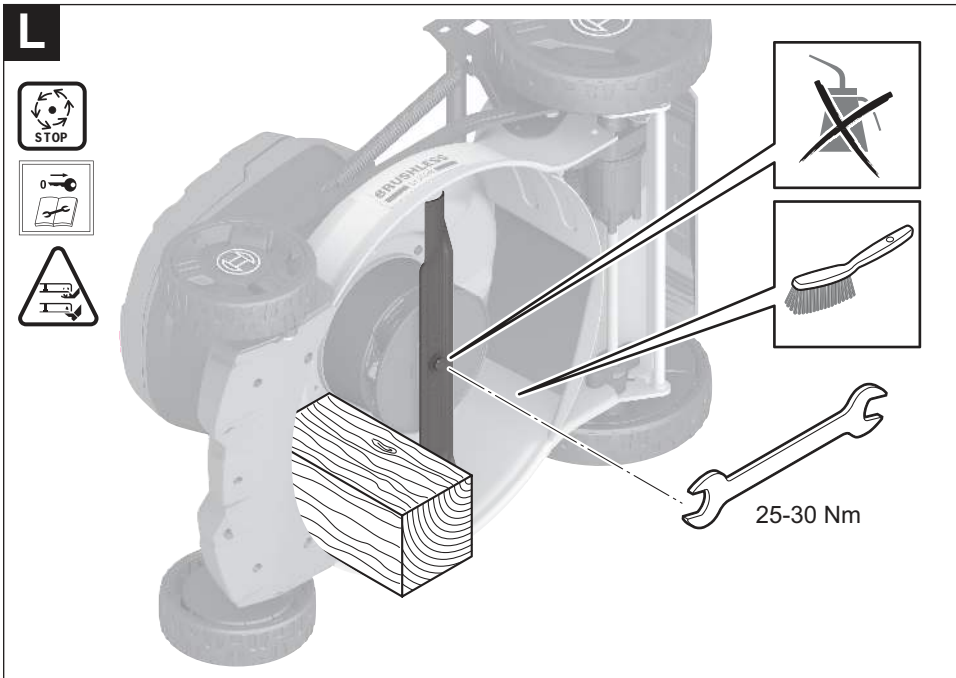
J



K



L

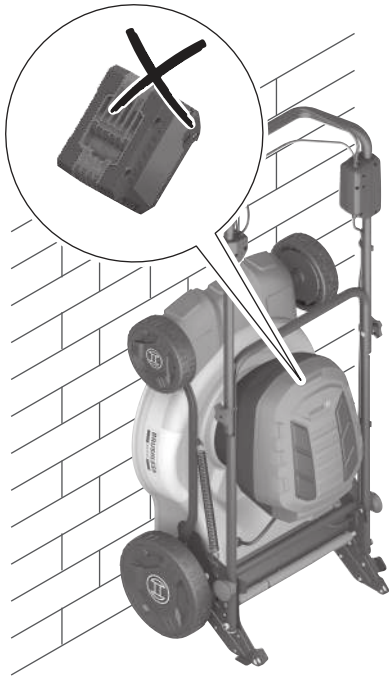


M



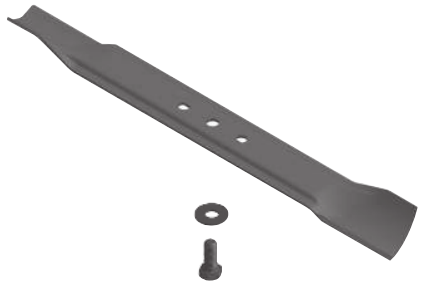






N





F 016 800 638

Deutsch

Sicherheitshinweise

Erläuterung der Symbole Rasenmäher


Allgemeiner Gefahrenhinweis.


Lesen Sie die Betriebsanleitung.


Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.


WARNUNG: Halten Sie Umstehende fern.


WARNUNG: Halten Sie Hände und Füße von den Messern fern.


WARNUNG: Trennen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.


WARNUNG: Entfernen Sie die Sperrvorrichtung vor Wartungsarbeiten.



Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.


Nicht bei Regen benutzen.


Verwenden Sie zur Reinigung des Gartengeräts keinen Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch.


Überprüfen Sie sorgfältig den Bereich auf dem das Gartengerät verwendet werden soll nach Wild- und Haustieren. Wild- und Haustiere können während des Betriebs der Maschine verletzt werden. Überprüfen Sie den Einsatzbereich der Maschine gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und fremde Gegenstände. Achten Sie beim Einsatz der Maschine darauf, dass keine Wildtiere, Haustiere oder kleine Baumstümpfe im dichten Gras versteckt sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren**. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- ▶ **Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei schlechten Witterungsbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr**. Dies verringert das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.
- ▶ **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich auf Wildtiere**. Wildtiere können während des Betriebs durch den Rasenmäher verletzt werden.
- ▶ **Untersuchen Sie den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Weggeschleuderte Gegenstände können Personenschäden verursachen.
- ▶ **Führen Sie vor dem Einsatz des Rasenmähers immer eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messereinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Verschlissene oder beschädigte Teile erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- ▶ **Prüfen Sie den Grasfangbehälter häufig auf Verschleiß oder Beschädigung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Grasfangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
- ▶ **Lassen Sie alle Schutzvorrichtungen montiert. Schutzvorrichtungen müssen funktionstüchtig und ordnungsgemäß montiert sein.** Eine Schutzvorrichtung, die lose oder beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, kann zu Verletzungen führen.
- ▶ **Halten Sie alle Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen.** Verstopfte Lüftungsschlitze und Verunreinigungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- ▶ **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer rutschfestes und schützendes Schuhwerk. Bedienen Sie den Rasenmäher nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dies verringert die Verletzungsgefahr für die Füße durch Kontakt mit dem sich bewegenden Messer.
- ▶ **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Rasenmäher immer lange Hosen.** Ungeschützte Haut erhöht die Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
- ▶ **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie, rennen Sie niemals.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an sehr steilen Hängen.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen immer auf sicheren Stand, arbeiten Sie immer quer zum Hang, nie bergauf oder bergab, und sind Sie bei Richtungsänderungen äußerst vorsichtig.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen, was zu Verletzungen führen kann.
- ▶ **Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts bewegen oder zu sich heranziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies verringert die Gefahr, dass Sie während des Betriebs stolpern.
- ▶ **Berühren Sie die Messer und andere gefährliche bewegliche Teile nicht, solange diese noch in Bewegung sind.** Dies verringert die Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.
- ▶ **Stellen Sie sicher, dass beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder beim Reinigen des Rasenmähers alle Schalter auf AUS stehen und der Akku entfernt ist.** Unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- ▶ **Dieses Gerät enthält Magnete - Bringen Sie den Magnet nicht in die Nähe von Implantaten und sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe, magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von medizinischen Geräten beeinträchtigen kann oder zu irreversiblem Datenverlust führen kann.
- ▶ **Gehen Sie beim Richtungswechsel an Abhängen äußerst vorsichtig vor.**
- ▶ **Vermeiden Sie das Anfahren und Anhalten an Hängen. Vermeiden Sie plötzliche Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen.** Führen Sie Kurven langsam und schrittweise durch.
- ▶ Achten Sie beim Einstellen des Gerätes darauf, dass Sie sich die Finger nicht zwischen den beweglichen Messern und festen Teilen der Maschine einklemmen.
- ▶ Kontrollieren Sie das Produkt auf Schäden, wenn es auf einen harten Gegenstand trifft oder wenn es übermäßige Vibrationen gibt.
- ▶ Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- ▶ Leeren Sie den Grasfangkorb vor der Lagerung.

Bedienung

- ▶ Wir empfehlen, einen Gehörschutz zu Ihrem eigenen Schutz zu tragen.
- ▶ Die Messer müssen stehen, wenn Sie das Gartengerät für den Transport kippen müssen, wenn Sie nicht mit Gras bepflanzte Flächen überqueren und wenn Sie das Gartengerät zu und von dem zu mähenden Bereich transportieren.
- ▶ Kippen Sie das Gartengerät beim Starten oder Anlassen des Motors nicht.
- ▶ Schalten Sie das Gartengerät wie in der Betriebsanleitung beschrieben ein und achten Sie darauf, dass Ihre Füße ausreichend weit von rotierenden Teilen entfernt sind.
- ▶ Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile.
- ▶ Halten Sie Abstand zur Auswurfzone, wenn Sie mit dem Gartengerät arbeiten.
- ▶ Heben bzw. tragen Sie das Gartengerät niemals bei laufendem Motor.

- ▶ Prüfen Sie beim Zusammenklappen des Griffes in die Lagerposition die Position des Kabels, um diese nicht zu beschädigen oder einzuklemmen.
- ▶ Der Rasenmäher startet nicht, wenn die Griffe in die Lagerposition geklappt sind.
- ▶ Achten Sie darauf, wenn Sie den Rasenmäher in horizontaler Position lagern, dass die Akkus entfernt sind.
- ▶ Achten Sie darauf, wenn Sie den Rasenmäher in vertikaler Position lagern, das die Messer zum Stiistand gekommen sind und die Akkus entfernt sind.
- ▶ Heben Sie das Gartengerät nur mit dem Tragegriff an. Den Tragegriff mit Vorsicht behandeln.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

- ▶ **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.



Schützen Sie den Akku vor Hitze (z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- ▶ **Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Lüften Sie den Bereich und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- ▶ **Schließen Sie den Akku nicht kurz**. Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit von Bosch zugelassenen Ladegeräten auf.**

Symbole

Die nachfolgenden Symbole sind für das Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung von Bedeutung. Prägen Sie sich die Symbole und ihre Bedeutung ein. Die richtige Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Produkt besser und sicherer zu gebrauchen.

Symbol	Bedeutung
	Bewegungsrichtung
	Reaktionsrichtung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie sichere Schuhe.
	Gewicht
	Einschalten
	Ausschalten
	Gestattete Handlung
	Verbotene Handlung
CLICK!	Hörbares Geräusch
	Messer dreht sich nicht
	Messer dreht sich
	Antriebssteuerung an
	Antriebssteuerung aus
	hohe Höchstgeschwindigkeit
	niedrigere Höchstgeschwindigkeit
	Zubehör/Ersatzteile

Produkt- und Leistungsbeschreibung



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bitte beachten Sie die Abbildungen im hinteren Teil der Betriebsanleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gartengerät ist dazu bestimmt, um Rasen zu mähen.

Das Gartengerät ist nicht zum Heckenschneiden, Trimmen, Häckseln usw. bestimmt.

Das Gartengerät ist zum Rasenmähen auf Bodenhöhe bestimmt.

Technische Daten

Rasenmäher		GRA18V2-46SP
Sachnummer		**3 600 HC8 2..**
Nennspannung[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Schnittbreite	cm	46
Schnitthöhe	mm	30–70
Volumen, Grasfangsack	l	60
Stufenlose Geschwindigkeitseinstellungen	km/h	2,0–6,4
Gewicht entsprechend IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Seriennummer		siehe Typenschild am Gartengerät
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 … +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb [B)] und bei Lagerung	°C	-20 … +50
kompatible Akkus		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
empfohlene Akkus für volle Leistung		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
empfohlene Ladegeräte		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) abhängig von den verwendeten Akkus

B) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Geräusch-/Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte ermittelt entsprechend **EN IEC 62841-4-3**.

Standard-Schneiden

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **85** dB(A); Schallleistungspegel **91** dB(A). Unsicherheit K=**3** dB.

Mulchen

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel **81** dB(A); Schallleistungspegel **91** dB(A). Unsicherheit K=**3** dB.

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte a_h (kontinuierliche Vibrationen), p_F (wiederholte Stoßvibrationen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden sind und zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden können.

Dass der/die angegebene(n) Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden können.

Dass die Schwingungs- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen können, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird; und zur Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Akkus

Bosch verkauft Akku-Elektrowerkzeuge auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Elektrowerkzeugs ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

Akkus laden

- **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den

bei Ihrem Elektrowerkzeug verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Li-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz die Akkus vollständig auf.

Akkus einsetzen

▶ **Das Gerät ist nur für den Betrieb mit 2 Akkus ausgelegt und funktioniert auch nicht, wenn eine der Akkus völlig entladen ist. Verwenden Sie immer Akkus mit dem gleichen Ladezustand und kombinieren Sie niemals volle und teilweise geladene Akkus, da die Laufzeit immer von der am wenigsten geladenen Akku bestimmt wird.**

Hinweis: Werden nicht geeignete Akkus verwendet, kann es zu Fehlfunktionen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

Setzen Sie die geladenen Akkus ein. Stellen Sie sicher, dass die Akkus vollständig eingesetzt sind.

Schieben Sie die geladenen Akkus in die Akku-Aufnahme, bis diese eingerasten.

Akkus entnehmen

Die Akkus verfügen über 2 Verriegelungsstufen, die verhindern sollen, dass die Akkus beim unbeabsichtigten Drücken der Akku-Entriegelungstaste herausfallen. Solange die Akkus im Elektrowerkzeug eingesetzt sind, werden diese durch eine Feder in Position gehalten.

Zur Entnahme der Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste und ziehen die Akkus heraus. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

Akku-Ladezustandsanzeige am Elektrowerkzeug

Die Akku-Ladezustandsanzeige leuchtet beim Einschalten des Elektrowerkzeugs auf. Der Benutzer kann den Ladezustand während des Betriebs überwachen, da sich die Anzeige am Griff befindet.

Ladezustand	LED
A B	Akkus +20% und in Betrieb (grün)
A B	erster Akku unter 20% (Bernstein)
A B	erster Akku unter 1% (rot)
A B	zwei Akkus unter 20% (Bernstein)
A B	zwei Akkus unter 20% und einer davon unter 1% (rot)

Akku-Ladezustandsanzeige

Die grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus an. Aus Sicherheitsgründen ist die Abfrage des Ladezustands nur bei Stillstand des Elektrowerkzeuges möglich.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige On oder , um den Ladezustand anzuzeigen. Dies ist auch bei abgenommenem Akku möglich.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku-Typ GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Defektrisikoerkennung

EXPERT18V... | EXBA18V...

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.


1 LED: Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.


5 LEDs: Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

Bitte beachten: Die Akku-Defektrisikoabschätzung funktioniert zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung. Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

Montage und Betrieb

Handlungsziel	Bild	Seite
Lieferumfang[A)]	**A**	3
Griffbügel aufklappen und montieren	**B**–**D**	4 – 5

Handlungsziel	Bild	Seite
Arbeitshöhe einstellen		
Grasfangsack einsetzen/abnehmen	**E**	5
Schnitthöhe einstellen	**F**	6
beide Akkus einsetzen	**G**	6
Betrieb - Einschalten - Ausschalten - Selbsttätiges Anfahren und einstellen der Geschwindigkeit	**H**	7
beide Akkus entnehmen	**I**	8
Arbeitshinweis „mähen“	**J**	8
Arbeitshinweis „mulchen“	**K**	9
Messerwartung/Messerwechsel	**L**	9
Lagerung	**M**	10
Zubehör auswählen	**N**	11

A) **Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.**

Inbetriebnahme

Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ **Achtung! Schalten Sie das Gartengerät aus und entfernen Sie die Akkus bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Gleiches gilt, wenn das Schalterkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt ist.**
- ▶ **Nachdem das Gartengerät abgeschaltet wurde, drehen sich die Messer noch einige Sekunden weiter.**
- ▶ **Vorsicht: Das rotierende Schneidmesser nicht berühren.**
- ▶ **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf die bei Ihrem Produkt verwendeten Li-Ionen-Akkus abgestimmt.

Selbstantrieb

Reduzieren Sie beim Schneiden von langem oder dichtem Gras die Geschwindigkeit, um ein effektiveres Schneiden und einen ordnungsgemäßen Auswurf des Schnittguts zu ermöglichen.

Mulchfunktion

Entfernen Sie den Grasfangsack und schieben Sie den Mulchadapter in die Auswurföffnung. Schließen Sie die Auswurfklappe.

Entfernen Sie den Mulchadapter, wenn Sie den Grasfangsack wieder verwenden.

Die beste Zeit zum Mulchen von Gras ist der späte Nachmittag, wenn das Gras trocken ist und die frisch gemähte Fläche nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Um die beste Mulchleistung zu erzielen, stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass etwa ein Drittel der Grashalmlänge entfernt wird, idealerweise nicht mehr als 10 – 20 mm auf einmal.

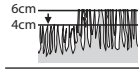
Arbeitshinweise

Schnittleistung (Akku-Laufzeit)

Die Schnittleistung (Akku-Laufzeit) ist abhängig von den Eigenschaften des Rasens z. B. Grasdichte, Feuchtigkeit, Graslänge sowie der Schnitthöhe.

Häufiges Ein- und Ausschalten des Gartengeräts während des Mähvorgangs reduziert ebenfalls die Schnittleistung (Akku- Laufzeit).

Zur Optimierung der Schnittleistung (Akku-Laufzeit) wird empfohlen, öfters zu mähen, die Schnitthöhe zu vergrößern und in angemessenem Tempo zu gehen.

Schnittbedingungen	
 Sehr dünnes, trockenes Gras	
Schnittleistung	
Akku mit 4,0 Ah	bis zu **300** m^2
Akku mit 5,5 Ah	bis zu **500** m^2
Akku mit 8,0 Ah	bis zu **700** m^2
Akku mit 15,0 Ah	bis zu **1000** m^2

Fehlersuche



Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht an	Interne Verkabelung des Gartengerätes defekt	Wenden Sie sich an den Bosch Kundendienst
	Ein oder zwei Akkus entladen	Laden Sie die Akkus
	Ein oder zwei Akkus zu kalt/zu heiß	Akkus erwärmen/abkühlen lassen
	Gras zu lang	Max. erlaubte Grashöhe ist 20 cm mit der größten Schnitthöheneinstellung

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Motorschutz hat angesprochen	Motor abkühlen lassen und größere Schnitthöhe einstellen
	Ein oder zwei Akkus sind nicht richtig eingesteckt	Akkus so einstecken, dass der Kontakt gewährleistet ist
	Griff befindet sich in Lagerposition	Griff in Betriebsposition klappen
Gartengerät läuft mit Unterbrechungen	Interne Verkabelung des Gartengerätes defekt	Wenden Sie sich an den Bosch Kundendienst
	Motorschutz hat angesprochen	Motor abkühlen lassen und größere Schnitthöhe einstellen
Gartengerät hinterlässt unregelmäßiges Schnittbild *und/oder* Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer stumpf	Messer wechseln (siehe Bild **L**)
	Blockierungen möglich	Unterseite des Gartengeräts prüfen und ggf. frei machen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Messer falsch herum montiert	Messer richtig herum montieren
	Niedrige Akkukapazität	Stellen Sie sicher, dass die Akkus vor dem Einsatz vollständig geladen sind
	Das Gras ist zu hoch	Erhöhen Sie die Schnitthöhe und/oder stellen Sie den Antrieb auf eine niedrigere Geschwindigkeit ein
	Gras nass/feucht	Warten Sie, bis das Gras trocken ist, oder stellen Sie den Antrieb auf eine niedrigere Geschwindigkeit ein
	Kein Auffangen	Sicherstellen, dass der Mulchadapter entfernt ist
Nach Einschalten des Gartengeräts dreht sich das Messer nicht	Messer durch Gras behindert	Gartengerät ausschalten Verstopfung entfernen (tragen Sie immer Gartenhandschuhe)
	Messermutter/-schraube lose	Messermutter/-schraube festziehen (25–30 Nm)
	Schneidemotor nicht aktiviert	Motor mit Messertaste aktivieren
Starke Vibrationen/Geräusche	Messermutter/-schraube lose	Messermutter/-schraube festziehen (25–30 Nm)
	Messer beschädigt	Messer wechseln (siehe Bild **L**)
Grasfangsack nicht vollständig gefüllt	Mögliche Verstopfung	Grasfangsack aus Stoff reinigen, um Löcher zu säubern und den Luftstrom zu verbessern.
Der Antrieb funktioniert nicht	Gras zu hoch	Schnitthöhe erhöhen oder manuelle Hilfe leisten
	Geringe Akkukapazität	Überprüfen Sie die Ladezustandsanzeige
	Motor nicht aktiviert	Motor mit Power-Taste aktivieren

Wartung und Service

Wartung, Reinigung und Lagerung

- ▶ **Nehmen Sie die Akkus vor allen Arbeiten am Gartengerät (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Gartengerät.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Produkt sauber, um gut und sicher arbeiten zu können.**

Halten Sie das Produkt und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher arbeiten zu können.

Besprühen Sie das Produkt nie mit Wasser.

Tauchen Sie das Produkt nie unter Wasser.

Lagern Sie das Produkt an einem sicheren Platz, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf dem Produkt ab.

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, damit ein sicheres Arbeiten mit dem Produkt möglich ist.

Überprüfen Sie das Produkt und ersetzen Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile.

Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von Bosch stammen. Verändern Sie das Gerät nicht.

Modifizieren Sie das Gerät nicht. Nichtautorisierte Modifizierungen können die Sicherheit Ihres Produkts beeinträchtigen und erhöhen die Verletzungsgefahr.

Akku-Pflege

Um eine optimale Nutzung der Akkus zu gewährleisten, beachten Sie folgende Hinweise und Maßnahmen:

- Schützen Sie die Akkus vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug und die Akkus nur im Temperaturbereich von −20 °C bis 50 °C. Lassen Sie die Akkus z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.
- Lagern Sie die Akkus separat und nicht im Gartengerät.
- Lassen Sie die Akkus bei direkter Sonnenbestrahlung nicht im Gartengerät.
- Die optimale Temperatur zur Aufbewahrung der Akkus beträgt 5 °C.
- Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze der Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass die Akkus verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland
Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich
Tel.: (01) 797222010

Schweiz
Tel.: (044) 8471511

Den Link zu unseren Serviceadressen und zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der letzten Seite.

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheitsschädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeübertrager), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

English

Safety Notes

Explanation of symbols – lawnmower



General hazard safety alert.


Read instruction manual.


Make sure that bystanders are not injured by foreign objects being thrown away.


WARNING: Keep bystanders away.


WARNING: Keep hands and feet away from the blades.


WARNING: Disconnect battery before maintenance.


WARNING: Remove the disabling device before maintenance.



Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.


Do not expose to rain.


Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.


Carefully check the area where the tool is to be used for wildlife and pets. Wildlife and pets may be injured while the machine is in operation. Thoroughly check the working area and remove any stones, sticks, wires, bones and foreign objects. When using the machine, ensure that no wildlife, pets or small tree stumps are hidden in the dense grass.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power**

tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Lawnmower safety warnings

- **Do not use the lawnmower in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning**. This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Thoroughly inspect the area for wildlife where the lawnmower is to be used**. Wildlife may be injured by the lawnmower during operation.
- **Thoroughly inspect the area where the lawnmower is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- **Before using the lawnmower, always visually inspect to see that the blade and the blade assembly are not worn or damaged.** Worn or damaged parts increase the risk of injury.
- **Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
- **Keep all cooling air inlets clear of debris.** Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
- **While operating the lawnmower, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the lawnmower when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving blade.
- **While operating the lawnmower, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- **Do not operate the lawnmower in wet grass. Walk, never run.** This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.
- **Do not operate the lawnmower on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- **Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you. Always be aware of your sur-**

roundings. This reduces the risk of tripping during operation.

- ▶ **Do not touch blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- ▶ **When clearing jammed material or cleaning the lawnmower, make sure all power switches are off and the battery pack is disconnected.** Unexpected operation of the lawnmower may result in serious personal injury.

Additional safety warnings

- ▶ **This tool contains magnets – keep away from implants and other medical devices, e.g. pacemaker or insulin pumps, magnetic storage media and magnetically sensitive devices.** The magnet generates a field that can impair the function of the devices or lead to irreversible data loss.
- ▶ **Exercise extreme caution when changing direction on slopes.**
- ▶ **Avoid starting and stopping on slopes. Avoid making sudden changes in speed or direction.** Make turns slowly and gradually.
- ▶ When adjusting the machine, make sure not to pinch your fingers between the moving blades and fixed parts of the machine.
- ▶ Check the product for damage if it hits a hard object or in case of excessive vibration.
- ▶ Always allow the product to cool down before storing.
- ▶ Empty the grassbox before storing.

Operation

- ▶ We would advise you to wear ear protection for your own convenience.
- ▶ Wait until the blades stop if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area to be mowed.
- ▶ Do not tilt the machine when starting or switching on the motor.
- ▶ Switch on the motor according to the instructions with feet well away from rotating parts.
- ▶ Do not put hands or feet near or under rotating parts.
- ▶ Always stand clear of the discharge zone when operating the machine.
- ▶ Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- ▶ When folding handles to storage position be mindful of cable positions to avoid damaging or pinching the cables.
- ▶ Tool does not start when handles are folded in storage position.
- ▶ If you store the lawnmower in a horizontal position, ensure that the rechargeable batteries have been removed.
- ▶ If you store the lawnmower in a vertical position, ensure that the blades have come to a standstill and the rechargeable batteries have been removed.
- ▶ Only lift the garden tool with the carrying handle. Use the carrying handle with care.

Recommendations for Optimal Handling of the Battery Pack

- ▶ **Do not modify or open the battery.** There is a risk of short-circuiting.





Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water, and moisture. There is a risk of explosion.

- ▶ **When not using the machine detach the battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause bridging of the terminals.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted.** Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Do not short-circuit the battery**. There is a risk of explosion.
- ▶ Occasionally clean the air inlet vents of the battery using a soft, clean and dry brush.
- ▶ **Only charge the batteries with chargers approved by Bosch.**

Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the original instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction
	Response direction
	Wear protective gloves
	Wear safety footwear.
	Weight

Symbol	Meaning
	Switching on
	Switching off
	Authorised action
	Prohibited action
CLICK!	Audible noise
	Blade will not rotate
	Blade will rotate
	Drive control on
	Drive control off

Symbol	Meaning
	Maximum speed
	Minimum Speed
	Accessories/replacement parts

Product Description and Specifications



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the ending of this operating manual.

Intended Use

The garden tool is intended for lawn mowing.

The garden product is not intended for hedge cutting, trimming, shredding, etc.

The garden tool is intended for lawn mowing at ground level.

Technical Data

Lawnmower		GRA18V2-46SP
Article number		**3 600 HC8 2..**
Rated voltage[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Cutting width	cm	46
Cutting height	mm	30–70
Volume, grass bag	l	60
Continuously variable speed settings	km/h	2.0–6.4
Weight according to IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31.5
Serial number		see type plate on garden tool
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 to +35
Permitted ambient temperature during operation[B)] and during storage	°C	–20 to +50
Compatible rechargeable batteries		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Recommended rechargeable batteries for maximum performance		GBA 18V XL... ≥ 3.0 Ah ProCORE18V... ≥ 4.0 Ah EXPERT18V... ≥ 4.0 Ah
Recommended chargers		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) Depends on the rechargeable batteries used

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

Noise/vibration information

Noise emission values determined according to **EN IEC 62841-4-3**.

Standard Cutting

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **85** dB(A); sound power level **91** dB(A). Uncertainty K = **3** dB.

Mulching

Typically, the A-weighted noise level of the power tool is: Sound pressure level **81** dB(A); sound power level **91** dB(A). Uncertainty K = **3** dB.

Wear hearing protection!

Vibration values a_h (continuous vibrations), p_F (repeated shock vibrations) and uncertainty K determined according to **EN IEC 62841-4-3**.

a_h = **1.8** m/s^2 (K = **1.5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one machine with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration and noise emissions during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Rechargeable batteries

Bosch sells some cordless power tools without a rechargeable battery. You can tell whether a rechargeable battery is included with the power tool by looking at the packaging.

Charging the batteries

- ▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: Lithium-ion rechargeable batteries are supplied partially charged according to international transport regulations. To ensure full capacity of the rechargeable battery, completely charge the rechargeable batteries before the first use.

Inserting Batteries

- ▶ **This machine is designed to only run with 2 batteries and will also not function if one of the batteries is completely discharged. Always use batteries with the same charge level and never combine full and part-charged batteries as the run time will always be dictated by the least charged battery.**

Note: Using unsuitable batteries can lead to malfunctions or damage the machine.

Insert the charged batteries. Ensure that the batteries are fully inserted.

Push the charged batteries into the battery port until they are locked in place.

Removing the Batteries

The batteries have 2 locking levels to prevent them from falling out if the battery release button is pushed unintentionally. As long as the batteries are inserted in the power tool, they are held in position by means of a spring.

To remove the batteries press the battery release button and pull out the batteries. **Do not use force to do this.**

Battery Charge Indicator on the Power Tool

The battery charge indicator lights up when the power tool is switched on. The user can observe the state of charge during operation as the indicator is located on the handle.

State of charge	LED
	Batteries +20 % and in operation (green)
	One battery below 20 % (amber)
	One battery below 1 % (red)
	Two batteries below 20 % (amber)
	Two batteries below 20 %, one of which is below 1 % (red)

Battery charge indicator

The green LEDs on the battery charge indicator indicate the state of charge of the battery. For safety reasons, it is only possible to check the state of charge when the power tool is not in operation.

Press the button for the battery charge indicator On or to show the state of charge. This is also possible when the battery is removed.

If no LED lights up after pressing the button for the battery charge indicator, then the battery is defective and must be replaced.

Rechargeable battery type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacity
3× continuous green light	60–100 %
2× continuous green light	30–60 %
1× continuous green light	5–30 %
1× flashing green light	0–5 %

Battery model ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacity
5 × continuous green light	80–100 %

LED	Capacity
4 × continuous green light	60–80 %
3 × continuous green light	40–60 %
2 × continuous green light	20–40 %
1 × continuous green light	5–20 %
1 × flashing green light	0–5 %

Battery defect risk detection

EXPERT18V... | EXBA18V...

In addition to the state of charge of the rechargeable battery, the LEDs on the battery charge indicator can also indicate the risk of a battery defect.

To activate the function, press and hold the button for the battery charge indicator for 3 seconds. The analysis of the battery is signalled by a moving light on the battery charge indicator. The result of is shown on the battery charge indicator.

1 LED: The rechargeable battery has a high defect risk. Performance and runtime may already be reduced. Replacing the rechargeable battery is recommended.

5 LEDs: The rechargeable battery is in good condition and has a low defect risk.

Please note: The rechargeable battery defect risk assessment works in a binary manner and offers a simplified status assessment, indicating either that the rechargeable battery is in good condition or that the rechargeable battery has an increased defect risk. A percentage of the battery status is not shown.

Mounting and Operation

Action	Figure	Page
Items included[A)]	**A**	3
Folding out and fitting the handle Setting the working height	**B–D**	4–5
Inserting/removing the grass bag	**E**	5
Setting the cutting height	**F**	6
Inserting both rechargeable batteries	**G**	6
Operation - Switching on - Switching off - Independent start-up and setting of the speed	**H**	7
Removing both rechargeable batteries	**I**	8
“Mowing” working advice	**J**	8
“Mulching” working advice	**K**	9
Blade maintenance/blade replacement	**L**	9
Storage	**M**	10
Selecting accessories	**N**	11

A) **This accessory is not part of the standard scope of delivery.**

Starting Operation

For Your Safety

- ▶ **Caution! Switch the garden tool off and remove the rechargeable batteries before you perform maintenance or cleaning work. The same applies if the switch cable is damaged, cut or entangled.**
- ▶ **The blade continues to rotate for a few seconds after the machine is switched off.**
- ▶ **Caution: Do not touch the rotating blade.**
- ▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these battery chargers are matched to the lithium-ion batteries of your product.

Self-propulsion

Reduce the speed when cutting long or dense grass to enable more effective cutting and proper ejection of the grass clippings.

Mulching Function

Remove the grass bag and slide the mulch adapter into the ejection opening. Close the ejection flap.

Remove the mulch adapter when you use the grass bag again.

The best time to mulch grass is late afternoon, when the grass is dry and the freshly mown area is not exposed to direct sunlight.

To achieve the best mulching performance, set the cutting height so that around a third of the grass blade length is removed, ideally no more than 10–20 mm at a time.

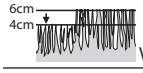
Working Advice

Cutting Capacity (Battery Operating Duration)

The cutting capacity (battery operating duration) depends on lawn properties, such as grass density, moisture content, grass length and height of cut.

Switching the machine on and off frequently during cutting will also reduce the cutting capacity (battery operating duration).

To improve the cutting capacity (battery operating duration), it is recommended to cut more frequently, increase the cutting height and walk at an appropriate pace.

Cutting Conditions	
 Very thin, dry grass	
Cutting capacity	
4.0 Ah battery	Up to **300** m²
5.5 Ah battery	Up to **500** m²
8.0 Ah battery	Up to **700** m²

Cutting Conditions	
15.0 Ah battery	Up to **1000** m^2

Troubleshooting



Problem	Possible cause	Corrective measure
Motor will not start	Internal wiring of garden tool defective	Contact Bosch customer service
	One or two rechargeable batteries discharged	Charge the rechargeable batteries
	One or two rechargeable batteries too cold/too hot	Allow rechargeable batteries to cool down/warm up
	Grass too long	Max. allowed grass height is 20 cm with the largest cutting height setting
	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down and set a larger cutting height
	One or two rechargeable batteries are not inserted correctly	Insert the rechargeable batteries so that contact is guaranteed
	Handle is in storage position	Fold handle into operating position
Garden tool operates intermittently	Internal wiring of garden tool defective	Contact Bosch customer service
	The motor protection has been triggered	Allow the motor to cool down and set a larger cutting height
Garden tool leaves an irregular cutting pattern *and/or* motor working with difficulty	Cutting height too low	Set a larger cutting height
	Blade blunt	Replace the blade (see figure **L**)
	Blockages possible	Check the underside of the garden tool and unclog if necessary (always wear gardening gloves)
	Blade fitted the wrong way round	Fit the blade the right way round
	Low battery capacity	Ensure that the rechargeable batteries are fully charged before use
	The grass is too high	Increase the cutting height and/or set the drive to a lower speed
	Grass wet/damp	Wait until the grass is dry, or set the drive to a lower speed
	No collection	Ensure that the mulch adapter is removed
The blade does not rotate after the garden tool has been switched on	Blade obstructed by grass	Switch off garden tool Remove the blockage (always wear gardening gloves)
	Blade nut/screw loose	Tighten blade nut/screw (25–30 Nm)
	Cutting motor not activated	Activate motor with blade button
Excessive vibrations/ noise	Blade nut/screw loose	Tighten blade nut/screw (25–30 Nm)
	Blade damaged	Replace the blade (see figure **L**)
Grass bag not completely filled	Possible blockage	Clean the fabric grass bag to clean the holes and improve the air flow.
The drive does not work	Grass too high	Increase cutting height or provide manual assistance
	Low battery capacity	Check the battery charge indicator
	Motor not activated	Activate motor with power button

Maintenance and Service

Maintenance, Cleaning and Storage

- ▶ **Before carrying out any work on the garden tool itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the batteries from the garden tool.** There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- ▶ **For safe and proper working, always keep the product clean.**

To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots clean.

Never spray the product with water.

Never immerse the product in water.

Store the product in a safe, dry place out of the reach of children.

Do not place other objects on the product.

Make sure that all of the nuts, bolts and screws are fitted securely to allow you to work safely with the product.

Check the product and replace any worn or damaged parts as a precaution.

Ensure replacement parts fitted are Bosch-approved. Do not modify the tool.

Do not modify the tool. Unauthorised modifications may affect the safety of your product and increase the risk of injury.

Battery Maintenance

Observe the following instructions and measures to guarantee optimum usage of the rechargeable batteries:

- Protect the rechargeable batteries against moisture and water.
- Only store the power tool and the rechargeable batteries in the temperature range of –20 °C to 50 °C. For example, do not leave the rechargeable batteries in a car in hot weather.
- Store the rechargeable batteries separately and not in the garden tool.
- Do not leave the rechargeable batteries in the garden tool in direct sunlight.
- The ideal storage condition for the rechargeable batteries is 5 °C.
- Occasionally clean the ventilation slots on the rechargeable batteries using a soft brush that is clean and dry.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the rechargeable batteries have deteriorated and must be replaced.

After-Sales Service and Application Service

Great Britain
Tel. Service: (0344) 7360109

GB Importer:
Robert Bosch Ltd.
Broadwater Park
North Orbital Road
Uxbridge
UB9 5HJ

You can find the link to our service addresses and warranty conditions on the last page.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the product.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.



Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries and United Kingdom:

Electrical and electronic equipment or used batteries that are no longer suitable for use must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner. Use the designated collection systems. Incorrect disposal may cause harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Français

Consignes de sécurité

Explication des symboles - tondeuse



Indications générales sur d'éventuels dangers.



Lire soigneusement ces instructions d'utilisation.



Prendre les précautions nécessaires pour que les personnes se trouvant à proximité ne risquent pas d'être blessées par des projections provenant de l'outil.



AVERTISSEMENT : Veiller à éloigner toute personne de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Maintenir les mains et les pieds éloignés des lames.



AVERTISSEMENT : Débrancher la batterie avant toute opération d'entretien.



AVERTISSEMENT : Retirer le dispositif de verrouillage avant d'effectuer des travaux d'entretien.



Attendez l'arrêt total de tous les éléments de l'outil de jardin avant de les toucher. Après la mise hors tension de l'outil de jardin, les lames continuent à tourner, pouvant ainsi provoquer des blessures.



Ne pas utiliser par temps de pluie.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de tuyau d'arrosage pour nettoyer l'outil de jardin.



Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'animaux sauvages ou domestiques dans la zone dans laquelle l'outil de jardin doit être utilisé. Les animaux sauvages ou domestiques peuvent être blessés pendant l'utilisation de la machine. Contrôlez soigneusement la zone d'utilisation de la machine et retirez pierres, bâtons, fils, os et corps étrangers. Lors de l'utilisation de la machine, assurez-vous qu'aucun animal sauvage ou domestique, ni des petits troncs d'arbre ne soient cachés dans l'herbe épaisse.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité pour la tondeuse à gazon

- **Ne pas utiliser la tondeuse à gazon dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre**. Cette disposition diminue le risque de foudroiement.
- **Examiner attentivement la zone dans laquelle la tondeuse à gazon doit être utilisée pour détecter la présence éventuelle de la faune**. La faune peut être blessée par la tondeuse à gazon en fonctionnement.
- **Examiner attentivement la zone dans laquelle la tondeuse à gazon doit être utilisée et retirer toutes les pierres, ainsi que tous les bâtons, fils et câbles, os et autres corps étrangers.** La projection d'objets peut provoquer des blessures ou lésions.
- **Avant toute utilisation de la tondeuse à gazon, la soumettre toujours à un examen visuel afin de déterminer que la lame et l'assemblage de lames ne sont pas usés ou endommagés.** Les parties usées ou endommagées augmentent le risque de blessure ou lésion.
- **Examiner fréquemment le bac de ramassage pour détecter toute usure ou détérioration.** Un bac de ramassage usé ou endommagé peut augmenter le risque de blessure ou lésion.
- **Laisser les protecteurs en place. Les protecteurs doivent être en état de fonctionnement et montés cor-**

rectement. Un protecteur desserré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures ou lésions.

- **Maintenir toutes les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.** Les entrées d'air bloquées et les débris peuvent provoquer une surchauffe ou un risque d'incendie.
- **Porter toujours des chaussures de protection antidérapantes lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon. Ne pas utiliser la tondeuse à gazon pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.** Cette disposition réduit la possibilité de blessures ou lésions aux pieds dues à un contact avec la lame en mouvement.
- **Porter toujours des pantalons longs lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon.** L'exposition de la peau augmente la probabilité de blessures ou lésions dues à la projection d'objets.
- **Ne pas utiliser la tondeuse à gazon sur de l'herbe humide. Marcher, ne jamais courir.** Cette disposition réduit le risque de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.
- **Ne pas utiliser la tondeuse à gazon sur des pentes trop abruptes.** Cette disposition réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.
- **Lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon sur des pentes, veiller toujours à l'appui au sol, faire toujours fonctionner la tondeuse à gazon face à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et changer de direction avec la plus grande attention.** Cette disposition réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute qui peut entraîner des blessures ou lésions.
- **Changer de direction ou tirer la tondeuse à gazon vers soi avec la plus grande attention. Veiller toujours à son environnement proche.** Cette disposition réduit le risque de trébucher lors du fonctionnement de la tondeuse à gazon.
- **Ne pas toucher les lames et autres parties mobiles dangereuses encore en mouvement.** Cette disposition réduit le risque de blessures ou lésions dues à des parties mobiles.
- **Lors de l'élimination des bourrages ou du nettoyage de la tondeuse, vérifier que tous les interrupteurs de puissance sont en position ARRÊT, que le cordon d'alimentation est débranché et que la batterie a été retirée.** Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner des blessures ou lésions graves.

Avertissements supplémentaires

- **Cet appareil contient des aimants - Ne pas placer l'aimant à proximité d'implants ou d'autres appareils médicaux, tels que des stimulateurs cardiaques ou des pompes à insuline, des supports de données magnétiques et des appareils sensibles aux champs magnétiques.** L'aimant génère un champ magnétique qui peut entraver le fonctionnement des appareils médicaux ou entraîner une perte de données irréversible.
- **Sur un sol en pente, procéder avec la plus grande prudence lors du changement de direction.**
- **Éviter de démarrer et d'arrêter dans les pentes. Éviter les changements soudains de vitesse ou de direction.** Passer les virages lentement et progressivement.
- Lors du réglage de l'appareil, veiller à ne pas se coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de la machine.
- Contrôler le produit pour détecter des dommages s'il heurte un objet dur ou s'il produit des vibrations excessives.
- Laisser toujours refroidir le produit avant de le stocker.
- Vider le sac de ramassage avant de le ranger.

Utilisation

- Pour votre propre protection, nous vous recommandons de porter une protection acoustique.
- Les lames doivent être totalement à l'arrêt quand vous devez incliner l'outil de jardin pour le transporter, quand vous traversez des surfaces autres que le gazon ou quand vous transportez l'outil de jardin entre deux surfaces à tondre.
- N'inclinez pas l'outil de jardin lors du démarrage ou lorsque vous mettez le moteur en marche.
- Mettez l'outil de jardin en marche conformément aux instructions du mode d'emploi et veillez à maintenir les pieds largement à l'écart des parties en rotation.
- Tenez les pieds et les mains éloignés des parties rotatives de l'outil de jardin.
- Gardez une distance suffisante par rapport à la zone d'éjection lorsque vous travaillez avec l'outil de jardin.
- Ne soulevez ni transportez jamais l'outil de jardin pendant que le moteur est en marche.
- Lorsque vous repliez la poignée en position de stockage, vérifiez la position du câble afin de ne pas l'endommager ou le coincer.
- La tondeuse ne démarre pas lorsque les poignées sont repliées en position de stockage.
- Veiller à retirer les batteries lorsque la tondeuse est stockée en position horizontale.
- Veiller à l'arrêt des lames et à retirer les batteries lorsque la tondeuse est stockée en position verticale.
- Ne soulevez l'outil de jardin que par la poignée. Maniez la poignée avec prudence.

Indications pour le maniement optimal de la batterie

- **N'apportez aucune modification à la batterie et ne l'ouvrez pas.** Risque de court-circuit.



Protéger la batterie de toute source de chaleur, comme par ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a un risque d'explosion.

- **En cas de non-utilisation de l'outil, tenir la batterie non utilisée à l'écart de toutes sortes d'objets métal-**

liques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, car un pontage pourrait provoquer un court-circuit. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

- ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de la batterie, des vapeurs peuvent s'échapper.** Bien aérer le local et consulter un médecin en cas de malaise. Les vapeurs peuvent irritater les voies respiratoires.
- ▶ **N'utilisez l'accu qu'avec des produits du fabricant.** Tout risque de surcharge dangereuse sera alors exclu.
- ▶ **Les objets pointus comme un clou ou un tournevis et le fait d'exercer une force extérieure sur le boîtier risque d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.
- ▶ **Ne pas court-circuiter la batterie.** Il y a un risque d'explosion.
- ▶ Nettoyer de temps en temps les orifices de ventilation de la batterie à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.
- ▶ **Ne rechargez les accus qu'avec des chargeurs agréés par Bosch.**

Symboles

Les symboles suivants sont importants pour pouvoir lire et mieux comprendre le mode d'emploi. Mémoriser ces symboles et leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra de mieux utiliser l'outil en toute sécurité.

Symbole	Signification
	Sens de déplacement
	Sens de réaction
	Porter des gants de protection
	Porter des chaussures assurant un certain degré de sécurité.
	Poids
	Mise en marche

Symbole	Signification
	Mise à l'arrêt
	Action autorisée
	Interdit
CLICK!	Bruit audible
	Les lames ne tournent pas
	Les lames tournent
	Commande du moteur en marche
	Commande du moteur arrêtée
	Vitesse maximale élevée
	Vitesse maximale plus faible
	Accessoires / pièces de rechange

Description et performances du produit



Lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Le non-respect de ces consignes de sécurité et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Veuillez tenir compte des illustrations dans la partie arrière de la notice d'utilisation.

Utilisation conforme

Cet outil de jardin est conçu pour tondre le gazon.

Cet outil de jardin n'est pas conçu pour tailler les haies ni pour couper les bordures, broyer des déchets de jardin, etc.

Cet outil de jardin est conçu pour tondre du gazon au niveau du sol.

Caractéristiques techniques

Tondeuse		GRA18V2-46SP
Référence		**3 600 HC8 2..**
Tension nominale[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Largeur de coupe	cm	46
Hauteur de coupe	mm	30–70
Volume, sac de ramassage	l	60

Tondeuse		**GRA18V2-46SP**
Réglage en continu de la vitesse	km/h	2,0–6,4
Poids suivant IEC 62841-1 / IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Numéro de série		voir étiquette signalétique sur l'outil de jardin
Température ambiante recommandée pour la charge	°C	0 … +35
Température ambiante autorisée pendant l'utilisation [B)] et pour le stockage	°C	-20 … +50
Batteries compatibles		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Batteries recommandées pour une pleine puissance		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Chargeurs recommandés		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) selon les accus utilisés

B) performances réduites à des températures < 0 °C

Informations sur le niveau sonore/les vibrations

Valeurs d'émission sonores déterminées selon **EN IEC 62841-4-3**.

Coupe standard

Niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif : niveau de pression acoustique **85** dB(A) ; niveau de puissance acoustique **91** dB(A). Incertitude K = **3** dB.

Paillage

Niveau sonore en dB(A) typique de l'outil électroportatif : niveau de pression acoustique **81** dB(A) ; niveau de puissance acoustique **91** dB(A). Incertitude K = **3** dB.

Portez un casque antibruit !

Valeurs de taux de vibration a_h (vibrations continues), p_F (vibrations saccadées répétées) et incertitude K déterminées selon **EN IEC 62841-4-3**.

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

La / les valeur(s) totale(s) des vibrations déclarée(s) et la / les valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) ont été mesurées selon une procédure de test standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

La / les valeurs totales des vibrations et la / les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de l'exposition.

Les émissions des vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer des valeurs déclarées, en fonction de la manière dont l'outil électroportatif est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; il est nécessaire de définir des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes où l'outil électroportatif est arrêté et les périodes où il est mis en marche mais fonctionne sans charge).

Accus

Bosch vend ses outils électroportatifs sans-fil aussi sans accu. Il est indiqué sur l'emballage si un accu est fourni ou non avec l'outil électroportatif.

Charger les accus

- ▶ **N'utilisez que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre outil électroportatif.

Remarque : Les accus Li-ion sont livrés partiellement chargés en raison des réglementations internationales en matière de transport. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez-le complètement avant la première mise en service.

Mise en place des accus

- ▶ **L'appareil n'est conçu que pour fonctionner avec 2 batteries et ne fonctionne pas non plus si l'une des batteries est complètement déchargée. Toujours utiliser des batteries avec le même niveau de charge et ne jamais combiner des batteries pleines et des batteries partiellement chargées, car l'autonomie est toujours déterminée par la batterie la moins chargée.**

Remarque : L'utilisation de batteries non appropriées peut entraîner des dysfonctionnements et un endommagement de l'appareil.

Mettre les batteries rechargées en place. S'assurer que les batteries sont entièrement insérées

Insérez les accus chargés dans le logement prévu pour jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.

Enlever les accus

Les accus disposent de 2 positions de verrouillage pour éviter qu'ils ne puissent se détacher lorsque la touche de déverrouillage de l'accu est appuyée par inadvertance. Tant que les accus sont en place dans l'outil électroportatif, un ressort les maintient en position.

Pour retirer les accus de l'appareil, appuyer sur la touche de déverrouillage puis retirer les accus. **Ne pas forcer.**

Indicateur de niveau de charge des batteries sur l'outil électroportatif

L'indicateur de niveau de charge des batteries s'allume lors de la mise en marche de l'outil électroportatif. L'utilisateur peut surveiller le niveau de charge pendant le fonctionnement, car l'indicateur se trouve sur la poignée.

Niveau de charge	LED
	Batteries +20 % et en marche (vert)
	Première batterie inférieure à 20 % (orange)
	Première batterie inférieure à 1 % (rouge)
	Deux batteries inférieures à 20 % (orange)
	Deux batteries inférieures à 20 % et une des deux inférieures à 1 % (rouge)

Indicateur de niveau de charge de l'accu

Les LED vertes de l'indicateur d'état de charge indiquent le niveau de charge de la batterie. Pour des raisons de sécurité, il n'est possible d'afficher l'état de charge que quand l'outil électroportatif est à l'arrêt.

Pour afficher le niveau de charge, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge On ou . L'affichage du niveau de charge est également possible après retrait de l'accu.

Si aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge, la batterie est défectueuse et doit être remplacée.

Batterie du type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 3 LED	60–100 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	30–60 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–30 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Type de batterie ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacité
Allumage permanent en vert de 5 LED	80–100 %
Allumage permanent en vert de 4 LED	60–80 %
Allumage permanent en vert de 3 LED	40–60 %
Allumage permanent en vert de 2 LED	20–40 %
Allumage permanent en vert de 1 LED	5–20 %
Clignotement en vert de 1 LED	0–5 %

Détection du risque de défectuosité des batteries

EXPERT18V... | EXBA18V...

Les LED des indicateurs d'état de charge ne font pas que renseigner sur le niveau de charge de la batterie, elles servent aussi à signaler une éventuelle défectuosité de la batterie.

Pour activer la fonction, maintenez la touche de l'indicateur d'état de charge enfoncée pendant 3 secondes. L'analyse de la batterie est signalée par l'allumage successif des LED de l'indicateur d'état de charge. Le résultat est visible sur l'indicateur d'état de charge.

 **1 LED :** La batterie a une forte probabilité d'être endommagé. Il se peut que ses performances et son autonomie soient déjà réduites. Il est recommandé de remplacer la batterie.

 **5 LED :** La batterie est en bon état et présente une faible probabilité d'être endommagée.

À noter : La détection de risque de défectuosité ne connaît que deux états. Elle ne permet qu'une estimation simplifiée de l'état de la batterie. La batterie est dans un bon état ou bien elle présente une forte probabilité d'être endommagé. L'état de la batterie n'est pas indiqué en %.

Montage et mise en service

Objectif	Figure	Page
Étendue de fourniture[A)]	**A**	3
Déplier et monter le guidon Régler la hauteur de travail	**B–D**	4 – 5
Installer/retirer le sac de ramassage	**E**	5
Régler la hauteur de coupe	**F**	6
Insérer les deux batteries	**G**	6
Fonctionnement - Mettre en service - Arrêter - Démarrage automoteur et réglage de la vitesse	**H**	7
Retirer les deux batteries	**I**	8

Objectif	Figure	Page
Conseil pratique pour la tonte	**J**	8
Conseil pratique pour le paillage (mulching)	**K**	9
Entretien / remplacement des lames	**L**	9
Stockage	**M**	10
Sélectionner les accessoires	**N**	11

A) **Ces accessoires ne sont pas compris dans la fourniture.**

Mise en fonctionnement

Pour votre sécurité

- ▶ **Attention ! Arrêter l'outil de jardin et retirer les batteries avant de procéder à des travaux de maintenance ou de nettoyage. Ceci vaut également lorsque le câble électrique est endommagé, coupé ou emmêlé.**
- ▶ **Une fois l'outil de jardin mis hors tension, les lames continuent encore à tourner pendant quelques secondes.**
- ▶ **Attention : ne pas toucher la lame en rotation.**
- ▶ **N'utiliser que les chargeurs indiqués dans les Caractéristiques techniques.** Ces chargeurs sont les seuls à être adaptés aux batteries Lithium-Ion de votre produit.

Automoteur

Réduire la vitesse lors de la coupe d'herbe longue ou dense afin de permettre une coupe plus efficace et une éjection correcte de l'herbe coupée.

Fonction paillage (mulching)

Retirez le bac de ramassage d'herbe et insérez l'adaptateur de paillage (mulching) dans l'ouverture d'éjection. Rabattre le clapet de fermeture.

Retirez l'adaptateur de paillage (mulching) avant de remettre le bac de ramassage d'herbe en place.

Dépistage de défauts



Symptôme	Cause possible	Solution
Le moteur ne fonctionne pas	Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux	Contacter le service client Bosch
	Décharger une ou deux batteries	Charger les batteries
	Une ou deux batteries sont trop froides/trop chaudes	Laisser les batteries se réchauffer/refroidir
	Herbe trop haute	La hauteur max. autorisée de l'herbe à couper est de 20 cm avec le réglage le plus élevé de hauteur de coupe
	L'électronique de protection du moteur est entrée en action	Laisser refroidir le moteur et régler sur une hauteur de coupe plus élevée

Le meilleur moment pour procéder au paillage de l'herbe est la fin d'après-midi, lorsque l'herbe est sèche et lorsque les surfaces récemment tondues ne sont pas exposées directement aux rayons du soleil.

Pour obtenir le meilleur résultat de paillage, régler la hauteur de coupe de façon à retirer environ un tiers de la hauteur de tige d'herbe, idéalement 10 à 20 mm au maximum en une seule fois.

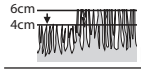
Instructions d'utilisation

Puissance de coupe (autonomie de la batterie)

La puissance de coupe (autonomie des batteries) dépend des propriétés du gazon, par ex. de l'épaisseur du gazon, de l'humidité, de la longueur du gazon et de la hauteur de coupe.

Mettre en marche/arrêter fréquemment l'outil de jardin pendant la tonte réduit également la puissance de coupe (autonomie de la batterie).

Pour optimiser la puissance de coupe (autonomie de la batterie), il est recommandé de tondre plus souvent, d'augmenter la hauteur de coupe et d'avancer à une vitesse appropriée.

Conditions de coupe	
 Herbe très fine et sèche	
Puissance de coupe	
Batterie de 4,0 Ah	à **300** m^2
Batterie de 5,5 Ah	à **500** m^2
Batterie de 8,0 Ah	à **700** m^2
Batterie de 15,0 Ah	à **1000** m^2

Symptôme	Cause possible	Solution
	Une ou deux batteries ne sont pas correctement insérées	Insérer les batteries de manière à ce que le contact soit assuré
	La poignée est en position de stockage	Déplier la poignée en position de fonctionnement
L'outil de jardin fonctionne par intermittence	Le câblage interne de l'outil de jardin est défectueux	Contacter le service client Bosch
	L'électronique de protection du moteur est entrée en action	Laisser refroidir le moteur et régler sur une hauteur de coupe plus élevée
L'outil de jardin coupe l'herbe de manière irrégulière *et/ou* le moteur fonctionne avec difficulté	Hauteur de coupe trop basse	Régler sur une hauteur de coupe plus élevée
	Les lames sont émoussées	Changer les lames (voir figure **L**)
	Blocages possibles	Contrôler la face inférieure de l'outil de jardin et le cas échéant, la dégager (toujours porter des gants de jardinage)
	Lames montées dans le faux sens	Monter les lames dans le bon sens
	Faible capacité des batteries	S'assurer que les batteries sont entièrement chargées avant l'utilisation
	L'herbe est trop haute	Augmenter la hauteur de coupe et/ou régler le moteur sur une vitesse plus faible
	Herbe mouillée/humide	Attendre que l'herbe soit sèche ou régler le moteur sur une vitesse plus faible
	Absence de ramassage	S'assurer que l'adaptateur de paillage est retiré
La lame ne tourne pas après avoir mis en marche l'outil de jardin	La lame est bloquée par l'herbe	Éteindre l'outil de jardin Retirer le blocage (toujours porter des gants de jardinage)
	Écrou/vis des lames desserré	Resserrer l'écrou/la vis de la lame (25 – 30 Nm)
	Moteur de coupe non activé	Activer le moteur avec le bouton des lames
Vibrations/bruits excessifs	Écrou/vis des lames desserré	Resserrer l'écrou/la vis de la lame (25 – 30 Nm)
	Lames endommagées	Changer les lames (voir figure **L**)
Bac de ramassage d'herbe pas complètement rempli	Obturation possible	Nettoyer le bac de ramassage d'herbe en tissu pour nettoyer les trous et améliorer le flux d'air.
Le moteur ne fonctionne pas	Herbe trop haute	Augmenter la hauteur de coupe ou apporter une aide manuelle
	Capacité des batteries limitée	Vérifier l'indicateur de niveau de charge
	Moteur non activé	Activer le moteur avec le bouton Power

Entretien et Service Après-Vente

Entretien, nettoyage et stockage

- ▶ **Avant d'effectuer des travaux sur l'outil de jardin (p. ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et pour le transport ou le stockage, toujours sortir les batteries de l'outil de jardin.** Risques de blessures en cas d'activation accidentelle de l'interrupteur Marche / Arrêt.
- ▶ **Tenir propre l'outil de jardin afin d'assurer un travail impeccable et en toute sécurité.**

Maintenir le produit ainsi que les ouïes de ventilation toujours propres afin de réaliser un travail impeccable et en toute sécurité.

Veiller à ce que le produit ne soit pas aspergé d'eau.

Veiller à ce que le produit ne soit pas immergé dans l'eau.

Ranger le produit dans un endroit sec et sûr, et hors de portée des enfants.

Ne pas poser d'autres objets sur le produit.

Vérifier si tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour prévenir tout risque d'accident et garantir un bon fonctionnement du produit.

Contrôler le produit et, pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.

Veiller à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine Bosch. Ne pas modifier l'appareil.

Ne pas modifier l'appareil. Les modifications non autorisées peuvent compromettre la sécurité de votre produit et augmentent le risque de blessure.

Entretien de la batterie

Respecter les indications et mesures suivantes qui permettent une utilisation optimale des accus :

- Protéger les accus de l'humidité et de l'eau.
- Ne ranger l'outil électroportatif et les accus qu'à une plage de température entre -20 °C et 50 °C. Ne pas laisser les accus par ex. dans une voiture en été.
- Ranger les accus séparément et non dans l'outil de jardin.
- Ne pas laisser les accus dans l'outil de jardin en cas d'exposition directe au soleil.
- La température optimale de stockage des accus est de 5 °C.
- Nettoyer de temps en temps les orifices de ventilation des accus à l'aide d'un pinceau doux, propre et sec.

Si le temps de service des accus diminue considérablement après les recharges effectuées, cela signifie que les accus sont en fin de vie et qu'ils doivent être remplacés.

Service après-vente et conseil utilisateurs

France

Tel. : 09 70 82 12 26 (Numéro non surtaxé au prix d'un appel local)

Vous trouverez le lien vers les conditions de garantie et les adresses du service après-vente à la dernière page.

Pour toute demande de renseignement ou toute commande de pièces de rechange, précisez impérativement la référence à 10 chiffres figurant sur l'étiquette signalétique du produit.

Élimination des déchets

Les outils électroportatifs, les accus ainsi que leurs accessoires et emballages doivent être rapportés dans un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les outils électroportatifs et les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'UE :

Les appareils ou outils électriques et électroniques devenus hors d'usage ou les batteries/piles usagées doivent être mis de côté séparément et éliminés de façon respectueuse pour l'environnement. Utilisez les systèmes de collecte indiqués. Une mise au rebut incorrecte peut être néfaste pour l'environnement et la santé en raison des substances dangereuses pouvant être présentes dans les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



Português do Brasil

Indicações de segurança

Explicação dos símbolos do cortador de grama



Indicação geral de perigos.



Leia o manual de instruções.



Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pelos corpos estranhos ejetados.



AVISO: Mantenha outras pessoas afastadas.



AVISO: mantenha as mãos e os pés longe das lâminas.



AVISO: Desconectar a bateria antes de realizar a manutenção.



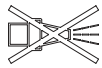
AVISO: remova o dispositivo de bloqueio antes de fazer manutenção.



Espere até que todas as partes do aparelho para jardim estejam completamente paradas antes de tocá-las. As lâminas continuam a girar depois que o aparelho para jardim é desligado e podem causar ferimentos.



Não usar na chuva.



Para a limpeza do aparelho de jardinagem não se deve utilizar um limpador de alta pressão numa mangueira de jardinagem.



Verifique cuidadosamente se na área onde o aparelho para jardim será usado há animais selvagens e de estimação. Animais selvagens e de estimação podem ser feridos durante o funcionamento da máquina. Verifique cuidadosamente a área de uso da máquina e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos. Ao usar a máquina, certifique-se de que não há animais selvagens, animais de estimação ou pequenos tocos de árvores escondidos na grama espessa.

Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO **Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.** O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos listados abaixo referem-se a ferramenta alimentada através de seu cordão de alimentação ou a ferramenta operada a bateria (sem cordão).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas de trabalho desarrumadas ou escuras podem levar a acidentes.
- **Não opere as ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, ou seja, na presença de líquidos, gases ou pós inflamáveis.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante o uso.** As distrações podem resultar na perda do controle.

Segurança elétrica

- **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva ou umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

- **Fique atento, olhe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em graves ferimento pessoal.
- **Use equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular, usado nas condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos pessoais.
- **Evite a partida não intencional. Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar as ferramentas com o seu dedo no interruptor ou conectar as ferramentas que apresentam interruptor na posição "ligado", são convites a acidentes.
- **Remova qualquer ferramenta ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave ainda ligada a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem joias. Mantenha seus cabelos e roupas afastados de partes móveis.** As roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser agarrados por partes móveis.
- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de coleta, assegure-se de que são conectados e usados corretamente.** O uso de um dispositivo de coleta de poeira pode reduzir os riscos associados a poeiras.
- **Não deixe que a familiaridade resultante do uso frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

Uso e manuseio cuidadoso da ferramenta elétrica

- **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta elétrica apropriada na área de potência para a qual foi projetada.
- **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor estiver defeituoso.** Qualquer ferramenta elétrica que não pode mais ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte o plugue da alimentação e/ou remova a bateria, se removível, da ferramenta elétrica antes de efetuar ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta acidentalmente.
- **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que as pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com essas instruções usem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- **Trate as ferramentas elétricas e acessórios com cuidado. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se houver danos, repare a ferramenta elétrica antes do uso.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com manutenção inadequada.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas e com arestas de corte afiadas emperram com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- **Use a ferramenta elétrica, acessórios, bits etc. de acordo com essas instruções, considerando as condições de trabalho e o trabalho a executar.** O uso da ferramenta elétrica em tarefas diferentes das previstas poderá resultar em uma situação perigosa.
- **Mantenha as empunhadeiras e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e graxa.** As empunhadeiras e superfícies de agarrar escorregadias

não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e uso cuidadoso da ferramenta com bateria

- ▶ **Recarregar somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro tipo de bateria.
- ▶ **Use as ferramentas somente com as baterias especificamente designadas.** O uso de outro tipo de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.
- ▶ **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode gerar queimaduras ou fogo.
- ▶ **Sob condições abusivas, líquidos podem vazar ser expelidos pela bateria; evite o contato. Se o contato acidental ocorrer, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico.** Líquido expelido pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.
- ▶ **Não use uma bateria ou uma ferramenta danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- ▶ **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- ▶ **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou a temperaturas fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- ▶ **Somente permita que a sua ferramenta elétrica seja reparada por pessoal qualificado e usando peças de reposição originais.** Só dessa forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- ▶ **Jamais tente reparar baterias danificadas.** O reparo de baterias deve ser somente realizado pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

Instruções de segurança para cortador de grama

- ▶ **Não use o cortador de grama em más condições climáticas, especialmente quando há risco de queda de raios**. Isso reduz o risco de ser atingido por um raio.
- ▶ **Verifique cuidadosamente se na área onde o cortador de grama será usado há animais selvagens**. Animais selvagens podem ser feridos pelo cortador de grama durante a operação.
- ▶ **Verifique cuidadosamente a área onde o cortador de grama será usado e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos.** Objetos ejetados podem causar ferimentos pessoais.
- ▶ **Antes de usar o cortador de grama, realize sempre um controle visual para garantir que a lâmina e o conjunto da lâmina não estão desgastados ou danificados.** Peças desgastadas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- ▶ **Verifique frequentemente o coletor de grama quanto a desgaste ou danos.** Um coletor de grama desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.
- ▶ **Deixe todos os dispositivos de proteção montados. Os dispositivos de proteção devem estar funcionais e corretamente instalados.** Um dispositivo de proteção solto, danificado ou que não funcione corretamente pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Mantenha todas as aberturas de ventilação livres de sujeira.** Aberturas de ventilação obstruídas e impurezas podem causar superaquecimento ou risco de incêndio.
- ▶ **Use sempre calçado antiderrapante e protetor ao trabalhar com o cortador de grama. Não opere o cortador de grama descalço ou de sandálias.** Isso reduz o risco de ferimentos nos pés por contato com a lâmina em movimento.
- ▶ **Use sempre calças compridas ao operar o cortador de grama.** Pele desprotegida aumenta o risco de ferimentos causados por objetos ejetados.
- ▶ **Não opere o cortador de grama em grama molhada. Ande, nunca corra.** Isso reduz o risco de escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Não opere o cortador de grama em declives muito íngremes.** Isso reduz o risco de perder o controle, escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Ao trabalhar em declives, garanta sempre uma posição segura, sempre trabalhe transversalmente ao declive, nunca em subidas ou descidas, e tenha muito cuidado ao mudar de direção.** Isso reduz o risco de perder o controle, escorregar ou cair, o que pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Tenha muito cuidado ao mover o cortador de grama para trás ou em sua direção. Preste sempre atenção ao seu espaço circundante.** Isso reduz o risco de você tropeçar durante a operação.
- ▶ **Não toque nas lâminas ou outras peças móveis perigosas enquanto ainda estiverem em movimento.** Isso reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
- ▶ **Ao remover material preso ou limpar o cortador de grama, certifique-se de que todos os interruptores estão em DESLIGADO e a bateria removida.** A operação inesperada do cortador de grama pode resultar em ferimentos graves.

Indicações adicionais de segurança

- ▶ **Este dispositivo contém ímanes - Não coloque o ímã perto de implantes e outros dispositivos médicos, como pacemakers ou bombas de insulina, suportes de**

dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis. O ímã cria um campo que pode prejudicar o funcionamento dos dispositivos médicos ou levar à perda irreversível de dados.

- ▶ **Proceda com extremo cuidado ao mudar de direção em declives.**
- ▶ **Evite arrancar e parar em declives. Evite mudanças súbitas de velocidade ou direção.** Efetue as curvas de modo lento e gradual.
- ▶ Ao ajustar o aparelho, tome cuidado para não entalar os dedos entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
- ▶ Verifique se o produto apresenta danos após ter atingido um objeto rígido ou se há vibração excessiva.
- ▶ Deixe sempre o produto esfriar antes de o armazenar.
- ▶ Esvazie o coletor de grama antes do armazenamento.

Operação

- ▶ Recomendamos o uso de proteção auditiva para sua própria proteção.
- ▶ As lâminas devem estar paradas quando for necessário inclinar o aparelho para jardim para transporte, ao atravessar áreas sem grama e ao transportar a ferramenta de jardim de e para a área a ser cortada.
- ▶ Não incline o aparelho para jardim ao começar ou ligar o motor.
- ▶ Ligue o aparelho para jardim conforme descrito no manual de instruções e certifique-se de que seus pés estão suficientemente afastados das peças em rotação.
- ▶ Não coloque as mãos e os pés perto ou por baixo de peças em rotação.
- ▶ Mantenha distância da zona de ejeção ao trabalhar com o aparelho para jardim.
- ▶ Nunca levante ou transporte o aparelho para jardim com o motor funcionando.
- ▶ Ao dobrar a pega na posição de armazenamento, verifique a posição do cabo para evitar danificá-lo ou entalá-lo.
- ▶ O cortador de grama não liga com as pegas dobradas na posição de armazenamento.
- ▶ Ao armazenar o cortador de grama na posição horizontal, assegure-se de que as baterias estão removidas.
- ▶ Ao armazenar o cortador de grama na posição vertical, certifique-se de que as lâminas estão paradas e as baterias removidas.
- ▶ Levante o aparelho para jardim apenas pela pega transporte. Manusear a pega de transporte com cuidado.

Indicações para o manuseio ideal da bateria

- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Existe perigo de curto-circuito.





Proteger a bateria contra calor, (p.ex. também contra uma permanente radiação solar), fogo, água e umidade. Há perigo de explosão.

- ▶ **Quando o dispositivo não estiver em uso, mantenha a bateria não utilizada longe de clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam curto-circuitar os contatos.** Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Em caso de caso de danos, e uso incorreto da bateria, podem escapar vapores.** Arejar o espaço e procurar assistência médica se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **Usar a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria fica protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **A bateria pode ser danificada com objetos pontiagudos como p. ex. prego ou chave de parafusos ou devido à influência de força externa.** Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode arder, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Não curto-circuitar a bateria.** Há perigo de explosão.
- ▶ Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.
- ▶ **Carregue as baterias apenas com os carregadores permitidos pela Bosch.**

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e para a compreensão deste manual de instruções. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos ajuda a usar o produto de forma melhor e mais segura.

Símbolo	Significado
	Sentido de movimento
	Sentido de reação
	Use luvas de proteção
	Use calçado seguro.
	Peso
	Ligar
	Desligar
	Manuseamento permitido
	Manuseamento proibido

Símbolo	Significado
CLICK!	Ruído audível
	A lâmina não gira
	A lâmina gira
	Controle de acionamento ligado
	Controle de acionamento desligado
	Elevada velocidade máxima
	Velocidade máxima mais baixa
	Acessórios/peças de substituição

Descrição e especificações do produto



Leia todas as indicações de segurança e as instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves ferimentos.

Favor observar as ilustrações no verso deste manual de instruções.

Utilização adequada

O aparelho para jardim se destina a cortar grama.

O aparelho para jardim não se destina a cortar sebes, aparar, triturar, etc.

O aparelho para jardim se destina a cortar grama ao nível do solo.

Dados técnicos

Cortador de grama		GRA18V2-46SP
Número de produto		**3 600 HC8 2..**
Tensão nominal[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Largura de corte	cm	46
Altura de corte	mm	30–70
Volume, coletor de grama	l	60
Ajustes de velocidade contínuos	km/h	2,0–6,4
Peso conforme IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Número de série		Ver placa de características no aparelho para jardim
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente admissível durante o funcionamento[B)] e durante o armazenamento	°C	–20 ... +50
Baterias compatíveis		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Baterias recomendadas para potência máxima		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Carregadores recomendados		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) em função das baterias usadas

B) potência limitada a temperaturas < 0 °C

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN IEC 62841-4-3**.

Corte padrão

O nível sonoro avaliado A da ferramenta elétrica é normalmente: nível de pressão sonora **85** dB(A); nível de potência sonora **91** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Mulching

O nível sonoro avaliado A da ferramenta elétrica é normalmente: nível de pressão sonora **81** dB(A); nível de potência sonora **91** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Utilizar proteção auditiva!

Valores de vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído devem ter sido medidos de acordo com um método de teste padronizado e podem ser usados para comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído também podem ser usadospara uma avaliação preliminar da exposição.

Que as emissões de vibração e ruído durante o uso real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta elétrica é usada, em particular do tipo de peça a ser usinada; e a necessidade de estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base em uma estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de trabalho, como os momentos em que a ferramenta elétrica está desligada e os momentos em que está ligada é, mas funciona sem carga).

Baterias

A **Bosch** vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no material a fornecer da sua ferramenta elétrica.

Carregar baterias

- ▶ **Utilize somente os carregadores indicados nos dados técnicos.** Somente estes carregadores são adequados para a bateria de íons de lítio utilizada na sua ferramenta elétrica.

Nota: as baterias de íons de lítio são fornecidas parcialmente carregadas devido aos regulamentos internacionais relativos ao transporte. Para assegurar a capacidade máxima da bateria, carregue completamente as baterias antes da primeira utilização.

Colocar baterias

- ▶ **O aparelho foi projetado apenas para a operação com 2 baterias e não funcionará se uma das baterias estiver completamente descarregada. Utilize sempre baterias com o mesmo nível de carga e nunca combine baterias total e parcialmente carregadas, uma vez que a autonomia é sempre determinada pela bateria com menos carga.**

Nota: se não forem usadas baterias adequadas, pode haver mau funcionamento ou danos no aparelho.

Introduza as baterias carregadas. Certifique-se de que as baterias estão completamente inseridas.

Insira as baterias carregadas no respectivo alojamento até encaixarem no lugar.

Remover baterias

As baterias têm 2 níveis de travamento para evitar que caiam em caso de acionamento acidental do botão de destravamento da bateria. Enquanto as baterias estiverem inseridas no aparelho de jardim, as mesmas são mantidas na posição por uma mola.

Para retirar as baterias, pressione o botão de destravamento da bateria e retire as baterias para fora. **Ao fazê-lo, não aplique força.**

Indicação do nível de carga da bateria na ferramenta elétrica

A indicação do nível de carga da bateria se acende, quando a ferramenta elétrica é ligada. O usuário pode monitorar o nível de carga durante o funcionamento, pois a indicação encontra-se na pega.

Nível de carga	LED
A B	Baterias +20% e em funcionamento (verde)
A B	Primeira bateria abaixo de 20% (âmbar)
A B	Primeira bateria abaixo de 1% (vermelho)
A B	Duas baterias abaixo de 20% (âmbar)
A B	Duas baterias abaixo de 20% e uma delas abaixo de 1% (vermelho)

Indicador do nível de carga da bateria

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria mostram o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Pressione a tecla para o indicador do nível de carga On ou para exibir o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se depois de pressionar a tecla para o indicador do nível de carga não acender nenhum LED, a bateria tem defeito ou tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Detecção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga pressionada durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.

 **1 LED:** a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia já podem estar reduzidas. É recomendado substituir a bateria.

 **5 LEDs**: a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma porcentagem do estado da bateria.

Montagem e operação

Objetivo de ação	Figura	Página
Volume de fornecimento[A)]	**A**	3
Desdobrar e montar pega Ajustar a altura de trabalho	**B**–**D**	4 – 5
Colocar/remover coletor de grama	**E**	5
Ajustar a altura de corte	**F**	6
Colocar ambas as baterias	**G**	6
Funcionamento - Ligar - Desligar - Arranque automático e ajuste da velocidade	**H**	7
Remover ambas as baterias	**I**	8
Indicação de trabalhar "cortar grama"	**J**	8
Indicação de trabalhar "mulching"	**K**	9
Manutenção/substituição da lâmina	**L**	9
Armazenamento	**M**	10
Selecionar acessórios	**N**	11

A) **Este acessório não faz parte do volume de entrega padrão.**

Colocação em funcionamento

Para sua segurança

- ▶ **Atenção! Desligue o aparelho para jardim e remova as baterias antes de executar trabalhos de manutenção ou limpeza. O mesmo também se aplica se o cabo estiver danificado, cortado ou emaranhado.**
- ▶ **Depois de desligado aparelho para jardim, as lâminas continuam rodando durante alguns segundos.**
- ▶ **Cuidado: não tocar na lâmina de corte em rotação.**
- ▶ **Utilize somente os carregadores indicados nos dados técnicos.** Somente estes carregadores são adequados para as baterias de íons de lítio utilizadas no seu produto.

Acionamento automático

Reduza a velocidade ao cortar grama longa ou densa para permitir um corte mais eficaz e a ejeção correta do material cortado.

Função mulching

Remova o coletor de grama e deslize o adaptador de mulching para a abertura de expulsão. Feche a aba de expulsão.

Remova o adaptador de mulching, se usar novamente o coletor de grama.

A melhor altura para o mulching da grama é no final da tarde, quando a grama está seca e a área recém-cortada não se encontra exposta à luz solar direta.

Para obter o melhor desempenho em termos de mulching, ajuste a altura de corte de modo a remover cerca de um terço do comprimento da folha de grama, idealmente não mais do que 10 – 20 mm de cada vez.

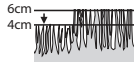
Indicações de trabalho

Desempenho de corte (duração da bateria)

O desempenho de corte (duração da bateria) depende das características da grama, por ex. densidade da grama, umidade, comprimento da grama e altura de corte.

Ligar e desligar frequentemente o aparelho para jardim durante o corte de grama também reduz o desempenho de corte (duração da bateria).

Para otimizar o desempenho de corte (duração da bateria), recomenda-se cortar a grama com maior frequência, aumentar a altura de corte e andar em um ritmo adequado.

Condições de corte	
 Grama muito fina e seca	
Rendimento de corte	

Condições de corte	
Bateria com 4,0 Ah	até **300** m^2
Bateria com 5,5 Ah	até **500** m^2
Bateria com 8,0 Ah	até **700** m^2
Bateria com 15,0 Ah	até **1000** m^2

Localização de erros



Sintoma	Causa possível	Solução
Motor não liga	Fiação interna da ferramenta de jardim com defeito	Contate o Serviço de Assistência Técnica Bosch
	Uma ou duas baterias descarregadas	Carregue as baterias
	Uma ou duas baterias muito frias/muito quentes	Aquecer/deixar esfriar as baterias
	Grama muito alta	A altura máx. permitida da grama é de 20 cm com o ajuste de altura de corte mais alta
	Proteção do motor disparou	Deixar o motor esfriar e definir uma altura de corte mais alta
	Uma ou duas baterias não colocadas corretamente	Inserir as baterias de forma a garantir o contato
	Pega se encontra na posição de armazenamento	Dobrar a pega para a posição de operação
Aparelho para jardim funcionando intermitentemente	Fiação interna da ferramenta de jardim com defeito	Contate o Serviço de Assistência Técnica Bosch
	Proteção do motor disparou	Deixar o motor esfriar e definir uma altura de corte mais alta
Aparelho para jardim apresenta um corte irregular *e/ou* motor funcionando com dificuldade	Altura de corte muito reduzida	Ajustar uma altura de corte maior
	Lâmina romba	Trocar lâmina (ver figura **L**)
	Bloqueios possíveis	Verificar a parte inferior do aparelho para jardim e, se necessário, limpar (usar sempre luvas de jardinagem)
	Lâmina montada ao contrário	Montar a lâmina do lado correto
	Capacidade baixa da bateria	Certifique-se de que as baterias estão completamente carregadas antes do uso
	A grama é demasiado alta	Aumente a altura de corte e/ou ajuste o acionamento para uma velocidade mais baixa
	Grama molhada/úmida	Aguarde até a grama estar seca ou ajuste o acionamento para uma velocidade mais baixa
	Nenhuma recolha	Assegure-se de que o adaptador de mulching está removido
Depois de ligar o aparelho para jardim, a lâmina não gira	Lâmina impedida pela grama	Desligar o aparelho para jardim Remover obstruções (usar sempre luvas de jardinagem)
	Porca/parafuso da lâmina solto	Apertar porca/parafuso da lâmina (25–30 Nm)
	Motor de corte não ativado	Ativar o motor com tecla de lâmina
Fortes vibrações/ ruídos	Porca/parafuso da lâmina solto	Apertar porca/parafuso da lâmina (25–30 Nm)
	Lâmina danificada	Trocar lâmina (ver figura **L**)

Sintoma	Causa possível	Solução
Coletor de grama não está completamente cheio	Possível obstrução	Limpar coletor de grama de tecido para desobstruir os furos e melhorar o fluxo de ar.
O acionamento não funciona	Grama demasiado alta	Aumentar a altura de corte ou prestar ajuda manual
	Capacidade reduzida da bateria	Verifique a indicação do nível de carga
	Motor não ativado	Ativar o motor com tecla Power

Manutenção e serviço

Manutenção, limpeza e armazenamento

- ▶ **Retire a bateria do aparelho para jardim antes de qualquer trabalho no mesmo (p. ex. manutenção, troca de acessório, etc.), assim como para transporte e armazenamento do aparelho para jardim.** Existe perigo de ferimentos no caso de acionamento acidental do interruptor de ligar/desligar.
- ▶ **Manter o produto limpo, para que possa funcionar bem e com segurança.**

Mantenha o produto e as aberturas de ventilação limpas, para trabalhar bem e de forma segura.

Nunca pulverize o produto com água.

Nunca mergulhe o produto em água.

Armazene o produto num local seguro, seco e fora do alcance de crianças.

Não deposite outros objetos sobre o produto.

Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão apertados para garantir um trabalho seguro com o produto.

Verifique o produto e substitua quaisquer peças desgastadas ou danificadas para garantir a segurança.

Assegure que as peças de substituição são da Bosch. Não altere o aparelho.

Não modifique o aparelho. Modificações não autorizadas podem comprometer a segurança do seu produto e aumentar o risco de ferimentos.

Conservação da bateria

Para garantir uma utilização ideal das baterias, observe as seguintes instruções e medidas:

- Proteja as baterias de umidade e água.
- Armazene o aparelho para jardim e a bateria apenas numa faixa de temperatura de −20 °C até 50 °C. Não deixe as baterias, p. ex., dentro de um veículo no verão.
- Armazene as baterias separadamente e não no aparelho para jardim.
- Não deixe as baterias no aparelho para jardim com exposição solar direta.
- A temperatura ideal para armazenar as baterias é de 5 °C.
- Limpe ocasionalmente as aberturas de ventilação das baterias com uma escova macia, limpa e seca.

Uma autonomia consideravelmente inferior após um carregamento, indica que as baterias estão gastas e devem ser substituídas.

Serviço pós-venda e assistência ao cliente

Brasil
Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 - Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.

Indique em todas as questões ou encomendas de peças sobressalentes impreterivelmente a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de características do produto.

Descarte

Ferramentas elétricas, baterias, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matérias primas.



Não descarte as ferramentas elétricas e as baterias/pilhas no lixo doméstico!

Español

Instrucciones de seguridad

Explicación de la simbología utilizada en el cortacésped



Advertencia general de peligro.



Lea las instrucciones de servicio con detenimiento.



Preste atención a que no sean lesionadas por cuerpos extraños proyectados las personas situadas cerca.



ADVERTENCIA: Mantenga alejadas a las personas circundantes.



ADVERTENCIA: Mantenga alejados manos y pies de las cuchillas.



ADVERTENCIA: Desconecte el acumulador antes de realizar trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA: Retire el dispositivo de desactivación antes de realizar trabajos de mantenimiento.



Espere a que todas las piezas del aparato para jardín se hayan detenido por completo antes de tocarlas. Al desconectar el aparato para jardín, las cuchillas se mantienen todavía en movimiento cierto tiempo, y pueden lesionarle.



No usar bajo la lluvia.



No use una limpiadora de alta presión ni una manguera para limpiar el aparato para jardín.



Examine detenidamente si existen animales silvestres o domésticos en el área en el que pretende usar el aparato para jardín. Los animales silvestres o domésticos pueden ser lesionados durante el uso de la máquina. Examine con detenimiento el área de trabajo de la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre. Al utilizar la máquina cuide que no se encuentren ocultos por el denso césped animales silvestres y domésticos o pequeños tocones.

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA **Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica.** En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones húmedas.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

Seguridad de personas

- **Esté atento a lo que hace y emplee sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido drogas, alcohol o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección para los ojos.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- **Evite una puesta en marcha involuntaria. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.
- **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de herramientas eléctricas lo deje caer en la**

complacencia e ignorar las normas de seguridad de herramientas. Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- ▶ **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- ▶ **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- ▶ **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide las herramientas eléctricas y los accesorios. Controle la alineación de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daño, la herramienta eléctrica debe repararse antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- ▶ **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- ▶ **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- ▶ **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

- ▶ **Solamente recargar los acumuladores con los cargadores especificados por el fabricante.** Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los acumuladores específicamente designados.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental, enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos, recurra además inmediatamente a ayuda médica.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
- ▶ **No exponga un paquete de baterías o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperaturas sobre 130 °C puede causar una explosión.
- ▶ **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- ▶ **Únicamente deje reparar su herramienta eléctrica por un experto cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- ▶ **No repare los acumuladores dañados.** El mantenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para cortacésped

- ▶ **No utilice el cortacésped si las condiciones climáticas son adversas, especialmente si se avecina una tormenta eléctrica**. Ello reduce el riesgo de que sea alcanzado por un rayo.
- ▶ **Examine con detenimiento si existen animales silvestres en el área en dónde desea utilizar el cortacésped**. Los animales silvestres pueden ser lesionados por el cortacésped en funcionamiento.
- ▶ **Examine con detenimiento el área de trabajo del cortacésped y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y demás objetos extraños que encuentre.** Los objetos proyectados pueden causar daños personales.
- ▶ **Antes de usar el cortacésped efectúe siempre primero una inspección visual para asegurarse que no estén desgastadas ni dañadas la cuchilla ni el portacuchillas.** Las piezas desgastadas o deterioradas suponen un mayor riesgo de lesión.
- ▶ **Examine frecuentemente el cesto colector de césped en cuanto a desgaste o deterioro.** Un cesto colector de césped desgastado o dañado puede suponer un mayor riesgo de lesión.

- **No desmonte los dispositivos protectores. Los dispositivos protectores deberán funcionar correctamente y estar debidamente montados.** Un dispositivo de protección aflojado, dañado o que no funcione correctamente puede acarrear lesiones.
- **Mantenga limpias todas las rejillas de refrigeración.** Las rejillas de refrigeración obturadas o sucias pueden provocar un sobrecalentamiento o acarrear un incendio.
- **Al trabajar con el aparato use siempre calzado de protección con suela antideslizante. No utilice el cortacésped si está descalzo o si lleva puestas sandalias.** Ello reduce el riesgo a lesionarse los pies con la cuchilla en funcionamiento.
- **Al trabajar con el cortacésped use siempre pantalones largos.** La piel desprotegida puede ser lesionada más fácilmente por los objetos proyectados.
- **No use el cortacésped si el césped estuviese mojado. Camine, nunca corra.** Esto reduce el riesgo a que resbale o se caiga y que se lesione.
- **No use el cortacésped en pendientes muy pronunciadas.** Esto reduce el riesgo de que pierda el control, resbale o caiga y que se lesione.
- **Al trabajar en pendientes mantenga siempre una posición estable; trabaje siempre en dirección transversal a la pendiente, jamás cuesta abajo o cuesta arriba, y preste especial atención al cambiar la dirección de trabajo.** Esto reduce el riesgo de que pierda el control, resbale o caiga y que se lesione.
- **Proceda con especial cautela al retroceder con el cortacésped o si tira de él hacia Ud. Siempre esté atento al entorno.** Esto reduce el riesgo a caerse durante el trabajo.
- **No toque las cuchillas ni demás partes móviles peligrosas en movimiento.** Esto reduce el riesgo de lesión con las partes móviles.
- **Antes de retirar material atascado del cortacésped o de limpiarlo, asegúrese de que estén desconectados todos los interruptores y que esté desmontado el acumulador.** La puesta en marcha fortuita del cortacésped puede acarrear graves lesiones.

Instrucciones de seguridad adicionales

- **Este aparato contiene imanes - No acerque el imán a implantes y otros dispositivos médicos, como marcapasos o bombas de insulina, soportes magnéticos de almacenamiento de datos o dispositivos magnéticamente sensibles.** El campo magnético que genera el imán puede perturbar el funcionamiento de los dispositivos médicos o provocar una pérdida irreversible de datos.
- **Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en pendientes.**
- **Evite iniciar y detener la marcha en pendientes. Evite cambios bruscos de velocidad o dirección.** Tome las curvas de forma lenta y progresiva.
- Al ajustar el aparato tenga cuidado de no pillarse los dedos entre las cuchillas móviles y las partes fijas de la máquina.
- Inspeccione si se ha dañado el producto tras chocar contra un objeto duro o en caso de vibrar excesivamente.
- Espere siempre a que se haya enfriado el producto antes de guardarlo.
- Vacíe el cesto colector de césped antes de guardarlo.

Manejo

- Como medida de protección adicional se recomiendan protectores auditivos.
- Las cuchillas deberán estar detenidas si tuviese que inclinar el aparato para jardín para transportarlo, al sobrepasar áreas sin césped y al aproximarse o apartarse del lugar en el que desee cortar el césped.
- No incline el aparato para jardín al arrancar o conectar el motor.
- Conecte el aparato para jardín según se indica en las instrucciones de uso, prestando atención a que sus pies mantengan una separación suficiente respecto a las piezas en rotación.
- No aproxime sus manos ni pies a las piezas en rotación.
- Guarde una separación respecto a la zona de expulsión al trabajar con el aparato para jardín.
- Jamás alce o sustente el aparato para jardín con el motor en marcha.
- Al plegar las empuñaduras a la posición de almacenaje observar la posición del cable para que éste no resulte dañado ni aprisionado.
- El cortacésped no se pone en marcha si las empuñaduras se encuentran en la posición de almacenaje.
- Si almacena el cortacésped en posición horizontal, asegúrese de retirar los acumuladores.
- Si almacena el cortacésped en posición vertical, asegúrese de que las cuchillas estén detenidas y los acumuladores retirados.
- Solo alce el aparato para jardín por el asa de transporte. Trate el asa de transporte con cuidado.

Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

- **No modifique ni abra el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.



Proteja el acumulador del calor excesivo (p. ej., también de una exposición prolongada al sol), del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

- **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores.** Ventile el área y acuda

a un médico si nota molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

- ▶ **Utilice el acumulador únicamente en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- ▶ **No cortocircuite el acumulador.** Existe el riesgo de explosión.
- ▶ Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.
- ▶ **Únicamente cargue los acumuladores con cargadores autorizados por Bosch.**

Simbología

Los símbolos siguientes le ayudarán a entender las instrucciones de servicio al leerlas. Es importante que retenga en su memoria estos símbolos y su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le ayudará a manejar mejor y de forma más segura el producto.

Simbología	Significado
	Dirección del movimiento
	Dirección de la reacción
	Utilice guantes de protección
	Utilice calzado seguro.
	Peso
	Conexión
	Desconexión

Simbología	Significado
	Acción permitida
	Acción prohibida
CLICK!	Sonido perceptible
	La cuchilla no gira
	La cuchilla gira
	Control de accionamiento activado
 STOP	Control de accionamiento desactivado
	Velocidad máxima mayor
	Velocidad máxima menor
	Accesorios/piezas de recambio

Descripción y prestaciones del producto



Lea íntegramente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Por favor, tenga en cuenta las figuras que aparecen al final de las instrucciones de uso.

Utilización reglamentaria

El aparato para jardín ha sido diseñado para cortar césped.

El aparato para jardín no ha sido diseñado para cortar setos, desbrozar, triturar, etc.

Aparato para jardín ha sido previsto para cortar el césped a la altura de suelo.

Datos técnicos

Cortacéspedes		GRA18V2-46SP
Número de artículo		**3 600 HC8 2..**
Tensión nominal[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Ancho de corte	cm	46
Altura de corte	mm	30–70
Volumen, bolsa de recogida de hierba	l	60
Ajustes de velocidad progresiva	km/h	2,0–6,4

Cortacéspedes		GRA18V2-46SP
Peso según IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Número de serie		Ver la placa de características en la herramienta de jardín
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 … +35
Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento[B)] y en el almacenamiento	°C	−20 … +50
Acumuladores compatibles		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Acumuladores recomendados para plena potencia		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Cargadores recomendados		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) dependiendo de los acumuladores utilizados

B) potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Información sobre ruidos y vibraciones

Valores de emisión de ruidos determinados según **EN IEC 62841-4-3**.

Corte estándar

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **85** dB(A); nivel de potencia acústica **91** dB(A). Incertidumbre K = **3** dB.

Triturado

El nivel de ruidos valorado con A de la herramienta eléctrica asciende típicamente a: nivel de presión acústica **81** dB(A); nivel de potencia acústica **91** dB(A). Incertidumbre K = **3** dB.

¡Utilice protección para los oídos!

Los valores de oscilación a_h (vibraciones continuas), p_F (vibraciones de impacto repetidas) e incertidumbre K se determinan según **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados han sido medidos conforme a un procedimiento de prueba normalizado y pueden por tanto ser tomados para comparar herramientas eléctricas entre sí.

Que el/los nivel(es) total(es) de vibraciones y del ruido emitido indicados también son aptos para estimar provisionalmente el grado de exposición a los mismos.

Que durante el uso real de la herramienta eléctrica, las emisiones de vibraciones y ruido pueden diferir de los valores declarados, dependiendo del modo de uso de la misma, y muy en especial, según el tipo de pieza de trabajo procesada; además será necesario definir medidas de seguridad para la protección del usuario basadas en una estimación de las condiciones de uso reales (considerando todas las partes del ciclo operativo como, p. ej., los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que la misma está conectada pero funcionando sin carga).

Acumuladores

Bosch también vende herramientas eléctricas accionadas por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si un acumulador está incluido en el volumen de suministro de su herramienta eléctrica.

Carga de los acumuladores

- ▶ **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.

Indicación: Debido a la normativa de transporte internacional los acumuladores de Iones de Litio se suministran parcialmente cargados. Para garantizar el máximo rendimiento de los acumuladores, cárguelos completamente antes de utilizar la herramienta por primera vez.

Montaje de los acumuladores

- ▶ **El aparato ha sido diseñado para trabajar solamente con 2 acumuladores y tampoco funciona si uno de ellos está completamente descargado. Siempre use acumuladores con el mismo nivel de carga y no combine nunca un acumulador cargado con otro parcialmente cargado, ya que la autonomía la determina siempre el acumulador menos cargado.**

Indicación: El uso de acumuladores inapropiados puede hacer que el aparato no funcione bien o que se dañe.

Inserte los acumuladores cargados. Asegúrese de que los acumuladores hayan sido insertados del todo.

Introduzca los acumuladores cargados en el alojamiento hasta que queden firmemente enclavados en el mismo.

Desmontaje de los acumuladores

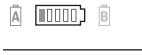
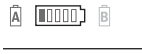
Los acumuladores son bloqueados en 2 etapas de para evitar que éstos se salgan al accionar accidentalmente el botón

de extracción. Al estar montados los acumuladores en la herramienta eléctrica, éstos son retenidos en esa posición por un resorte.

Para retirar los acumuladores accione el botón de extracción y saque los acumuladores. **No proceda con brusquedad.**

Indicador del estado de carga del acumulador en la herramienta eléctrica

El indicador de estado de carga del acumulador se ilumina al encender la herramienta eléctrica. El usuario puede supervisar el estado de carga durante el funcionamiento, ya que el indicador se encuentra en la empuñadura.

Estado de carga	LED
	Acumulador +20 % en funcionamiento (verde)
	Primer acumulador por debajo del 20 % (ámbar)
	Primer acumulador por debajo del 1 % (rojo)
	Dos acumuladores por debajo del 20 % (ámbar)
	Dos acumuladores por debajo del 20 % y uno por debajo del 1 % (rojo)

Indicador del estado de carga del acumulador

Los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador indican el estado de carga del acumulador. Por motivos de seguridad, la consulta del estado de carga es solo posible con la herramienta eléctrica parada.

Presione la tecla del indicador de estado de carga On o , para indicar el estado de carga. Esto también es posible con el acumulador desmontado.

Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse.

Tipo de acumulador GBA 18V... | GBA18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de batería ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Detección del riesgo de defectos en los acumuladores

EXPERT18V... | EXBA18V...

Los LEDs de los indicadores del estado de carga del acumulador pueden indicar el riesgo de un defecto del acumulador además del estado de carga del acumulador.

Para activar la función, mantenga pulsada la tecla del indicador del estado de carga durante 3 segundos. El análisis del acumulador se señala mediante una luz en movimiento en el indicador del estado de carga del acumulador. El resultado se muestra en el indicador del estado de carga del acumulador.

 **1 LED:** El acumulador tiene un alto riesgo de fallo. El rendimiento y la vida útil ya pueden verse reducidos. Se recomienda sustituir el acumulador.

 **5 LEDs:** El acumulador está en buen estado, con un bajo riesgo de defectos.

Por favor, observe: La evaluación del riesgo de defectos del acumulador funciona en dos niveles y ofrece una evaluación simplificada del estado. El acumulador se encuentra en buen estado o presenta un mayor riesgo de defectos. No se indica ningún porcentaje del estado del acumulador.

Montaje y operación

Objetivos de acción	Imagen	Página
Volumen de suministro[A)]	**A**	3
Despliegue y montaje del manillar Ajuste de la altura de trabajo	**B–D**	4 – 5
Colocación/extracción del saco colector de césped	**E**	5
Ajuste de la altura de corte	**F**	6
Inserción de los dos acumuladores	**G**	6
Funcionamiento - Conexión - Desconexión - Puesta en marcha automática y ajuste de la velocidad	**H**	7
Extracción de los dos acumuladores	**I**	8
Instrucciones de uso «segar»	**J**	8
Instrucciones de uso «triturar»	**K**	9
Mantenimiento/cambio de la cuchilla	**L**	9
Almacenamiento	**M**	10
Selección de accesorio	**N**	11

A) **Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.**

Puesta en marcha

Para su seguridad

- ▶ **¡Atención! Apague la herramienta de jardín y retire los acumuladores antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza. Lo mismo deberá realizarse en caso de que se dañe, corte o enrede el cable del interruptor.**
- ▶ **Tras la desconexión del aparato para jardín, las cuchillas siguen girando todavía durante algunos segundos.**
- ▶ **Atención: no tocar la cuchilla en rotación.**
- ▶ **Únicamente use los cargadores indicados en los Datos técnicos.** Solamente estos cargadores son compatibles con los acumuladores de iones de litio empleados en su producto.

Autoaccionamiento

Al cortar hierba alta o densa, reduzca la velocidad para permitir un corte más eficaz y una expulsión adecuada del material cortado.

Función de triturado

Retire el saco colector de césped e inserte el adaptador de triturado en la apertura de expulsión. Cierre la tapa de la apertura de expulsión.

Retire el adaptador de triturado cuando vuelva a usar el saco colector de césped.

El mejor momento para triturar el césped es a última hora de la tarde, cuando el césped está seco y la zona recién cortada no está expuesta a luz solar directa.

Para obtener el mejor rendimiento de triturado, ajuste la altura de corte de modo que se elimine aproximadamente un tercio de la brizna, idealmente no más de 10-20 mm de una vez.

Instrucciones para la operación

Rendimiento de corte (autonomía del acumulador)

El rendimiento de corte (autonomía del acumulador) depende de las propiedades del césped como, p. ej., su densidad, grado de humedad, longitud y de la altura de corte.

La conexión y desconexión frecuente del aparato para jardín al cortar el césped reduce asimismo el rendimiento de corte (autonomía del acumulador).

Para optimizar el rendimiento de corte (autonomía del acumulador) se recomienda cortar el césped con mayor frecuencia con una altura de corte mayor y guiando el cortacésped a una velocidad apropiada.

Condiciones de corte	
 Césped seco y muy fino	
Rendimiento de corte	
Acumulador con 4,0 Ah	hasta **300** m^2
Acumulador con 5,5 Ah	hasta **500** m^2
Acumulador con 8,0 Ah	hasta **700** m^2
Acumulador con 15,0 Ah	hasta **1000** m^2

Localización de fallos

Síntoma	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Cableado interior de la herramienta de jardín defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico de Bosch
	Uno o dos acumuladores descargados	Cargue los acumuladores
	Uno o dos acumuladores demasiado fríos/demasiado calientes	Deje que se calienten/enfríen los acumuladores
	Césped demasiado largo	La altura máx. del césped es de 20 cm con el ajuste máximo de la altura de corte
	La protección del motor ha reaccionado	Deje que se enfríe el motor y ajuste una altura de corte mayor
	No se han insertado correctamente uno o dos acumuladores	Inserte los acumuladores de manera que se garantice un buen correcto
	Empuñadura en posición de almacenaje	Pliegue la empuñadura a la posición de funcionamiento

Síntoma	Posible causa	Solución
La herramienta de jardín funciona con interrupciones	Cableado interior de la herramienta de jardín defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico de Bosch
	La protección del motor ha reaccionado	Deje que se enfríe el motor y ajuste una altura de corte mayor
La herramienta de jardín realiza cortes irregulares *y/o* el motor funciona con dificultad	Altura de corte muy baja	Ajuste una altura de corte mayor
	Cuchilla sin filo	Cambie la cuchilla (ver figura **L**)
	Posibilidad de obstrucción	Examine la parte inferior de la herramienta de jardín y despéjela en caso necesario (use siempre guantes para jardín)
	Cuchilla montada al revés	Monte la cuchilla en la posición correcta
	Capacidad del acumulador baja	Asegúrese de que los acumuladores estén completamente cargados antes de su uso
	La hierba es demasiado alta	Aumente la altura de corte y/o ajuste el accionamiento a una velocidad más baja
	Hierba húmeda/mojada	Espere a que la hierba se seque o ajuste el accionamiento a una velocidad más baja
	Sin recogida	Asegúrese de que el adaptador de triturado está retirado
Al encender la herramienta de jardín, la cuchilla no gira	Cuchilla obstaculizada por la hierba	Desconecte la herramienta de jardín Elimine la obstrucción (use siempre guantes para jardín)
	Tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla flojos	Apriete la tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla (25 -30 Nm)
	Motor de corte desactivado	Active el motor con la tecla de la cuchilla
Vibraciones/ruidos fuertes	Tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla flojos	Apriete la tuerca/tornillo de sujeción de la cuchilla (25 -30 Nm)
	Cuchilla dañada	Cambie la cuchilla (ver figura **L**)
Saco colector de césped sin llenar del todo	Posibilidad de atasco	Limpie el saco colector de césped de tela para limpiar los agujeros y mejorar la circulación de aire.
El accionamiento no funciona	Césped demasiado alto	Aumente la altura de corte o proporcione ayuda manual
	Capacidad del acumulador reducida	Compruebe el indicador de estado de carga
	Motor desactivado	Active el motor con la tecla Power

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento, limpieza y almacenaje

- ▶ **Desmonte los acumuladores, antes de manipular en el aparato para jardín (p. ej. en el mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarlo y guardarlo.** En caso contrario podría accidentarse al accionar fortuitamente el interruptor de conexión/desconexión.
- ▶ **Siempre mantenga limpio el producto para trabajar con eficacia y seguridad.**

Siempre mantenga limpios el producto y las rejillas de ventilación para trabajar de forma segura y eficiente.

Jamás rocíe el producto con agua.

Nunca sumerja en agua el producto.

Guarde el producto en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

No deposite ningún objeto sobre el producto.

Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente sujetos para permitir un trabajo seguro con el producto.

Controle el producto y, para mayor seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Únicamente deberán emplearse piezas de recambio originales Bosch. No modifique el aparato.

No modifique el aparato. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad del producto y aumentar el riesgo de lesión.

Cuidado del acumulador

Para asegurar un aprovechamiento óptimo de los acumuladores tenga en cuenta las siguientes indicaciones y medidas:

- Proteja los acumuladores de la humedad y del agua.
- Únicamente almacene la herramienta eléctrica y los acumuladores a una temperatura situada entre -20 °C y 50 °C. No deje los acumuladores, p. ej., dentro del coche en verano.
- Guarde los acumuladores por separado, sin tenerlos montados en el aparato para jardín.
- No deje los acumuladores en el aparato para jardín si éste estuviese directamente expuesto a sol.
- La temperatura ideal para almacenar los acumuladores es de 5 °C.
- Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración de los acumuladores con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de haberlos recargado, el tiempo de funcionamiento de los acumuladores fuese muy corto, ello es síntoma de que están agotados y deben sustituirse.

Servicio técnico y atención al cliente

México
Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.
Calle Robert Bosch No. 405
C.P. 50071 Zona Industrial,
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9
Tel.: (52) 55 528430-62
Tel.: 800 6271286

España
Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

El enlace a nuestras direcciones de servicio y condiciones de garantía se encuentra en la última página.

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, acumuladores, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.



¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Los aparatos eléctricos y electrónicos o pilas/baterías usadas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Utilice los sistemas de recogida indicados. Una eliminación incorrecta puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud debido a las sustancias peligrosas que puedan contener.

NOM

El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português

Indicações de segurança

Explicação dos símbolos Corta-relvas



Indicação geral de perigos.



Ler, atentamente, este manual de instruções.



Certifique-se de que as pessoas nas proximidades não podem ser feridas pela projeção de corpos estranhos.



AVISO: Manter os espectadores afastados.



AVISO: Manter as mãos e os pés afastados das lâminas.



ATENÇÃO: Desconectar a bateria antes de realizar a manutenção.



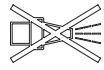
ATENÇÃO: Remover o dispositivo de bloqueio antes de trabalhos de manutenção.



Aguarde até que todas as peças do aparelho de jardinagem parem por completo antes de tocar nelas. As lâminas ainda continuam a girar após o desligamento do aparelho de jardinagem e podem causar lesões.



Não usar na chuva.



Para a limpeza do aparelho de jardinagem não se deve utilizar um limpador de alta pressão numa mangueira de jardim.



Verifique atenciosamente a área onde o aparelho de jardinagem deve ser usado, quanto a animais silvestres e de estimação. Animais silvestres e domésticos podem ser

feridos durante a operação da máquina. Verifique atenciosamente a área de uso da máquina e remova todas as pedras, paus, fios, ossos e objetos estranhos. Ao usar a máquina, certifique-se de que não haja animais silvestres, animais de estimação ou pequenos tocos de árvores escondidos na grama densa.

Instruções gerais de segurança para ferramentas eléctricas

⚠ AVISO **Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta ferramenta eléctrica.** O desrespeito das instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

Segurança da área de trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- **Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distracção é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

Segurança eléctrica

- **Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

Segurança de pessoas

- **Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- **Utilizar equipamento de protecção individual. Utilizar sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- **Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- **Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de peças em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.
- **Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- **Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta eléctrica, de substituir acessórios ou de guardar as ferramentas eléctricas.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- **Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permitir que as pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- **Tratar a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.

- **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- **Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Manuseio e utilização cuidadosos de ferramentas com acumuladores

- **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- **Só utilizar ferramentas eléctricas com os acumuladores apropriados.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio.
- **Manter o acumulador que não está sendo utilizado afastado de clipes, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto acidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
- **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.

Serviço

- **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.
- **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

Indicações de segurança para corta-relvas

- **Não usar o corta-relvas em condições climáticas adversas, especialmente quando houver risco de raios e relâmpagos**. Isso reduz o risco de se ser atingido por um raio.
- **Inspecionar minuciosamente a área, onde o corta-relvas será usado, quanto a animais silvestres**. Animais silvestres podem ser feridos pelo corta-relvas durante a operação.
- **Controlar bem a área na qual o corta-relvas deve ser utilizado e remover todas as pedras, varas de pau, arames, ossos e outros objetos alheios.** Objetos arremessados podem causar ferimentos pessoais.
- **Sempre realizar uma inspeção visual antes de usar o corta-relvas, para garantir que a lâmina e a unidade da lâmina não estejam gastos ou danificados.** Peças gastas ou danificadas aumentam o risco de ferimentos.
- **Verifique o coletor de relva frequentemente quanto a desgaste ou danos.** Um coletor de relva desgastado ou danificado pode aumentar o risco de ferimentos.
- **Deixar todos os dispositivos de proteção montados. Os dispositivos de proteção devem estar funcionais e devidamente montados.** Um dispositivo de proteção solto, danificado ou que não esteja a funcionar corretamente pode causar ferimentos.
- **Manter todas as aberturas de ventilação livres de sujidades.** Aberturas de ventilação obstruídas e sujidades podem levar a superaquecimento ou risco de incêndio.
- **Ao trabalhar com o corta-relvas, deve-se sempre usar calçados antiderrapantes e de proteção. Não usar o corta-relvas com os pés descalços nem com sandálias que exponham os pés.** Isso reduz o risco de lesões nos pés devido ao contacto com a lâmina em movimento.
- **Sempre usar calças compridas ao trabalhar com o corta-relvas.** A pele desprotegida aumenta o risco de lesões por objetos arremessados.
- **O corta-relvas não deve ser usado para cortar relva molhada. Caminhar, nunca correr.** Isso reduz o risco escorregar ou cair, o que pode levar a ferimentos.
- **O corta-relvas não deve ser operado em declives excessivamente íngremes.** Isso reduz o risco de perda de controlo, de escorregar ou cair, o que causa ferimentos.
- **Durante o trabalho em declives deve sempre ser assegurada uma base segura, deve-se trabalhar sempre transversalmente à encosta, nunca para cima ou para baixo, e ter-se extremo cuidado ao mudar de direção.** Isso reduz o risco de perda de controlo, de escorregar ou cair, o que causa ferimentos.
- **Deve-se ter muito cuidado ao dar marcha à ré ou puxar o corta-relvas em sua direção. Esteja sempre atento à**

sua volta. Isso reduz o risco de tropeçar durante a operação.

- ▶ **Não tocar nas lâminas e outras em outras peças móveis perigosas enquanto ainda estiverem em movimento.** Isso reduz o risco de ferimentos causados por peças móveis.
- ▶ **Certifique-se de que todos os interruptores estejam na posição DESLIGADO e que a bateria tenha sido removida ao remover o material preso ou limpar o corta-relvas.** A operação inesperada do corta-relvas pode causar graves ferimentos.

Advertências de segurança adicionais

- ▶ **Este dispositivo contém ímans - Não coloque o íman perto de implantes e outros dispositivos médicos, como marca-passos ou bombas de insulina, suportes de dados magnéticos e dispositivos magneticamente sensíveis.** O íman gera um campo que pode prejudicar o funcionamento dos dispositivos médicos ou levar à perda irreversível de dados.
- ▶ **Tenha muito cuidado ao mudar de direção em declives.**
- ▶ **Evite partidas e paragens em declives. Evite mudanças bruscas de velocidade ou direção.** Faça curvas lenta e gradualmente.
- ▶ Ao ajustar o aparelho, deve-se tomar cuidado para que os dedos não fiquem presos entre as lâminas móveis e as partes fixas da máquina.
- ▶ Verifique se o produto apresenta danos após ter atingido um objeto rígido ou se há vibração excessiva.
- ▶ Sempre deixar o produto arrefecer antes de guardá-lo.
- ▶ Esvaziar o cesto coletor de relva antes do armazenamento.

Operação

- ▶ Recomendamos o uso de uma proteção auricular para a sua própria proteção.
- ▶ As lâminas devem estar paradas se tiver que inclinar o aparelho de jardinagem para o transporte, se tiver que passar por superfícies sem relva e se tiver que transportar o aparelho de jardinagem de ou para a área onde a relva deverá ser cortada.
- ▶ Não se deve inclinar o aparelho de jardinagem aquando da partida ou da ligação do motor.
- ▶ Desligar o aparelho de jardinagem como descrito nas instruções de serviço e observe que os seus pés estejam numa distância suficiente das peças em rotação.
- ▶ Não permita que as suas mãos e os seus pés se encontrem perto nem sob as partes em rotação.
- ▶ Manter-se afastado da zona de expulsão ao trabalhar com o aparelho de jardinagem.
- ▶ Jamais levantar e transportar o aparelho de jardinagem com o motor ligado.
- ▶ Ao dobrar a pega para a posição de armazenamento, verifique a posição do cabo para evitar que seja danificado ou entalado.
- ▶ O corta-relvas não arranca quando as pegas estão dobradas para a posição de armazenamento.
- ▶ Ao armazenar o corta-relvas na posição horizontal, certifique-se de que as baterias estão removidas.
- ▶ Ao armazenar o corta-relvas na posição vertical, certifique-se de que as lâminas estão paradas e as baterias removidas.
- ▶ O aparelho de jardinagem só deve ser levantado pelo punho de transporte. O punho de transporte deve ser tratado com cuidado.

Indicações sobre o manuseio ideal do acumulador

- ▶ **Não altere nem abra o acumulador.** Há perigo de haver um curto-circuito.



Proteger o acumulador contra calor, p.ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há perigo de explosão.

- ▶ **Quando o dispositivo não estiver em uso, mantenha a bateria não utilizada longe de clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam curto-circuitar os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **Em caso de caso de danos, e uso incorreto do acumulador, podem escapar vapores.** Arejar o espaço e procurar assistência médica se forem constatados quaisquer sintomas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **Use a bateria apenas em produtos do fabricante.** Só assim é que a bateria é protegida contra sobrecarga perigosa.
- ▶ **Os objetos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.
- ▶ **Não curto-circuitar o acumulador.** Há risco de explosão.
- ▶ Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação do acumulador com um pincel macio, limpo e seco.
- ▶ **Carregue as baterias apenas com carregadores aprovados pela Bosch.**

Símbolos

Os símbolos a seguir são importantes para a leitura e para a compreensão destas instruções de serviço. Os símbolos e os seus significados devem ser memorizados. A interpretação correta dos símbolos ajuda a usar o produto de modo melhor e mais seguro.

Símbolo	Significado
	Sentido do movimento

Símbolo	Significado
	Sentido de reação
	Use luvas de proteção
	Use sapatos seguros
	Peso
	Ligar
	Desligar
	Ação permitida
	Ação proibida
CLICK!	Ruído audível
	Lâmina não gira
	Lâmina gira

Símbolo	Significado
	Controlo de acionamento ligado
	Controlo de acionamento desligado
	Alta velocidade máxima
	Alta velocidade mínima
	Acessórios/peças sobressalentes

Descrição do produto e da potência



Devem ser lidas todas as indicações de segurança e todas as instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Favor observar as ilustrações no verso deste manual de instruções.

Utilização conforme as disposições

O aparelho de jardim destina-se a cortar relva.

O aparelho de jardim não é previsto para cortar e aparar sebes, nem para triturar.

O aparelho de jardim destina-se a cortar relva rente ao solo.

Dados técnicos

Corta-relvas		GRA18V2-46SP
Número de produto		**3 600 HC8 2..**
Tensão nominal[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Largura de corte	cm	46
Altura de corte	mm	30–70
Volume, saco de recolha de relva	l	60
Ajustes de velocidades contínuos	km/h	2,0–6,4
Peso de acordo com IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Número de série		Ver placa de características no aparelho de jardim
Temperatura ambiente recomendada durante o carregamento	°C	0 … +35
Temperatura ambiente recomendada durante o funcionamento [B)] e o armazenamento	°C	-20 … +50
Baterias compatíveis		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Baterias recomendadas para capacidade máxima		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah

Corta-relvas	GRA18V2-46SP
Carregadores recomendados	GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) dependendo das baterias usadas

B) potência limitada perante temperaturas < 0 °C

Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com **EN IEC 62841-4-3**.

Corte standard

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **85** dB(A); nível de potência sonora **91** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Mulching

O nível sonoro avaliado como A da ferramenta elétrica é normalmente de: nível de pressão sonora **81** dB(A); nível de potência sonora **91** dB(A). Incerteza K = **3** dB.

Usar proteção auditiva!

Valores da vibração a_h (vibrações contínuas), p_F (vibrações repetidas de impacto) e incerteza K apurados conforme **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído devem ter sido medidos de acordo com um método de teste padronizado e podem ser usadospara comparar uma ferramenta elétrica com outra.

O(s) valor(es) total(ais) de vibração e o(s) valor(es) especificado(s) de emissão de ruído também podem ser usados para uma avaliação preliminar da exposição.

Que as emissões de vibração e ruído durante o uso real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo da forma como a ferramenta elétrica é usada, em particular do tipo de peça a ser usinada; e a necessidade de estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base em uma estimativa da exposição à vibração durante as condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de trabalho, como os momentos em que a ferramenta elétrica está desligada e os momentos em que está ligada é, mas roda sem carga).

Baterias

Bosch vende ferramentas elétricas sem fio também sem bateria. Pode consultar na embalagem se está incluída uma bateria no volume de fornecimento da sua ferramenta elétrica.

Carregar baterias

- ▶ **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para os baterias de lítio utilizadas para a sua ferramenta elétrica.

Nota: Devido às regulamentações internacionais de transporte, as baterias de iões de lítio são entregues parcialmente carregadas. Para garantir o desempenho total da bateria, elas devem ser totalmente carregadas antes de serem usadas pela primeira vez.

Inserir a bateria

- ▶ **O aparelho foi concebido para funcionar apenas com 2 acumuladores e não funcionará se uma dos acumuladores estiver completamente descarregado. Utilize sempre acumuladores com o mesmo estado de carga e nunca combine acumuladores totalmente e parcialmente carregados, pois o tempo de funcionamento é sempre determinado pelo acumulador menos carregado.**

Nota: Se não forem utilizados acumuladores apropriados, podem ocorrer erros de funcionamento ou danos no aparelho.

Inserir os acumuladores carregados. Certifique-se de que os acumuladores estejam completamente inseridos.

Deslize as baterias carregadas no suporte da bateria até que se encaixem no lugar.

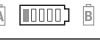
Remover a bateria

As baterias possuem 2 níveis de travamento para evitar que caiam quando o botão de liberação da bateria é premido acidentalmente. Enquanto as baterias estiverem inseridas na ferramenta elétrica, elas serão mantidas na posição por uma mola.

Para remover as baterias, deve-se premir o botão de liberação da bateria e retirar as baterias. **Não exercer força.**

Indicador do nível de carga da bateria na ferramenta elétrica

O indicador do nível de carga da bateria acende-se ao ligar a ferramenta elétrica. O utilizador pode vigiar o nível de carga durante a operação, uma vez que o indicador está localizado na pega.

Nível de carga	LED
	Baterias +20% e em funcionamento (verde)
	Primeira bateria abaixo de 20% (âmbar)
	Primeira bateria abaixo de 1% (vermelho)
	Duas baterias abaixo de 20% (âmbar)
	Duas baterias abaixo de 20% e uma delas abaixo de 1% (vermelho)

Indicador do nível de carga da bateria

Os LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria indicam o nível de carga da bateria. Por motivos de segurança, a consulta do nível de carga só é possível com a ferramenta elétrica parada.

Prima a tecla para o indicador do nível de carga da bateria ou para visualizar o nível de carga. Isto também é possível com a bateria removida.

Se, depois de premir a tecla para o indicador do nível de carga da bateria, não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Tipo de bateria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 3 × verde	60–100 %
Luz permanente 2 × verde	30–60 %
Luz permanente 1 × verde	5–30 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Tipo de bateria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacidade
Luz permanente 5 × verde	80–100 %
Luz permanente 4 × verde	60–80 %
Luz permanente 3 × verde	40–60 %
Luz permanente 2 × verde	20–40 %
Luz permanente 1 × verde	5–20 %
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %

Deteção de risco de defeito na bateria

EXPERT18V... | EXBA18V...

Os LEDs dos indicadores do nível de carga da bateria podem indicar o risco para um defeito na bateria, para além do nível de carga da bateria.

Para ativar a função, mantenha a tecla para o indicador do nível de carga premida durante 3 segundos. A análise da bateria é sinalizada por uma luz contínua do indicador do nível de carga da bateria. O resultado é exibido no indicador do nível de carga da bateria.



1 LED: a bateria tem um elevado risco de defeito. A potência e a autonomia podem ser logo minimizadas. É recomendado substituir a bateria.



5 LEDs: a bateria está em bom estado com um risco baixo de defeito.

Ter em atenção: a estimativa do risco de defeito na bateria funciona em dois níveis e oferece uma avaliação simplificada do estado. A bateria é avaliada como estando em bom estado ou apresenta um elevado risco de defeito. Não é indicada nenhuma percentagem do estado da bateria.

Montagem e funcionamento

Objetivo de ação	Figura	Página
Volume de fornecimento[A)]	**A**	3
Desdobre e instale a pega Ajustar a altura de trabalho	**B**–**D**	4 – 5
Montar/retirar o saco de recolha da relva	**E**	5
Ajustar a altura de corte	**F**	6
Inserir ambas as baterias	**G**	6
Funcionamento - ligar - desligar - iniciar automaticamente e ajustar a velocidade	**H**	7
Remover ambas as baterias	**I**	8
Indicação de trabalho “Cortar relva”	**J**	8
Indicação de trabalho de “mulching”	**K**	9
Manutenção/substituição da lâmina	**L**	9
Armazenamento	**M**	10
Selecionar acessórios	**N**	11

A) **Este acessório não pertence ao volume de fornecimento.**

Colocação em funcionamento

Para sua segurança

- ▶ **Atenção! Desligue o aparelho de jardim e retire as baterias antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza. O mesmo vale, se o cabo de contacto estiver danificado, cortado ou emaranhado.**
- ▶ **Depois de desligar o aparelho de jardinagem, as lâminas ainda giram durante alguns segundos.**
- ▶ **Cuidado: Não tocar nas lâminas de corte em rotação.**
- ▶ **Utilize apenas os carregadores listados nos dados técnicos.** Só estes carregadores são apropriados para os acumuladores de iões de lítio utilizados no seu produto.

Autopropulsão

Ao cortar relva longa ou espessa, reduza a velocidade para permitir um corte mais eficaz e uma ejeção adequada dos material cortado.

Função mulching

Remova o saco de recolha de relva e empurre o adaptador de mulching para dentro da abertura de descarga. Feche a tampa de descarga.

Remova o adaptador de mulching quando utilizar novamente o saco de recolha de relva.

A melhor altura para mulching é no fim da tarde, quando a relva está seca e a área recém-cortada não está exposta à luz solar direta.

Para obter o melhor desempenho de mulching, ajuste a altura de corte para remover cerca de um terço do comprimento da lâmina de relva, idealmente não mais do que 10 – 20 mm de cada vez.

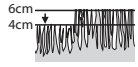
Indicações de trabalho

Potência de corte (tempo de funcionamento do acumulador)

A potência de corte (tempo de funcionamento do acumulador) depende das características da relva, da densidade da relva, da humidade, do comprimento da relva e da altura de corte.

Se o aparelho de jardinagem for ligado e desligado frequentemente durante o processo de cortar a relva, a potência de corte (tempo de funcionamento do acumulador) também poderá ser reduzida.

Para otimizar a potência de corte (tempo de funcionamento do acumulador) é recomendável cortar com maior frequência, aumentar a altura de corte e proceder com uma velocidade adequada.

Condições de corte	
 Relva muito fina e seca	
Rendimento de corte	
Bateria com 4,0 Ah	até **300** m^2
Bateria com 5,5 Ah	até **500** m^2
Bateria com 8,0 Ah	até **700** m^2
Bateria com 15,0 Ah	até **1000** m^2

Busca de erros



Sintoma	Causa possível	Solução
O motor não pega	A cablagem interna do aparelho de jardim está com defeito	Entrar em contacto com o serviço de atendimento ao cliente Bosch
	Uma ou duas baterias descarregadas	Carregue as baterias
	Uma ou duas baterias demasiado frias/quentes	Permitir que as baterias se aqueçam/arrefeçam
	Relva longa demais	A máx. altura admissível da relva é de 20 cm com o maior ajuste da altura de corte
	Proteção do motor foi acionada	Deixar o motor arrefecer e aumentar a altura de corte
	Uma ou duas baterias não estão conectadas corretamente	Insira as baterias para que haja contacto
	A pega está na posição de armazenamento	Bascular a pega para a posição de operação
O aparelho de jardim funciona com interrupções	A cablagem interna do aparelho de jardim está com defeito	Entrar em contacto com o serviço de atendimento ao cliente Bosch
	Proteção do motor foi acionada	Deixar o motor arrefecer e aumentar a altura de corte
Aparelho de jardim deixa um corte irregular *e/ou* Motor trabalha com dificuldade	Altura de corte pequena demais	Aumentar a altura de corte
	As lâminas estão embotadas	Substituir lâminas (ver figura **L**)
	É possível que haja uma obstrução	Controlar o lado de baixo do aparelho de jardim e eliminar a obstrução, se for necessário (use sempre luvas para jardinagem)
	Lâmina montada do lado errado	Montar a lâmina do lado certo
	Baixa capacidade da bateria	Certifique-se de que as baterias estão totalmente carregadas antes de usar
	A relva está muito alta	Aumente a altura de corte e/ou ajuste o acionamento para uma velocidade mais baixa
	Relva molhada/húmida	Espere até que a relva esteja seca ou ajuste a velocidade para uma velocidade mais baixa

Sintoma	Causa possível	Solução
	Nenhuma recolha	Certifique-se de que o adaptador de mulching foi removido
Após ligar o aparelho de jardim, a lâmina de corte não gira	A lâmina é impedida pela relva	Desligar o aparelho de jardim Remover a obstrução (usar sempre luvas para jardinagem)
	Porca/parafuso da lâmina soltos	Apertar a porca/parafuso da lâmina (25-30 Nm)
	Motor de corte não ativado	Ativar motor com o botão das lâminas
Fortes vibrações/ ruídos	Porca/parafuso da lâmina soltos	Apertar a porca/parafuso da lâmina (25-30 Nm)
	Lâmina danificada	Substituir lâminas (ver figura **L**)
Saco de recolha de relva não completamente cheio	Possível obstrução	Limpar o saco de recolha de relva de tecido para limpar os orifícios e melhorar o fluxo de ar.
O acionamento não funciona	Relva alta demais	Aumentar a altura de corte ou fornecer assistência manual
	Capacidade da bateria reduzida	Verifique o indicador do nível de carga
	Motor não ativado	Ativar o motor com o botão de ligar

Manutenção e serviço

Manutenção, limpeza e armazenamento

- ▶ **Retirar os acumuladores do aparelho de jardinagem antes de executar qualquer trabalho no aparelho de jardinagem (por exemplo, manutenção, troca de ferramentas, etc.), assim como durante o transporte e o armazenamento.** A atuação inadvertida do interruptor de ligar/desligar pode resultar em ferimentos.
- ▶ **Manter o produto limpo, para que possa funcionar bem e com segurança.**

Manter o produto e as aberturas de ventilação sempre limpos, para trabalhar bem e de forma segura.

Nunca pulverizar o produto com água.

Nunca mergulhar o produto em água.

Armazenar o produto em lugar seguro e seco, fora do alcance das crianças.

Não devem ser colocados objetos sobre o produto.

Controlar se todas as porcas, cavilhas e parafusos estão firmes, para assegurar-se de que o produto funcione de forma segura.

Controlar o produto e, se necessário, substituir as peças gastas ou danificadas.

Assegure-se de que as peças de substituição sejam da Bosch. Não alterar o aparelho.

Não modifique o aparelho. Modificações não autorizadas podem comprometer a segurança do seu produto e aumentar o risco de ferimentos pessoais.

Tratamento do acumulador

Para assegurar a utilização otimizada das baterias, deverá observar as seguintes indicações e medidas:

- Proteger as baterias contra humidade e água.
- Armazene a ferramenta elétrica e as baterias apenas na faixa de temperatura de -20 °C a 50 °C. Não deixe as baterias, por ex., dentro do carro no verão.
- Armazenar as baterias separadamente e não no aparelho de jardim.
- Não deixe as baterias expostas à luz solar direta dentro do aparelho de jardim.
- A temperatura ideal para a arrecadação das baterias é de 5 °C.
- Limpar de vez em quando as aberturas de ventilação das baterias com um pincel macio, limpo e seco.

O tempo de operação significativamente reduzido após o carregamento indica que a bateria está desgastada e precisa ser substituída.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Brasil
Robert Bosch Ltda. – Divisão de Ferramentas Elétricas
Rodovia Anhanguera, Km 98 – Parque Via Norte
13065-900, CP 1195
Campinas, São Paulo
Tel.: 0800 7045 446
www.bosch.com.br/contato

Portugal
Tel.: 21 8500000

Na última página encontra o link para os nossos endereços de assistência técnica e para as condições da garantia.

Indique para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes a referência de 10 dígitos de acordo com a placa de caraterísticas do produto.

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.



Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Os equipamentos elétricos e eletrónicos ou baterias/pilhas que já não são utilizáveis devem ser recolhidos separadamente e eliminados de forma ecologicamente correta. Utilize os sistemas de recolha designados para o efeito. Uma eliminação incorreta pode ser prejudicial ao meio ambiente e à saúde devido às substâncias potencialmente perigosas que contém.

Italiano

Indicazioni di sicurezza

Spiegazione dei simboli tosaerba



Indicazione generale di pericolo.



Leggere le istruzioni d'uso.



Accertarsi che persone eventualmente presenti nei dintorni non rischino lesioni da corpi estranei proiettati all'esterno.



AVVERTENZA: Tenere lontano persone che si trovano nelle vicinanze.



AVVERTENZA: Tenere mani e piedi lontani dalle lame.



AVVERTENZA: Prima degli interventi di manutenzione staccare la batteria ricaricabile.



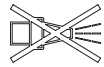
AVVERTENZA: Prima degli interventi di manutenzione rimuovere il dispositivo di blocco.



Prima di intervenire sui componenti dell'apparecchio per il giardinaggio, attendere che gli stessi si siano completamente fermati. Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio e possono provocare lesioni gravi.



Non utilizzare quando piove.



Per la pulizia dell'apparecchio per il giardinaggio non utilizzare idropulitrice o tubo da giardino.



Controllare accuratamente l'area in cui deve essere impiegato l'apparecchio per il giardinaggio in merito ad animali selvatici e animali domestici. Animali selvatici ed animali domestici possono essere feriti durante il funzionamento dell'apparecchio. Controllare accuratamente l'area di impiego dell'apparecchio e rimuovere tutti i sassi, i bastoni, i fili metallici, gli ossi ed altri corpi estranei. Durante l'impiego dell'apparecchio prestare attenzione affinché non vi siano nascosti nell'erba fitta animali selvatici, animali domestici o piccoli ceppi.

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE **Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettroutensile.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- **Evitare di impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.

Sicurezza elettrica

- **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- **Quando si utilizza un elettroutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettroutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.
- **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche

antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.

- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ **Prima di accendere l'elettroutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettroutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettroutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettroutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettroutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Riporre gli elettroutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettroutensile stesso. Se danneggiato, l'elettroutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ **Utilizzare sempre l'elettroutensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- ▶ **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- ▶ **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- ▶ **Utilizzare gli elettroutensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- ▶ **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- ▶ **Non esporre una batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettroutensile fuori dal campo di tempera-**

tura indicato nelle istruzioni stesse. Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'elettroutensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.
- ▶ **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Indicazioni di sicurezza per tosaerba

- ▶ **In caso di cattive condizioni atmosferiche, in modo particolare in caso di pericolo di fulmini, non utilizzare il tosaerba**. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- ▶ **Controllare accuratamente l'area in cui deve essere impiegato il tosaerba in merito ad animali selvatici**. Animali selvatici possono essere feriti dal tosaerba durante il funzionamento.
- ▶ **Controllare accuratamente l'area in cui il tosaerba deve essere impiegato e rimuovere tutti i sassi, i bastoni, i fili metallici, gli ossi ed altri corpi estranei.** Oggetti che volano via possono causare danni alle persone.
- ▶ **Prima dell'impiego del tosaerba effettuare sempre un controllo visivo per assicurarsi che la lama e l'unità lame non siano usurate o danneggiate.** Parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- ▶ **Controllare spesso il contenitore raccoglierba in merito a usura o danneggiamento.** Un contenitore raccoglierba usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.
- ▶ **Lasciare montati tutti i dispositivi di protezione. I dispositivi di protezione devono essere montati funzionanti ed in modo corretto.** Un dispositivo di protezione allentato o danneggiato oppure che non funziona correttamente può causare lesioni.
- ▶ **Mantenere le fessure di ventilazione libere da sporcizia.** Fessure di ventilazione intasate ed impurità possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.
- ▶ **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre scarpe antiscivolo e protettive. Non mettere in funzione il tosaerba a piedi nudi o con sandali aperti.** Questo riduce il pericolo di lesioni per i piedi dovuto al contatto con la lama in movimento.
- ▶ **Durante il lavoro con il tosaerba indossare sempre pantaloni lunghi.** Pelle non protetta aumenta il pericolo di lesioni causate da oggetti che volano via.
- ▶ **Non mettere in funzione il tosaerba nell'erba bagnata. Camminare, non correre mai.** Questo riduce il pericolo di scivolare o cadere causando eventuali lesioni.
- ▶ **Non mettere in funzione il tosaerba su pendii molto ripidi.** Questo riduce il pericolo di perdere il controllo, di scivolare o cadere causando eventuali lesioni.
- ▶ **Durante i lavori su pendii prestare attenzione ad avere sempre una posizione sicura, lavorare sempre trasversalmente rispetto al pendio, non procedere mai in senso perpendicolare ed in caso di modifica della direzione essere estremamente prudenti.** Questo riduce il pericolo di perdere il controllo, di scivolare o cadere causando eventuali lesioni.
- ▶ **È necessario essere estremamente prudenti muovendo indietro il tosaerba oppure tirandolo verso se stessi. Prestare sempre attenzione all'ambiente circostante.** Questo riduce il pericolo di inciampare durante il funzionamento.
- ▶ **Non toccare le lame ed altre parti mobili pericolose fintanto che le stesse sono ancora in movimento.** Questo riduce il pericolo di lesioni causato da parti mobili.
- ▶ **Assicurarsi che durante la rimozione del materiale rimasto impigliato o pulendo il tosaerba tutti gli interruttori siano su OFF e la batteria ricaricabile sia rimossa.** Un funzionamento improvviso del tosaerba può causare lesioni gravi.

Ulteriori avvertenze di pericolo

- ▶ **Questo apparecchio contiene magneti - Non mettere il magnete nelle vicinanze di impianti ed altri dispositivi medici, come ad es. pace-maker o pompa per insulina, supporti magnetici di dati e apparecchi sensibili ai magneti.** Tramite il magnete viene generato un campo che può pregiudicare il funzionamento di dispositivi medici o può causare la perdita irreversibile di dati.
- ▶ **Procedere con estrema attenzione quando si cambia direzione in pendenza.**
- ▶ **Evitare partenze e arresti in pendenza. Evitare cambi repentini di velocità o direzione.** Eseguire le curve in modo lento e graduale.
- ▶ Durante la regolazione dell'apparecchio prestare attenzione affinché le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e le parti fisse della macchina.
- ▶ Controllare il prodotto in merito a danni se lo stesso viene a contatto con un oggetto duro o se emette vibrazioni eccessive.
- ▶ Prima del magazzinaggio lasciare sempre raffreddare il prodotto.
- ▶ Prima del magazzinaggio svuotare il cestello raccoglierba.

Impiego

- ▶ Si consiglia di indossare una protezione per l'udito per la propria protezione.
- ▶ Le lame devono essere sempre completamente ferme prima di ribaltare l'apparecchio per il giardinaggio per il trasporto, quando si devono attraversare superfici prive di erba e quando si trasporta lo stesso alla/dall'area da tosare.

- ▶ Durante l'operazione di accensione oppure avviamento del motore non ribaltare l'apparecchio per il giardinaggio.
- ▶ Accendere l'apparecchio per il giardinaggio come descritto nelle istruzioni d'uso e fare attenzione che i piedi siano a distanza sufficiente dalle parti rotanti.
- ▶ Non mettere le mani ed i piedi vicino o sotto le parti rotanti.
- ▶ Lavorando con l'apparecchio per il giardinaggio mantenere sempre una certa distanza dalla zona di espulsione.
- ▶ Non sollevare, né trasportare mai l'apparecchio per il giardinaggio con il motore in funzione.
- ▶ Chiudendo l'impugnatura nella posizione di conservazione controllare la posizione del cavo per non danneggiarlo o schiacciarlo.
- ▶ Il tosaerba non si avvia se le impugnature sono chiuse nella posizione di conservazione.
- ▶ Assicurarsi che le batterie siano state rimosse prima di riporre il tosaerba in posizione orizzontale.
- ▶ Assicurarsi che le lame siano arrestate e che le batterie siano state rimosse prima di riporre il tosaerba in posizione verticale.
- ▶ Sollevare l'apparecchio per il giardinaggio afferrandolo esclusivamente per l'impugnatura. Trattare con attenzione l'impugnatura.

Indicazioni per l'uso ottimale della batteria ricaricabile

- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore (ad. es. anche dall'irradiamento solare continuo) dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Vi è pericolo di esplosione.

- ▶ **Se l'apparecchio non viene utilizzato non avvicinare la batteria ricaricabile non usata a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti e neppure ad altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un'esclusione dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria ricaricabile può avere come conseguenza bruciature o incendi.
- ▶ **In caso di danneggiamento ed un uso non corretto della batteria ricaricabile possono fuoriuscire vapori.** Aerare l'area e, in caso di disturbi, consultare un medico. I vapori possono irritare le vie respiratore.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo per prodotti del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Non mettere la batteria ricaricabile in corto circuito**. Vi è concreto pericolo di esplosione!
- ▶ Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.
- ▶ **Ricaricare le batterie ricaricabili esclusivamente con stazioni di ricarica omologate dalla Bosch.**

Simboli

I simboli seguenti sono importanti per la lettura e la comprensione delle istruzioni d'uso. Memorizzare i simboli ed il loro significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro il prodotto.

Simbolo	Significato
	Direzione del movimento
	Direzione di reazione
	Indossare i guanti di protezione
	Indossare scarpe sicure
	Peso
	Accensione
	Spegnimento
	Operazione consentita
	Operazione vietata
CLICK!	Rumore udibile
	La lama non ruota
	La lama ruota
	Comando trasmissione ON
	Comando trasmissione OFF
	Velocità massima elevata
	Velocità massima inferiore
	Accessori/ricambi

Descrizione del prodotto e caratteristiche



Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle istruzioni e delle indicazioni di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Osservare le figure nella parte posteriore delle istruzioni per l'uso.

Uso conforme alle norme

L'apparecchio per il giardinaggio è stato progettato per tosare l'erba.

L'apparecchio per il giardinaggio non è destinato al taglio delle siepi, alla tosatura dei bordi, alla triturazione ecc.

L'apparecchio per il giardinaggio è previsto per la tosatura dell'erba ad altezza terreno.

Dati tecnici

Tosaerba		GRA18V2-46SP
Codice prodotto		**3 600 HC8 2..**
Tensione nominale[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Larghezza di taglio	cm	46
Altezza di taglio	mm	30–70
Volume, sacco raccoglierba	l	60
Regolazioni della velocità in continuo	km/h	2,0–6,4
Peso secondo IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Numero di serie		Vedere la targhetta sull'utensile per il giardinaggio
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 … +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento[B)] e per lo stoccaggio	°C	-20 … +50
Batterie compatibili		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Batterie consigliate per la massima potenza		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Caricabatteria consigliati		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) In funzione delle batterie ricaricabili utilizzate

B) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN IEC 62841-4-3**.

Taglio standard

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **85** dB(A); livello di potenza sonora **91** dB(A). Grado d'incertezza K = **3** dB.

Pacciamatura

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettroutensile è tipicamente di: livello di pressione acustica **81** dB(A); livello di potenza sonora **91** dB(A). Grado d'incertezza K = **3** dB.

Indossare protezioni acustiche!

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_F (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i sono stati misurati secondo una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per il confronto di un elettroutensile con un altro.

Il/I valore/i complessivo/i delle oscillazioni indicato/i e il valore/i di emissione acustica indicato/i possono essere utilizzati anche per una valutazione temporanea della sollecitazione.

Durante l'effettivo impiego dell'elettroutensile le emissioni di oscillazioni e le emissioni acustiche possono differire dai valori dei dati indicati in funzione del modo in cui l'elettroutensile viene impiegato e in modo particolare dal tipo di pezzo da lavorare; e per la necessità di definire misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, che si basano su una valuta-

zione della sollecitazione da vibrazioni durante le effettive condizioni di impiego (a riguardo devono essere tenute presenti tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio i tempi in cui l'elettroutensile è spento e quelli in cui lo stesso è acceso ma funziona senza sollecitazione).

Batterie ricaricabili

Bosch vende elettroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica delle batterie

- ▶ **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettroutensile.

Nota: Le batterie ricaricabili agli ioni di litio vengono fornite parzialmente cariche in base alle norme internazionali sui trasporti. Per assicurare la piena potenza della batteria, caricare completamente le batterie prima dell'impiego iniziale.

Inserimento delle batterie ricaricabili

- ▶ **L'apparecchio è progettato esclusivamente per il funzionamento con 2 batterie ricaricabili e non funziona anche se una delle batterie è completamente scarica. Utilizzare sempre batterie ricaricabili con lo stesso stato di carica e non combinare in nessun caso batterie cariche e batterie parzialmente cariche in quanto la durata viene determinata sempre dalla batteria meno carica.**

Avvertenza: Se non vengono utilizzate batterie ricaricabili adatte possono verificarsi funzionamenti difettosi o è possibile il danneggiamento dell'apparecchio.

Inserire le batterie cariche. Assicurarsi che le batterie ricaricabili siano inserite completamente.

Inserire le batterie cariche nel loro supporto fino a quando le stesse non scattano in posizione.

Rimozione delle batterie ricaricabili

Le batterie ricaricabili sono dotate di 2 inserti di bloccaggio che devono impedire la caduta delle batterie in caso di pressione accidentale del tasto di sbloccaggio delle batterie stesse. Fintanto che le batterie ricaricabili sono inserite nell'elettroutensile, le stesse sono tenute in posizione tramite una molla.

Per la rimozione delle batterie ricaricabili premere il tasto di sbloccaggio batteria ricaricabile e togliere le batterie. **Durante questa operazione non sforzare in alcun modo.**

Indicatore del livello di carica della batteria sull'elettroutensile

L'indicatore del livello di carica della batteria si illumina all'accensione dell'elettroutensile. L'utilizzatore può monitorare il livello di carica durante il funzionamento grazie al posizionamento dell'indicatore sull'impugnatura.

Livello di carica	LED
A B	Batterie +20% e in funzione (verde)
A B	Prima batteria sotto il 20% (ambra)
A B	Prima batteria sotto l'1% (rosso)
A B	Due batterie sotto il 20% (ambra)
A B	Due batterie sotto il 20%, di cui una sotto l'1% (rosso)

Indicatore del livello di carica della batteria

I LED verdi dell'apposito indicatore indicano il livello di carica della batteria. Per ragioni di sicurezza, il livello di carica si può verificare esclusivamente ad elettroutensile fermo.

Per visualizzare il livello di carica, premere il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria On o . Ciò sarà possibile anche a batteria rimossa.

Se premuto il tasto dell'indicatore livello di carica della batteria non si illumina alcun LED, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.

Tipo di batteria GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 3 LED verdi	60–100%
Luce fissa, 2 LED verdi	30–60%
Luce fissa, 1 LED verde	5–30%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Tipo di batteria ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacità
Luce fissa, 5 LED verdi	80–100%
Luce fissa, 4 LED verdi	60–80%
Luce fissa, 3 LED verdi	40–60%
Luce fissa, 2 LED verdi	20–40%
Luce fissa, 1 LED verde	5–20%
Luce lampeggiante, 1 LED verde	0–5%

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondo il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della

batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.

1 LED: la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.

5 LED: la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Montaggio ed uso

Finalità	Immagine	Pagina
Dotazione[A)]	**A**	3
Apertura e montaggio della staffa di presa Regolazione dell'altezza di lavoro	**B**–**D**	4 – 5
Inserimento/rimozione del sacco raccoglierba	**E**	5
Regolazione dell'altezza di taglio	**F**	6
Inserimento di entrambe le batterie	**G**	6
Funzionamento - Accensione - Spegnimento - Avvio automatico e regolazione della velocità	**H**	7
Rimozione di entrambe le batterie	**I**	8
Indicazione operativa «taglio»	**J**	8
Indicazione operativa «pacciamatura»	**K**	9
Manutenzione della lama/sostituzione della lama	**L**	9
Stoccaggio	**M**	10
Selezione degli accessori	**N**	11

A) **Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.**

Messa in funzione

Per la Vostra sicurezza

- ▶ **Attenzione! Spegnere l'utensile per il giardinaggio e rimuovere le batterie prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia. Lo stesso vale se il cavo dell'interruttore dovesse essere danneggiato, tagliato oppure aggrovigliato.**
- ▶ **Le lame continuano a ruotare ancora per alcuni secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio per il giardinaggio.**
- ▶ **Attenzione: Non toccare la lama di taglio rotante.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente le stazioni di ricarica indicate nei dati tecnici.** Soltanto queste stazioni di ricarica sono adatte alle batterie ricaricabili agli ioni di litio utilizzate nel prodotto.

Autopropulsione

Quando si taglia erba lunga o folta, ridurre la velocità per consentire un taglio più efficiente e una corretta espulsione dei residui del taglio.

Funzione di pacciamatura

Rimuovere il sacco raccoglierba e inserire l'adattatore per pacciamatura nell'apertura di espulsione. Chiudere il coperchio di espulsione.

Rimuovere l'adattatore per pacciamatura se viene utilizzato di nuovo il sacco raccoglierba.

Il momento migliore per la pacciamatura dell'erba è il tardo pomeriggio, quando l'erba è secca e la superficie appena tagliata non è esposta all'irradiazione solare diretta.

Per ottenere le prestazioni di pacciamatura migliori, regolare l'altezza di taglio in modo da rimuovere circa un terzo della lunghezza dei fili d'erba, idealmente non più di 10–20 mm alla volta.

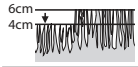
Indicazioni operative

Potenza di taglio (durata della batteria ricaricabile)

La potenza di taglio (durata della batteria ricaricabile) dipende dalle caratteristiche del prato, ad es. dallo spessore dell'erba, dall'umidità, dalla lunghezza dell'erba e dall'altezza di taglio.

Se durante il taglio dell'erba l'apparecchio per il giardinaggio viene acceso e spento ripetutamente, si riduce anche in questo caso la potenza di taglio (durata della batteria ricaricabile).

Per ottimizzare la potenza di taglio (durata della batteria ricaricabile) si consiglia di tagliare l'erba spesso, di ridurre l'altezza di taglio e di camminare a velocità normale.

Condizioni di taglio	
 Erba molto rada, asciutta	
Potenza di taglio	
Batteria da 4,0 Ah	Fino a **300** m^2
Batteria da 5,5 Ah	Fino a **500** m^2
Batteria da 8,0 Ah	Fino a **700** m^2
Batteria da 15,0 Ah	Fino a **1000** m^2

Individuazione dei guasti e rimedi



Sintomo	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si avvia	Cablaggio interno dell'utensile per il giardinaggio difettoso	Rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti Bosch
	Una o due batterie scariche	Ricaricare le batterie
	Una o due batterie troppo fredde/troppo calde	Far riscaldare/raffreddare le batterie
	Erba troppo lunga	L'altezza massima consentita dell'erba è di 20 cm con la regolazione massima dell'altezza di taglio
	Intervento della protezione del motore	Far raffreddare il motore e impostare un'altezza di taglio superiore
	Una o due batterie non sono inserite correttamente	Inserire le batterie in modo tale che sia garantito il contatto
	L'impugnatura si trova in posizione di stoccaggio	Aprire l'impugnatura in posizione di funzionamento
L'utensile per il giardinaggio funziona in modo intermittente	Cablaggio interno dell'utensile per il giardinaggio difettoso	Rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti Bosch
	Intervento della protezione del motore	Far raffreddare il motore e impostare un'altezza di taglio superiore
L'utensile per il giardinaggio lascia un taglio irregolare *e/o* il motore funziona a fatica	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio superiore
	Lama senza filo	Sostituire la lama (vedere fig. **L**)
	Possibili ostruzioni	Controllare la parte inferiore dell'utensile per il giardinaggio e, se necessario, eliminare l'ostruzione (indossare sempre guanti da giardinaggio)
	Lama montata in posizione errata	Montare la lama nella posizione corretta
	Capacità delle batterie bassa	Verificare che le batterie siano completamente cariche prima dell'utilizzo
	L'erba è troppo alta	Aumentare l'altezza di taglio e/o ridurre la velocità della trasmissione
	Erba bagnata/umida	Attendere che l'erba sia asciutta o ridurre la velocità della trasmissione
	Nessuna raccolta	Accertarsi che l'adattatore per pacciamatura siano stato rimosso
La lama da taglio non ruota dopo aver acceso l'utensile per il giardinaggio	Lama bloccata da erba	Spegnere l'utensile per il giardinaggio Eliminare l'ostruzione (indossare sempre guanti da giardinaggio)
	Dado/vite della lama allentati	Serrare saldamente dado/vite della lama (25–30 Nm)
	Motore di taglio non attivato	Attivare il motore con il tasto lama
Vibrazioni/rumori intensi	Dado/vite della lama allentati	Serrare saldamente dado/vite della lama (25–30 Nm)
	Lama danneggiata	Sostituire la lama (vedere fig. **L**)
Sacco raccoglierba non riempito completamente	Possibile ostruzione	Pulire il sacco raccoglierba in tessuto per liberare i fori e migliorare il flusso dell'aria.
La trasmissione non funziona	Erba troppo alta	Aumentare l'altezza di taglio o intervenire manualmente

Sintomo	Possibile causa	Rimedio
	Capacità batterie ridotta	Controllare l'indicatore del livello di carica
	Motore non attivato	Attivare il motore con il tasto Power

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione, pulizia e magazzinaggio

- ▶ **Rimuovere le batterie ricaricabili dall'apparecchio per il giardinaggio prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio stesso (ad es. manutenzione, cambio dell'utensile ecc.) nonché durante il suo trasporto e la conservazione.** In caso di azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/arresto esiste pericolo di lesioni.
- ▶ **Tenere il prodotto pulito per poter lavorare bene ed in modo sicuro.**

Tenere il prodotto e le fessure di ventilazione puliti per poter lavorare bene ed in modo sicuro.

Non spruzzare mai il prodotto con acqua.

Non immergere mai il prodotto in acqua.

Immagazzinare il prodotto in un posto sicuro ed asciutto e al di fuori della portata dei bambini.

Non appoggiare nessun altro oggetto sul prodotto.

Assicurarsi sempre che tutti i dadi, i perni e le viti siano ben serrati affinché sia possibile lavorare in modo sicuro con il prodotto.

Controllare il prodotto e per ragioni di sicurezza sostituire parti usurate o danneggiate.

Accertarsi che le parti di ricambio da sostituire provengano da Bosch. Non modificare l'apparecchio.

Non modificare l'apparecchio. Modifiche non autorizzate possono pregiudicare la sicurezza del prodotto ed aumentare il pericolo di lesioni.

Cura della batteria ricaricabile

Osservare le seguenti indicazioni e provvedimenti per garantire un utilizzo ottimale delle batterie ricaricabili:

- Proteggere le batterie ricaricabili da umidità ed acqua.
- Immagazzinare l'elettroutensile e le batterie ricaricabili esclusivamente nel campo di temperatura tra –20 °C fino a 50 °C. Ad es. in estate non lasciare in auto le batterie ricaricabili.
- Immagazzinare le batterie ricaricabili separatamente e non nell'apparecchio per il giardinaggio.
- In caso di irradiamento solare diretto non lasciare le batterie ricaricabili nell'apparecchio per il giardinaggio.
- La temperatura ottimale per la conservazione delle batterie ricaricabili è di 5 °C.
- Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione delle batterie ricaricabili con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Un tempo di funzionamento notevolmente ridotto dopo la ricarica indica che la batteria è consumata e deve essere sostituita.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

Il link ai nostri indirizzi di assistenza e alle condizioni di garanzia è riportato all'ultima pagina.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettroutensile.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

Verklaring van de symbolen Gazonmaaier



Algemene waarschuwing.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Let op dat personen die in de buurt staan niet worden verwond door weggeslingerde voorwerpen.



WAARSCHUWING: Houd omstanders uit de buurt.



WAARSCHUWING: Houd uw handen en armen uit de buurt van de messen.



WAARSCHUWING: Verwijder de accu vóór onderhoudswerkzaamheden.



WAARSCHUWING: Maak de blokkeervoorziening los vóór onderhoudswerkzaamheden.



Wacht tot alle delen van het tuingereedschap volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u deze aanraakt. De messen draaien na het uitschakelen van het tuingereedschap nog. Letsel kan het gevolg zijn.



Niet in de regen gebruiken.



Gebruik voor de reiniging van het tuingereedschap geen hogedrukreiniger of tuinslang.



Controleer het gedeelte waar u het tuingereedschap wilt gebruiken zorgvuldig op in het wild levende dieren en huisdieren. In het wild levende dieren en huisdieren kunnen tijdens het gebruik van de machine gewond raken. Controleer het gedeelte waar u de machine wilt gebruiken grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere voorwerpen. Let er bij het gebruik van de machine op dat er geen in het wild levende dieren, huisdieren of kleine boomstronken in dicht gras verborgen zijn.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING **Lees alle waarschuwingen, veiligheidsaanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd.** Als de hieronder vermelde aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip elektrisch gereedschap heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Veiligheid van de werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap, wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- **Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat nege-**

ren. Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap, voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Pleeg onderhoud aan elektrische gereedschappen en accessoires. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen vóór gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.

Gebruik en onderhoud van accugereedschappen

- **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

Service

- **Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

Veiligheidsvoorschriften voor gazonmaaiers

- **Gebruik de gazonmaaier niet bij slechte weersomstandigheden, zeker niet bij kans op blikseminslag**. Daardoor verkleint u het gevaar door de bliksem te worden getroffen.
- **Onderzoek de omgeving waarin u de gazonmaaier wilt gebruiken grondig op de aanwezigheid van in de natuur levende dieren**. In de natuur levende dieren kunnen tijdens het maaien gewond raken door de gazonmaaier.
- **Onderzoek de omgeving waarin u de gazonmaaier wilt gebruiken grondig. Verwijder alle stenen, stokken, metaaldraden, botten en andere voorwerpen.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Verricht vóór gebruik van de gazonmaaier altijd een visuele controle om er zeker van te zijn dat de messen en de meseenheid niet versleten of beschadigd zijn.**

Versleten of beschadigde delen verhogen de kans op letsel.

- ▶ **Controleer de grasbak regelmatig op slijtage en beschadiging.** Een versleten of beschadigde grasbak kan tot een groter risico op letsel leiden.
- ▶ **Laat alle beschermingsvoorzieningen in hun gemonteerde staat. Beschermingsvoorzieningen moeten goed werken en correct gemonteerd zijn.** Een beschermingsvoorziening die los of beschadigd en of niet goed werkt, kan tot letsel leiden.
- ▶ **Verwijder vuil van alle ventilatieopeningen.** Verstopte ventilatieopeningen en verontreinigingen kunnen tot oververhitting of brandgevaar leiden.
- ▶ **Draag tijdens werkzaamheden met de gazonmaaier altijd slipvrije en beschermende schoenen. Gebruik de gazonmaaier niet met blote voeten of met open sandalen.** Zo beperkt u het letselgevaar voor uw voeten door contact met het bewegende mes.
- ▶ **Draag tijdens werkzaamheden met het elektrische gereedschap altijd een lange broek.** Een onbeschermde huid verhoogt het letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.
- ▶ **Gebruik de gazonmaaier niet wanneer het gras nat is. Loop rustig en niet te snel.** Zo beperkt u het gevaar dat u uitglijdt of valt, waardoor letsel kan ontstaan.
- ▶ **Gebruik de gazonmaaier niet op zeer steile hellingen.** Zo beperkt u het gevaar dat u de controle verliest, waardoor letsel kan ontstaan.
- ▶ **Let er tijdens werkzaamheden op hellingen altijd op dat u stabiel staat. Werk altijd dwars op de helling, nooit bergop of bergaf. Wees uiterst voorzichtig wanneer u van richting verandert.** Zo beperkt u het gevaar dat u de controle verliest, waardoor letsel kan ontstaan.
- ▶ **Wees uiterst voorzichtig wanneer u de gazonmaaier achteruit beweegt of naar u toe trekt. Let altijd op uw omgeving.** Zo beperkt u het gevaar dat u tijdens het gebruik struikelt.
- ▶ **Raak de messen en andere gevaarlijke bewegende delen niet aan zolang deze nog in beweging zijn.** Zo beperkt u het letselgevaar door bewegende delen.
- ▶ **Controleer altijd vóór het verwijderen van vastgeklemd materiaal en vóór het schoonmaken van de gazonmaaier of alle schakelaars in de stand UIT staan en de accu verwijderd is.** Onverwacht in werking treden van de gazonmaaier kan tot ernstig letsel leiden.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

- ▶ **Dit gereedschap bevat magneten - Breng de magneet niet in de buurt van implantaten en andere medische apparaten, zoals pacemakers of insulinepompen, magnetische gegevensdragers en magnetisch gevoelige apparaten.** De magneet brengt een veld voort dat de functie van medische apparaten nadelig kan beïnvloeden of tot onomkeerbaar gegevensverlies kan leiden.
- ▶ **Ga bij het veranderen van richting op hellingen zeer voorzichtig te werk.**
- ▶ **Voorkom starten en stoppen op hellingen. Vermijd plotselinge veranderingen van snelheid of richting.** Maak langzaam en stapsgewijs bochten.
- ▶ Let er bij het instellen van het gereedschap op dat uw vingers niet beklemd raken tussen de bewegende messen en vaste delen van de machine.
- ▶ Controleer het product op beschadigingen wanneer het een hard voorwerp raak of buitengewoon trilt.
- ▶ Laat het product altijd afkoelen voordat u het opbergt.
- ▶ Maak de grasbak leeg vóór het opbergen.

Bediening

- ▶ We adviseren om een gehoorbescherming voor uw eigen bescherming te dragen.
- ▶ De messen moeten stilstaan als u het tuingereedschap voor het vervoer moet kantelen, als u rijdt over een plaats waar geen gras groeit en als u het tuingereedschap verplaatst naar een plaats waar u wilt maaien.
- ▶ Kantel het tuingereedschap bij het starten of aantrekken van de motor niet.
- ▶ Schakel het tuingereedschap in zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven en let erop dat uw voeten ver genoeg van ronddraaiende delen verwijderd zijn.
- ▶ Breng handen en voeten niet in de buurt van of onder ronddraaiende delen.
- ▶ Houd afstand tot de uitworpzone terwijl u met het tuingereedschap werkt.
- ▶ Het tuingereedschap nooit optillen of dragen terwijl de motor loopt.
- ▶ Controleer bij het inklappen van de handgreep in de opbergstand de positie van de kabel om deze niet te beschadigen of af te knellen.
- ▶ De maaier start niet als de handgrepen zijn ingeklapt in de opbergstand.
- ▶ Let erop dat de accu's verwijderd zijn als u de gazonmaaier horizontaal opbergt.
- ▶ Let erop dat de messen tot stilstand gekomen zijn en de accu's verwijderd zijn als u de accumaaier verticaal opbergt.
- ▶ Til het tuingereedschap alleen met de draaggreep op. De draaggreep voorzichtig behandelen.

Aanwijzingen voor de optimale omgang met de accu

- ▶ **Verander en open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.





Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen fel zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

- ▶ **Voorkom, wanneer u het gereedschap niet gebruikt, aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de ac-

cucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen.** Zorg voor ventilatie en ga bij klachten naar een arts. De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in producten van de fabrikant.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Door spitse voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers, of door krachtinwerking van buitenaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.
- ▶ **Sluit de accu niet kort.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ Reinig de ventilatieopeningen van de accu af en toe met een zachte, schone en droge kwast.
- ▶ **Laad de accu's alleen op met door Bosch goedgekeurde oplaadapparaten.**

Symbolen

De volgende symbolen zijn van betekenis voor het lezen en begrijpen van de gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor dat u de symbolen en hun betekenis herkent. Het juiste begrip van de symbolen helpt u het product goed en veilig te gebruiken.

Symbool	Betekenis
	Bewegingsrichting
	Reactierichting
	Draag werkhandschoenen.
	Draag veilige schoenen.
	Gewicht
	Inschakelen
	Uitschakelen

Symbool	Betekenis
	Toegestane handeling
	Verboden handeling
CLICK!	Hoorbaar geluid
	Mes draait niet
	Mes draait
	Zelfrijdende besturing aan
 STOP	Zelfrijdende besturing uit
	Hoge maximumsnelheid
	Lage maximumsnelheid
	Accessoires/vervangingsonderdelen

Product- en vermogensbeschrijving



Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Als de veiligheidsvoorschriften en instructies niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Neem de afbeeldingen in het achterste gedeelte van de gebruiksaanwijzing in acht.

Gebruik volgens bestemming

Het tuingereedschap is bestemd voor het maaien van gazons.

Het tuingereedschap is niet bestemd voor het knippen van heggen, trimmen, hakselen, enz.

Het tuingereedschap is bestemd voor het maaien van gazons op bodemhoogte.

Technische gegevens

Gazonmaaier		GRA18V2-46SP
Productnummer		**3 600 HC8 2..**
Nominale spanning[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Maaibreedte	cm	46
Maaihoogte	mm	30–70
Inhoud, grasopvangzak	l	60
Traploze snelheidsinstellingen	km/h	2,0–6,4

Gazonmaaier		GRA18V2-46SP
Gewicht volgens IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serienummer		zie typeplaatje op tuingereedschap
Aanbevolen omgevingstemperatuur bij opladen	°C	0 … +35
Toegestane omgevingstemperatuur bij gebruik[B)] en bij opslag	°C	-20 … +50
Compatibele accu's		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Aanbevolen accu's voor vol vermogen		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Aanbevolen opladers		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) afhankelijk van de gebruikte accu's

B) beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Informatie over geluid en trillingen

Geluidsemissiewaarden bepaald conform **EN IEC 62841-4-3**.

Standaard maaien

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **85** dB(A); geluidsvermogenniveau **91** dB(A). Onzekerheid K = **3** dB.

Mulchen

Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch: geluidsdrukniveau **81** dB(A); geluidsvermogenniveau **91** dB(A). Onzekerheid K = **3** dB.

Draag gehoorbescherming!

Trillingswaarden a_h (continue trillingen), p_F (herhaalde schoktrillingen) en onzekerheid K bepaald conform **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) volgens een gestandaardiseerde testprocedure zijn gemeten en kunnen worden gebruikt om het ene elektrische gereedschap met het andere te vergelijken.

Dat de opgegeven totale trillingswaarde(n) en opgegeven geluidsemissiewaarde(n) ook kunnen worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Dat de trillings- en geluidsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt, met name het type werkstuk dat wordt bewerkt; en de noodzaak om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een schatting van de blootstelling aan trillingen tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld de tijden waarop het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en de tijden waarop het elektrische gereedschap is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Accu's

Bosch verkoopt accugereedschap ook zonder accu. Of bij de levering van uw elektrische gereedschap een accu inbegrepen is, kunt u zien op de verpakking.

Accu's opladen

▶ **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de bij het elektrische gereedschap gebruikte Li-Ion-accu.

Opmerking: Li-ion-accu's worden gedeeltelijk opgeladen geleverd vanwege internationale transportvoorschriften. Om het maximale vermogen van de accu's te garanderen, dient u de accu's voor het eerste gebruik volledig op te laden.

Accu's inzetten

▶ **Het apparaat is alleen ontworpen voor gebruik met twee accu's en zal ook niet werken als een van de accu's volledig leeg is. Gebruik altijd accu's met hetzelfde oplaadniveau en combineer nooit volledig en gedeeltelijk opgeladen accu's, aangezien de looptijd altijd wordt bepaald door de minst opgeladen accu.**

Aanwijzing: Als niet-geschikte accu's worden gebruikt, kan dit leiden tot storingen of beschadiging van het gereedschap.

Plaats de opgeladen accu's. Controleer dat de accu's volledig naar binnen geschoven zijn.

Duw de opgeladen accu's in de accuhouder tot ze vastklikken.

Accu's verwijderen

De accu's hebben twee vergrendelingsniveaus om te voorkomen dat de accu's eruit vallen als de accuontgrendelingsknop per ongeluk wordt ingedrukt. Zolang de accu in het elektrische gereedschap is geplaatst, wordt deze door een veer op de juiste plaats gehouden.

Als u de accu's uit het gereedschap wilt verwijderen, drukt u op de accuontgrendelingsknop en trekt u de accu's naar buiten. **Forceer niet.**

Accu-oplaadaanduiding op het elektrische gereedschap

De accu-oplaadaanduiding licht bij het inschakelen van het elektrische gereedschap op. De gebruiker kan de laadtoestand tijdens gebruik bewaken, omdat de aanduiding zich op de handgreep bevindt.

Oplaadtoestand	Led
	accu's +20 % en in gebruik (groen)
	eerste accu onder 20 % (oranje)
	eerste accu onder 1 % (rood)
	twee accu's onder 20 % (oranje)
	twee accu's onder 20 % en één ervan onder 1 % (rood)

Accu-oplaadaanduiding

De groene LED's van de accu-oplaadaanduiding geven de laadtoestand van de accu aan. Uit veiligheidsoverwegingen is het opvragen van de laadtoestand alleen bij stilstaand elektrisch gereedschap mogelijk.

Druk op de toets voor de oplaadaanduiding of , om de laadtoestand aan te geven. Dit is ook mogelijk, wanneer de accu is weggenomen.

Als er na het drukken op de toets voor de oplaadaanduiding geen LED brandt, dan is de accu defect en moet vervangen worden.

Accutype GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 3 × groen	60–100 %
Permanent licht 2 × groen	30–60 %
Permanent licht 1 × groen	5–30 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Accutype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capaciteit
Permanent licht 5 × groen	80–100 %
Permanent licht 4 × groen	60–80 %
Permanent licht 3 × groen	40–60 %
Permanent licht 2 × groen	20–40 %
Permanent licht 1 × groen	5–20 %
Knipperlicht 1 × groen	0–5 %

Risicoherkenning accudefect

EXPERT18V... | EXBA18V...

De LED's van de accu-oplaadaanduidingen kunnen naast de laadtoestand van de accu het risico voor een accudefect aangeven.

Om de functie te activeren houdt u de toets voor de oplaadaanduiding 3 seconden lang ingedrukt. De analyse van de accu wordt aangegeven door een looplicht van de accu-oplaadaanduiding. Het resultaat wordt aangegeven op de accu-oplaadaanduiding.

 **1 LED:** de accu heeft een hoog defectrisico. Vermogen en looptijd kunnen al verminderd zijn. Er wordt aangeraden de accu te vervangen.

 **5 LED's**: de accu bevindt zich in goede staat met een gering defectrisico.

Let op: de inschatting van een accudefect werkt in twee trappen en biedt een vereenvoudigde beoordeling van de toestand. De accu wordt ofwel beoordeeld als zijnde in goede staat of vertoont een verhoogd defectrisico. Er wordt geen percentage van de accutoestand aangegeven.

Montage en gebruik

Doel van actie	Afbeelding	Pagina
Dit wordt geleverd[A)]	**A**	3
Greepbeugel uitklappen en monteren Werkhoogte instellen	**B**–**D**	4 – 5
Grasopvangzak aanbrengen/verwijderen	**E**	5
Maaihoogte instellen	**F**	6
Beide accu's aanbrengen	**G**	6
Werking - inschakelen - uitschakelen - zelfrijdende functie gebruiken en snelheid instellen	**H**	7
Beide accu's verwijderen	**I**	8
Werkvoorschrift "Maaien"	**J**	8
Werkvoorschrift "Mulchen"	**K**	9
Messen onderhouden/vervangen	**L**	9
Opslag	**M**	10
Accessoires selecteren	**N**	11

A) **Dit toebehoren wordt niet standaard meegeleverd.**

Ingebruikneming

Voor uw veiligheid

- ▶ **Let op! Schakel het tuingereedschap uit en verwijder de accu's voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert. Hetzelfde geldt als de schakelaarkabel beschadigd, doorgesneden of in de war is.**
- ▶ **Nadat het tuingereedschap is uitgeschakeld, draaien de messen nog enkele seconden.**
- ▶ **Voorzichtig: Raak het ronddraaiende snijmes niet aan.**
- ▶ **Gebruik alleen de in de technische gegevens vermelde oplaadapparaten.** Alleen deze oplaadapparaten zijn afgestemd op de lithium-ion accu's die bij het product worden gebruikt.

Zelfrijdend

Verlaag bij het maaien van hoog of dicht gras de snelheid om effectiever maaien en correct uitwerpen van het maaisel mogelijk te maken.

Mulchfunctie

Verwijder de grasopvangzak en schuif de mulchadapter in de uitwerpopening. Sluit de uitwerpklep.

Verwijder de mulchadapter wanneer u de grasopvangzak weer gebruikt.

De beste tijd voor het mulchen van gras is laat in de middag als het gras droog is en het vers gemaaide vlak niet is blootgesteld aan direct zonlicht.

Om de beste mulchprestaties te bereiken stelt u de maaihoogte zodanig in dat ongeveer een derde van de lengte van de grassprieten wordt verwijderd, idealiter niet meer dan 10–20 mm in één keer.

Tips voor de werkzaamheden

Maaivermogen (gebruiksduur accu)

Het maaivermogen (acculooptijd) is afhankelijk van de eigenschappen van het gazon, zoals grasdichtheid, vochtigheid, graslengte en maaihoogte.

Vaak in- en uitschakelen van het tuingereedschap tijdens het maaien vermindert eveneens het maaivermogen (gebruiksduur van de accu).

Als u het maaivermogen (gebruiksduur van de accu) wilt optimaliseren, is het raadzaam om vaker te maaien, de maaihoogte te vergroten en in een passend tempo te lopen.

Maaiomstandigheden



Zeer dun, droog gras

Maaivermogen	
Accu met 4,0 Ah	tot max. **300** m^2
Accu met 5,5 Ah	tot max. **500** m^2
Accu met 8,0 Ah	tot max. **700** m^2
Accu met 15,0 Ah	tot max. **1000** m^2

Storingen opsporen



Symptoom	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
Motor start niet	Interne bekabeling van tuingereedschap defect	Neem contact op met de Bosch klantenservice
	Een of twee accu's ontladen	Laad de accu's op
	Een of twee accu's te koud/te warm	Accu's laten opwarmen/afkoelen
	Gras te lang	Max. toegestane grashoogte is 20 cm met de grootste maaihoogte-instelling
	Motorbeveiliging getriggerd	Laat de motor afkoelen en stel een grotere maaihoogte in
	Eén of twee accu's zijn niet goed aangebracht	Plaats de accu's zodanig dat contact gewaarborgd is
	Handgreep staat in de opbergstand	Klap de handgreep in de werkstand
Tuingereedschap loopt met onderbrekingen	Interne bekabeling van tuingereedschap defect	Neem contact op met de Bosch klantenservice
	Motorbeveiliging getriggerd	Laat de motor afkoelen en stel een grotere maaihoogte in
Tuingereedschap laat onregelmatig maaibeeld achter	Maaihoogte te laag	Grotere maaihoogte instellen
	Mes bot	Mes vervangen (zie afbeelding **L**)

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Verhelpen
en/of motor werkt moeilijk	Verstopping mogelijk	Onderzijde van het tuingereedschap controleren en indien nodig vrijmaken (draag altijd tuinhandschoenen)
	Mes verkeerd om gemonteerd	Mes goed monteren
	Lage accucapaciteit	Zorg ervoor dat de accu's vóór het gebruik helemaal opgeladen zijn
	Het gras is te hoog	Vergroot de maaihoogte en/of stel de aandrijving op een lagere snelheid in
	Gras nat/vochtig	Wacht tot het gras droog is of stel de aandrijving op een lagere snelheid in
	Gras wordt niet opgevangen	Overtuig u ervan dat de mulchadapter verwijderd is
Na het inschakelen van het tuingereedschap draait het mes niet	Mes wordt belemmerd door gras	Tuingereedschap uitschakelen Verstopping verwijderen (draag altijd tuinhandschoenen)
	Moer/schroef van mes los	Draai de moer/schroef van het mes vast (25–30 Nm)
	Maaimotor niet geactiveerd	Motor met mesknop activeren
Sterke trillingen/geluiden	Moer/schroef van mes los	Draai de moer/schroef van het mes vast (25–30 Nm)
	Mes beschadigd	Mes vervangen (zie afbeelding **L**)
Grasopvangzak niet volledig gevuld	Mogelijke verstopping	Reinig de grasopvangzak van textiel om gaten schoon te maken en de luchtstroom te verbeteren.
De aandrijving werkt niet	Gras te hoog	Maaihoogte vergroten of handmatig helpen
	Geringe accucapaciteit	Controleer de oplaadaanduiding
	Motor niet geactiveerd	Motor met Power-knop activeren

Onderhoud en service

Onderhoud, reiniging en opbergen

- ▶ **Neem altijd de accu's uit het tuingereedschap voor werkzaamheden aan het gereedschap (zoals het uitvoeren van onderhoud en het wisselen van inzetgereedschap) en voor het vervoeren en opbergen van het tuingereedschap.** Bij per ongeluk bedienen van de aan/uit-schakelaar bestaat letselgevaar.
- ▶ **Houd het product schoon om goed en veilig te kunnen werken.**

Houd het product en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te kunnen werken.

Het product nooit met water besproeien.

Het product nooit in water onderdompelen.

Bewaar het product op een veilige plaats, droog en buiten bereik van kinderen.

Plaats geen andere voorwerpen op het product.

Controleer of alle moeren, bouten en schroeven vastzitten, zodat veilig werken met het product mogelijk is.

Controleer het product. Versleten of beschadigde delen moeten veiligheidshalve worden vervangen.

Zorg ervoor dat vervangingsonderdelen van Bosch afkomstig zijn. Verander het gereedschap niet.

Verander het gereedschap niet. Ongeoorloofde veranderingen kunnen de veiligheid van uw product in gevaar brengen en het risico op letsel verhogen.

Onderhoud van de accu

Neem de volgende aanwijzingen en maatregelen in acht om een optimaal gebruik van de accu's te waarborgen:

- Bescherm de accu's tegen vocht en water.
- Bewaar het elektrische gereedschap en de accu's alleen in het temperatuurbereik tussen –20 en 50 °C. Laat de accu's bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.
- Bewaar de accu's apart en niet in het tuingereedschap.
- Laat de accu's bij fel zonlicht niet in het tuingereedschap zitten.
- De optimale temperatuur voor het bewaren van de accu's bedraagt 5 °C.
- Reinig de ventilatieopeningen van de accu's af en toe met een zachte, schone en droge kwast.

Een duidelijk kortere gebruiksduur na het opladen geeft aan dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Klantenservice en gebruiksadvies

Nederland
Tel.: (076) 579 54 54

De link naar onze serviceadressen en naar de garantievoorwaarden is te vinden op de laatste pagina.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande productnummer volgens het typeplaatje van het product.

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.



Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil.

Alleen voor landen van de EU:

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten of verbruikte accu's/batterijen moeten apart ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze afgevoerd worden. Maak gebruik van de hiervoor bestemde inzamelingssystemen. Een verkeerde afvoer kan vanwege mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen schadelijk voor het milieu en de gezondheid zijn.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser

Forklaring af symbolerne på plæneklipperen



Generel sikkerhedsadvarsel.



Læs betjeningsvejledningen.



Pas på, at personer i nærheden ikke kommer til skade på grund af fremmedlegemer, der slynges væk.



ADVARSEL: Hold omkringstående på afstand.



ADVARSEL: Hold hænder og fødder væk fra knivene.



ADVARSEL: Fjern akkumulatorbatteriet, før vedligeholdelsesarbejde udføres.



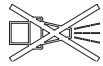
ADVARSEL: Fjern spærreanordningen, før vedligeholdelsesarbejde udføres.



Vent til alle haveredskabets dele er standset helt, før de berøres. Knivene fortsætter med at rotere, efter at der er blevet slukket for haveredskabet. En roterende kniv kan forårsage kvæstelser.



Må ikke bruges, når det regner.



Brug hverken højtryksrenser eller haveslange til at rengøre haveredskabet med.



Kontroller nøje det område, hvor produktet skal bruges, for vilde dyr og kæledyr. Vilde dyr og kæledyr kan blive kvæstet, når produktet bruges. Kontroller produktets anvendelsesområde grundigt og fjern alle sten, stokke, tråde, knogler og fremmede genstande. Kontroller, at vilde dyr, kæledyr eller små træstumper ikke er skjult i det tætte græs, før produktet tages i brug.

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet.** I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug.

Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit (ledningsforbundne) el-værktøj tilsluttet lysnettet eller til batteridrevet (ledningsfrit) el-værktøj.

Sikkerhed på arbejdspladsen

- ▶ **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker.
- ▶ **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- ▶ **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

Elektrisk sikkerhed

- ▶ **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.

Personlig sikkerhed

- ▶ **Det er vigtigt at være opmærksom og holde øje med, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke el-værktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- ▶ **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af sikkerhedsudstyr som f. eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- ▶ **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- ▶ **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet startes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- ▶ **Undgå en unormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- ▶ **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- ▶ **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet med støv.
- ▶ **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.

Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- ▶ **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- ▶ **Brug ikke el-værktøj, hvis afbryderen er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes eller stoppes, er farligt og skal repareres.
- ▶ **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, hvis det kan tages af, før el-værktøjet justeres, før skift af tilbehørsdele og før el-værktøjet lægges til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- ▶ **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruksser, benytte el-værktøjet.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- ▶ **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
- ▶ **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- ▶ **Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.

Omhyggelig omgang med og brug af akku-værktøj

- ▶ **Oplad kun batterier i ladeapparater, der er anbefalet af producenten.** Et ladeapparat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Brug kun batterier, der er beregnet til el-værktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
- ▶ **Batterier, der ikke benyttes, må ikke komme i berøring med metaldele såsom kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet - undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Brug ikke batterier eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
- ▶ **Batterier eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- ▶ **Følg alle instruktioner for opladning. Batteriet må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på batteriet og forøge brandfaren.

Service

- ▶ **Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.
- ▶ **Beskadigede batterier må aldrig repareres.** Reparation af batterier må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Sikkerhedsinstrukser til plæneklipper

- ▶ **Brug ikke plæneklipperen, når det er dårligt vejr, især ikke hvis der er risici i forbindelse med lynnedslag**. Dette reducerer risikoen for at blive ramt af et lyn.
- ▶ **Undersøg området, hvor plæneklipperen skal bruges, grundigt for vilde dyr**. Vilde dyr kan blive kvæstet, når plæneklipperen er i brug.
- ▶ **Undersøg grundigt området, hvor plæneklipperen skal bruges, og fjern alle sten, stokke, tråde, knogler og andre fremmede genstande.** Vækslyngede genstande kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Gennemfør altid en visuel kontrol, før plæneklipperen tages i brug, for at sikre, at kniven og knivenheden hverken er slidt eller beskadiget.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for kvæstelser.
- ▶ **Kontroller græsopsamlingsbeholderen hyppigt for slid eller beskadigelser.** En slidt eller beskadiget græsopsamlingsbeholder kan øge risikoen for kvæstelser.
- ▶ **Sørg for, at alle beskyttelsesanordninger er monteret. Beskyttelsesanordninger skal være funktionsdygtige og monteret korrekt.** En beskyttelsesanordning, der er løs eller beskadiget, eller som ikke fungerer rigtigt, kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Hold alle udluftningsspjæld fri for tilsmudsning.** Tilstoppede udluftningsspjæld og snavs kan føre til overophedning eller brandfare.
- ▶ **Brug altid skridsikkert og beskyttende fodtøj, når der arbejdes med plæneklipperen. Betjen ikke plæneklipperen med bare fødder eller åbne sandaler.** Dette forringer risiko for tilskadekomst af fødderne, hvis de kommer i kontakt med kniven, der bevæger sig.
- ▶ **Brug altid lange bukser, når der arbejdes med plæneklipperen.** Ubeskyttet hud øger risiko for tilskadekomst fra vækslyngede genstande.
- ▶ **Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Dette forringer faren for, at du kommer til at skride eller falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Brug ikke plæneklipperen på meget stejle skrænter.** Dette forringer faren for, at du kommer til at tabe kontrollen, skride eller falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Sørg altid for at stå sikkert og stabilt, når der arbejdes på skrænter, arbejd altid på tværs af skrænten og aldrig op ad eller ned ad skrænten, og vær yderst forsigtigt, når der ændres retning.** Dette forringer faren for, at du kommer til at tabe kontrollen, skride eller falde, hvilket kan føre til kvæstelser.
- ▶ **Vær meget forsigtig, når du bevæger plæneklipperen tilbage eller ind mod dig selv. Vær altid opmærksom på dine omgivelser.** Dette reducerer faren for, at du kommer til at snuble under arbejdet.
- ▶ **Berør hverken knivene eller andre farlige, bevægelige dele, så længe disse bevæger sig.** Dette forringer risikoen for tilskadekomst som følge af bevægelige dele.
- ▶ **Sikr, at alle kontakter står på AUS (OFF), og at akkubatteriet er fjernet, før fastklemt materiale fjernes, eller plæneklipperen rengøres.** Uventet brug af plæneklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

Ekstra advarselshenvisinnger

- ▶ **Dette produkt indeholder magneter - sørg for, at magneten ikke kommer i nærheden af implantater og andre medicinske produkter som f.eks. pacemaker eller insulinpumpe, magnetiske databærere og magnetisk sensible produkter.** Magneten danner et magnetfelt, som kan påvirke medicinsk udstyrs funktion eller føre til irreversibel datatab.
- ▶ **Vær altid meget forsigtig, når du vender på skråninger.**
- ▶ **Undgå at starte og stoppe på skråninger. Undgå at ændre hastighed eller retning pludseligt.** Kør langsomt og trinvist gennem sving.
- ▶ Hold øje med, at fingrene ikke klemmes ind mellem de bevægelige knive og de faste dele på maskinen, når produktet indstilles.
- ▶ Kontroller produktet for skader, hvis det rammer en hård genstand, eller hvis det udsender for store vibrationer.
- ▶ Lad altid produktet afkøle, før det stilles væk.
- ▶ Tøm græsboksen, før den stilles væk.

Betjening

- ▶ Det anbefales at bruge høreværn af hensyn til din egen beskyttelse.
- ▶ Knivene skal stå stille, når haveredskabet vippes til transport, når der køres hen over andre overflader end græs og ved transport af haveredskabet til og fra det område, hvor plænen skal slås.
- ▶ Vip ikke haveredskabet, når motoren startes.
- ▶ Tænd for haveredskabet som beskrevet i betjeningsvejledningen og sørg for, at dine fødder er tilstrækkeligt langt væk fra roterende dele.
- ▶ Anbring ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- ▶ Hold afstand til udkastningszonen, når haveredskabet kører.
- ▶ Løft eller bær aldrig haveredskabet, når motoren kører.
- ▶ Kontroller kablets position, når grebet klappes sammen i opbevaringsposition, så det hverken beskadiges eller kommer i klemme.
- ▶ Plæneklipperen starter ikke, hvis grebene er klappet i opbevaringsposition.
- ▶ Sørg for, at akkuerne er taget ud, når plæneklipperen opbevares i vandret position.

- ▶ Sørg for, at knivene står stille, og at akkuerne er taget ud, når plæneklipperen opbevares i lodret position.
- ▶ Løft kun haveredskabet med bæregrebet. Behandl bæregrebet forsigtigt.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

- ▶ **Akkuen må ikke ændres eller åbnes.** Fare for kortslutning.





Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler), brand, vand og fugtighed. Fare for eksplosionsfare.

- ▶ **Når produktet ikke bruges, skal man sørge for, at ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger eller brand.
- ▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud.** Udluft området og gå til læge, hvis du føler dig utilpas. Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Brug kun akkuen i producentens produkter.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.
- ▶ **Kortslut ikke akkuen**. Fare for eksplosionsfare.
- ▶ Rengør akkuens ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.
- ▶ **Lad kun akkuerne med ladere, der er godkendt af Bosch.**

Symboler

De efterfølgende symboler er af betydning for at kunne læse og forstå betjeningsvejledningen. Læg mærke til symbolerne og overhold deres betydning. En rigtig forståelse af symbolerne er med til at sikre en god og sikker brug af produktet.

Symbol	Betydning
	Bevægelsesretning
	Reaktionsretning
	Brug beskyttelseshandsker
	Brug sikkert fodtøj
	Vægt
	Tænd
	Sluk
	Tilladt handling
	Forbudt handling
CLICK!	Hørbar støj
	Kniven roterer ikke
	Kniven roterer
	Motorstyring tændt
	Motorstyring slukket
	høj maksimalhastighed
	lavere maksimalhastighed
	Tilbehør/reservedele

Beskrivelse af produkt og ydelse



Læs alle sikkerhedsinstrukser og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Vær opmærksom på billederne bag i brugsanvisningen.

Beregnet anvendelse

Haveredskabet er beregnet til græsslåning.

Haveredskabet er ikke beregnet til at klippe hække, trimme, småhakke osv.

Haveredskabet er beregnet til græsslåning i jordhøjde.

Tekniske data

Plæneklipper		GRA18V2-46SP
Varenummer		**3 600 HC8 2..**
Nominel spænding[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Klippebredde	cm	46

Plæneklipper		GRA18V2-46SP
Klippehøjde	mm	30-70
Volumen, græsboks	l	60
Trinløse hastighedsindstillinger	km/t	2,0–6,4
Vægt iht. IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serienummer		Se typeskiltet på haveredskabet
Anbefalet omgivelsestemperatur ved opladning	°C	0 ... +35
Tilladt omgivelsestemperatur under drift[B)] og under opbevaring	°C	-20 ... +50
kompatible akkuer		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Anbefalede akkuer for fuld ydeevne		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Anbefalede ladere		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) afhængigt af de anvendte akkuer

B) begrænset ydelse ved temperaturer < 0 °C

Støj-/vibrationsinformation

Støjemissionsværdier fundet i overensstemmelse med **EN IEC 62841-4-3**.

Standardklinger

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: lydtryksniveau**85** dB(A); lydeffektniveau **91** dB(A). Usikkerhed K = **3** dB.

Bioklip

El-værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: lydtryksniveau**81** dB(A); lydeffektniveau **91** dB(A). Usikkerhed K = **3** dB.

Brug høreværn!

Vibrationsværdier a_h (kontinuerlige vibrationer), p_F (gentagne stødvibrationer) og usikkerhed K fundet i overensstemmelse med **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret testmetode og kan blive brugt til at sammenligne et el-værktøj med et andet.

At den/de angivede samlede svingningsværdi/svingningsværdier og den/de angivede støjemissionsværdi/støjemissionsværdier også kan bruges til at foretage en foreløbig vurdering af belastningen.

At svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet er i brug, afhængigt af hvad el-værktøjet bruges til, især hvilken type emne bearbejdes; og hvis det er nødvendigt, fastlægges sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte brugeren, der baserer på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages højde for alle driftscyklussens dele som f.eks. tider, hvor el-værktøjet er slukket, og tider, hvor el-værktøjet godt nok er tændt, men kører uden belastning).

Akkuer

Bosch sælger også akku-værktøjer uden akku. Om der følger en akku med din leverance fremgår af emballagen.

Akkuer oplades

▶ **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til den Li-ion-akku, der bruges på dit el-værktøj.

Henvisning: Li-ion-akkuer er delvist opladede ved udleveringen for at overholde internationale transportforskrifter. For at få fuldt udbytte af akkuerne bør du oplade akkuerne helt, før de bruges første gang.

Akkuer sættes i

▶ **Produktet er kun beregnet til at køre med 2 akkuer og fungerer heller ikke, hvis en af akkuerne er helt afladt. Brug altid akkuer med den samme ladetilstand og kombiner aldrig akkuer, der er helt opladt, med akkuer, der kun er delvist opladt, da driftstiden altid bestemmes af den akku, der er mindst opladt.**

Henvisning: Anvendes ikke egnede akkuer, kan dette føre til fejlfunktioner eller til beskadigelse af produktet.

Sæt de opladte akkuer i. Kontroller, at akkuerne er sat helt ind.

Skub de opladede akkuer ind i akku-holderen, til de falder i hak.

Akkuer tages ud

Akkuerne er udstyret med 2 låsetrin, der skal forhindre, at akkuerne falder ud, hvis man skulle komme til at trykke på akku-udløserknappen ved et tilfælde. Så længe akkuerne sidder i el-værktøjet, holdes de i position af en fjeder.

Akkuerne tages ud ved at trykke på akku-udløserknappen og trække akkuerne ud. **Undgå brug af vold.**

Akku-ladeindikator på elværktøjet

Akku-ladeindikatoren lyser, når elværktøjet tændes. Brugeren kan overvåge ladetilstanden under driften, idet indikatoren sidder på grebet.

Ladetilstand	LED
	Akkuer +20 % og i drift (grøn)
	Første akku under 20 % (ravgul)
	Første akku under 1 % (rød)
	To Akkuer under 20 % (ravgul)
	To akkuer under 20 % og det ene under 1 % (rød)

Akku-ladetilstandsindikator

De grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren viser akkuens ladetilstand. Af sikkerhedsgrunde er det kun muligt at forespørge om ladetilstanden, når el-værktøjet er standset.

Tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren eller for at få vist ladetilstanden. Dette er også muligt, når akkuen er taget ud.

Hvis ingen lysdioder lyser efter tryk på tasten til ladetilstandsindikatoren, er akkuen defekt og skal udskiftes.

Akku-type GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 3 × grøn	60–100 %
Konstant lys 2 × grøn	30–60 %
Konstant lys 1 × grøn	5–30 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Akku-type ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Konstant lys 5 × grøn	80–100 %
Konstant lys 4 × grøn	60–80 %
Konstant lys 3 × grøn	40–60 %
Konstant lys 2 × grøn	20–40 %
Konstant lys 1 × grøn	5–20 %
Blinkende lys 1 × grøn	0–5 %

Konstatering af akku-defektrisiko

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akku-ladeindikatorernes LED'er kan ud over akkuens ladetilstand også vise, at der er risiko for akku-defekt.

Denne funktion aktiveres ved at holde ladeindikatorknappen inde i 3 sekunder. Akku-ladeindikatoren markerer med skiftende lys, at akkuen bliver analyseret. Akku-ladeindikatoren viser herefter resultatet af analysen.

 **1 LED:** Akkuen har høj risiko for defekt. Effekt og batteritid kan allerede være reduceret. Det anbefales at udskifte akkuen.

 **5 LED'er**: Akkuen er i god stand med lav risiko for defekt.

Bemærk: Vurderingen af risikoen for akku-defekt har en totrins funktion og giver en forenklet tilstandsvurdering. Akkuen vurderes enten som værende i god stand eller som havende øget defektrisiko. Der vises ingen procentsats, der angiver batteritilstanden.

Montering og drift

Handlinger, der skal gennemføres	Fig.	Side
Leveringsomfang[A)]	**A**	3
Bøjlegrebet slås op og monteres Arbejdshøjde indstilles	**B**–**D**	4 – 5
Græsboks sættes i/tages af	**E**	5
Klippehøjde indstilles	**F**	6
Begge akkuer sættes i	**G**	6
Drift - Tænd - Sluk - Automatisk start og indstilling af hastighed	**H**	7
Begge akkuer tages ud	**I**	8
Arbejdsanvisninger "græsslåning"	**J**	8
Arbejdsanvisninger "bioklip"	**K**	9
Knivvedligeholdelse/knivskift	**L**	9
Opbevaring	**M**	10
Valg af tilbehør	**N**	11

A) **Dette tilbehør hører ikke til standard-leveringen.**

Ibrugtagning

For din egen sikkerheds skyld

- ▶ **Pas på! Sluk haveredskabet, og tag akkuerne ud, før det vedligeholdes eller rengøres. Gør det samme, hvis kontaktledningen er beskadiget, hvis der er blevet skåret i den eller hvis den har viklet sig sammen.**
- ▶ **Når haveredskabet slukkes, roterer knivene i endnu et par sekunder.**
- ▶ **Vær forsigtig: Berør ikke den roterende skærekniv.**

- ▶ **Brug kun de ladeaggregater, der fremgår af de tekniske data.** Kun disse ladeaggregater er afstemt i forhold til de Li-ion-akkuer, der bruges til dit produkt.

Selvkørende

Når du slår langt eller tæt græs, bør hastigheden sænkes for at slå græsset mere effektivt og sikre korrekt udkast af afklippet græs.

Jorddækningsfunktion med bioklip

Fjern græsboksen og skub jorddækningsadapteren ind i udkastningsåbningen. Luk udkastningsklappen.

Fjern jorddækningsadapteren, før græsboksen bruges igen.

Det bedste tidspunkt at foretage jorddækning med bioklip af græs er sent på eftermiddagen, når græsset er tørt, og den nyslåede plæne ikke er udsat for direkte sollys.

For at opnå den bedste jorddækning skal klippehøjden indstilles, så ca. en tredjedel af græsstrået klippes af, det ideelle er ikke over 10-20 mm på en gang.

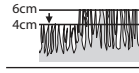
Arbejdsanvisninger

Snitkapacitet (akku-løbetid)

Slåkapaciteten (akku-løbetid) afhænger af græssets egenskaber f.eks. græssets tæthed, fugtighed, længde og slåhøjde.

Tændes og slukkes haveredskabet hyppigt under græsslåningen, reduceres slåkapaciteten ligeledes (akku-løbetid).

For at optimere slåkapaciteten (akku-løbetid) anbefales det at slå græsset noget oftere, øge slåhøjden og gå med normalt tempo.

Klippebetingelser	
 Meget tyndt, tørt græs	
Slåkapacitet	
Akku med 4,0 Ah	op til **300** m^2
Akku med 5,5 Ah	op til **500** m^2
Akku med 8,0 Ah	op til **700** m^2
Akku med 15,0 Ah	op til **1000** m^2

Fejlsøgning



Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor går ikke i gang	Haveredskabets indvendige ledninger er beskadiget	Kontakt Bosch kundeservice
	En eller to akkuer afladt	Lad akkuerne
	En eller to akkuer er for kolde/for varme	Lad akkuerne opvarme/afkøle
	Græs for langt	Maks. tilladt græshøjde er 20 cm med den største indstilling af klippehøjden
	Motorværnet er blevet aktiveret	Lad motoren afkøle og indstil en større klippehøjde
	En eller to akkuer er ikke sat rigtigt i	Sæt akkuer i, så der er kontakt
	Greb er i opbevaringsposition	Stil greb i driftsposition
Haveredskabet stopper hele tiden	Haveredskabets indvendige ledninger er beskadiget	Kontakt Bosch kundeservice
	Motorværnet er blevet aktiveret	Lad motoren afkøle og indstil en større klippehøjde
Haveredskabet giver en uregelmæssigt klippet plæne *og/eller* motoren kører trægt	Klippehøjden er for lav	Indstil en større klippehøjde
	Knivene er sløve	Skift kniv (se fig. **L**)
	Tilstopning mulig	Kontrollér undersiden på haveredskabet og frigør det evt. for græs (brug altid havehandsker)
	Kniven er monteret forkert	Montér kniven, så den vender rigtigt
	Lav akku-kapacitet	Kontrollér, at akkuerne er fuldt opladt, før haveredskabet bruges

Symptom	Mulig årsag	Afhjælpning
	Græsset er for højt	Hæv klippehøjden og/eller indstil motoren til en lavere hastighed
	Græsset er vådt/fugtigt	Vent, til græsset er tørt, eller indstil redskabet til en lavere hastighed
	Uden opsamling	Kontrollér, at jorddækningsadapteren er taget af
Når haveredskabet tændes, roterer kniven ikke	Kniven bremses af græsset	Sluk for haveredskabet Fjern blokeringen (brug altid havehandsker)
	Knivmøtrikken/-skruen er løs	Spænd knivmøtrikken/-skruen (25-30 Nm)
	Klippemotoren er ikke tændt	Motor aktiveres med knivtast
Kraftige vibrationer/ støj	Knivmøtrikken/-skruen er løs	Spænd knivmøtrikken/-skruen (25-30 Nm)
	Kniven er beskadiget	Skift kniv (se fig. **L**)
Græsboks er ikke helt fuld	Mulig tilstopning	Rengør græsboks af stof for at rense huller og forbedre luftstrømmen.
Motoren fungerer ikke	Græsset er for højt	Hæv klippehøjden eller hjælp til manuelt
	Lav akku-kapacitet	Kontrollér ladeindikatoren
	Motoren er ikke tændt	Tænd motoren på Power-tasten

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- ▶ **Tag akkuerne ud af haveredskabet, før der arbejdes på haveredskabet (f.eks. vedligeholdelse, værktøjsskift osv.), samt før det transporteres og lægges til opbevaring.** Utilsigtet aktivering af start-stop-kontakten er forbundet med kvæstelsesfare.
- ▶ **Hold produktet rent for at kunne arbejde godt og sikkert.**

Hold altid produktet og ventilationsåbningerne rene for at kunne arbejde godt og sikkert.

Sprøjt aldrig vand på produktet.

Dyp aldrig produktet i vand.

Opbevar produktet et sikkert sted, som skal være tørt og uden for børns rækkevidde.

Stil ikke andre genstande fra på produktet.

Sikr, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder rigtigt, så det er muligt at arbejde sikkert med produktet.

Kontrollér produktet og erstat for en sikkerheds skyld slidte eller beskadigede dele.

Sørg for kun at montere reservedele, der er godkendt af Bosch. Undgå ændring af maskinen.

Modificer ikke produktet. Ikke-autoriserede modificeringer kan forringe produktets sikkerhed og øge faren for kvæstelser.

Akku-pleje

Overhold følgende forskrifter og foranstaltninger for at muliggøre en optimal brug af akkuerne:

- Beskyt akkuerne mod fugtighed og vand.
- Opbevar kun elværktøjet og akkuerne ved temperaturer mellem -20 °C og 50 °C. Lad f.eks. ikke akkuerne blive liggende i bilen om sommeren.
- Opbevar akkuerne separat og ikke i haveredskabet.
- Lad ikke akkuerne blive siddende i haveredskabet i solskinsvejr.
- Den optimale temperatur til opbevaring af akkuerne er 5 °C.
- Rengør akkuernes ventilationsåbninger en gang imellem med en blød, ren og tør pensel.

Forkortes driftstiden væsentligt efter opladningen, er det tegn på, at akkuerne er slidt op og skal udskiftes.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Dansk

Tlf. Service Center: 44898855

Du finder linket til vores servicecentre og garantibetingelser på sidste side.

Produktets 10-cifrede typenummer (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.



Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:

Elektriske og elektroniske apparater eller brugte batterier, der ikke længere er brugbare, skal indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde. Brug de angivne indsamlingssystemer. Forkert bortskaffelse kan være skadeligt for miljø og sundhed på grund af de indeholdte farlige stoffer.

Svensk

Säkerhetsanvisningar

Förklaring av symboler, gräsklippare


Allmän varning för riskmoment.


Läs noga igenom bruksanvisningen.


Se till att personer, som befinner sig i närheten inte skadas av ivägslungade främmande föremål.


VARNING: Håll närvarande på avstånd.


VARNING: Håll händerna och fötterna på avstånd från knivarna.


VARNING: Avlägsna alltid batteriet före servicearbeten.


VARNING: Avlägsna spärranordningen före servicearbeten.



Vänta tills trädgårdsredskapets alla delar stannat fullständigt innan du berör dem. Knivarna roterar en stund efter det trädgårdsredskapet stängts av och detta kan leda till kroppsskada.


Använd inte i regn.


Använd inte högtryckstvätt eller trädgårdsslang för rengöring av trädgårdsredskapet.


Kontrollera omsorgsfullt området på vilket trädgårdsredskapet skall användas, att där inte finns vilda djur eller husdjur. Vilda djur och husdjur kan skadas vid användning av maskinen. Granska noga maskinens användningsområde och avlägsna alla stenar, pinnar, trådar, ben och främmande föremål. Kontrollera vid användning av maskinen att inga vilda djur, husdjur eller benstycken finns dolda i gräset.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠VARNING **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och specifikationer som tillhandahålls med detta elverktyg.** Fel som uppstår till följd av att instruktionerna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

Arbetsplatssäkerhet

- **Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst.** Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.
- **Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

Elektrisk säkerhet

- **Skydda elverktyg mot regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

Personsäkerhet

- **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning, som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, som är anpassade för användningsområdet, reducerar risken för kroppsskada.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- **Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du alltid står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- **Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar.** Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- **När elverktyg används med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.
- **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets**

säkerhetsprinciper. En vårdslös åtgärd kan leda till allvarlig personskada inom bråkdelen av en sekund.

Korrekt användning och hantering av elverktyg

- ▶ **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- ▶ **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- ▶ **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- ▶ **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- ▶ **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats och kontrollera orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- ▶ **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- ▶ **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- ▶ **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- ▶ **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
- ▶ **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- ▶ **Exponera inte ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- ▶ **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.

Service

- ▶ **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- ▶ **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- ▶ **Använd inte gräsklipparen vid dåligt väder, speciellt om fara för blixtnedslag föreligger.** Detta minskar faran att träffas av en blixt.
- ▶ **Undersök noggrant området där gräsklipparen används med avseende på vilda djur.** Vilda djur kan skadas av gräsklipparen vid användning.
- ▶ **Undersök noggrant området där trädgårdsredskapet skall användas och avlägsna alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande föremål.** Ivägslungade föremål kan orsaka personskador.
- ▶ **Utför alltid före gräsklipparens användning en visuell kontroll för att säkerställa att kniven och knivenheten inte är nedslitna eller skadade.** Nedslitna eller skadade delar ökar risken för personskada.
- ▶ **Kontrollera ofta uppsamlingsbehållaren för slitage eller skada.** En nedsliten eller skadad uppsamlingsbehållare kan öka risken för personskada.
- ▶ **Låt alla skyddsanordningar vara monterade. Skyddsanordningarna måste vara funktionsdugligt och ordentligt monterade.** En skyddsanordning som är lös eller skadad eller inte fungerar korrekt, kan leda till personskador.
- ▶ **Håll alla ventilationsöppningarna fria från nedsmutsning.** Tilltäppta ventilationsöppningar och föroreningar kan leda till överhettning eller brandfara.
- ▶ **Bär alltid vid arbete med gräsklipparen halkfria och skyddande skor. Använd inte gräsklipparen barfota eller med öppna sandaler.** Detta reducerar risken för personskada på fötterna genom kontakt med rörliga knivar.

- ▶ **Använd vid arbetet med gräsklipparen alltid långbyxor.** Oskyddad hud ökar risken för personskada på grund av ivägslungade föremål.
- ▶ **Gräsklipparen bör inte användas i vått gräs. Spatsera alltid, spring aldrig.** Detta minskar risken att du halkar eller faller, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Använd inte gräsklipparen på mycket branta sluttningar.** Detta minskar risken att du mister kontrollen, halkar eller faller, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Försäkra vid arbete på sluttningar att du står stadigt; arbeta alltid tvärs mot sluttningen , aldrig uppåt eller nedåt, och var ytterst försiktig vid ändring av arbetsriktning.** Detta minskar risken att du mister kontrollen, halkar eller faller, vilket kan leda till personskador.
- ▶ **Var ytterst försiktig om du rör gräsklipparen bakåt eller drar den mot dig. Kontrollera alltid omgivningen.** Detta minskar faran att du snubblar vid användningen.
- ▶ **Berör inte kniven eller andra farliga rörliga delar så länge de ännu är i rörelse.** Detta reducerar faran av personskada på grund av rörliga delar.
- ▶ **Kontrollera vid avlägsnande av inklämt material och vid rengöring av gräsklipparen att alla strömställare är i FRÅN-läge och att batteriet avlägsnats.** Oväntad start av gräsklipparen kan leda till allvarlig personskada.

Extra säkerhetsanvisningar

- ▶ **Denna produkt innehåller magneter - magneten får inte komma i närheten av implantat och andra medicinska produkter, som t.ex. pacemaker eller insulinpumpar, magnetiska databärare och magnetkänslig utrustning.** Magneten alstrar ett fält som kan påverka funktionen av medicinska produkter eller medföra en irreversibel förlust av data.
- ▶ **Var ytterst försiktig när du byter riktning i sluttningar.**
- ▶ **Undvik att starta och stanna i sluttningar. Undvik att plötsligt ändra hastighet eller riktning.** Sväng långsamt och gradvis.
- ▶ Kontrollera vid beredning av redskapet att dina fingrar inte råkar i kläm mellan de rörliga knivarna och maskinens fasta delar.
- ▶ Kontrollera om produkten har skador, om den träffar ett hårt föremål eller om det uppstår kraftiga vibrationer.
- ▶ Låt alltid produkten svalna före lagring.
- ▶ Töm uppsamlingskorgen före lagring.

Användning

- ▶ Vi rekommenderar användning av hörselskydd för att skydda dig själv.
- ▶ Knivarna måste stå stilla när trädgårdsredskapet tippas för transport, när det körs över ytor utan gräs och när trädgårdsredskapet transporteras till eller från området som ska klippas.
- ▶ Tippa inte trädgårdsredskapet när motorn startas.
- ▶ Koppla på trädgårdsredskapet enligt beskrivning i bruksanvisningen och se till att du håller fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- ▶ Håll händerna och fötterna på betryggande avstånd från roterande delar.
- ▶ Håll dig på avstånd till utkastningszonen när du använder trädgårdsredskapet.
- ▶ Trädgårdsredskapet får aldrig lyftas upp eller bäras med motorn igång.
- ▶ Kontrollera kabelns position då du fäller ihop handtaget till lagringsläge, så att den inte skadas eller blir i kläm.
- ▶ Gräsklipparen startar inte då handtagen är vända i lagringsläge.
- ▶ Se till att batterierna är uttagna när gräsklipparen ska förvaras horisontellt.
- ▶ Se till att kniven har stannat helt och batterierna är uttagna när gräsklipparen ska förvaras vertikalt.
- ▶ Lyft trädgårdsredskapet endast i bärhandtaget. Behandla bärhandtaget försiktigt.

Anvisningar för optimal hantering av batteriet

- ▶ **Batteriet får inte öppnas eller ändras.** Detta kan leda till kortslutning.



Skydda batteriet mot hög värme och även mot t.ex. längre solbestrålning, eld, vatten och fukt. Risk för explosion.

- ▶ **Då produkten inte används, håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från batteriet son inte används, för att undvika en bygling av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- ▶ **Ur skadat eller fel använt batteri kan ångor avgå.** Tillför friskluft och uppsök en läkare vid besvär. Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **Använd endast batteriet i produkter från tillverkaren.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av vassa föremål som t.ex. spikar eller skruvmejslar eller på grund av yttre påverkan.** En intern kortslutning kan uppstå och rök, explosion eller överhettning kan förekomma hos batteriet.
- ▶ **Kortslut inte batteriet.** Explosionsrisk föreligger.
- ▶ Rengör vid tillfälle batterimodulens ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.
- ▶ **Ladda batterierna endast med av Bosch tillåtna laddare.**

Symboler

Symbolerna nedan är viktiga för att kunna läsa och förstå bruksanvisningen. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna hjälper till att bättre och säkrare använda produkten.

Symbol	Betydelse
	Rörelseriktning
	Reaktionsriktning
	Använd skyddshandskar
	Använd halkfria skor
	Vikt
	Tillkoppling
	Frånkoppling
	Tillåten hantering
	Förbjuden hantering
CLICK!	Hörbart ljud
	Kniven roterar inte
	Kniven roterar

Symbol	Betydelse
	Körkontroll på
	Körkontroll av
	Hög maxhastighet
	Lägre maxhastighet
	Tillbehör/reservdelar

Produkt- och kapacitetsbeskrivning



Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna och anvisningarna kan leda till elstötar, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Observera bilderna i slutet av instruktionsboken.

Ändamålsenlig användning

Trädgårdsredskapet är avsett för gräsklippning.

Trädgårdsredskapet är inte avsett för klippning av häck, trimning, sönderhackning osv.

Trädgårdsredskapet är avsett för gräsklippning på markhöjd.

Tekniska data

Gräsklippare		GRA18V2-46SP
Artikelnummer		**3 600 HC8 2..**
Märkspänning[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Klippbredd	cm	46
Klipphöjd	mm	30–70
Gräsuppsamlarens volym	l	60
Steglös hastighetsinställning	km/h	2,0–6,4
Vikt enligt IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serienummer		se typskylten på trädgårdsredskapet
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C	0 till +35
Tillåten omgivningstemperatur vid drift [B)] och förvaring	°C	-20 till +50
Kompatibla batterier		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Rekommenderade batterier för full effekt		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah

Gräsklippare	GRA18V2-46SP
Rekommenderade laddare	GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) beroende av de använda batterierna

B) begränsad effekt vid temperaturer < 0 °C

Buller-/vibrationsdata

Bullernivåvärden beräknade enligt **EN IEC 62841-4-3**.

Standardklippning

Den A-klassade bullernivån hos elverktyg ligger typiskt på: bullertrycksnivå **85** dB(A); bullernivå **91** dB(A). Osäkerhet K = **3** dB.

Mulchning

Den A-klassade bullernivån hos elverktyg ligger typiskt på: bullertrycksnivå **81** dB(A); bullernivå **91** dB(A). Osäkerhet K = **3** dB.

Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden a_h (kontinuerliga vibrationer), p_F (upprepade stötvibrationer) och osäkerhet K beräknade enligt **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena har uppmätts enligt en standardiserad sträng kontroll och kan användas till jämförelse med ett annat elverktyg.

Att det/de angivna totala vibrationsemissionsvärdet/-värdena och det/de angivna bulleremissionsvärdet/-värdena också kan användas för en preliminär bedömning av belastningen.

Att vibrations- och bulleremissionsvärden vid elverktygets faktiska användning kan avvika från angivna värden, beroende på vilket sätt elverktyget används, speciellt vilket slags arbetsstycke bearbetas och nödvändigt, för att fastslå säkerhetsåtgärder för användarens skydd som grundar sig på en värdering av vibrationsbelastningen vid verkliga användningsförhållanden (härvid måste alla andelar av driftscykeln beaktas, till exempel tiden under vilken elverktyget är avstängt och den tid verktyget visserligen är inkopplat men fungerar utan belastning).

Batterier

Bosch säljer batteridrivna elverktyg även utan batteri. Om det ingår ett batteri i leveransen av ditt elverktyg kan du se på förpackningen.

Laddning av batterierna

- ▶ **Använd endast de laddare som anges i tekniska data.** Endast denna typ av laddare är anpassad till det litium-jonbatteri som används i elverktyget.

Anvisning: Litiumjonbatterier levereras delladdade på grund av internationala transportföreskrifter. För att garantera full effekt hos batterierna, ladda dem helt innan första användning.

Så här sätts batterierna in

- ▶ **Redskapet är konstruerat för användning med 2 batterier och fungerar inte heller om ett av batterierna är helt urladdat. Använd alltid batterier med lika laddningstillstånd och kombinera aldrig fullt och delvis laddade batterier, eftersom gångtiden alltid bestäms av det minst laddade batteriet.**

Anvisning: Om olämpliga batterier används kan det leda till störfunktioner eller till åverkan på redskapet.

Ställ in de laddade batterierna. Kontrollera att batterierna är helt inskjutna.

Skjut de laddade batterierna in i batterifacket till ingrepp.

Så här tas batterierna bort

Batterierna är försedda med 2 låssteg som hindrar dem från att falla ut om batterimodulens upplåsningsknapp oavsiktligt trycks. När batterierna är insatta i elverktyget hålls de med en fjäder i rätt läge.

Avlägsna batterierna genom att trycka på batteriernas upplåsningsknapp och dra ut batterierna. **Bruka inte våld.**

Batteriladdningsindikering på elverktyget

Batteriladdningsindikeringen lyser när elverktyget slås på. Användaren kan övervaka laddningsstatus under användningen eftersom indikeringen är placerad på handtaget.

Laddningsstatus	LED
A B	batterierna +20 % och i drift (grön)
A B	första batteriet under 20 % (orange)
A B	första batteriet under 1 % (röd)
A B	båda batterierna under 20 % (orange)
A B	båda batterierna under 20 % och ett av dem under 1 % (röd)

Indikering batteristatus

De tre gröna LED-lamporna på indikeringen för batteristatus visar batteriets laddningsnivå. Av säkerhetsskäl kan man endast kontrollera batteristatus när elverktyget är stilla.

Tryck på knappen för indikering av batteristatus eller , för att visa batteriets laddningsnivå. Detta är möjligt även då batteriet är uttaget.

Om ingen LED-lampa lyser efter ett tryck på knappen för batteristatus är batteriet defekt och måste bytas ut.

Batterityp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 3 × grönt	60–100 %
Fast ljus 2 × grönt	30–60 %
Fast ljus 1 × grönt	5–30 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Batterityp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Fast ljus 5 × grönt	80–100 %
Fast ljus 4 × grönt	60–80 %
Fast ljus 3 × grönt	40–60 %
Fast ljus 2 × grönt	20–40 %
Fast ljus 1 × grönt	5–20 %
Blinkande ljus 1 × grönt	0–5 %

Detektering av risk för defekt batteri

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-lamporna i batteriets laddningsstatusindikatorer kan utöver batteriets laddningsstatus indikera risken för ett defekt batteri.

För att aktivera funktionen, håll knappen för laddningsstatusindikator intryckt i tre sekunder. Analysen av batteriet signaleras med ett löpande ljus på batteriets laddningsnivåindikator. Resultatet visas på indikatorn för batteriets laddningsnivå.



1 LED: Batteriet har en hög risk för defekt. Prestanda och drifttid kan redan ha minskat. Vi rekommenderar att du byter ut batteriet.



5 LED:er: Batteriet är i gott skick med låg risk för defekter.

Observera: Bedömningen av risk för defekt batteri sker i två steg och ger en förenklad bedömning av skicket. Batteriet bedöms antingen vara i gott skick eller har en ökad risk för defekter. Ingen procentandel av batteristatusen visas.

Montering och drift

Åtgärdens mål	Bild	Sida
Leveransomfattning[A)]	**A**	3
Fälla ut och montera bygelhandtaget Ställa in arbetshöjden	**B**–**D**	4 – 5
Sätta dit/ta bort gräsuppsamlaren	**E**	5
Ställa in klipphöjden	**F**	6
Sätta in de båda batterierna	**G**	6
Drift - Slå på - Stänga av - Automatisk igångsättning och inställning av hastigheten	**H**	7
Ta ut de båda batterierna	**I**	8
Arbetsanvisningar ”gräsklippning”	**J**	8
Arbetsanvisningar ”mulchning”	**K**	9
Knivskötsel/knivbyte	**L**	9
Förvaring	**M**	10
Välja tillbehör	**N**	11

A) **Dessa tillbehör ingår inte i standard leveransen.**

Driftstart

För din säkerhet

- ▶ **Observera! Stäng av trädgårdsredskapet och ta ur batterierna innan du utför något underhålls- eller rengöringsarbete. Samma sak gäller om nätsladden skulle bli skadad, skuren eller tilltrasslad.**
- ▶ **Efter frånkoppling av trädgårdsredskapet rör sig knivarna ännu några sekunder.**
- ▶ **Se upp: Berör inte den roterande kniven.**
- ▶ **Använd endast de laddare, som anges i tekniska data.** Endast dessa laddare är anpassade till de litiumjonbatterier som används i produkten.

Självdrivning

Minska hastigheten är du klipper långt eller tätt gräs för att få en effektivare klippning och bra utkastning av gräsklippet.

Mulchfunktion

Ta bort gräsuppsamlaren och skjut in mulchadaptern i utkastaröppningen. Stäng utkastarluckan.

Ta bort mulchadaptern när du vill använda gräsuppsamlaren igen.

Den bästa tiden för mulcherklippning av gräsmattan är sent på eftermiddagen när gräset är torrt och det nyklippta området inte utsätts för direkt solljus..

För bästa mulchningsresultat ställer du in klipphöjden så att ungefär en tredjedel av grässtråets längd kapas, helst inte mer än 10–20 mm åt gången.

Arbetsanvisningar

Snittkapacitet (batteriets livslängd)

Snittkapaciteten (batteriets livslängd) är beroende av gräsets egenskaper, t ex , täthet, fuktighet, längd och snitthöjd.

Ofta upprepat till- och frånslag av trädgårdsredskapet under gräsklippning reducerar även snittkapaciteten (batteriets brukstid).

För optimering av snittkapaciteten (batteriets livslängd) rekommenderar vi att ofta klippa gräset, öka snitthöjden och att gå fram med måttlig hastighet.

Förutsättningar för klippningen	
 Mycket glest, torrt gräs	
Klippningskapacitet	
Batteri 4,0 Ah	upp till **300** m^2
Batteri 5,5 Ah	upp till **500** m^2
Batteri 8,0 Ah	upp till **700** m^2
Batteri 15,0 Ah	upp till **1000** m^2

Felsökning



Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	Fel på trädgårdsredskapets interna kablar	Ta kontakt med Bosch kundtjänst
	Ett eller två batterier urladdade	Ladda batterierna
	Ett eller två batterier är för kalla/heta	Låt batterierna värmas upp/svalna
	Gräset är för långt	Max. tillåten gräshöjd med den högsta klipphöjdsinställningen är 20 cm
	Motorskyddet har löst ut	Låt motorn svalna och ställ in högre klipphöjd
	Det ena eller båda batterierna är inte korrekt insatta	Sätt in batterierna så att de har full kontakt
	Handtaget står i förvaringsläge	Fäll handtaget till driftläge
Trädgårdsredskapet arbetar med avbrott	Fel på trädgårdsredskapets interna kablar	Ta kontakt med Bosch kundtjänst
	Motorskyddet har löst ut	Låt motorn svalna och ställ in högre klipphöjd
Trädgårdsredskapet ger en ojämn klippyta *och/eller* motorn går ansträngt	Klipphöjden för låg	Ställ in högre klipphöjd
	Kniven är slö	Byt kniv (se bild **L**)
	Eventuell blockering	Kontrollera trädgårdsredskapets undre sida och rensa vid behov (använd alltid trädgårdshandskar)
	Kniven monterad felvänd	Montera kniven rättvänd
	Låg batterikapacitet	Kontrollera att batterierna är fulladdade före användningen
	Gräset är för högt	Öka klipphöjden och/eller ställ in drivningen på en lägre hastighet
	Gräset är blött/fuktigt	Vänta tills gräset är torrt eller ställ in drivningen på en lägre hastighet
	Ingen uppsamling	Kontrollera att mulchadaptern är borttagen
Kniven roterar inte när trädgårdsredskapet har slagits på	Kniven blockeras av gräs	Stäng av trädgårdsredskapet Avlägsna det som blockerar (använd alltid trädgårdshandskar)
	Knivens mutter/skruv lös	Dra fast knivens mutter/skruv (25–30 Nm)
	Klippmotorn är inte aktiverad	Aktivera motorn med knivknappen
Kraftiga vibrationer/ oljud	Knivens mutter/skruv lös	Dra fast knivens mutter/skruv (25–30 Nm)
	Kniven skadad	Byt kniv (se bild **L**)

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Gräsuppsamlaren är inte helt fylld	Eventuell igensättning	Rensa gräsuppsamlaren från klippmaterial för att frigöra hålen och förbättra luftströmmen.
Drivningen fungerar inte	För högt gräs	Öka klipphöjden eller skjut på för hand
	Dålig batterikapacitet	Kontrollera laddningsindikeringen
	Motorn är inte aktiverad	Aktivera motorn med Power-knappen

Underhåll och service

Underhåll, rengöring och lagring

- ▶ **Ta bort batterierna innan åtgärder utförs på trädgårdsredskapet (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.) samt före transport och lagring av trädgårdsredskapet.** Om strömställaren oavsiktligt påverkas finns risk för personskada.
- ▶ **Håll trädgårdsredskapet rent för bra och säkert arbete.**

Håll produkten och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.

Spruta inte vatten på produkten.

Doppa inte produkten i vatten.

Lagra produkten på ett säkert och torrt ställe utom räckhåll för barn.

Ställ inte upp andra föremål på produkten.

Granska att alla muttrar, bultar och skruvar sitter stadigt fast för att möjliggöra tryggt arbete med produkten.

Kontrollera produkten och byt av säkerhetsskäl ut förslitna och skadade delar.

Kontrollera att reservdelarna är av Bosch-fabrikat. Förändra inte redskapet.

Modifiera inte redskapet. Otillåtna modifikationer kan inverka skadligt på produkten och öka risken för personskada.

Batteriets skötsel

Beakta följande anvisningar och åtgärder för att garantera optimal användning av batterierna:

- Skydda batterierna mot fukt och vatten.
- Lagra elverktyget och batterierna endast inom temperaturområdet -20 °C till 50 °C. Lämna inte batterierna på sommaren t.ex. liggande i bilen.
- Lagra batterierna separat och inte i trädgårdsredskapet.
- Låt inte batterierna sitta kvar i trädgårdsredskapet i direkt solsken.
- Optimal temperatur för förvaring av batterierna är 5 °C.
- Rengör vid tillfälle batteriernas ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr pensel.

Är brukstiden efter en laddning onormalt kort tyder det på att batterierna är förbrukade och måste bytas.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Svenska
Tel.: (08) 7501820

Du hittar länken till våra servicecenter och garantivillkor på sista sidan.

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på produktens typskylt.

Avfallshantering

Elverktyg, batterier, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.



Släng inte elverktyg och inte heller batterier i hushållsavfall!

Endast för EU-länder:

Elektriska och elektroniska apparater eller förbrukade uppladdningsbara batterier/batterier som inte längre är användbara måste samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt. Lämna in på en återvinningsstation. Felaktig avfallshantering kan vara skadlig för miljön och hälsan på grund av de farliga ämnen som den kan innehålla.

Norsk

Sikkerhetsinformasjon

Forklaring av symbolene gressklipper



Generell fareinformasjon.



Les gjennom denne driftsinstruksen.



Pass på at eventuelle personer i nærheten ikke skades av fremmedlegemer som slynges bort.



ADVARSEL: Hold personer som står i nærheten borte.



ADVARSEL: Hold hender og føtter borte fra knivene.



ADVARSEL: Fjern batteriet før vedlikeholdsarbeider.



ADVARSEL: Fjern låseinnretningen før vedlikeholdsarbeider.



Ikke berør noen av delene på hageredskapet før de er helt stanset. Knivene fortsetter å rotere etter at hageredskapet er slått av og kan forårsake skader.



Må ikke brukes i regnvær.



Bruk for rengjøring av hageredskapet verken høytrykksspyler eller hageslange.



Kontroller området hvor hageredskapet skal brukes omhyggelig for villdyr og husdyr. Villdyr og husdyr kan bli skadet under drift av maskinen. Kontroller maskinens bruksområde grundig og fjern alle steiner, stokker, tråder, eller andre fremmede gjenstander. Pass ved bruk av maskinen på at ikke villdyr, husdyr eller små trestubber er skjult i det tette gresset.

Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL **Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet.** Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og all informasjonen.

Med begrepet "elektroverktøy" i advarslene menes nettdrevne (med ledning) elektroverktøy eller batteridrevne (uten ledning) elektroverktøy.

Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Sørg for at arbeidsplassen til enhver tid er ryddig og har god belysning.** Rot eller dårlig lys innebærer stor fare for uhell.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damp.
- **Hold barn og andre personer unna når et elektroverktøy brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

Elektrisk sikkerhet

- **Elektroverktøy må ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.

Personsikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør og utvis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller er påvirket av alkohol eller andre rusmidler eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse.** Bruk av egnet personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre arbeidssko, hjelm eller hørselvern reduserer risikoen for skader.
- **Unngå utilsiktet start. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømkilden og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydel, kan føre til personskader.
- **Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå riktig og stødig.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- **Hvis det kan monteres støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes riktig.** Bruk av et støvavsug reduserer fare på grunn av støv.
- **Selv om du begynner å bli vant til å bruke verktøyet, må du ikke bli uoppmerksom og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.

Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet for arbeidsoppgaven.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- **Ikke bruk elektroverktøyet hvis av/på-bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpselet ut av strømkilden og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehør eller legger bort maskinen.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.
- **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er fortrolige med elektroverktøyet eller ikke har lest disse anvisningene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.

- ▶ **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller har andre skader som virker inn på elektroverktøyets funksjon. Få reparert elektroverktøyet før det brukes igjen hvis det er skadet.** Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- ▶ **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- ▶ **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.

Bruk og pleie av batteridrevne verktøy

- ▶ **Lad batteriet bare med laderen som er angitt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet for en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- ▶ **Bruk elektroverktøyene bare med batterier som er beregnet for dem.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis det oppstår kontakt med væsken. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Batterivæske som renner ut, kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- ▶ **Ikke utsett et batteriet eller verktøy for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon..
- ▶ **Følg alle anvisningene for lading, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.

Service

- ▶ **Elektroverktøyet må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.
- ▶ **Ikke utfør vedlikehold på skadde batterier.** Vedlikehold av batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

Sikkerhetsinformasjoner for gressklippere

- ▶ **Ikke bruk gressklipperen i dårlig vær, spesielt ikke ved fare for lynnedslag.** Det reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.
- ▶ **Undersøk området hvor gressklipperen skal brukes, grundig for villdyr.** Villdyr kan bli skadet av gressklipperen under drift.
- ▶ **Undersøk området der gressklipperen skal brukes grundig og fjern alle steiner, stokker, wirer, bein og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som er slynget ut, kan forårsake personskader.
- ▶ **Gjennomfør alltid en visuell kontroll før du bruker gressklipperen for å sikre at kniven og knivenheten ikke er slitte eller skadde.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for skader.
- ▶ **Kontroller gressoppsamleren ofte for slitasje eller skader.** En slitt eller skadet gressoppsamler kan øke risikoen for skader.
- ▶ **La alle verneinnretninger være montert. Verneinnretninger skal være funksjonsdyktig og forskriftsmessig montert.** En verneinnretning som er løs eller skadet eller ikke fungerer riktig, kan medføre skader.
- ▶ **Hold alle luftspalter fri for tilsmussinger.** Tilstoppede luftspalter og forurensninger kan medføre overoppheting eller brannfare.
- ▶ **Bruk ved arbeider med gressklipperen alltid sklifaste og beskyttende sko. Ikke bruk gressklipperen barbent eller med åpne sandaler.** Det reduserer faren for skader for føttene ved kontakt med kniven som beveger seg.
- ▶ **Ved arbeid med gressklipperen må du alltid bruke lange bukser.** Ubeskyttet hud øker faren for skader grunnet gjenstander som er slynget ut.
- ▶ **Ikke bruk gressklipperen i vått gress. Gå, aldri løp.** Det reduserer risikoen for å skli ut eller falle, som kan føre til skader.
- ▶ **Ikke bruk gressklipperen på altfor bratte bakker.** Det reduserer faren for at du mister kontrollen, sklir eller faller, som kan medføre skader.
- ▶ **Pass ved arbeider i bakker på at du står stabilt, arbeid alltid på tvers av bakken, aldri oppover eller nedover, og vær ekstremt forsiktig når du endrer arbeidsretningen.** Det reduserer faren for at du mister kontrollen, sklir eller faller, som kan medføre skader.
- ▶ **Vær ekstremt forsiktig når du beveger gressklipperen bakover eller trekker den mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene dine.** Det reduserer faren for at du snubler under drift.
- ▶ **Ikke berør knivevene og andre farlige bevegelige deler, mens disse fremdeles beveger seg.** Det reduserer faren for skader grunnet bevegelige deler.
- ▶ **Sikre at alle brytere står på AV og at batteriet er fjernet, når du fjerner fastklemt materiale eller ved**

rengjøring av gressklipperen. Uventet drift av gressklipperen kan medføre alvorlige skader.

Ekstra advarsler

- ▶ **Dette redskapet inneholder magneter - La ikke magneten komme nær implantater og andre medisinske apparater, som f.eks. pacemakere eller insulinpumper, magnetiske databærere og apparater som er ømfintlige for magneter.** Magneten oppretter et felt som kan innskrenke funksjonen til medisinske apparater eller kan medføre irreversibelt tap av data.
- ▶ **Vær ekstremt forsiktig når du skifter retning i skråninger.**
- ▶ **Unngå å starte og stoppe i skråninger. Unngå plutselige endringer i hastighet eller retning.** Sving sakte og gradvis.
- ▶ Vær ved innstilling av redskapet oppmerksom på at ikke fingre klemmes fast mellom de bevegelige knivene og faste deler av maskinen.
- ▶ Sjekk produktet for skader når det treffer på en hard gjenstand eller ved altfor store vibrasjoner.
- ▶ La produktet alltid avkjøles før oppbevaringen.
- ▶ Tøm gressoppsamleren før oppbevaringen.

Betjening

- ▶ Vi anbefaler at du bruker hørselvern til din beskyttelse.
- ▶ Knivene må stå stille når du vipper hageredskapet til transport, når du går over flater uten gress og når du transporterer hageredskapet til og fra området som skal klippes.
- ▶ Ikke vipp hageredskapet når du starter motoren.
- ▶ Slå hageredskapet på som beskrevet i driftsinstruksen, og pass på at føttene dine er godt unna de roterende delene.
- ▶ Sørg for at hender og føtter ikke kommer i nærheten av eller under roterende deler.
- ▶ Hold deg på avstand til utkastsonen når du arbeider med hageredskapet.
- ▶ Du må aldri løfte eller bære hageredskapet mens motoren går.
- ▶ Sjekk når du legger håndtaket sammen i lagringsposisjonen posisjonen av kabelen for ikke å skade eller klemme denne inn.
- ▶ Gressklipperen starter ikke når håndtakene er lagt sammen i lagringsposisjonen.
- ▶ Når gressklipperen skal oppbevares i horisontal stilling, må du sørge for at batteriene er fjernet.
- ▶ Når gressklipperen skal oppbevares i vertikal stilling, må du forsikre deg om at knivene har stanset og at batteriene er fjernet.
- ▶ Løft hageredskapet bare med bærehåndtaket. Behandle bærehåndtaket forsiktig.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

- ▶ **Du må ikke endre og ikke åpne batteriet.** Det er fare for kortslutning.



Beskytt det oppladbare batteriet mot varme, f.eks. også mot permanent solstråling, ild, vann og fuktighet. Det er eksplosjonsfare.

- ▶ **Hvis du ikke bruker apparatet, hold batteriet som ikke er i bruk, unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- ▶ **Ved skader eller usakkyndig bruk av batteriet kan det lekke ut damp.** Luft området og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **Batteriet må bare brukes i produkter fra produsenten.** Kun slik beskyttes batteriet mot farlig overbelastning.
- ▶ **Batteriet kan bli skadet av spisse gjenstander som spikre eller skrutrekkere eller på grunn av ytre påvirkning.** Resultat kan bli intern kortslutning, og det kan da komme røyk fra batteriet, eller batteriet kan ta fyr, eksplodere eller bli overopphetet.
- ▶ **Batteriet må ikke kortsluttes.** Det er fare for eksplosjoner.
- ▶ Rengjør ventilasjonssprekkene på batteriet regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.
- ▶ **Lad opp batteriene bare med ladere godkjent av Bosch.**

Symboler

Nedenstående symboler er viktige for lesing og forståelse av driftsinstruksen. Legg merke til symbolene og deres betydning. En riktig tolkning av symbolene hjelper deg med å bruke produktet på en bedre og sikrere måte.

Symbol	Betydning
	Bevegelsesretning
	Reaksjonsretning
	Bruk vernehansker
	Bruk sikre sko
	Vekt
	Slå på
	Slå av

Symbol	Betydning
	Tillatt aksjon
	Dette er forbudt
CLICK!	Hørbar støy
	Kniven roterer ikke
	Kniven roterer
	Kjørekontroll på
	Kjørekontroll av
	Høy toppfart

Symbol	Betydning
	Lavere toppfart
	Tilbehør/reservedeler

Produkt- og ytelsesbeskrivelse



Les alle sikkerhetsinformasjoner og instrukser. Feil ved overholdelsen av sikkerhetsinformasjonene og instruksene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Vær oppmerksom på illustrasjonene i den bakre delen av driftsinstruksen.

Formålsmessig bruk

Hageredskapet er beregnet til å klippe gressplener.

Hageredskapet er ikke beregnet til å klippe hekker, trimme, kutte opp osv.

Hageredskapet er beregnet til å klippe gress på bakkehøyde.

Tekniske data

Gressklipper		GRA18V2-46SP
Artikkelnummer		**3 600 HC8 2..**
Nominell spenning[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Klippebredde	cm	46
Klippehøyde	mm	30–70
Volum, gressoppsamler	l	60
Trinnløst variable hastighetsinnstillinger	km/h	2,0–6,4
Vekt tilsvarende IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serienummer		se typeskilt på hageredskapet
Anbefalt omgivelsestemperatur ved lading	°C	0 ... +35
Tillatt omgivelsestemperatur under drift [B)] og ved lagring	°C	-20 ... +50
Kompatible batterier		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
anbefalte batterier for maksimal ytelse		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Anbefalte ladere		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) Avhengig av de benyttede batterier

B) begrenset ytelse ved temperaturer < 0 °C

Støy-/vibrasjonsinformasjon

Støyemisjonsverdier fastsatt i henhold til **EN IEC 62841-4-3**.

Standard skjæring

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet: lydtrykknivå **85** dB(A); lydeffektnivå **91** dB(A). Usikkerhet K = **3** dB.

Bioklipp

Vanlig A-støynivå for elektroverktøyet:
lydtrykknivå **81** dB(A); lydeffektnivå **91** dB(A).
Usikkerhet K = **3** dB.

Bruk hørselvern!

Vibrasjonsverdier a_h (kontinuerlige vibrasjoner), p_F (gjentatte støtvibrasjoner) og usikkerhet K bestemt i henhold til **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdien(e) er blitt målt ifølge en normert kontrollprosess og kan brukes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet.

At den/de angitte totalverdien(e) for vibrasjonen og den/de angitte støyemisjonsverdi(er) også kan brukes for en foreløpig vurdering av belastningen.

At vibrasjons- og støyemisjoner kan avvike fra de angitte verdiene under faktisk bruk av elektroverktøyet, avhengig av måten elektroverktøyet brukes på, spesielt hvilken type arbeidsstykke som skal bearbeides; og - for nødvendigheten å bestemme sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren, som beror på en vurdering av vibrasjonsbelastningen under de faktiske bruksvilkår (det må herved tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, for eksempel tider hvor elektroverktøyet er utkoblet, og slike hvor det er innkoblet, men går uten belastning).

Oppladbare batterier

Bosch selger også batteridrevne elektroverktøy uten batteri. Det er angitt på emballasjen om et batteri følger med ditt elektroverktøy.

Lading av batterier

- ▶ **Bruk bare laderne som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse laderne er tilpasset til Li-ion-batteriet som er brukt i elektroverktøyet.

Merk: Li-ion-batterier leveres på grunn av internasjonale transportbestemmelser delvis oppladet. For å sikre full batteriytelse må du lade batteriene helt før første gangs bruk.

Innsetting av batterier

- ▶ **Apparatet er kun dimensjonert for drift med 2 batterier og virker heller ikke, hvis et av batteriene er totalt utladet. Bruk alltid batterier med samme ladetilstand og kombiner aldri batterier som er fulle og delvis oppladet, da driftstiden alltid bestemmes av batteriet som er minst oppladet.**

Merk: Hvis du bruker ikke egnede batterier kan det medføre feilfunksjoner eller skader på redskapet.

Sett inn de oppladede batteriene. Sikre at batteriene er satt inn fullstendig.

Skyv de oppladede batterier inn i batterifestet til disse smekker inn.

Ta ut batterier

Batteriene har to låsetrinn som skal forhindre at batteriene faller ut hvis batteriets utløserknapp trykkes utilsiktet. Så lenge batteriene er satt inn i elektroverktøyet blir disse holdt i posisjon av en fjær.

For å ta batteriene ut trykker du på utløserknappen for batterier og trekker ut batteriene. **Ikke bruk makt.**

Indikator for batteriets ladenivå på elektroverktøyet

Indikatoren for batteriets ladenivå lyser når elektroverktøyet slås på. Brukeren kan overvåke batterinivået under bruk, siden indikatoren er plassert på håndtaket.

Ladetilstand	LED
	Batterier +20 % og i drift (grønn)
	Første batteri under 20 % (gul)
	Første batteri under 1 % (rød)
	To batterier under 20 % (gul)
	To batterier under 20 % og ett av dem under 1 % (rødt)

Indikator for batteriladenivå

De grønne lysdiodene i batteriets ladenivåindikator viser batteriets ladenivå. Av sikkerhetsgrunner er det bare mulig å få vist ladenivået når elektroverktøyet er stoppet.

Trykk på knappen for indikatoren for batteriets ladenivå On eller for å se ladenivået. Dette er mulig også når batteriet er tatt ut.

Hvis ingen lysdiode lyser etter at knappen for indikatoren for batteriets ladenivå er trykt inn, er batteriet defekt og må skiftes ut.

Batteritype GBA 18V... | GBA18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	60–100 %
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	30–60 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–30 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Batteritype ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 5 × grønt	80–100 %
Lyser kontinuerlig 4 × grønt	60–80 %
Lyser kontinuerlig 3 × grønt	40–60 %

Lysdiode	Kapasitet
Lyser kontinuerlig 2 × grønt	20–40 %
Lyser kontinuerlig 1 × grønt	5–20 %
Blinker 1 × grønt	0–5 %

Oppdagelse av risiko for batteridefekter

EXPERT18V... | EXBA18V...
LED-ene til batteriets ladestatusindikatorer kan indikere risikoen for en batteridefekt i tillegg til batteriets ladestatus.

For å aktivere funksjonen trykker du på og holder inne knappen for ladestatusindikator i 3 sekunder. Analysen av batteriet signaliseres ved hjelp av en indikatorlampe på batteriets ladenivå. Resultatet vises på indikatoren for batteriets ladenivå.

1 LED-lys: Batteriet har høy risiko for defekt. Ytelse og driftstid allerede være redusert. Det anbefales å bytte ut batteriet.

5 LED-lys: Batteriet er i god stand med lav risiko for defekt.

Merk: Risikovurderingen av batteridefekt fungerer i to trinn og gir en forenklet tilstandsvurdering. Batteriet blir enten vurdert til å være i god stand eller å ha en økt risiko for defekter. Det vises ingen prosentandel av batteristatusen.

Montering og drift

Målet med handlingen	Bilde	Side
Leveranseomfang[A)]	**A**	3
Fold ut og monter håndtaket	**B**–**D**	4 – 5
Innstilling av arbeidshøyde		
Innsetting/fjerning av gressoppsamler	**E**	5
Stille inn klippehøyde	**F**	6
sett inn begge batterier	**G**	6
Betjening - Slå på - Slå av - Automatisk oppstart og hastighetsjustering	**H**	7
ta ut begge batterier	**I**	8
Arbeidshenvisning “klippe”	**J**	8
Arbeidshenvisning “bioklippe”	**K**	9
Vedlikehold/utskifting av kniven	**L**	9
Oppbevaring	**M**	10
Velg tilbehør	**N**	11

A) **Dette tilbehøret inngår ikke i standard-leveransen.**

Igangsetting

For din egen sikkerhet

- ▶ **OBS! Slå av hageredskapet og ta ut batteriene før du utfører vedlikeholds- eller rengjøringsarbeid. Det samme gjelder hvis bryterledningen er skadet, kuttet eller innviklet.**
- ▶ **Etter at hageredskapet er slått av, roterer kniven videre i noen sekunder.**
- ▶ **Forsiktig: Ikke berør den roterende kniven.**
- ▶ **Bruk bare ladeapparatene som er oppført i de tekniske spesifikasjonene.** Kun disse ladeapparater er avstemt med batteriene Li-Ion i ditt produkt.

Automatisk drift

Reduser hastigheten når du klipper langt eller tett gress, slik at du får en mer effektiv klipping og riktig utkasting av avklippet.

Bioklippfunksjon

Fjern gressoppsamleren og skyv bioklippadapteren inn i utkastsjakten. Lukk utkastklaffen.

Fjern bioklippadapteren når du bruker gressoppsamleren igjen.

Det beste tidspunktet for å klippe gress er sent på ettermiddagen, når gresset er tørt og det nyklipte området ikke utsettes for direkte sollys.

For å oppnå best mulig bioklipping må du stille inn klippehøyden slik at omtrent en tredjedel av gressbladets lengde fjernes, helst ikke mer enn 10-20 mm om gangen.

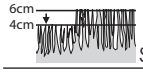
Arbeidshenvisninger

Klippeytelse (batteriets levetid)

Klippeytelsen (batteriets levetid) er avhengig av gressets egenskaper, f.eks. gressets tetthet, fuktighet, gressets lengde og klippehøyde.

Hyppig inn- og utkopling av hageredskapet i løpet av klippingen reduserer også klippeytelsen (batteriets levetid).

Til optimering av klippeytelsen (batteriets levetid) anbefales det å klippe oftere, øke klippehøyden og gå i passende tempo.

Klippeforhold	
 Svært tynt, tørt gress	
Klippeytelse	
Batteri med 4,0 Ah	opptil **300** m²
Batteri med 5,5 Ah	opptil **500** m²
Batteri med 8,0 Ah	opptil **700** m²
Batteri med 15,0 Ah	opptil **1000** m²

Feilsøking



Symptom	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Intern kabling i hageredskapet er defekt	Ta kontakt med Bosch kundeservice
	Et eller to batterier utladet	Lad opp de to batteriene
	Et eller to batterier for kaldt/for varmt	Varm opp/avkjøl batteriene
	For langt gress	Max. tillatt gresshøyde er 20 cm med den største innstillingen av klippehøyden
	Motorbeskyttelsen ble aktivert	La motoren avkjøle og innstill større klippehøyder
	Et eller to batterier er ikke satt inn riktig	Sett batterier inn slik at kontakt er garantert
	Håndtak er i lagringsposisjon	Fold håndtak i driftsposisjon
Hageredskapet går rykkvis	Intern kabling i hageredskapet er defekt	Ta kontakt med Bosch kundeservice
	Motorbeskyttelsen ble aktivert	La motoren avkjøle og innstill større klippehøyder
Hageredskapet etterlater et uregelmessig skjæremønster *og/eller* motoren fungerer ikke ordentlig	For liten klippehøyde	Innstill en høyere klippehøyde
	Kniven er butt	Skifte kniver (se bilde **L**)
	Tetting mulig	Sjekk hageredskapets underside og gjør den fri om nødvendig (bruk alltid arbeidshansker)
	Kniven er galt montert	Monter kniven riktig
	Lav batterikapasitet	Sørg for at batteriene er fulladet før bruk
	Gresset er for høyt	Øk klippehøyden og/eller still inn en lavere hastighet
	Vått/fuktig gress	Vent til gresset er tørt, eller still inn en lavere hastighet
	Ingen oppsamling	Sørg for at bioklippadapteren er fjernet
Etter innkobling av hageredskapet dreier ikke kniven seg	Knivene blokkeres av gress	Slå av hageredskapet Fjern tettingen (bruk alltid arbeidshansker)
	Løs knivmutter/-skrue	Trekk fast knivmutter/-skrue (25–30 Nm)
	Skjæremotor ikke aktivert	Aktiver motoren med knivknappen
Sterke vibrasjoner/ lyder	Løs knivmutter/-skrue	Trekk fast knivmutter/-skrue (25–30 Nm)
	Skadet kniv	Skifte kniver (se bilde **L**)
Gressoppsamler ikke fylt fullstendig	Mulig tilstopping	Rengjør gressoppsamler for å rengjøre hull og forbedre luftstrømmen.
Den klarer ikke å kjøre	For høyt gress	Øk klippehøyden eller gi manuell assistanse
	Lav batterikapasitet	Kontroller indikatoren for ladenivå
	Motoren er ikke aktivert	Aktiver motoren med av/på-knappen

Service og vedlikehold

Vedlikehold, rengjøring og lagring

- ▶ **Ta batteriene ut av hageredskapet før alle arbeider på hageredskapet (f.eks. vedlikehold, verktøyskifte etc.) samt ved dets transport og oppbevaring.** Ved utilsiktet betjening av på-/av-bryteren er det fare for skader.
- ▶ **Hold produktet rent slik at du kan arbeide godt og sikkert.**

Hold selve produktet og ventilasjonsspaltene alltid rene, for å kunne arbeide bra og sikkert.

Sprøyt aldri vann på produktet.

Dypp produktet aldri ned i vann.

Produktet må oppbevares på et sikkert sted, tørt og utilgjengelig for barn.

Sett ikke andre gjenstander på produktet.

Sikre at alle mutrer, bolter og skruer sitter fast, slik at sikkert arbeide med produktet er mulig.

Sjekk produktet og skift for sikkerhets skyld ut slitte eller skadede deler.

Pass på at deler som skal skiftes ut er fra Bosch. Ikke overbelast redskapet.

Ikke modifiser redskapet. Ikke-autoriserte modifiseringer svekker sikkerheten til produktet og øker faren for skader.

Pleie av batteriet

For å sikre en optimal bruk av batteriene, må du ta hensyn til følgende informasjoner og tiltak:

- Beskytt batteriene mot fuktighet og vann.
- Lagre elektroverktøyet og batteriene kun i temperaturområdet fra –20 °C og 50 °C. La batteriet f.eks. om sommeren, ikke ligge i bilen.
- Lagre batteriene separat og ikke i hageredskapet.
- Ikke la batteriene stå i hageredskapet ved direkte sol.
- Den optimale temperaturen for oppbevaring av batteriene er 5 °C.
- Rengjør ventilasjonssprekkene på batteriene regelmessig med en myk, ren og tørr pensel.

En vesentlig kortere driftstid etter opplading er et tegn på at batteriet er oppbrukt og må skiftes ut.

Kundeservice og kundeveiledning

Norsk

Tel.: 64 87 89 50

Du finner lenken til våre serviceadresser og garantibetingelser på den siste siden.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må du oppgi det 10-sifrede produktnummeret som er angitt på produktets typeskilt.

Deponering

Elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.



Elektroverktøy og batterier må ikke kastes i vanlig søppel!

Bare for land i EU:

Elektriske og elektroniske apparater eller brukte batterier som ikke lenger er brukbare, må samles inn separat og kasseres på en miljøvennlig måte. Bruk de anviste innsamlingssystemene. Feil avfallshåndtering kan være skadelig for miljø og helse på grunn av de farlige stoffene som avfallet kan inneholde.

Suomi

Turvallisuusohjeita

Ruohonleikkurin tunnusmerkkien selitys



Yleiset varoitusohjeet.



Lue käyttöohje.



Varmista, että sivulle sinkoutuvat vieraat esineet eivät loukkaa lähellä seisovia ihmisiä.



VAROITUS: Pidä ympäristössä olevia loitolla.



VAROITUS: Pidä kädet ja jalat kaukana teristä.



VAROITUS: Irrota akku ennen huoltotöitä.



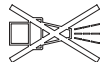
VAROITUS: Poista estolaite ennen huoltotöitä.



Odota, että puutarhalaitteen kaikki osat ovat pysähtyneet täysin, ennen kuin kosketat niitä. Terät pyörivät vielä puutarhalaitteen poiskytkennän jälkeen ja voivat aiheuttaa loukkaantumisia.



Älä käytä sateella.



Älä käytä painepesuria tai puutarhaletkua puutarhalaitteen puhdistukseen.



Tarkista perusteellisesti alue, jossa puutarhalaitetta tullaan käyttämään, että siinä ei ole villi- tai kotieläimiä. Villi- ja kotieläimet voivat loukkaantua koneen käytön aikana. Tarkista koneen käyttöalue perusteellisesti ja poista kaikki kivet, tikut, langat, luut ja vieraat esineet. Katso konetta käytettäessä, että tiheässä ruohossa ei ole villi- tai kotieläimiä eikä pieniä oksanpätkiä piilossa.

Yleiset sähkötyökalujen turvaohjeet

⚠ VAROITUS **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Alla mainittujen ohjeiden

noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

Työpaikan turvallisuus

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryn.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan, jos suuntaat huomiosi muualle.

Sähköturvallisuus

- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden pääsy sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.

Henkilöturvallisuus

- **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen (esim. pölynaamari, luistamattomat turvajalkineet, suojakypärä tai kuulonsuojaimet kulloisenkin tehtävän mukaan) käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä ennen kuin yhdistät työkalun sähköverkkoon ja/tai akkuun, otat työkalun käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- **Poista mahdollinen säätötyökalu tai kiinnitysavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Kiinnitysavain tai säätötyökalu, joka on unohdettu paikalleen sähkötyökalun pyörivään osaan, saattaa aiheuttaa tapaturman.
- **Vältä kurkottelua. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta.** Näin pystyt paremmin hallitsemaan sähkötyökalun odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- **Jos laitteissa on pölynpoistoliitäntä, varmista, että se on kytketty oikein ja toimii kunnolla.** Pölynpoistojärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Sähkötyökalun käyttö ja huolto

- **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan tehoisella sähkötyökalulla teet työt paremmin ja turvallisemmin.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää hallita käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjauttaa.
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, joilla ei ole tarvittavaa käyttökokemusta tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistuksen tai jumittumisen varalta. Varmista, ettei sähkötyökalussa ole murtuneita osia tai muita toimintaa haittaavia vikoja. Jos havaitset vikoja, korjauta sähkötyökalu ennen käyttöä.** Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät jumitu herkästi ja niitä on helpompi hallita.
- **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, ruuvauskärkiä jne. näiden ohjeiden, käyttöolosuhteiden ja työtehtävän mukaisesti.** Sähkötyökalun määräystenvastainen käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.

Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja huolto

- **Lataa akku vain valmistajan suosittelemassa latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muunlaisen akun käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman ja tulipalon.
- **Pidä irrotettu akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

- **Väärästä käytöstä johtuen akusta saattaa vuotaa nestettä. Vältä koskettamasta nestettä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tulelle tai yli 130 °C kuumuudelle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

Huolto

- **Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
- **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

Ruohonleikkurin turvallisuusohjeet

- **Älä käytä ruohonleikkuria huonossa säässä, varsinkaan salamaniskun uhatessa.** Tämä pienentää vaaran joutua salamaniskun kohteeksi.
- **Tutki villieläinten varalta perusteellisesti alue, jossa ruohonleikkuria tullaan käyttämään.** Ruohonleikkuri voi käytön aikana loukata eläimiä.
- **Tarkista perusteellisesti alue, jossa ruohonleikkuria tullaan käyttämään ja poista siitä kaikki kivet, kepit, langat, luut ja muut vieraat esineet.** Pois sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
- **Suorita aina silmämääräinen tarkistus ennen ruohonleikkurin käyttöä sen varmistamiseksi, että terät ja teräyksikkö eivät ole loppuun käytettyjä tai vaurioituneita.** Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät loukkaantumisen riskiä.
- **Tarkista usein että kokoojasäiliössä ei ole kulumista tai vaurioita.** Loppuun käytetty tai vaurioitunut kokoojasäiliö voi kasvattaa loukkaantumisen riskiä.
- **Pidä kaikki suojalaitteet asennettuina. Suojalaitteiden tulee olla toiminnan edellyttävällä tavalla ja asianmukaisesti asennettuja.** Suojalaite, joka on irti tai vahingoittunut tai ei toimi oikein, saattaa johtaa loukkaantumisiin.
- **Pidä kaikki tuuletusaukot puhtaana.** Tukkeutuneet tuuletusaukot ja likaantumiset voivat johtaa ylikuumenemiseen tai tulipalovaaraan.
- **Käytä ruohonleikkurilla työskentelyssä aina luistamattomia ja suojaavia jalkineita. Älä käytä ruohonleikkuria paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.** Tämä pienentää jalkojen loukkaantumisvaaraa kosketuksessa liikkuviin teriin.
- **Käytä aina ruohonleikkuria käytettäessä pitkälahkeisia housuja.** Suojaamaton iho kasvattaa loukkaantumisen todennäköisyyttä ympäri sinkoutuvien esineiden johdosta.
- **Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohossa. Kävele, älä koskaan juokse.** Tämä pienentää vaaraa, että liukastut tai kaadut, mikä saattaa johtaa loukkaantumisiin.
- **Älä käytä ruohonleikkuria erittäin jyrkissä rinteissä.** Tämä pienentää vaaraa, että menetät hallinnan, liukastut tai kaadut, mikä saattaa johtaa loukkaantumisiin.
- **Kiinnitä rinteissä työskentelyssä huomiota tukevaan asentoon, työskentele aina poikittain rinteeseen, älä koskaan ylös- tai alaspäin, ja ole äärettömän varovainen työsuuntaa vaihtaessasi.** Tämä pienentää vaaraa, että menetät hallinnan, liukastut tai kaadut, mikä saattaa johtaa loukkaantumisiin.
- **Ole erittäin varovainen, kun liikutat ruohonleikkuria taaksepäin, tai vedät sitä itseäsi kohti. Ota aina ympäristösi huomioon.** Tämä pienentää vaaraa, että kompastut käytön aikana.
- **Älä kosketa teriä tai muita vaarallisia liikkuvia osia, niiden vielä liikkuessa.** Tämä pienentää liikkuvien osien aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- **Varmista puristukseen jäänyttä ainetta poistettaessa ja ruohonleikkuria puhdistettaessa, että kaikki kytkimet ovat suljettuja ja akku on poistettu.** Ruohonleikkurin odottamaton toiminta voi johtaa vaikeisiin loukkaantumisiin.

Lisää turvallisuusohjeita

- **Tämä laite sisältää magneetteja – Älä vie magneettia implanttien ja muiden lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämentahdistimen tai insuliinipumpun, magneettisten tietovälineiden tai magneettisesti herkkien laitteiden lähelle.** Magneetti muodostaa kentän, joka voi häiritä lääketieteellisten laitteiden toimintaa tai johtaa tietojen peruuttamattomaan häviämiseen.
- **Ole erityisen varovainen, kun vaihdat suuntaa alaspäin viettävissä rinteissä.**
- **Vältä liikkeelle lähtöä ja pysähtymistä rinteissä. Vältä yhtäkkisiä nopeuden- tai suunnanmuutoksia.** Työnnä ruohonleikkuria käännöksissä hitaasti asteittain.
- Varo laitetta asennettaessa, että sormesi eivät jää puristukseen liikkuvien terien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Tarkista onko tuotteessa vaurioita, jos se on osunut kovaan esineeseen tai jos siinä esiintyy liiallista värinää.
- Anna aina tuotteen jäähtyä ennen varastoimista.
- Tyhjennä kokoojasäiliö ennen varastoimista.

Käyttö

- Suosittelemme käyttämään kuulonsuojaimia itsesi suojaamiseksi.

- ▶ Terien täytyy olla pysähdyksissä, kun puutarhalaitetta tule kallistaa kuljetusta varten, jos joutuu ylittämään pintoja, joissa ei ole ruohoa tai siirtää puutarhalaite työstettävälle alueelle tai siitä pois.
- ▶ Älä kallista puutarhalaitetta moottoria käynnistettäessä.
- ▶ Käynnistä puutarhalaite käyttöohjeessa neuvotulla tavalla ja varmista, että jalkasi ovat riittävän kaukana teristä.
- ▶ Älä pidä käsiä tai jalkoja lähellä pyöriviä osia tai niiden alla.
- ▶ Pysy puutarhalaitteen kanssa työskentelyn aikana etäällä ruohon poistovyöhykkeestä.
- ▶ Älä koskaan nosta tai kanna puutarhalaitetta moottorin käydessä.
- ▶ Tarkista sähköjohdon sijainti, kun taitat kahvan yhteen varastointiasentoon, jotta se ei vaurioidu tai jää puristukseen.
- ▶ Ruohonleikkuri ei käynnisty, kun kahvat on käännetty varastoasentoon.
- ▶ Kun laitat ruohonleikkurin säilytykseen vaakasuorassa asennossa, huolehdi siitä, että akut on irrotettu.
- ▶ Kun laitat ruohonleikkurin säilytykseen pystysuorassa asennossa, huolehdi siitä, että terät ovat pysähtyneet ja akut on irrotettu.
- ▶ Nosta puutarhalaitetta ainoastaan käsikahvasta. Käsittele käsikahvaa varoen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

- ▶ **Älä avaa akkua äläkä tee siihen mitään muutoksia.** Oikosulkuvaara.



Suojaa akku kuumuudelta esim. myös pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta. Muuten syntyy räjähdysvaara.

- ▶ **Kun laitetta ei käytetä, pidä käytöstä poissa olevaa akkua loitolla paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään asiaankuulumattomalla tavalla, saattaa siitä purkautua höyryjä.** Tuuleta alue ja hakeudu lääkäriin, mikäli oireita ilmaantuu. Höyryt voivat ärsyttää hengitystiehyeitä.
- ▶ **Käytä akkua ainoastaan valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.
- ▶ **Terävät esineet (esimerkiksi naulat ja ruuvitaltat) tai kuoreen kohdistuvat iskut saattavat vaurioittaa akkua.** Tämä voi johtaa akun oikosulkuun, tulipaloon, savuamiseen, räjähtämiseen tai ylikuumenemiseen.
- ▶ **Älä oikosulje akkua**. Syntyy räjähdysvaara.
- ▶ Puhdista akun tuuletusaukot silloin tällöin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.
- ▶ **Lataa akkuja ainoastaan Boschin sallimilla latauslaitteilla.**

Tunnusmerkit

Seuraavat tunnusmerkit ovat tärkeitä käyttöohjeen lukemisessa ja ymmärtämisessä. Paina mieleesi tunnusmerkit ja niiden merkitys. Kun tunnusmerkit muistetaan tulkita oikein, se tehostaa laitteen parempaa ja turvallisempaa käyttöä.

Symboli	Merkitys
	Liikesuunta
	Reaktiosuunta
	Käytä suojakäsineitä
	Käytä turvallisia jalkineita.
	Paino
	Käynnistys
	Sammutus
	Sallittu menettely
	Kielletty menettely
CLICK!	Kuuluva melu
	Terä ei pyöri
	Terä pyörii
	Vetojärjestelmä päällä
	Vetojärjestelmä pois päältä
	Korkea enimmäisnopeus
	Matala enimmäisnopeus
	Lisätarvikkeet/varaosat

Tuote- ja tehokuvaus



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen lopussa.

Määräystenmukainen käyttö

Puutarhalaite on tarkoitettu ruohonleikkuuseen.

Puutarhalaite ei ole tarkoitettu pensaiden leikkuuseen, viimeistelyleikkuuseen, silppumiseen jne.

Puutarhalaite on tarkoitettu nurmikon leikkuuseen kehon korkeudella.

Tekniset tiedot

Ruohonleikkuri		GRA18V2-46SP
Tuotenumero		**3 600 HC8 2..**
Nimellisjännite[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Leikkuuleveys	cm	46
Leikkuukorkeus	mm	30–70
Ruohonkokoojasäiliön tilavuus	l	60
Portaaton nopeudensäätö	km/h	2,0–6,4
Paino standardin IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 mukaan[A)]	kg	31,5
Sarjanumero		Katso puutarhalaitteen laitekilpi
Suositeltu ympäristön lämpötila latauksen aikana	°C	0 … +35
Sallittu ympäristön lämpötila käytön [B)] ja säilytyksen aikana	°C	–20 … +50
Yhteensopivat akut		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Suositellut akut täyden tehon saavuttamiseksi		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Suositellut latauslaitteet		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) riippuu käytetystä akuista

B) rajoitettu teho, kun lämpötila < 0 °C

Melu-/tärinätiedot

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN IEC 62841-4-3** mukaan.

Perusleikkuu

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **85** dB(A); äänentehotaso **91** dB(A). Epävarmuus K = **3** dB.

Lehtikatteen teko

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **81** dB(A); äänentehotaso **91** dB(A). Epävarmuus K = **3** dB.

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyarvot a_h (jatkuva tärinä), p_F (toistuva iskutärinä) ja epävarmuus K mitattuna standardin **EN IEC 62841-4-3**mukaan:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) on mitattu standardoitun testausmenetelmän mukaan ja voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseen toiseen.

Että ilmoitettu/ilmoitetetut värähtelyn yhteisarvo(t) ja ilmoitettu/ilmoitetetut melupäästöarvo(t) myös voidaan käyttää kuormituksen alustavaan arviointiin.

Että värähtely- ja melupäästöarvot sähkötyökalun todellisen käytön aikana voivat poiketa ilmoitetuista arvoista riippuen tavasta, jolla sähkötyökalua käytetään, etenkin siitä minkälaista työkappaletta työstetään, ja tarpeesta turvallisuustoimenpiteiden määrittämiseksi käyttäjän suojaksi, joihin vaikuttavat värähtelykuormituksen arviointi todellisten käyttöolosuhteiden aikana (tällöin on huomioitava käyttösyklin kaikki osat, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettuna ja ajat, jolloin se on käynnissä, mutta toimii ilman kuormaa).

Akut

Bosch myy akkukäyttöisiä sähkötyökaluja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku sähkötyökalusi toimitukseen.

Akkujen lataus

▶ **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat sähkötyökalussasi käytettävälle litiumioniakulle.

Huomautus: Litiumioniakut toimitetaan osittain ladattuna kansainvälisten kuljetusmääräysten takia. Akkujen täyden tehon takaamiseksi lataa ne täydellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Akkujen asennus

- ▶ **Laite on suunniteltu käytettäväksi kahdella akulla, eikä se toimi, jos toinen akuista on täysin purkautunut. Käytä aina akkuja, joiden varaustaso on sama, äläkä koskaan yhdistä täysin ja osittain ladattuja akkuja, koska vähiten ladattu akku määrää aina käyntiajan.**

Huomautus: Jos sopimattomia akkuja käytetään, saattaa se johtaa vikatoimintoihin tai laitteen vaurioitumiseen.

Aseta ladatut akut paikoilleen. Varmista, että akut on työnnetty kokonaan paikoilleen.

Työnnä ladatut akut akkutelineeseen lukkiutumiseen asti.

Akkujen irrotus

Akuissa on 2 lukitusvaihetta, joiden tulee estää akkuja irtoamasta, jos tahattomasti painaa akun lukkopainiketta . Akkujen ollessa sähkötyökalussa, jousi pitää ne paikoillaan.

Poista akut laitteesta painamalla akun vapautuspainiketta ja vetämällä akut ulos. **Älä irrota akkuja väkisin.**

Sähkötyökalussa oleva akun varaustason näyttö

Akun varaustason näyttöön syttyy valo, kun sähkötyökalu käynnistetään. Käyttäjä voi tarkkailla varaustasoa käytön aikana, sillä näyttö sijaitsee kahvassa.

Varaustaso	LED
A B	Akkujen varaustaso yli 20 % ja akut käytössä (vihreä)
A B	Ensimmäisen akun varaustaso alle 20 % (meripihka)
A B	Ensimmäisen akun varaustaso alle 1 % (punainen)
A B	Kahden akun varaustaso alle 20 % (meripihka)
A B	Kahden akun varaustaso alle 20 %, joista toisen alle 1% (punainen)

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näytön vihreät LED-valot ilmoittavat akun lataustilan. Turvallisuussyistä lataustilan tarkistaminen on mahdollista vain sähkötyökalun ollessa pysähdyksissä.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta tai . Tämä on mahdollista myös akun ollessa irrotettuna.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-valoa, akku on viallinen ja täytyy vaihtaa.

Akkutyyppi GBA 18V... | GBA18V...



LED-valo	Kapasiteetti
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–100 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	30–60 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–30 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akkutyyppi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-valo	Kapasiteetti
5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	80–100 %
4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	60–80 %
3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	40–60 %
2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti	20–40 %
1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti	5–20 %
1 vihreä LED-valo vilkkuu	0–5 %

Akun vikavaaran havaitseminen

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akun lataustilan LED-merkkivalot voivat ilmaista akun lataustilan lisäksi akun vikavaaraa.

Aktivoi toiminto painamalla lataustilan näytön painiketta kolmen sekunnin ajan. Akun analysoinnista ilmoitetaan akun lataustilan näytön juoksevalla merkkivalolla. Analysoinnin tulos näkyy akun lataustilan näytössä.



1 LED-valo: akussa on suuri vikavaara. Tämä on jo saattanut pienentää tehoa ja käyttöaikaa. Suosittelemme vaihtamaan akun.



5 LED-valoa: akku on hyvässä kunnossa ja sen vikavaara on pieni.

Huomaa: akun vikavaaran arviointi tapahtuu kaksivaiheisesti ja mahdollistaa akun kunnon yksinkertaistetun analysoinnin. Akku katsotaan joko hyväkuntoiseksi tai vikaherkäksi. Analyysi ei ilmoita akun kuntoa prosentteina.

Asennus ja käyttö

Tehtävä	Kuva	Sivu
Vakiovarusteet[A)]	**A**	3
Sankakahvan avaaminen ja asennus	**B**–**D**	4 – 5
Työskentelykorkeuden asettaminen		
Ruohonkokoojasäiliön asennus/irrotus	**E**	5
Leikkuukorkeuden määrittäminen	**F**	6
Akkujen asettaminen paikoilleen	**G**	6
Käyttö – Käynnistys – Sammutus – Itsestään ohjautuva liikkeellelähtö ja nopeuden asettaminen	**H**	7
Akkujen poistaminen	**I**	8
Työskentelyohje ”leikkuu”	**J**	8

Tehtävä	Kuva	Sivu
Työskentelyohje "lehtikatteen tekeminen"	**K**	9
Teränhoito/teränvaihto	**L**	9
Säilytys	**M**	10
Lisätarvikkeiden valinta	**N**	11

A) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

Käyttöönotto

Turvallisuussyistä

- ▶ **Huomio! Sammuta puutarhalaite ja irrota akut ennen huolto- tai puhdistustöitä. Sama sääntö pätee, jos liitäntäjohto on vaurioitunut, leikattu tai sotkeutunut.**
- ▶ **Terät pyörivät vielä muutaman sekunnin sen jälkeen, kun puutarhalaite on sammutettu.**
- ▶ **Varoitus: Älä kosketa pyörivää leikkuuterää.**
- ▶ **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet on tarkoitettu tuotteessasi käytettäville litiumioniakuille.

Pyörien vetojärjestelmä

Vähennä nopeutta, kun leikkaat pitkää tai tiheää ruohoa, jotta leikkuu onnistuu tehokkaasti ja ruohosilppu tulee asianmukaisesti ulos laitteesta.

Lehtikatetoiminto

Poista ruohonkokoojasäiliö ja työnnä kattamisadapteri poistoaukkoon. Sulje poistoaukon läppä.

Poista kattamisadapteri, kun otat ruohonkokoojasäiliön taas käyttöön.

Paras aika lehtikatteen tekemiselle on myöhäinen iltapäivä, kun ruoho on kuivaa eikä leikatulle alueelle paista suoraan aurinko.

Parhaan lehtikatteen aikaansaamiseksi aseta leikkuukorkeus niin, että noin kolmasosa ruohon pituudesta tulee leikatuksi, mielellään ei yli 10–20 mm kerrallaan.

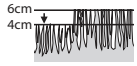
Työskentelyohjeita

Leikkuuteho (akun käyttöaika)

Leikkuuteho (akun käyttöaika) riippuu nurmikon ominaisuuksista, esim. ruohon tiheydestä, kosteudesta, pituudesta ja leikkuukorkeudesta.

Puutarhalaitteen tiheä käynnistys ja pysäytys ruohonleikkuun aikana vähentää niinikään leikkuutehoa (akun käyttöaikaa).

Leikkuutehon (akun käyttöajan) optimoimiseksi, on suositeltavaa leikata nurmikko useammin, suurentaa leikkuukorkeutta ja liikkua kohtuullisella nopeudella.

Leikkuuolosuhteet	
 Hyvin ohut, kuiva ruoho	
Leikkuuteho	
4,0 Ah:n akku	enintään **300** m^2
5,5 Ah:n akku	enintään **500** m^2
8,0 Ah:n akku	enintään **700** m^2
15,0 Ah:n akku	enintään **1000** m^2

Vianetsintä

Vika	Mahdollinen aiheuttaja	Korjausohje
Moottori ei käynnisty	Vika puutarhalaitteen sisäisessä johdotuksessa	Käänny Bosch-sopimushuollon puoleen
	Yksi tai kaksi akkua purkautunut	Lataa akut
	Yksi tai kaksi akkua liian kylmiä / liian kuumia	Anna akkujen lämmetä/jäähtyä
	Ruoho liian pitkää	Suurin sallittu ruohon korkeus on 20 cm suurimmalla korkeussäädöllä
	Moottorisuoja on reagoinut	Anna moottorin jäähtyä ja aseta suurempi leikkuukorkeus
	Akku tai akut on asennettu väärin	Työnnä akut paikoilleen niin, että kosketus on taattu
	Kahva on varastointiasennossa	Käännä kahva käyttöasentoon
Puutarhalaite käy katkonaisesti	Vika puutarhalaitteen sisäisessä johdotuksessa	Käänny Bosch-sopimushuollon puoleen
	Moottorisuoja on reagoinut	Anna moottorin jäähtyä ja aseta suurempi leikkuukorkeus

Vika	Mahdollinen aiheuttaja	Korjausohje
Puutarhalaite jättää epätasaisen leikkuujäljen *ja/tai* moottori käy raskaasti	Leikkuukorkeus on liian matala	Aseta suurempi leikkuukorkeus
	Terä on tylsä	Vaihda terä (katso kuva **L**)
	Mahdollisia tukoksia	Tarkista puutarhalaitteen alapinta ja puhdista se tarvittaessa (käytä aina puutarhakäsineitä)
	Terä asennettu väärinpäin	Asenna terä oikeinpäin
	Matala akkukapasiteetti	Varmista, että akut on ladattu täyteen ennen käyttöä
	Ruoho on liian pitkää	Nosta leikkuukorkeutta ja/tai valitse matala nopeusasetus
	Ruoho märkää/kosteaa	Odota, että ruoho on kuivunut, tai valitse matala nopeusasetus
	Ei ruohonkeruuta	Varmista, että kattamisadapteri on irrotettu
Terä ei pyöri puutarhalaitteen käynnistyksen jälkeen	Ruoho tukkii terän	Sammuta puutarhalaite Poista tukos (käytä aina puutarhakäsineitä)
	Terän mutteri/ruuvi on löysällä	Kiristä terän mutteri/ruuvi (25–30 Nm)
	Leikkuumoottori ei aktivoitu	Aktivoi moottori teräpainikkeella
Voimakas tärinä/melu	Terän mutteri/ruuvi on löysällä	Kiristä terän mutteri/ruuvi (25–30 Nm)
	Terä on vahingoittunut	Vaihda terä (katso kuva **L**)
Kokoojasäiliö ei ole täyttynyt täysin	Mahdollinen tukos	Puhdista aineet ruohonkokoojasäiliöstä reikien puhdistamiseksi ja ilmavirran parantamiseksi.
Vetojärjestelmä ei toimi	Ruoho liian pitkää	Nosta leikkuukorkeutta tai avusta työntämällä
	Matala akkukapasiteetti	Tarkista akun varaustason näyttö
	Moottori ei aktivoitu	Aktivoi moottori virtapainikkeella

Kunnossapito ja huolto

Huolto, puhdistus ja varastointi

- ▶ **Irrota aina akut puutarhalaiteesta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä (esim. huolto, työkalun vaihto jne.) sekä puutarhalaitetta kuljetettaessa ja säilytettäessä.** Käynnistyskytkimen tahaton painallus muodostaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Pidä aina puutarhalaite puhtaana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.**

Pidä tuote ja tuuletusaukkot puhtaanana, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Älä koskaan suihkuta vettä tuotteen päälle.

Älä koskaan upota tuotetta veteen.

Säilytä Tuote varmassa, kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

Älä aseta mitään muita esineitä tuotteen päälle.

Varmista kaikkien muttereiden, pulttien ja ruuvien hyvä kiinnitys, jotta turvallinen työskentely tuotteen kanssa olisi taattu.

Tarkista tuote ja vaihda varmuuden vuoksi kaikki loppuun kuluneet tai vaurioituneet osat uusiin.

Varmista, että vaihto-osat ovat Bosch-tuotantoa. Älä muuta laitetta.

Älä muuta laitetta. Luvattomat modifioinnit voivat vaikuttaa tuotteesi turvallisuuteen ja kasvattaa loukkaantumisriskiä.

Akun hoito

Akkujen optimaalisen hyödyn takaamiseksi, ota huomioon seuraavat ohjeet ja toimenpiteet:

- Suojaa akut kosteudelta ja vedeltä.
- Lataa sähkötyökalu ja akut ainoastaan lämpötilassa -20 °C … 50 °C. Älä esimerkiksi jätä akkuja kesällä makaamaan autoon.
- Säilytä akut erikseen, eikä puutarhalaitteessa.
- Älä jätä akkuja puutarhalaitteeseen suoraan auringonpaisteeseen.
- Akun optimaalinen säilytyslämpötila on 5 °C.
- Puhdista akkujen tuuletusaukot silloin tällöin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyttöaika latauksen jälkeen osoittaa, että akut ovat loppuun käytettyjä ja täytyy vaihtaa uusiin.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Suomi

Puh.: 0800 98044

Linkki huolto-osoitteisiin ja takuuehtoihin löytyy viimeiseltä sivulta.

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.



Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU-maita:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

Επεξήγηση των συμβόλων για την χλοοκοπτική μηχανή



Υπόδειξη κινδύνου, γενικά.



Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού.



Προσέξτε να μην τραυματιστούν τα πλησίον ευρισκόμενα άτομα από εκσφενδονιζόμενα ξένα σώματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατάτε απόσταση από πλησίον ευρισκόμενα άτομα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα μαχαίρια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.



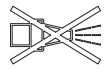
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε τη διάταξη ασφάλισης πριν από τις εργασίες συντήρησης.



Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα εξαρτήματα του μηχανήματος κήπου πριν τα αγγίξετε. Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά την απενεργοποίηση του κηπευτικού μηχανήματος και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.



Να μην χρησιμοποιείται σε βροχή.



Μην χρησιμοποιείτε πλυστικά υψηλής πίεσης ή λάστιχα ποτίσματος για να καθαρίζετε το μηχάνημα κήπου.



Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, ώστε να μη βρίσκονται εκεί κατοικίδια ή άλλα ζώα. Τα ζώα ενδέχεται να τραυματιστούν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Ελέγξτε πολύ προσεκτικά την περιοχή χρήσης του μηχανήματος και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και τα ξένα αντικείμενα. Προσέξτε κατά την χρήση του μηχανήματος μήπως κρύβονται στο πυκνό χορτάρι ζώα ή κούτσουρα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ **Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και όλα τα τεχνικά στοιχεία, που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αμέλειες κατά την τήρηση των ακόλουθων υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Ρύπανση ή σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- **Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα.** Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία.** Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ασφάλεια προσώπων

- **Να είστε σε επαγρύπνηση, δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμιαία

απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ **Χρησιμοποιείτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τις εκάστοτε συνθήκες, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- ▶ **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Off, πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με την πηγή τροφοδοσίας και/ή την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε τα ηλεκτρικά εργαλεία έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία με την πηγή ρεύματος όταν αυτά είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ **Απομακρύνετε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εξαρτήματα ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ **Προσέχετε πως στέκεστε. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιπτώσεις απροσδόκητων περιστάσεων.
- ▶ **Φοράτε σωστή ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ **Όταν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- ▶ **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- ▶ **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο που έχει χαλασμένο διακόπτη On/Off.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- ▶ **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή προτού φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ **Φυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις οδηγίες για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα και προσαρμοσμένα ή μήπως έχουν σπάσει τυχόν εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, η οποία επηρεάζει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη χρήση.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.

Προσεκτικός χειρισμός και χρήση εργαλείων μπαταρίας

- ▶ **Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος μόνο για ένα συγκεκριμένο τύπο μπαταριών δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- ▶ **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Μια τυχόν εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή υγρών από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή μ' αυτά. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Διαρρέοντα υγρά μπαταρίας μπορεί να οδηγήσουν σε ερεθισμούς του δέρματος ή σε εγκαύματα.

- **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που είναι κατεστραμμένο ή τροποποιημένο.** Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο μπαταρίας σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από τους 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σέρβις

- **Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- **Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος κεραυνοπληξίας.
- **Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα μπορεί να τραυματιστούν από το χλοοκοπτικό κατά τη λειτουργία του.
- **Ελέγχετε σχολαστικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα αντικείμενα που πετιούνται μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- **Να διενεργείτε πάντοτε οπτικό έλεγχο πριν χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή για να βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι και η μονάδα μαχαιριών δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά.** Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Ελέγχετε συχνά το καλάθι συλλογής χόρτου για φθορά ή ζημιά.** Ένα φθαρμένο ή κατεστραμμένο καλάθι συλλογής χόρτου μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Αφήστε όλα τα εξαρτήματα του προστατευτικού εξοπλισμού στη θέση τους. Ο προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να είναι λειτουργικός και σωστά τοποθετημένος.** Ένα προστατευτικό εξάρτημα που έχει χαλαρώσει, υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Διατηρείτε όλους τους αεραγωγούς ελεύθερους από ρύπους.** Οι φραγμένοι αεραγωγοί και οι ρύποι μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Φοράτε πάντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα όταν εργάζεστε με τη χλοοκοπτική μηχανή. Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ποδιών από την επαφή με το κινούμενο μαχαίρι.
- **Φοράτε πάντα μακριά παντελόνια όταν εργάζεστε με τη χλοοκοπτική μηχανή.** Το απροστάτευτο δέρμα αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού από αντικείμενα που πετιούνται.
- **Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υγρό χορτάρι. Να περπατάτε και ποτέ να μην τρέχετε.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης ή πτώσης, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης ή πτώσης, που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, να βεβαιώνεστε πάντα ότι έχετε ασφαλές πάτημα, να εργάζεστε πάντα κατά μήκος της πλαγιάς, ποτέ στην ανηφόρα ή στην κατηφόρα, και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο, να γλιστρήσετε ή να πέσετε, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- **Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν μετακινείτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω ή το τραβάτε προς το μέρος σας. Να έχετε πάντα επίγνωση του περιβάλλοντός σας.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σκοντάψετε κατά τη λειτουργία.
- **Μην αγγίζετε τα μαχαίρια και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
- **Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες βρίσκονται στη θέση OFF και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί, όταν αφαιρείτε παγιδευμένο υλικό ή καθαρίζετε τη χλοοκοπτική μηχανή.** Η μη αναμενόμενη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Συμπληρωματικές προειδοποιητικές υποδείξεις

- **Αυτή η συσκευή περιέχει μαγνήτες - Μην φέρνετε τον μαγνήτη κοντά σε εμφυτεύματα και άλλες ιατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες ή αντλίες ινσουλίνης, μαγνητικούς φορείς δεδομένων και μαγνητικά ευαίσθητες συσκευές.** Ο μαγνήτης παράγει ένα μαγνητικό πεδίο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία ιατρικών συσκευών ή να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη απώλεια δεδομένων.
- **Δίνετε μεγάλη προσοχή όταν αλλάζετε κατεύθυνση στις επικλινείς επιφάνειες.**
- **Αποφεύγετε την εκκίνηση και το σταμάτημα σε πρανή. Αποφεύγετε ξαφνικές αλλαγές ταχύτητας ή κατεύθυνσης.** Εκτελείτε τις στροφές αργά και σταδιακά.
- Κατά τη ρύθμιση του μηχανήματος, προσέξτε να μην παγιδεύσετε τα δάχτυλά σας ανάμεσα στα κινούμενα μαχαίρια και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
- Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιά εάν προσκρούσει σε σκληρό αντικείμενο ή εάν υπάρξουν υπερβολικοί κραδασμοί.

- ▶ Αφήνετε πάντα το μηχάνημα να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
- ▶ Αδειάζετε το καλάθι συλλογής χορταριού πριν από την αποθήκευση.

Χειρισμός

- ▶ Σας συμβουλεύουμε να φοράτε πάντοτε ωτασπίδες. Έτσι προστατεύετε την ακοή σας.
- ▶ Τα μαχαίρια πρέπει να είναι ακίνητα όταν γέρνετε το μηχάνημα κήπου για να το μεταφέρετε, όταν το περνάτε πάνω από επιφάνειες χωρίς χορτάρι καθώς και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα κήπου στο μέρος ή από το μέρος που κόβετε το γρασίδι.
- ▶ Μη γέρνετε το μηχάνημα κήπου όταν το ξεκινάτε ή όταν θέτετε σε εκκίνηση τον κινητήρα.
- ▶ Θέτετε το μηχάνημα κήπου σε λειτουργία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης και προσέχετε ώστε τα πόδια σας να βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- ▶ Μην βάζετε τα χέρια σας και τα πόδια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εξαρτήματα ή κάτω από αυτά.
- ▶ Όταν εργάζεστε με το μηχάνημα κήπου κρατάτε απόσταση από το μέρος απόρριψης.
- ▶ Μην ανασηκώσετε και μη μεταφέρετε ποτέ το μηχάνημα κήπου όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- ▶ Κατά την αναδίπλωση της λαβής στη θέση αποθήκευσης, ελέγξτε τη θέση των καλωδίων, ώστε να μην τα κατασπρέψετε ή τα τσακίσετε.
- ▶ Το χλοοκοπτικό μηχάνημα δεν θα ξεκινήσει εάν οι λαβές είναι αναδιπλωμένες στη θέση αποθήκευσης.
- ▶ Προσέξτε, όταν αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση, ότι οι μπαταρίες έχουν αφαιρεθεί.
- ▶ Προσέξτε, όταν αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό σε κάθετη θέση, ότι τα μαχαίρια έχουν ακινητοποιηθεί και οι μπαταρίες έχουν αφαιρεθεί.
- ▶ Σηκώνετε το μηχάνημα κήπου μόνο κρατώντας το από τη λαβή μεταφοράς. Μεταχειρίζεστε προσεκτικά τη λαβή μεταφοράς.

Υποδείξεις για τον άριστο χειρισμό της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

- ▶ **Μην τροποποιήσετε και μην ανοίξετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.



Προστατεύετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. ακόμη και από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία), από τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

- ▶ **Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, κρατάτε την εκτός χρήσης μπαταρία μακριά από συνδετήρες χαρτιών, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές της μπαταρίας.** Ένα βραχυκύκλωμα των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς ή φωτιά.
- ▶ **Σε περίπτωση βλάβης ή/και αντικανονικής χρήσης της μπαταρίας μπορεί να εξέλθουν αναθυμιάσεις.** Αφήστε να μπει φρέσκος αέρας και επισκεφτείτε ένα γιατρό σε περίπτωση που έχετε ενοχλήσεις. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να ερεθίσουν τις αναπνευστικές οδούς.
- ▶ **Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε προϊόντα του κατασκευαστή.** Μόνο έτσι προστατεύεται η μπαταρία από μια επικίνδυνη υπερφόρτιση.
- ▶ **Από αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή κατσαβίδια ή από εξωτερική άσκηση δύναμης μπορεί να υποστεί ζημιά η μπαταρία.** Μπορεί να προκληθεί ένα εσωτερικό βραχυκύκλωμα με αποτέλεσμα την ανάφλεξη, την εμφάνιση καπνού, την έκρηξη ή την υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ▶ **Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- ▶ Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού της μπαταρίας με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.
- ▶ **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με φορτιστές εγκεκριμένους από την Bosch.**

Σύμβολα

Τα σύμβολα που ακολουθούν είναι σημαντικά για την ανάγνωση και την κατανόηση των οδηγιών χρήσης. Παρακαλούμε να αποτυπώσετε στο μυαλό σας τα σύμβολα και τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων συμβάλλει στον καλύτερο και ασφαλέστερο χειρισμό του εργαλείου με πεπιεσμένο αέρα.

Σύμβολο	Σημασία
	Κατεύθυνση κίνησης
	Κατεύθυνση αντίδρασης
	Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Φοράτε ασφαλή υποδήματα
	Βάρος
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
	Επιτρεπόμενη ενέργεια
	Απαγορευμένη ενέργεια
CLICK!	Ακουστικός θόρυβος
	Το μαχαίρι δε γυρνά

Σύμβολο	Σημασία
	Το μαχαίρι γυρνά
	Μηχανισμός κίνησης On
	Μηχανισμός κίνησης Off
	Υψηλή τελική ταχύτητα
	Χαμηλότερη τελική ταχύτητα
	Εξαρτήματα/Ανταλλακτικά

Περιγραφή του προϊόντος και της ισχύος του



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Λάβετε υπόψη σας τις εικόνες στο πίσω μέρος της οδηγίας λειτουργίας.

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μηχάνημα κήπου προορίζεται για την κοπή γρασιδιού.

Αυτό το μηχάνημα κήπου δεν προορίζεται για την κοπή πράσινων φραχτών, το ξάκρισμα με τρίμερ, τον τεμαχισμό κ.λπ.

Το μηχάνημα προορίζεται για την κοπή γρασιδιού στο ύψος του εδάφους.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χλοοκοπτικό		GRA18V2-46SP
Κωδικός αριθμός		**3 600 HC8 2..**
Ονομαστική τάση[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Πλάτος κοπής	cm	46
'Υψος κοπής	mm	30–70
'Ογκος σάκου συλλογής γρασιδιού	l	60
Αδιαβάθμητη ρύθμιση της ταχύτητας	km/h	2,0–6,4
Βάρος σύμφωνα με τα πρότυπα IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Αριθμός σειράς		βλέπε την πινακίδα τύπου στο εργαλείο κήπου
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρτιση	°C	0 … +35
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη λειτουργία[B)] και σε περίπτωση αποθήκευσης	°C	-20 … +50
Συμβατές μπαταρίες		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Συνιστώμενες μπαταρίες για πλήρη ισχύ		GBA 18V XL… ≥ 3,0Ah ProCORE18V… ≥ 4,0Ah EXPERT18V… ≥ 4,0Ah
Συνιστώμενοι φορτιστές		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) εξαρτάται από τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες

B) περιορισμένη απόδοση στις θερμοκρασίες < 0 °C

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις

Τιμές εκπομπής θορύβου υπολογισμένες κατά **EN IEC 62841-4-3**.

Στάνταρ κοπή

Η σταθμισμένη A ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **85** dB(A), στάθμη ηχητικής ισχύος **91** dB(A). Ανασφάλεια K = **3** dB.

Εδαφοκάλυψη

Η σταθμισμένη A ηχητική στάθμη του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται τυπικά στις ακόλουθες τιμές: Στάθμη ηχητικής πίεσης **81** dB(A), στάθμη ηχητικής ισχύος **91** dB(A). Ανασφάλεια K = **3** dB.

Φοράτε προστασία ακοής!

Τιμές κραδασμών a_h (συνεχείς κραδασμοί), p_F (επανειλημμένοι κρουστικοί κραδασμοί) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s² (K = **1,5** m/s²), p_F = **8** m/s² (K = **1** m/s²)

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιούνται προς σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Ότι η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) κραδασμών και η αναφερόμενη τιμή (οι αναφερόμενες τιμές) εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και για προσωρινό υπολογισμό του φορτίου.

Ότι οι τιμές κραδασμών και οι τιμές εκπομπής θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο και το είδος χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ιδιαίτερα σε εξάρτηση από το είδος του επεξεργαζόμενου τεμαχίου. Και για την αναγκαιότητα καθορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή με βάση την εκτίμηση της επιβάρυνσης κραδασμών κάτω από τις πραγματικές συνθήκες χρήσης (εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως για παράδειγμα οι χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

Η εταιρεία **Bosch** πουλάει εργαλεία μπαταρίας επίσης και χωρίς μπαταρία. Εάν στα υλικά παράδοσης του ηλεκτρικού εργαλείου σας περιλαμβάνεται μια μπαταρία, μπορείτε να το βρείτε στη συσκευασία.

Φόρτιση μπαταριών

- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα Τεχνικά στοιχεία.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με την μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion) που χρησιμοποιείται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο.

Υπόδειξη: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου παραδίδονται μερικώς φορτισμένες λόγω των διεθνών κανονισμών μεταφοράς. Για την εξασφάλιση της πλήρους απόδοσης των μπαταριών, φορτίστε τις μπαταρίες πλήρως πριν την πρώτη χρήση.

Τοποθέτηση των μπαταριών

- ▶ **Η συσκευή είναι σχεδιασμένη μόνο για λειτουργία με 2 μπαταρίες και δεν θα λειτουργήσει εάν μία από τις μπαταρίες είναι εντελώς αποφορτισμένη. Χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες με το ίδιο επίπεδο φόρτισης και ποτέ μην συνδυάζετε πλήρως και μερικώς φορτισμένες μπαταρίες, καθώς ο χρόνος λειτουργίας καθορίζεται πάντα από τη λιγότερο φορτισμένη μπαταρία.**

Υπόδειξη: Αν δεν χρησιμοποιηθούν οι κατάλληλες μπαταρίες, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή φθορά της συσκευής.

Τοποθετήστε τις φορτισμένες μπαταρίες. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως τοποθετημένες.

Ωθήστε τις φορτισμένες μπαταρίες στη θήκη μπαταριών μέχρι να ασφαλίσουν με κλικ στη θέση τους.

Αφαίρεση μπαταριών

Οι μπαταρίες διαθέτουν 2 στάδια ασφάλισης ώστε να αποτρέπεται η πτώση των μπαταριών σε περίπτωση που πατηθεί κατά λάθος το κουμπί απασφάλισης μπαταριών. Όσο οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο παραμένουν στη σωστή θέση χάρη στην πίεση ενός ελατηρίου.

Για την αφαίρεση των μπαταριών από τη συσκευή, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης και αφαιρέστε τις μπαταρίες. **Μην ασκήσετε βία.**

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας στο ηλεκτρικό εργαλείο

Η ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβει σε περίπτωση ενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο χρήστης μπορεί να επιτηρεί την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, επειδή η ένδειξη βρίσκεται στη λαβή.

Κατάσταση φόρτισης	LED
	Μπαταρίες +20 % και σε λειτουργία (πράσινο)
	Πρώτη μπαταρία κάτω από 20 % (κεχριμπάρι)
	Πρώτη μπαταρία κάτω από 1 % (κόκκινο)
	Δύο μπαταρίες κάτω από 20 % (κεχριμπάρι)
	Δύο μπαταρίες κάτω από 20 % και μία εξ αυτών κάτω από 1 % (κόκκινο)

Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Οι πράσινες φωτοδίοδοι (LED) της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας . Για λόγους ασφαλείας η εξακρίβωση της κατάστασης φόρτισης είναι δυνατή μόνο σε περίπτωση ακινητοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης ή , για να εμφανίσετε την κατάσταση φόρτισης. Αυτό είναι επίσης δυνατό σε περίπτωση που έχει αφαιρεθεί η μπαταρία.

Όταν μετά το πάτημα του πλήκτρου για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης δεν ανάβει καμία φωτοδίοδος (LED), η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Τύπος μπαταρίας GBA 18V... | GBA18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 3 × πράσινο	60–100 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	30–60 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–30 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Τύπος μπαταρίας ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Φωτοδίοδος (LED)	Χωρητικότητα
Διαρκές φως 5 × πράσινο	80–100 %
Διαρκές φως 4 × πράσινο	60–80 %
Διαρκές φως 3 × πράσινο	40–60 %
Διαρκές φως 2 × πράσινο	20–40 %
Διαρκές φως 1 × πράσινο	5–20 %
Αναβοσβήνον φως 1 × πράσινο	0–5 %

Αναγνώριση κινδύνου ελαττώματος μπαταρίας

EXPERT18V... | EXBA18V...

Τα LED της ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας εκτός από την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας μπορούν να δείχνουν τον κίνδυνο ενός ελαττώματος της μπαταρίας.

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας, κρατήστε το πλήκτρο για την ένδειξη της κατάστασης φόρτισης για 3 δευτερόλεπτα πατημένο. Η ανάλυση της μπαταρίας σηματοδοτείται από ένα κυλιόμενο φως της ένδειξης της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας.



1 LED: Η μπαταρία έχει έναν υψηλό κίνδυνο ελαττώματος. Η ισχύς και χρόνος λειτουργίας ενδέχεται να έχουν ήδη μειωθεί. Συνίσταται η αντικατάσταση της μπαταρίας.



5 LED: Η μπαταρία είναι σε καλή κατάσταση με μικρό κίνδυνο ελαττώματος.

Προσέξτε: Η αξιολόγηση του κινδύνου ελαττώματος της μπαταρίας λειτουργεί σε δύο βαθμίδες και προσφέρει μια απλοποιημένη αξιολόγηση της κατάστασης. Η μπαταρία αξιολογείται είτε σε μια καλή κατάσταση ή εμφανίζει έναν αυξημένο κίνδυνο ελαττώματος. Δεν εμφανίζεται κανένα ποσοστό αναφορικά με την κατάσταση της μπαταρίας.

Συναρμολόγηση και λειτουργία

Στόχος δράσης	Εικόνα	Σελίδα
Υλικά παράδοσης[A)]	**A**	3
Αναδίπλωση και συναρμολόγηση της λαβής χειρισμού Ρύθμιση του ύψους εργασίας	**B–D**	4 – 5
Τοποθέτηση/Αφαίρεση του σάκου συλλογής γρασιδιού	**E**	5
Ρύθμιση του ύψους κοπής	**F**	6
Τοποθέτηση και των δύο μπαταριών	**G**	6
Λειτουργία - Ενεργοποίηση - Απενεργοποίηση - Αυτόνομη εκκίνηση και ρύθμιση της ταχύτητας	**H**	7
Αφαίρεση και των δύο μπαταριών	**I**	8
Υπόδειξη εργασίας «Κοπή γρασιδιού»	**J**	8
Υπόδειξη εργασίας «Εδαφοκάλυψη»	**K**	9
Συντήρηση/Αλλαγή μαχαιριών	**L**	9
Αποθήκευση	**M**	10
Επιλογή εξαρτημάτων	**N**	11

A) **Αυτό το προαιρετικό εξάρτημα δεν περιλαμβάνεται στο κανονικό περιεχόμενο παράδοσης.**

Εκκίνηση

Για την ασφάλειά σας

- ▶ **Προσοχή! Απενεργοποιείτε το εργαλείο κήπου και βγάζετε τις μπαταρίες προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού. Το ίδιο ισχύει αν το καλώδιο του διακόπτη χαλάσει, κοπεί ή μπερδευτεί.**
- ▶ **Μετά την απενεργοποίηση του μηχανήματος κήπου τα μαχαίρια συνεχίζουν να γυρίζουν για μερικά δευτερόλεπτα ακόμη.**
- ▶ **Προσοχή: Προσοχή - μην αγγίζετε το περιστρεφόμενο μαχαίρι κοπής.**
- ▶ **Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.** Μόνο αυτοί οι φορτιστές είναι εναρμονισμένοι με τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, που χρησιμοποιούνται στο προϊόν σας.

Λειτουργία αυτοκίνησης

Μειώστε κατά την κοπή ψηλού ή πυκνού γρασιδιού την ταχύτητα, για την εξασφάλιση μιας αποτελεσματικότερης κοπής και μιας σύμφωνης με τους κανονισμούς απόρριψης του κομμένου γρασιδιού.

Λειτουργία εδαφοκάλυψης

Αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού και σύρετε τον προσαρμογέα εδαφοκάλυψης στο στόμιο απόρριψης. Κλείστε το καπάκι απόρριψης.

Αφαιρέστε τον προσαρμογέα εδαφοκάλυψης όταν χρησιμοποιήσετε πάλι τον σάκο συλλογής γρασιδιού.

Η καλύτερη ώρα για τη λειτουργία εδαφοκάλυψης είναι αργά το απόγευμα, όταν το γρασίδι είναι στεγνό και η επιφάνεια που μόλις έχει κοπεί δεν εκτίθεται στην απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Για την επίτευξη της καλύτερης απόδοσης εδαφοκάλυψης, ρυθμίστε το ύψος κοπής έτσι, ώστε να κόβεται περίπου το ένα τρίτο του μήκους του γρασιδιού, ιδανικά όχι περισσότερο από 10–20 mm κάθε φορά.

Υποδείξεις εργασίας

Απόδοση κοπής (διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας)

Η απόδοση κοπής (η διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας) εξαρτάται από τις ιδιότητες του γρασιδιού, π.χ. από την πυκνότητα του χορταριού, την υγρασία, το μήκος του χορταριού καθώς και από το ύψος κοπής.

Η απόδοση κοπής μειώνεται επίσης όταν κατά τη διάρκεια της κοπής ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε συχνά το μηχάνημα (διάρκεια λειτουργίας μπαταρίας).

Για να βελτιστοποιήσετε την απόδοση κοπής (τη διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας), σας συμβουλεύουμε να κόβετε συχνότερα, να αυξάνετε το ύψος κοπής και να εργάζεστε με ενδεικνυόμενο ρυθμό.

Συνθήκες κοπής	
 Πολύ λεπτό, ξερό γρασίδι	
Απόδοση κοπής	
Μπαταρία 4,0 Ah	Μέχρι και **300** m^2
Μπαταρία 5,5 Ah	Μέχρι και **500** m^2
Μπαταρία 8,0 Ah	Μέχρι και **700** m^2
Μπαταρία 15,0 Ah	Μέχρι και **1000** m^2

Αναζήτηση σφαλμάτων



Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη στην εσωτερική καλωδίωση του εργαλείου κήπου	Απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Bosch
	Αποφόρτιση μιας ή δύο μπαταριών	Φορτίστε τις μπαταρίες
	Μία ή δύο μπαταρίες πολύ κρύες/πολύ ζεστές	Αφήστε τις μπαταρίες να θερμανθούν/να κρυώσουν
	Πολύ ψηλό γρασίδι	Το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος γρασιδιού είναι 20 cm με τη μεγαλύτερη ρύθμιση του ύψους κοπής
	Η προστασία του κινητήρα ενεργοποιήθηκε	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής
	Μία ή δύο μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε τις μπαταρίες έτσι, ώστε να εξασφαλίζεται η επαφή
	Η λαβή βρίσκεται στη θέση αποθήκευσης	Αναδιπλώστε τη λαβή στη θέση λειτουργίας
Το εργαλείο κήπου λειτουργεί με διακοπές	Βλάβη στην εσωτερική καλωδίωση του εργαλείου κήπου	Απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Bosch
	Η προστασία του κινητήρα ενεργοποιήθηκε	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής
Το εργαλείο κήπου αφήνει μια ανομοιόμορφη εικόνα κοπής *και/ή* ο κινητήρας δουλεύει βαριά	Πολύ χαμηλό ύψος κοπής	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής
	Το μαχαίρι δεν είναι κοφτερό	Αλλάξτε το μαχαίρι (βλέπε εικόνα **L**)
	Πιθανό φράξιμο	Ελέγξτε το κάτω μέρος του εργαλείου κήπου και ενδεχομένως αποφράξτε το (φοράτε πάντοτε γάντια κήπου)
	Μαχαίρι λάθος συναρμολογημένο	Συναρμολογήστε σωστά το μαχαίρι
	Χαμηλή χωρητικότητα μπαταρίας	Βεβαιωθείτε, ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες πριν τη χρήση τους
	Το γρασίδι είναι πολύ υψηλό	Αυξήστε το ύψος κοπής και/ή ρυθμίστε τον μηχανισμό κίνησης σε μια χαμηλότερη ταχύτητα
	Το γρασίδι είναι βρεγμένο/υγρό	Περιμένετε, μέχρι να στεγνώσει το γρασίδι ή ρυθμίστε τον μηχανισμό κίνησης σε μια χαμηλότερη ταχύτητα
	Καμία συλλογή	Εξασφαλίστε, ότι ο προσαρμογέας εδαφοκάλυψης έχει αφαιρεθεί

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μαχαίρι δεν γυρίζει όταν το εργαλείο κήπου τίθεται σε λειτουργία	Το γρασίδι εμποδίζει το μαχαίρι	Θέστε το εργαλείο κήπου εκτός λειτουργίας Απομακρύνετε το φράξιμο (φοράτε πάντοτε γάντια κήπου)
	Χαλαρό παξιμάδι/χαλαρή βίδα μαχαιριού	Σφίξτε το παξιμάδι/τη βίδα μαχαιριού (25–30 Nm)
	Ο κινητήρας κοπής δεν είναι ενεργοποιημένος	Ενεργοποιήστε τον κινητήρα με το πλήκτρο μαχαιριού
Ισχυροί κραδασμοί/θόρυβοι	Χαλαρό παξιμάδι/χαλαρή βίδα μαχαιριού	Σφίξτε το παξιμάδι/τη βίδα μαχαιριού (25–30 Nm)
	Χαλασμένο μαχαίρι	Αλλάξτε το μαχαίρι (βλέπε εικόνα **L**)
Ο σάκος συλλογής γρασιδιού δεν έχει γεμίσει εντελώς	Πιθανό φράξιμο	Καθαρίστε τον υφασμάτινο σάκο συλλογής γρασιδιού, για να καθαρίσουν οι οπές και να βελτιωθεί η ροή του αέρα
Ο μηχανισμός κίνησης δε λειτουργεί	Πολύ υψηλό γρασίδι	Αυξήστε το ύψος κοπής ή βοηθήστε με το χέρι
	Χαμηλή χωρητικότητα μπαταρίας	Ελέγξτε την ένδειξη κατάστασης φόρτισης
	Ο κινητήρας δεν είναι ενεργοποιημένος	Ενεργοποιήστε τον κινητήρα με το πλήκτρο Power

Συντήρηση και σέρβις

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

▶ **Αφαιρείτε τις μπαταρίες από το μηχάνημα κήπου πριν από οποιαδήποτε εργασία σ' αυτό (π.χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κτλ.) καθώς και όταν πρόκειται να το μεταφέρετε ή να το φυλάξετε.** Η κατά λάθος ενεργοποίηση του διακόπτη ON/OFF δημιουργεί κίνδυνο τραυματισμού.

▶ **Διατηρείτε το μηχάνημα κήπου καθαρό για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.**

Διατηρείτε το προϊόν και τις σχισμές αερισμού καθαρές, για να μπορείτε να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.

Μην ψεκάζετε ποτέ το προϊόν με νερό.

Μη βυθίζετε ποτέ το προϊόν στο νερό.

Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο ασφαλή, στεγνό και απρόσιτο σε παιδιά.

Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στο μηχάνημα.

Βεβαιώνεστε ότι όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες είναι καλά τοποθετημένα, ώστε η εργασία με το προϊόν να είναι ασφαλής.

Ελέγχετε το προϊόν και για λόγους ασφαλείας αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Βεβαιώνεστε ότι τα ανταλλακτικά προέρχονται από την Bosch. Μην κάνετε μεταβολές στη συσκευή.

Μην κάνετε τροποποιήσεις στη συσκευή. Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφάλεια του προϊόντος σας και να αυξήσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.

Φροντίδα της μπαταρίας

Για να εξασφαλίσετε την ιδανική χρήση των μπαταριών, πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω υποδείξεις και να λαμβάνετε τα εξής μέτρα:

– Προστατεύετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από υγρασία και νερό.

– Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις μπαταρίες μόνο σε εύρος θερμοκρασιών από −20 °C έως 50 °C. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στο αυτοκίνητο, π.χ. το καλοκαίρι.

– Αποθηκεύετε τις μπαταρίες ξεχωριστά και όχι μέσα στο μηχάνημα.

– Μην αφήνετε τις μπαταρίες μέσα στο μηχάνημα κήπου όταν αυτό είναι άμεσα εκτεθειμένο στον ήλιο.

– Η ιδανική θερμοκρασία για την αποθήκευση των μπαταριών είναι στους 5 °C.

– Καθαρίζετε κάπου-κάπου τις σχισμές αερισμού των μπαταριών με μαλακό, καθαρό και στεγνό πινέλο.

Ένας σημαντικά βραχύς χρόνος λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση σημαίνει ότι η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει αναλωθεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Εξυπηρέτηση πελατών και συμβουλές εφαρμογής

Ελλάδα
Τηλ.: 210 5701258

Θα βρείτε τον σύνδεσμο (link) των διευθύνσεων σέρβις και τους όρους της εγγύησης στην τελευταία σελίδα.

Δώστε σε όλες τις ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών οπωσδήποτε το 10ψήφιο κωδικό αριθμό σύμφωνα με την πινακίδα τύπου του προϊόντος.

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εργαλεία ή οι μεταχειρισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες/μπαταρίες που δε χρησιμοποιούνται πλέον, πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να αποσύρονται με τρόπο φιλικό στο περιβάλλον. Χρησιμοποιείτε τα

καθορισμένα συστήματα συλλογής. Η λανθασμένη απόσυρση μπορεί να είναι επιβλαβής για το περιβάλλον και την υγεία λόγω των επικίνδυνων ουσιών που ενδεχομένως περιέχει.

Türkçe

Güvenlik Talimatı

Çim biçme makinesi sembollerinin açıklaması


Genel tehlike uyarısı.


Kullanım kılavuzunu tam olarak okuyun.


Çalışırken yakınınızda duran kişilerin etrafa savrulan yabancı cisimlerle yaralanmamasına dikkat edin.


UYARI: Yakınınızda bulunanları uzaklaştırın.


UYARI: Ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaklardan uzak tutun.


UYARI: Bakım işlemlerine başlamadan önce aküyü aletten çıkarın.


UYARI: Bakım işlemlerine başlamadan önce kilitleme/blokaj donanımını çıkarın.



Bahçe aletinin herhangi bir parçasını tutmadan önce, bütün parçaların tam olarak durmasını bekleyin. Bahçe aleti kapandıktan sonra da bıçaklar bir süre serbest dönüşte dönerler ve yaralanmalara neden olabilirler.


Yağmur altında kullanmayın.


Bahçe aletini temizlemek için yüksek basınçlı temizleyici veya bahçe hortumu kullanmayın.


Bahçe aletinin kullanılacağı alanda yabani ve evcil hayvanların bulunup bulunmadığını dikkatli biçimde kontrol edin. Yabani ve evcil hayvanlar makinenin çalışması esnasında yaralanabilir. Makinenin kullanılacağı alanı dikkatle kontrol edin ve bütün taşları, kütükleri, telleri, kemikleri ve yabancı nesneleri uzaklaştırın. Makineyi kullanırken sık çimler içinde yabani ve evcil hayvanların veya ağaç kütüklerinin bulunmadığından emin olun.

Elektrikli el aletleri için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI **Bu elektrikli el aletiyle birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resim ve açıklamaları okuyun.** Aşağıda bulunan talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "elektrikli el aleti" terimi, akım şebekesine bağlı (elektrikli) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akülü) kapsamaktadır.

Çalışma yeri güvenliği

- **Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- **Yakınında patlayıcı maddeler, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.
- **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve etraftaki kişileri uzakta tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik Güvenliği

- **Elektrikli el aletlerini yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini artırır.

Kişilerin Güvenliği

- **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, kullandığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aletini kullanmayın.** Elektrikli el aletini kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- **Daima kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük kullanın.** Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve elektrikli el aleti açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- **Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Elektrikli el aletinin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- **Çalışırken vücudunuz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman koruyun.** Bu sayede elektrikli el aletini beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- ▶ **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysileriniz aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- ▶ **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynalanabilecek tehlikeleri azaltır.
- ▶ **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle onlara alışmış olmanız, güvenlik prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- ▶ **Elektrikli el aletini aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- ▶ **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- ▶ **Elektrikli el aletinde bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya elektrikli el aletini elinizden bırakırken fişi güç kaynağından çekin veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- ▶ **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- ▶ **Elektrikli el aletinizin ve aksesuarlarınızın bakımını özenle yapın. Elektrikli el aletinizin kusursuz olarak çalışmasını engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli el aletini kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartın.** Birçok iş kazası elektrikli el aletlerine yeterli bakım yapılmamasından kaynaklanır.
- ▶ **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- ▶ **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın.** Elektrikli el aletlerinin kendileri için öngörülen alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- ▶ **Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun.** Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.

Akülü aletlerin özenli bakımı ve kullanımı

- ▶ **Aküyü sadece üreticinin tavsiye ettiği şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akünün şarjına uygun olarak üretilmiş şarj cihazı başka bir akünün şarjı için kullanılırsa yangın tehlikesi ortaya çıkar.
- ▶ **Sadece ilgili elektrikli el aleti için öngörülen aküleri kullanın.** Başka akülerin kullanımı yaralanmalara ve yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Kullanılmayan aküyü büro ataçları, madeni bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya metal nesnelerden uzak tutun. Bunlar köprüleme yaparak kontaklara neden olabilir.** Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangınlara neden olabilir.
- ▶ **Yanlış kullanım durumunda aküden sıvı dışarı sızabilir. Bu sıvı ile temastan kaçının. Yanlışlıkla temas ederseniz su ile iyice yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize gelecek olursa hemen bir hekime başvurun.** Dışarı sızan akü sıvısı cilt tahrişlerine ve yanmalara neden olabilir.
- ▶ **Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ **Aküyü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
- ▶ **Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.

Servis

- ▶ **Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın.** Bu sayede elektrikli el aletinin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.
- ▶ **Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın.** Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

Çim biçme makinesine ait güvenlik talimatı

- ▶ **Özellikle yıldırım düşme tehlikesinin bulunduğu durumlar olmak üzere elverişsiz hava koşullarında çim biçme makinesini kullanmayın**. Bu yolla yıldırım düşme riskini azaltırsınız.
- ▶ **Çim biçme makinesinin kullanıldığı alanda yaban hayvanlarının bulunup bulunmadığını kontrol edin**. Yaban hayvanları çim biçme makinesi tarafından yaralanabilirler.
- ▶ **Çim biçme makinesinin kullanıldığı alanı dikkatlice inceleyin ve bütün taş parçalarını, kütükleri, telleri, kemikleri ve diğer yabancı maddeleri temizleyin.** Çalışırken etrafa savrulan nesneler insanlara zarar verebilir.
- ▶ **Çim biçme makinesini kullanmaya başlamadan önce her defasında bıçak ve bıçak ünitesinin yıpranmış**

veya hasar görmüş olup olmadığını görsel olarak kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini artırır.

- **Çim tutma kabında aşınma veya hasar olup olmadığını sık sık kontrol edin.** Aşınmış veya hasar görmüş bir çim tutma kabı yaralanma riskini artırır.
- **Bütün koruyucu donanımları takılı olarak bırakın. Koruyucu donanımlar işlevsel ve usulüne uygun olarak takılı olmalıdır.** Gevşek veya hasarlı olan veya doğru işlev görmeyen bir koruyucu donanım yaralanmalara neden olabilir.
- **Bütün havalandırma aralıklarını kirlenmeye karşı koruyun ve temiz tutun.** Tıkanan havalandırma aralıkları ve kirlenmeler aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.
- **Çim biçme makinesi ile çalışırken daima kaymayan ve koruyucu ayakkabılar kullanın. Çim biçme makinesini çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın.** Bu yolla ayaklarınızın hareket halindeki bıçakla temasa gelerek yaralanma riskini azaltırsınız.
- **Çim biçme makinesi ile çalışırken daima uzun pantolonlar kullanın.** Korunmayan ciltler etrafa savrulan parçacıklar nedeniyle yaralanma riskini artırır.
- **Çim biçme makinesini ıslak çimlerde kullanmayın. Yürüyerek çalışın, hiçbir zaman koşmayın.** Bu sayede kayma, tökezleme sonucu yaralanma riskini azaltırsınız.
- **Çim biçme makinesini çok dik yerlerde kullanmayın.** Bu yolla aletin kontrolünü kaybetme, kayma ve tökezleme sonucu ortaya çıkabilecek yaralanma riskini azaltırsınız.
- **Eğimli alanlarda çalışırken duruşunuzun daima güvenli olmasına dikkat edin, aşağı yukarı değil yana doğru çalışın ve yön değiştirirken çok dikkatli olun.** Bu yolla aletin kontrolünü kaybetme, kayma ve tökezleme sonucu ortaya çıkabilecek yaralanma riskini azaltırsınız.
- **Çim biçme makinesini geri çekerken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Daima çevrenize dikkat edin.** Bu sayede çalışma esnasında tökezleme riskini azaltırsınız.
- **Tam olarak durmadan bıçaklara ve diğer tehlikeli hareketli parçalara dokunmayın.** Bu yolla hareketli parçalardan kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltırsınız.
- **Yapışan malzemeyi veya çim biçme makinesini temizlerken bütün şalterlerin KAPALI konumda olduğundan ve akünün çıkarılmış olduğundan emin olun.** Çim biçme makinesinin beklenmedik biçimde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Ek uyarılar

- **Bu cihaz mıknatıslar içermektedir - Mıknatısı kalp pili veya insülin pompası gibi implantlara ve diğer tıbbi cihazlara, manyetik veri taşıyıcılarına ve manyetik olarak hassas cihazlara yaklaştırmayın.** Mıknatıs, tıbbi cihazların işlevini bozabilecek veya geri dönüşü olmayan veri kaybına yol açabilecek bir alan oluşturur.
- **Eğimli arazilerde yön değiştirirken çok dikkatli olun.**
- **Eğimli arazilerde çalışmaya başlamaktan ve durmaktan kaçının. Hızda veya yönde ani değişikliklerden kaçının.** Dönüşlerinizi yavaş ve kademeli olarak yapın.
- Alette ayarlama işlemleri yaparken parmaklarınızın hareketli bıçaklar ile makinenin sabit parçaları arasında sıkışmamasına dikkat edin.
- Sert bir nesneye rastladığında ve aşırı titreşim oluşmaya başladığında üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Depolamak üzere kaldırmadan önce daima ürünün soğumasını bekleyin.
- Aleti saklamak üzere kaldırmadan önce çim tutma selesini boşaltın.

Kullanım

- Kendi sağlığınız açısından koruyucu kulaklık kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Taşımak için bahçe aletini devirdiğinizde, çimle kaplı olmayan yüzeylerden geçerken ve bahçe aletini çim alanlarına getirir götürürken bıçakların duruyor olması gerekir.
- Motoru başlatırken veya çalıştırırken bahçe aletini devirmeyin.
- Bahçe aletini kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi çalıştırın ve ayaklarınızın dönen bıçaklardan yeterli uzaklıkta olmasına dikkat edin.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı aletin dönen parçalarının yakınına getirmeyin.
- Bahçe aleti ile çalışırken aletin atma bölgesinden yeterli uzaklıkta durun.
- Motor çalışır durumda iken bahçe aletini hiçbir zaman kaldırmayın veya taşımayın.
- Tutamağı saklama konumuna katlarken, kablolara zarar vermemek veya kabloları sıkıştırmamak için konumlarını kontrol edin.
- Tutamaklar saklama konumunda katlanmış ise çim biçme makinesi çalışmayacaktır.
- Çim biçme makinesini yatay konumda depolarken akülerin çıkarıldığından emin olun.
- Çim biçme makinesini dikey konumda depolarken, bıçakların durduğundan ve akülerin çıkarıldığından emin olun.
- Bahçe aletini sadece taşıma tutamağından tutarak kaldırın. Taşıma tutamağını dikkatli kullanın.

Akü ile optimum çalışma açıklaması

- **Aküyü değiştirmeyin veya açmayın.** Kısa devre tehlikesi vardır.



Aküyü ısıya (örneğin sürekli güneş ışınına), ateşe, suya ve neme karşı koruyun. Patlama tehlikesi vardır.

- **Kullanım dışındaki aküleri büro ataçları, madeni paralar, çiviler, vidalar veya küçük madeni nesnelerden uzak tutun. Bunlar akü kontakları**

arasında köprüleme yapabilir. Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.

- ▶ **Aküde hasar oluşacak olursa veya akü usulüne aykırı biçimde kullanılacak olursa buhar ortaya çıkabilir.** Bulunduğunuz yeri havalandırın ve şikayetler oluşursa hekime başvurun. Dışarı çıkabilecek bu buharlar solunum yollarını tahriş edebilir.
- ▶ **Aküyü sadece üreticinin ürünlerinde kullanın.** Ancak bu yolla akü tehlikeli zorlanmalara karşı korunur.
- ▶ **Çivi veya tornavida gibi sivri nesneler veya dışarıdan kuvvet uygulama aküde hasara neden olabilir.** Akü içinde bir kısa devre oluşabilir ve akü yanabilir, duman çıkarabilir, patlayabilir veya aşırı ölçüde ısınabilir.
- ▶ **Aküye kısa devre yaptırmayın**. Patlama tehlikesi vardır.
- ▶ Akünün havalandırma aralıklarını düzenli olarak yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.
- ▶ **Aküleri sadece Bosch tarafından onaylanmış şarj cihazlarıyla şarj edin.**

Semboller

Aşağıdaki semboller kullanım kılavuzunun okunması ve anlaşılmasında önem taşır. Sembolleri ve anlamlarını hafızanıza iyice yerleştirin. Sembolleri doğru olarak yorumlamanız size ürünü daha iyi ve daha güvenli kullanma olanağı sağlar.

Sembol	Anlamı
	Hareket yönü
	Reaksiyon yönü
	Koruyucu eldiven kullanın
	Koruyucu ayakkabı giyin
	Ağırlık
	Açma
	Kapama
	Müsaade edilen davranış
	Yasak işlem
CLICK!	Duyulabilir gürültü
	Bıçak dönmüyor
	Bıçak dönüyor
	Tahrik kontrolü açık
 STOP	Tahrik kontrolü kapalı
	Yüksek azami hız
	Düşük azami hız
	Aksesuarlar/yedek parçalar

Ürün ve performans tanımı



Bütün güvenlik talimatlarını ve uyarıları okuyun. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

Lütfen kullanma kılavuzunun arka kısmındaki resimlere dikkat edin.

Usulüne uygun kullanım

Bu bahçe aleti çim biçme için tasarlanmıştır.

Bu bahçe aleti çit kesme, çim düzeltme ve benzeri işler için tasarlanmamıştır.

Bu bahçe aleti sadece profesyonel kullanım içindir.

Teknik veriler

Çim biçme makinesi		GRA18V2-46SP
Sipariş numarası		**3 600 HC8 2..**
Nominal gerilim[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Kesme genişliği	cm	46
Kesme yüksekliği	mm	30–70
Hacim, çim toplama torbası	l	60
Kademesiz hız ayarları	km/sa	2,0–6,4
IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 uyarınca ağırlık[A)]	kg	31,5

Çim biçme makinesi		GRA18V2-46SP
Seri numarası		Bahçe aletindeki tip etiketine bakın
Şarj sırasında önerilen ortam sıcaklığı	°C	0 ... +35
Çalışma [B] ve depolama sırasında izin verilen ortam sıcaklığı	°C	-20 ... +50
Uyumlu aküler		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Tam performans için önerilen aküler		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Tavsiye edilen şarj cihazları		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) kullanılan akülere bağlı olarak

B) < 0 °C sıcaklıklarda sınırlandırılmış performans

Gürültü/Titreşim bilgisi

EN IEC 62841-4-3 uyarınca belirlenen gürültü emisyon değerleri.

Standart kesim

Makinenin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Ses basıncı seviyesi **85** dB(A); Ses gücü seviyesi **91** dB(A). Belirsizlik K = **3** dB.

Malçlama

Makinenin A ağırlıklı gürültü seviyesi tipik olarak şöyledir: Ses basıncı seviyesi **81** dB(A); Ses gücü seviyesi **91** dB(A). Belirsizlik K = **3** dB.

Kulak koruması kullanın!

Titreşim değerleri a_h (sürekli titreşimler), p_F (tekrarlanan şok titreşimleri) ve belirsizlik K **EN IEC 62841-4-3** uyarınca belirlenir:

a_h = **1,8** m/sn^2 (K = **1,5** m/sn^2), p_F = **8** m/sn^2 (K = **1** m/sn^2)

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri standart bir test yöntemi uyarınca ölçülmüş olup, elektrikli el aletinin başka bir elektrikli el aleti ile karşılaştırılmasında kullanılabilir.

Belirtilen toplam titreşim değeri/değerleri ve belirtilen gürültü emisyon değeri/değerleri zorlanmanın geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Elektrikli el aletinin gerçek kullanımındaki titreşim ve gürültü emisyonu verileri belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir. Bu farklılık elektrikli el aletinin kullanım yöntemine, özellikle de hangi tip iş parçasının işlendiğine bağlıdır. Kullanıcının güvenliğini sağlamak üzere gerçek kullanımdaki titreşim yükü doğru tahmin edilmeli (işletim sürecinin bütün yönleri dikkate alınmalıdır). Örneğin aletin kullanılmadığı süreler veya açık olup kullanılmadığı süreler dikkate alınmalıdır.

Aküler

Bosch akülü elektrikli el aletlerini aküsüz olarak satmaktadır. Elektrikli el aletinizin teslimat kapsamında akünün bulunup bulunmadığını ambalajdan bakabilirsiniz.

Akülerin şarj edilmesi

▶ **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Sadece bu şarj cihazları elektrikli el aletinizde kullanılan lityum iyon akülere uygundur.

Açıklama: Li-ion aküler, uluslararası nakliye düzenlemeleri nedeniyle kısmen şarj edilmiş olarak teslim edilir. Akünün tam performansla çalışabilmesi için ilk kullanımdan önce aküyü tam olarak şarj edin.

Akülerin yerleştirilmesi

▶ **Bu alet sadece 2 akü ile çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır ve akülerden biri tam olarak boşaldığında işlev görmez. Her zaman aynı şarj durumunda olan aküleri kullanın ve hiçbir zaman tam şarjlı akülerle kısmi şarjlı akülere birlikte kullanmayın, çünkü çalışma süresi daima en az şarj akü tarafından belirlenir.**

Açıklama: Uygun aküler kullanılmadığı takdirde işlev bozuklukları ve aletin hasar görme riski vardır.

Şarj edilmiş aküleri takın. Akülerin tam ve kusursuz olarak takıldığından emin olun.

Şarj edilmiş aküleri, yerine oturana kadar akü tutucuya itin.

Akülerin çıkarılması

Aküler, akü açma düğmesine yanlışlıkla basılması durumunda, akülerin düşmesini önlemek için 2 kilitleme kademesine sahiptir. Aküler elektrikli el aletine takılı olduğu sürece bir yay tarafından yerinde tutulur.

Aküleri çıkarmak için akü açma düğmesine basın ve aküleri dışarı çekin. **Bu esnada zor kullanmayın.**

Makinedeki akü şarj durumu göstergesi

Makine açıldığında akü şarj durumu göstergesi yanar. Kullanıcı, kullanım esnasında şarj seviyesini tutamak üzerinde bulunan gösterge sayesinde takip edebilir.

Şarj durumu	LED
A  B	Aküler +%20 ve çalışır durumda (yeşil)

Şarj durumu	LED
	İlk akü %20'nin altında (kehribar rengi)
	İlk akü %1'in altında (kırmızı)
	İki akü de %20'nin altında (kehribar rengi)
	İki akü de %20'nin altında ve bunlardan biri %1'in altında (kırmızı)

Akü şarj durumu göstergesi

Akü şarj durumu göstergesinin yeşil LED'leri akünün şarj durumunu gösterir. Güvenlik nedenleriyle şarj durumu sadece elektrikli el aleti dururken sorgulanabilir.

Şarj durumunu görmek için şarj durumu göstergesi tuşları On ya da  üzerine basın. Bu, akü çıkarılmış durumda da mümkündür.

Şarj durumu göstergesi tuşuna basıldıktan sonra hiçbir LED yanmazsa, akü arızalı demektir ve değiştirilmesi gerekir.

Akü tipi GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 3 × yeşil	%60–100
Sürekli ışık 2 × yeşil	%30–60
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–30
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü tipi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapasite
Sürekli ışık 5 × yeşil	%80–100
Sürekli ışık 4 × yeşil	%60–80
Sürekli ışık 3 × yeşil	%40–60
Sürekli ışık 2 × yeşil	%20–40
Sürekli ışık 1 × yeşil	%5–20
Yanıp sönen ışık 1 × yeşil	%0–5

Akü arızası risk tespiti

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akü şarj durumuna ek olarak, akü şarj durumu göstergelerindeki LED'ler de bir akü arızası riskini gösterebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için şarj seviyesi gösterge düğmesine 3 saniye boyunca basılı tutun. Akünün analizi, akü şarj durumu göstergesinde yanan bir ışıkla belirtilir. Sonuç, akü şarj durumu göstergesinde gösterilir.

 **1 LED:** Akünün arızalanma riski yüksektir. Performans ve çalışma süresi zaten azalmış olabilir. Akünün değiştirilmesi tavsiye edilir.

 **5 LED**: Akü iyi durumda ve arızalanma riski düşük.

Lütfen dikkat edin: Akü arızası risk değerlendirmesi iki aşamalı olarak çalışır ve basit bir durum değerlendirmesi sağlar. Akü ya iyi durumdadır ya da arızalanma riski yüksektir. Akü durumunun hiçbir yüzdesi görüntülenmez.

Montaj ve işletim

Eylem hedefi	Resim	Sayfa
Teslimat kapsamı[A)]	**A**	3
Tutma sapının açılması ve monte edilmesi Çalışma yüksekliğinin ayarlanması	**B**–**D**	4 – 5
Çim toplama torbasının takılması/ çıkarılması	**E**	5
Kesme yüksekliğinin ayarlanması	**F**	6
Her iki akünün takılması	**G**	6
Çalıştırma - Açma - Kapatma - Otomatik çalışmaya başlama ve hız ayarı	**H**	7
Her iki akünün çıkarılması	**I**	8
"Biçme" çalışma talimatı	**J**	8
"Malçlama" çalışma talimatı	**K**	9
Bıçak bakımı/bıçak değiştirme	**L**	9
Depolama	**M**	10
Aksesuar seçimi	**N**	11

A) **Bu aksesuarlar standart teslimat kapsamına dahil değildir.**

İşletime alma

Güvenliğiniz için

- ▶ **Dikkat! Herhangi bir bakım veya temizlik çalışması yapmadan önce bahçe aletini kapatın ve aküleri çıkarın. Aynı durum; şalter kablosunun hasar görmesi, kesilmesi veya dolaşması durumunda da geçerlidir.**
- ▶ **Bahçe aleti kapatıldıktan sonra da bıçaklar birkaç saniye dönmeye devam eder.**
- ▶ **Dikkat: Dikkat – Dönmekte olan kesici bıçağa dokunmayın.**
- ▶ **Sadece teknik veriler bölümünde belirtilen şarj cihazlarını kullanın.** Yalnızca bu şarj cihazları, ürününüzle birlikte kullanılan Li-ion pillerle uyumludur.

Kendi kendine tahrik

Uzun veya kalın çimleri keserken, daha etkili bir kesim yapmak ve kesilen malzemenin düzgün bir şekilde atılmasını sağlamak için hızı azaltın.

Malçlama fonksiyonu

Çim toplama torbasını çıkarın ve malçlama adaptörünü dışarı atma açıklığına kaydırın. Dışarı atma kapağını kapatın.

Çim toplama torbasını tekrar kullandığınızda malçlama adaptörünü çıkarın.

Çimleri malçlamak için en iyi zaman, çimlerin kuru olduğu ve yeni biçilen alanın doğrudan güneş ışığına maruz kalmadığı öğleden sonra geç saatlerdir.

En iyi malçlama performansı için, çim sapı uzunluğunun yaklaşık üçte birinin, ideal olarak bir seferde en fazla 10-20 mm'nin çıkarılacağı şekilde kesme yüksekliğini ayarlayın.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

Kesme performansı (akü işletme süresi)

Kesme performansı (akü işletme süresi) çim yoğunluğu, nem, çim uzunluğu gibi çimin özelliklerine ve kesme yüksekliğine bağlıdır.

Biçme yaparken bahçe aletinin sık sık açılıp kapanması da kesme performansını düşürür (akü işletme süresi).

Kesme performansını (akü işletme süresi) optimum düzeye getirmek için sık sık biçme yapılması, kesme yüksekliğinin büyütülmesi ve makul bir tempo ile çalışılması tavsiye olunur.

Kesme koşulları	
 Çok ince, kuru çim	
Kesme performansı	
4,0 Ah akü	**300** m^2'ye kadar
5,5 Ah akü	**500** m^2'ye kadar
8,0 Ah akü	**700** m^2'ye kadar
15,0 Ah akü	**1000** m^2'ye kadar

Hata arama



Belirti	Olası neden	Çözüm
Motor çalışmıyor	Bahçe aletinin dahili kablo sistemi arızalı	Bosch Müşteri Hizmetlerine başvurun
	Akülerden biri veya ikisi boş	Aküleri şarj edin
	Akülerden biri veya ikisi çok soğuk/sıcak	Aküleri ısıtın/soğutun
	Çimler çok uzun	En büyük kesme yüksekliği ayarı ile izin verilen maks. çim yüksekliği 20 cm
	Motor koruması yanıt verdi	Motoru soğutun ve daha büyük kesme yüksekliği ayarlayın
	Bir veya iki akü doğru takılmamış	Aküleri doğru temas sağlanacak şekilde yerleştirin
	Tutamak depolama konumunda	Tutamağı çalışma konumuna getirin
Bahçe aleti kesintili olarak çalışıyor	Bahçe aletinin dahili kablo sistemi arızalı	Bosch Müşteri Hizmetlerine başvurun
	Motor koruması yanıt verdi	Motoru soğutun ve daha büyük kesme yüksekliği ayarlayın
Bahçe aleti düzensiz bir kesim yapıyor *ve/veya* motor zor çalışıyor	Kesme yüksekliği çok düşük	Daha büyük kesme yüksekliği ayarlayın
	Bıçak körelmiş	Bıçağı değiştirin (bkz. resim **L**)
	Takılma olabilir	Bahçe aletinin alt kısmını kontrol edin ve gerekirse temizleyin (her zaman bahçe eldivenleri kullanın)
	Bıçak yanlış takılmış	Bıçağı doğru takın
	Düşük akü kapasitesi	Kullanmadan önce akülerin tamamen şarj edildiğinden emin olun
	Çim çok yüksek	Kesme yüksekliğini artırın ve/veya tahriki daha düşük bir hıza ayarlayın

Belirti	Olası neden	Çözüm
	Çim ıslak/nemli	Çim kuruyana kadar bekleyin veya tahriki daha düşük bir hıza ayarlayın
	Çim yakalanmıyor	Malçlama adaptörünün çıkarıldığından emin olun
Bahçe aleti açıldıktan sonra bıçak dönmüyor	Bıçağın dönmesi çim tarafından engelleniyor	Bahçe aletini kapatın Tıkanmayı giderin (her zaman bahçe eldivenleri giyin)
	Bıçak somunu/cıvatası gevşek	Bıçak somununu/cıvatasını sıkın (25– 30 Nm)
	Kesme motoru etkinleştirilmedi	Bıçak düğmesiyle motoru etkinleştirin
Aşırı titreşim/gürültü var	Bıçak somunu/cıvatası gevşek	Bıçak somununu/cıvatasını sıkın (25– 30 Nm)
	Bıçak hasarlı	Bıçağı değiştirin (bkz. resim **L**)
Çim toplama torbası tamamen dolmamış	Tıkanma olabilir	Delikleri temizlemek ve hava akışını iyileştirmek için kumaş çim toplama torbasını temizleyin.
Tahrik çalışmıyor	Çim çok yüksek	Kesme yüksekliğini artırın veya manuel yardım sağlayın
	Düşük akü kapasitesi	Şarj durumu göstergesini kontrol edin
	Motor etkinleştirilmedi	Motoru güç düğmesine basarak etkinleştirin

Bakım ve servis

Bakım, temizlik ve depolama

▶ **Bahçe aletinin kendinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce (bakım, uç değiştirme vb.) ve aleti nakletmeden ve saklama için kaldırmadan önce aküleri bahçe aletinden çıkarın.** Açma/kapama şalterine yanlışlıkla basıldığında yaralanma tehlikesi vardır.

▶ **İyi ve güvenli çalışabilmek için ürün temiz tutun.**

İyi ve güvenli çalışabilmek için ürünü ve havalandırma aralıklarını temiz tutun.

Ürünün üstüne hiçbir zaman su püskürtmeyin.

Ürünü hiçbir zaman su içine daldırmayın.

Ürünü kuru, güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Ürünün üzerine başka nesneler koymayın.

Tüm somunların, cıvataların ve vidaların, ürün ile güvenli bir şekilde çalışmak için sıkı olduğundan emin olun.

Ürünü kontrol edin ve güvenlik önlemi olarak aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.

Değiştirilecek parçaların Bosch'a ait olduğundan emin olun. Alet herhangi bir değişiklik yapmayın.

Alette herhangi bir değişiklik yapmayın. İzinsiz değişiklikler ürününüzün güvenliğini etkileyebilir ve yaralanma riskini artırabilir.

Akü bakımı

Akülerden tam verimi alabilmek için aşağıdaki uyarılara uyun ve önlemleri alın:

– Aküleri neme ve suya karşı koruyun.
– Elektrikli el aletini ve aküleri sadece -20 °C ile 50 °C arasında depolayın. Aküyü örneğin yaz mevsiminde otomobil içinde bırakmayın.
– Aküleri bahçe aletinin içinde değil ayrı yerde depolayın.
– Aküyü bahçe aleti içinde doğrudan güneş ışını altında bırakmayın.
– Akülerin saklanması için optimum sıcaklık 5 °C'dir.
– Akülerin havalandırma aralığını zaman zaman yumuşak, temiz ve kuru bir fırça ile temizleyin.

Şarj işleminden sonra belirgin ölçüde kısa işletme süresi, akünün kullanım ömrünün tamamlandığını ve yenilenmesi gerektiğini gösterir.

Müşteri servisi ve uygulama danışmanlığı

Türkiye
Marmara Elektrikli El Aletleri Servis Hizmetleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Tersane cd. Zencefil Sok.No:6 Karaköy
Beyoğlu / İstanbul
Tel.: +90 212 2974320
Fax: +90 212 2507200
E-mail: info@marmarabps.com

Bağrıaçıklar Oto Elektrik
Motorlu Sanayi Çarşısı Doğruer Sk. No:9
Selçuklu / Konya
Tel.: +90 332 2354576
Tel.: +90 332 2331952
Fax: +90 332 2363492
E-mail: bagriaciklarotoelektrik@gmail.com

Akgül Motor Bobinaj San. Ve Tİc. Ltd. Şti
Alaaddinbey Mahallesi 637. Sokak No:48/C
Nilüfer / Bursa
Tel.: +90 224 443 54 24
Fax: +90 224 271 00 86
E-mail: info@akgulbobinaj.com

Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kocasinan / KAYSERİ
Tel.: +90 352 3364216
Tel.: +90 352 3206241

Fax: +90 352 3206242
E-mail: gunay@ankarali.com.tr

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24/C
Canik / Samsun
Tel.: +90 362 2289090
Fax: +90 362 2289090
E-mail: bpsasalbobinaj@hotmail.com

Aygem Elektrik Makine Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
10021 Sok. No: 11 AOSB
Çiğli / İzmir
Tel.: +90 232 3768074
Fax: +90 232 3768075
E-mail: boschservis@aygem.com.tr

Bakırcıoğlu Elektrik Makine Hırdavat İnşaat Nakliyat Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Karaağaç Mah. Sümerbank Cad. No:18/4
Merkez / Erzincan
Tel.: +90 446 2230959
Fax: +90 446 2240132
E-mail: bilgi@korfezelektrik.com.tr

Bosch Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Elektrikli El Aletleri
Aydınevler Mah. İnönü Cad. No: 20
Küçükyalı Ofis Park A Blok
34854 Maltepe-İstanbul
Tel.: 444 80 10
Fax: +90 216 432 00 82
E-mail: iletisim@bosch.com.tr
www.bosch.com.tr

Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ulus / Ankara
Tel.: +90 312 3415142
Tel.: +90 312 3410302
Fax: +90 312 3410203
E-mail: bulsanbobinaj@gmail.com

Çözüm Bobinaj
Küsget San.Sit.A Blok 11Nolu Cd.No:49/A
Şehitkamil/Gaziantep
Tel.: +90 342 2351507
Fax: +90 342 2351508
E-mail: cozumbobinaj2@hotmail.com

Onarım Bobinaj
Raif Paşa Caddesi Çay Mahallesi No:67
İskenderun / HATAY
Tel.: +90 326 613 75 46
E-mail: onarim_bobinaj31@mynet.com

Faz Makine Bobinaj
Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi Motor
İşleri Bölümü 663 Sk. No:18
Murat Paşa / Antalya
Tel.: +90 242 3465876
Tel.: +90 242 3462885
Fax: +90 242 3341980
E-mail: info@fazmakina.com.tr

Günşah Otomotiv Elektrik Endüstriyel Yapı Malzemeleri San ve Tic. Ltd. Şti
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210
Beylikdüzü / İstanbul
Tel.: +90 212 8720066
Fax: +90 212 8724111
E-mail: gunsahelektrik@ttmail.com

Sezmen Bobinaj Elektrikli El Aletleri İmalatı San ve Tic. Ltd. Şti.
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B
Yenişehir / İzmir
Tel.: +90 232 4571465
Tel.: +90 232 4584480
Fax: +90 232 4573719
E-mail: info@sezmenbobinaj.com.tr

Üstündağ Bobinaj ve Soğutma Sanayi
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Çorlu / Tekirdağ
Tel.: +90 282 6512884
Fax: +90 282 6521966
E-mail: info@ustundagsogutma.com

IŞIKLAR ELEKTRİK BOBİNAJ
Karasoku Mahallesi 28028. Sokak No:20/A
Merkez / ADANA
Tel.: +90 322 359 97 10 - 352 13 79
Fax: +90 322 359 13 23
E-mail: isiklar@isiklarelektrik.com

Servis adreslerimize ve garanti koşullarımıza ait linke son sayfadan ulaşabilirsiniz.

Bütün başvuru ve yedek parça siparişlerinizde ürünün tip etiketi üzerindeki 10 haneli malzeme numarasını mutlaka belirtin.

Tasfiye

Elektrikli el aletleri, aküler, aksesuar ve ambalaj malzemesi çevre dostu tasfiye amacıyla bir geri dönüşüm merkezine yollanmalıdır.



Elektrikli el aletlerini ve aküleri/bataryaları evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Kullanılamaz hale gelen elektrikli ve elektronik aletler ile kullanılmış aküler/piller ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Belirtilen toplama sistemlerini kullanın. İçerdiği tehlikeli maddeler nedeniyle yanlış bertaraf edilmesi çevreye ve sağlığa zararlı olabilir.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Opis symboli - kosiarka


Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnymi zagrożeniami.


Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.


Należy zwrócić uwagę, aby osoby znajdujące się w pobliżu nie zostały skaleczone przez odrzucone wióry bądź inne ciała obce.


OSTRZEŻENIE: Osoby trzecie należy trzymać z dala od miejsca pracy.


OSTRZEŻENIE: Należy trzymać ręce i stopy w bezpiecznej odległości od noży.


OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odciąć zasilanie akumulatorem.


OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacyjnych należy usunąć mechanizm blokujący.



Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.


Nie stosować podczas deszczu.


Do czyszczenia narzędzia ogrodowego nie należy stosować myjek wysokociśnieniowych ani węża ogrodowego.


Należy dokładnie kontrolować teren, na którym będzie użyte narzędzie ogrodowe pod kątem zwierząt domowych i dziko żyjących. Podczas użytkowania maszyny istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia zwierząt domowych lub dziko żyjących. Skontrolować teren, na którym będzie użyta maszyna i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty, kości oraz wszystkie inne przedmioty. Podczas pracy przy użyciu maszyny należy zwrócić uwagę, czy żadne zwierzęta domowe lub zwierzęta dziko żyjące nie ukryły się w trawie, a także czy nigdzie nie ma zasłoniętych trawą niskich pieńków.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE **Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozwagą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożenie do gniaz-

da sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- ▶ **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozwagi podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu. Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie

może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z kosiarkami

- ▶ **Kosiarki nie należy użytkować przy złych warunkach atmosferycznych, np. w przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna.** W ten sposób można uniknąć porażenia piorunem.
- ▶ **Podczas pracy przy użyciu kosiarki należy zwrócić uwagę, czy żadne zwierzęta dziko żyjące nie ukryły się w trawie.** Podczas pracy kosiarka może skaleczyć dziko żyjące zwierzęta.
- ▶ **Należy dokładnie skontrolować teren, na którym kosiarka ma zostać użyta i usunąć z niego wszystkie kamienie, patyki, druty i inne zbędne przedmioty.** Odrzucone przedmioty mogą spowodować poważne obrażenia ciała.
- ▶ **Przed przystąpieniem do pracy kosiarką należy przeprowadzić kontrolę wzrokową stanu technicznego noży i zespołów tnących pod kątem ich zużycia lub uszkodzenia.** Zużyte lub uszkodzone elementy konstrukcyjne zwiększają ryzyko doznania obrażeń ciała.
- ▶ **Pojemnik na trawę należy często kontrolować pod kątem silnego zużycia lub uszkodzeń.** Zużyty lub uszkodzony element konstrukcyjny zwiększa ryzyko doznania obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno usuwać żadnych urządzeń ochronnych i zabezpieczeń. Wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczenia muszą być technicznie sprawne i prawidłowo zamontowane.** Nieprawidłowo zamontowane, uszkodzone lub niewłaściwie funkcjonujące zabezpieczenie zwiększa ryzyko doznania obrażeń ciała.
- ▶ **Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być wolne od zanieczyszczeń.** Zatkane otwory wentylacyjne oraz tkwiące w nich zanieczyszczenia mogą spowodować przegrzanie się urządzenia i doprowadzić do pożaru.
- ▶ **Podczas pracy kosiarką należy zawsze nosić obuwie ochronne z podeszwami przeciwpoślizgowymi. Nie wolno użytkować kosiarki boso ani w odkrytym obuwiu.** Można w ten sposób zmniejszyć ryzyko zranienia stóp podczas kontaktu z obracającym się nożem.
- ▶ **Podczas pracy kosiarką należy zawsze nosić długie spodnie.** Nieosłonięte ciało jest bardziej podatne na zranienia spowodowane odrzuconymi przedmiotami.
- ▶ **Należy unikać koszenia mokrej trawy. Kosić należy idąc równym, spokojnym krokiem. Nigdy nie wolno biec.** W przeciwnym wypadku można się poślizgnąć lub upaść, a w następstwie doznać poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Nie należy użytkować kosiarki na bardzo stromych zboczach.** W przeciwnym wypadku można utracić kontrolę nad urządzeniem, poślizgnąć się lub upaść, a w następstwie doznać poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Należy zawsze dbać o stabilną pozycję podczas pracy. Kosiarki należy zawsze prowadzić w poprzek zbocza (nigdy pod górę, lub "z górki"), a podczas zmiany kierunku zachowywać najwyższą ostrożność.** W przeciwnym wypadku można utracić kontrolę nad urządzeniem, poślizgnąć się lub upaść, a w następstwie doznać poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Ciągnąc kosiarkę do tyłu lub do siebie należy zawsze zachowywać najwyższą ostrożność. Należy zawsze dokładnie obserwować całe otoczenie.** Zmniejsza to ryzyko potknięcia o niezauważone przedmioty, korzenie itp.
- ▶ **Nie wolno dotykać noży ani innych niebezpiecznych części ruchomych, zanim nie zatrzymają się one całkowicie.** Można w ten sposób zmniejszyć ryzyko doznania obrażeń spowodowanych obracającymi się elementami.
- ▶ **Przed przystąpieniem do usuwania zaklinowanego materiału, lub czyszczenia pojemnika na trawę, należy upewnić się, że wszystkie przełączniki znajdują się w pozycji WYŁ, a akumulator został usunięty.** Nieoczekiwany rozruch kosiarki może spowodować poważne obrażenia ciała.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- ▶ **To urządzenie zawiera magnesy. Nie zbliżaj magnesów do implantów i innych urządzeń medycznych, jak np. rozruszników serca lub pomp insulinowych, magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych na działanie pola magnetycznego.** Magnesy wytwarzają pole, które może zakłócić działanie urządzeń medycznych lub spowodować nieodwracalną utratę danych.
- ▶ **Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na terenie pochyłym.**
- ▶ **Unikać podjazdów i zatrzymywania się na terenie pochyłym. Unikać gwałtownych zmian prędkości lub kierunku jazdy.** Zakręty należy pokonywać powoli i stopniowo.
- ▶ Podczas dokonywania nastaw należy zachować najwyższą ostrożność i uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców między obracającymi się nożami i nieruchomymi elementami urządzenia.
- ▶ Po tym, gdy wyrób natrafi na jakiś twardy przedmiot,lub w przypadku zauważenia zbyt silnych wibracji, wyrób należy skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- ▶ Przed przystąpieniem do składowania należy odczekać, aż wyrób się całkowicie ochłodzi.
- ▶ Przed przystąpieniem do składowania należy opróżnić kosz na trawę.

Obsługa urządzenia

- Dla własnego bezpieczeństwa ważne jest, aby stosować ochronniki słuchu.
- Narzędzia ogrodowego nie wolno przechylać (w celu transportu), przeprowadzać go przez powierzchnie nie pokryte trawą, a także transportować na miejsce pracy i z powrotem, przed całkowitym zatrzymaniem się noży.
- Uruchamiając narzędzie ogrodowe lub włączając silnik, nie wolno go przechylać.
- Włączyć narzędzie ogrodowe zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi, zwracając przy tym uwagę, by stopy znajdowały się w dostatecznej odległości od obracających się elementów.
- Zachować bezpieczną odległość dłoni i stóp od obracających się elementów maszyny.
- Podczas pracy należy zawsze stawać poza zasięgiem materiału wyrzucanego przez narzędzie ogrodowe.
- Nie podnosić i nie przenosić narzędzia ogrodowego z pracującym silnikiem.
- Składając uchwyt do pozycji składowania sprawdź ułożenie kabla w celu uniknięcia jego uszkodzenia lub zakleszczenia.
- Kosiarka nie uruchomi się, gdy uchwyty są złożone w pozycji składowania.
- Przechowując kosiarkę w pozycji poziomej, należy zwrócić uwagę na to, aby akumulatory były wyjęte.
- Przechowując kosiarkę w pozycji pionowej, należy zwrócić uwagę na go, aby noże były unieruchomione, a akumulatory wyjęte.
- Narzędzie ogrodowe można podnosić jedynie za przewidziany do tego celu uchwyt. Uchwyt należy traktować z dużą ostrożnością.

Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

- **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.



Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem, wodą oraz wilgocią. Istnieje zagrożenie wybuchem.

- **Nieużytkowane urządzenie należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- **Uszkodzenie akumulatora lub zastosowanie go w sposób niezgodny z przeznaczeniem może doprowadzić do wystąpienia niebezpiecznych oparów.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Opary mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.
- **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- **Nie należy doprowadzać do zwarcia akumulatora**. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.
- **Ładuj akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarki dopuszczonej przez firmę Bosch.**

Symbole

Następujące symbole mają istotne znaczenie podczas czytania i zrozumienia instrukcji eksploatacji. Należy zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli ułatwi lepsze i bezpieczniejsze użytkowanie produktu.

Symbol	Znaczenie
	Kierunek ruchu
	Kierunek reakcji
	Należy nosić rękawice ochronne
	Należy nosić obuwie ochronne
	Waga
	Włączanie
	Wyłączanie
	Dozwolone czynności
	Zabronione czynności
CLICK!	Słyszalny dźwięk
	Nóż się nie obraca
	Nóż się obraca
	Sterowanie napędem włączone
	Sterowanie napędem wyłączone

Symbol	Znaczenie
	Wysoka prędkość maksymalna
	Niższa prędkość maksymalna
	Osprzęt / części zamienne

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji i zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy kierować się rysunkami umieszczonymi w tylnej części instrukcji eksploatacji.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Narzędzie ogrodowe przeznaczone jest do koszenia trawników.

Narzędzie ogrodowe nie zostało przewidziane do cięcia żywopłotu, przycinania krawędzi trawnika, rozdrabniania itp.

Narzędzie ogrodowe przewidziane jest do koszenia trawy na poziomie podłoża.

Dane techniczne

Kosiarka		GRA18V2-46SP
Numer katalogowy		**3 600 HC8 2..**
Napięcie znamionowe[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Szerokość cięcia	cm	46
Wysokość cięcia	mm	30–70
Pojemność worka na trawę	l	60
Płynna regulacja prędkości	km/h	2,0–6,4
Waga zgodnie z IEC 62841-1 / IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Nr seryjny		zob. tabliczka znamionowa na urządzeniu ogrodowym
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy [B)] i podczas przechowywania	°C	-20 ... +50
Kompatybilne akumulatory		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Zalecane akumulatory zapewniające pełną moc		GBA 18V XL... ≥3,0 Ah ProCORE18V... ≥4,0 Ah EXPERT18V... ≥,4,0 Ah
Zalecane ładowarki		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) w zależności od stosowanego akumulatora.

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN IEC 62841-4-3**.

Standardowe cięcie

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **85** dB(A); poziom mocy akustycznej **91** dB(A). Niepewność pomiaru K = **3** dB.

Mulczowanie

Określony wg skali A typowy poziom hałasu emitowanego przez elektronarzędzie wynosi: poziom ciśnienia akustycznego **81** dB(A); poziom mocy akustycznej **91** dB(A). Niepewność pomiaru K = **3** dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_F (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać zastosowane do porównywania elektronarzędzi ze sobą.

Że wartość/ci łączna/e drgań oraz podana/e wartość/ci emisji hałasu pomierzone w znormowanych procesach kontrolnych mogą zostać także zastosowane do tymczasowego określenia ekspozycji.

Że emisja hałasu i drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od wartości podanych, w zależności od sposobu i rodzaju zastosowania elektronarzędzia, a w szczególności od tego, jakiego rodzaju materiał jest obrabiany; oraz od konieczności wprowadzenia dodatkowych środków bezpieczeństwa, mających na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, opartych na dokładnej ocenie tej ekspozycji w rzeczywistych warunkach pracy. (Uwzględnij wszystkie etapy cyklu roboczego, np. czasy wyłączenia elektronarzędzia i czasy, w których jest ono włączone, lecz pracuje bez obciążenia).

Akumulatory

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatorów

- ▶ **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: W świetle międzynarodowych przepisów, akumulatory litowo-jonowe są dostarczane w stanie częściowo naładowanym. Aby zagwarantować wykorzystanie najwyższej wydajności akumulatorów, należy je przed pierwszym użyciem całkowicie naładować.

Montaż akumulatorów

- ▶ **Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy z dwoma akumulatorami i nie działa, jeżeli jeden z akumulatorów jest rozładowany. Należy zawsze stosować akumulatory o jednakowym stanie naładowania. Nie wolno łączyć akumulatora w pełni naładowanego i naładowanego częściowo, gdyż czas działania obliczany jest zawsze w oparciu o najsłabszy akumulator.**

Wskazówka: Zastosowanie nieodpowiednich akumulatorów może spowodować zakłócenia w pracy lub uszkodzenie narzędzia.

Osadzić naładowane akumulatory. Upewnić się, czy akumulatory są dobrze osadzone.

Wsuń naładowany akumulator w mocowanie akumulatora aż do zablokowania w zatrzasku.

Wyjmowanie akumulatorów

Akumulatory posiadają 2-stopniową blokadę uniemożliwiającą ich wypadnięcie w wyniku omyłkowego naciśnięcia przycisku odblokowania. Akumulatory umieszczone w obudowie elektronarzędzia, przytrzymywany są za pomocą sprężyny.

W celu wymontowania akumulatora, naciśnij przycisk odblokowania i wyciągnij akumulator. **Nie stosuj siły.**

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora znajdujący się na elektronarzędziu

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora świeci się podczas włączania elektronarzędzia. Użytkownik może monitorować stan naładowania podczas pracy urządzenia, ponieważ wskaźnik znajduje się na uchwycie.

Stan naładowania	Dioda LED
	Akumulatory +20% i narzędzie pracuje (kolor zielony)
	Pierwszy akumulator poniżej 20% (kolor pomarańczowy)
	Pierwszy akumulator poniżej 1% (kolor czerwony)
	Oba akumulatory poniżej 20% (kolor pomarańczowy)
	Oba akumulatory poniżej 20% i jeden z nich poniżej 1% (kolor czerwony)

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można skontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania On lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Typ akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wykrywanie ryzyka awarii akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora mogą oprócz stanu naładowania akumulatora wskazywać także ryzyko awarii akumulatora.

Aby aktywować funkcję należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika stanu akumulatora przez 3 sekundy. Trwająca analiza akumulatora jest sygnalizowana światłem dynamicznym. Wynik jest pokazywany na wskaźniku stanu akumulatora.

1 dioda LED: Akumulator wykazuje wysokie ryzyko awarii. Moc i czas pracy mogą być już obniżone. Zalecana jest wymiana akumulatora.

5 diod LED: Akumulator jest w dobrym stanie i wykazuje niskie ryzyko awarii.

Uwaga: Ocena ryzyka awarii akumulatora przebiega dwustopniowo i oferuje uproszczoną ocenę stanu. Stan akumulatora jest oceniany albo jako dobry, albo wskazywane jest podwyższone ryzyko awarii akumulatora. Stan akumulatora nie jest podawany w procentach.

Montaż i praca

Cel działania	Rysunek	Strona
Zakres dostawy[A)]	**A**	3
Rozkładanie i montaż uchwytu	**B**–**D**	4 – 5
Ustawianie wysokości pracy		
Zakładanie i zdejmowanie worka na trawę	**E**	5
Ustawianie wysokości cięcia	**F**	6
Montaż obu akumulatorów	**G**	6
Praca - Włączanie - Wyłączanie - Samoczynny rozruch i ustawianie prędkości	**H**	7
Wyjęcie obu akumulatorów	**I**	8
Wskazówka „Koszenie”	**J**	8
Wskazówka „Mulczowanie”	**K**	9
Konserwacja i wymiana noża	**L**	9
Przechowywanie	**M**	10
Wybór osprzętu	**N**	11

A) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Uruchomienie urządzenia

Dla własnego bezpieczeństwa

- ▶ **Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie ogrodowe i wyjąć z niego akumulatory. Powyższe czynności należy wykonać także w przypadku uszkodzenia, przecięcia lub splątania przewodu zasilającego.**
- ▶ **Po wyłączeniu narzędzia ogrodowego noże tnące obracają się jeszcze przez parę sekund.**
- ▶ **Ostrożnie: Nie dotykać obracającego się noża.**
- ▶ **Stosować wolno tylko te ładowarki, które zostały wyszczególnione w Danych Technicznych.** Zastosowane w tym urządzeniu akumulatory litowo-jonowe mogą być ładowane wyłącznie za pośrednictwem tych ładowarek.

Napęd samojezdny

Podczas cięcia wyrośniętej lub gęstej trawy należy obniżyć prędkość, aby zapewnić bardziej efektywne cięcie oraz prawidłowy wyrzut ściętej trawy.

Funkcja mulczowania

Zdjąć worek na trawę i wsunąć adapter do mulczowania w otwór wyrzutowy. Zamknąć klapę wyrzutnika.

Chcąc ponownie użyć worka na trawę, należy wyjąć adapter do mulczowania.

Najlepszą porą do mulczowania trawy jest późne popołudnie, gdy trawa jest sucha, a świeżo skoszona powierzchnia nie jest narażona na bezpośrednie nasłonecznienie.

Aby zapewnić jak najlepszą wydajność mulczowania, należy ustawić wysokość cięcia w taki sposób, aby ścinać ok. jednej trzeciej długości źdźbła trawy, w idealnym przypadku nie więcej niż 10 – 20 mm.

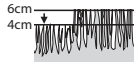
Wskazówki robocze

Wydajność cięcia (czas pracy akumulatora)

Wydajność cięcia (czas pracy akumulatorów) uzależniona jest od właściwości trawnika, np. do gęstości trawy, wilgotności, wysokości jak również od ustawionej wysokości cięcia.

Częste włączanie i wyłączanie narzędzia ogrodowego podczas koszenia również redukuje wydajność cięcia (czas pracy akumulatora).

Aby zoptymalizować wydajność cięcia (czas pracy akumulatora), zaleca się często kosić trawnik, ustawiać dużą wysokość cięcia i nie iść w zbyt szybkim tempie.

Warunki cięcia	
 Bardzo rzadka, sucha trawa	
Wydajność cięcia	
Akumulator 4,0 Ah	do **300** m^2
Akumulator 5,5 Ah	do **500** m^2
Akumulator 8,0 Ah	do **700** m^2
Akumulator 15,0 Ah	do **1000** m^2

Lokalizacja usterek



Symptom	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Uszkodzenie wewnętrznego okablowania urządzenia ogrodowego	Skontaktować się z serwisem Bosch
	Rozładowany jeden lub oba akumulatory	Naładować akumulatory
	Zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura jednego lub obu akumulatorów	Ogrzać lub schłodzić akumulatory
	Zbyt długa trawa	Maks. dopuszczalna długość trawy wynosi 20 cm przy maksymalnym ustawieniu wysokości cięcia
	Zadziałał system ochrony silnika	Zaczekać, aż silnik ostygnie i ustawić wyższą wysokość cięcia
	Jeden lub oba akumulatory są nieprawidłowo zamontowane	Zamontować akumulatory w sposób gwarantujący prawidłowe działanie styków
	Uchwyt jest ustawiony w pozycji do przechowywania	Ustawić uchwyt w pozycji pracy
Przerywana praca urządzenia ogrodowego	Uszkodzenie wewnętrznego okablowania urządzenia ogrodowego	Skontaktować się z serwisem Bosch
	Zadziałał system ochrony silnika	Zaczekać, aż silnik ostygnie i ustawić wyższą wysokość cięcia
Urządzenie ogrodowe pozostawia nierównomiernie ściętą trawę *i/lub* silnik pracuje nierówno	Zbyt nisko ustawiona wysokość cięcia	Ustawić większą wysokość cięcia
	Stępiony nóż	Wymienić nóż (zob. rys. **L**)
	Możliwość zablokowania urządzenia	Skontrolować spód urządzenia ogrodowego i w razie potrzeby usunąć przyczynę blokady (zawsze należy nosić rękawice ogrodowe)
	Nieprawidłowo zamontowany nóż	Zamontować nóż we właściwy sposób
	Niska pojemność akumulatora	Przed użyciem należy upewnić się, że akumulatory zostały naładowane do pełna
	Trawa jest zbyt długa	Zwiększyć wysokość cięcia i/lub ustawić napęd na niższą prędkość
	Trawa jest mokra/wilgotna	Zaczekać, aż trawa będzie sucha lub ustawić napęd na niższą prędkość
	Trawa nie jest zbierana do worka	Upewnić się, że adapter do mulczowania jest zdjęty
Po włączeniu urządzenia ogrodowego nóż nie obraca się	Nóż zablokowany trawą	Wyłączyć urządzenie ogrodowe Usunąć trawę blokującą nóż (zawsze należy nosić rękawice ogrodowe)
	Niedokręcona nakrętka/śruba noża	Dokręcić nakrętkę/śrubę noża (25–30 Nm)
	Silnik cięcia nie jest uruchomiony	Uruchomić silnik za pomocą przycisku noża
Silne drgania/dźwięki	Niedokręcona nakrętka/śruba noża	Dokręcić nakrętkę/śrubę noża (25–30 Nm)
	Uszkodzony nóż	Wymienić nóż (zob. rys. **L**)
Worek na trawę nie jest całkowicie wypełniony	Możliwość zablokowania worka trawą	Materiałowy worek oczyścić w celu odblokowania otworów i poprawy przepływu powietrza.
Napęd nie działa	Zbyt długa trawa	Zwiększyć wysokość cięcia lub ściąć trawę ręcznie
	Niska pojemność akumulatora	Sprawdzić wskaźnik stanu naładowania
	Silnik nie jest uruchomiony	Uruchomić silnik za pomocą przycisku zasilania

Konserwacja i serwis

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- ▶ **Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich czynności obsługowych przy narzędziu ogrodowym (np. do konserwacji, do wymiany narzędzi roboczych itp), jak również przed przenoszeniem, transportem lub przechowywaniem narzędzia, należy wyjąć z niego akumulatory.** Niezamierzone uruchomienie włącznika/wyłącznika grozi skaleczeniem.
- ▶ **Utrzymywanie narzędzia ogrodowego w czystości gwarantuje wydajną i bezpieczną pracę.**

Utrzymywanie wyrobu i jego otworów wentylacyjnych w czystości gwarantuje wydajną i bezpieczną pracę.

Nie wolno spryskiwać wyrobu wodą.

Nie wolno zanurzać wyrobu w wodzie.

Niniejszy wyrób należy przechowywać w bezpiecznym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na obudowie wyrobu.

Aby zagwarantować bezpieczną pracę przy użyciu niniejszego wyrobu, należy regularnie kontrolować, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są mocno dokręcone.

W trosce o własne bezpieczeństwo należy zawsze przeprowadzać wizualną kontrolę wyrobu i w razie potrzeby wymieniać zużyte lub uszkodzone części.

Upewnić się, czy części zamienne zostały wyprodukowane przez firmę Bosch. Nie modyfikować urządzenia.

Nie modyfikuj urządzenia. Nieautoryzowane modyfikacje mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo produktu i zwiększają zagrożenie odniesienia obrażeń ciała.

Pielęgnacja akumulatora

Aby zapewnić optymalne wykorzystanie akumulatorów, należy przestrzegać następujących wskazówek i zaleceń:

- Akumulatory należy chronić przed wilgocią i kontaktem z wodą.
- Elektronarzędzie oraz akumulatory należy przechowywać w zakresie temperatur pomiędzy -20 °C a 50 °C. Akumulatorów nie należy na przykład pozostawiać latem w samochodzie.
- Akumulatory należy przechowywać oddzielnie. Nie przechowywać narzędzia ogrodowego z osadzonymi akumulatorami.
- Jeżeli narzędzie ogrodowe narażone jest na bezpośrednie nasłonecznienie, nie należy pozostawiać w nim akumulatorów.
- Optymalna temperatura przechowywania akumulatorów wynosi 5 °C.
- Otwory wentylacyjne akumulatorów należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Wyraźnie skrócony czas użytkowania akumulatorów po naładowaniu świadczy ich zużyciu i konieczności wymiany.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Polska
Tel.: 22 7154450

Link do danych adresowych naszych serwisów oraz waunków gwarancji znajduje się na ostatniej stronie.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Tylko dla krajów UE:

Niezdatne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Čeština

Bezpečnostní upozornění

Vysvětlení symbolů sekačky trávy



Všeobecné upozornění na nebezpečí.



Pročtěte si návod k použití.



Dbejte na to, aby nebyly v blízkosti stojící osoby zraněny odletujícími cizími tělesy.



VAROVÁNÍ: Udržujte kolem stojící osoby v povzdálí.



VAROVÁNÍ: Udržujte ruce a nohy daleko od nožů.



VAROVÁNÍ: Před pracemi údržby oddělte akumulátor.



VAROVÁNÍ: Před pracemi údržby odstraňte blokovací zařízení.



Než se dotknete dílů zahradního nářadí, počkejte, až se všechny zcela dostanou do stavu klidu. Nože po vypnutí zahradního nářadí ještě dále rotují a mohou způsobit zranění.



Nepoužívat za deště.



K čištění zahradního nářadí nepoužívejte vysokotlaký čistič ani zahradní hadici.



Pečlivě zkontrolujte oblast, na které se má zahradní nářadí použít, zda zde nejsou divoká a domácí zvířata. Divoká a domácí zvířata mohou být během provozu nářadí poraněna. Důkladně zkontrolujte oblast nasazení stroje a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a cizí předměty. Dbejte při používání stroje na to, aby se v husté trávě neskrývala žádná divoká či domácí zvířata nebo malé pařezy.

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA **Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace k tomuto elektrickému nářadí.** Nedodržování všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžké poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

V upozorněních použitý pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost pracoviště

- **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.
- **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektrického nářadí v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- **Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.
- **Používejte ochranné osobní pomůcky. Noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle aktuálních podmínek, snižuje riziko poranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj napájení a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud nářadí připojíte ke zdroji napájení zapnuté, může dojít k úrazu.
- **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo klíče.** Nachází-li se v otáčivém dílu elektrického nářadí nějaký nástroj nebo klíč, může dojít k poranění.
- **Nepřeceňujte své síly. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.

Svědomité zacházení a používání elektrického nářadí

- **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete pracovat v dané oblasti lépe a bezpečněji.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže jej nelze spínačem zapnout a vypnout.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než provedete seřízení elektrického nářadí, výměnu příslušenství nebo nářadí odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte nářadí používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.

- **Pečujte o elektrické nářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nářadí bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by ovlivňovaly funkce elektrické nářadí. Poškozené díly nechte před použitím elektrického nářadí opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektrickém nářadí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se snáze vést.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektrického nářadí pro jiné než určené použití může vést k nebezpečným situacím.
- **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** U nabíječky, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- **Do elektrického nářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění či požáru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Nedotýkejte se jí. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte lékaře.** Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené či upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch či poranění.
- **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni či nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

- **Nechte své elektrické nářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost elektrického nářadí zůstane zachována.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

Bezpečnostní upozornění pro travní sekačky

- **Nepoužívejte travní sekačku za špatných povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí úder blesku.** To snižuje riziko zasažení bleskem.
- **Oblast, kde se má travní sekačka používat, důkladně kvůli zvěři prohlédněte**. Zvěř může být během provozu travní sekačkou zraněna.
- **Důkladně prohlédněte oblast, kde se má travní sekačka používat, a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.** Odmrštěné předměty mohou způsobit zranění osob.
- **Před použitím travní sekačky vždy proveďte vizuální prohlídku, abyste se ujistili, že nůž a nožová jednotka nejsou opotřebované či poškozené.** Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.
- **Často kontrolujte opotřebení a poškození sběrného zásobníku na trávu.** Opotřebený nebo poškozený sběrný zásobník na trávu může zvýšit riziko zranění.
- **Nechte všechna ochranná zařízení namontovaná. Ochranná zařízení musejí být funkční a řádně namontovaná.** Ochranné zařízení, které je uvolněné či poškozené nebo nesprávně funguje, může vést ke zraněním.
- **Udržujte všechny větrací otvory bez nečistot.** Ucpané větrací otvory a nečistoty mohou vést k přehřívání nebo nebezpečí požáru.
- **Při práci s travní sekačkou vždy noste protiskluzovou ochrannou obuv. Travní sekačku neobsluhujte bosí nebo s otevřenými sandály.** To snižuje nebezpečí zranění nohou dané kontaktem s pohybujícím se nožem.
- **Při práci s travní sekačkou vždy noste dlouhé kalhoty.** Nechráněná pokožka zvyšuje riziko poranění odmrštěnými předměty.
- **Travní sekačku neprovozujte v mokré trávě. Choďte, nikdy neběhejte.** To snižuje nebezpečí, že uklouznete nebo upadnete, což může vést ke zraněním.
- **Travní sekačku neprovozujte na velmi strmých svazích.** To snižuje nebezpečí, že ztratíte kontrolu, uklouznete nebo upadnete, což může vést ke zraněním.
- **Při práci na svazích vždy dbejte na bezpečný postoj, vždy pracujte napříč vůči svahu, nikdy do kopce nebo z kopce, a buďte při změnách směru nanejvýš opatrní.** To snižuje nebezpečí, že ztratíte kontrolu, uklouznete nebo upadnete, což může vést ke zraněním.
- **Buďte obzvlášť opatrní, pokud travní sekačkou pohybujete nazpět nebo ji přitahujete k sobě. Vždy dávejte pozor na své okolí.** To snižuje nebezpečí, že během provozu zakopnete.
- **Nedotýkejte se nožů a dalších nebezpečných pohyblivých dílů, dokud se ještě pohybují.** To snižuje nebezpečí zranění pohyblivými díly.

- ▶ **Zajistěte, aby při odstraňování sevřeného materiálu nebo při čištění travní sekačky byly všechny spínače v poloze VYPNUTO a akumulátor odstraněný.** Neočekávaná činnost travní sekačky může vést k těžkým zraněním.

Doplňková varovná upozornění

- ▶ **Toto zařízení obsahuje magnety - nedávejte magnety do blízkosti implantátů a jiných lékařských zařízení, jako např. kardiostimulátoru či inzulínové pumpy, magnetických datových nosičů a magneticky citlivých zařízení.** Magnetem se vytváří pole, které může negativně ovlivňovat funkci lékařských zařízení nebo může vést k nevratné ztrátě dat.
- ▶ **Při změně směru ve svahu postupujte maximálně opatrně.**
- ▶ **Nerozjíždějte se a nezastavujte ve svazích. Vyhněte se prudkým změnám rychlosti nebo směru.** Zatáčejte pomalu a postupně.
- ▶ Při seřizování zařízení dbejte na to, abyste si nesevřeli prsty mezi pohyblivé nože a pevné části stroje.
- ▶ Zkontrolujte poškození výrobku, pokud se potkal s tvrdým předmětem nebo pokud má nadměrné vibrace.
- ▶ Před uložením nechte výrobek vždy vychladnout.
- ▶ Před uložením vyprázdněte sběrný koš na trávu.

Obsluha

- ▶ Pro Vaši vlastní ochranu doporučujeme nošení ochrany sluchu.
- ▶ Pokud musíte zahradní nářadí kvůli přepravě naklopit, když přejíždíte nezatravněné plochy nebo když přepravujete zahradní nářadí k sečené a od sečené oblasti, pak musí nože stát.
- ▶ Zahradní nářadí při startu nebo rozběhu motoru nenaklánějte.
- ▶ Zahradní nářadí zapněte jak je popsáno v návodu k obsluze a dbejte na to, aby byly Vaše nohy vzdáleny dostatečně daleko od rotujících dílů.
- ▶ Nedávejte své ruce a nohy do blízkosti nebo pod rotující díly.
- ▶ Když pracujete se zahradním nářadím, udržujte odstup vůči chrlící zóně.
- ▶ Nikdy nezvedejte resp. nenoste zahradní nářadí s běžícím motorem.
- ▶ Při sklápění rukojeti do skladovací polohy zkontrolujte polohu kabelu, aby se nepoškodil nebo nepřiskřípnul.
- ▶ Travní sekačka se nenastartuje, pokud je rukojeť překlopená do skladovací polohy.
- ▶ Když sekačku skladujete v horizontální poloze, vyndejte akumulátory.
- ▶ Když sekačku skladujete ve vertikální poloze, musí být zastavené nože a vyndané akumulátory.
- ▶ Zahradní nářadí zdvihejte pouze za nosnou rukojeť. Nosnou rukojetí manipulujte opatrně.

Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

- ▶ **Neupravujte a neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu.



Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením, před ohněm, vodou a vlhkostí. Existuje nebezpečí výbuchu.

- ▶ **Pokud nářadí nepoužíváte, uchovávejte nepoužívaný akumulátor mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- ▶ **Při poškození a nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary.** Prostor větrejte a při potížích vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- ▶ **Akumulátor používejte pouze v produktech výrobce.** Jen tak bude akumulátor chráněný před nebezpečným přetížením.
- ▶ **Špičatými předměty, jako např. hřebíky nebo šroubováky, nebo působením vnější síly může dojít k poškození akumulátoru.** Uvnitř může dojít ke zkratu a akumulátor může začít hořet, může z něj unikat kouř, může vybouchnout nebo se přehřát.
- ▶ **Akumulátor nezkratujte.** Existuje nebezpečí výbuchu.
- ▶ Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátoru měkkým, čistým a suchým štětcem.
- ▶ **Akumulátory nabíjejte pouze firmou Bosch schválenými nabíječkami.**

Symboly

Následující symboly mají význam pro čtení a pochopení návodu k obsluze. Zapamatujte si symboly a jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám pomůže výrobek lépe a bezpečněji používat.

Symbol	Význam
	Směr pohybu
	Směr reakce
	Noste ochranné rukavice
	Noste bezpečnou obuv
	Hmotnost
	Zapnutí
	Vypnutí

Symbol	Význam
	Dovolené počínání
	Zakázané počínání
CLICK!	Slyšitelný zvuk
	Nůž se netočí
	Nůž se točí
	Ovládání pohonu zapnuté
	Ovládání pohonu vypnuté
	Vysoká maximální rychlost

Symbol	Význam
	Nízká maximální rychlost
	Příslušenství / náhradní díly

Popis výrobku a specifikací



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

Dbejte prosím vyobrazení v zadní části návodu k použití.

Určené použití

Zahradní nářadí je určeno k sečení trávy.

Zahradní nářadí není určeno ke stříhání živého plotu, zastřihávání, drcení atd.

Zahradní nářadí je určeno k sečení trávy na zemi.

Technická data

Sekačka na trávu		GRA18V2-46SP
Číslo zboží		**3 600 HC8 2..**
Jmenovité napětí[A]	V	36 V (2× 18 V)
Šířka sečení	cm	46
Výška sečení	mm	30–70
Objem sběrného vaku na trávu	l	60
Plynulé nastavení rychlosti	km/h	2,0–6,4
Hmotnost podle IEC 62841-1 / IEC 62841-4-3[A]	kg	31,5
Sériové číslo		Viz typový štítek na zahradním nářadí
Doporučená teplota prostředí při nabíjení	°C	0 až +35
Dovolená teplota prostředí při provozu [B] a při skladování	°C	−20 až +50
Kompatibilní akumulátory		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Doporučené akumulátory pro plný výkon		GBA 18V XL... ≥ 3,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah EXPERT18V... ≥ 4,0 Ah
Doporučené nabíječky		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) V závislosti na použitých akumulátorech

B) Omezený výkon při teplotách < 0 °C

Informace o hluku a vibracích

Hodnoty hlučnosti zjištěné podle **EN IEC 62841-4-3**.

Standardní sekání

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického tlaku **85** dB(A); hladina akustického výkonu **91** dB(A). Nejistota K = **3** dB.

Mulčování

Hladina hluku elektrického nářadí stanovená za použití váhového filtru A činí typicky: hladina akustického

tlaku **81** dB(A); hladina akustického výkonu **91** dB(A). Nejistota K = **3** dB.

Noste chrániče sluchu!

Hodnoty vibrací a_h (trvalé vibrace), p_F (opakované rázy) a nejistota K zjištěné podle **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku byly naměřeny podle normované zkušební metody a mohou se použít pro srovnání elektronářadí s jiným.

Uvedená(é) celková(é) hodnota(y) vibrací a uvedená(é) hodnota(y) emise hluku se mohou použít i pro předběžný odhad zátěže.

Emise vibrací a hluku se mohou během reálného používání elektronářadí odchylovat od uváděných hodnot v závislosti na způsobu, jakým se elektronářadí používá, zejména, jaký druh obrobku se opracovává; a kvůli nezbytnosti pevně stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, jež se zakládají na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek používání (přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu, např. časy, v kterých je elektronářadí vypnuté a takové, v kterých je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Akumulátory

Bosch prodává akumulátorové elektrické nářadí i bez akumulátoru. Na obale je uvedené, zda je součástí dodávky elektrického nářadí akumulátor.

Nabíjení akumulátorů

- ▶ **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických údajích.** Jen tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro lithium-iontový akumulátor používaný s vaším elektronářadím.

Upozornění: Na základě mezinárodních přepravních předpisů se Li-iontové akumulátory dodávají částečně nabité. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátory úplně nabijte.

Vložení akumulátorů

- ▶ **Zařízení je dimenzováno pouze pro provoz se 2 akumulátory a nefunguje i pokud je jeden z akumulátorů zcela vybitý. Používejte vždy akumulátory se stejným stavem nabití a nikdy nekombinujte plné a částečně nabité akumulátory, poněvadž doba chodu je určená vždy nejméně nabitým akumulátorem.**

Upozornění: Používání nevhodných akumulátorů může vést k chybným funkcím nebo k poškození nářadí.

Vložte nabité akumulátory. Zajistěte, aby byly akumulátory zcela vložené.

Nasuňte nabité akumulátory do držáku akumulátorů až zaskočí.

Odejmutí akumulátorů

Akumulátory mají 2 stupně zajištění, které mají zabránit vypadnutí akumulátorů při nechtěném stisknutí tlačítka pro odjištění akumulátoru. Pokud jsou akumulátory vložené do elektronářadí, jsou drženy ve své poloze pružinou.

Pro odejmutí akumulátorů stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru a akumulátory vytáhněte ven. **Nepoužívejte při tom žádné násilí.**

Ukazatel stavu nabití akumulátoru na elektrickém nářadí

Ukazatel stavu nabití se rozsvítí při zapnutí elektrického nářadí. Uživatel může sledovat stav nabití během provozu, protože ukazatel je na rukojeti.

Stav nabití	LED
	Akumulátory +20 % a v provozu (zelená)
	První akumulátor méně než 20 % (jantarová)
	První akumulátor méně než 1 % (červená)
	Dva akumulátory méně než 20 % (jantarová)
	Dva akumulátory méně než 20 % a jeden z nich méně než 1 % (červená)

Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Zelené LED ukazatele stavu nabití akumulátoru indikují stav nabití akumulátoru. Z bezpečnostních důvodů je zjištění stavu nabití možné pouze při vypnutém elektronářadí.

Pro zobrazení stavu nabití stiskněte tlačítko ukazatele stavu nabití nebo . Je to možné také při vyjmutém akumulátoru.

Pokud po stisknutí tlačítka ukazatele stavu nabití nesvítí žádná LED, je akumulátor vadný a musí se vyměnit.

Typ akumulátoru GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	60–100 %
Trvale svítí 2 zelené	30–60 %
Trvale svítí 1 zelená	5–30 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Typ akumulátoru ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvale svítí 5 zelených	80–100 %
Trvale svítí 4 zelené	60–80 %

LED	Kapacita
Trvale svítí 3 zelené	40–60 %
Trvale svítí 2 zelené	20–40 %
Trvale svítí 1 zelená	5–20 %
Bliká 1 zelená	0–5 %

Rozpoznávání nebezpečí vadného akumulátoru

EXPERT18V... | EXBA18V...
LED ukazatelů stavu nabití akumulátoru mohou kromě stavu nabití akumulátoru signalizovat nebezpečí vadného akumulátoru.

Pro aktivaci této funkce podržte 3 sekundy stisknuté tlačítko ukazatele stavu akumulátoru . Analýza akumulátoru je signalizovaná probíhajícím světlem ukazatele stavu nabití akumulátoru. Výsledek se zobrazí na ukazateli stavu nabití akumulátoru.

1 LED: Akumulátor vykazuje vysoké nebezpečí závady. Výkon a doba chodu mohou být již snížené. Doporučujeme akumulátor vyměnit.

5 LED: Akumulátor je v dobrém stavu s malým nebezpečím závady.

Upozornění: Vyhodnocení nebezpečí vadného akumulátoru funguje dvoustupňově a představuje zjednodušené posouzení stavu. Akumulátor je vyhodnocen buď jako v dobrém stavu, nebo ve stavu zvýšeného nebezpečí závady. Nezobrazuje se procentuální míra stavu akumulátoru.

Montáž a provoz

Cíl činnosti	Obrázek	Strana
Obsah dodávky[A)]	**A**	3
Odklopení a montáž držadla Nastavení pracovní výšky	**B–D**	4 – 5
Nasazení/sejmutí sběrného vaku na trávu	**E**	5
Nastavení výšky sečení	**F**	6
Vložení obou akumulátorů	**G**	6
Provoz – zapnutí – vypnutí – automatické rozjetí a nastavení rychlosti	**H**	7
Vyjmutí obou akumulátorů	**I**	8
Pracovní upozornění pro „sečení“	**J**	8
Pracovní upozornění pro „mulčování“	**K**	9
Údržba nože / výměna nože	**L**	9
Skladování	**M**	10
Výběr příslušenství	**N**	11

A) **Toto příslušenství nepatří do standardního obsahu dodávky.**

Uvedení do provozu

Pro Vaši bezpečnost

- ▶ **Pozor! Než budete provádět údržbu nebo čištění, zahradní nářadí vypněte a vyndejte akumulátory. Totéž platí, když je poškozený, naříznutý nebo zamotaný kabel spínače.**
- ▶ **Nože se po vypnutí zahradního nářadí ještě několik sekund dále točí.**
- ▶ **Pozor: Nedotýkejte se rotujícího sečícího nože.**
- ▶ **Používejte pouze nabíječky uvedené v technických datech.** Pouze tyto nabíječky jsou přizpůsobené pro akumulátory Li-ion použité u Vašeho výrobku.

Vlastní pohon

Při sečení dlouhé nebo husté trávy snižte rychlost, aby bylo umožněno efektivnější sečení a řádné odhazování posečené trávy.

Funkce mulčování

Odstraňte sběrný vak na trávu a zasuňte do vyhazovacího otvoru mulčovací adaptér. Uzavřete vyhazovací klapku.

Pokud chcete znovu používat sběrný vak na trávu, odstraňte mulčovací adaptér.

Nejlepší doba pro mulčování trávy je pozdní odpoledne, když je tráva suchá a čerstvě posečená plocha není vystavená přímému slunečnímu záření.

Pro dosažení nejlepšího mulčovacího výkonu nastavte výšku sečení tak, aby se odstraňovala přibližně třetina délky stébel trávy, ideálně ne víc než 10–20 mm najednou.

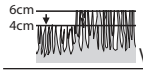
Pracovní pokyny

Výkon sečení (doba chodu akumulátoru)

Výkon sečení (doba chodu akumulátoru) je závislý na vlastnostech trávníku např. na hustotě trávy, vlhkosti, délce trávy a též výšce sečení.

Časté zapínání a vypínání zahradního nářadí během procesu sečení rovněž snižuje výkon sečení (dobu chodu na akumulátor).

Pro optimalizaci výkonu sečení (doby chodu akumulátoru) se doporučuje sekat častěji, zvětšit výšku sečení a chodit přiměřeným tempem.

Podmínky sečení	
 Velmi řídká, suchá tráva	
Výkon sečení	
Akumulátor se 4,0 Ah	Až **300** m²
Akumulátor s 5,5 Ah	Až **500** m²
Akumulátor s 8,0 Ah	Až **700** m²

Podmínky sečení	
Akumulátor s 15,0 Ah	Až **1000** m^2

Hledání závad



Problém	Možná příčina	Odstranění
Motor se nerozběhne	Vadná vnitřní kabeláž zahradního nářadí	Obraťte se na zákaznický servis Bosch
	Jeden nebo dva akumulátory vybité	Akumulátory nabijte
	Jeden nebo dva akumulátory příliš studené / příliš horké	Akumulátory nechte zahřát/vychladnout
	Příliš dlouhá tráva	Max. přípustná výška trávy je 20 cm s největším nastavením výšky sečení
	Zareagovala ochrana motoru	Motor nechte vychladnout a nastavte větší výšku sečení
	Jeden nebo dva akumulátory nejsou správně vložené	Vložte akumulátory tak, aby byl zajištěný kontakt
	Rukojeť se nachází ve skladovací poloze	Rukojeť překlopte do pracovní polohy
Zahradní nářadí běží přerušovaně	Vadná vnitřní kabeláž zahradního nářadí	Obraťte se na zákaznický servis Bosch
	Zareagovala ochrana motoru	Motor nechte vychladnout a nastavte větší výšku sečení
Zahradní nářadí zanechává nepravidelný vzhled posečené trávy *a/nebo* Motor běží ztěžka	Příliš nízká výška sečení	Nastavte větší výšku sečení
	Tupý nůž	Vyměňte nůž (viz obrázek **L**)
	Možné zablokování	Zkontrolujte a popř. uvolněte spodní stranu zahradního nářadí (noste vždy zahradní rukavice)
	Obráceně namontovaný nůž	Namontujte nůž správně
	Malá kapacita akumulátorů	Zajistěte, aby byly akumulátory před použitím úplně nabité
	Tráva je příliš vysoká	Zvětšete výšku sečení a/nebo nastavte pohon na nižší rychlost
	Mokrá/vlhká tráva	Počkejte, dokud nebude tráva suchá nebo nastavte pohon na nižší rychlost
	Tráva není zachycovaná	Zajistěte, aby byl odstraněný mulčovací adaptér
Po zapnutí zahradního nářadí se nůž netočí	Nože překáží tráva	Zahradní nářadí vypněte Odstraňte ucpání (noste vždy zahradní rukavice)
	Uvolněná matice / uvolněný šroub nože	Matici/šroub nože utáhněte (25–30 Nm)
	Není aktivovaný motor sečení	Aktivujte motor tlačítkem nože
Silné vibrace / silný hluk	Uvolněná matice / uvolněný šroub nože	Matici/šroub nože utáhněte (25–30 Nm)
	Poškozený nůž	Vyměňte nůž (viz obrázek **L**)
Sběrný vak na trávu se úplně nenaplní	Možné ucpání	Látkový sběrný vak na trávu očistěte, aby se vyčistily otvory a zlepšil proud vzduchu.
Pohon nefunguje	Příliš vysoká tráva	Zvětšete výšku sečení nebo pomozte ručně
	Malá kapacita akumulátorů	Zkontrolujte ukazatel stavu nabití
	Motor není aktivovaný	Aktivujte motor tlačítkem zapnutí/vypnutí

Údržba a servis

Údržba, čištění a skladování

- ▶ **Před všemi pracemi na zahradním nářadí (např. údržba, výměna nástrojů atd.) a též při jeho přepravě a uskladnění odejměte ze zahradního nářadí akumulátory.** Při neúmyslném stlačení spínače existuje nebezpečí zranění.
- ▶ **Udržujte výrobek čistý, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat.**

Udržujte výrobek a větrací otvory čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat.

Nikdy nekropte výrobek vodou.

Nikdy neponořujte výrobek pod vodu.

Skladujte výrobek na bezpečném místě, v suchu a mimo dosah dětí.

Neodkládejte na výrobek žádné další předměty.

Zajistěte pevné usazení všech matic, čepů a šroubů, tím je umožněna bezpečná práce s výrobkem.

Výrobek kontrolujte a opotřebované nebo poškozené díly pro jistotu nahraďte.

Zajistěte, aby vyměněné díly pocházely od firmy Bosch. Stroj nepozměňujte.

Stroj nemodifikujte. Neautorizované modifikace mohou negativně ovlivnit bezpečnost Vašeho výrobku a zvýšit nebezpečí zranění.

Péče o akumulátor

Pro zaručení optimálního používání akumulátorů dbejte následujících upozornění a opatření:

- Chraňte akumulátory před vlhkostí a vodou.
- Elektronářadí a akumulátory skladujte pouze v teplotním rozsahu od −20 °C do 50 °C. Nenechávejte akumulátory např. v létě ležet v autě.
- Akumulátory skladujte odděleně a nikoli v zahradním nářadí.
- Při přímém slunečním záření nenechávejte akumulátory v zahradním nářadí.
- Optimální teplota pro uskladnění akumulátorů činí 5 °C.
- Příležitostně vyčistěte větrací otvory akumulátorů měkkým, čistým a suchým štětcem.

Výrazně zkrácená doba provozu po nabití ukazuje, že jsou akumulátory opotřebované a musí se nahradit.

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Czech Republic
Tel.: +420 519 305700

Odkaz na adresy našich servisů a na záruční podmínky najdete na poslední straně.

V případě veškerých otázek a objednávek náhradních dílů bezpodmínečně uveďte 10místné věcné číslo podle typového štítku výrobku.

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.



Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Elektrická a elektronická zařízení nebo použité akumulátory/baterie, které už nejsou dále použitelné, se musí shromažďovat odděleně od ostatního odpadu a ekologicky zlikvidovat. Použijte určená sběrná místa. Nesprávná likvidace může být kvůli případně obsaženým nebezpečným látkám škodlivá pro životní prostředí a zdraví.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny

Vysvetlenie symbolov – kosačka na trávu



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



Prečítajte si tento návod na používanie.



Dávajte pozor na to, aby sa osoby stojace v blízkosti neporanili odletujúcimi cudzími telieskami.



VAROVANIE: Postarajte sa o to, aby boli okolostojaci v dostatočnej vzdialenosti.



VAROVANIE: Udržiavajte ruky a nohy vzdialené od nožov.



VAROVANIE: Pred prácami údržby odpojte akumulátor.



VAROVANIE: Pred prácami údržby odstráňte blokovacie zariadenie.



Skôr ako sa budete dotýkať niektorých súčiastok náradia, počkajte, kým sa všetky súčiastky úplne zastavia. Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia nože ešte rotujú ďalej a mohli by Vám spôsobiť poranenie.



Nepoužívajte v daždi



Na čistenie tohto záhradného náradia nepoužívajte vysokotlakový čistič ani záhradnú hadicu.



Skontrolujte priestor, v ktorom sa bude produkt používať, či sa v ňom nenachádzajú domáce alebo divé zvieratá. Prevádzkou náradia by mohlo dôjsť k poraneniu domácich a divých zvierat. Dôkladne skontrolujte pracovný priestor stroja a odstráňte z neho kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie predmety. Pri používaní výrobku skontrolujte aj to, či sa v hustej tráve neukrývajú divé či domáce zvieratá, alebo malé pníky stromov.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA **Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržiavanie všetkých uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- **Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri rozptyľovaní môžete stratiť kontrolu nad náradím.

Bezpečnosť – elektrina

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

- **Buďte ostražití, sústreďte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne poranenia.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižuje riziko zranenia.
- **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním elektrického náradia sa vždy presvedčte, či je elektrické náradie vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom alebo pripojenie zapnutého elektrického náradia k elektrickej sieti môže mať za následok nehodu.
- **Kým zapnete elektrické náradie, odstráňte z neho nastavovacie pomôcky alebo kľúče na skrutky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.
- **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Dbajte na pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť lepšie kontrolovať ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách.
- **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby sa vlasy, odev a rukavice nedostali do blízkosti pohyblivých súčastí.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky sa môžu zachytiť do rotujúcich častí elektrického náradia.
- **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- **Dbajte, aby ste pri rutinnom používaní náradia nekonali v rozpore s princípmi jeho bezpečného používania.** Nepozorná práca môže viesť v okamihu k ťažkému zraneniu.

Starostlivé používanie elektrického náradia

- **Nikdy nepreťažujte elektrické náradie. Používajte elektrické náradie vhodné na daný druh práce.** S vhodným ručným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- **Než začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo kým ho odložíte, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo odoberte akumulátor, ak je to možné.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- **Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či nie sú blokované, zlomené alebo poškodené, čo by mohlo negatívne ovplyvniť správne fungovanie elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu zablokovať sa a ľahšie sa dajú viesť.
- **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie elektrického náradia na iný než predpokladaný účel môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukoväti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

Starostlivé používanie akumulátorového náradia

- **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca akumulátora.** Ak sa používa nabíjačka určená na nabíjanie iného typu akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **Do elektrického náradia používajte len špecificky určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie a nebezpečenstvo požiaru.
- **Nepoužívané akumulátory uschovávajte tak, aby sa nemohli dostať do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo vznik požiaru.
- **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vypláchnite ich a vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodené alebo upravované akumulátory alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- **Nevystavujte akumulátory alebo náradie ohňu ani vysokým teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Dodržujte pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- **Elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti náradia.
- **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

Bezpečnostné pokyny pre kosačky na trávu

- **Nepoužívajte kosačku na trávu počas nepriaznivých poveternostných podmienok, predovšetkým ju nepoužívajte pri nebezpečenstve zásahu bleskom**. Znižuje to riziko zásahu bleskom.
- **Dôkladne prehliadnite oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávu použiť, či sa v nej nenachádza divá zver**. Kosačka na trávu môže počas prevádzky poraniť divú zver.
- **Dôkladne prehliadnite oblasť, v ktorej sa má kosačka na trávu použiť a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť ublíženia na zdraví.
- **Vždy pre použitím kosačky na trávu vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste sa uistili, že nôž a nožová jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené.** Opotrebované alebo poškodené časti zvyšujú riziko poranení.
- **Často kontrolujte zbernú nádobu na trávu, či nie je opotrebovaná alebo poškodená.** Opotrebovaná alebo poškodená zberná nádoba na trávu môže zvýšiť riziko poranení.
- **Nechajte všetky ochranné zariadenia namontované. Ochranné zariadenia musia byť schopné funkcie a riadne namontované.** Ochranné zariadenie, ktoré je uvoľnené, poškodené alebo nesprávne funguje, môže spôsobiť poranenia.
- **Udržiavajte všetky vetracie štrbiny v čistom stave.** Zanesené vetracie štrbiny a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie a nebezpečenstvo požiaru.
- **Vždy pri práci s kosačkou na trávu noste ochrannú obuv odolnú proti pošmyknutiu. Nepracujte s kosačkou na trávu bosí alebo s otvorenými sandálmi.** Znižuje to nebezpečenstvo poranenia nôh kontaktom s rotujúcim, resp. pohybujúcim sa nožom.
- **Vždy pri práci s kosačkou na trávu noste dlhé nohavice.** Nechránená pokožka zvyšuje nebezpečenstvo poranenia vymrštenými predmetmi.
- **Neprevádzkujte kosačku na trávu v mokrej tráve. Choďte a nikdy nebežte.** Znižuje to nebezpečenstvo pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť poranenia.
- **Neprevádzkujte kosačku na trávu na strmých svahoch.** Znižuje to nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť poranenia.
- **Dbajte pri prácach na svahu vždy na bezpečnú stabilitu a bezpečný postoj, pracujte vždy priečke k svahu,**

niekdy nepracujte smerom do alebo zo svahu a buďte pri zmenách smeru vždy mimoriadne obozretný. Znižuje to nebezpečenstvo straty kontroly, pošmyknutia alebo pádu, čo môže spôsobiť poranenia.

- **Buďte mimoriadne opatrný, ak idete s kosačkou na trávu smerom dozadu alebo ju k sebe priťahujete. Venujte vždy pozornosť svojmu okoliu.** Znižuje to nebezpečenstvo zakopnutia počas prevádzky.
- **Nedotýkajte sa nožov a ani iných nebezpečných pohyblivých častí, ak sú ešte v pohybe.** Znižuje to nebezpečenstvo poranenia spôsobené pohyblivými časťami.
- **Pri odstránení zaseknutého materiálu alebo pri čistení kosačky na trávu sa uistite, že sú všetky spínače prepnuté do polohy VYP. a je odstránený akumulátor.** Neočakávaná prevádzka kosačky na trávu môže spôsobiť ťažké poranenia.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Toto náradie obsahuje magnety - Magnet neumiestňujte do blízkosti implantátov a iných zdravotníckych pomôcok, ako sú napr. kardiostimulátor alebo inzulínová pumpa, magnetické dátové nosiče a magneticky citlivé prístroje.** Prostredníctvom magnetu sa vytvára magnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvňovať fungovanie zdravotníckych prístrojov alebo môže viesť k nezvratnej strate údajov.
- **Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.**
- **Vyhýbajte sa rozbiehaniu a zastavovaniu na svahoch. Vyhýbajte sa náhlym zmenám rýchlosti alebo smeru.** Zákruty prechádzajte pomaly a postupne.
- Venujte pri nastavovaní stroja pozornosť tomu, aby ste si neprivreli prsty medzi pohyblivými nožmi a pevnými časťami stroja.
- Ak produkt narazí na tvrdý predmet alebo začne nadmerne vibrovať, skontrolujte ho, či nie je poškodený.
- Nechajte produkt pred uskladnením, resp. odložením vždy vychladnúť.
- Vyprázdnite pred uskladnením, resp. odložením zberný kôš na trávu.

Obsluha

- Na ochranu zdravia Vám odporúčame používať chrániče sluchu.
- Nože musia byť vždy zastavené, keď potrebujete záhradnícke náradie preklopiť kvôli transportu, keď prechádzate krížom cez plochy, ktoré nie sú zarastené trávou, a keď plánujete záhradnícke náradie prepraviť na inú plochu, ktorú chcete pokosiť, a takisto aj späť.
- Pri spúšťaní alebo zapnutí motora záhradné náradie nenakláňajte.
- Zapnite záhradnícke náradie podľa popisu v Návode na používanie a dávajte pozor na to, aby ste mali chodidlá v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich súčiastok.
- Nedávajte svoje ruky ani chodidlá do blízkosti rotujúcich súčiastok ani pod ne.
- Keď budete pracovať s týmto záhradníckym náradím, buďte vždy v dostatočnej vzdialenosti od vyhadzovacej zóny.
- Záhradnícke náradie nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte vtedy, keď je motor v chode.
- Pri sklápaní rukoväte do pozície na skladovanie prekontrolujte pozíciu kábla, aby ho rukoväť nepoškodila ani neprivrela.
- Kosačka na trávu sa nespustí, keď sú rukoväte sklopené do pozície na skladovanie.
- Pri skladovaní kosačky na trávu vo vodorovnej polohe sa uistite, že sú z nej vybraté akumulátory.
- Pri skladovaní kosačky na trávu vo zvislej polohe sa uistite, že sa nože zastavili a akumulátory sú vybraté.
- Záhradné náradie dvíhajte len za rukoväť. S rukoväťou zaobchádzajte opatrne.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

- **Akumulátor neupravujte ani ho neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu.





Chráňte akumulátor pred horúčavou (napr. aj pred trvalým slnečným žiarením), pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- **Ak zariadenie nepoužívate, uchovávajte nepoužívaný akumulátor mimo kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- **V prípade jeho poškodenia alebo neodborného používania môžu z akumulátora unikať škodlivé výpary.** Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a pri ťažkostiach vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor používajte len v produktoch výrobcu.** Len tak bude akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- **Špicatými predmetmi, ako napr. klince alebo skrutkovače alebo pôsobením vonkajšej sily môže dôjsť k poškodeniu akumulátora.** Vo vnútri môže dôjsť ku skratu a akumulátor môže začať horieť, môže z neho unikať dym, môže vybuchnúť alebo sa prehriať.
- **Akumulátor neskratujte.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Príležitostne prečistite vetracie štrbiny akumulátora čistým jemným suchým štetcom.
- **Akumulátory nabíjajte iba pomocou nabíjačiek, ktoré sú schválené spoločnosťou Bosch.**

Symboly

Nasledujúce symboly sú pre čítanie a pochopenie tohto Návodu na používanie veľmi dôležité. Dobre si tieto symboly a ich významy zapamätajte. Správna interpretácia týchto symbolov Vám bude pomáhať prístroj lepšie a bezpečnejšie používať.

Symbol	Význam
	Smer pohybu
	Smer reakcie
	Používajte ochranné pracovné rukavice
	Noste bezpečnú obuv
	Hmotnosť
	Zapnúť
	Vypnúť
	Povolená manipulácia
	Zakázaná manipulácia
CLICK!	Počuteľný hluk
	Nôž sa neotáča
	Nôž sa otáča

Symbol	Význam
	Ovládanie pohonu zapnuté
	Ovládanie pohonu vypnuté
	Vysoká maximálna rýchlosť
	Nižšia maximálna rýchlosť
	Príslušenstvo/náhradné diely

Opis produktu a výkonu



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedostatočné dodržiavanie bezpečnostných predpisov a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo spôsobiť vážne poranenia.

Preštudujte si aj obrázky v zadnej časti tohto návodu na používanie.

Používanie podľa určenia

Toto záhradné náradie je určené na kosenie trávnika.

Toto záhradné náradie nie je určené na strihanie živého plota, vyžínanie, sekanie a pod.

Toto záhradné náradie je určené na kosenie trávnikov na úrovni zeme.

Technické údaje

Kosačka na trávu		GRA18V2-46SP
Číslo položky		**3 600 HC8 2..**
Menovité napätie[A)]	V	36 V (2 × 18 V)
Šírka kosenia	cm	46
Výška kosenia	mm	30 – 70
Objem, zberný vak na trávu	l	60
Plynulé nastavenie rýchlosti	km/h	2,0–6,4
Hmotnosť podľa IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Sériové číslo		pozri typový štítok na záhradnom náradí
Odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní	°C	0 ... +35
Povolená teplota okolia pri prevádzke [B)] a pri skladovaní	°C	–20 ... +50
Kompatibilné akumulátory		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Odporúčané akumulátory pre plný výkon		GBA 18V XL... ≥ 3,0Ah ProCORE18V... ≥ 4,0Ah EXPERT18V... ≥ 4,0Ah

Kosačka na trávu	GRA18V2-46SP
Odporúčané nabíjačky	GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) v závislosti od použitých akumulátorov

B) obmedzený výkon pri teplotách < 0 °C

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Hodnoty emisií hluku zistené podľa **EN IEC 62841-4-3**.

Štandardné kosenie

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **85** dB(A); úroveň akustického výkonu **91** dB(A). Neistota K = **3** dB.

Mulčovanie

Úroveň hluku elektrického náradia pri použití váhového filtra A je typicky: úroveň akustického tlaku **81** dB(A); úroveň akustického výkonu **91** dB(A). Neistota K = **3** dB.

Noste prostriedky na ochranu sluchu!

Hodnoty vibrácií a_h (nepretržité vibrácie), p_F (opakované nárazové vibrácie) a neistota K zistená podľa **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Uvedená celková hodnota vibrácií (uvedené celkové hodnoty vibrácií) a uvedená hodnota emisie hluku (uvedené hodnoty emisií hluku) bola (boli) odmerané podľa normovanej metódy skúšania a môžete ich využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku môžu slúžiť aj na predbežný odhad zaťaženia náradia.

Hodnoty emisií vibrácií a emisií hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu od uvedených hodnôt odlišovať, a to v závislosti od toho, akým spôsobom sa elektrické náradie používa a aký druh obrobku sa obrába; aby sa stanovili nevyhnutné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby, ktoré sú založené na odhade zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (tu treba zohľadniť všetky podiely pracovného cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, ako aj také, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Akumulátory

Bosch predáva akumulátorové elektrické náradie aj bez akumulátora. Informáciu, či je súčasťou dodávky vášho elektrického náradia akumulátor, nájdete na obale.

Nabíjanie akumulátorov

- ▶ **Používajte len nabíjačky uvedené v technických údajoch.** Len tieto nabíjačky sú prispôsobené na lítium-iónový akumulátor používaný pri vašom elektrickom náradí.

Oznámenie: Lítium-iónové akumulátory sa na základe medzinárodných prepravných predpisov dodávajú čiastočne nabité. Aby bol zaručený plný výkon akumulátorov, pred prvým použitím akumulátory úplne nabite.

Vloženie akumulátorov

- ▶ **Zariadenie je navrhnuté na prevádzku s 2 akumulátormi a nefunguje ani vtedy, ak je jeden z akumulátorov úplne vybitý. Používajte vždy akumulátory s rovnakým stavom nabitia a nikdy nekombinujte plné a čiastočne nabité akumulátory, pretože dĺžku prevádzky určuje vždy najmenej nabitý akumulátor.**

Oznámenie: Ak nepoužijete vhodné akumulátory, môže to spôsobiť chybné funkcie alebo poškodenie zariadenia.

Vložte nabité akumulátory. Uistite sa, že sú akumulátory úplne vložené.

Nabité akumulátory zasúvajte do uchytenia akumulátora, kým sa tieto nezaistia.

Odobratie akumulátorov

Akumulátory disponujú 2 stupňami blokovania, ktoré majú zabrániť tomu, že akumulátory vypadnú pri neúmyselnom stlačení tlačidla odblokovania akumulátora. Kým sa akumulátory nachádzajú v elektrickom náradí, pridržiavajú sa v správnej polohe pomocou pružiny.

Ak chcete akumulátory vybrať zo zariadenia, stlačte tlačidlo odblokovania akumulátora a vytiahnite akumulátory. **Nepoužívajte pritom neprimeranú silu.**

Indikácia stavu nabitia akumulátora na elektrickom náradí

Indikácia stavu nabitia akumulátora sa pri zapnutí elektrického náradia rozsvieti. Používateľ môže počas prevádzky sledovať úroveň nabitia, pretože sa indikácia nachádza na rukoväti.

Stav nabitia	LED
	Akumulátory +20 % a v prevádzke (zelená)
	Prvý akumulátor menej ako 20 % (jantárová)
	Prvý akumulátor menej ako 1 % (červená)
	Obidva akumulátory menej ako 20 % (jantárová)
	Obidva akumulátory menej ako 20 % a jeden z nich menej ako 1 % (červená)

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Zelené LED kontrolky indikácie stavu nabitia akumulátora zobrazujú stav nabitia akumulátora. Z bezpečnostných dôvodov je zisťovanie stavu nabitia možné len vtedy, keď je elektrické náradie zastavené.

Stlačte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia alebo , aby sa zobrazil stav nabitia. Je to možné aj vtedy, keď je akumulátor vybratý.

Ak po stlačení tlačidla pre indikáciu stavu nabitia nesvieti žiadna LED kontrolka, akumulátor je chybný a musí sa vymeniť.

Typ akumulátora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 3× zelená	60–100 %
Trvalé svietenie 2× zelená	30–60 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–30 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Akumulátor typu ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacita
Trvalé svietenie 5× zelená	80–100 %
Trvalé svietenie 4× zelená	60–80 %
Trvalé svietenie 3× zelená	40–60 %
Trvalé svietenie 2× zelená	20–40 %
Trvalé svietenie 1× zelená	5–20 %
Blikanie 1× zelená	0–5 %

Zisťovanie rizika poruchy akumulátora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora môžu okrem stavu nabitia akumulátora indikovať riziko poruchy akumulátora.

Na aktiváciu funkcie podržte tlačidlo pre indikáciu stavu nabitia 3 sekundy stlačené. Analýza akumulátora je signalizovaná priebehovým svietením indikácie stavu nabitia akumulátora. Výsledok sa zobrazí na indikácii stavu nabitia akumulátora.



1 LED dióda: Vysoké riziko poruchy akumulátora. Výkon a doba chodu môžu už byť obmedzené. Odporúčame akumulátor vymeniť.



5 LED diód: Akumulátor je v dobrom stave s nízkym rizikom poruchy.

Upozornenie: Hodnotenie rizika poruchy akumulátora funguje v dvoch stupňoch a ponúka zjednodušené hodnotenie stavu. Akumulátor je buď v dobrom stave, alebo má zvýšené riziko porúch. Nezobrazuje sa žiadne percento stavu batérie.

Montáž a prevádzka

Akcia	Obrázok	Strana
Rozsah dodávky[A)]	**A**	3
Vyklopenie a montáž riadidiel Nastavenie pracovnej výšky	**B–D**	4 – 5
Nasadenie/odobratie zberného vaku na trávu	**E**	5
Nastavenie výšky kosenia	**F**	6
Vloženie oboch akumulátorov	**G**	6
Prevádzka - Zapnutie - Vypnutie - Automatický rozbeh a nastavenie rýchlosti	**H**	7
Odobratie oboch akumulátorov	**I**	8
Ako pracovať s náradím „Kosenie“	**J**	8
Ako pracovať s náradím „Mulčovanie“	**K**	9
Údržba noža/výmena noža	**L**	9
Skladovanie	**M**	10
Výber príslušenstva	**N**	11

A) **Toto príslušenstvo nepatrí do štandardného rozsahu dodávky.**

Uvedenie do prevádzky

Pre Vašu bezpečnosť

- ▶ **Pozor! Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia záhradné náradie vypnite a vyberte akumulátory. To isté platí v prípade, ak je poškodený, narezaný alebo zauzlený kábel s vypínačom.**
- ▶ **Po vypnutí tohto záhradníckeho náradia sa nože ešte niekoľko sekúnd otáčajú ďalej.**
- ▶ **Zachovajte opatrnosť: Nedotýkajte sa rotujúceho rezacieho noža.**
- ▶ **Používajte iba nabíjačky, ktoré sú uvedené v technických údajoch.** Iba tieto nabíjačky sú prispôsobené lítiovo-iónovým akumulátorom vášho produktu.

Samohybný pohyb

Pri kosení vysokej alebo hustej trávy znížte rýchlosť, aby ste umožnili efektívnejšie kosenie a správne vyhadzovanie pokosenej trávy.

Funkcia mulčovania

Odstráňte zberný vak na trávu a mulčovací adaptér zasuňte do vyhadzovacieho otvoru. Zatvorte vyhadzovaciu klapku.

Odstráňte mulčovací adaptér, keď budete opäť používať zberný vak na trávu.

Najlepší čas na mulčovanie trávy je neskoro popoludní, keď je tráva suchá a čerstvo pokosená plocha nie je vystavená priamemu slnečnému žiareniu.

Pre dosiahnutie najlepšieho mulčovacieho výkonu nastavte výšku kosenia tak, aby sa odstránila približne jedna tretina dĺžky stebla trávy, ideálne nie viac ako 10 – 20 mm naraz.

Pokyny na používanie

Rezací výkon (doba použitia akumulátora)

Výkon kosenia (výdrž akumulátora) závisí od vlastností trávnika, napr. hustoty trávy, vlastnosti, dĺžky trávy, ako aj od výšky kosenia.

Časté zapínanie a vypínanie záhradníckeho náradia počas kosenia takisto znižuje rezací výkon (skracuje dobu použitia akumulátora).

Na dosiahnutie optimálneho rezacieho výkonu (doby použitia akumulátora) odporúčame kosiť častejšie, zväčšiť pracovnú výšku nožov a pri práci postupovať primeraným tempom.

Podmienky kosenia	
 Veľmi riedka, suchá tráva	
Výkon kosenia	
Akumulátor s kapacitou 4,0 Ah	do **300** m^2
Akumulátor s kapacitou 5,5 Ah	do **500** m^2
Akumulátor s kapacitou 8,0 Ah	do **700** m^2
Akumulátor s kapacitou 15,0 Ah	do **1000** m^2

Hľadanie porúch



Príznak	Možná príčina	Pomoc
Motor sa nerozbieha	Chybné vnútorné káblové rozvody záhradného náradia	Kontaktujte zákaznícky servis Bosch
	Vybitý jeden alebo obidva akumulátory	Nabite akumulátory
	Príliš studený/horúci jeden alebo obidva akumulátory	Akumulátory nechajte zohriať/vychladnúť
	Príliš vysoká tráva	Maximálne prípustná výška trávy je 20 cm pri najvyššom nastavení výšky kosenia
	Zareagovala ochrana motora	Nechajte motor vychladnúť a nastavte väčšiu výšku trávy
	Jeden alebo obidva akumulátory sú nesprávne založené	Akumulátory založte tak, aby bol zaručený kontakt
	Rukoväť sa nachádza v skladovacej polohe	Rukoväť vyklopte do prevádzkovej polohy
Záhradné náradie funguje prerušovane	Chybné vnútorné káblové rozvody záhradného náradia	Kontaktujte zákaznícky servis Bosch
	Zareagovala ochrana motora	Nechajte motor vychladnúť a nastavte väčšiu výšku trávy
Záhradné náradie zanecháva nerovnomerne pokosený trávnik *a/alebo* motor beží ťažko	Výška kosenia je príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia
	Nôž je tupý	Vymeňte nôž (pozri obrázok **L**)
	Možné zablokovania	Skontrolujte dolnú stranu záhradného náradia a v prípade potreby ju uvoľnite (pracujte pritom vždy s pracovnými rukavicami)
	Nôž je namontovaný nesprávne	Namontujte nôž v správnej polohe
	Nízka kapacita akumulátora	Skontrolujte, či sú akumulátory pred použitím úplne nabité
	Tráva je príliš vysoká	Zvýšte výšku kosenia a/alebo nastavte pohon na nižšiu rýchlosť

Príznak	Možná príčina	Pomoc
	Vlhká/mokrá tráva	Počkajte, kým tráva neuschne, alebo nastavte nižšiu rýchlosť pohonu
	Neprebieha zber	Uistite sa, že je mulčovací adaptér odobratý
Po zapnutí záhradného náradia sa nôž neotáča	Nôž je blokovaný trávou	Záhradnícke náradie vypnite Uvoľnite blokovanie (pracujte pritom vždy s pracovnými rukavicami)
	Voľná matica/skrutka noža	Utiahnite maticu/skrutku noža (25 – 30 Nm)
	Motor kosenia nie je aktivovaný	Aktivujte motor pomocou tlačidla noža
Veľké vibrácie/hluk	Voľná matica/skrutka noža	Utiahnite maticu/skrutku noža (25 – 30 Nm)
	Nôž je poškodený	Vymeňte nôž (pozri obrázok **L**)
Zberný vak na trávu nie je úplne naplnený	Možné upchatie	Látkový zberný vak na trávu vyčistite, aby sa vyčistili otvory a zlepšilo prúdenie vzduchu.
Pohon nefunguje	Tráva je príliš vysoká	Zvýšte výšku kosenia alebo pomôžte ručne
	Nízka kapacita akumulátora	Skontrolujte indikáciu stavu nabitia
	Motor nie je aktivovaný	Aktivujte motor tlačidlom Power

Údržba a servis

Údržba, čistenie a skladovanie

▶ **Vyberte pred akýmikoľvek prácami na záhradnom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.) zo záhradného náradia akumulátory, ako pri jeho preprave/prenášaní a uschovaní/skladovaní.** Pri neúmyselnej aktivácii zapínača/vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

▶ **Produkt vždy udržiavajte v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Tento produkt a jeho vetracie štrbiny udržiavajte v čistote, aby ste mohli dobre a bezpečne pracovať.

Na produkt nikdy nestriekajte vodu.

Produkt nikdy neponárajte do vody.

Produkt skladujte na bezpečnom a suchom mieste tak, aby bol mimo dosahu detí.

Na produkt neodkladajte žiadne ďalšie predmety.

Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dobre utiahnuté, aby bol zaručená bezpečná práca s produktom.

Skontrolujte produkt a pre istotu vymeňte opotrebované alebo poškodené diely za nové.

Postarajte sa o to, aby sa používali originálne náhradné súčiastky značky Bosch. Nevykonávajte zmeny na zariadení.

Nemodifikujte zariadenie. Neautorizované modifikácie môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť vášho produktu a zvyšujú nebezpečenstvo poranenia.

Ošetrovanie akumulátora

Na zabezpečenie optimálneho využitia akumulátorov dbajte na nasledujúce upozornenia, oznámenia a opatrenia:

– Akumulátory chráňte pred vlhkosťou a vodou.

– Elektrické náradie a akumulátory skladujte iba v teplotnom rozsahu od -20 °C do 50 °C. Akumulátory nenechávajte ležať v aute, napr. v lete.

– Akumulátory skladujte oddelene a nie v záhradnom náradí.

– Akumulátory nenechávajte pri priamom slnečnom žiarení v záhradnom náradí.

– Optimálna teplota skladovania akumulátorov je 5 °C.

– Príležitostne vyčistite vetracie štrbiny a prípojky akumulátorov mäkkým, čistým a suchým štetcom.

Výrazne skrátená prevádzková doba akumulátorov po ich nabití signalizuje, že akumulátory sú opotrebované a treba ich vymeniť za nové.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Slovakia
Tel.: +421 2 48 703 800

Odkaz na adresy našich servisov a na záručné podmienky nájdete na poslednej strane.

V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.



Neodhadzujte ručné elektrické náradie ani akumulátory/batérie do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Elektrické a elektronické zariadenia alebo opotrebované akumulátory/batérie, ktoré už nie sú použiteľné, sa musia zbierať oddelene a ekologicky zlikvidovať. Využívajte na to

určené zberné systémy. Nesprávna likvidácia môže byť kvôli možnej prítomnosti nebezpečných látok škodlivá pre životné prostredie a zdravie.

Magyar

Biztonsági előírások

A fűnyírógép jeleinek magyarázata


Általános tájékoztató a veszélyekről.


Gondosan olvassa el az Üzemeltetési útmutatót.


Ügyeljen arra, hogy a kirepített idegen anyagok ne okozhassanak a közelében álló személyeknél sérüléseket.


FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a közelben tartózkodókat.


FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a késektől a kezét és a lábát.


FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkák megkezdése előtt válassza le az akkumulátort.


FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkák megkezdése előtt távolítsa el a reteszelőszerkezetet.



Várja meg, amíg a kerti kisgép minden része teljesen leállt, mielőtt hozzáérne valamelyik alkatrészhez. A kések a kerti kisgép kikapcsolása után még tovább forognak és sérüléseket okozhatnak.


Esőben ne használja.


A kerti kisgép tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítót vagy kerti locsolótömlőt.


Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a kerti kisgépet használni akarja, nincsenek-e ott háziállatok vagy más állatok. A gép működése során a háziállatok vagy más állatok sérüléseket szenvedhetnek. Gondosan vizsgálja meg a gép használati területét és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és minden más idegen tárgyat. A gép használata közben ügyeljen arra, hogy ne lehessenek nem látható háziállatok, más állatok vagy fatönkök a sűrű gyep alatt.

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámok számára

⚠ FIGYELMEZTETÉS **Olvassa el valamennyi biztonsági tájékoztatót, előírást, illusztrációt és adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámmal együtt megkapott.** Az alábbiakban felsorolt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

Munkahelyi biztonság

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A zsúfolt vagy sötét területeken gyakrabban következnek be balesetek.
- **Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Elektromos biztonsági előírások

- **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvességtől.** Ha víz jut be egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.

Személyi biztonság

- **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja a berendezést ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- **Viseljen védőfelszerelést. Viseljen mindig védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint a porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt beköti az áramforrást és/vagy az akkumulátort, valamint mielőtt felemelné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az baleset vezethet.
- **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben

felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

- **Ne becsülje túl önmagát. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részektől.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei magukkal ránthatják.
- **Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatásait.
- **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok túlságosan magabiztossá tegyék, és figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtrésze alatt súlyos sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Minden olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (ha az leválasztható az elektromos kéziszerszámtól), mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- **Tartsa megfelelően karban az elektromos kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, illetve nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező, gondosan ápolt vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerszámbiteket stb. csak ezen kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket valamint a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket eredeményezhet.
- **Tartsa szárazon, tisztán valamint olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.

Az akkumulátoros elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel töltse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- **Az elektromos kéziszerszámhoz csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol bármely fémtárgytól, mint például irodai kapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények esetén az akkumulátorból folyadék léphet ki. Kerülje az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe került a folyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost.** Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.
- **Sohase használjon egy akkumulátort vagy szerszámot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megváltoztatott akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, amely tűzhöz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.
- **Ne tegye ki se az akkumulátort se a szerszámot tűz, vagy extrém hőmérsékleti hatásoknak.** Ha az akkumulátort tűznek, vagy 130 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, az robbanást okozhat.
- **Tartson be valamennyi töltési előírást és ne töltse fel az akkumulátort, ha annak hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül van.** Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.

Szerviz

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.
- ▶ **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátort.** Az akkumulátort csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

Biztonsági előírások fűnyírógépek számára

- ▶ **A fűnyírógépet rossz időjárási körülmények esetén, mindenek előtt villámcsapásveszély esetén, ne használja.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy villámcsapás áldozatává váljon.
- ▶ **Alaposan vizsgálja meg az a területet, ahol a fűnyírógépet használni akarja, nincsenek-e ott vadon élő állatok.** A vadon élő állatok a fűnyírógép üzeme közben megsérülhetnek.
- ▶ **Alaposan vizsgálja meg az a területet, ahol a fűnyírógépet használni akarja, és távolítson el minden követ, botot, drótot, csontot és minden más idegen testet.** A kirepülő tárgyak személyi sérüléseket okozhatnak.
- ▶ **A fűnyírógép használata előtt mindig hajtson végre egy szemrevételezéses vizsgálatot és győződjön meg róla, hogy a kés és a késegység nincs elkopva vagy megrongálódva.** Az elkopott vagy megrongálódott alkatrészek megnövelik a sérülési veszélyt.
- ▶ **Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő tartályt, nincs-e elkopva, vagy megrongálódva.** Egy elhasználódott vagy megrongálódott fűgyűjtő tartály megnöveli a sérülések kockázatát.
- ▶ **Hagyja felszerelve valamennyi védőberendezést. Valamennyi védőberendezésnek előírásszerűen felszerelt és működőképes állapotban kell lennie.** Egy meglazult, megrongálódott vagy nem helyesen működő védőberendezés sérüléseket okozhat.
- ▶ **Tartsa valamennyi szellőzőnyílást szennyezésmentes állapotban.** Eldugult szellőzőnyílások és szennyező anyagok túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- ▶ **A fűnyírógéppel végzett munkákhoz viseljen mindig egy nem csúszós és megfelelő védelmet biztosító lábbelit. Ne kezelje a fűnyírógépet mezítláb vagy nyitott szandálban.** Ez csökkenti a mozgó kés okozta lábsérülések veszélyét.
- ▶ **A fűnyírógéppel végzett munkákhoz viseljen mindig hosszúnadrágot.** A védtelen bőr megnöveli a kirepített tárgyak okozta sérülésveszélyt.
- ▶ **A fűnyírógépet nedves fűben ne használja. Mindig csak menjen, de sohase fusson a berendezéssel.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy kicsússzon vagy elessen, amely sérülésekhez vezethetne.
- ▶ **Ne üzemeltesse a fűnyírógépet túl meredek lejtőkön.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszítse az uralmát a berendezés felett, kicsússzon vagy elessen, amely sérülésekhez vezethetne.
- ▶ **A lejtőkön végzett munkánál igen gondosan ügyeljen arra, hogy biztos alapon álljon, mindig csak a lejtő irányára merőleges irányban dolgozzon, sohase le- vagy felfelé és az irányváltoztatásoknál legyen különösen óvatos.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy elveszítse az uralmát a berendezés felett, kicsússzon vagy elessen, amely sérülésekhez vezethetne.
- ▶ **Dolgozzon különösen óvatosan, ha hátrafelé haladva dolgozik, vagy a fűnyírógépet maga felé húzza. Ügyeljen mindig a környezetére.** Ez csökkenti annak a veszélyét, hogy üzem közben megbotoljon.
- ▶ **Ne érintse meg a késeket és a többi veszélyes, mozgó alkatrészt, amíg azok mozgásban vannak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések veszélyét.
- ▶ **Gondoskodjon róla, hogy a beékelődött anyagok eltávolítása vagy a fűnyírógép tisztítása előtt minden kapcsoló a "KI" állásban legyen és az akkumulátor el legyen távolítva.** A fűnyírógép váratlan elindulása súlyos sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő biztonsági tájékoztató

- ▶ **Ez a készülék mágneseket tartalmaz - Ne vigye a mágnest implantátumok és más orvosi eszközök, például pacemakerek vagy inzulinpumpák, mágneses adathordozók és mágneses mezőre érzékeny eszközök közelébe.** A mágnes egy olyan mezőt hoz létre, amely az orvosi eszközök működését zavarhatja, vagy visszaállíthatatlan adatveszteségekhez vezethet.
- ▶ **Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn irányt vált.**
- ▶ **Kerülje a lejtőn való elindulást és megállást. Kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltoztatást.** A kanyarokat lassan és fokozatosan hajtsa végre.
- ▶ A berendezés beállításakor kerülje el, hogy az ujjai beszoruljanak a mozgó kések és a berendezés rögzített részei közé.
- ▶ Ellenőrizze, hogy nincs-e a termék megrongálódva, ha egy kemény tárgynak ütődött, vagy ha túl erős rezgések lépnek fel.
- ▶ A terméket az elraktározás előtt hagyja mindig lehűlni.
- ▶ Az elraktározás előtt mindig ürítse ki a fűgyűjtő kosarat.

Kezelés

- ▶ Azt javasoljuk, hogy a saját érdekében viseljen fülvédőt.
- ▶ A késeknek nyugalmi helyzetben kell lenniük, ha a kerti kisgépet a szállításhoz meg kell billenteni, ha a kerti kisgéppel fűmentes területen halad keresztül, valamint amikor a kerti kisgépet a nyírásra kerülő területhez illetve attól elszállítja.
- ▶ A kerti kisgépet az elindításkor vagy a motor elindításakor ne billentse meg.
- ▶ Az Üzemeltetési útmutatónak megfelelően kapcsolja be a kerti kisgépet, és ügyeljen arra, hogy a lábai elég messze legyenek a forgó alkatrészektől.
- ▶ A kezeit és a lábait sohase tegye a forgó alkatrészek közelébe vagy azok alá.

- ▶ Tartson be megfelelő távolságot a kivető zóna felé, ha a kerti kisgéppel dolgozik.
- ▶ Sohase emelje fel és sohase vigye a kerti kisgépet működő motor mellett.
- ▶ A fogantyúnak a tárolási helyzetbe való összehajtásakor ügyeljen a kábel helyzetére, nehogy az megrongálódjon vagy becsípődjön.
- ▶ A fűnyírógép nem indul el, ha a fogantyúk a tárolási helyzetbe vannak hajtva.
- ▶ Ha a fűnyírót vízszintes helyzetben tárolja, ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ki legyenek véve.
- ▶ Ha a fűnyírót függőleges helyzetben tárolja, ügyeljen arra, hogy a kések megálltak és az akkumulátorok ki vannak véve.
- ▶ A kerti kisgépet csak a tartófogantyúnál fogva emelje fel. A tartófogantyút óvatosan kezelje.

Tájékoztató az akkumulátor optimális kezeléséhez

- ▶ **Ne módosítsa és nyissa fel az akkumulátort.** Ekkor fennáll a rövidzárlat veszélye.



Óvja meg az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, (például a tartós napsugárzás hatásától is), a tűztől, a víztől és a nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

- ▶ **Ha nem használja a készüléket, tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort az irodai kapcsoktól, pénzérméktől, szerszámkulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kis fémtárgyaktól, amelyek az érintkezőket áthidalhatják.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- ▶ **Az akkumulátor megrongálódása vagy szakszerűtlen kezelése esetén abból gőzök léphetnek ki.** Szellőztesse ki az érintett területet, és ha panaszai vannak, keressen fel egy orvost. A gőz a légutakat ingerelheti.
- ▶ **Az akkumulátort csak a gyártó termékeiben használja.** Az akkumulátort csak így lehet megvédeni a veszélyes túlterheléstől.
- ▶ **Az akkumulátort hegyes tárgyak, például tűk vagy csavarhúzók, vagy külső erőbehatások megrongálhatják.** Belső rövidzárlat léphet fel és az akkumulátor kigyulladhat, füstöt bocsáthat ki, felrobbanhat, vagy túlhevülhet.
- ▶ **Sohase zárja rövidre az akkumulátor pólusait.** Robbanásveszély.
- ▶ Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőrését egy puha, tiszta és száraz ecsettel.
- ▶ **Az akkumulátorokat csak a Bosch által engedélyezett töltőkészülékekkel töltse fel.**

Jelképes ábrák

Az ezt követő jelmagyarázat a Használati útmutató elolvasásának és megértésének megkönnyítésére szolgál. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a termék jobb és biztonságosabb használatában.

Jel	Magyarázat
	Mozgás iránya
	Reakció iránya
	Viseljen védőkesztyűt
	Viseljen biztonságos cipőt
	Súly
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
	Megengedett tevékenység
	Tiltott tevékenység
CLICK!	Hallható zaj
	A kés nem forog
	A kés forog
	Hajtásvezérlés be
	Hajtásvezérlés ki
	nagy végsebesség
	alacsonyabb végsebesség
	Tartozékok/pótalkatrészek

A termék és teljesítmény leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük, vegye figyelembe a használati utasítás hátsó részében található ábrákat.

Rendeltetésszerű használat

A kerti kisgép fűnyírásra szolgál.

A kerti kisgép sövényvágásra, egyengetésre, aprításra stb. nem használható.

A kerti kisgép talajmagasságban végzett fűnyírásra szolgál.

Műszaki adatok

Fűnyíró		GRA18V2-46SP
Rendelési szám		**3 600 HC8 2..**
Névleges feszültség[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Vágási szélesség	cm	46
Vágási magasság	mm	30–70
Térfogat, fűgyűjtő zsák	l	60
Fokozatmentes sebességszabályozás	km/h	2,0–6,4
Súly az IEC 62841-1/IEC 62841-4-3 szerint[A)]	kg	31,5
Sorozatszám		lásd a kerti készüléken elhelyezett típustáblát
javasolt környezeti hőmérséklet a töltés során	°C	0 ... +35
Megengedett környezeti hőmérséklet az üzemelés[B)] és a tárolás során	°C	-20 ... +50
kompatibilis akkumulátorok		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Javasolt akkumulátorok a teljes teljesítményhez		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Javasolt töltőkészülékek		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) a felhasznált akkumulátortól függően

B) < 0 °C hőmérsékletek mellett korlátozott teljesítmény

Zaj és vibráció értékek

A **EN IEC 62841-4-3** szerinti zajkibocsátási értékek.

Standard vágás

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintje jellemzően: Hangnyomásszint **85** dB(A); hangteljesítményszint **91** dB(A). Szórás, K = **3** dB.

Mulcsozás

Az elektromos kéziszerszám A-értékelésű zajszintje jellemzően: Hangnyomásszint **81** dB(A); hangteljesítményszint **91** dB(A). Szórás, K = **3** dB.

Viseljen fülvédőt!

Az a_h (folyamatos rezgések), p_F (ismétlődő lökésszerű rezgések) rezgési értékek és a K szórás a **EN IEC 62841-4-3** szabvány szerint került meghatározásra:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) egy szabványosított vizsgálati eljárással került(ek) mérésre és egy elektromos kéziszerszámnak egy másikkal való összehasonlítására használható(k).

Hogy a megadott rezgési összérték(ek) és a megadott zajkibocsátási érték(ek) a terhelés ideiglenes becslésére is használható(k).

Hogy a rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során az elektromos kéziszerszám használati módjától függően, és mindenek előtt attól függően, hogy milyen fajtájú munkadarab kerül megmunkálásra, eltérhet a megadott értékektől; és – hogy szükség esetén a kezelő védelmére megfelelő védőintézkedéseket kell foganatosítani, amelyek a tényleges használat során fellépő rezgési terhelés becslésén alapulnak (ebben az esetben az üzemi ciklus minden részét figyelembe kell venni, például azokat az időszakokat is, amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva és azokat az időszakokat is, amikor az be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

Újratölthető akkumulátorok

A **Bosch** vállalat az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat akkumulátorok nélkül is árusítja. Azt, hogy az Ön elektromos kéziszerszámának szállítási terjedelme egy akkumulátort is magában foglal-e, a csomagolásról lehet leolvasni.

Az akkumulátorok feltöltése

- **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek felelnek meg

pontosan az Ön elektromos kéziszerszámában alkalmazásra kerülő Li-ion-akkumulátornak.

Megjegyzés: A Li-ion-akkumulátorok a nemzetközi szállítási előírásoknak megfelelően részben feltöltött állapotban kerülnek szállításra. Az akkumulátor teljes teljesítményének biztosítására az első alkalmazás előtt töltse fel teljesen az akkumulátorokat.

Az akkumulátorok behelyezése

▶ **A készülék csak 2 akkumulátorral való üzemeltetésre van méretezve és akkor sem működik, ha az akkumulátorok egyike teljesen kimerült. Mindig csak azonos feltöltési szintű akkumulátorokat használjon és sohase kombináljon teljesen és félig feltöltött akkumulátorokat, mivel a futási időt mindig a kevésbé feltöltött akkumulátor határozza meg.**

Megjegyzés: Ha a berendezéshez nem megfelelő akkumulátorok kerülnek alkalmazásra, ez hibás működéshez vagy a berendezés megrongálódásához vezethet.

Tegye be a feltöltött akkumulátorokat. Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátorok teljesen be legyenek tolva.

Tolja be az akkumulátorokat az akkumulátorkosárba, amíg azok bepattannak a helyükre.

Az akkumulátorok kivétele

Az akkumulátorok 2 reteszelővállal vannak ellátva, amelyek meggátolják, hogy az akkumulátorok az akkumulátor reteszelésfeloldó gomb akaratlan megnyomásakor kiessenek. Amíg az akkumulátorok be vannak helyezve az elektromos kéziszerszámba, azokat egy rugó a helyén tartja.

Az akkumulátornak a berendezésből való kivételéhez nyomja meg az akkumulátor reteszelés feloldó gombot és húzza ki az akkumulátorokat. **Ne erőltesse a kihúzást.**

Akkumulátortöltöttségi kijelző az elektromos kéziszerszámon

Az akkumulátortöltöttségi kijelző az elektromos kéziszerszám bekapcsolásakor világít. A felhasználó működés közben is nyomon követheti a töltöttségi állapotot, mivel a kijelző a markolaton található.

Töltöttségi állapot	LED
	akkumulátorok +20% és működésben (zöld)
	első akkumulátor 20% alatt (sárga)
	első akkumulátor 1% alatt (piros)
	két akkumulátor 20% alatt (sárga)
	két akkumulátor 20% alatt és az egyik 1% alatt (piros)

Akkumulátor töltöttségi szint kijelző

Az akkumulátor töltési szint kijelző display zöld LED-jei az akkumulátor töltési szintjét mutatják. A töltöttségi szintet biztonsági okokból csak használaton kívüli elektromos kéziszerszám esetén lehet lekérdezni.

Nyomja meg a ⏻ vagy a ▭ feltöltési szint kijelző gombot, hogy kijelezze a töltési szintet. Erre kivett akkumulátor esetén is van lehetőség.

Ha az akkumulátor feltöltési szint kijelző gomb megnyomása után egy LED sem világít, az akkumulátor meghibásodott és ki kell cserélni.

Akkumulátortípus: GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 3 × zöld	60–100 %
Tartós fény, 2 × zöld	30–60 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–30 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Akkumulátortípus: ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitás
Tartós fény, 5 × zöld	80–100 %
Tartós fény, 4 × zöld	60–80 %
Tartós fény, 3 × zöld	40–60 %
Tartós fény, 2 × zöld	20–40 %
Tartós fény, 1 × zöld	5–20 %
Villogó fény, 1 × zöld	0–5 %

Az akkumulátormeghibásodási kockázat észlelése

EXPERT18V... | EXBA18V...

Az akkumulátortöltöttségi kijelzők LED-jei az akkumulátor töltöttségi állapotán kívül az akkumulátor meghibásodásának kockázatát is képesek jelezni.

A funkció aktiválásához tartsa nyomva 3 másodpercig a töltöttségiállapot-kijelző gombját ▭. Az akkumulátor vizsgálatát az akkumulátortöltöttségi kijelző futófénye jelzi. Az eredményt az akkumulátortöltöttségi kijelző mutatja.



1 LED: Az akkumulátor meghibásodásának kockázata magas. A teljesítmény és az üzemidő már csökkenhet. Javasoljuk az akkumulátor cseréjét.



5 LED: Az akkumulátor jó állapotban van, alacsony meghibásodási kockázattal.

Kérjük, vegye figyelembe: Az akkumulátorok meghibásodásának kockázatértékelése két lépcsőben működik, és egyszerűsített állapotfelmérést kínál. Az akkumulátort vagy jó állapotúnak vagy fokozott meghibásodási kockázatúnak értékeli. Nem kerül megjelenítésre az akkumulátor állapotának százalékos értéke.

Felszerelés és üzemeltetés

A cselekvés célja	Ábra	Oldal
Szállítási terjedelem[A)]	**A**	3
A nagy fogantyú felhajtása és rögzítése A munkavégzési magasság beállítása	**B**–**D**	4 – 5
Fűgyűjtő zsák behelyezése/levétele	**E**	5
A vágási magasság beállítása	**F**	6
Mindkét akkumulátor behelyezése	**G**	6
Üzemelés - Bekapcsolás - Kikapcsolás - Automatikus indítás és sebességbeállítás	**H**	7
Mindkét akkumulátor kivétele	**I**	8
Munkavégzési útmutató – „Fűnyírás”	**J**	8
Munkavégzési útmutató –„Mulcsozás”	**K**	9
A kések karbantartása / késcsere	**L**	9
Tárolás	**M**	10
Tartozék kiválasztása	**N**	11

A) **Ez a tartozék nem tartozik a standard szállítmányhoz.**

Üzembe helyezés

Az Ön biztonságáért

- ▶ **Figyelem! Karbantartási vagy tisztítási munkálatok előtt kapcsolja ki a kerti gépet, és vegye ki az akkumulátorokat. Ugyanez érvényes azokra az esetekre is, amikor a kapcsolókábel megrongálódott, belevágtak vagy beakadt valamibe.**
- ▶ **A kerti kisgép kikapcsolása után a kések még néhány másodpercig tovább forognak.**
- ▶ **Vigyázat: Ne érintse meg a forgó vágókést.**
- ▶ **Csak a Műszaki Adatoknál megadott töltőkészülékeket használja.** Csak ezek a töltőkészülékek vannak pontosan beállítva az Ön termékében használható lítium-ionos-akkumulátorokkal való működésre.

Önjáró

Hosszú vagy sűrű fű nyírásakor csökkentse a sebességet, hogy hatékonyabb legyen a nyírás és megfelelő a nyesedék kivetése.

Mulcsozási funkció

Távolítsa el a fűgyűjtő zsákot, és tolja be a mulcsozóadaptert a kivetőnyílásba. Zárja be a kivetőfedelet.

Távolítsa el a mulcsozóadaptert, ha a fűgyűjtő zsákot ismét használja.

A fű mulcsozásának legjobb ideje a késő délutáni időpont, amikor a fű száraz, és a frissen nyírt területet nem éri közvetlen napfény.

A legjobb mulcsozási teljesítmény elérése érdekében állítsa be a vágási magasságot úgy, hogy a fűszálak hosszának körülbelül egyharmada kerüljön eltávolításra, ideális esetben egyszerre legfeljebb 10-20 mm.

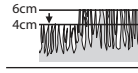
Munkavégzési tanácsok

Vágási teljesítmény (akkumulátor futási idő)

A vágási teljesítmény (az akkumulátor futási ideje) a gyep tulajdonságaitól, például a fű sűrűségétől, nedvességétől és hosszától, valamint a vágási magasságtól függ.

A kerti kisgépnek a fűnyírás közben történő gyakori ki- és bekapcsolása szintén csökkenti a vágási teljesítményt (az akkumulátor futási idejét).

A vágási teljesítmény (az akkumulátor futási ideje) optimalizáláshoz célszerű gyakrabban füvet nyírni, magasabb vágási magasságot használni és megfelelő sebességgel haladni.

Vágási feltételek	
 Nagyon vékony, száraz fű	
Vágási teljesítmény	
4,0 Ah-s akkumulátor	akár **300** m^2
5,5 Ah-s akkumulátor	akár **500** m^2
8,0 Ah-s akkumulátor	akár **700** m^2
15,0 Ah-s akkumulátor	akár **1000** m^2

Hibakeresés



Tünet	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul el	A kerti gép belső vezetékei meghibásodtak	Forduljon egy Bosch vevőszolgálathoz
	Egy vagy két akkumulátor lemerült	Töltse fel az akkumulátorokat
	Egy vagy két akkumulátor túl hideg / túl forró	Hagyja felmelegedni/lehűlni az akkumulátorokat

Tünet	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
	A fű túl hosszú	A legnagyobb megengedett fűmagasság a legnagyobb vágási magasság beállítással 20 cm
	A motorvédelem reagált	Hagyja lehűlni a motort és állítson be egy nagyobb vágási magasságot
	Egy vagy két akkumulátor nem megfelelően van behelyezve	Helyezze úgy be az akkumulátorokat, hogy biztosítva legyen az érintkezés
	A fogantyú tárolási helyzetben van	Hajtsa ki a fogantyút üzemeltetési helyzetbe
A kerti gép csak megszakításokkal működik	A kerti gép belső vezetékei meghibásodtak	Forduljon egy Bosch vevőszolgálathoz
	A motorvédelem reagált	Hagyja lehűlni a motort és állítson be egy nagyobb vágási magasságot
A kerti gép szabálytalan vágási mintázatot hagy *és/vagy* a motor erősen dolgozik	A vágási magasság túl alacsony	Állítsa be nagyobbra a vágási magasságot
	A kés eltompult	Cserélje ki a kést (lásd **L** ábra)
	Eltömődés lehetséges	Ellenőrizze és szükség esetén tegye szabaddá a kerti gép alsó részét (viseljen mindig kerti védőkesztyűt)
	A kés fordítva van felszerelve	Szerelje fel helyes helyzetben a kést
	Alacsony akkumulátorkapacitás	Használat előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok teljesen fel vannak töltve
	A fű túl magas	Növelje a vágási magasságot és/vagy állítsa a meghajtást alacsonyabb sebességre
	Vizes/nedves fű	Várjon, amíg a fű megszárad, vagy állítsa a meghajtást alacsonyabb sebességre
	Nincs fűgyűjtés	Győződjön meg róla, hogy a mulcsozóadapter el lett távolítva
A kerti gép bekapcsolása után a vágókés nem forog	A kést a fű leblokkolja	Kapcsolja ki a gépet Távolítsa el a dugulást okozó anyagot (ehhez viseljen mindig kerti védőkesztyűt)
	A késrögzítő anya/csavar kilazult	Húzza meg szorosra a késrögzítő anyát/csavart (25–30 Nm)
	A vágómotor nem aktiválódik	Aktiválja a motort a kés gombbal
Erős rezgések/zajok	A késrögzítő anya/csavar kilazult	Húzza meg szorosra a késrögzítő anyát/csavart (25–30 Nm)
	A kés megrongálódott	Cserélje ki a kést (lásd **L** ábra)
A fűgyűjtő zsák nincs teljesen megtöltve	Lehetséges dugulás	Tisztítsa meg a szövetből készült fűgyűjtő zsákot, hogy a lyukak felszabaduljanak és a levegőáram jobb legyen
A meghajtás nem működik	A fű túl magas	Növelje a vágási magasságot vagy nyújtson kézi segítséget
	Alacsony akkumulátorkapacitás	Ellenőrizze a töltöttségiállapot-kijelzőt
	A motor nincs aktiválva	Aktiválja a motort a bekapcsológombbal

Karbantartás és szerviz

Karbantartás, tisztítás és tárolás

▶ **A kerti kisgépen végzendő minden munka (például karbantartás, szerszámcsere, stb.) megkezdése előtt, valamint szállításhoz és tároláshoz vegye ki az akkumulátorokat a kerti kisgépből.** Ellenkező esetben a be-/kikapcsoló véletlen megérintésekor bekapcsolódó készülék sérüléseket okozhat.

▶ **A terméket tartsa tisztán, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Tartsa mindig tisztán a terméket és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.

Sohase locsolja le vízzel a terméket.

Sohase mártsa vízbe a terméket.

A terméket egy biztonságos, száraz, és gyerekek által el nem érhető helyen tárolja.

Ne tegyen más tárgyakat a termékre.

Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csap és csavar szorosan meg legyen húzva, hogy biztonságosan lehessen a termékkel dolgozni.

Vizsgálja felül a terméket és a biztonság érdekében cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.

Gondoskodjon arról, hogy cserealkatrészként csak Bosch gyártmányú alkatrészeket használjanak. Ne változtassa meg a berendezést.

Ne változtassa meg a berendezést. Az illetéktelen változtatások negatív hatással lehetnek egy termék biztonságára és megnövelik a sérülésveszélyt.

Az akkumulátor ápolása

Az akkumulátorok optimális használatának biztosítására tartsa be a következő előírásokat és intézkedéseket:

- Védje meg a nedvességtől és a víztől az akkumulátorokat.
- Az elektromos kéziszerszámot és az akkumulátorokat csak a −20 °C és 50 °C közötti hőmérséklet tartományban tárolja. Ezért például nyáron ne hagyja az autóban az akkumulátorokat.
- Az akkumulátorokat külön, és ne a kerti kisgépben tárolja.
- Közvetlen napsugárzás esetén ne hagyja az akkumulátorokat a kerti kisgépben.
- Az akkumulátorok optimális tárolási hőmérséklete 5 °C.
- Tisztítsa meg időnként egy puha, tiszta és száraz ecsettel az akkumulátorok szellőzőnyílásait.

Ha az akkumulátor feltöltése után a készülék már csak lényegesen rövidebb ideig üzemeltethető, akkor az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni.

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Magyarország

Tel.: +36 1 879 8502

A szervizcímekre és a garanciális feltételekre mutató hivatkozást az utolsó oldalon találja.

Ha kérdései vannak vagy pótalkatrészeket szeretne rendelni, okvetlenül adja meg a termék típustábláján található 10-jegyű cikkszámot.

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-tagországok számára:

A már nem használható elektromos és elektronikus készülékeket és a használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Használja az erre szolgáló gyűjtőrendszereket. A helytelen ártalmatlanítás káros lehet a környezetre és az egészségre a benne lévő veszélyes anyagok miatt.

Русский

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Информация о стране происхождения указана на корпусе изделия и в приложении.

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства.

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

Перечень критических отказов

- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации
- не использовать с перебитым или оголённым электрическим кабелем
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия

Возможные ошибочные действия персонала

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать на открытом пространстве во время дождя
- не включать при попадании воды в корпус

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

- Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей

– при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
– хранение без упаковки не допускается
– подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 1)
– Хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80 %.

Транспортировка

– категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
– при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
– подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150-69 (Условие 5)
– Транспортировать при температуре окружающей среды от −50 °C до +50 °C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 100 %.

Указания по технике безопасности

Пояснения к символам – Газонокосилка


Общее указание на наличие опасности.


Прочитайте руководство по эксплуатации.


Следите за тем, чтобы отлетающие чужеродные предметы не травмировали находящихся поблизости людей.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте на место работы посторонних.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подставляйте руки и ноги под ножи.

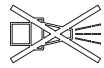

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед работами по техобслуживанию отсоедините аккумулятор.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед работами по техническому обслуживанию снимите блокирующее устройство.



Прежде чем прикасаться к деталям садового инструмента, подождите, пока все его детали полностью не остановятся. Ножи продолжают вращаться некоторое время после выключения садового инструмента и могут причинить телесные повреждения.


Не использовать во время дождя.


Не используйте для очистки садового инструмента очиститель высокого давления или садовый шланг.


Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, на наличие диких и домашних животных. Дикие и домашние животные могут получить травмы во время работы инструмента. Тщательно проверяйте участок, на котором используется садовый инструмент, и удаляйте все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы. Применяя садовый инструмент следите за тем, чтобы в густой траве не было скрытых диких животных, домашних животных и небольших пеньков.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом.** Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

Безопасность рабочего места

▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
▶ **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлекшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.
▶ Оборудование предназначено для работы в бытовых условиях, коммерческих зонах и общественных местах, производственных зонах с малым электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обсуживающего персонала.

Электробезопасность

- **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

Безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травм.
- **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен.** Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ВНИМАНИЕ! В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.
- Квалифицированный персонал в соответствии с настоящим руководством подразумевает лиц, которые знакомы с регулировкой, монтажом, вводом эксплуатацию обслуживанием электроинструмента.
- К работе с электроинструментом допускаются лица не моложе 18 лет, изучившие техническое описание, инструкцию по эксплуатации и правила безопасности.
- Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании электроинструмента лицом, ответственным за их безопасность.

Применение электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать электроинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заклиниваются и их легче вести.

- **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Применение и обслуживание аккумуляторного инструмента

- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** Зарядное устройство, предусмотренное для определенного вида аккумуляторов, может привести к пожарной опасности при использовании его с другими аккумуляторами.
- **Применяйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- **Защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При неправильном использовании из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте соприкосновения с ней. При случайном контакте промойте соответствующее место водой. Если эта жидкость попадет в глаза, то дополнительно обратитесь к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или к ожогам.
- **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут привести к взрыву.
- **Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон.** Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

Сервис

- **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

Указания по технике безопасности для газонокосилок

- **Не работайте с газонокосилкой при плохих погодных условиях, в частности, когда собирается гроза**. Это снижает риск поражения молнией.
- **Тщательно проверяйте участок, на котором будет применяться газонокосилка, на наличие диких животных**. Во время работы дикие животные могут быть травмированы газонокосилкой.
- **Тщательно проверяйте участок, на котором будет применяться газонокосилка, и удаляйте все камни, палки, провода, кости и прочие посторонние предметы.** От отбрасываемых предметов могут пострадать люди.
- **Перед применением газонокосилки всегда проводите визуальную проверку, чтобы убедиться в том, что нож и ножевой узел не изношены и не повреждены.** Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травм.
- **Часто проверяйте емкость для травы на наличие износа или повреждений.** Изношенная или поврежденная емкость для травы может повысить риск травмирования.
- **Не демонтируйте какие-либо защитные приспособления. Защитные приспособления должны быть полностью работоспособны и надлежащим образом монтированы.** Незакрепленное, поврежденное или неработоспособное защитное приспособление может стать причиной травм.
- **Содержите вентиляционные щели в чистоте.** Заблокированные и загрязненные вентиляционные щели могут стать причиной перегрева или возгорания.
- **Во время работы с газонокосилкой всегда носите защитную обувь с противоскользящей подошвой. Не работайте с газонокосилкой босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает опасность травмирования ног при контакте с движущимся ножом.
- **При работе с газонокосилкой всегда носите брюки.** Наличие незащищенных участков кожи повышает опасность травмирования отбрасываемыми предметами.
- **Не пользуйтесь газонокосилкой на влажной траве. Всегда ходите и никогда не бегайте.** Это снижает опасность спотыкания или падения, в результате которых можно получить травмы.
- **Никогда не работайте с газонокосилкой на слишком крутых склонах.** Это снижает опасность, утраты контроля, спотыкания или падения, в результате которых можно получить травмы.

- **При работе на склонах всегда следите за устойчивым положением тела, всегда работайте поперек склона, никогда не работайте вверх или вниз по склону и будьте особенно осторожны при смене направления.** Это снижает опасность, утраты контроля, спотыкания или падения, в результате которых можно получить травмы.
- **Будьте особенно осторожны, когда двигаете газонокосилку назад или к себе. Всегда следите за окружающей обстановкой.** Это снижает опасность спотыкания во время работы.
- **Не прикасайтесь к ножу и прочим опасным движущимся частям, пока они продолжают двигаться.** Это снижает опасность травмирования движущимися частями.
- **Убедитесь, что все выключатели находятся в положении ВЫКЛ и аккумулятор извлечен, прежде чем удалять застрявший срезаемый материал или очищать газонокосилку.** Неожиданное включение газонокосилки может привести к тяжелым травмам.

Дополнительные предупредительные указания

- **Это устройство содержит магниты – Не подносите магнит близко к имплантатам и другим медицинским устройствам, таким как кардиостимуляторы или инсулиновые помпы, магнитные носители информации и магниточувствительные устройства.** Магнит генерирует поле, которое может нарушить работу медицинских приборов или привести к необратимой потере данных.
- **Будьте предельно осторожны при смене направления движения на склонах!**
- **Избегайте трогания с места и остановки на склонах! Избегайте резких изменений скорости или направления движения!** Делайте повороты плавно и постепенно.
- При настройке садового инструмента следите за тем, чтобы не зажать свои пальцы между движущимися ножами и фиксированными частями садового инструмента.
- Проверьте изделие на предмет повреждений, если оно ударилось о твердый предмет или чрезмерно вибрирует.
- Перед хранением всегда давайте садовому инструменту остыть.
- Перед хранением опорожняйте травосборник.

Эксплуатация

- В целях индивидуальной защиты рекомендуем всегда использовать средства защиты органов слуха.
- Ножи должны быть полностью остановлены, если Вам нужно наклонить садовый инструмент для транспортировки, пересечь участок, не засеянный травой, или убрать садовый инструмент с участка/переместить на участок, где Вы производили/намерены производить скашивание.
- Не наклоняйте садовый инструмент, начиная работу с ним или запуская двигатель.
- Включите садовый инструмент, как описано в инструкции по эксплуатации, следите за тем, чтобы Ваши ноги были на достаточном расстоянии от вращающихся ножей.
- Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не подставляйте их под вращающиеся части.
- При работе с садовым инструментом держитесь на расстоянии от зоны выброса.
- Никогда не поднимайте и не переносите садовый инструмент при работающем двигателе.
- Во время складывания рукоятки в положение для хранения проверяйте положение кабеля, чтобы не повредить или не зажать его.
- Газонокосилка не запускается, если рукоятки сложены в положение для хранения.
- При хранении газонокосилки в горизонтальном положении убедитесь в том, что из нее извлечены аккумуляторы.
- При хранении газонокосилки в вертикальном положении убедитесь в том, что ножи остановлены, а аккумуляторы извлечены.
- Поднимайте садовый инструмент только за ручку для переноски. Обращайтесь с ручкой для переноски аккуратно.

Указания относительно оптимального обращения с аккумуляторной батареей

- **Не вносите конструктивных изменений в аккумулятор и не открывайте его.** При этом возникает опасность короткого замыкания.



Защищайте аккумулятор от высоких температур (напр., от длительного нагревания на солнце), огня, воды и влаги. Это создает опасность взрыва.

- **Когда электроинструмент не используется, защищайте неиспользуемый аккумулятор от канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других небольших металлических предметов, которые могут закоротить полюса.** Короткое замыкание полюсов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При повреждении и неправильном использовании аккумулятора могут выделяться пары.** Проветрите территорию и обратитесь к врачу при наличии жалоб на состояние здоровья. Вдыхание паров может привести к раздражению дыхательных путей.
- **Используйте аккумуляторную батарею только в изделиях изготовителя.** Только так аккумулятор защищен от опасной перегрузки.
- **Острыми предметами, как напр., гвоздем или отверткой, а также внешним силовым воздействием можно повредить аккумуляторную батарею.** Это

может привести к внутреннему короткому замыканию, возгоранию с задымлением, взрыву или перегреву аккумуляторной батареи.

- ▶ **Не замыкайте накоротко аккумулятор**. Это создает опасность взрыва.
- ▶ Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумулятора мягкой, сухой и чистой кисточкой.
- ▶ **Заряжайте аккумуляторы только допущенными компанией Bosch зарядными устройствами.**

Символы

Следующие символы помогут Вам при чтении и понимании руководства по эксплуатации. Запомните символы и их значение. Правильное толкование символов поможет лучше и безопаснее работать с изделием.

Символ	Значение
	Направление движения
	Направление реакции
	Надевайте защитные перчатки
	Носите защитную обувь
	Масса
	Включение
	Выключение
	Разрешенное действие
	Запрещенное действие
CLICK!	Слышимый шум
	Нож не вращается.
	Нож вращается
	Управление приводом включено
	Управление приводом выключено
	высокая максимальная скорость
	пониженная максимальная скорость
	Оснастка/запчасти

Описание изделия и услуг



Прочтите все указания по технике безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при выполнении приведенных ниже инструкций, могут вызвать поражение электротоком, пожар и/или привести к тяжелым травмам.

Пожалуйста, следуйте указаниям рисунков в конце руководства по эксплуатации.

Применение по назначению

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на газонах.

Садовый инструмент не предназначен для обрезки кустов, подрезания травы по краям и т.д.

Садовый инструмент предназначен для скашивания травы на газонах на уровне земли.

Технические данные

Газонокосилка		GRA18V2-46SP
Артикул		**3 600 HC8 2..**
Номинальное напряжение[A)]	В	36 В (2 x 18 В)
Ширина среза	см	46
Высота среза	мм	30–70
Объем мешка-травосборника	л	60
Плавная регулировка скорости	км/ч	2,0–6,4
Масса согласно IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	кг	31,5
Серийный номер		см. заводскую табличку на газонокосилке
Рекомендуемая температура внешней среды при зарядке	°C	0 ... +35

Газонокосилка		GRA18V2-46SP
Допустимая температура окружающей среды при эксплуатации [B] и хранении	°C	-20 … +50
Совместимые аккумуляторы		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Рекомендуемые аккумуляторы для работы с полной мощностью		GBA 18V XL… ≥ 3,0 А·ч ProCORE18V… ≥ 4,0 А·ч EXPERT18V… ≥ 4,0 А·ч
Рекомендуемые зарядные устройства		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) в зависимости от применяемых аккумуляторов

B) ограниченная мощность при температуре < 0 °C

Данные по шуму и вибрации

Значения шумовой нагрузки определены в соответствии с **EN IEC 62841-4-3**.

Обычная стрижка

А-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **85** дБ(А); уровень звуковой мощности **91** дБ(А). Погрешность K = **3** дБ.

Мульчирование

А-скорректированный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления **81** дБ(А); уровень звуковой мощности **91** дБ(А). Погрешность K = **3** дБ.

Используйте средства защиты органов слуха!

Значения вибрации a_h (непрерывная вибрация), p_F (повторяющиеся ударные вибрации) и погрешность K определены в соответствии с **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** м/с^2 (K = **1,5** м/с^2), p_F = **8** м/с^2 (K = **1** м/с^2)

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии измерены в соответствии со стандартизованным методом испытаний и могут использоваться для сравнения электроинструментов друг с другом.

Что указанное(ые) значение(я) суммарной вибрации и указанное(ые) значение(я) шумовой эмиссии могут также использоваться для предварительной оценки нагрузки.

Что вибрация и шумовая эмиссия во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от указанных значений в зависимости от типа и способа применения электроинструмента, в особенности от типа обрабатываемой заготовки; соответственно при необходимости меры безопасности для защиты оператора должны быть определены на основе оценки вибрационной нагрузки при фактических условиях применения (при этом необходимо учитывать все части эксплуатационного цикла, напр., периоды, в течение которых электроинструмент выключен, и периоды, в течение которых он, хотя и включен, но работает без нагрузки).

Аккумуляторы

В **Bosch** можно приобрести аккумуляторные электроинструменты даже без аккумулятора. На упаковке указано, входит ли аккумулятор в комплект поставки вашего электроинструмента.

Зарядка аккумуляторов

- ▶ **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литиево-ионного аккумулятора Вашего электроинструмента.

Указание: Вследствие международных правил транспортировки литий-ионные аккумуляторы поставляются в частично заряженном состоянии. В целях обеспечения полной емкости аккумуляторов их необходимо полностью зарядить в зарядном устройстве перед первой эксплуатацией.

Установка аккумуляторов

- ▶ **Электроинструмент предназначен для работы только с 2 аккумуляторами и не функционирует, если один из аккумуляторов полностью разряжен. Всегда используйте аккумуляторы с одинаковым уровнем заряда и никогда не сочетайте полностью заряженные аккумуляторы с частично заряженными, поскольку время работы всегда определяет аккумулятор с самым низким уровнем заряда.**

Указание: Использование несоответствующих аккумуляторов может привести к сбоям в работе или повреждению инструмента.

Вставьте заряженные аккумуляторы. Убедитесь, что аккумуляторы вставлены полностью.

Вставьте заряженные аккумуляторы в отсек аккумуляторов так, чтобы они вошли в зацепление.

Извлечение аккумуляторов

Аккумуляторы имеют 2 уровня блокировки, предотвращающие выпадение при случайном нажатии кнопки разблокировки аккумулятора. Пока аккумуляторы находятся

в электроинструменте, пружина удерживает их в соответствующем положении.

Чтобы извлечь аккумуляторы из электроинструмента, нажмите кнопку разблокировки аккумуляторной батареи и извлеките аккумуляторы. **Не применяйте при этом силу.**

Индикатор уровня заряда аккумуляторов на электроинструменте

Индикатор уровня заряда аккумуляторов загорается при включении электроинструмента. Пользователь может контролировать уровень заряда во время работы, так как индикатор расположен на ручке.

Уровень заряда аккумуляторов	Светодиод
A B	Аккумуляторы +20 % и работают (зеленый)
A B	первый аккумулятор < 20 % (янтарный)
A B	первый аккумулятор < 1 % (красный)
A B	два аккумулятора < 20 % (янтарный)
A B	два аккумулятора < 20 % и один из них < 1 % (красный)

Индикатор заряженности аккумуляторной батареи

Зеленые светодиоды на индикаторе заряженности аккумулятора показывают уровень его заряда. По причинам безопасности индикатор заряженности активен только в состоянии покоя электроинструмента.

Нажмите кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи On или , чтобы отобразить степень заряженности аккумуляторной батареи. Это возможно также и при извлеченной аккумуляторной батарее.

Если после нажатия на кнопку индикатора заряженности аккумуляторной батареи не загорается ни один светодиодный индикатор, аккумулятор неисправен и должен быть заменен.

Тип аккумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	60–100 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	30–60 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–30 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Тип аккумулятора ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Емкость
Непрерывный свет 5 зеленых светодиодов	80–100 %
Непрерывный свет 4 зеленых светодиодов	60–80 %
Непрерывный свет 3 зеленых светодиодов	40–60 %
Непрерывный свет 2 зеленых светодиодов	20–40 %
Непрерывный свет 1 зеленого светодиода	5–20 %
Мигающий свет 1 зеленого светодиода	0–5 %

Распознавание риска неисправности аккумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Помимо уровня заряда аккумулятора, светодиодные индикаторы уровня заряда аккумулятора также могут показывать риск неисправности аккумулятора.

Чтобы активировать функцию, нажмите и удерживайте кнопку индикатора уровня заряда в течение 3 секунд. Об анализе состояния аккумулятора сигнализирует «бегущий» свет на индикаторе уровня заряда аккумулятора. Результат отображается на индикаторе уровня заряда аккумулятора.



1 светодиод: Аккумулятор имеет высокий риск неисправности. Мощность и продолжительность работы уже могут быть снижены. Рекомендуется заменить аккумулятор.



5 светодиодов: Аккумулятор находится в хорошем состоянии с низким риском ненадлежащей эксплуатации.

Обратите внимание: Оценка риска неисправности аккумулятора имеет только две ступени и предлагает упрощенную оценку состояния. Аккумулятор или находится в хорошем состоянии, или имеет повышенный риск возникновения неисправности. Состояние аккумулятора не отображается в процентах.

Монтаж и эксплуатация

Цель действия	Рис.	Стр.
Комплект поставки[A)]	**A**	3
Раскладывание (раскрывание) и монтаж ручки-скобы	**B–D**	4 – 5
Регулировка рабочей высоты		
Установка/снятие мешка-травосборника	**E**	5

Цель действия	Рис.	Стр.
Регулировка высоты среза	F	6
Установка обоих аккумуляторов	G	6
Работа - Включение - Выключение - Автоматический запуск и регулировка скорости	H	7
Извлечение обоих аккумуляторов	I	8
Указания по работе «Скашивание»	J	8
Указания по работе «Мульчирование»	K	9
Техническое обслуживание/замена ножей	L	9
Хранение	M	10
Выбор оснастки	N	11

A) **Эти принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.**

Включение

Для Вашей безопасности

- ▶ **Внимание! Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или очистке выключайте газонокосилку и извлекайте аккумуляторы. Эти операции следует выполнять также и в том случае, если пусковой кабель поврежден, надрезан или запутан.**
- ▶ **После выключения садового инструмента ножи еще несколько секунд продолжают вращаться.**
- ▶ **Осторожно: не касайтесь вращающегося ножа.**
- ▶ **Пользуйтесь только зарядными устройствами, указанными в технических параметрах.** Только эти зарядные устройства пригодны для литий-ионных аккумуляторов, применяемых в данном изделии.

Автопривод

При стрижке высокой или густой травы уменьшайте скорость, чтобы повысить эффективность работы и обеспечить надлежащий выброс скошенной травы.

Функция мульчирования

Снимите мешок-травосборник и вставьте адаптер для мульчирования в выпускное отверстие. Закройте крышку выпускного отверстия.

Снимите адаптер для мульчирования, когда будете снова использовать мешок-травосборник.

Лучшее время для мульчирования травы — поздний вечер, когда трава сухая, а свежескошенный участок не подвергается воздействию прямых солнечных лучей.

Для наилучшего результата мульчирования отрегулируйте высоту среза так, чтобы удалять примерно треть длины стебля, в идеале не более 10–20 мм за раз.

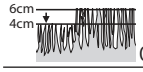
Указания по работе

Эффективность скашивания (продолжительность работы аккумулятора)

Эффективность скашивания (продолжительность работы аккумулятора) зависит от свойств газона, напр., густоты травы, влажности, длины травы, а также высоты скашивания.

Частое включение и выключение садового инструмента во время скашивания также снижает производительность скашивания (продолжительность работы аккумуляторной батареи).

Для оптимизации производительности скашивания (продолжительности работы аккумулятора) рекомендуется чаще косить, увеличить высоту скашивания и двигаться с умеренной скоростью.

Условия скашивания	
 Очень тонкая, сухая трава	
Производительность скашивания	
Аккумулятор на 4,0 А·ч	до **300** м²
Аккумулятор на 5,5 А·ч	до **500** м²
Аккумулятор на 8,0 А·ч	до **700** м²
Аккумулятор на 15,0 А·ч	до **1000** м²

Поиск неисправностей



Симптом	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель не запускается	Повреждена внутренняя проводка газонокосилки	Обратитесь в сервисный центр Bosch
	Один или два аккумулятора разряжены	Зарядите аккумуляторы
	Один или два аккумулятора слишком холодный(е)/слишком горячий(е)	Дайте аккумуляторам нагреться/остыть

Симптом	Возможная причина	Способ устранения
	Трава слишком высокая	Макс. допустимая высота травы составляет 20 см при выставлении максимальной высоты среза
	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и выставьте большую высоту среза
	Один или два аккумулятора неправильно вставлены	Вставьте аккумуляторы так, чтобы был обеспечен надлежащий (электрический) контакт
	Ручка находится в положении для хранения	Установите (откиньте) ручку в рабочее положение
Газонокосилка работает с перебоями	Повреждена внутренняя проводка газонокосилки	Обратитесь в сервисный центр Bosch
	Сработала защита двигателя	Дайте двигателю остыть и выставьте большую высоту среза
Газонокосилка оставляет неровный срез *и/или* тяжелый ход двигателя	Высота среза слишком мала	Выставьте большую высоту среза
	Затупился нож	Замените нож (см. рис. **L**)
	Возможно, агрегат забился	Проверьте нижнюю часть газонокосилки и при необходимости устраните причину (обязательно надевайте садовые рукавицы)
	Нож установлен неправильной стороной	Установите нож правильной стороной
	Низкая емкость аккумуляторов	Убедитесь в том, что перед использованием аккумуляторы полностью заряжены
	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту среза и/или установите привод на более низкую скорость.
	Трава влажная/мокрая	Подождите, пока трава высохнет, или установите привод на более низкую скорость
	Скошенная трава не собирается	Убедитесь в том, что адаптер для мульчирования снят.
После включения газонокосилки нож не вращается	На нож намоталась трава	Выключите газонокосилку Устраните засор (обязательно надевайте садовые рукавицы)
	Гайка/винт крепления ножа ослаблены	Затяните гайку/винт крепления ножа (25–30 Н·м)
	Двигатель ножевого механизма не активирован	Активировать двигатель ножевого механизма нажатием соответствующей кнопки
Сильные вибрации/громкие шумы	Гайка/винт крепления ножа ослаблены	Затяните гайку/винт крепления ножа (25–30 Н·м)
	Нож поврежден	Замените нож (см. рис. **L**)
Мешок-травосборник заполнен не полностью	Возможно, агрегат забился	Очистите тканевый мешок-травосборник, чтобы прочистить отверстия и улучшить прохождение воздуха.
Не работает привод	Трава слишком высокая	Увеличьте высоту среза или действуйте вручную
	Низкая емкость аккумуляторов	Проверьте индикатор уровня заряда
	Двигатель не включен	Включите двигатель нажатием кнопки Power

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание, очистка и хранение

- ▶ **Извлекайте аккумуляторы перед выполнением любых манипуляций с садовым инструментом (напр., работами по техническому обслуживанию, заменой рабочего инструмента и т.п.), а также при транспортировке и хранении садового инструмента.** При непреднамеренном приведении в действие выключателя возникает опасность травмирования.
- ▶ **Для качественной и надежной работы содержите изделие в чистоте.**

Для качественной и надежной работы содержите изделие и вентиляционные щели в чистоте.

Никогда не обрызгивайте изделие водой.

Никогда не окунайте изделие в воду.

Кладите изделие на хранение в надежное, сухое и недоступное для детей место.

Не ставьте другие предметы на изделие.

Проверяйте все гайки, болты и винты на предмет прочной посадки с целью обеспечения безопасного рабочего состояния изделия.

Проверяйте изделие и для надежности заменяйте износившиеся или поврежденные детали.

Для замены используйте оригинальные запасные части фирмы Bosch. Не изменяйте инструмент.

Не модифицируйте инструмент. Модификации, на которые не было получено разрешение, могут негативно сказаться на безопасности изделия и повысить риск получения травмы.

Реализацию продукции разрешается производить в магазинах, отделах (секциях), павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание на неё атмосферных осадков и воздействие источников повышенных температур (резкого перепада температур), в том числе солнечных лучей.

Продавец (изготовитель) обязан предоставить покупателю необходимую и достоверную информацию о продукции, обеспечивающую возможность её правильного выбора. Информация о продукции в обязательном порядке должна содержать сведения, перечень которых установлен законодательством Российской Федерации.

Если приобретаемая потребителем продукция была в употреблении или в ней устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

В процессе реализации продукции должны выполняться следующие требования безопасности:

- Продавец обязан довести до сведения покупателя фирменное наименование своей организации, место её нахождения (адрес) и режим её работы;
- Образцы продукции в торговых помещениях должны обеспечивать возможность ознакомления покупателя с надписями на изделиях и исключать любые самостоятельные действия покупателей с изделиями, приводящие к запуску изделий, кроме визуального осмотра;
- Продавец обязан довести до сведения покупателя информацию о подтверждении соответствия этих изделий установленным требованиям, о наличии сертификатов или деклараций о соответствии;
- Запрещается реализация продукции при отсутствии (утрате) её идентификационных признаков, с истёкшим сроком годности, следами порчи и без инструкции (руководства) по эксплуатации, обязательного сертификата соответствия либо знака соответствия.

Уход за аккумулятором

Чтобы гарантировать оптимальную работу аккумуляторов, соблюдайте следующие указания и принимайте следующие меры:

- Защищайте аккумуляторы от воздействия влаги и воды.
- Храните электроинструмент и аккумуляторы только при температуре от −20 °C до 50 °C. Напр., не оставляйте аккумуляторы летом в машине.
- Храните аккумуляторы отдельно от садового инструмента.
- При прямых солнечных лучах не оставляйте аккумуляторы в садовом инструменте.
- Оптимальная температура хранения аккумуляторов составляет 5 °C.
- Время от времени прочищайте вентиляционные прорези аккумуляторов мягкой, сухой и чистой кисточкой.

Значительное сокращение продолжительности работы после зарядки указывает на то, что аккумуляторы исчерпали свой ресурс и их необходимо заменить.

Сервис и консультирование по вопросам применения

Казахстан

Центр консультирования потребителей и приема претензий:

ТОО «Роберт Бош» (Robert Bosch)
050012, г. Алматы,
Республика Казахстан
ул. Муратбаева, д. 180
БЦ «Гермес», 7й этаж
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Ссылку на адреса наших сервисных центров и условия гарантии можно найти на последней странице.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

В случае выхода электроинструмента из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий:

- отсутствие механических повреждений;
- отсутствие признаков нарушения требований руководства по эксплуатации
- наличие в руководстве по эксплуатации отметки продавца о продаже и подписи покупателя;

– соответствие серийного номера электроинструмента и серийному номеру в гарантийном талоне;
– отсутствие следов неквалифицированного ремонта.

Гарантия не распространяется на:
– любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
– нормальный износ: электроинструмента, так же, как и все электрические.

Гарантией не покрывается ремонт, потребность в котором возникает вследствие нормального износа, сокращающего срок службы таких частей инструмента, как присоединительные контакты, провода, щётки и т.п.:
– естественный износ (полная выработка ресурса);
– оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
– неисправности, возникшие в результате перегрузки электроинструмента. (К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов электроинструмента, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под действием высокой температуры.)

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую рекуперацию.



Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:

Электрические и электронные приборы или использованные аккумуляторы/батарейки, непригодные для дальнейшего использования, необходимо собирать отдельно и утилизировать экологически безопасным способом. Используйте предусмотренные системы сбора мусора. Из-за возможного содержания опасных веществ при неправильной утилизации может быть нанесен вред окружающей среде и здоровью.

Українська

Вказівки з техніки безпеки

Пояснення символів – Газонокосарка



Загальна вказівка про небезпеку.



Прочитайте цю інструкцію з експлуатації.



Слідкуйте за тим, щоб чужорідні тіла, що відлітають, не поранили людей поблизу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не допускайте сторонніх осіб на місце роботи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не підставляйте руки і ноги під ножі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед роботами з технічного обслуговування від'єднайте акумуляторну батарею.



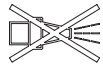
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед роботами з технічного обслуговування знімайте блокувальний пристрій.



Перш ніж торкатися до деталей садового інструменту, зачекайте, доки всі деталі не зупиняться. Після вимкнення садового інструменту ножі ще продовжують обертатися і можуть призвести до поранень.



Не використовувати під дощем.



Не використовуйте для очищення садового інструмента будь-які очищувачі високого тиску або садові шланги.



Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, на наявність диких і домашніх тварин. Дикі або домашні тварини можуть бути травмовані під час використання садового інструмента. Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовуватиметься садовий інструмент, і повністю видаляйте каміння, палки, дроти, кістки й інші сторонні предмети. Під час використання садового інструмента слідкуйте за тим, щоб у густій траві не було прихованих диких або домашніх тварин чи невеликих пнів від дерев.

Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, надані з цим електроінструментом.** Невиконання усіх поданих нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроінструмент» в цих застереженнях мається на увазі електроінструмент, що працює від

мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

Безпека на робочому місці

- **Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не працюйте з електроінструментом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроінструменти можуть іскрити іскри, від яких може займатися пил або пари.
- **Під час праці з електроінструментом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над електроінструментом, якщо Ви не будете зосереджені на виконанні роботи.

Електрична безпека

- **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроінструментом. Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитеся під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків.** Мить неуважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди вдягайте захисні окуляри.** Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, напр., захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- **Уникайте випадкового вмикання. Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- **Уникайте неприродного положення тіла. Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.
- **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи.** З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтеся, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не

передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.

- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливлюють безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Правильне поводження та користування електроінструментами, що працюють на акумуляторних батареях

- ▶ **Заряджайте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- ▶ **Використовуйте в електроінструментах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- ▶ **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтеся, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, цвяхами, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричиняти опіки або пожежу.
- ▶ **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричиняти подразнення шкіри або опіки.
- ▶ **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть повестися неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- ▶ **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130 °C можуть призвести до вибуху.
- ▶ **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.
- ▶ **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

Вказівки з техніки безпеки для газонокосарок

- ▶ **Не працюйте з газонокосаркою за поганих погодних умов, зокрема, коли збирається гроза**. Це зменшує ризик ураження блискавкою.
- ▶ **Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовуватиметься газонокосарка, на наявність диких тварин**. Під час роботи з газонокосаркою дикі тварини можуть бути травмовані.
- ▶ **Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовуватиметься газонокосарка, і повністю видаляйте каміння, палки, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** Предмети, що розлітаються, можуть призвести до травмування людей.
- ▶ **Перед використанням газонокосарки завжди здійснюйте візуальний контроль, щоб переконатися, що ніж чи ножовий вузол не зносилися і не пошкодились.** Зношені або пошкоджені частини підвищують ризик травмування.
- ▶ **Часто перевіряйте ємність для трави на наявність зношення або пошкодження.** Зношена або пошкоджена ємність для трави може підвищити ризик травмування.
- ▶ **Не демонтуйте жодні захисні пристрої. Захисні пристрої повинні бути повністю працездатні та належним чином монтовані.** Незакріплений, пошкоджений або непрацездатний захисний пристрій може призвести до травм.
- ▶ **Тримайте всі вентиляційні щілини у чистоті.** Заблоковані або забруднені вентиляційні щілини можуть призвести до перегрівання або займання.
- ▶ **Під час роботи з газонокосаркою завжди носіть нековзке захисне взуття. Не працюйте з газонокосаркою босоніж або у відкритих сандалях.** Це зменшує небезпеку травмування ніг у разі контакту з ножем, що рухається.
- ▶ **Під час роботи з газонокосаркою завжди носіть штани.** Наявність незахищених ділянок шкіри підвищує небезпеку травмування предметами, що розлітаються.
- ▶ **Не користуйтеся газонокосаркою на мокрій траві. Завжди ходіть і ніколи не бігайте.** Це зменшує небезпеку спотикання чи падіння, які можуть призвести до травм.
- ▶ **Ніколи не працюйте з газонокосаркою на занадто похилих схилах.** Це зменшує небезпеку втрати контролю, спотикання чи падіння, які можуть призвести до травм.
- ▶ **Під час роботи на схилах завжди слідкуйте за стійким положенням тіла, завжди працюйте поперек схилу, а не вгору чи донизу, і будьте особливо обережні під час зміни напряму руху.** Це

зменшує небезпеку втрати контролю, спотикання чи падіння, які можуть призвести до травм.

- ▶ **Будьте особливо обережні, коли пересуваєте газонокосарку назад або до себе. Завжди зважайте на своє оточення.** Це зменшує небезпеку спотикання під час роботи.
- ▶ **Не торкайтеся ножів та інших небезпечних рухомих частин, поки вони продовжують рухатися.** Це зменшує небезпеку травмування рухомими частинами.
- ▶ **Переконайтеся, що вимикач заходиться у положенні ВИМК і акумуляторна батарея вийнята перед тим, як видаляти зрізаний матеріал, що застряг, або очищувати газонокосарку.** Неочікуване увімкнення газонокосарки може призвести до тяжких травм.

Додаткові попередження

- ▶ **Цей пристрій містить магніти – не підносьте магніт близько до імплантатів та інших медичних пристроїв, як-от кардіостимуляторів або інсулінових насосів, магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв.** Магніт генерує поле, яке може порушити роботу медичного обладнання або призвести до незворотної втрати даних.
- ▶ **Будьте надзвичайно обережні під час зміни напрямку руху на схилах.**
- ▶ **Уникайте рушання та зупинок на схилах. Уникайте різких змін швидкості або напрямку руху.** Виконуйте повороти повільно й поетапно.
- ▶ Під час налаштування садового інструмента слідкуйте за тим, щоб не затиснути власні пальці між рухомими ножами і фіксованими частинами садового інструмента.
- ▶ Перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, якщо він ударився о твердий предмет або занадто сильно вібрує.
- ▶ Перед зберіганням завжди давайте садовому інструменту охолонути.
- ▶ Перед зберіганням спорожнюйте кошик для трави.

Експлуатація

- ▶ Для особистої безпеки рекомендуємо використовувати захист органів слуху.
- ▶ Нахиляти садовий інструмент для його перевезення, перевозити його через голі ділянки, а також до місця, де збираєтеся скошувати траву, або з такого місця дозволяється лише, коли ножі не рухаються.
- ▶ Не нахиляйте садовий інструмент під час його запуску і вмикання двигуна.
- ▶ Вмикайте садовий інструмент, як описано в інструкції з експлуатації, і слідкуйте за тим, щоб Ваші ноги були на достатній відстані від ножів, що обертаються.
- ▶ Не підсовуйте руки і ноги під деталі, що обертаються, і не тримайте їх біля таких деталей.
- ▶ Тримайтеся на відстані від викидної зони, коли працюєте із садовим інструментом.
- ▶ Ніколи не піднімайте і не переносьте садовий інструмент, коли працює мотор.
- ▶ Під час складання рукоятки у положення для зберігання перевіряйте положення кабелю, щоб не пошкодити і не затиснути його.
- ▶ Газонокосарка не запускається, якщо рукоятки знаходяться у положенні для зберігання.
- ▶ Стежте за тим, щоб на час зберігання газонокосарки в горизонтальному положенні акумулятори були зняті.
- ▶ Стежте за тим, щоб на час зберігання газонокосарки у вертикальному положенні ножі були переведені в неробочий стан, а акумулятори були зняті.
- ▶ Піднімайте садовий інструмент лише за ручку. Поводьтеся з ручкою обережно.

Вказівки щодо оптимального поводження з акумуляторною батареєю

- ▶ **Не вносьте конструктивних змін в акумуляторну батарею та не відкривайте її.** Існує небезпека короткого замикання.





Захищайте акумуляторну батарею від високих температур (напр., від тривалого впливу сонячних променів), вогню, води та вологи. Існує небезпека вибуху.

- ▶ **Коли електроінструмент не використовується, не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви зараз не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити замикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- ▶ **У разі пошкодження або неправильного використання акумуляторної батареї може виходити пара.** Забезпечте добре провітрювання і – у разі скарг – зверніться до лікаря. Пара може викликати подразнення дихальних шляхів.
- ▶ **Використовуйте акумуляторну батарею лише у виробах виробника.** Лише за таких умов акумулятор буде захищений від небезпечного перевантаження.
- ▶ **Гострими предметами, напр., гвіздками або викрутками, або прикладанням зовнішньої сили можна пошкодити акумуляторну батарею.** Можливе внутрішнє коротке замикання, загоряння, утворення диму, вибух або перегрів акумуляторної батареї.
- ▶ **Не можна закорочувати акумуляторну батарею.** Існує небезпека вибуху.
- ▶ Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумулятора м'яким, чистим і сухим пензликом.
- ▶ **Заряджайте акумулятори лише дозволеними компанією Bosch зарядними пристроями.**

Символи

Наступні символи стануть у нагоді, коли Ви будете читати інструкцію з експлуатації та щоб зрозуміти. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та небезпечно користуватися приладом.

Символ	Значення
	Напрямок пересування
	Напрямок реагування
	Вдягайте захисні рукавиці
	Вдягайте взуття, що є безпечним
	Вага
	Увімкнення
	Вимкнення
	Дозволена дія
	Заборонена дія
CLICK!	Відчутний шум
	Ніж не обертається

Символ	Значення
	Ніж обертається
	Управління приводом увімкнене
	Управління приводом вимкнене
	Висока максимальна швидкість
	Нижча максимальна швидкість
	Приладдя/запчастини

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих наприкінці інструкції з експлуатації.

Використання за призначенням

Садовий інструмент призначений для косіння газонів.

Садовий інструмент не призначений для обрізання кущів, підрізання трави по краях, подрібнення тощо.

Садовий інструмент призначений для косіння газонів на рівні землі.

Технічні дані

Газонокосарка		GRA18V2-46SP
Товарний номер		**3 600 HC8 2..**
Номінальна напруга[A)]	В	36 В (2 x 18 В)
Ширина скошування	см	46
Висота скошування	мм	30–70
Об'єм, мішок для скошеної трави	л	60
Плавне регулювання швидкості	км/год	2,0–6,4
Маса згідно з IEC 62841-1 / IEC 62841-4-3[A)]	кг	31,5
Серійний номер		див. заводську табличку на садовому інструменті
Рекомендована температура навколишнього середовища при заряджанні	°C	0 ... +35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації[B)] і при зберіганні	°C	-20 ... +50
Сумісні акумулятори		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V

Газонокосарка	GRA18V2-46SP
Рекомендовані акумулятори для досягнення повної потужності	GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Рекомендовані зарядні пристрої	GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) у залежності від застосованих акумуляторів

B) обмежена потужність за температури < 0 °C

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN IEC 62841-4-3**.

Стандартне різання

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **85** дБ(A); звукова потужність **91** дБ(A). Похибка K = **3** дБ.

Мульчування

A-зважений рівень шуму від електроінструменту, як правило, становить: рівень звукового тиску **81** дБ(A); звукова потужність **91** дБ(A). Похибка K = **3** дБ.

Вдягайте навушники!

Значення вібрації a_h (безперервна вібрація), p_F (повторна ударна вібрація) та коефіцієнт похибки K визначені відповідно **EN IEC 62841-4-3**:

$a_{год}$ = **1,8** м/с^2 (K = **1,5** м/с^2), p_F = **8** м/с^2 (K = **1** м/с^2)

Заявлене загальне значення вібрації (й) та заявлене значення емісії шуму (ів) було виміряно відповідно до а стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння однієї машини з іншою.

Заявлені загальні значення вібрації та заявлені значення емісії шуму також можуть бути використані для попередньої оцінки впливу.

Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання машини може відрізнятися від заявленого загального значення залежно від того, як використовується машина; а також про необхідність визначення заходів безпеки для захисту оператора, які ґрунтуються на оцінці впливу в фактичних умовах використання (беручи до уваги всі частини робочого циклу, такі як час, коли машина вимкнена та коли вона працює в режимі холостого ходу, на додаток до часу запуску).

Акумулятори

Bosch продає акумуляторні електроінструменти також без акумулятора. На упаковці зазначено, чи входить акумулятор в комплект поставки вашого електроінструмента.

Заряджання акумуляторів

- **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розрахований літієво-іонний акумулятор, що використовується у Вашому приладі.

Вказівка: Літій-іонні акумулятори через міжнародні правила транспортування постачаються у частково зарядженому стані. Щоб акумуляторні батареї могли реалізувати свою повну ємність, перед тим, як перший раз працювати з електроінструментом, акумулятори треба повністю зарядити.

Встромляння акумуляторів

- **Електроінструмент призначений для роботи лише з 2 акумуляторними батареями і не функціонує, якщо один з акумуляторів повністю розряджений. Завжди використовуйте акумуляторні батареї з однаковим рівнем заряду та ніколи не поєднуйте повністю заряджені акумулятори з частково зарядженими, оскільки час роботи завжди залежить від акумулятора з найнижчим рівнем заряду.**

Вказівка: Використання з непридатними акумуляторними батареями може призвести до збоїв у роботі або пошкодження інструмента.

Устроміть заряджені акумуляторні батареї. Переконайтеся, що акумуляторні батареї встромлені повністю.

Посуньте заряджені акумулятори у відсік для акумуляторів так, щоб вони увійшли у зачеплення.

Виймання акумуляторів

Акумулятори мають 2 ступені блокування, які запобігають випадінню акумуляторів у разі ненавмисного натискання на кнопку розблокування акумуляторної батареї. Встромлені в електроінструмент акумулятори утримуються на місці завдяки пружині.

Щоб вийняти акумуляторні батареї з електроінструмента, натисніть на кнопку розблокування акумуляторних батарей і витягніть акумуляторні батареї. **Не застосовуйте силу.**

Індикація зарядженості акумуляторної батареї на електроінструменті

Індикатор рівня заряду акумуляторної батареї починає світитися, коли вмикають електроінструмент. Користувач може контролювати рівень заряду під час експлуатації, оскільки індикатор знаходиться на ручці.

Рівень заряду	Світлодіод
A B	Акумуляторні батареї +20 % і в експлуатації (зелений)
A B	Перша акумуляторна батарея нижче 20 % (бурштин)
A B	Перша акумуляторна батарея нижче 1 % (червоний)
A B	Два акумулятори нижче 20 % (бурштин)
A B	Два акумулятори нижче 20 % і один з них нижче 1 % (червоний)

Індикатор заряджености акумуляторної батареї

Зелені світлодіоди індикатора заряджености акумуляторної батареї показують ступінь заряджености акумулятора. З міркувань техніки безпеки опитувати стан заряджености акумулятора можна лише при зупиненому електроінструменті.

Натисніть кнопку індикатора заряджености акумуляторної батареї On або , щоб відобразити ступінь заряджености. Це можна зробити і тоді, коли акумуляторна батарея витягнута з електроінструмента.

Якщо після натискання на кнопку індикатора заряджености акумуляторної батареї жоден світлодіод не загоряється, акумулятор вийшов з ладу і його треба замінити.

Тип акумулятора GBA 18V... | GBA18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 3-х зелених	60–100 %
Свічення 2-х зелених	30–60 %
Свічення 1-го зеленого	5–30 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Тип акумуляторів ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Світлодіод	Ємність
Свічення 5-и зелених	80–100 %
Свічення 4-х зелених	60–80 %
Свічення 3-х зелених	40–60 %
Свічення 2-х зелених	20–40 %
Свічення 1-го зеленого	5–20 %
Блимання 1-го зеленого	0–5 %

Виявлення ризику дефекту акумулятора

EXPERT18V... | EXBA18V...

Крім стану заряду акумулятора, світлодіоди на індикаторах стану заряду акумулятора можуть також вказувати на ризик несправності акумулятора.

Щоб активувати функцію, натисніть і утримуйте кнопку індикатора рівня заряду протягом 3 секунд. Аналіз заряду акумулятора сигналізується світловим індикатором на індикаторі рівня заряду акумулятора. Результат відображається на індикаторі рівня заряду батареї.

1 світлодіод: високий ризик виходу з ладу акумулятора. Продуктивність і час виконання вже можуть бути знижені. Рекомендується замінити батарею.

5 світлодіодів: стан акумулятора задовільний з низьким ризиком виходу з ладу.

Зверніть увагу: Оцінка ризику несправності акумулятора виконується у два етапи і пропонує спрощену оцінку його стану. Акумулятор або оцінюється як такий, що відповідає експлуатаційним характеристикам, або має підвищений ризик наявності ознак пошкодження. Відсоток заряду батареї не відображається.

Монтаж та експлуатація

Мета дій	Зображення	Стор.
Комплект поставки[A)]	**A**	3
Розкладання і встановлення ручки Налаштування робочої висоти	**B–D**	4 – 5
Монтаж/демонтаж мішка для трави	**E**	5
Регулювання висоти скошування	**F**	6
Встановлення обох акумуляторних батарей	**G**	6
Експлуатація - Увімкнення - Вимкнення - Самостійне рушання і регулювання швидкості	**H**	7
Виймання обох акумуляторних батарей	**I**	8
Вказівка щодо роботи «скошування»	**J**	8
Вказівка щодо роботи «мульчування»	**K**	9
Технічне обслуговування / заміна ножа	**L**	9
Зберігання	**M**	10
Вибір приладдя	**N**	11

A) **Це приладдя не входить до стандартного комплекту поставки.**

Початок роботи

Для Вашої безпеки

- ▶ **Увага! Перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, вимкніть садовий інструмент і вийміть з нього акумулятори. Це саме має чинність і в разі, якщо кабель перемикача пошкоджений, надрізаний або заплутався.**
- ▶ **Після вимкнення садового інструмента ножі обертаються ще декілька секунд.**
- ▶ **Обережно: не торкайтеся ножа, що обертається.**
- ▶ **Використовуйте лише зарядні пристрої, зазначені в технічних даних.** Лише на ці зарядні пристрої розраховані літій-іонні акумулятори, що використовуються у цьому виробі.

Автономний двигун

Під час косіння довгої або густої трави зменшуйте швидкість, щоб забезпечити ефективніше косіння та належне викидання скошеної трави.

Функція мульчування

Зніміть мішок для трави і посуньте адаптер для мульчування у викидний отвір. Закрийте кришку викидного отвору.

Приберіть адаптер для мульчування, коли знову буде використовуватися мішок для трави.

Найкращий час для мульчування трави — пізній післяобідній час, коли трава суха, а на свіжоскошену ділянку не потрапляє пряме сонячне світло.

Для досягнення найкращої ефективності мульчування встановіть висоту скошування таким чином, щоб видалялася приблизно третина довжини стебла трави, в ідеалі не більше 10–20 мм за один раз.

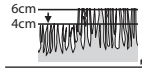
Вказівки щодо роботи

Різальна здатність (тривалість роботи акумуляторної батареї)

Різальна здатність (тривалість роботи акумуляторної батареї) залежить від якості газону, напр., густоти трави, вологи, довжини трави і висоти скошування.

Часте вмикання та вимикання садового інструменту під час скошування трави також скорочує продуктивність скошування (тривалість роботи акумуляторної батареї).

Щоб оптимізувати різальну здатність (тривалість роботи акумуляторної батареї), рекомендується частіше косити газон, збільшити висоту скошування та працювати з відповідною швидкістю.

Умови косіння	
 Дуже тонка, суха трава	
Продуктивність косіння	
Акумуляторна батарея на 4,0 А·год	До **300** м^2
Акумуляторна батарея на 5,5 А·год	До **500** м^2
Акумуляторна батарея на 8,0 А·год	До **700** м^2
Акумуляторна батарея на 15,0 А·год	До **1000** м^2

Пошук несправностей



Ознаки	Можлива причина	Усунення
Двигун не запускається	Пошкоджена внутрішня проводка садового інструмента	Зверніться до сервісної майстерні Bosch
	Один або два акумулятори розряджені	Зарядіть акумулятори
	Один або два акумулятори занадто холодні / занадто гарячі	Дайте акумуляторам нагрітися / охолонути
	Трава занадто довга	Макс. дозволена висота трави складає 20 см у разі налаштування максимальної висоти скошування
	Спрацював захист двигуна	Дайте мотору охолонути і встановіть більшу висоту скошування
	Один або два акумулятори встановлені неправильно	Встановіть акумулятори так, щоб був забезпечений контакт
	Рукоятка знаходиться у положенні для зберігання	Встановіть рукоятку в робоче положення

Ознаки	Можлива причина	Усунення
Садовий інструмент працює з перебоями	Пошкоджена внутрішня проводка садового інструмента	Зверніться до сервісної майстерні Bosch
	Спрацював захист двигуна	Дайте мотору охолонути і встановіть більшу висоту скошування
Садовий інструмент залишає нерівномірний малюнок скошування *і/або* двигун працює важко	Занадто мала висота скошування	Встановіть більшу висоту скошування
	Затупився ніж	Замініть ніж (див. мал. **L**)
	Можливо, інструмент забився	Перевірте нижню частину садового інструмента і за потреби усуньте причину (завжди вдягайте садові рукавиці)
	Ніж неправильно встановлений	Монтуйте ніж правильно
	Низька ємність акумуляторів	Слідкуйте за тим, щоб акумулятори перед використанням були повністю заряджені
	Трава занадто висока	Збільште висоту скошування і/або встановіть привод на нижчу швидкість
	Трава мокра/волога	Зачекайте, поки трава висохне, або встановіть привод на нижчу швидкість
	Збирання не відбувається	Перевірте, чи знятий адаптер для мульчування
Після вмикання садового інструмента ніж не обертається	Ніж застряг у траві	Вимкніть садовий інструмент Усуньте засмічення (завжди вдягайте садові рукавиці)
	Послабилися гайка/гвинт ножа	Затягніть гайку/гвинт ножа (25–30 Н·м)
	Двигун різання не активований	Увімкніть двигун за допомогою кнопки ножа
Сильна вібрація/шум	Послабилися гайка/гвинт ножа	Затягніть гайку/гвинт ножа (25–30 Н·м)
	Ніж пошкоджений	Замініть ніж (див. мал. **L**)
Мішок для трави заповнений не повністю	Можливе засмічення	Очистьте тканинний мішок для трави, щоб очистити отвори і покращити проходження повітря.
Привод не працює	Трава занадто висока	Збільште висоту скошування або допоможіть вручну
	Мала ємність акумулятора	Перевірте індикатор зарядженості
	Двигун не активований	Увімкніть двигун за допомогою кнопки увімкнення живлення

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування, очищення та зберігання

- ▶ **Перед усіма маніпуляціями із садовим інструментом (напр., технічним обслуговуванням, заміною робочого інструмента тощо), а також при його транспортуванні і зберіганні виймайте акумуляторні батареї із садового інструменту.** У разі ненавмисного включення вимикача існує небезпека поранення.
- ▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте продукт в чистоті.**

Для якісної і безпечної роботи тримайте виріб і вентиляційні отвори в чистоті.

Ніколи збризкуйте виріб водою.

Ніколи не занурюйте виріб у воду.

Зберігайте виріб у безпечному, сухому і недоступному для дітей місці.

Не ставте інші предмети на виріб.

Перевіряйте всі гайки, прогоничі і гвинти на предмет міцної посадки, щоб забезпечити безпечний робочий стан виробу.

Перевіряйте виріб і для надійності міняйте зношені або пошкоджені деталі.

Слідкуйте за тим, щоб нові деталі походили від Bosch. Не змінюйте прилад.

Не модифікуйте електроінструмент. Модифікації, на які не отриманий дозвіл, можуть погано вплинути на безпеку виробу і підвищити ризик травмування.

Догляд за акумуляторною батареєю

Щоб забезпечити оптимальне використання акумуляторних батарей, зважайте на такі вказівки та заходи:

- Захищайте акумуляторні батареї від вологи і води.
- Зберігайте акумулятори лише за температури від – 20 °C до 50 °C. Зокрема, не залишайте акумулятори влітку в машині.
- Зберігайте акумуляторні батареї окремо від садового інструмента.
- У разі потрапляння на садовий інструмент прямих сонячних променів не залишайте акумуляторні батареї в інструменті.
- Оптимальна температура для зберігання акумуляторних батарей становить 5 °C.
- Час від часу прочищайте вентиляційні отвори акумуляторів м'яким, чистим і сухим пензликом.

Значно скорочена тривалість експлуатації після заряджання свідчить про те, що акумуляторні батареї вичерпали свій ресурс і їх треба поміняти.

Сервіс і консультації з питань застосування

Україна
Тел.: +380 800 503 888

Посилання на наші сервісні адреси та умови гарантії можна знайти на останній сторінці.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Утилізація

Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Електричні та електронні пристрої або використані акумулятори/батареї, які більше не використовуються, повинні збиратися окремо та утилізуватися екологічно безпечним способом. Скористайтеся призначеними для цього системами збору. Неправильна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю через небезпечні речовини, що містяться у відходах.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі Нұсқаулық мұқабасының соңғы бетінде көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі
Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Көрсетілген қызмет ету мерзімі тұтынушы аталмыш нұсқаулықтың талаптарын орындаған жағдайда ғана жарамды болады.

Істен шығу себептерінің тізімі
- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз

Пайдаланушының мүмкін қателіктері
- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз

Шекті күй белгілері
- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі
- Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау
- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

– +5-ден +40 °C-қа дейін температурасында қоймада өндірушінің қаптамасында сақтаңыз. Салыстырмалы ылғалдылық 80 % -дан аспауы тиіс.

Тасымалдау

– тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
– босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді
– тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз
– Қоршаған орта температурасы −50 °C-тан +50 °C-қа дейін тасымалдау рұқсат етілген. Салыстырмалы ылғалдылық 100 %-дан аспауы тиіс.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Көгал шапқыш бойынша белгілердң мағынасы


Қауіптер бойынша жалпы нұсқаулар.


Қолдану нұсқаулығын оқыңыз.


Жақын тұрған адамдар шашырылатын бөгде денелер арқылы жарақаттанбауына назар аударыңыз.


САҚТАНДЫРУ: Айналада тұрған адамдарды құрал қолданған жерге жақындатпаңыз.


САҚТАНДЫРУ: Қолдарыңызды және аяқтарыңызды құрал пышақтарынан ұзақ ұстаңыз.


САҚТАНДЫРУ: Құралда күту және жөндеу жұмыстарын өткізу алдынан алдымен құрал аккумуляторын шығарып алыңыз.


САҚТАНДЫРУ: Құралда күту және жөндеу жұмыстарын өткізу алдынан алдымен бұғаттау бөлшегін шығарып алыңыз.



Бақ электрбұйымның бөлшектерін ұстау алдынан олардың толығымен әбден тоқтатылып тұруына дейін күтіңіз. Электрбұйымды өшіріп істен шығарғанда да электрбұйым пышақтары әлі де айналып тұра беріп, жараланауға апара алады.


Жауын жауып тұрғанда қолданбаңыз.


Бақ электрбұйымын тазалау үшін ешқашан жоғары деңгейлі қысыммен істейтін тазалау құрылғыларын немесе бақ шлангілерін қолданбаңыз.


Бақ құралы қолданылатын жерде жануарлар және жабайы аңдардың жоқ болуын мұқият тексеріп алыңыз. Электр құрал қолданылып жатқанда жануарлар және жабайы аңдар жарақаттанып қалуы мүмкін. Құрал қолданылатын аймақты мұқият тексеріп, онда болатын тас, таяқ, сымдар, сүйектер және бөгде заттардың барлығын осы аймақтан алып тастаңыз. Құралды қолдану барысында қалың шөп арасында аңдар, жануарлар немесе шағын ағаш томаршалары бола алатынын ескеріп жүріңіз.

Электр құралдары үшін жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

ЕСКЕРТУ **Осы электр құралының жинағындағы ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз.** Барлық техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын орындамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік нұсқаулықтарында пайдаланылған Электр құрал атауының желіден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі менен) және аккумуляторден қуат алатын электр құралдарына (желілік кабелі жоқ) қатысы бар.

Жұмыс орнының қауіпсіздігі

- **Жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз.** Ластанған және қараңғы жайларда сәтсіз оқиғалар болуы мүмкін.
- **Электр құрылғысын жарылатын атмосферада пайдаланбаңыз, мысалы, жанатын сұйықтық, газ немесе шаң бар болғанда.** Электр құрал ұшқындарды жасайды, ал олар шаң немесе буларды жандыруы мүмкін.
- **Балалар мен бақылаушыларды электр құралынан алыс ұстаңыз.** Алданулар бақылау жоғалуына алып келуі мүмкін.
- Жабдық тұрмыстық жағдайларда, коммерциялық аймақтарда және қоғамдық жерлерде, зиянды және қауіпті өндірістік факторлар жоқ кіші электр тұтынуы бар өндірістік аймақтарында жұмыс істеу үшін арналған.

Электр қауіпсіздігі

- **Электр құралдарды жаңбырда немесе ылғалды қоршауда пайдаланбаңыз.** Электр құралына кірген су тоқ соғу қауіпін жоғарылатады.

Жеке қауіпсіздік

- **Электр құралды пайдалануда абай болыңыз, жұмысыңызды бақылаңыз және парасатты пайдаланыңыз. Электр құралды шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі әсер еткен кезде пайдаланбаңыз.** Электр құралын пайдалану кезінде аңсыздық ауыр жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.

- **Жеке қорғайтын жабдықтарды пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғанысын тағыңыз.** Шаң маскасы, сырғанбайтын қауіпсіздік аяқ киімдері, шлем немесе есту қорғаныштары сияқты қорғағыш жабдықтары тиісті жағдайларда қолданып жеке жарақаттануларды кемейтеді.
- **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алу. Тоқ көзіне және/немесе батареялар жинағына қосудан алдын, құралды көтеру немесе тасудан алдын өшіргіш өшік күйде болуына көз жеткізіңіз.** Электр құралын саусақты өшіргішке қойып тасу немесе қосқышы қосулы электр құралын тоққа қосу сәтсіз оқиғаға алып келуі мүмкін.
- **Электр құралын қосудан алдын келген реттеу сынасын немесе кілтті алып қойыңыз.** Электр құралының айналатын бөлігінде қалған кілт немесе сына жеке жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **Көп күш істетпеңіз. Әрдайым тиісті таяныш пен тең салмақытылықты сақтаңыз.** Бұл күтілмеген жағдайларда электр құралдың бақылануын сақтайды.
- **Тиісті киім киіңіз. Бос киім мен әшекейлерді киймеңіз. Шашыңыз бен киімдерді жылжымалы бөлшектерден алыс ұстаңыз.** Бос киімдер, әшекейлер немесе ұзын шаш жылжымалы бөлшектер арқылы тартылуы мүмкін.
- **Егер шаң шығарып жинау жабдықтарына қосу құрылғылары берліген болса, онда олар қосулы болуына және тиісті ретте қолдануына көз жеткізіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға байланысты зияндарды кемейтеді.
- **Аспаптарды жиі пайдаланып жақсы білгеннен соң масайрап кетпей қауіпсіздік принциптерін елемей отырмаңыз.** Абайсыз әрекет секунд ішінде ауыр жарақаттануға алып келуі мүмкін.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Энергиямен жабдықтаудың толықтай не жекелей тоқтатылуы немесе энергиямен жабдықтауды басқару тізбегінің ақауланууы салдарынан электр құралының жұмысында кідіріс пайда болған жағдайда, бұғатталмағандығына көз жеткізіп (болған жағдайда) барып, ажыратқышты Выкл. (Өшіру) қалпына келтіріңіз. Желілік ашаны розеткадан шығарыңыз немесе алып – салмалы аккумуляторды ажыратыңыз.** Осы әрекет арқылы бақыланбайтын қайта іске қосылудың алдын аласыз.
- Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес білікті қызметкерлер құрамына электр құралын реттеу, монтаждау, қолданысқа енгізу және оған қызмет көрсету әрекеттерімен таныс тұлғалар жатады.
- Электр құралымен жұмыс істеуге 18 жасқа толған, техникалық сипаттаманы, пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және қауіпсіздік ережелерін оқып шыққан тұлғаларға рұқсат етіледі.
- Дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылауында болмаса немесе электр құралын пайдалану бойынша нұсқау алмаған болса, бұйымды пайдаланбауы тиіс.

Электр құралдарын пайдалану және күту

- **Құралды аса көп жүктемеңіз. Жұмысыңыз үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз.** Жарамды электр құралымен керекті жұмыс аймағында дұрыс әрі сенімді жұмыс істейсіз.
- **Ажыратқышы дұрыс емес электр құралын пайдаланбаңыз.** Қосуға немесе өшіруге болмайтын электр құралы қауіпті болып, оны жөндеу қажет болады.
- **Жабдықтарды реттеу, бөлшектерін алмастыру немесе электр құралдарын қоймаға қою алдында, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумуляторы алмалы-салмалы болса, оны электр құралынан алып тастаңыз.** Бұл сақтық әрекеті электр құралдың байқаусыз қосылуына жол бермейді.
- **Пайдаланылмайтын электр құралдарды балалар қолы жетпейтін жайға қойыңыз. Осыларды білмейтін немесе осы ескертпелерді оқымаған адамдарға бұл құралды пайдалануға жол бермеңіз.** Тәжірибесіз адамдар қолында электр құралдары қауіпті болады.
- **Электр құралдарын мен керек-жарақтарын ұқыпты күтіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің кедергісіз істеуіне және кептеліп қалмауына, бөлшектердің ақаусыз немесе зақымдалмаған болуына, электр құралының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Зақымдалған бөлшектері бар құралды пайдаланудан алдын жөндеңіз.** Электр құралдарының дұрыс күтілмеуі жазатайым оқиғаларға себеп болып жатады.
- **Кескіш аспаптарды өткір және таза күйде сақтаңыз.** Дұрыс күтілген және кескіш жиектері өткір кескіш аспаптар аз кептеліп, кесілетін бетке оңай бағытталады.
- **Электр құралын, жабдықтарды, алмалы-салмалы аспаптарды және т.б. осы нұсқауларға сай пайдаланыңыз. Сонымен жұмыс шарттарымен орындайтын әрекеттерге назар аударыңыз.** Электр құралдарын арналмаған жұмыстарда пайдалану қауіпті.
- **Қолтұтқалар мен қармау беттерін құрғақ, таза және май мен ластан таза ұстаңыз.** Сырғанақ қолтұтқалар мен қармау беттері күтілмеген жағдайларда сенімді қолдану мен бақылауға жол бермейді.

Батарея құралын пайдалану және күту

- **Тек өндіруші сипаттаған зарядтағышмен қайта зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне сай зарядтағыш басқа батарея жинағымен қолдануда өрт қауіпіне адып келуі мүмкін.
- **Электр құралдарын тек арнайы тағайындалған батарея жинақтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа батарея жинақтарын пайдалану жарақаттану мен өрт қауіпіне алып келеді.

- **Егер батарея жинағы қолдануда болмаса, оны түйреуіш, тиын, кілт, шеге, бұранда немесе басқа кіші метал заттардан ұстаңыз, олар бір терминалдан басқасына байланыс жасауы мүмкін.** Батарея терминалдарын қосу күйік немесе өртке алып келуі мүмкін.
- **Дұрыс емес пайдалануда батареядан сұйықтық ағуы мүмкін, оған тимеңіз. Егер тиіп қалсаңыз, сумен шайып тастаңыз. Егер сұйықтық көзге тисе дәрігерге хабарласыңыз.** Батареядан шаққан сұйықтық қозу немесе күйіктерге алып келуі мүмкін.
- **Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар өртке, жарылуға немесе жарақаттуға алып келуі мүмкін кездейсоқ әрекеттерге алып келуі мүмкін.
- **Батарея жинағын немесе құралын өртке немесе қатты температураға салдырмаңыз.** 130 °C жоғары температураларда жарылыс болуы мүмкін.
- **Барлық зарядтау нұсқауларын орындап батарея жинағын нұсқауларда белгіленген температура ауқымынан тыс жағдайда зарядтамаңыз.** Дұрыс емес зарядтау немесе белгіленген ауқымнан тыс температурада зарядтау батареяны зақымдап өрт қауіпін жоғарылатуы мүмкін.

Қызмет көрсету

- **Электр құралына маманды жөндеуші тек бірдей қосалқы бөлшектермен қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақталуын қамтамасыз етеді.
- **Зақымдалған батарея жинақтарын ешқашан пайдаланбаңыз.** Батарея жинақтарын тек өндіруші немесе өкілетті қызмет көрсету жабдықтаушысы арқылы орындалуы мүмкін.

Көгал шапқыш бойынша қауіпсіздік нұсқаулары

- **Көгал шапқышты ауа райы жағдайы нашар болғанда, әсіресе найзағай соғу қаупі пайда болғанда, қолданбаңыз.** Құралды осындай ауа райы жағдайларында қолданбау найзағай соғу қаупін азайтады.
- **Көгал шапқышы қолданылатын жерде аңдардың бар не жоқ болуын алдын ала мұқият тексеріп алыңыз.** Көгал шапқышы қолданылған уақытта аңдар осы құрал арқылы жарақаттанып қалуы мүмкін.
- **Көгал шапқышы қолданатын жерді алдын ала мұқият тексеріп, сол жерде болатын тас, таяқшалар, сымдар, сүйектер мен басқа бөгде заттардың барлығын алып тастаңыз.** Жан-жаққа шашырылып кететін заттар адамдарға зиян түсу қаупіне апара алады.
- **Көгал шапқышын қолдану алдынан әрқашан алдымен осы құралдың пышағы мен пышақтар жүйесі тозып немесе зақымданып қалмаған қалыпта болуына көз жеткізу үшін, көзбен қарап тексеріп алыңыз.** Тозып кеткен немесе зақымданып қалған құрал бөлшектері жарақаттану қаупін арттырады.
- **Шөп жинағыш сауытында тозып немесе зақымданып қалған жерлерінің бар не жоқ болуын жиі тексеріп жүріңіз.** Тозып немесе зақымданып қалған шөп жинағыш сауыты жарақаттану қаупін арттыра алады.
- **Құралдың қорғау құрылғыларының барлығын орнатқызып алыңыз. Қорғау құрылғылары жұмыс үшін толығымен жарамды болып, лайықты түрде құрастырылып орнатылып қойылуы тиіс.** Дұрыс бекітілмеген немесе зақымдалған немесе дұрыс істемейтін қорғау құрылғыны қолдану жарақаттануларға апара алады.
- **Желдету саңылауларының барлығын кір мен ластан таза қалыпта ұстап жүріңіз.** Бітеліп қалған желдету саңылаулары және лас құралдың тым қызып кетуіне немесе өрт пайда болу қаупіне апара алады.
- **Көгал шапқышпен жұмыс істеп жүргеніңізде әрқашан сырғанамайтын және қорғай алатын аяқ киімін киіп жүріңіз. Көгал шапқышты ешқашан аяқ киімін кимей, жалаңаяқ, немесе жеңіл ашық сандалын ғана киіп жүріп қолданбаңыз.** Лайықты аяқ киімін киіп жүру арқасында аяқтар құралдың жылжып тұратын пышағына тікелей жанаспай, аяқтардың жарақаттану қаупі азайтады.
- **Көгал шапқышты қолдану барысында әрқашан ұзын шалбар киіп жүріңіз.** Адамдардың лайықты түрде қорғалмаған терісі құрал айналасында шашылып кете алатын заттар салдарынан жарақаттану қаупін арттырады.
- **Көгал шапқышты дымқыл шөпте пайдаланбаңыз. Құралмен жұмыс істегенде жүріңіз, жүгірмеңіз.** Осының арқасында сырғанап немесе құлап қалу және, осының салдарынан жарақаттанып қалу қаупін азайтасыз.
- **Көгал шапқышын ешқанан тым тік құламаларда пайдаланбаңыз.** Осының арқасында құрал бойынша басқаруды жоғалтып, сырғанап немесе құлап қалу және, осының салдарынан жарақаттанып қалу қаупін азайтасыз.
- **Құламаларда жұмыс істегеніңізде әрқашан тұрақты қалыпта тұрғаныңызға назар аударып жүріңіз, әрқашан құламаларға көлденеңінен қарай жұмыс істеңіз, ешқашан тікелей жоғарыға немесе төменге қарай жұмыс істеңіз, жұмыс бағытын өзгерткеніңізде аса абайлап әрекет етіңіз.** Осының арқасында құрал бойынша басқаруды жоғалтып, сырғанап немесе құлап қалу және, осының салдарынан жарақаттанып қалу қаупін азайтасыз.
- **Көгал шапқышты артқа қарай жылжытқаныңызда немесе оны Өзіңізге қарай тартқаныңызда аса абайлап әрекеттеніңіз. Әрқашан айналаңызға және жан-жағыңызға назар аударып жүріңіз.** Осының арқасында жұмыс барысында сүрініп қалу қаупі азайтылады.

- **Құрал пышақтарын және басқа жылжып тұратын бөлшектерін олар әлі жылжып, тоқтамай тұрғанда түртпеңіз.** Осының арқасында осы жылжып тұратын бөлшектер арқылы пайда бола алатын жарақаттану қаупі азайтылады.
- **Құрал ішінде қысылып жиналып қалған материалды шығарып алу алдынан немеме көгал шапқышты тазалау алдынан алдымен құралдың барлық ажыратып-қосқыштары ӨШІРУ қалпына қойылып, құралдың аккумуляторы шығарылып қойылғанына көз жеткізіңіз.** Көгал жапқыштың күтпеген кездейсоқ түрде іске қосылып кетуі ауыр жарақаттануларға апара алады.

Қосымша қауіпсіздік нұсқаулықтары

- **Бұл құралдың құрамында магниттер бар - Магнитті ешбір имплантаттар және басқа медициналық құралдардың жанына, мысалы жүрекширатқыш (кардиостимулятор) немесе инсулин сорғысы, магниттік деректер тасығыштар және магниттік тұрғыдан сезімтал құралдардың жанына жақындатпаңыз.** Магнит арқылы медициналық құралдарының жұмысына жағымсыз әсер ете алатын немесе деректердің қайтымсыз жоғалуына апара алатын өріс туындауы мүмкін.
- **Еңістерде бағытты ауыстырған кезде айрықша сақ болыңыз.**
- **Еңістерде қозғала бастауға және тоқтауға әрекеттенбеңіз. Шұғыл жылдамдық немесе бағыт өзгерістеріне жол бермеңіз.** Баяу әрі біртіндеп бұрылыңыз.
- Құрал параметрлерін орнатқаныңызда және реттегеніңізде саусақтарыңыз құралдың жылжымалы пышақтары мен құралдың жылжымайтын бөлшектері арасында қысылып қалмауына назар аударыңыз.
- Құрал қатты заттарға тиіп қалған жағдайда немесе шамадан тыс вибрациялар пайда болған жағдайларда құралда зақымдалған жерлердің бар не жоқ болуы тексеріп алыңыз.
- Құралды қолданудан кейін сақтауға қою алдынан оны әрқашан алдымен суытып алыңыз.
- Құралды сақтауға қою алдынан оның шөп ұстағыш себетін босатып алыңыз.

Басқару

- Өзіңіздің қауіпсіздігіңіз үшін қорғау құлақшаларын киіп жүріп жұмыс істеуіңіз лазым.
- Бақ электрбұйымын тасымалдау үшін еңкейткеніңізде, немесе үстінде шөп жоқ жерлерден өткеніңізде, және бақ электрбұйымын шөп шабылатын жерге және шөп шабылған жерден тасымалдағаныңызда электрбұйым пышақтары тоқтатылып, іске қосылмай қалыпта болуы тиіс.
- Қозғалтқышты іске қосқанда немесе жүргізе бастағаныңызда бақ электр бұйымын аудармаңыз.
- Бақ электрбұйымын қолдану нұсқаулығында көрсетілгендей іске қосып, өзіңіздің аяқтарыңыздың құралдың айналып тұратын бөлшектерінен ұзақ аралықта болуына назар аударыңыз.
- Қолдарыңыз бен аяқтарыңызды айналып тұратын бөлшектеріне жақын немесе олардың астынғы жағында ұстамаңыз.
- Бақ электрбұйымымен жұмыс істегеніңізде оның шығару бөлшегіне қарай жеткілікті аралықта тұрыңыз.
- Қозғалтқышы іске болып тұрған бақ электрбұйымын ешқашан көтермеңіз немесе тасымаңыз.
- Тұтқаны сақтау позициясына жинап қойғанда сымарқанның зақымданып немесе қысылып қалуына жол бермеу үшін сымарқанның позициясын тексеріңіз.
- Тұтқалар сақтау позициясында жиналып қойылған жағдайда көгал шапқыш іске қосыла алынбайды.
- Көгалшапқышты көлденең күйде сақтауға қойған кезде аккумуляторлардың шығарып алынғанына көз жеткізіңіз.
- Көгалшапқышты тік күйде сақтауға қойған кезде пышақтардың тоқтап қалғанына және аккумуляторлардың шығарып алынғанына көз жеткізіңіз.
- Бақ электр бұйымын тек қана оның тасымалдау тұтқасынан ұстап көтеріңіз. Тасымалдау тұтқасын абайлап отыра қолданыңыз.

Аккумуляторды оңтайлы пайдалану бойынша нұсқаулар

- **Аккумуляторды өзгертпеңіз және ашпаңыз.** Қысқа тұйықталу қаупі бар.





Акумуляторды ыстықтан (мысалы, ұзақ уақыт бойы күн сәулеленуінен де), оттан, судан және ылғалдан қорғаңыз. Жарылу қауіпі бар.

- **Құралды пайдаланбаған уақытта пайдаланылмайтын аккумуляторды қыстырғыштардан, тиындардан, кілттерден, шегелерден, бұрандалардан және түйіспелердің тұйықтауына апара алатын басқа ұсақ темір заттардан ұзақ жерде сақтаңыз.** Аккумулятор түйіспелерінің арасындағы қысқа тұйықталу күйіктерге немесе өртке апаруы мүмкін.
- **Аккумуляторда зақымданған жерлері бар болғанда немесе ол дұрыс пайдаланбаған жағдайда бу шығуы мүмкін.** Бұл жағдайда жұмыс аумағына таза ауа кіргізіп, шағымдар болса, дәрігерге жүгініңіз. Бу тыныс алу жолдарын тітіркендіруі мүмкін.
- **Бұл аккумуляторды тек қана осы өндіруші өнімдерінде пайдаланыңыз.** Сол арқылы аккумуляторды қауіпті, артық жүктеуден сақтайсыз.
- **Шеге немесе бұрауыш сияқты ұшты заттар немесе сыртқы әсер арқылы аккумулулятор зақымдануы мүмкін.** Бұл қысқа тұйықталуға алып келіп, аккумулятор жануы, түтін шығаруы, жарылуы немесе қызып кетуі мүмкін.

- ▶ **Аккумулятордың қысқа тұйықталуын өткізбеңіз.** Жарылу қауібі бар.
- ▶ Аккумулятордың желдету саңылауларын жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен анда-санда мұқият тазалап жүріңіз.
- ▶ **Аккумуляторларды тек қана Bosch арқылы рұқсат етілген қуаттандыру құралдармен қуаттандырыңыз.**

Белгілер

Төмендегі белгілер қолдану нұсқаулығын оқу және түсіну үшін маңызды. Белгілер мен олардың мағынасын есте сақтаңыз. Белгілерді дұрыс түсіну құралды дұрыс әрі одан да сенімдірек түрде пайдалануға көмек болады.

Белгі	Мағынасы
	Қозғалыс бағыты
	Реакция бағыты
	Қорғаныш қолғапты киіп жүріңіз
	Берік аяқ киімді киіп жүріңіз
	Салмағы
	Қосу
	Өшіру
	Рұқсат етілген әрекет
	Тыйым салынған әрекет
CLICK!	Шуыл естіледі

Белгі	Мағынасы
	Пышақ айналмай тұр
	Пышақ айналып тұр
	Жетекті басқару жүйесі қосулы
	Жетекті басқару жүйесі өшірулі
	Шекті жылдамдық жоғары
	Шекті жылдамдық төмен
	Керек-жарақтар/қосалқы бөлшектер

Бұйым сипаттамасы мен техникалық спецификациясы



Қауіпсіздік бойынша нұсқаулары мен сақтандырулардың барлығын оқыңыз. Қауіпсіздік бойынша нұсқаулықтары мен сақтандыруларын ұстанбау не орындамау электр соққысына, өрт шығуына және/немесе ауыр жарақаттануға апара алуы мүмкін.

Қолдану нұсқаулығының артқы бөлшегінде берілген суреттерге назар аударыңыз.

Тағайындалу бойынша қолданылуы

Бақ электр бұйымы көгалда шөп шабу жұмыстары үшін мақсатталған.

Бұл бақ электрбұйымы бұталарды кесу, тегістеу және т.б. үшін мақсатталмаған.

Осы бақ электрбұйымы гүлзардағы шөпті жер топырақ деңгейіне дейін кесу үшін арналған.

Техникалық мәліметтер

Көгалшапқыш		GRA18V2-46SP
Өнім нөмірі		**3 600 HC8 2..**
Номиналды кернеу[A)]	В	36 В (2 x 18 В)
Шабу ені	см	46
Шабу биіктігі	мм	30–70
Көлемі, шөп жинағыш қап	л	60
Сатысыз жылдамдық реттеулері	км/сағ	2,0–6,4
IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3 стандарты бойынша салмағы[A)]	кг	31,5
Сериялық нөмір		бақша құрылғысындағы фирмалық тақтайшаны қараңыз
Зарядтау кезінде ұсынылатын қоршаған орта температурасы	°C	0 ... +35

Көгалшапқыш		GRA18V2-46SP
Жұмыс кезінде [B] және сақтау кезінде рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы	°C	-20 … +50
Үйлесімді аккумуляторлар		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Толық қуат үшін ұсынылатын аккумуляторлар		GBA 18V XL… ≥ 3.0Ah ProCORE18V… ≥ 4.0Ah EXPERT18V… ≥ 4.0Ah
Ұсынылатын зарядтағыш құрылғылар		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) пайдаланатын аккумуляторларға байланысты

B) температура < 0 °C болғанда жұмыс күші шектелген көлемде болады

Шуыл және діріл туралы ақпарат

EN IEC 62841-4-3 стандарты бойынша есептелген шуыл эмиссиясының деңгейі.

Стандартты әдіспен кесу

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **85** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **91** дБ(A). K дәлсіздігі = **3** дБ.

Жабындау

Электр құралының амплитуда бойынша есептелген шуыл деңгейі әдетте келесідей болады: дыбыстық қысым деңгейі **81** дБ(A); дыбыстық қуат деңгейі **91** дБ(A). K дәлсіздігі = **3** дБ.

Құлақ қорғанысын тағып жүріңіз!

Діріл көрсеткіштері a_h (үздіксіз діріл), p_F (қайталама соққы дірілі) және K дәлсіздігі, **EN IEC 62841-4-3** стандарты бойынша есептелген:

a_h = **1,8** м/с^2 (K = **1,5** м/с^2), p_F = **8** м/с^2 (K = **1** м/с^2)

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәні (мәндері) стандартталған техникалық сынақтар әдісіне сай өлшеніп, электр бұйымды салыстыру арқылы басқа құралмен қолдана алынуына көз жеткізіңіз.

Құрал үшін белгіленген жалпы тербеліс мәні (мәндері) мен белгіленген шуыл эмиссия мәнін (мәндерін) жүктеменің бастапқы мәнін бағалау үшін де қолдана алынуына назарыңызды аударамыз.

Тербеліс және шуыл мәндері мен электр құралдың қолданып жатқан уақытында болған мәндері арасында ауытқу пайда болуы мүмкін, бұл осы құралдың қолдану түрі мен тәсіліне, әсіресе осы құралмен өңделетін өнімдердің түріне байланысты болады; керек болғанда, құрал пайдаланушыны қорғау үшін электр құрал пайдаланып жатқан уақытындағы тербеліс жүктемесін бағалау негізінде қарастырылған, лайықты шараларды белгілеп қолдану лазым (бұл үшін электр құралдың жұмыс циклдарының барлығын ескеріп жүру лазым, мысалы, электр құралдың өшіріліп қойған уақыттары және оның қайта іске қосып бірақ ешбір жүктемесіз тұрған уақыттары).

Аккумуляторлар

Bosch компаниясы аккумуляторлық электр құралдарын аккумуляторсыз да сатады. Электр құралыңыздың жеткізілім жиынтығында аккумулятордың бар-жоғын қаптауыштан біліп алуға болады.

Аккумуляторды қуаттандыру

- **Тек техникалық мәліметтерде жазылған зарядтау құралдарын пайдаланыңыз.** Тек қана осы зарядтау құралдары сіздің электр құралыңыздың ішінде литий-иондық аккумулятормен сәйкес.

Назарыңызда болсын: Халықаралық транспорттық ережелеріне сай, литий-иондық-аккумуляторлар жартылай қуаттандырылған қалыпта жеткізіледі. Аккумулятордың толық қуатын қамтамасыз ету үшін, оларды алғаш рет пайдалану алдынан алдымен толық қуаттандырып алыңыз.

Аккумуляторды енгізу

- **Құрал 2 аккумулятормен жұмыс істеуге арналған, аккумуляторлардың біреуі қуатсызданып қалған жағдайда құрал жұмыс істемейді. Әрқашан тек қана қуаттандырылу деңгей бірдей болған аккумуляторларды пайдаланыңыз және ешқашан қуаттандырылу деңгейі түрлі болған, яғни біреу толы және екіншісі жартылай қуаттандырылған аккумуляторларды пайдаланбаңыз, себебі жұмыс уақыты әрқашан қуаттандырылу деңгейі төменірек болған аккумулятор арқылы белгіленеді.**

Назарыңызда болсын: Лайықты болмаған аккумуляторларды қолдану құралдың дұрыс істемеуіне немесе зақымдануына апара алады.

Қуаттандырылған аккумулятолардды енгізіңіз. Аккумуляторлардың толығымен енгізіліп қойылғанын тексеріңіз.

Қуаттандырылған аккумуляторларды аккумуляторлар ұстағышына толығымен, “сырт” еткен дыбысы естілгенше дейін, енгізіңіз.

Аккумуляторды шығарып алу

Аккумуляторларды бұғаттан шығару түймешігін байқаусыздан басып қалғанда аккумуляторлардың орнынан шығып кетуін болдырмау үшін, аккумуляторлар 2-сатылық бұғаттау жүйесімен жабдықталған. Аккумуляторлар электр құралында орнатылған болса, олар серіппе арқылы орындарында ұсталып тұрады.

Аккумуляторларды құралдан шығарып алу үшін, аккумуляторларды бұғаттан шығару түймешігін басып, аккумуляторларды шығарып алыңыз. **Осы әрекет барысында күш салмай әрекеттеніңіз.**

Электр құралындағы аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы электр құралын қосу кезінде жанады. Пайдаланушы заряд деңгейін жұмыс барысында бақылай алады, себебі индикатор тұтқада орналасқан.

Заряд деңгейі	Жарық диоды
A B	аккумуляторлардың заряды +20% болғанда және жұмыс барысында (жасыл)
A B	бірінші аккумулятордың заряды 20%-дан төмен болғанда (көріптас түсті)
A B	бірінші аккумулятордың заряды 1%-дан төмен болғанда (қызыл)
A B	екі аккумулятордың заряды 20%-дан төмен болғанда (көріптас түсті)
A B	екі аккумулятордың заряды 20%-дан төмен және біреуінің заряды 1%-дан төмен болғанда (қызыл)

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторы

Аккумулятор заряды деңгейінің индикаторындағы жасыл түсті жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейін көрсетеді. Қауіпсіздік тұрғысынан заряд деңгейін электр құралының жұмыссыз күйінде ғана шақыруға болады.

Заряд деңгейін көрсету үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған немесе түймесін басыңыз. Мұны аккумулятор шығарылғанда да орындауға болады.

Заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені басқаннан кейін ешқандай жарық диоды жанбаса, бұл аккумулятордың ақаулы және оны ауыстыру керек екендігін білдіреді.

Аккумулятор түрі GBA 18V... | GBA18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 3× жасыл	60–100%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	30–60%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–30%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятор түрі ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Жарық диоды	Қуаты
Үздіксіз жарық 5× жасыл	80–100%
Үздіксіз жарық 4× жасыл	60–80%
Үздіксіз жарық 3× жасыл	40–60%
Үздіксіз жарық 2× жасыл	20–40%
Үздіксіз жарық 1× жасыл	5–20%
Жыпылықтайтын жарық 1× жасыл	0–5%

Аккумулятордың бұзылу қаупін анықтау

EXPERT18V... | EXBA18V...

Аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жарық диодтары аккумулятордың заряд деңгейіне қоса аккумулятордың бұзылу қаупін де көрсете алады.

Функцияны іске қосу үшін заряд деңгейінің индикаторына арналған түймені 3 секунд басып тұрыңыз. Аккумуляторды талдау процесі туралы аккумулятор заряды деңгейі индикаторының жылжымалы жарығы сигнал береді. Нәтиже аккумулятор заряды деңгейінің индикаторында көрсетіледі.



1 жарық диоды: аккумулятордың бұзылу қаупі жоғары. Қуат пен жұмыс істеу уақыты айтарлықтай азаюы мүмкін. Аккумуляторды алмастыруға кеңес беріледі.



5 жарық диоды: аккумулятор жақсы күйде және бұзылу қаупі төмен.

Назар аударыңыз: аккумулятордың бұзылу қаупін бағалау әрекеті екі кезең бойынша орындалады және аккумулятор күйін бағалаудың жеңілдетілген әдісін ұсынады. Аккумулятор не жақсы күйде болып бағаланады, не қатты бұзылу қаупіне ие болады. Батарея заряды деңгейінің пайызы көрсетілмейді.

Құрастырып орнатылуы мен қолданылуы

Қолдану мақсаты	Сурет	Бет
Жеткізілім жиынтығы[A)]	**A**	3
Ұстағыш қапсырманы жаю және монтаждау Жұмыс биіктігін реттеу	**B–D**	4 – 5
Шөп жинағыш қапты енгізу/шығару	**E**	5
Шабу биіктігін реттеу	**F**	6
Аккумуляторлардың екеуін де енгізу	**G**	6
Пайдалану - Қосу - Өшіру	**H**	7

Қолдану мақсаты	Сурет	Бет
- Автоматты түрде іске қосу және жылдамдықты реттеу		
Аккумуляторлардың екеуін де шығарып алу	**I**	8
"Шөп шабу" бойынша жұмыс нұсқауы	**J**	8
"Жабындау" бойынша жұмыс нұсқауы	**K**	9
Пышақтарға күтім көрсету/ пышақтарды алмастыру	**L**	9
Сақтау	**M**	10
Керек-жарақты таңдау	**N**	11

A) **Бейнеленген құрамдас бөлшектер стандарттық жеткізу көлеміне кірмейді.**

Іске қосу

Өз қауіпсіздігіңіз үшін

- ▶ **Назар аударыңыз! Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау жұмыстарын орындамас бұрын бақша құрылғысын өшіріп, аккумуляторларды шығарып алыңыз. Ауыстырып-қосқыш кабелі зақымдалған, кесілген немесе оралып қалған жағдайда да осы әрекеттерді орындау керек.**
- ▶ **Бақ электрбұйымды өшіргеннен кейін пышақтар бірнеше секунд бойынша әлі де айналып тұра береді.**
- ▶ **Назарыңызда болсын: Айналып тұратын кесу пышағын түртпеңіз.**
- ▶ **Тек техникалық мәліметтерінде көрсетілген қуаттандыру құралдарын ғана пайдаланыңыз.** Тек осы қуаттандыру құралдар ғана электр құралыңызда қолданылатын литий-ионды аккумуляторлармен үйлесімді қылып шығарылған.

Дербес жетек

Ұзын немесе қалың шөпті шапқан кезде тиімді шабу процесін және шабылған шөптің тиісінше шығарылуын қамтамасыз ету үшін жылдамдықты азайтыңыз.

Жабындау функциясы

Шөп жинағыш қапты алып тастаңыз да, жабындау адаптерін шығару саңылауына кіргізіңіз. Шығару саңылауының қақпағын жабыңыз.

Қателерді белгілеу

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
Қозғалтқыш іске қосылмайды	Бақша құрылғысының ішкі кабельдері ақаулы	Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Бір немесе екі аккумулятор заряды таусылған	Аккумуляторларды зарядтаңыз

Шөп жинағыш қапты қайта пайдаланғанда жабындау адаптерін алып тастаңыз.

Көгалды жабындау үшін ең қолайлы уақыт – қараңғы уақыт, бұл кезде көгал құрғақ болып, жаңа шабылған телімге тікелей күн жарығы түспейді.

Үздік жабындау нәтижелеріне қол жеткізу үшін шабу биіктігін бір тал шөп ұзындығының үштен бір бөлігі шабылатындай етіп орнатыңыз, идеал жағдайда әр әрекетте ең көбі 10 – 20 мм шабылуы керек.

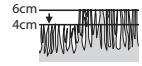
Пайдалану бойынша нұсқаулар

Кесу нәтижелері (аккумулятордың автономдық жұмыс уақыты)

Кесу нәтижелері (аккумулятордың автономдық жұмыс уақыты) көгалдың шөп қалыңдығы, ылғалдылығы, шөп ұзындығы мен шөп биіктігі сияқты көрсеткіштеріне байланысты болады.

Бақ электрбұйымды шөп шабу барысында жиі қосып және өшіру кесу нәтижелерінің төмендетіліп қалуына апарады (аккумулятордың автономдық жұмыс уақыты).

Кесу нәтижелерін (аккумулятордың автономдық жұмыс уақыты) арттыру үшін жиірек шөп шабу, кесу биіктігін жоғарылату және лайықты жұмыс жылдамдылығымен жүру лазым.

Шабу жағдайлары	
 Аса жұқа, құрғақ шөп	
Шабу өнімділігі	
қуаты 4,0 А-сағ аккумулятор	ең көбі **300** м^2
қуаты 5,5 А-сағ аккумулятор	ең көбі **500** м^2
қуаты 8,0 А-сағ аккумулятор	ең көбі **700** м^2
қуаты 15,0 А-сағ аккумулятор	ең көбі **1000** м^2

Белгісі	Ықтимал себебі	Шешімі
	Бір немесе екі аккумулятор тым суық/қатты қызған	Аккумуляторларды жылытып/суытып алыңыз
	Шөп тым ұзын	Шабу биіктігі үшін максималды мән орнатылған жағдайда, максималды рұқсат етілетін көгал биіктігі 20 см құрайды
	Қозғалтқыш қорғанысы іске қосылды	Қозғалтқышты суытып, үлкенірек шабу биіктігін орнатыңыз
	Бір немесе екі аккумулятор дұрыс салынбаған	Аккумуляторларды, түйісу қамтамасыз етілетіндей салыңыз
	Тұтқа сақтау күйінде тұр	Тұтқаны жұмыс күйіне келтіріңіз
Бақша құрылғысы үзік-үзік істеп тұр	Бақша құрылғысының ішкі кабельдері ақаулы	Bosch қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш қорғанысы іске қосылды	Қозғалтқышты суытып, үлкенірек шабу биіктігін орнатыңыз
Бақша құрылғысы түзу шаппайды *және/немесе* Қозғалтқыш ауыр істеп тұр	Шабу биіктігі тым төмен	Жоғарырақ шабу биіктігін орнатыңыз
	Пышақ дөкір	Пышақты ауыстырыңыз (**L** суретін қараңыз)
	Бітелген болуы мүмкін	Бақша құрылғысының астыңғы жағын тексеріп, қажет болса, оны тазалаңыз (әрдайым бақша қолғабын киіп жүріңіз)
	Пышақ қате орнатылған	Пышақты дұрыс орнатыңыз
	Аккумулятор қуаты төмен	Аккумулятордың пайдалану алдында толықтай зарядталғанына көз жеткізіңіз
	Көгал тым жоғары	Шабу биіктігін көтеріңіз және/немесе жетекті төменірек жылдамдыққа орнатыңыз
	Көгал ылғалды/дымқыл	Көгал кепкенше күтіңіз немесе жетекті төменірек жылдамдыққа орнатыңыз
	Жанасу жоқ	Жабындау адаптері алып тасталғанына көз жеткізіңіз
Бақша құрылғысын қосқаннан кейін, оның пышағы айналмайды	Пышақ шөппен бітеліп қалған	Бақша құрылғысын өшіріңіз Бітелген пышақты тазартыңыз (әрқашан бақша қолғабын киіп жүріңіз)
	Пышақ гайкасы/бұрандасы босап қалған	Пышақ гайкасын/бұрандасын мықтап тартыңыз (25–30 Нм)
	Шабу қозғалтқышы іске қосылмаған	Қозғалтқышты пышақ түймесі арқылы іске қосыңыз
Қатты діріл/шуыл	Пышақ гайкасы/бұрандасы босап қалған	Пышақ гайкасын/бұрандасын мықтап тартыңыз (25–30 Нм)
	Пышақ зақымдалған	Пышақты ауыстырыңыз (**L** суретін қараңыз)
Шөп жинағыш қап толықтай толмаған	Бітелу пайда болуы мүмкін	Саңылауларды тазалау және ауа ағынын жақсарту үшін матадан жасалған шөп жинағыш қапты тазалаңыз.
Жетек жұмыс істемей тұр	Көгал тым биік	Шабу биіктігін көтеріңіз немесе қолмен көмекті қамтамасыз етіңіз
	Аккумулятор қуаты аз	Заряд деңгейінің индикаторын тексеріңіз
	Қозғалтқыш іске қосылмаған	Қозғалтқышты қуат түймесі арқылы іске қосыңыз

Техникалық күтім және қызмет көрсету

Күту, тазалау және сақтау

- ▶ **Бақ құралы бойынша кез келген жұмыстарды өткізу алдынан (мысалы күту, бөлшектерін ауыстыру және т.б.), сонымен қатар оны тасымалдау мен сақтауда құрал аккумуляторларын құралдан шығарып алыңыз.** Қосқыштың/өшіргіштің кездейсоқ түрде қосылып кетілуі арқылы жарақаттану қаупі пайда болуы мүмкін.
- ▶ **Қауіпсіз және қалыпты түрде жұмыс істей алу үшін, құралды таза қалыпта ұстаңыз.**

Қауіпсіз және қалыпты түрде жұмыс істей алу үшін, құралды және ауалау саңылауларын таза қалыпта ұстаңыз.

Электр бұйымы үстінен ешқашан су шашпаңыз.

Электр бұйымын ешқашан суға малмаңыз.

Электр бұйымын қауіпсіз және құрғақ, балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Электр бұйымы үстінен басқа заттарды қоймаңыз.

Құралдың қауіпсіз түрде жұмыс істеуін қамтамасыз ете алу үшін, сомындар, бұрандамалар мен бұрандаларының барлығы нық түрде бекітілгенің тексеріп алыңыз.

Электр бұйымын тексеріп, тозып немесе бұзылып кеткен бөлшектерін қауіпсіздік себептерінен ауыстырыңыз.

Ауыстырылатын бөлшектері Bosch фирмасының бұйымдары болғанына алдын ала көз жеткізіңіз. Құралда өзгерту жұмыстарын өткізбеңіз.

Құралды ешбір түрде өзгертпеңіз. Құралды рұқсат етілмеген өзгерту өніміңіздің қауіпсіздігіне нұқсан келтіруі және жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.

Өнімдерді олардың сақтығын қамтамасыз ететін, өнімдерге атмосфералық жауын-шашынның тиюіне және асқын температура көздерінің (температураның шұғыл өзгерісінің), соның ішінде күн сәулелерінің әсер етуіне жол бермейтін дүкендерде, бөлімдерде (секцияларда), павильондар мен киоскілерде сатуға болады.

Сатушы (өндіруші) сатып алушыға өнімдер туралы қажетті және шынайы ақпаратты беріп, өнімдерді тиісінше таңдау мүмкіндігін қамтамасыз етуге міндетті. Өнімдер туралы ақпарат міндетті түрде тізімі Ресей Федерациясының заңнамасымен белгіленген мәліметтерді қамтуы тиіс.

Егер тұтынушы сатып алатын өнімдер әлдеқашан пайдаланылған немесе өнімдерде ақаулық (ақаулықтар) жойылған болса, тұтынушыға бұл туралы ақпарат берілуі тиіс.

Өнімдерді сату процесінің аясында төмендегі қауіпсіздік талаптары орындалуы тиіс:

- Сатушы сатып алушыға ұйымының фирмалық атауы, орналасқан жері (мекенжайы) және жұмыс режимі туралы мәліметтер беруге міндетті;
- Сауда бөлмелеріндегі өнімдердің сынамалары сатып алушыға бұйымдардағы жазбалармен танысуға мүмкіндік беруі және визуалды тексерістен басқа бұйымдардың іске қосылуына әкелетін, сатып алушылар өз бетінше орындайтын ешқандай әрекеттерге жол бермеуі тиіс;
- Сатушы осы бұйымдардың белгіленген талаптарға сәйкестігінің растамасы, сертификаттардың немесе сәйкестік жөніндегі мәлімдемелердің бар болуы туралы ақпаратты сатып алушыға беруге міндетті;
- Идентификациялық сипаттары жоқ (жоғалған), жарамдылық мерзімі өтіп кеткен, бұзылу белгілері бар және пайдалану бойынша нұсқаулығы (кітапшасы), міндетті сәйкестік сертификаты немесе сәйкестік белгісі жоқ өнімдерді сатуға тыйым салынады.

Аккумуляторды күту

Аккумуляторлардың оңтайлы түрде қолдануын қамтамасыз ету үшін, төмендегі нұсқаулар мен шараларды ұстанып жүріңіз:

- Аккумуляторларды ылғалдықтан және судан қорғап жүріңіз.
- Электр құралды және аккумуляторларды температура аумағы -20 °C және 50 °C аралығында болған жерлерде ғана сақтаңыз. Аккумуляторды, мысалы, жазда көлікте қалдырмаңыз.
- Аккумуляторларды бақ электр құралдан шығарып алып, бақ электр құралдан бөлек сақтаңыз.
- Тікелей күн сәулелері түсе алатын жағдайларда аккумуляторларды бақ құралдың ішінде қалдырмаңыз.
- Аккумуляторларды сақтау үшін ең оңтайлы температура деңгейі: 5 °C.
- Аккумуляторлардың желдету саңылауларын жұмсақ, таза және құрғақ қылшақпен анда-санда мұқият тазалап жүріңіз.

Қуаттандырылғанынан кейін жұмыс циклдарының айтарлықтай қысқарып қалуы аккумуляторлардың тозып қалғанын және оны ауыстыру керектігін білдіреді.

Тұтынушыға қызмет көрсету және пайдалану кеңестері

Қазақстан
Тұтынушыларға кеңес беру және шағымдарды қабылдау орталығы:
Роберт Бош (Robert Bosch) ЖШС
050012 Алматы қ.,
Қазақстан Республикасы
Мұратбаев к-сі, 180
"Гермес" БО, 7 қабат
Тел.: +7 (727) 331 86 00
Тел.: 8 8000 700 270

Біздің сервистік мекенжайларымызға және кепілдік шарттарына сілтеме соңғы бетте берілген.

Сұрақтар қою және қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру кезінде міндетті түрде өнімнің фирмалық тақтайшасындағы 10 таңбалы өнім нөмірін беріңіз.

Электр құралы кепілді пайдалану мерзімінің ішінде өндірушінің кесірінен істен шыққан жағдайда, өнім иесі

төмендегі шарттар орындалғанда кепілдік бойынша тегін жөндеуге құқылы болады:
- механикалық зақымдардың жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулық талаптарының бұзылу белгілерінің жоқтығы;
- пайдалану бойынша нұсқаулықта сатушының сату туралы белгісінің және сатып алушы қолтаңбасының бар болуы;
- электр құралы сериялық нөмірінің және кепілдік талонындағы сериялық нөмірдің сәйкестігі;
- біліксіз жөндеу белгілерінің жоқтығы.

Кепілдік төмендегі жағдайларда қолданылмайды:
- форс-мажор жағдайларына байланысты кез келген сыныктар;
- барлық электр құралдарындағыдай электр құралының қалыпты тозуы.

Жалғағыш контактілер, сымдар, қылшақтар және т.б. сияқты құрал бөліктерінің қызмет ету мерзімін қысқартатын қалыпты тозу нәтижесінде қажеттілігі туындаған жөндеу кепілдік аясына кірмейді:
- табиғи тозу (ресурстың толық пайдаланылуы);
- қате орнату, рұқсатсыз модификациялау, қате қолдану, қызмет көрсету немесе сақтау ережелерін бұзу нәтижесінде істен шыққан жабдық пен оның бөліктері;
- электр құралына артық жүктеме түскеннен орын алған ақаулар. (Құралға артық жүктеме түсудің шартсыз белгілеріне мыналар жатады: құбылу түсінің пайда болуы немесе электр құралы бөліктері мен түйіндерінің деформациясы немесе қорытылуы, жоғары температура әсерінен электр қозғалтқышындағы сымдар оқшаулағышының қараюы немесе көмірленуі.)

Кәдеге жарату

Электр құралдарды, аккумуляторларды, керек-жарақтарды және орау материалдарын экологиялық тұрғыдан дұрыс утилизациялауға тапсыру керек.



Электр құралдарды және аккумуляторларды/батареяларды үй қоқысына тастамаңыз!

Тек қана ЕО елдері үшін:

Пайдалануға әрі қарай жарамайтын электрлік және электрондық құрылғыларды немесе пайдаланылған аккумуляторларды/батареяларды бөлек жинау және қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату керек. Белгіленген қоқыс жинау жүйелерін пайдаланыңыз. Қате жолмен кәдеге жарату құрылғы құрамындағы қауіпті болуы мүмкін заттектерге байланысты қоршаған орта мен денсаулық үшін қауіпті болуы мүмкін.

Română

Instrucțiuni privind siguranța

Explicarea simbolurilor mașină de tuns iarba



Indicație generală de avertizare a periculozității.



Citiți instrucțiunile de folosire.



Aveți grijă ca persoanele aflate în preajmă să nu fie rănite de corpurile străine aruncate.



AVERTISMENT: Feriți-i pe cei aflați în preajmă.



AVERTISMENT: Țineți mâinile și brațele departe de cuțite.



AVERTISMENT: Scoateți acumulatorul înaintea lucrărilor de întreținere.



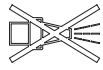
AVERTISMENT: Îndepărtați dispozitivul de blocare înaintea lucrărilor de întreținere.



Înainte de a atinge scula electrică de grădină, așteptați până când toate componentele acesteia se opresc complet. Cuțitele continuă să se se mai rotească și după deconectarea sculei electrice de grădină, putând cauza răniri.



A nu se folosi pe timp de ploaie.



Nu folosiți o mașină de curățat cu înaltă presiune sau un furtun de grădină pentru curățarea sculei electrice de grădină.



Verificați atent dacă în zona în care va fi folosită scula electrică de grădină nu se află animale sălbatice și de casă. Animalele sălbatice și cele de casă pot fi rănite în timpul exploatării mașinii. Verificați temeinic zona de lucru a mașinii și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și obiectele străine. În timpul utilizării mașinii aveți grijă ca în iarba deasă să nu se ascundă animale sălbatice, de casă sau mici cioturi de copaci.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠ AVERTISMENT **Citiți toate avertizările, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile puse la dispoziție împreună cu această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor menționate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) sau la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

Siguranța la locul de muncă

- **Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu sculele electrice în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Nu permiteți accesul copiilor și al spectatorilor în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul.

Siguranță electrică

- **Feriți sculele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la răniri grave.
- **Purtați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănirilor.
- **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- **Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați cleștii de reglare sau cheile fixe din aceasta.** O cheie sau un cleşte ataşat la o componentă rotativă a sculei electrice poate provoca răniri.
- **Nu vă întindeți pentru a lucra cu scula electrică. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- **Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave.

Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- **Nu suprasolicitați scula electrică. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor și nu lăsați să lucreze cu scula electrică persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit prezentele instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Verificați alinierea corespunzătoare, controlați dacă, componentele mobile ale sculei electrice nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate care să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat o sculă electrică defectăpiesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- **Mențineți bine dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

- ▶ **Mențineți mânerele și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerele și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.

Manevrarea și utilizarea atentă a sculelor electrice cu acumulator

- ▶ **Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor tipuri de acumulator decât cele prevăzute pentru el, există pericol de incendiu.
- ▶ **Folosiți numai acumulatori special destinați sculelor electrice respective.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la răniri și pericol de incendiu.
- ▶ **Feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea bornelor.** Un scurtcircuit între bornele acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.
- ▶ **În cazul utilizării greșite, se poate scurge lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. În cazul contactului accidental cu acesta, clătiți cu apă zona afectată. În cazul contactului lichidului cu ochii, consultați de asemenea un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate produce iritații ale pielii sau arsuri.
- ▶ **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.
- ▶ **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la temperaturi mai mari de 130 °C poate duce la explozii.
- ▶ **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.

Întreținere

- ▶ **Încredințați scula electrică pentru reparare personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța sculei electrice.
- ▶ **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

Instrucțiuni de siguranță pentru mașini de tuns iarba

- ▶ **Nu folosiți mașina de tuns iarba în condiții meteo nefavorabile mai ales când există pericol de trăsnete**. Aceasta reduce pericolul de a fi loviți de fulgere.
- ▶ **Verificați temeinic dacă în sectorul în care veți folosi mașina de tuns iarba nu există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de mașina de tuns iarba aflată în funcțiune.
- ▶ **Verificați temeinic sectorul în care trebuie folosită mașina de tuns iarba și îndepărtați pietrele, bețele, sârmele, oasele cât și alte corpuri străine.** Obiectele aruncate pot provoca rănirea persoanelor.
- ▶ **Înainte de a folosi mașina de tuns iarba efectuați întotdeauna o inspecție vizuală pentru a vă asigura că, cuțitele și blocul de cuțite nu sunt uzate sau deteriorate.** Piesele uzate sau deteriorate sporesc riscul rănirilor.
- ▶ **Verificați frecvent dacă recipientul de colectare a ierbii nu este uzat sau deteriorat.** Un recipient de colectare a ierbii uzat sau deteriorat poate crește riscul de răniri.
- ▶ **Lăsați montate toate dispozitivele de protecție. Dispozitivele de protecție trebuie să fie funcționale și montate corespunzător.** Un dispozitiv de protecție slăbit sau defect sau care nu funcționează corect, poate duce la răniri.
- ▶ **Nu blocați fantele de aerisire cu murdărie.** Fantele de aerisire înfundate și impuritățile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- ▶ **În timpul folosirii mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă. Nu folosiți mașina de tuns iarba dacă sunteți desculți sau încălțați cu sandale deschise.** Astfel se reduce pericolul de rănire a picioarelor prin contactul cu cuțitele aflate în mișcare.
- ▶ **În timpul folosirii mașinii de tuns iarba purtați întotdeauna pantaloni lungi.** Pielea neprotejată mărește riscul de rănire provocată de obiectele aruncate.
- ▶ **Pe cât posibil nu folosiți mașina de tuns iarba pentru tăierea ierbii ude. Mergeți, nu alergați niciodată.** Astfel reduceți pericolul de alunecare sau cădere, care ar putea duce la răniri.
- ▶ **Nu folosiți mașina de tuns iarba în pante exagerat de abrupte.** Astfel reduceți pericolul pierderii controlului, de a aluneca sau cădea, care ar putea duce la răniri.
- ▶ **Atunci când lucrați în pantă, adoptați întotdeauna o poziție stabilă, lucrați transversal pe pantă, niciodată în amonte sau aval și fiți extrem de precauți când schimbați direcția.** Astfel reduceți pericolul pierderii controlului, de a aluneca sau cădea, care ar putea duce la răniri.
- ▶ **Fiți extrem de precauți atunci când deplasați înapoi sau trageți spre dumneavoastră mașina de tuns iarba. Fiți întotdeauna atenți la tot ce vă înconjoară.** Astfel veți evita să vă împiedicați în timpul lucrului.
- ▶ **Nu atingeți cuțitele și alte piese mobile periculoase, atât timp acestea se află în mișcare.** Astfel scade pericolul rănirilor provocate de pieele mobile.
- ▶ **La îndepărtarea materialului vegetal blocat sau la curățarea mașinii de tuns iarba, asigurați-vă că toate**

întrerupătoarele se află în poziția OPRIT iar acumulatorul este scos afară. Funcționarea neașteptată a mașinii de tuns iarba poate duce la răniri grave.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- ▶ **Acest aparat conține magneți - nu apropiați magnetul de implanturi și alte aparate medicale, ca de exemplu stimulatoare cardiace sau pompe pentru insulină, suporți de date magnetici și aparate sensibile magnetic.** Magnetul generează un câmp, care poate afecta funcționarea aparatelor medicale sau care poate conduce la pierderi de date iremediabile.
- ▶ **Acționează cu atenție atunci când schimbi direcția pe teren înclinat.**
- ▶ **Evită pornirea și oprirea pe teren înclinat. Evită schimbarea bruscă a vitezei și direcției.** În curbe, deplasează lent și treptat scula electrică de grădină.
- ▶ Atunci când efectuați reglaje la scula electrică aveți grijă să nu vă prindeți degetele între cuțitele mobile și piesele fixe ale mașinii..
- ▶ După lovirea unui obiect dur sau când se constată vibrații prea puternice, controlați dacă produsul nu este deteriorat sau defect.
- ▶ Lăsați întotdeauna produsul să se răcească înainte de a-l depozita.
- ▶ Goliți coșul de colectare a ierbii înainte de depozitare.

Manevrare

- ▶ Pentru propria dumneavoastră protecție, vă recomandăm să purtați căști antizgomot.
- ▶ Cuțitele trebuie să se afle în repaus, atunci când sunteți nevoiți să răsturnați scula electrică de grădină în vederea transportului, când traversați suprafețe neplantate cu iarbă și când transportați scula electrică spre și de la sectorul de cosit.
- ▶ Nu înclinați scula electrică de grădină la demarare sau în momentul pornirii motorului.
- ▶ Porniți scula electrică de grădină conform celor descrise în instrucțiunile de folosire și aveți grijă să vă țineți picioarele departe de piesele care se rotesc.
- ▶ Nu țineți mâinile și picioarele în apropierea sau sub piesele care se rotesc.
- ▶ Păstrați o distanță sigură față de zona de aruncare a materialului tocat în timpul lucrului cu scula electrică de grădină.
- ▶ Nu ridicați respectiv nu transportați scula electrică de grădină cu motorul pornit.
- ▶ La plierea mânerului în poziția de depozitare, verificați poziția cablului, pentru a nu-l deteriora sau strivi.
- ▶ Mașina de tuns iarba nu pornește când mânerele sunt pliate în poziția de depozitare.
- ▶ Înainte de a depozita mașina de tuns gazonul în poziție orizontală, nu uita să extrage acumulatorii din aceasta.
- ▶ Înainte de a depozita mașina de tuns gazonul în poziție verticală, asigură-te că cuțitele s-au oprit complet și că ai extras acumulatorii.
- ▶ Ridicați scula electrică de grădină numai ținând-o de mânerul de transport. Manevrați cu grijă mânerul de transport.

Indicații pentru lucrul optim cu acumulatorul

- ▶ **Nu modifica și nu deschide acumulatorul.** Există pericolul de scurtcircuit.



Protejați acumulatorul de căldură (de exemplu și de radiațiii solare de lungă durată), de foc, apă și umezeală. Există pericol de explozie.

- ▶ **Când nu utilizați aparatul, feriți acumulatorii nefolosiți de agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea provoca șuntarea contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate avea ca urmare arsuri sau incendiu.
- ▶ **În caz de deteriorare sau utilizare neconformă a acumulatorului, din acesta se pot degaja vapori.** Lăsați să pătrundă aer proaspăt iar în cazul apariției unor tulburări, solicitați asistență medicală. Vaporii pot irita căile respiratorii.
- ▶ **Utilizați acumulatorul numai pentru produsele oferite de același producător.** Numai astfel acumulatorul va fi protejat împotriva unei suprasolicitări periculoase.
- ▶ **În urma contactului cu obiecte ascuțite ca de exemplu cuie sau șurubelnițe sau prin acțiunea unor forțe exterioare asupra sa, acumulatorul se poate deteriora.** Se poate produce un scurtcircuit intern în urma căruia acumulatorul să se aprindă, să scoată fum, să explodeze sau să se supraîncălzească.
- ▶ **Nu scurtcircuitați acumulatorul.** Există pericol de explozie.
- ▶ Ocazional curățați fantele de ventilație ale acumulatorului cu o pensulă moale, curată și uscată.
- ▶ **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare aprobate de Bosch.**

Simboluri

Următoarele simboluri sunt importante pentru citirea și înțelegerea instrucțiunilor de folosire. Rețineți simbolurile și semnificația acestora. Interpretarea corectă a simbolurilor vă ajută să folosiți mai bine și mai sigur scula electrică.

Simbol	Semnificație
	Direcție de deplasare
	Direcție de reacție
	Poartă mănuși de protecție

Simbol	Semnificație
	Poartă încălțăminte de protecție
	Greutate
	Pornire
	Oprire
	Acțiune permisă
	Acțiune interzisă
CLICK!	Zgomot extrem
	Cuțitele nu se rotesc
	Cuțitele se rotesc
	Sistem de acționare pornit
	Sistem de acționare oprit

Simbol	Semnificație
	Viteză maximă mare
	Viteză maximă redusă
	Accesorii/Piese de schimb

Descrierea produsului şi a performanțelor



Citiți toate instrucțiunile şi indicațiile privind siguranța. Nerespectarea instrucțiunilor şi indicațiilor privind siguranța poate provoca electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.

Vă rugăm să țineți seama de imaginile din partea posterioară a instrucțiunilor de folosire.

Utilizare conform destinației

Scula electrică de grădină este destinată pentru cosirea gazonului.

Scula electrică de grădină nu este destinată pentru tăierea, tunderea gardului viu, tocarea materialului vegetal, etc.

Scula electrică de grădină este destinată tunderii gazonului la înălțimea solului.

Date tehnice

Maşină de tuns gazonul		GRA18V2-46SP
Cod de identificare		**3 600 HC8 2..**
Tensiune nominală[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Lățime de tăiere	cm	46
Înălțime de tăiere	mm	30–70
Volum, sac de colectare a ierbii	l	60
Reglare progresivă a vitezei	km/h	2,0–6,4
Greutate conform IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Număr de serie		consultă plăcuța cu date tehnice a sculei electrice de grădină
Temperatură ambientală recomandată în timpul încărcării	°C	0 ... +35
Temperatură ambientală admisă în timpul funcționării[B)] şi pe perioada depozitării	°C	–20 ... +50
Acumulatori compatibili		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Acumulatori recomandați pentru putere maximă		GBA 18V XL... ≥ 3,0Ah ProCORE18V... ≥ 4,0Ah EXPERT18V... ≥ 4,0Ah

Mașină de tuns gazonul	GRA18V2-46SP
Încărcătoare recomandate	GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) În funcție de acumulatorii utilizați

B) performanțe limitate la temperaturi < 0 °C

Informații privind zgomotul/vibrațiile

Valorile zgomotului emis au fost determinate conform **EN IEC 62841-4-3**.

Tăiere standard

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **85** dB(A); nivel de putere sonoră **91** dB(A). Incertitudinea K = **3** dB.

Mulcire

Nivelul de zgomot al sculei electrice evaluat după curba de filtrare A este în parametri normali: nivel de presiune sonoră **81** dB(A); nivel de putere sonoră **91** dB(A). Incertitudinea K = **3** dB.

Poartă căști antifonice!

Valorile vibrațiilor a_h (vibrațiile continue), p_F (vibrațiile de impact repetate) și incertitudinea K au fost determinate conform **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Valorile totale ale vibrațiilor și valorile pentru emisiile de zgomot indicate au fost măsurate în conformitate cu o procedură de testare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valorile totale specificate ale vibrațiilor și valorile specificate ale zgomotelor emise pot fi utilizate și pentru evaluarea preliminară a solicitării sculei electrice.

În timpul utilizării efective a sculei electrice, valorile vibrațiilor și pentru emisiile de zgomot pot fi diferite față de specificații, în funcție de modul în care se utilizează scula electrică, în special în funcție de tipul piesei de lucru prelucrate; la nevoie, se vor stabili măsuri de siguranță pentru protecția operatorului, în baza evaluării expunerii la vibrații în condițiile de utilizare efective (se vor lua în considerație toate componentele ciclului de exploatare, de exemplu perioadele de timp în care scula electrică este oprită, și cele în care aceasta este pornită, dar funcționează în gol).

Acumulatori

Sculă electrică cu acumulator **Bosch** achiziționată chiar și fără acumulator. Dacă în pachetul de livrare al sculei tale electrice este inclus un acumulator, îl poți scoate pe acesta din ambalaj.

Încărcarea acumulatorilor

▶ **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorul cu tehnologie litiu-ion montat în scula dumneavoastră electrică.

Indicație: Acumulatorii litiu-ion sunt livrați încărcați parțial, în baza reglementărilor de transport internațional. Pentru a asigura puterea maximă a acumulatorului, încărcați-l complet înainte de prima utilizare.

Introducerea acumulatorilor

▶ **Aparatul este proiectat numai pentru a fi utilizat cu 2 acumulatori și nici nu funcționează când unul din acumulatori este complet descărcat. Utilizați întotdeauna acumulatori cu același nivel de încărcare și nu combinați niciodată acumulatori plini și parțial încărcați, deoarece durata de funcționare este determinată întotdeauna de acumulatorul cel mai puțin încărcat.**

Indicație: Dacă nu se utilizează acumulatori adecvați, se poate ajunge la perturbări funcționale sau defectarea aparatului.

Introduceți acumulatorii încărcați. Asigurați-vă că acumulatorii sunt introduși complet.

Împingeți acumulatorii încărcați în suportul pentru acumulatori, până când se fixează.

Extragerea acumulatorilor

Acumulatorii dispun de 2 trepte de blocare, care îi împiedică să cadă în cazul apăsării accidentale a butonului de deblocare a acumulatorului. Cât timp acumulatorii sunt introduși în scula electrică, ei sunt ținuți pe poziție prin forța elastică a unui arc.

Pentru a extrage acumulatorii, apăsați butonul de deblocare de pe acumulator și scoateți acumulatorii. **Nu forțați.**

Indicatorul de încărcare a acumulatorului de pe scula electrică

Indicatorul de încărcare a acumulatorului se aprinde în momentul pornirii sculei electrice. În timpul funcționării, utilizatorul poate monitoriza nivelul de încărcare prin intermediul indicatorului de pe mâner.

Nivel de încărcare	LED
A ▮▮▮▮ B	acumulatori +20% și în funcțiune (verde)
A ▮▯▯▯▯ B	primul acumulator sub 20% (chihlimbariu)
A ▮▯▯▯▯ B	primul acumulator sub 1% (roșu)
A ▮▯▯▯▯ B	ambii acumulatori sub 20% (chihlimbariu)
A ▮▯▯▯▯ B	ambii acumulatori sub 20% și unul dintre ei sub 1% (roșu)

Indicatorul stării de încărcare a acumulatorului

LED-urile verzi ale indicatorului stării de încărcare a acumulatorului indică starea de încărcare a acumulatorului. Din considerente legate de siguranță, verificarea stării de încărcare este posibilă numai cu scula electrică oprită.

Pentru indicarea stării de încărcare, apasă tasta On sau . Acest lucru este posibil şi când acumulatorul nu este montat pe scula electrică.

Dacă, după apăsarea tastei pentru indicarea stării de încărcare, nu se aprinde niciun LED, înseamnă că acumulatorul este defect şi trebuie înlocuit.

Tip de acumulator GBA 18V... | GBA18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 3 ori în verde	60–100%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	30–60%
Aprindere continuă o dată în verde	5–30%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Tip de acumulator ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Capacitate
Aprindere continuă de 5 ori în verde	80–100%
Aprindere continuă de 4 ori în verde	60–80%
Aprindere continuă de 3 ori în verde	40–60%
Aprindere continuă de 2 ori în verde	20–40%
Aprindere continuă o dată în verde	5–20%
Aprindere intermitentă o dată în verde	0–5%

Detectarea riscului de defectare a acumulatorului

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-urile indicatorului de încărcare a acumulatorului pot indica, pe lângă nivelul de încărcare al acumulatorului, şi riscul de defectare a acumulatorului.

Pentru a activa funcția, menține apăsată, timp de 3 secunde, tasta pentru indicarea nivelului de încărcare . Procesul de analiză a acumulatorului este semnalat prin aprinderea indicatorului de încărcare a acumulatorului. Rezultatul este indicat de indicatorul de încărcare a acumulatorului.



1 LED: Acumulatorul comportă un risc înalt de defectare. Puterea şi durata de funcționare ar putea fi deja reduse. Este recomandat să înlocuieşti acumulatorul.



5 LED-uri: Acumulatorul are o stare optimă şi comportă un risc redus de defectare.

Atenție: Evaluarea riscului de defectare a acumulatorului funcționează în două etape şi oferă o evaluare simplificată a stării acumulatorului. Conform evaluării efectuate, acumulatorul are o stare optimă sau există un risc mare de defectare a acestuia. Starea de funcționare a acumulatorului nu este afişată în procente.

Montare şi utilizare

Obiectivul de utilizare	Imagine	Pagina
Pachetul de livrare[A)]	**A**	3
Deplierea şi montarea mânerului Reglarea înălțimii de lucru	**B–D**	4 – 5
Montarea/Demontarea sacului de colectare a ierbii	**E**	5
Reglarea înălțimii de tăiere	**F**	6
introdu ambii acumulatori	**G**	6
Funcționare - Pornire - Oprire - Pornire şi reglare a vitezei în mod automat	**H**	7
scoate ambii acumulatori	**I**	8
Indicație de lucru „cosire“	**J**	8
Indicație de lucru „mulcire“	**K**	9
Întreținerea/Înlocuirea cuțitelor	**L**	9
Depozitarea	**M**	10
Alegerea accesoriilor	**N**	11

A) **Acest accesoriu nu este inclus în setul de livrare standard.**

Punere în funcțiune

Pentru siguranța dumneavoastră

- ▶ **Atenție! Opreşte scula electrică de grădină şi scoate acumulatorii înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare a acesteia. Acest lucru este valabil şi în cazul în care cablul întrerupătorului este deteriorat, tăiat sau încurcat.**
- ▶ **După deconectarea sculei electrice de grădină, cuțitele se mai rotesc încă din inerție timp de încă câteva secunde.**
- ▶ **Atenție: Nu atingeți cuțitul de tăiere care se roteşte.**
- ▶ **Folosiți numai încărcătoarele menționate în datele tehnice.** Numai aceste încărcătoare sunt adaptate la acumulatorii cu tehnologie litiu-ion montați în produsul dumneavoastră.

Autopropulsia

Când tunzi iarbă lungă sau deasă, redu viteza pentru a permite o tăiere mai eficientă şi o evacuare corespunzătoare a ierbii tăiate.

Funcția de mulcire

Scoate sacul de colectare a ierbii şi introdu adaptorul de mulcire în deschiderea de evacuare. Închide clapeta de evacuare.

Scoate adaptorul de mulcire atunci când utilizezi din nou sacul de colectare a ierbii.

Momentul optim pentru mulcirea ierbii este după-amiaza târziu, când oarba este uscată, iar zona proaspăt cosită nu este expusă la lumina directă a soarelui.

Pentru o performanță optimă de mulcire, reglează înălțimea de tăiere astfel încât să fie tăiată o treime din lungimea firelor de iarbă, ideal cu nu mai mult de 10–20 mm la o trecere.

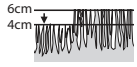
Indicații de lucru

Capacitate de tăiere (durata de funcționare a acumulatorului)

Capacitatea de tăiere (durata de funcționare a acumulatorilor) depinde de caracteristicile gazonului, de ex. de desimea ierbii, umiditate, lungimea firului de iarbă şi de înălțimea de tăiere.

Pornirea şi oprirea frecventă a sculei electrice de grădină în timpul procesului de cosire reduce de asemeni capacitatea de tăiere (durata de funcționare a acumulatorului).

Pentru optimizarea capacității de tăiere (duratei de funcționare a acumulatorului) se recomandă cosirea mai frecventă a ierbii, reducerea înălțimii de tăiere şi o viteză de lucru adecvată.

Condiții de tăiere	
 Iarbă cu fir foarte subțire, uscată	
Putere de tăiere	
Acumulator de 4,0 Ah	până la **300** m^2
Acumulator de 5,5 Ah	până la **500** m^2
Acumulator de 8,0 Ah	până la **700** m^2
Acumulator de 15,0 Ah	până la **1000** m^2

Detectarea defecțiunilor



Simptom	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu porneşte	Cablajul intern al sculei electrice de grădină este defect	Adresează-te centrului de asistență tehnică Bosch
	Unul sau ambii acumulatori descărcați	Încarcă acumulatorii
	Unul sau ambii acumulatori prea reci/fierbinți	Lasă acumulatorii să se încălzească/răcească
	Iarba are firul prea lung	Înălțimea maximă admisă a ierbii este de 20 cm, cu reglajului maxim al înălțimii de tăiere
	Protecția motorului s-a declanşat	Lasă motorul să se răcească şi reglează o înălțime de tăiere mai mare
	Introducere incompletă a unuia sau ambilor acumulatori	Introdu acumulatorii astfel încât contactul să fie asigurat
	Mânerul se află în poziția de depozitare	Rabatează mânerul în poziția de lucru
Scula electrică de grădină funcționează cu întreruperi	Cablajul intern al sculei electrice de grădină este defect	Adresează-te centrului de asistență tehnică Bosch
	Protecția motorului s-a declanşat	Lasă motorul să se răcească şi reglează o înălțime de tăiere mai mare
Scula electrică de grădină taie neuniform iarba *şi/sau* motorul funcționează greu	Înălțimea de tăiere este prea mică	Reglează o înălțime de tăiere mai mare
	Cuțitele sunt tocite	Înlocuirea cuțitelor (consultă imaginea **L**)
	Blocare posibilă	Verifică partea inferioară a sculei electrice de grădină şi, dacă este cazul, îndepărtează resturile (poartă întotdeauna mănuşi de grădină)
	Cuțitele au fost montate greşit	Montează corect cuțitele
	Capacitate redusă a acumulatorului	Înainte de utilizare, asigură-te că acumulatorii sunt încărcați complet

Simptom	Cauză posibilă	Remediere
	Iarba este prea înaltă	Creşte înălţimea de tăiere şi/sau reglează o viteză mai mică
	Iarba este udă/umedă	Aşteaptă până când iarba se usucă sau reglează o treaptă de viteză mai mică
	Firele de iarbă nu sunt prinse	Asigură-te că adaptorul de mulcire a fost extras
După pornirea sculei electrice de grădină, cuţitele nu se rotesc	Cuţitele sunt blocate de resturi de iarbă	Opreşte scula electrică de grădină Îndepărtează blocajele (poartă întotdeauna mănuşi de grădină)
	Piuliţa/Şurubul cuţitului este slăbit/ă	Strânge ferm piuliţa/şurubul cuţitului (25-30 Nm)
	Motor de tăiere neactivat	Activează motorul apăsând tasta pentru tăiere
Vibraţii/Zgomote puternice	Piuliţa/Şurubul cuţitului este slăbit/ă	Strânge ferm piuliţa/şurubul cuţitului (25-30 Nm)
	Cuţitele sunt deteriorate	Înlocuirea cuţitelor (consultă imaginea **L**)
Sacul de colectare a ierbii nu este complet plin	Posibilă înfundare	Curăţă sacul din pânză de colectare a ierbii, pentru a elibera orificiile şi a optimiza fluxul de aer.
Unitatea de acţionare nu funcţionează	Iarba este prea înaltă	Creşte înălţimea de tăiere sau acţionează manual
	Capacitate redusă a acumulatorilor	Verifică nivelul de încărcare afişat
	Motor neactivat	Activează motorul de la tasta Power

Întreţinere şi service

Întreţinere, curăţare şi depozitare

▶ **Extrageţi acumulatorii din scula electrică de grădină înaintea oricăror intervenţii asupra acesteia (de exemplu întreţinere, schimbarea accesoriilor etc.) cât şi în timpul transportului şi al depozitării.** În cazul acţionării accidentale a întrerupătorului pornit/oprit, există pericol de rănire.

▶ **Menţineţi curată scula electrică de grădină, pentru a putea lucra bine şi în siguranţă cu ea.**

Pentru a putea lucra bine şi în siguranţă, menţineţi curate produsul şi fantele de aerisire.

Nu stropiţi niciodată produsul cu apă.

Nu cufundaţi niciodată în apă produsul.

Depozitaţi produsul într-un loc sigur, uscat şi inaccesibil copiilor.

Nu puneţi alte obiecte pe produs.

Asiguraţi-vă că toate piuliţele, bolţurile şi şuruburile sunt bine fixate, pentru a putea lucra în condiţii de siguranţă cu produsul.

Controlaţi produsul şi, din considerente legate siguranţă, înlocuiţi componentele uzate sau deteriorate ale acestuia.

Asiguraţi-vă că piesele noi utilizate pentru înlocuire provin de la Bosch. Nu modificaţi scula electrică.

Nu modificaţi scula electrică. Modificările neautorizate pot influenţa siguranţa produsului dumneavoastră şi cresc pericolul de rănire.

Întreţinerea acumulatorului

Respectaţi următoarele indicaţii şi luaţi următoarele măsuri menite să permită utilizarea optimă a acumulatorilor:

- Protejaţi acumulatorii împotriva umezelii şi a apei.
- Depozitaţi scula electrică şi acumulatorii numai în plaja de temperaturi între -20 °C şi 50 °C. Pe timp de vară, de exemplu, nu lăsaţi acumulatorii în autovehicul.
- Depozitaţi acumulatorii separat şi nu în scula electrică de grădină.
- Nu lăsaţi acumulatorii în scula electrică de grădină, în cazul expunerii la radiaţii solare directe.
- Temperatura optimă de depozitare a acumulatorilor este de 5 °C.
- Ocazional, curăţaţi fantele de ventilaţie ale acumulatorilor cu o pensulă moale, curată şi uscată.

Un timp de funcţionare considerabil redus după încărcare indică faptul că acumulatorii sunt uzaţi şi trebuie înlocuiţi.

Serviciu de asistenţă tehnică post-vânzări şi consultanţă clienţi

România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service şi către condiţiile de garanţie se găseşte pe ultima pagină.

În caz de reclamaţii şi comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifici neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuţa cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcţionate către o staţie de revalorificare ecologică.



Nu aruncați sculele electrice şi acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice şi electronice sau acumulatorii uzați/ bateriile uzate care nu mai pot utilizați/utilizate trebuie colectați/colectate separat şi eliminați/eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu şi sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа

Пояснение на символите на тревокосачката



Общо указание за опасност



Прочетете ръководството за експлоатация.



Внимавайте намиращи се наблизо лица да не бъдат наранени от отхвърчащи парченца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте далече намиращи се наоколо лица.



ВНИМАНИЕ: Дръжте ръцете и краката си на безопасно разстояние от ножовете.



ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината изваждайте акумулаторната батерия.



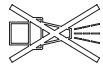
ВНИМАНИЕ: Преди извършване на дейности по машината демонтирайте блокиращия механизъм.



Преди да допирате градинския електроинструмент, изчакайте всичките му подвижни елементи да спрат да се движат. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания.



Не ползвайте при дъжд.



За почистване на градинския електроинструмент не ползвайте водоструйна машина или маркуч.



Внимателно преглеждайте за диви и домашни животни зоната, в която градинският електроинструмент ще бъде ползван. По време на работа на машината диви и домашни животни могат да бъдат наранени. Внимателно преглеждайте зоната, в която машината ще работи, и отстранявайте камъни, дънери, тел, кокали и други чужди предмети. При ползване на машината внимавайте в гъстата трева да не остават скрити дребни диви животни, домашни животни и малки дънери.

Общи указания за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.** Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

Безопасен начин на работа

- **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.

- **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнозатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено".** Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винто-**

ве и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение. Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.

- **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.
- **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата й е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

Поддържане

- **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

Указания за безопасна работа с тревокосачки

- **Не използвайте тревокосачката при лоши метеорологични условия, особено при опасност от гръмотевици**. Това намалява опасността да бъдете ударени от гръм.
- **Изследвайте грижливо за дребни диви животни зоната, където ще ползвате тревокосачката.** По време на работа диви животни могат да бъдат наранени от тревокосачката.
- **Изследвайте грижливо зоната, където ще ползвате тревокосачката, и отстранете всички камъни, пънове, телове, кости и други предмети.** Отхвърчащи предмети могат да наранят хора.
- **Винаги преди започване на работа направете оглед на тревокосачката, за да се уверите, че ножовете и модулът с ножове не са износени или повредени.** Износени или повредени части увеличават опасността от наранявания.
- **Редовно проверявайте коша за събиране на трева за износване и повреждане.** Износен или повреден кош за събиране на трева може да увеличи опасността от наранявания.
- **Монтирайте всички предпазни съоръжения. Предпазните съоръжения трябва да бъдат монтирани правилно и да функционират изрядно.** Наличието на предпазно съоръжение, което не е монтирано правилно или е повредено, или не функционира добре, може да доведе наранявания.
- **Поддържайте всички вентилационни отвори чисти.** Запушени или замърсени вентилационни отвори могат да предизвикат прегряване и да повишат опасността от пожар.
- **При работа с тревокосачката носете винаги предпазни работни обувки със стабилен грайфер. Не работете с тревокосачката боси или по сандали.** Това намалява опасността от нараняване на краката при контакт с движещия се нож.
- **При работа с тревокосачката носете винаги дълги панталони.** Незащитена кожа повишава опасността от наранявания вследствие на отхвърчащи предмети.
- **Не работете с тревокосачката, ако тревата е влажна. В никакъв случай не тичайте, ходете спокойно.** Това намалява опасността да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- **Не работете с тревокосачката по твърде стръмни наклони.** Това намалява опасността да загубите контрол над тревокосачката, да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- **При работа по склонове винаги заемайте стабилно положение на тялото, работете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу и при обръщане на посоката бъдете особено внимателни.** Това намалява опасността да загубите контрол над тревокосачката, да се подхлъзнете или да паднете, което може да предизвика наранявания.
- **Бъдете изключително предпазливи, когато придвижвате тревокосачката назад или когато я дърпате към себе си. Винаги внимавайте за околния терен.** Това намалява опасността да се препънете.
- **Не докосвайте ножовете и други опасни детайли, докато се движат.** Това намалява опасността от нараняване от движещи се детайли.
- **Преди отстраняване на заседнал материал почистване се уверявайте, че всички прекъсвачи са в позиция “Изключено” и акумулаторната батерия е извадена.** Неочаквано включване на тревокосачката може да предизвика тежки травми.

Допълнителни указания за безопасна работа

- **Този уред съдържа магнити. Не поставяйте магнит в близост до импланти и други медицински апарати, като напр. кардиостимулатор или инсулинова помпа, магнитни носители на данни и чувствителни към магнити уреди.** Магнитът генерира поле, което може да наруши функционирането на медицински апарати или да доведе до необратима загуба на данни.

- ▶ **Бъдете изключително внимателни, когато променяте посоката си по склонове**
- ▶ **Избягвайте потегляне и спиране по склонове. Избягвайте резки промени в скоростта или посоката.** Завивайте бавно и постепенно.
- ▶ При настройване на машината внимавайте пръстите Ви да не бъдат притиснати между подвижните ножове и неподвижни части на машината.
- ▶ Ако машината попадне на твърд предмет или ако усетите необичайно силни вибрации, проверете машината за повреди.
- ▶ Преди прибиране за съхраняване винаги изчаквайте машината да изстине.
- ▶ Преди прибиране за съхраняване винаги изпразвайте коша за трева.

Обслужване

- ▶ Препоръчваме за Ваша защита да работите с шумозаглушители (антифони).
- ▶ Когато вдигате градинския инструмент, за да го пренесете, когато пресичате площи, незасети с трева и когато занасяте или връщате градинския инструмент до или от площите, които ще косите, ножовете трябва да са неподвижни.
- ▶ По време на включване или при развъртане на електродвигателя не накланяйте градинския електроинструмент.
- ▶ Включвайте градинския инструмент по начина, описан в ръководството за експлоатация, като внимавате краката Ви да са на безопасно разстояние от въртящите се звена.
- ▶ Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящи се елементи.
- ▶ Докато работите с електроинструмента, се дръжте на безопасно разстояние от зоната на изхвърляне.
- ▶ Никога не повдигайте, респ. не пренасяйте градинския електроинструмент, докато електродвигателят работи.
- ▶ При сгъване на дръжката в позиция за съхранение проверете позицията на кабела, за да не го повредите или притиснете.
- ▶ Косачката за трева не стартира, когато дръжката е сгъната в позиция за съхранение.
- ▶ Уверете се, че батериите са извадени, когато съхранявате косачката за трева в хоризонтално положение.
- ▶ Когато съхранявате косачката за трева в изправено положение, уверете се, че ножовете са спрели да се въртят и батериите са извадени.
- ▶ Повдигайте електроинструмента само като го държите за дръжката за пренасяне. Отнасяйте се внимателно към дръжката за пренасяне.

Указания за оптимална работа с акумулаторната батерия

- ▶ **Не променяйте и не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.



Предпазвайте акумулаторните батерии от прегряване, напр. също и от продължително въздействие на пряка слънчева светлина, от огън, вода и овлажняване. Съществува опасност от експлозия.

- ▶ **Когато не ползвате машината, предпазвайте акумулаторната батерия от контакт с кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които могат да предизвикат късо съединение на клемите.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При повреда или неправилно използване на акумулаторните батерии от тях могат да се отделят па́ри.** Проветрете помещението, а при оплаквания потърсете лекар. Па́рите могат да предизвикат възпаление на дихателните пътища.
- ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предпазена от опасно за нея претоварване.
- ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
- ▶ **Внимавайте да не предизвикате късо съединение между клемите на акумулаторната батерия.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторната батерия с мека чиста и суха четка.
- ▶ **Зареждайте акумулаторните батерии само с одобрени от Bosch зарядни устройства.**

Символи

Символите по-долу са важни при четенето и за разбирането на ръководството за експлоатация. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате Вашия продукт по-добре и по-сигурно.

Символ	Значение
	Посока на движение
	Посока на реакция
	Работете с предпазни ръкавици
	Носете стабилни обувки.
	Тегло
	Включване

Символ	Значение
	Изключване
	Разрешено действие
	Забранено действие
CLICK!	Осезаем шум
	Ножът не се върти
	Ножът се върти
	Управление на задвижването включено
	Управление на задвижването изключено
	висока максимална скорост

Символ	Значение
	по-ниска максимална скорост
	Принадлежности/Резервни части

Описание на продукта и възможностите му



Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасна работа и на упътванията може да предизвика токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, разгледайте фигурите в края на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Градинската машина е предназначена за косене на трева.

Градинската машина не е предназначена за подрязване на жив плет, косене, наситняване на трева и т.н.

Градинската машина е предназначена за косене на трева на нивото на земята.

Технически данни

Косачка за трева		GRA18V2-46SP
Каталожен номер		**3 600 HC8 2..**
Номинално напрежение[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Широчина на рязане	cm	46
Височина на рязане	mm	30–70
Обем, кош за събиране на трева	l	60
Безстепенни настройки на скоростта	km/h	2,0–6,4
Тегло в съответствие с IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Сериен номер		вж. типовата табелка върху градинския уред
препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа[B)] и при съхранение	°C	-20 ... +50
съвместими акумулаторни батерии		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
препоръчителни акумулаторни батерии за пълна мощност		GBA 18V XL... ≥ 3,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah EXPERT18V... ≥ 4,0 Ah
препоръчителни зарядни устройства		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) в зависимост от използваните акумулаторни батерии

B) ограничена производителност при температури под < 0 °C

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно **EN IEC 62841-4-3**.

Стандартно рязане

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **85** dB(A); мощност на звука **91** dB(A). Неопределеност K = **3** dB.

Мулчиране

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **81** dB(A); мощност на звука **91** dB(A). Неопределеност K = **3** dB.

Работете с шумозаглушители!

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_F (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на вибрациите и посочената(ите) сумарна(и) стойност(и) на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на електрически инструменти.

Посочената стойност / посочените стойности за генерираните вибрации и посочената стойност / посочените стойности за излъчвания шум могат да служат за предварителна оценка на натоварването.

Възможно е вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент да се различават от посочените стойности в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл. При необходимост трябва да се определят предпазни мерки за защита на оператора, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване при действителните условия на използване (при това трябва да се вземат под внимание всички етапи от работния цикъл, например времена, през които електрическият инструмент е изключен и през които е включен, но работи без натоварване).

Акумулаторни батерии

Bosch продава акумулаторни инструменти и без акумулаторна батерия. Дали в обема на доставката на Вашия електрически инструмент се съдържа акумулаторна батерия, можете да научите от опаковката.

Зареждане на акумулаторните батерии

- **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използваната във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

Указание: Въз основа на международните правила за транспортиране литиевойонните акумулаторни батерии се доставят частично заредени. За да осигурите пълната мощност на акумулаторните батерии, преди първото използване заредете напълно акумулаторните батерии.

Поставяне на акумулаторните батерии

- **Електроинструментът е проектиран за работа с 2 акумулаторни батерии и не работи, ако едната от тях е напълно разредена. Използвайте винаги акумулаторни батерии, заредени еднакво и никога не комбинирайте напълно заредена и частично разредена акумулаторни батерии, тъй като времето за работа се определя от най-слабо заредената акумулаторна батерия.**

Упътване: Ако се използват неподходящи акумулаторни батерии, това може да предизвика неправилно функциониране или повреждане на машината.

Поставете акумулаторните батерии. Уверете се, че акумулаторните батерии са вкарани докрай.

Тласнете заредените акумулаторни батерии в държача за акумулаторните батерии така, че да се фиксират.

Изваждане на акумулаторните батерии

Акумулаторните батерии разполагат с 2 степени на блокиране, които възпрепятстват изпадане на акумулаторните батерии при неволно натискане на бутона за деблокиране на акумулаторните батерии. Докато са поставени в електрическия инструмент, акумулаторните батерии се държат на позиция чрез пружина.

За изваждане на акумулаторните батерии натиснете бутона за деблокиране на акумулаторните батерии и ги издърпайте. **При това не прилагайте сила.**

Индикатор за акумулаторната батерия върху електроинструмента

Индикаторът за нивото на зареждане на батерията светва, когато електрическият инструмент е включен. Потребителят може да следи нивото на зареждане по време на работа, тъй като индикаторът е разположен на дръжката.

Степен на зареденост	Светодиод
A ▮▮▮▮▯ B	Акумулаторни батерии +20 % и в експлоатация (зелено)
A ▮▯▯▯▯ B	първа акумулаторна батерия под 20 % (кехлибарено)
A ▮▯▯▯▯ B	първа акумулаторна батерия под 1 % (червено)
A ▮▯▯▯▯ B	две акумулаторни батерии под 20 % (кехлибарено)
A ▮▯▯▯▯ B	две акумулаторни батерии под 20 % и едната от тях под 1 % (червено)

Индикатор за акумулаторната батерия

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутона за индикация ⏻ или ▭. Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутона за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

Акумулаторна батерия модел GBA 18V... | GBA18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 3 × зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Тип акумулаторна батерия ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Светодиод	Капацитет
Непрекъснато светене 5 × зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4 × зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3 × зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2 × зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1 × зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1 × зелено	0–5 %

Разпознаване на риск от дефект на акумулаторната батерия

EXPERT18V... | EXBA18V...

Светодиодите на индикатора за акумулаторната батерия могат да показват наред със състоянието на зареждане на акумулаторната батерия и риск от дефект на акумулаторната батерия.

За да активирате функцията, задръжте бутона за индикатора за състоянието на зареждане ▭ за 3 секунди. Анализът на акумулаторната батерия се сигнализира от светлина на индикатора за акумулаторната батерия. Резултатът се показва на индикатора за акумулаторната батерия.



1 LED: Акумулаторната батерия има висок риск от дефект. Мощността и срокът на работа вече са намалени. Препоръчва се смяната ѝ.



5 LED: Акумулаторната батерия е в добро състояние с нисък риск от дефект.

Моля, имайте предвид: Оценката на риска от дефект на акумулаторната батерия функционира двустепенно и предлага опростена оценка на състоянието. Акумулаторната батерия се оценява или в добро състояние или показва увеличен дефект от риск. Няма процентно съотношение на състоянието на батерията.

Монтиране и работа

Цел на действието	Фигура	Страница
Обем на доставка[A)]	**A**	3
Разгънете и монтирайте дръжката Регулиране на работната височина	**B–D**	4 – 5
Поставяне/изваждане на коша за събиране на трева	**E**	5
Регулиране на височината на косене	**F**	6
поставете двете акумулаторни батерии	**G**	6
Работа - Включване - Изключване - Автоматично стартиране и регулиране на скоростта	**H**	7
извадете на двете акумулаторни батерии	**I**	8
Инструкции за работа при косене	**J**	8
Инструкции за работа при мулчиране	**K**	9
Поддръжка/смяна на ножовете	**L**	9
Съхранение	**M**	10
Избор на принадлежности	**N**	11

A) **Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.**

Включване

За Вашата сигурност

- ▶ **Внимание! Изключете градинския инструмент и извадете акумулаторните батерии, преди да извършвате каквито и да е дейности по поддръжка или почистване. Същото важи и ако кабелът на превключвателя е повреден, срязан или заплетен.**
- ▶ **След като градинският електроинструмент бъде изключен, ножовете продължават да се въртят няколко секунди по инерция.**
- ▶ **Внимание: Не допирайте въртящия се нож.**
- ▶ **Използвайте само посочените в техническите данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са съгласувани с използваните във Вашия продукт литиевойонни акумулаторни батерии.

Самоходна (самостоятелно задвижване)

При косене на дълга или гъста трева, намалете скоростта за по-ефективно косене и правилно изхвърляне на окосената трева.

Функция мулчиране

Отстранете коша за събиране на трева и пъхнете адаптера за мулчиране в отвора за изхвърляне. Затворете клапата за изхвърляне.

Отстранете адаптера за мулчиране, когато използвате отново коша за събиране на трева.

Най-доброто време за мулчиране на трева е късният следобед, когато тревата е суха и прясно окосената площ не е изложена на пряка слънчева светлина.

За най-добри резултати при мулчиране, настройте височината на косене така, че да премахвате около една трета от дължината на стръка трева, в идеалния случай не повече от 10 – 20 mm наведнъж.

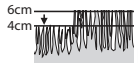
Указания за работа

Производителност на рязане (време за работа на акумулаторната батерия)

Производителността на рязане (времето за работа на акумулаторните батерии) зависи от свойствата на тревата, напр. гъстотата ѝ, влажността ѝ, дължината ѝ, както и от височината на рязане.

Производителността се ограничава също така и вследствие на често включване и изключване на градинския електроинструмент по време на косене (време за работа на акумулаторната батерия).

За оптимизиране на производителността на рязане (времето за работа на акумулаторната батерия) се препоръчва по-честото косене, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

Условия на косене	
 Много тънка суха трева	
Производителност на косене	
Акумулаторна батерия 4,0 Ah	до **300** m^2
Акумулаторна батерия 5,5 Ah	до **500** m^2
Акумулаторна батерия 8,0 Ah	до **700** m^2
Акумулаторна батерия 15,0 Ah	до **1000** m^2

Отстраняване на дефекти



Симптом	Възможна причина	Помощ
Двигателят не се включва	Вътрешното окабеляване на градинския инструмент е дефектно	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bosch
	Едната или двете акумулаторни батерии са разредени	Заредете акумулаторните батерии
	Едната или двете акумулаторни батерии са твърде студени/горещи	Оставете акумулаторните батерии да се загреят/охладят
	Тревата е твърде висока	Максимално допустимата височина на тревата при настройване на най-високо косене е 20 cm
	Защитата на двигателя се е задействала	Оставете двигателя да се охлади и настройте по-голяма височина на косене
	Една или две акумулаторни батерии не е/са поставена/и правилно	Поставете акумулаторните батерии така, че да е осигурен контакт
	Дръжката се намира в позиция за съхранение	Поставете дръжката в позиция за работа
Градинският инструмент работи с прекъсвания	Вътрешното окабеляване на градинския инструмент е дефектно	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bosch
	Защитата на двигателя се е задействала	Оставете двигателя да се охлади и настройте по-голяма височина на косене
Градинският инструмент оставя неравномерно косене *и/или*	Височината на рязане е твърде малка	Настройте по-голяма височина на рязане
	Ножът е тъп	Сменете ножа (вижте фигура **L**)

Симптом	Възможна причина	Помощ
двигателят работи тежко	Възможни са блокирания	Проверете долната страна на градинския инструмент и почистете, ако е необходимо (винаги носете градински ръкавици)
	Ножът е монтиран неправилно	Монтирайте ножа правилно
	Нисък капацитет на акумулатора	Уверете се, че акумулаторните батерии преди работа са напълно заредени
	Тревата е твърде висока	Увеличете височината на косене и/или настройте задвижването на по-ниска скорост
	Тревата е мокра/влажна	Изчакайте, докато тревата изсъхне, или настройте задвижването на по-ниска скорост
	Няма събиране на трева	Уверете се, че адаптерът за мулчиране е свален
След включване на градинския електроинструмент ножът не се завърта	Ножът е силно зацапан с трева	Изключете градинския електроинструмент Отстранете задръстването (винаги носете градински ръкавици)
	Разхлабена гайка/винт на ножа	Затегнете гайката/винта на ножа (25 – 30 Nm)
	Двигателят за рязане не е активиран	Активирайте мотора с бутона на ножа
Силни вибрации/шумове	Разхлабена гайка/винт на ножа	Затегнете гайката/винта на ножа (25 – 30 Nm)
	Ножът е повреден	Сменете ножа (вижте фигура **L**)
Кошът за събиране на трева не е изцяло напълнен	Евентуално задръстване	Почистете платнения кош за събиране на трева, за да прочистите отворите и да подобрите въздушния поток
Задвижването не работи	Тревата е твърде висока	Увеличете височината на косене или осигурете ръчна помощ
	Малък капацитет на акумулатора	Проверете индикацията за състоянието на зареждане
	Двигателят не е активиран	Активирайте двигателя с бутона Power

Поддръжка и сервиз

Поддържане, почистване и съхраняване

- ▶ **При извършване на каквито и да е дейности по градинския електроинструмент (напр. поддържане, смяна на инструмента и др.п.), при транспортиране и при прибиране за съхраняване изваждайте акумулаторните батерии от градинския електроинструмент.** При натискане по невнимание на пусковия прекъсвач съществува опасност от нараняване.
- ▶ **За да работите добре и безопасно, поддържайте чист уреда.**

За да можете да работите качествено и безопасно, поддържайте продукта и вентилационните отвори чисти.

Не пръскайте с вода градинския електроинструмент.

Не потапяйте градинския електроинструмент във вода.

Съхранявайте градинския електроинструмент на сигурно, сухо и недостъпно за деца място.

Не поставяйте върху градинския електроинструмент други предмети.

За да бъде гарантирано безопасно работно състояние на градинския инструмент, се уверявайте, че всички гайки, щифтове и винтове са затегнати.

Проверете градинския електроинструмент и за по-голяма сигурност заменете износени или повредени детайли.

Уверявайте се, че резервните части, които поставяте, са произведени от Бош. Не променяйте инструмента.

Не модифицирайте уреда. Неоторизирани модификации могат да нарушат безопасността на продукта и да повишат опасността от нараняване.

Грижа за акумулаторната батерия

За да осигурите оптимално използване на акумулаторните батерии, вземете под внимание следните указания и мерки:

- Предпазвайте акумулаторните батерии от влажност и вода.
- Съхранявайте електроинструмента и акумулаторните батерии само в температурния диапазон от –20 °C до 50 °C. Напр. не оставяйте акумулаторните батерии през лятото в кола.
- Съхранявайте акумулаторните батерии извън градинския електроинструмент.
- Не оставяйте акумулаторните батерии в градинската машина на пряка слънчева светлина.
- Оптималната температура за съхранение на акумулаторните батерии е 5 °C.

– Периодично почиствайте вентилационните отвори на акумулаторните батерии с мека чиста и суха четка.

Значително съкратено време на работа след зареждане показва, че акумулаторните батерии са изтощени и трябва да бъдат сменени.

Клиентска служба и консултация относно употребата

България
Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди или използваните акумулаторни/обикновени батерии, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносъобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени

Објаснување на симболите на косилката



Општи безбедносни правила.



Прочитајте го упатството за употреба.



Внимавајте лицата кои се во близина да не бидат повредени од исфрлените парчиња.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги посматрачите понастрана.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете ги рацете и стапалата подалеку од запците/сечилото.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Тргнете ја батеријата пред сервисирање.



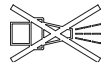
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отстранете го уредот за заклучување пред да започнете работи околу одржувањето.



Почекајте сите компоненти на косачката да застанат пред да ги допрете. Сечилата на косачката можат да предизвикаат повреда и кога мируваат.



Не употребувајте го овој производ кога има дожд.



За чистење на уредот не употребувајте високопритисна пералка или гумено црево.



Внимателно проверете го полето на коешто ќе работи уредот да нема диви или домашни животни. Дивите и домашните животни можат да бидат повредени за време на употреба на машината. Проверете го детално полето на работа на машината и отстранете ги сите камења, гранки, жици, коски и други предмети. При ракувањето со машината внимавајте во густата трева да нема скриени диви или домашни животни, како ни стебла.

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ **Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат.** Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.

- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање. Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете или носите алатот.** Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.
- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата. Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа.** Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно. Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат. Користете соодветен електричен алат за намената.** Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складирате електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема. Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите.** Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.
- ▶ **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- ▶ **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- ▶ **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- ▶ **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- ▶ **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- ▶ **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток

спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.

- ▶ **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош.** Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- ▶ **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- ▶ **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- ▶ **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- ▶ **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.
- ▶ **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни упатства за тримери за трева

- ▶ **Не користете ја колилката во лоши временски услови, особено кога постои ризик од гром.** Со тоа ќе го намалите ризикот и веројатноста да бидете погодени од гром.
- ▶ **Темелно проверувајте ја областа каде то косилката ќе се користи поради евентуални диви животни.** Дивите животни може да бидат повредени од косилката за време на работата.
- ▶ **Детално проверете го просторот каде што ќр работи уредот и отстранете ги сите камења, гранчиња, жици и други препреки.** Фрлените предмети може да предизвикаат телесна повреда.
- ▶ **Пред да ја користите косилката, секогаш визуелно проверувајте ја за да се уверите дека склопот на сечилото и сечилото не се истрошени или оштетени.** Изабените или оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреди.
- ▶ **Проверувајте го често делот за фаќање на тревата да ли е изабен или оштетен.** Истрошениот или оштетен фаќач за трева може да го зголеми ризикот од повреда.
- ▶ **Монтирајте ги сите заштитини помагала на предвиденото место. Заштитните помагала мора да бидат функционални и правилно наместени.** Штитиникот кога е лабав, оштетен или не работи правилно може да предизвика повреда.
- ▶ **Чувајте ги сите отвори за вентилација без нечистотија.** Запушените отвори и остатоци може да предизвикаат прегревање или опасност од пожар.
- ▶ **Кога работите со косилка, секогаш носете нелизгави и заштитни обувки. Не ракувајте со косилката боси или со отворени сандали.** Ова го намалува ризикот од повреда на стапалото при контакт со сечилото кое е во движење.
- ▶ **Секогаш носете долги панталони кога ракувате со косилката.** Незаштитената кожа носи зголемен ризик од повреда од отфрлени предмети.
- ▶ **Не ракувајте со косилката на влажна трева. Одете, никогаш не трчајте.** Ова го смалува ризикот од лизгање или паѓање, што може да резултира со повреда.
- ▶ **Не ракувајте со косилката на многу стрмни падини.** Ова го намалува ризикот од губење контрола, лизгање или паѓање, што може да резултира со повреда.
- ▶ **Кога работите на падини, секогаш погрижете се вашето подножје да е безбедно, секогаш работете преку нагибот, никогаш по угорнина или удолница и бидете исклучително внимателни кога го менувате правецот.** Ова го намалува ризикот од губење контрола, лизгање или паѓање, што може да резултира со повреда.
- ▶ **Бидете внимателни кога ја потпирате или влечете косилката кон себе. Секогаш бидете свесни за вашето окружување.** Ова го намалува ризикот од сопнување за време на работата.
- ▶ **Не допирајте ги сечилата и другите опасни подвижни делови додека се уште се во движење.** Ова го намалува ризикот од повреда од подвижните делови.
- ▶ **Кога отстранувате заглавен материјал или ја чистите косилката, погрижете се сите прекинувачи да се наоѓаат во положба OFF и батеријата да биде извадена.** Неочекуваното стартување на косилката може да предизвика сериозни повреди.

Дополнителни сигурносни напомени

- ▶ **Овој уред содржи магнети - Не ставајте го магнетот во близина на импланти и други медицински уреди, како што се пејсмејкери или инсулински пумпи, магнетни носачи на податоци и магнетно чувствителни уреди.** Магнетот создава поле, кое може да ја наруши функцијата на овие видови медицински уреди или да предизвика неповратно губење на податоци.
- ▶ **Бидете исклучително внимателни при промена на насоката на стрмнини.**
- ▶ **Избегнувајте тргнување и запирање на стрмнини. Избегнувајте ненадејни промени на брзината или насоката.** Свртете во кривини полека и постепено.

- Кога го прилагодувате уредот, внимавајте да не ги заглавите вашите прсти помеѓу подвижните сечила и фиксираните делови на машината.
- Проверете го производот дали е оштетен како удрил во тврд предмет или кога има прекумерни вибрации.
- Секогаш оставете го производот да се излади пред складирање.
- Испразнете го собирачот на трева пред да го складирате.

Ракување

- Препорачуваме да носите слушалки за заштита на слухот.
- Стопирајте ги сечилата кога треба да ја пренесете машината, преку површини коишто не се трева и кога ја носите машината до и од местото на косењето.
- Не наведнувајте го уредот при вклучување или додека моторот работи.
- Моторот исклучувајте го стоејќи со стапалата подалеку од ротирачките сечила.
- Не доближувајте ги рацете и стапалата до ротирачките делови.
- Кога косите, стоите што е можно подалеку од косачката.
- Не носете ја косачката и не влечете ја додака моторот работи.
- Кога ја преклопувате рачката во положба за складирање, проверете ја положбата на кабелот за да избегнете негово оштетување или приклештување.
- Косилката нема да стартува кога рачките се преклопени во положбата за складирање.
- Внимавајте, кога ја складирате косилката во хоризонтална положба, акумулаторот да биде изваден.
- Внимавајте, кога ја складирате косилката во вертикална положба, ножевите да бидат целосно запрени и акумулаторот да биде изваден.
- Уредот носете го само за рачката за носење. Ракувајте внимателно со рачката.

Напомени за оптимално користење на батериите

- **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.



Заштитете ја батеријата од топлина, на пр. од долготрајно изложување на сончеви зраци, оган, вода и влага. Постои опасност од експлозија.

- **Неупотребената батерија држете ја подалеку од канцелариски спајалици, клучеви, железни пари, клинци, шрафови или други мали метални предмети, што може да предизвикаат премостување на контактите.** Краток спој меѓу контактите на батеријата може да предизвика изгореници или пожар.
- **Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа.** Внесете свеж воздух и доколку има повредени побарајте помош од лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- **Користете ја батеријата само во производи од производителот.** Само на тој начин батеријата ќе се заштити од опасно преоптоварување.
- **Батеријата може да се оштети од острите предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.
- **Не предизвикувајте краток спој на батеријата.** Инаку, постои опасност од експлозија.
- Повремено чистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.
- **Полнете ги батериите само со полначи одобрени од Bosch.**

Ознаки

Следните симболи се важни за читање и разбирање на упатството за употреба. Ве молиме проучете ги симболите и нивното значење. Точната интерпретација на симболите ќе ви помогне подобро и побезбедно да го користите уредот.

Ознака	Значење
	Правец на движење
	Насока на реакција
	Носете заштитни ракавици
	Носете заштитни обувки
	Тежина
	Вклучување
	Исклучување
	Дозволено дејство
	Забрането дејство
CLICK!	Звучен шум
	Ножот не се врти

Ознака	Значење
	Ножот се врти
	Контролата на погон е вклучена
	Контролата на погон е исклучена
	висока максимална брзина
	ниска максимална брзина
	Опрема/резервни делови

Опис на производот и ракување



Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Непочитувањето на безбедносните предупредувања и упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Видете ги илустрациите на крајот на упатството.

Употреба со соодветна намена

Градинарскиот алат е погоден и наменет за косење тревници.

Уредот не е наменет за режење и поткастрување огради.

Уредот е наменет за косење на висина на подлогата земја, трева.

Технички податоци

Косилка		GRA18V2-46SP
Број на дел		**3 600 HC8 2..**
Номинален напон[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Ширина на сечење	cm	46
Висина на сечење	mm	30–70
Волумен на собирачот за трева	l	60
Бесстепени поставки на брзина	km/h	2,0–6,4
Тежина според IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Сериски број		видете ја спецификационата плочка на градинарскиот уред
Препорачана околна температура при полнење	°C	0 … +35
дозволена околна температура при работа[B)] и при складирање	°C	-20 … +50
компатибилни батерии		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
препорачани батерии за целосна моќност		GBA 18V XL… ≥ 3,0 Ah ProCORE18V… ≥ 4,0 Ah EXPERT18V… ≥ 4,0 Ah
Препорачани полначи		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) во зависност од користените батерии

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

Информации за бучава/вибрации

Вредности за емисија на бучава утврдени според **EN IEC 62841-4-3**.

Стандардно косење

Ниво на бучава на електричниот алат оценето со A е типично: ниво на звучниот притисок **85** dB(A); ниво на звучниот притисок **91** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Мулчирање

Ниво на бучава на електричниот алат оценето со A е типично: ниво на звучниот притисок **81** dB(A); ниво на звучниот притисок **91** dB(A). Несигурност K = **3** dB.

Носете заштита за слухот!

Вредностите на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени удари вибрации) и несигурност K се утврдени според **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Бидејќи декларираната(е) вкупна вредност(и) на вибрации и декларираната(е) вредност(и) на емисија на бучава се измерени според стандардизиран тест метод и може да се користат за споредување на еден електричен алат со друг.

Наведената/-ните вкупна(и) вредност(и) на вибрации и наведената/-ните вредност(и) за емисија на бучавост(а) исто така може да се користат за прелиминарна проценка на изложеноста.

Емисиите на вибрации и бучава за време на реалната употреба на алатот може да се разликуваат од декларираните вредности, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на предметот што се обработува; и потребата да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот, врз основа на проценка на изложеноста на вибрации за време на реалните услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога електричниот алат е исклучен и времето кога е вклучен, но работи без оптоварување).

Акумулатори

Bosch продава батериски електрични алати и без батерија. Дали батеријата е содржана во обемот на испорака можете да видите на пакувањето.

Полнење на батериите

- ▶ **Користете ги само полначите коишто се наведени во техничките податоци.** Само овие уреди за полнење се погодни за литиум-јонската батерија за Вашиот електричен уред.

Забелешка: Поради меѓународните транспортни регулативи, Li-ion батериите се испорачуваат делумно наполнети. За да обезбедите максимален капацитет на батеријата, пред првата употреба наполнете ја целосно.

Вметнување на батериите

- ▶ **Уредот е дизајниран само за работа со 2 батерии и нема да работи ако една од батериите е целосно испразнета. Секогаш користете батерии со иста состојба на полнење и никогаш не комбинирајте полни и делумно наполнети батерии, бидејќи времето на работа секогаш се одредува според најмалку наполнетата батерија.**

Забелешка: Користењето на несоодветни батерии може да доведе до погрешно функционирање или до оштетување на уредот.

Вметнувајте наполнети батерии. Уверете се дека батериите се правилно вклопени.

Ставете ги наполнетите батерии во држачот за батерии додека не кликнат на своето место.

Одстранување батерии

Батериите имаат 2 нивоа на заклучување како би се спречило испаѓање на батериите ако копчето за ослободување на батеријата ненамерно ќе се притисне. Додека батеријата е вметната во електричниот апарат, таа се држи во позиција со помош на федер.

За да ги отстраните батериите, притиснете го копчето за ослободување на батеријата и извлечете ги батериите. **Притоа не употребувајте сила.**

Приказ на состојбата на наполнетост на батеријата на електричниот алат

Приказот за состојбата на наполнетост на батеријата светнува при вклучување на електричниот алат. Корисникот може да го следи нивото на наполнетост за време на работата, бидејќи приказот се наоѓа на рачката.

Состојба на наполнетост	LED
	Батерии +20 % и при работата (зелена)
	првата батерија под 20 % (жолта)
	првата батерија под 1 % (црвена)
	две батерии под 20 % (жолта)
	две батерии под 20 %, а една од нив под 1 % (црвена)

Приказ за наполнетост на батеријата

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Од безбедносни причини, состојбата на наполнетост на батеријата може да ја проверите само доколку електричниот алат е во мирување.

Притиснете го копчето на приказот за наполнетост на батеријата, On или , за да се прикаже наполнетоста. Ова исто така е возможно и со извадена батерија.

Доколку по притискањето на копчето на приказот за наполнетост на батеријата не свети LED светилка, батеријата е дефектна и мора да се замени.

Тип на батерија GBA 18V... | GBA18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 3 × зелено	60–100 %
Трајно светло 2 × зелено	30–60 %
Трајно светло 1 × зелено	5–30 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Вид батерија ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 5 × зелено	80–100 %

LED-светилки	Капацитет
Трајно светло 4 × зелено	60–80 %
Трајно светло 3 × зелено	40–60 %
Трајно светло 2 × зелено	20–40 %
Трајно светло 1 × зелено	5–20 %
Трепкаво светло 1 × зелено	0–5 %

Откривање ризик од дефект на батеријата

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-светилките на приказите за наполнетост на батеријата, покрај статусот на наполнетост на батеријата, може да укажат и на ризик од дефект на батеријата.

За да ја активирате функцијата, притиснете и задржете го копчето за приказот за наполнетост 3 секунди. Анализата на батеријата се сигнализира со вклучено светло на приказот за наполнетост на батеријата. Резултатот се прикажува на приказот за наполнетост на батеријата.

1 LED-светилка: батеријата има висок ризик од дефекти. Перформансите и времето на траење можеби веќе се намалени. Се препорачува да се замени батеријата.

5 LED-светилки: Батеријата е во добра состојба со низок ризик од дефекти.

Напомена: проценката на ризикот од дефект на батеријата работи во две фази и нуди поедноставена проценка на состојбата. Батеријата или е оценета во добра состојба или има зголемен ризик од дефекти. Не се прикажува процентот на здравјето на батеријата.

Монтажа и користење

Оперативна цел	Слика	Страна
Обем на испорака[A)]	**A**	3
Отворање и монтирање на рачката Приспособување на работната висина	**B–D**	4 – 5
Поставување/отстранување на собирачот за трева	**E**	5
Приспособување на висината на сечење	**F**	6
поставување на двата акумулатори	**G**	6
Работа - Вклучување - Исклучување - Самостојно тргнување и приспособување на брзината	**H**	7
отстранување на двата акумулатори	**I**	8
Работна насока „косење“	**J**	8
Работна насока „мулчирање“	**K**	9
Одржување/замена на ножот	**L**	9
Складирање	**M**	10
Избирање опрема	**N**	11

A) **Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.**

Вклучување

За Ваша безбедност

- ▶ **Внимание! Исклучете го градинарскиот алат и извадете ги акумулаторите пред да вршите работи за одржување или чистење. Истото важи и ако кабелот на прекинувачот е оштетен, засечен или заплеткан.**
- ▶ **По исклучувањето на косачката, сечилата вртат уште неколку секунди.**
- ▶ **Предупредување: Внимание – не допирајте ги ротирачките сечила.**
- ▶ **Користете ги само оние полначи коишто се наведени во Технички податоци.** Само овие полначи се компатибилни со Li-ion батериите што треба да се користат во вашиот производ.

Самооден погон

При косење висока или густа трева, намалете ја брзината за да овозможите поефикасно косење и правилно исфрлање на исечената трева.

Функција за мулчирање

Извадете го собирачот за трева и вметнете го адаптерот за мулчирање во отворот за исфрлање. Затворете ја клапната за исфрлање.

Отстранете го адаптерот за мулчирање кога повторно ќе го користите собирачот за трева.

Најдобро време за мулчирање на тревата е доцна попладне, кога тревата е сува и свежо покосената површина не е изложена на директна сончева светлина.

За да се постигне најдобар ефект од мулчирањето, приспособете ја висината на косење така што да се отстрани околу една третина од должината на тревните стебленца, идеално не повеќе од 10 – 20 mm одеднаш.

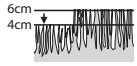
Совети при работењето

Косна површина (траење на батеријата)

Учинокот при косењето (траењето на батеријата) зависи од својствата и условите на тревникот, густината, влагата и должината на тревата, како и од висината на косење.

Со чести вклучувања и исклучувања на косачката се намалува просечната моќност (траењето на батеријата).

За да постигнете оптимална моќност (траење на батеријата), подигнете ги сечилата и косете со разумно темпо.

Услови на сечење	
 Многу тенка, сува трева	
Перформанси на сечење	

Услови на сечење	
Акумулатор со 4,0 Ah	до **300** m^2
Акумулатор со 5,5 Ah	до **500** m^2
Акумулатор со 8,0 Ah	до **700** m^2
Акумулатор со 15,0 Ah	до **1000** m^2

Отстранување грешки

Симптом	Можна причина	Помош
Моторот не се вклучува	Внатрешното поврзување на градинарскиот алат е дефектно	Обратете се до сервисот на Bosch
	Еден или два акумулатори се испразнети	Наполнете ги акумулаторите
	Еден или два акумулатори се премногу студени/прегреани	Оставете ги акумулаторите да се загреат/изладат
	Тревата е предолга	Максимално дозволената висина на тревата е 20 cm со најголемата поставка на висина на сечење
	Заштитата на моторот е активирана	Оставете моторот да се олади и поставете поголема висина на сечење
	Еден или два акумулатори не се правилно вметнати	Вметнете ги акумулаторите така што да се обезбеди контакт
	Рачката е во положба за складирање	Преклопете ја рачката во работна положба
Градинарскиот алат работи со прекини	Внатрешното поврзување на градинарскиот алат е дефектно	Обратете се до сервисот на Bosch
	Заштитата на моторот е активирана	Оставете моторот да се олади и поставете поголема висина на сечење
Градинарскиот алат остава неправилен рез *и/или* моторот работи тешко	Висината на сечење е прениска	Поставете поголема висина на сечење
	Ножот е тап	Заменете го ножот (види слика **L**)
	Можни се блокирања	Проверете ја долната страна на градинарскиот алат и, ако е потребно, исчистете ја (секогаш носете градинарски ракавици)
	Ножот е монтиран наопаку	Монтирајте го ножот правилно
	Низок капацитет на акумулаторот	Уверете се дека акумулаторите се целосно наполнети пред употреба
	Тревата е превисока	Зголемете ја висината на сечење и/или намалете ја брзината на погонот
	Тревата е влажна/росна	Почекајте тревата да се исуши или намалете ја брзината на погонот
	Не собира	Проверете дали адаптерот за мулчирање е отстранет
По вклучувањето на градинарскиот алат,ножот не се врти	Ножот е заглавен од трева	Исклучете го градинарскиот алат Отстранете ја блокадата (секогаш носете градинарски ракавици)
	Навртката/шрафот на ножот е олабавен	Затегнете ја навртката/шрафот на ножот (25–30 Nm)
	Моторот за сечење не е активиран	Активирајте го моторот со копчето за ножот

Симптом	Можна причина	Помош
Силни вибрации/ шумови	Навртката/шрафот на ножот е олабавен	Затегнете ја навртката/шрафот на ножот (25–30 Nm)
	Ножот е оштетен	Заменете го ножот (види слика **L**)
Собирачот за трева не е целосно наполнет	Можно е запушување	Исчистете го текстилниот собирач за трева за да ги отстраните затнатите дупчиња и да го подобрите протокот на воздух.
Погонот не функционира	Тревата е превисока	Зголемете ја висината на сечење или помогнете рачно
	Мал капацитет на акумулаторот	Проверете го приказот за состојбата на наполнетост
	Моторот не е активиран	Активирајте го моторот со копчето Power

Одржување и сервис

Одржување, чистење и чување

▶ **Отстранете ги батериите од градинарскиот алат пред било каква активност врз него (на пр. одржување, менување алатки итн.) и кога го транспортирате и складирате.** При невнимателно ракување со прекинувачот за вклучување/ исклучување, постои опасност од повреди.

▶ **Одржувајте го уредот чист, за да обезбедите добра и безбедна работа.**

Одржувајте ги уредот и отворите за проветрување чисти, за да функционираат добро и безбедно.

Никогаш не прскајте го уредот со вода.

Никогаш не потопувајте го уредот во вода.

Уредот складирајте го на безбедно, суво место вон допир на деца.

Не ствајате други предмети врз уредот.

Проверете сите навртки, подлошки и завртки да се цврсто прицврстени со цел за безбедна работа со уредот.

Редовно прегледувајте го уредот и заменувајте ги веднаш оштетените или изабените делови.

Секогаш користете Bosch оригинални резервни делови. Не го модификувајте уредот.

Не го модификувајте уредот. Неовластени модификации може да ја загрозат безбедноста на вашиот производ и да го зголемат ризикот од лична повреда.

Одржување на батеријата

За да се обезбеди оптимална употреба на батериите, ве молиме имајте ги следниве упатства и мерки:

- Заштитете ги батериите од влага и вода.
- Електричниот алат и батериите чувајте ги само на температури помеѓу -20 °C до 50 °C. На пример, не оставајте ги батериите во автомобил кога е лето.
- Чувајте ги батериите одделно, а не во градинарскиот алат.
- Не ги оставајте батериите внатре во градинарскиот алат при тоа заедно изложени и на директна сончева светлина.
- Оптималната температура за чување на батеријата изнесува 5 °C.
- Од време навреме исчистете ги отворите за проветрување на батеријата со мека, чиста и сува четка.

Ако значително се намалеи времето на работа после полнењето тоа покажува дека батеријата е истрошена и треба да се замени.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија
Тел.: 02/ 246 76 10

Линкот до нашите адреси за сервис и гарантни услови може да ги најдете на последната страница.

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Srpski

Sigurnosne napomene

Objašnjenje simbola kosilice za travu


Opšta napomena o opasnosti.


Pročitajte uputstvo za upotrebu.


Pazite na to da izbačena strana tela ne povrede ljude koji se nalaze u blizini.


UPOZORENJE: Udaljite posmatrače.


UPOZORENJE: Držite šake i stopala podalje od noževa.


UPOZORENJE: Pre radova održavanja odvojite akumulator.


UPOZORENJE: Pre radova održavanja demontirajte spravu za blokiranje.



Pre diranja sačekajte da se svi delovi baštenskog uređaja zaustave. Nakon isključivanja baštenskog uređaja noževi nastavljaju da se okreću i mogu da uzrokuju povrede.


Ne koristiti na kiši.


Za čišćenje baštenskog uređaja ne koristite čistače visokog pritiska ili baštensko crevo.


Pažljivo proverite da na području na kojem treba koristiti baštenski uređaj ne postoje divlje i domaće životinje. Divlje i domaće životinje mogu se povrediti tokom rada mašine. Temeljito proverite područje upotrebe mašine i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druge strane predmete. Prilikom upotrebe mašine pazite na to da u gustoj travi nema skrivenih divljih ili domaćih životinja ili malih panjeva.

Opšte sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE **Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju svih dolenavedenih uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u upozorenjima odnosi se na električne alate sa pogonom na struju (sa kablom) i na električne alate sa akumulatorskim pogonom (bez kabla).

Sigurnost radnog područja

- **Držite vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- **Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Stvari koje vam odvraćaju pažnju mogu dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- **Držite električni alat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

Sigurnost osoblja

- **Budite pažljivi, pazite na to šta radite i postupajte razumno tokom rada sa vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
- **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosne cipele koje ne kliže, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
- **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačenog na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
- **Izbegavajte neprirodno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i u svako doba održavajte ravnotežu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- **Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Usisavanje prašine može smanjiti rizike koji su povezani sa prašinom.

- ▶ **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i briga o električnim alatima

- ▶ **Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte električni alat koji je pogodan za vaš zadatak.** Odgovarajući električni alat radi bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
- ▶ **Ne koristite električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- ▶ **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku bateriju iz električnog alata, ukoliko je to moguće, pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- ▶ **Čuvajte nekorišćene električne alate izvan dometa dece i ne dozvoljavajte korišćenje alata osobama koje ne poznaju isti ili nisu pročitale ova uputstva.** U rukama neobučenih korisnika električni alati postaju opasni.
- ▶ **Održavajte električni alat i pribor. Proverite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i da li su dobro povezani, da li su delovi možda polomljeni ili su tako oštećeni da je ugroženo funkcionisanje električnog alata. Pre upotrebe popravite alat ukoliko je oštećen.** Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
- ▶ **Održavajte alate za sečenje oštre i čiste.** Sa adekvatno održavanim alatom za sečenje sa oštrim sečivima manja je verovatnoća da će doći do zapinjanja i upravljanje je jednostavnije.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti.** Upotreba električnog alata za namene drugačije od predviđenih može voditi opasnim situacijama.
- ▶ **Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće.** Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i briga o alatu na akumulatorski pogon

- ▶ **Punite samo u aparatima za punjenje, koje je preporučio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu akumulatorske baterije može stvoriti rizik od požara ako se koristi za drugačiju akumulatorsku bateriju.
- ▶ **Upotrebljavajte električni alat samo zajedno sa akumulatorskim baterijama namenjenim za njih.** Upotreba bilo kojih drugih akumulatorskih baterija može stvoriti rizik od povrede ili požara.
- ▶ **Držite nekorišćenu akumulatorsku bateriju dalje od drugih metalnih objekata, poput kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati povezivanje jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj između baterijskih terminala može prouzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primene iz akumulatorske baterije može biti izbačena tečnost. Izbegavajte kontakt sa njom . Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dospe u oči, potražite i dodatnu lekarsku pomoć.** Tečnost iz akumulatora može prouzrokovati iritaciju ili opekotine.
- ▶ **Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane akumulatorske baterije mogu se ponašati nepredvidivo, što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
- ▶ **Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može prouzrokovati eksploziju.
- ▶ **Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima.** Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan naznačenog opsega može oštetiti akumulatorsku bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- ▶ **Neka vam vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje, koristeći samo originalne rezervne delove.** Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- ▶ **Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije.** Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrše isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Bezbednosne napomene za kosilice za travu

- ▶ **Ne koristite kosilicu za travu u lošim vremenskim uslovima, naročito ako postoji opasnost od udara munje**. To smanjuje rizik od udara munje.
- ▶ **Temeljito pregledajte područje na kojem treba da se koristi kosilica za travu i proverite da tamo nema divljih životinja**. Kosilica za travu može da povredi divlje životinje tokom rada.
- ▶ **Temeljito pregledajte područje na kojem treba da se koristi kosilica za traku i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tela.** Izbačeni predmeti mogu da uzrokuju telesne povrede.
- ▶ **Pre upotrebe kosilice za travu uvek obavite vizualnu proveru da biste bili sigurni da nož i sklop noževa nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.
- ▶ **Često proveravajte da li je korpa za sakupljanje trave istrošena ili oštećena.** Istrošena ili oštećena korpa za sakupljanje trave može da poveća rizik od povreda.
- ▶ **Ostavite sve zaštitne naprave montirane. Zaštitne naprave moraju biti funkcionalne i propisno montirane.** Zaštitna naprava koja je otpuštena ili

oštećena ili koja ne funkcioniše pravilno može da uzrokuje povrede.

- ▶ **Uklonite prljavštinu sa svih proreza za ventilaciju.** Začepljeni prorezi za ventilaciju i prljavština mogu da uzrokuju pregrejavanje ili opasnost od požara.
- ▶ **Prilikom rada sa kosilicom za travu uvek nosite zaštitne cipele koje se ne kliže. Ne rukujte kosilicu za travu bosi ili sa otvorenim sandalama.** To smanjuje opasnost od povreda za stopala zbog kontakta sa pokretnim noževima.
- ▶ **Prilikom rada sa kosilicom za travu uvek nosite duge pantalone.** Nezaštićena koža povećava opasnost od povreda od izbačenih predmeta.
- ▶ **Ne koristite kosilicu za travu ako je trava mokra. Hodajte, nikad ne trčite.** To smanjuje opasnost da se pokliznete ili padnete, što može da uzrokuje povrede.
- ▶ **Ne koristite kosilicu za travu na veoma strmim padinama.** To smanjuje opasnost da izgubite kontrolu, da se pokliznete ili padnete, što može da uzrokuje povrede.
- ▶ **Prilikom rada na padinama uvek zauzmite siguran položaj tela, uvek radite poprečno prema padini, a nikada nizbrdo ili uzbrdo, i uvek budite veoma oprezni kada menjate pravac kretanja.** To smanjuje opasnost da izgubite kontrolu, da se pokliznete ili padnete, što može da uzrokuje povrede.
- ▶ **Budite veoma pažljivi kada se sa kosilicom za travu krećete nazad ili kada je povlačite prema sebi. Uvek vodite računa o okolini.** To smanjuje opasnost da se spotaknete tokom rada.
- ▶ **Ne dodirujte noževe i druge opasne pokretne delove dok se oni kreću.** To smanjuje opasnost od povreda od pokretnih delova.
- ▶ **Postarajte se da su kod uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za trave svi prekidači isključeni, a da je akumulator izvučen.** Neočekivani rad kosilice za travu može da uzrokuje teške povrede.

Dodatne sigurnosne napomene

- ▶ **Ovaj uređaj sadrži magnete - Ne postavljajte magnet blizu implantata i drugih medicinskih uređaja, kao što su pejsmejkeri ili insulinske pumpe, magnetni nosači podataka i uređaji osetljivi na magnet.** Magnet stvara polje koje može narušiti funkciju medicinskih uređaja ili dovesti do nepovratnog gubitka podataka.
- ▶ **Prilikom promene smera na padinama budite veoma pažljivi.**
- ▶ **Izbegavajte pokretanje i zaustavljanje na padinama. Izbegavajte nagle promene brzine i smera.** Izvodite krivine polako i postepeno.
- ▶ Tokom podešavanja uređaja pazite da ne zaglavite prste između pokretnih noževa i nepokretnih delova mašine.
- ▶ Proverite da na proizvodu ne postoje oštećenja ako udari u tvrdi predmet ili ako postoje suviše snažne vibracije.
- ▶ Pre skladištenja uvek pustite proizvod da se ohladi.
- ▶ Ispraznite korpu za sakupljanje trave pre skladištenja.

Rukovanje

- ▶ Radi sopstvene zaštite preporučujemo nošenje zaštite za sluh.
- ▶ Noževi moraju da miruju ako zbog transporta baštenski uređaj morate da nagnete, kada prelazite preko površina koje nisu zasejane travom i kada baštenski uređaj transportujete do područja koje treba pokositi ili sa njega.
- ▶ Prilikom startovanja ili pokretanja motora ne naginjite baštenski uređaj.
- ▶ Uključite baštenski uređaj kao što je to opisano u uputstvu za upotrebu i pazite na to da su vaša stopala dovoljno udaljena od delova koji se okreću.
- ▶ Ne stavljajte ruke i stopala blizu ili ispod delova koji se okreću.
- ▶ Držite rastojanje od područja izbacivanja kada radite sa baštenskim uređajem.
- ▶ Nikada ne podižite i nosite baštenski uređaj kada motor radi.
- ▶ Prilikom sklapanja drške u položaj skladištenja proverite poziciju kabla da se on ne bi oštetio ili zaglavio.
- ▶ Kosilica za travu se neće pokrenuti kada su drške preklopljene u položaj za skladištenje.
- ▶ Kada kosilicu za travu skladištite u horizontalnom položaju, vodite računa da izvadite akumulator.
- ▶ Kada kosilicu za travu skladištite u vertikalnom položaju, vodite računa da su se noževi zaustavili i da izvadite akumulator.
- ▶ Podižite baštenski uređaj samo ručkom. Pažljivo rukujte ručkom.

Uputstva za optimalan rad sa akumulatorom

- ▶ **Nemojte menjati i otvarati akumulator.** Postoji opasnost od kratkog spoja.





Zaštititte akumulator od toplote (na primer i od trajnog sunčevog zračenja), vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozija.

- ▶ **Kada uređaj ne koristite, akumulator koji se ne koristi držite podalje od spajalica, novčića, ključeva, eksera i zavrtanja ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli da uzrokuju premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne upotrebe akumulatora mogu izlaziti pare.** Dovodite sveži vazduh i potražite kod tegoba nekog lekara. Pare mogu nadražiti disajne puteve.
- ▶ **Koristite akumulator samo sa proizvodima ovog proizvođača.** Samo tako se akumulator štiti od opasnog preopterećenja.
- ▶ **Baterija može da se ošteti oštrim predmetima, kao npr. ekserima ili odvijačima zavrtnjeva ili usled dejstva neke spoljne sile.** Može da dođe do internog kratkog spoja i akumulatorska baterija može da izgori, dimi, eksplodira ili da se pregreje.

- ▶ **Ne prespajajte akku kratko.** Postoji opasnost od eksplozija.
- ▶ Čistite povremeno proreze za ventilaciju akumulatora sa mekom, čistom i suvom četkicom.
- ▶ **Akumulatore punite samo punjačima koje je odobrila kompanije Bosch.**

Simboli

Sledeći simboli su važni za čitanje i razumevanje uputstva za upotrebu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola pomaže vam da bolje i sigurnije koristite proizvod.

Simbol	Značenje
	Smer kretanja
	Smer reakcije
	Nosite zaštitne rukavice
	Nosite bezbedne cipele
	Težina
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dozvoljena radnja
	Zabranjena radnja

Simbol	Značenje
CLICK!	Čujni zvuk
	Noć se ne okreće
	Noć se okreće
	Pogonsko upravljanje uključeno
	Pogonsko upravljanje isključeno
	Velika maksimalna brzina
	Mala maksimalna brzina
	Pribor/rezervni delovi

Opis proizvoda i učinka



Pročitajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva. Nepridržavanje bezbednosnih napomena i uputstava može da uzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.

Molimo pogledajte slike na zadnjem delu uputstva za upotrebu.

Namenska upotreba

Baštenski uređaj je namenjen košenju travnjaka.

Baštenski uređaj nije namenjen za rezanje žive ograde, šišanje tratine, seckanje itd.

Baštenski uređaj je namenjen košenju travnjaka na nivou zemlje.

Tehnički podaci

Kosilica za travu		GRA18V2-46SP
Broj artikla		**3 600 HC8 2..**
Nominalni napon[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Širina rezanja	cm	46
Visina rezanja	mm	30–70
Zapremina, vreća za travu	l	60
Podešavanje brzine bez stepena	km/h	2,0–6,4
Masa prema IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serijski broj		vidi tipsku pločicu na baštenskom uređaju
Preporučena temperatura okruženja prilikom punjenja	°C	0 ... +35
Dozvoljena temperatura okruženja u radu[B)] i prilikom skladištenja	°C	-20 ... +50
Kompatibilni akumulatori		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V

Kosilica za travu	GRA18V2-46SP
Preporučeni akumulatori za punu snagu	GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Preporučeni punjači	GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) U zavisnosti od akumulatora koji se koriste

B) ograničeni učinak na temperaturama < 0 °C

Informacije o buci/vibracijama

Vrednosti emisije buke utvrđene u skladu sa **EN IEC 62841-4-3**.

Standardna sečiva

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **85** dB(A); nivo zvučne snage **91** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Malčiranje

Nivo buke električnog alata klasifikovan pod A iznosi tipično: nivo zvučnog pritiska **81** dB(A); nivo zvučne snage **91** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitne slušalice!

Vrednosti vibracije a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđeni u skladu sa **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog električnog alata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tokom stvarne upotrebe električnog alata mogu da odstupaju od navedenih vrednosti, zavisno od načina upotrebe električnog alata, a naročito načinu obrade obratka; ako je potrebno, definišite bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca koje se temelje na proceni izloženosti vibracijama tokom stvarnih uslova upotrebe (pri tome treba uzeti u obzir sve udele radnih ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Akumulatori

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez akumulatora. Na pakovanju možete pogledati da li se u sadržaju isporuke vašeg alata nalazi i akumulator.

Punjenje akumulatora

- ▶ **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ovi punjači su usaglašeni sa litijum-jonskom akumulatorskom baterijom koja se koristi u Vašem električnom alatu.

Napomena: Zbog međunarodnih transportnih propisa litijum-jonski akumulatori se isporučuju delimično napunjeni. Da biste obezbedili puni učinak akumulatora, pre prve upotrebe potpuno napunite akumulatore.

Umetanje akumulatora

- ▶ **Uređaj je konstruiran samo za rad sa 2 akumulatora i ne funkcioniše ako je jedan od akumulatora potpuno ispražnjen. Uvek koristite akumulatore sa istim stanjem punjenja i nikad ne kombinujte pune i delimično napunjene akumulatore jer vreme rada uvek određuje najmanje napunjen akumulator.**

Napomena: Upotreba neprikladnih akumulatora može da uzrokuje nepravilnosti ili oštećenje uređaja.

Stavite napunjene akumulatore. Proverite da li su akumulatori potpuno stavljeni.

Gurnite napunjene akumulatore u držač akumulatora dok ne kliknu na svoje mesto.

Vađenje akumulatora

Akumulatori imaju 2 nivoa blokiranja da bi se spremilo da akumulatori ispadnu ako se slučajno pritisne tipka za deblokadu akumulatora. Dok god se akumulatori umetnuti u električni alat, opruga ih drži na svom mestu.

Radi vađenja akumulatora pritisnite tipku za deblokadu akumulatora i izvucite akumulatore. **Pri tome ne primenjujte silu.**

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora na električnom alatu

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora svetli kada uključite električni alat. Korisnik može da kontroliše stanje punjenja tokom rada, jer se prikaz nalazi na ručki.

Stanje punjenja	LED
	Akumulatori +20% i rade (zelena)
	Prvi akumulator ispod 20% (ćilibar)
	Prvi akumulator ispod 1% (crvena)
	Dva akumulatora ispod 20% (ćilibar)
	Dva akumulatora ispod 20%, a jedan od njih ispod 1% (crvena)

Prikaz statusa napunjenosti akumulatora

Zeleni LED indikatori prikaza napunjenosti akumulatora prikazuju status napunjenosti akumulatora. Iz sigurnosnih

razloga, provera stanja napunjenosti je moguća samo kada je električni alat u stanju mirovanja.

Pritisnite taster za prikaz statusa napunjenosti ⏻ ili ▭ da bi bio prikazan status napunjenosti. To je moguće i kada je demontiran akumulator.

Ukoliko nakon pritiskanja tastera za prikaz statusa napunjenosti ne svetli nijedan LED indikator, znači da je akumulator neispravan i da mora biti zamenjen.

Tip akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 3 × zeleno	60–100%
Trajno svetlo 2 × zeleno	30–60%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–30%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Tip akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Trajno svetlo 5 × zeleno	80–100%
Trajno svetlo 4 × zeleno	60–80%
Trajno svetlo 3 × zeleno	40–60%
Trajno svetlo 2 × zeleno	20–40%
Trajno svetlo 1 × zeleno	5–20%
Trepćuće svetlo 1 × zeleno	0–5%

Prepoznavanje rizika od kvara akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED lampice prikaza statusa napunjenosti akumulatora pored nivoa napunjenosti akumulatora mogu da prikazuju i rizik oa kvara akumulatora.

Da biste aktivirali ovu funkciju, držite taster za prikaz statusa napunjenosti ▭ 3 sekunde. Svetlosni niz prikaza statusa napunjenosti akumulatora pokazuje analizu akumulatora. Rezultat se prikazuje na prikazu statusa napunjenosti akumulatora.

 **1 LED lampica:** Akumulator ima veliki rizik od kvara. Snaga i vreme rada mogu već da budu umanjeni. Preporučujemo zamenu akumulatora.

 **5 LED lampica**: Akumulator je u dobrom stanju sa malim rizikom od kvara.

Vodite računa: Procena rizika od kvara akumulatora funkcioniše u dve faze i pruža jednostavnu ocenu stanja. Ocenjuje se da je akumulator u dobrom stanju ili da ima povećan rizik od kvara. Stanje baterije se ne prikazuje u procentima.

Montaža i rad

Cilj postupka	Slika	Strana
Obim isporuke[A)]	**A**	3
Otvaranje i montiranje ručke Podešavanje radne visine	**B**–**D**	4 – 5
Stavljanje/vađenje vreće za travu	**E**	5
Podešavanje visine rezanja	**F**	6
Stavljanje oba akumulatora	**G**	6
Rad - uključivanje - isključivanje - samostalno pokretanje i podešavanje brzine	**H**	7
Vađenje oba akumulatora	**I**	8
Radno uputstvo „košenje“	**J**	8
Radno uputstvo „malčiranje“	**K**	9
Održavanje/zamena noža	**L**	9
Skladištenje	**M**	10
Izbor pribora	**N**	11

A) **Ovaj pribor ne spada u standardni obim isporuke.**

Puštanje u rad

Radi vaše sigurnosti

- ▶ **Pažnja! Pre održavanja ili čišćenja, isključite baštenski uređaj i izvadite akumulatore. Isto važi ako je kabl prekidača oštećen, zasečen ili zapetljan.**
- ▶ **Nakon isključivanja baštenskog uređaja noževi nastavljaju da se okreću još nekoliko sekundi.**
- ▶ **Oprez: Ne dirajte nož za rezanje koji se okreće.**
- ▶ **Koristite samo punjače koji su navedeni u tehničkim podacima.** Samo ti punjači su usklađeni sa litijum-jonskim akumulatorima koji se koriste u vašem proizvodu.

Samostalni pogon

Kada sečete dugu ili gustu travu, smanjite brzinu, da biste osigurali efektno rezanje i pravilno izbacivanje sečenog materijala.

Funkcija malčiranja

Uklonite vreću za travu i pomerite adapter za malčiranje u izlazni otvor. Zatvorite vrata za izbacivanje.

Uklonite adapter za malčiranje kada ponovo koristite vreću za travu.

Najbolje vreme za malčiranje je kasno poslepodne, kada je trava suva i sveže pokošena površina nije izložena direktnom sunčevom zračenju.

Da biste ostvarili najbolji učinak malčiranja, podesite visinu rezanja tako da se otprilike uklanja jedna trećina dužine travki, najbolje ne više od 10–20 mm odjednom.

Uputstva za rad

Učinak rezanja (vreme rada akumulatora)

Učinak rezanja (vreme rada akumulatora) zavisi od svojstava travnjaka, npr. gustine trave, vlage, dužine trave i visine rezanja.

Često uključivanje i isključivanje baštenskog uređaja za vreme postupka košenja takođe smanjuje učinak rezanja (vreme rada akumulatora).

Radi optimalizacije učinka rezanja (vremena rada akumulatora) preporučuje se češće košenje, povećanje visine rezanja i hodanje primerenom brzinom.

Uslovi rezanja	
 Veoma tanka, suva trava	
Učinak rezanja	
Akumulator sa 4,0 Ah	do **300** m^2
Akumulator sa 5,5 Ah	do **500** m^2
Akumulator sa 8,0 Ah	do **700** m^2
Akumulator sa 15,0 Ah	do **1000** m^2

Rešavanje problema



Simptom	Mogući uzroci	Rešenje
Motor se ne pokreće	Interni kablovi baštenskog uređaja su neispravni	Obratite se korisničkom servisu firme Bosch
	Jedan ili dva akumulatora su ispražnjeni	Napunite akumulatore
	Jedan ili dva akumulatora su previše hladni/vreli	Sačekajte da se akumulatori zagreju/ohlade
	Trava je predugačka	Maksimalna dozvoljena visina trave je 20 cm sa najvećim podešavanjem visine rezanja
	Motorna zaštita se aktivirala	Sačekajte da se motor ohladi i podesite veću visinu rezanja
	Jedan ili dva akumulatora nisu pravilno umetnuti	Umetnite akumulatore tako da je zagarantovan kontakt
	Ručka je u položaju za skladištenje	Preklopite ručku u radni položaj
Baštenski uređaj radi sa prekidima	Interni kablovi baštenskog uređaja su neispravni	Obratite se korisničkom servisu firme Bosch
	Motorna zaštita se aktivirala	Sačekajte da se motor ohladi i podesite veću visinu rezanja
Baštenski uređaj pravi neujednačenu sliku rezanja *i/ili* motor radi otežano	Visina rezanja je preniska	Podesite veću visinu rezanja
	Nož je tup	Zamenite nož (videti sliku **L**)
	Moguća su blokiranja	Proverite donju stranu baštenskog uređaja i po potrebi ga oslobodite (uvek nosite baštenske rukavice)
	Nož je pogrešno montiran	Pravilno montirajte nož
	Mali kapacitet akumulatora	Pre upotrebe se uverite da su akumulatori potpuno napunjeni
	Trava je previsoka	Povećajte visinu rezanja i/ili podesite pogon na manju brzinu
	Trava je mokra/vlažna	Sačekajte da se trava osuši ili podesite pogon na nižu brzinu
	Nema sakupljanja	Proverite da li je adapter za malčiranje uklonjen
Nakon uključivanja baštenskog uređaja nož se ne okreće	Trava ometa nož	Isključite baštenski uređaj Odstranite začepljenje (uvek nosite baštenske rukavice)
	Navrtka/zavrtanj noža je labav/a	Pritegnite navrtku/zavrtanj noža (25–30 Nm)
	Motor za rezanje nije aktiviran	Aktivirajte motor pomoću tastera za nož

Simptom	Mogući uzroci	Rešenje
Jake vibracije/buka	Navrtka/zavrtanj noža je labav/a	Pritegnite navrtku/zavrtanj noža (25–30 Nm)
	Nož je oštećen	Zamenite nož (videti sliku **L**)
Vreća za travu nije potpuno napunjena	Moguće začepljenje	Očistite tekstilnu vreću za travu da biste očistili rupe i poboljšali protok vazduha.
Pogon ne funkcioniše	Trava je previsoka	Povećajte visinu rezanja ili pružite pomoć rukom
	Mali kapacitet akumulatora	Proverite prikaz statusa napunjenosti
	Motor nije aktiviran	Aktivirajte motor pomoću tastera Power

Održavanje i servisiranje

Održavanje, čišćenje i skladištenje

- ▶ **Izvadite akumulatore iz baštenskog uređaja pre svih radova na baštenskom uređaju (npr. održavanja, zamene alata itd.) kao i kod njegovog transporta i spremanja.** U slučaju slučajnog pritiskanja prekidača za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Održavajte proizvod čistim da biste mogli dobro i sigurno da radite.**

Održavajte proizvod i proreze za provetravanje čistim da biste mogli dobro i sigurno da radite.

Nikada ne prskajte proizvod vodom.

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu.

Čuvajte proizvod na bezbednom i suvom mestu, van dohvata dece.

Ne odlažite druge predmete na proizvod.

Pazite na to da su sve navrtke, klinovi i zavrtnji pritegnuti da bi bio moguć siguran rad sa proizvodom.

Proverite proizvod i radi bezbednosti zamenite istrošene ili oštećene delove.

Proverite da je delove koje treba zameniti proizvela firma Bosch. Ne menjajte uređaj.

Ne vršite izmene na uređaju. Neovlašćene izmene mogu da ugroze bezbednost vašeg proizvoda i da povećaju opasnost od povreda.

Nega akumulatora

Da biste obezbedili optimalnu upotrebu akumulatora, obratite pažnju na sledeće napomene i mere:

- Zaštitite akumulatore od vlage i vode.
- Čuvajte električni alat i akumulatore samo u rasponu temperature od –20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulatore npr. leti u automobilu.
- Čuvajte akumulatore odvojeno i ne u baštenskom uređaju.
- Ne ostavljajte akumulatore pri direktnom sunčevom zračenju u baštenskom uređaju.
- Optimalna temperatura za čuvanje akumulatora je 5 °C.
- Povremeno čistite proreze za provetravanje akumulatora mekim, čistim i suvim kistom.

Značajno skraćeno vreme rada nakon punjenja pokazuje da su akumulatori istrošeni i da ih je potrebno zameniti.

Servis i saveti za upotrebu

Srpski
Tel.: +381 11 644 8546

Link ka našim servisnim adresama i uslovima garancije možete da pronađete na poslednjoj strani.

Molimo da kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova neizostavno navedete broj artikla sa 10 brojčanih mesta prema tipskoj pločici proizvoda.

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.



Ne bacajte električne alate i akumulatore/baterije u kućno djubre!

Samo za EU-zemlje:

Električni i elektronski uređaji ili istrošeni akumulatori i baterije koji više ne mogu da se koriste moraju da se skupljaju zasebno i odlože u otpad u skladu sa ekološkim propisima. Koristite naznačene sisteme za sakupljanje. Zbog mogućih opasnih materija koji se nalaze u uređaju, nepravilno odlaganje u otpad može da bude opasno za okolinu i zdravlje.

Slovenščina

Varnostna navodila

Razlaga simbolov kosilnice



Splošno opozorilo na nevarnost.



Preberite si to navodilo za obratovanje.



Pazite na to, da ne boste poškodovali oseb v bližini zaradi tujkov, ki letijo naokoli.



OPOZORILO: Držite osebe, ki stojijo v bližini, stran.



OPOZORILO: Držite roke in noge stran od nožev.



OPOZORILO: Ločite akumulator pred začetkom vzdrževalnih del.



OPOZORILO: Odstranite zaporno pripravo pred začetkom vzdrževalnih del.



Počakajte na to, da se vsi deli vrtnega orodja popolnoma ustavijo, preden se je dotaknete. Noži po izklopu vrtnega orodja nadaljujejo z rotiranjem in lahko povzročijo poškodbe.



Ne uporabljajte pri dežju.



Za čiščenje vrtnega orodja ne smete uporabljati visokotlačnega čistilca ali gibke cevi za zalivanje.



Redno preverjajte območje, na katerem se vrtno orodje uporablja, glede na divjad in domače živali. Divjad in domače živali se bi lahko med uporabo stroja poškodovale. Redno preverjajte območje, na katerem se stroj uporablja in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke. Pri uporabi stroja pazite na to, da se v travi ne skrivajo divjad, domače živali ali pa da se tam ne nahajajo majhni drevesni štori.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO **Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če spodaj navedenih napotkov ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težke poškodbe.

Vsa opozorila in napotke shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem električno orodje, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna mesta povečajo možnost nezgod.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v okolju, v katerem lahko pride do eksplozij (prisotnost vnetljivih tekočin, plinov ali prahu).** Električna orodja povzročajo iskrenje, zaradi katerega se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- **Ko uporabljate električno orodje, poskrbite, da v bližini ni otrok ali drugih oseb.** Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

Električna varnost

- **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje za električni udar.

Osebna varnost

- **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Z uporabo zaščitne opreme, kot so protiprašna maska, varnostni čevlji, ki ne drsijo, čelada ali zaščita za sluh, v ustreznih okoliščinah zmanjšate nevarnost poškodb.
- **Preprečite nenameren vklop orodja. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulatorsko baterijo in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno.** Če električno orodje nosite in imate pri tem prst na stikalu ali pa orodje napajate, ko je stikalo v položaju za vklop, lahko pride do nesreče.
- **Odstranite vse ključe in izvijače za prilagajanje orodja, preden orodje vključite.** Ključ ali izvijač, ki ga ne odstranite z vrtečega se dela električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne precenjujte svojih sposobnosti. Ves čas trdno stojite in vzdržujte ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- **Če imate na voljo naprave za priklop sesalnika za prah ali zbiralnih posod, se prepričajte, da so te ustrezno priključene.** Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
- **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomiselni in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za delo uporabite ustrezno električno orodje.** Pravo električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje, in sicer s hitrostjo, za katero je bilo oblikovano.

- ▶ **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, če je le mogoče, in odstranite ter shranite pribor, še preden se lotite popravila orodja.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamerni zagon aparata.
- ▶ **Ko električnih orodij ne uporabljajte, jih shranite izven dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, orodja ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Vzdržujte električna orodja in pribor. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno poravnani in da se ne zatikajo ter da deli niso polomljeni. Prav tako preverite, ali je na orodju še kaj drugega, kar bi lahko vplivalo na njegovo delovanje. Če je električno orodje poškodovano, mora biti pred uporabo popravljeno.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- ▶ **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali maščobe.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali za polnjenje drugačnih akumulatorskih baterij.
- ▶ **V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki je ne uporabljate, ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če tekočina vseeno po naključju pride v stik s kožo, jo sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje ali opekline.
- ▶ **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- ▶ **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

Servisiranje

- ▶ **Vaše električno orodje naj popravlja samo usposobljeno strokovno osebje, ki naj pri tem uporabi zgolj originalne rezervne dele.** S tem boste zagotovili, da bo orodje varno za uporabo.
- ▶ **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščeni serviser.

Varnostna navodila za kosilnico

- ▶ **Kosilnice ne uporabljajte pri slabih vremenskih razmerah, kar velja še zlasti za razmere, kjer obstaja nevarnost udarca strele**. To zmanjša nevarnost udarca strele.
- ▶ **Temeljito preglejte območje, na katerem boste uporabili kosilnico, glede divjih živali**. Med obratovanjem kosilnice se lahko divje živali poškodujejo.
- ▶ **Temeljito preglejte območje, na katerem se uporablja kosilnica in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** Predmeti, ki odletijo stran od kosilnice, lahko povzročajo telesne poškodbe na osebah.
- ▶ **Pred začetkom uporabe kosilnice vedno izvajajte vizualno kontrolo, da se prepričate, da noži in elementi nožev niso obrabljeni ali poškodovani.** Obrabljeni ali poškodovani deli povečujejo nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ **Pogosto preverite prestrezno posoda za travo glede obrabe ali poškodb.** Obrabljena ali poškodovana prestrezna posoda za travo lahko poveča tveganje za poškodbe.
- ▶ **Vse zaščitne priprave pustite nameščene. Zaščitne priprave morajo biti vedno funkcionalno sposobne in biti pravilno nameščene.** Zaščitna priprava, ki ni dobro pritrjena ali poškodovana ali ne deluje pravilno, lahko vodi do telesnih poškodb.
- ▶ **Ohranite vse prezračevalne reže čiste.** Zamašene prezračevalne reže in umazanija lahko vodijo do pregrevanja ali do nevarnosti požara.
- ▶ **Med delom s kosilnico nosite vedno nedrseče in zaščitne čevlje. Ne uporabljajte kosilnice, ko ste bosi**

ali z odprtimi sandali. To zmanjša nevarnost telesnih poškodb nog, ki pridejo v stik z gibajočimi se noži.

- ▶ **Pri delu s kosilnico vedno nosite dolge hlače.** Nezaščitena koža poveča nevarnost poškodbo zaradi predmetov, ki odletijo stran.
- ▶ **Če je trava mokra, kosilnice ne uporabljajte. Hodite, nikoli ne tecite.** S tem zmanjšate nevarnost zdrsa ali padca, kar lahko vodi do telesnih poškodb.
- ▶ **Kosilnice ne uporabljajte na strmih pobočjih.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko vodi do telesnih poškodb.
- ▶ **Med delo m na pobočjih pazite na to, da vedno stabilno stojite, delajte vedno prečno k pobočju, nikoli po hribu navzgor ali navzdol, in bodite posebno previdni, ko spreminjate smeri.** S tem zmanjšate nevarnost izgube nadzora, zdrsa ali padca, kar lahko vodi do telesnih poškodb.
- ▶ **Bodite skrajno previdni, ko premikate kosilnico vzvratno ali kadar jo potegujete k sebi. Vedno pazite na svojo okolico.** S tem zmanjšate nevarnost spotikanja med obratovanjem.
- ▶ **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih se premikajočih predmetov, dokler se ti še premikajo.** To zmanjšuje nevarnost poškodb zaradi gibajočih se predmetov.
- ▶ **Prepričajte se, da so vsa stikala v položaju IZKLOP in da je napajalni kabel ločen od električnega omrežja, ko odstranjujete zagozdeni material in je akumulatorska baterija odstranjena.** Nepričakovano delovanje kosilnice lahko vodi do težkih poškodb.

Dodatna opozorila

- ▶ **Ta naprava vsebuje magnete - te magnete ne smete približati implantatov in drugim medicinskim napravam, kot so npr. srčni spodbujevalniki ali črpalke inzulina, magnetni nosilci podatkov in magnetno občutljive naprave.** Magnet ustvarja polje, ki lahko negativno vpliva na delovanje medicinskih naprav in povzroči nepovrnljivo izgubo podatkov.
- ▶ **Pri spreminjanju smeri bodite še posebej pozorni na strminah.**
- ▶ **Izogibajte se zaganjanju in ustavljanju na strminah. Izogibajte se nenadnim spremembam hitrosti ali smeri.** Kosilnico vodite v ovinek počasi in postopoma.
- ▶ Pri nastavitvi naprave pazite nato, da ne priščipnete svojih prstov med gibajočimi se noži in nepremičnimi deli stroja.
- ▶ Preverite izdelek glede poškodb, ko zadene trd predmet ali če pride do pretiranih vibracij.
- ▶ Pred spravljanjem izdelka, vedno počakajte, da se ohladi.
- ▶ Pred spravljanjem izpraznite prestrezno posodo za travo.

Uporaba

- ▶ Priporčamo vam, da za vašo lastno varnost nosite zaščito za sluh.
- ▶ Noži morajo stati, ko nagnete vrtno orodje za transport ali če prečkate netravnate površine in med transportom vrtnega orodja k površinam, ki jih želite pokositi.
- ▶ Ne nagibajte vrtnega orodja pri startu ali vklopu motorja.
- ▶ Vklopite vrtno orodje, kot je opisano v navodilu za obratovanje in pazite na to, da se bodo vaše noge nahajale dovolj daleč stran od rotirajočih se delov.
- ▶ Poskrbite za to, da se roki in nogi ne nahajata v bližini ali pod rotirajočimi deli.
- ▶ Pri delu z vrtnim orodjem se ne približujte se področju izmeta.
- ▶ Nikoli ne vzdigujte oz. ne nosite vrtnega orodja z vklopljenim motorjem.
- ▶ Pri zložitvijo ročaja preverite v položaju za shranjevanje položaj kabla, da ga ne poškodujete ali oder priščipnete.
- ▶ Kosilnica se ne zažene, če so ročaj zloženi v položaj za shranjevanje.
- ▶ Pred shranjevanjem kosilnice v vodoravnem položaju poskrbite, da sta akumulatorski bateriji odstranjeni.
- ▶ Pred shranjevanjem kosilnice poskrbite, da so se rezila ustavila in da sta akumulatorski bateriji odstranjeni.
- ▶ Vrtno orodje smete privzdigniti izključno z nosilnim ročajem. Nosilni ročaj uporabljajte previdno.

Navodila za optimalno uporabo akumulatorske baterije

- ▶ **Akumulatorske baterije ne spreminjajte in ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika.





Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino (npr. tudi pred stalnim sončnim obsevanjem) ognjem, vodo in vlažnostjo. Nevarnost eksplozije.

- ▶ **Ko ne uporabljate naprave, akumulatorska baterija ne sme priti v stik s kovinskimi predmeti, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugimi manjši kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti ima lahko za posledico opekline ali požar.
- ▶ **Pri poškodbi in nepravilni uporabi akumulatorske baterije lahko izstopijo škodljivi hlapi.** Prezračite to območje in v primeru zdravstvenih težav poiščite zdravniško pomoč. Ti hlapi lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo z izdelki proizvajalca.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Koničasti predmeti, kot so na primer žeblji ali izvijači, in zunanji vplivi lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pojavi se lahko kratek stik, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.
- ▶ **Kratko spajanje akumulatorske baterije ni dovoljeno.** Nevarnost eksplozije.

- ▶ Zračne reže akumulatorske baterije občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.
- ▶ **Napolnite akumulatorske baterije samo s polnilniki, ki jih odobrila družba Bosch.**

Simboli

Naslednji simboli so pomembni za branje in razumevanje navodila za obratovanje. Zapomnite si simbole in njihov pomen. Pravilna razlaga simbolov vam pomaga, da boste izdelek bolje in varneje uporabljali.

Simbol	Pomen
	Smer pomikanja
	Smer odziva
	Nosite zaščitne rokavice
	Nosite zaščitno obutev
	Teža
	Vklop
	Izklop
	Dovoljeno dejanje
	Prepovedano dejanje

Simbol	Pomen
CLICK!	Slišni zvok
	Rezilo se ne vrti
	Rezilo se vrti
	Krmiljenje pogona je vklopljeno
	Krmiljenje pogona je izklopljeno
	Velika največja hitrost
	Majhna največja hitrost
	Pribor/nadomestni deli

Opis in zmogljivost izdelka



Preberite varnostna navodila in opozorila. Neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Prosimo upoštevajte slike na zadnjem delu navodila za obratovanje.

Uporaba v skladu z namenom uporabe

Vrtno orodje je namenjeno za košnjo trave.

Vrtno orodje ni namenjeno za rezanje žive meje, za obrezovanje, sekljanje itd.

Vrtno orodje je namenjeno za košenje trave na višini tal.

Tehnični podatki

Kosilnica		GRA18V2-46SP
Kataloška številka		**3 600 HC8 2..**
Nazivna napetost[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Širina reza	cm	46
Višina reza	mm	30–70
Prostornina, koš za travo	l	60
Brezstopenjske nastavitve hitrosti	km/h	2,0–6,4
Teža v skladu s standardom IEC 62841-1/IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serijska številka		glejte tipsko ploščico na vrtnem orodju
Priporočena zunanja temperatura med polnjenjem	°C	0 … +35
Dovoljena zunanja temperatura med delovanjem[B)] in med skladiščenjem	°C	–20 … +50
Združljive akumulatorske baterije		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V

Kosilnica	GRA18V2-46SP
Priporočene akumulatorske baterije za doseganje polne zmogljivosti	GBA 18V XL... ≥ 3,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah EXPERT18V... ≥ 4,0 Ah
Priporočeni polnilniki	GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) odvisno od uporabljenih akumulatorskih baterij

B) omejena zmogljivost pri temperaturah < 0 °C

Podatki o hrupu/tresljajih

Podatki o emisijah hrupa, pridobljeni v skladu s standardom **EN IEC 62841-4-3**.

Standardno rezanje

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **85** dB(A); raven zvočne moči **91** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Mulčenje

A-vrednotena raven hrupa za električno orodje običajno znaša: raven zvočnega tlaka **81** dB(A); raven zvočne moči **91** dB(A). Negotovost K = **3** dB.

Uporabite zaščito za sluh!

Vrednosti tresljajev a_h (neprekinjeni tresljaji), p_F (tresljaji zaradi ponavljajočih se udarcev) in negotovost K so določene v skladu s standardom **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Da je bila podana skupna vrednost/so bile podane skupne vrednosti nihanja in podana vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij izmerjena/izmerjene po standardiziranem kontrolnem postopku in se jo/jih lahko uporablja kot primerjavo za drugo električno orodje.

Da je mogoče uporabljati podano skupno vrednost/podane skupne vrednosti nihanja in podano vrednost/podane vrednosti zvočnih emisij tudi za začasno oceno obremenitve.

Da lahko odstopajo nihajne emisije in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja od podanih vrednosti, glede na to, kako se uporablja električno orodje in še posebej od tega, kateri obdelovanec je v delu; le te pa je treba zaradi potrebe zavarovanja, in zaščite uporabnika orodja določati, na podlagi obremenitve zaradi nihanja orodja v času njegove dejanske uporabe v realnih okoliščinah (pri čemer je treba upoštevati vse dejavnike obratovalnega cikla, kot so na primer časi, v katerih je električno orodje izklopljeno, in časi, v katerih je orodje sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).

Akumulatorja

Podjetje **Bosch** prodaja akumulatorska električna orodja tudi brez priložene akumulatorske baterije. Ali je v obseg dobave vključena tudi akumulatorska baterija, je navedeno na embalaži.

Polnjenje akumulatorskih baterij

▶ **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionsko akumulatorsko baterijo, ki je nameščena v električnem orodju.

Napotek: Zaradi mednarodnih transportnih predpisov so Li-ionske baterije dostavljene delno napolnjene. Da zagotovite popolno delovanje akumulatorskih baterij, jih je treba pred prvo uporabo povsem napolniti.

Vstavljanje akumulatorskih baterij

▶ **Naprava je zasnovana samo za obratovanje z 2 akumulatorskima baterijama in ne deluje, če je ena od akumulatorskih baterij popolnoma izpraznjena. Vedno uporabljajte akumulatorski bateriji z enakim stanjem napolnjenosti in nikoli ne kombinirajte polne akumulatorske baterije z delno napolnjeno akumulatorsko baterijo, kajti čas delovanja je vedno odvisen od tiste akumulatorske baterije, ki je najmanj napolnjena.**

Napotek: Če uporabljate akumulatorske baterije, ki niso primerne, lahko to povzroči poškodbo naprave.

Vstavite napolnjeni akumulatorski bateriji. Zagotovite, da sta akumulatorski bateriji v celoti vstavljeni.

Potisnite napolnjeno akumulatorsko baterijo v predalček za akumulatorsko baterijo, dokler ne zaskoči.

Ostranitev akumulatorskih baterij

Akumulatorske baterije imajo 2 stopnji zaklepanja, ki preprečujejo, da bi baterije padle ven, ko nenamerno pritisnete gumb za sprostitev akumulatorske baterije. Dokler so akumulatorske baterije vstavljene v električno orodje, jih na mestu drži vzmet.

Če želite odstraniti akumulatorske baterije, pritisnite gumb za sprostitev akumulatorskih baterij in izvlecite akumulatorske baterije. **Pri tem ne smete uporabiti sile.**

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije na električnem orodju

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zasveti ob vklopu električnega orodja. Uporabnik lahko med delovanjem spremlja stanje napolnjenosti, saj je prikaz na ročaju.

Stanje napolnjenosti	LED
A  B	Akumulatorski bateriji +20 % in delovanje (zelena)

Stanje napolnjenosti	LED
	Prva akumulatorska baterija pod 20 % (oranžna)
	Prva akumulatorska baterija pod 1 % (rdeča)
	Dve akumulatorski bateriji pod 20 % (oranžna)
	Dve akumulatorski bateriji pod 20 %, ena od teh pod 1 % (rdeča)

Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Tri zelene LED-lučke prikaza stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikazujejo stanje napolnjenosti akumulatorske baterije. Iz varnostnih razlogov je stanje napolnjenosti mogoče prikazati le, ko je električno orodje izklopljeno.

Za prikaz stanja napolnjenosti pritisnite tipko ⏻ ali ▭ na prikazu stanja napolnjenosti. To je mogoče tudi takrat, ko akumulatorska baterija ni vstavljena.

Če po pritisku tipke za prikaz stanja napolnjenosti LED-diode ne zasvetijo, je akumulatorska baterija okvarjena in jo je treba zamenjati.

Vrsta akumulatorske baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED-dioda	Napolnjenost
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–100 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	30–60 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–30 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Tip akumulatorske baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED-dioda	Napolnjenost
5 zelenih LED-diod neprekinjeno sveti	80–100 %
4 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	60–80 %
3 zelene LED-diode neprekinjeno svetijo	40–60 %
2 zeleni LED-diodi neprekinjeno svetita	20–40 %
1 zelena LED-dioda neprekinjeno sveti	5–20 %
1 zelena LED-dioda utripa	0–5 %

Zaznavanje nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED-diode prikazov stanja napolnjenosti akumulatorske baterije lahko poleg stanja napolnjenosti akumulatorske baterije prikažejo tudi nevarnost za okvaro akumulatorske baterije.

Za aktivacijo funkcije pritisnite tipko za prikaz stanja napolnjenosti ▭ in jo pridržite za 3 sekunde. Ko poteka analiza akumulatorske baterije, se diode na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije zaporedoma prižigajo in ugašajo. Rezultat se prikaže na prikazu stanja napolnjenosti akumulatorske baterije.

 **1 LED-dioda:** akumulatorska baterija je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Mogoče je, da sta zmogljivost in čas delovanja že zdaj manjši. Priporočamo, da akumulatorsko baterijo zamenjate.

 **5 LED-diod:** akumulatorska baterija je v dobrem stanju in je izpostavljena majhni nevarnosti za okvaro.

Upoštevajte: ocena nevarnosti za okvaro akumulatorske baterije prikaže le dve stanji in predstavlja poenostavljeno oceno stanja. Lahko oceni le, da je akumulatorska baterija v dobrem stanju ali da je izpostavljena veliki nevarnosti za okvaro. Stanje akumulatorske baterije ni prikazano v odstotkih.

Montaža in obratovanje

Želeno dejanje	Slika	Stran
Obseg dobave[A)]	**A**	3
Razklop in namestitev ročaja Nastavitev delovne višine	**B**–**D**	4–5
Namestitev/odstranitev koša za travo	**E**	5
Nastavitev višine reza	**F**	6
Vstavitev obeh akumulatorskih baterij	**G**	6
Delovanje - Vklop - Izklop - Samodejni zagon in nastavitev hitrosti	**H**	7
Odstranitev obeh akumulatorskih baterij	**I**	8
Delovno navodilo za košnjo	**J**	8
Delovno navodilo za mulčenje	**K**	9
Vzdrževanje/menjava rezila	**L**	9
Shranjevanje	**M**	10
Izbira pribora	**N**	11

A) **Ta pribor ne spada v standardni obseg dobave.**

Zagon

Za vašo varnost

▶ **Pozor! Pred vzdrževanjem ali čiščenjem vrtnega orodja orodje izklopite in odstranite akumulatorski bateriji. To velja tudi, če je kabel stikala poškodovan, prerezan ali zapleten.**

- ▶ **Po izključitvi vrtnega orodja se vrtijo noži še nekaj sekund naprej.**
- ▶ **Pozor: Ne dotikajte se vrtečega rezalnega noža.**
- ▶ **Uporabljajte samo polnilnike, ki so navedeni v tehničnih podatkih.** Samo ti polnilniki so usklajeni z litij-ionskima akumulatorskima baterijama, ki jih uporabljate s svojim izdelkom.

Samovozna kosilnica

Pri košnji dolge ali goste trave zmanjšajte hitrost, da omogočite učinkovitejše košenje in pravilen izmet pokošene trave.

Funkcija mulčenja

Odstranite koš za travo in potisnite nastavek za mulčenje v odprtino izmeta. Zaprite loputo izmeta.

Pred ponovno uporabo koša za travo odstranite nastavek za mulčenje.

Najboljši čas za mulčenje trave je pozno popoldne, ko je trava suha in sveže pokošena površina ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

Za doseganje največje učinkovitosti mulčenja nastavite višino reza tako, da odstranite približno tretjino dolžine bilk trave, najbolje pa največ 10–20 mm naenkrat.

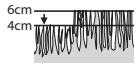
Delovna navodila

Zmogljivost rezanja akumulatorske baterije (čas delovanja akumulatorske baterije)

Zmogljivost rezanja (čas delovanja akumulatorske baterije) je odvisna od lastnosti trave, npr. njene gostote, vlažnosti, dolžine in višine reza.

Če vrtno orodje med postopkom košenja večkrat vklopite in izklopite, prav tako zmanjšate zmogljivost rezanja (čas delovanja akumulatorske baterije).

Za optimiranje zmogljivosti rezanja (časa delovanja akumulatorske baterije) priporočamo, da kosite večkrat, povečajte višino reza in da hodite v prilagojenem tempu.

Pogoji za košnjo	
 Zelo redka, suha trava	
Zmogljivost rezanja	
Akumulatorska baterija 4,0 Ah	Do **300** m^2
Akumulatorska baterija 5,5 Ah	Do **500** m^2
Akumulatorska baterija 8,0 Ah	Do **700** m^2
Akumulatorska baterija 15,0 Ah	Do **1000** m^2

Iskanje napak



Motnja	Možen vzrok	Ukrepi
Motor se ne zažene	Notranje ožičenje vrtnega orodja je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo Bosch
	Ena ali dve akumulatorski bateriji sta izpraznjeni	Napolnite akumulatorski bateriji
	Ena ali dve akumulatorski bateriji sta prehladna/pregreta	Počakajte, da se akumulatorska baterija ogreje/ohladi
	Trava je previsoka	Najv. dovoljena višina trave je 20 cm, če je nastavljena največja višino reza
	Zaščita motorja se je sprožila	Počakajte, da se motor ohladi, in nastavite večjo višino reza
	Ena ali dve akumulatorski bateriji nista pravilno vstavljeni	Vstavite akumulatorski bateriji tako, da je zagotovljen stik
	Ročaj je v položaju za shranjevanje	Preklopite ročaj v delovni položaj
Vrtno orodje deluje s prekinitvami	Notranje ožičenje vrtnega orodja je okvarjeno	Obrnite se na servisno službo Bosch
	Zaščita motorja se je sprožila	Počakajte, da se motor ohladi, in nastavite večjo višino reza
Vrtno orodje ne zagotavlja enakomernih rezov	Višina reza je premajhna	Nastavite večjo višino reza
	Rezilo je topo	Menjava rezila (glejte sliko **L**)

Motnja	Možen vzrok	Ukrepi
in/ali motor deluje oteženo	Možne so blokade	Preverite spodnjo stran vrtnega orodja in po potrebi odpravite blokado (vedno nosite zaščitne rokavice)
	Rezilo je narobe obrnjeno	Rezilo je pravilno obrnjeno
	Nizka zmogljivost akumulatorske baterije	Pred uporabo se prepričajte, da sta akumulatorski bateriji popolnoma napolnjeni
	Trava je previsoka	Povečajte višino reza in/ali nastavite manjšo hitrost pogona
	Trava je mokra/vlažna	Počakajte, da se trava posuši, ali nastavite manjšo hitrost pogona
	Trava se ne zbira v košu	Prepričajte se, da je nastavek za mulčenje odstranjen
Po vklopu vrtnega orodja se rezilo ne vrti	Rezilo ovira trava	Izklopite vrtno orodje Odpravite zamašitev (vedno nositi vrtne rokavice)
	Vijak/matica rezila je zrahljan/-a	Zategnite vijak/matico rezila (25–30 Nm)
	Rezalni motor ni aktiviran	Aktiviranje motorja s tipko za rezilo
Močni tresljaji/hrup	Vijak/matica rezila je zrahljan/-a	Zategnite vijak/matico rezila (25–30 Nm)
	Rezilo je poškodovano	Menjava rezila (glejte sliko **L**)
Koš za travo ni popolnoma napolnjen	Možna zamašitev	Očistite koš za travo iz blaga, da odmašite luknje in omogočite boljši zračni tok.
Pogon ne deluje	Trava je previsoka	Povečajte višino reza ali kosilnico dodatno potiskajte ročno
	Nizka zmogljivost akumulatorske baterije	Preverite prikaz stanja napolnjenosti
	Motor ni aktiviran	Aktivirajte motor s tipko Power

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

- ▶ **Odstranite akumulatorski bateriji iz vrtnega orodja pred vsemi opravili, ki jih opravljate na vrtnem orodju (npr. vzdrževanje, menjava orodja ipd.), ter pri njegovem transportu ali med shranjevanjem.** Pri nenamernem aktiviranju stikala za vklop/izklop obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- ▶ **Za dobro in varno delovanje morate poskrbeti za to, da bo izdelek vselej čist.**

Za dobro in varno delovno uporabo morate poskrbeti za to, da bodo izdelek in njegove zračne odprtine vselej čiste in suhe.

Izdelka nikoli ne poškropite z vodo.

Izdelka nikoli ne potopite pod vodo.

Izdelek hranite na varnem, suhem mestu, ki ni dostopno otrokom.

Ne postavljajte nobenih drugih predmetov na izdelek.

Za zagotovitev varnega dela z izdelkom poskrbite za trdni nased vseh matic, sornikov in vijakov.

Preverite izdelek in iz varnostnih razlogov nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.

Poskrbite, da bodo vsi deli, ki jih boste zamenjali, izdelani pri podjetju Bosch. Ne spreminjajte naprave.

Ne predrugačite naprave. Nepooblaščene modifikacije lahko ogrozijo varnost vašega izdelka in povečajo tveganje telesnih poškodb.

Negovanje akumulatorske baterije

Da bi zagotovili optimalno uporabo akumulatorskih baterij, upoštevajte naslednja opozorila in ukrepe:

- Akumulatorski bateriji morate zavarovati pred vlago in vodo.
- Električno orodje in akumulatorski bateriji shranite v temperaturnem območju od -20 °C do 50 °C. Med npr. poletnem času ne smete akumulatorskih baterij pustiti ležati na soncu v avtomobilu.
- Shranite akumulatorski bateriji ločeno in ne v vrtnem orodju.
- Ne puščajte akumulatorskih baterij v vrtni napravi, ko nanj sije neposredno sonce.
- Optimalna temperatura za shranjevanje akumulatorskih baterij je 5 °C.
- Zračne reže akumulatorskih baterij občasno očistite z mehkim, čistim in suhim čopičem.

Precej skrajšani čas delovanja po polnitvi prikazuje, da so akumulatorske baterije skoraj prazne in jih je treba zamenjati.

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Slovensko
Tel.: +00 803931

Povezava z naslovi naših serviserjev in garancijskimi pogoji je navedena za zadnji strani.

Ob vseh vprašanjih in naročilih rezervnih delov nujno sporočite 10-mestno številko na tipski ploščici izdelka.

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž.



Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

Električno in elektronsko opremo, ki ni več uporabna, ter izrabljene baterije in akumulatorske baterije je treba zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Uporabite za to določene sisteme za zbiranje odpadkov. Zaradi nevarnih snovi, ki jih lahko vsebuje odpadni material, lahko nepravilno ravnanje z odpadnim materialom škoduje okolju in zdravju.

Hrvatski

Sigurnosne napomene

Objašnjenje simbola na kosilici za travu



Opća napomena o opasnosti.



Pročitajte priručnik za uporabu.



Pobrinite se za to da izbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze u blizini.



UPOZORENJE: Udaljite promatrače.



UPOZORENJE: Držite šake i stopala dalje od noževa.



UPOZORENJE: Prije radova održavanja odvojite akumulator.



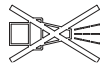
UPOZORENJE: Prije radova održavanja demontirajte zapornu napravu.



Prije dodirivanja pričekajte da se svi dijelovi vrtnog uređaja potpuno zaustave. Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi se nastavljaju rotirati i mogu uzrokovati ozljede.



Ne rabite na kiši.



Za čišćenje vrtnog uređaja ne koristite visokotlačni čistač ili vrtno crijevo.



Pozorno provjerite postoje li na području na kojem treba rabiti vrtni uređaj divlje i kućne životinje. Divlje i kućne životinje mogu se ozlijediti tijekom rada stroja. Temeljito provjerite područje uporabe stroja i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i strane predmete. Prilikom uporabe stroja vodite računa o tome da u gustoj travi ne postoje skrivene divlje ili kućne životinje ili mali panjevi.

Uobičajena sigurnosna upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje se isporučuju s ovim električnim alatom. Nepoštivanje dolje navedenih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Pojam „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električne alata s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i električne alate s napajanjem na akumulatorsku bateriju (bez mrežnog kabela).

Sigurnost na radnom mjestu

- ▶ **Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- ▶ **Ne radite s električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, primjerice onima u kojima ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ **Tijekom upotrebe električnog alata djecu i druge osobe držite podalje od mjesta rada.** Svako odvraćanje pozornosti može uzrokovati gubitak kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- ▶ **Električne alate držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

Sigurnost ljudi

- ▶ **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno dok radite s električnim alatom. Nemojte**

upotrebljavati alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- ▶ **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitna obuća s protukliznim potplatom, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- ▶ **Spriječite svako nehotično uključivanje uređaja. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti komplet baterija, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- ▶ **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- ▶ **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova.** Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- ▶ **Ako uređaji imaju priključak za usisavače za prašinu, provjerite jesu li isti priključeni i mogu li se ispravno upotrebljavati.** Upotreba sustava za usisavanje može smanjiti mogućnost nastanka opasnih situacija koje uzrokuje prašina.
- ▶ **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.

Upotreba i održavanje električnog alata

- ▶ **Ne preopterećujte uređaj. Za svaki posao upotrebljavajte prikladan i za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti lakše, brže i sigurnije.
- ▶ **Nemojte upotrebljavati električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- ▶ **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
- ▶ **Električni alat koji ne upotrebljavate spremite izvan dosega djece. Rukovanje alatom zabranjeno je osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- ▶ **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte rade li besprijekorno pomični dijelovi uređaja, jesu li zaglavljeni, polomljeni ili oštećeni tako da to ugrožava daljnju upotrebu i rad električnog alata. Prije upotrebe oštećene dijelove treba popraviti.** Loše održavani električni alati uzrok su mnogih nezgoda.
- ▶ **Rezne alate održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglavljivati i lakše se s njima radi.
- ▶ **Električni alat, pribor, radne alate, itd. upotrebljavajte prema ovim uputama i na način kako je to propisano za određenu vrstu uređaja. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i radove koje treba izvršiti.** Upotreba električnog alata za poslove izvan njegove predviđene upotrebe može dovesti do opasnih situacija.
- ▶ **Ručke i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske ručke i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- ▶ **Akumulatorsku bateriju punite isključivo punjačima koje preporučuje proizvođač.** Ako punjač predviđen za jednu određenu vrstu kompleta baterija rabite s drugim kompletom baterija, postoji opasnost od požara.
- ▶ **Električne alate upotrebljavajte isključivo s posebnim, namjenskim kompletima baterija.** Upotreba drugih kompleta baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- ▶ **Komplete baterija dok ih ne upotrebljavate držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz baterije može isteći tekućina. Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. Kod slučajnog kontakta zahvaćeno mjesto treba isprati vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, zatražite pomoć liječnika.** Tekućina istekla iz baterije može uzrokovati nadraženost kože i opekline.
- ▶ **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
- ▶ **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- ▶ **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i alat ne punite pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

- ▶ **Popravak električnog alata prepustite kvalificiranom osoblju ovlaštenog servisa i isključivo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako će biti zajamčen siguran rad s uređajem.

- **Nikada ne servisirajte oštećene komplete baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

Sigurnosne napomene za kosilicu za travu

- **Ne rabite kosilicu za travu u lošim vremenskim uvjetima, naročito u slučaju opasnosti od udara munje**. To smanjuje rizik od udara munje.
- **Na području na kojem namjeravate rabiti kosilicu za travu provjerite da ne postoje divlje životinje**. Kosilica za travu može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.
- **Temeljito pregledajte područje na kojem namjeravate rabiti kosilicu za travu i uklonite sve kamenje, granje, žice, kosti i druga strana tijela.** Izbačeni predmeti mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Prije uporabe kosilice za travu uvijek obavite vizualnu provjeru kako biste osigurali da noževi i sklop noževa nisu istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- **Često provjeravajte istrošenost ili oštećenost spremnika za prikupljanje trave.** Istrošen ili oštećen spremnik za prikupljanje trave može povećati rizik od ozljeda.
- **Montirajte sve zaštitne naprave. Zaštitne naprave moraju biti funkcionalne i propisno montirane.** Zaštitna naprava koja je labava ili oštećena ili ne funkcionira ispravno može uzrokovati ozljede.
- **Uklonite oštećenja iz svih ventilacijskih proreza.** Začepljeni ventilacijski prorezi i onečišćenja mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite zaštitne cipele protiv klizanja. Ne rukujte kosilicom za travu bosi ili s otvorenim sandalama.** To smanjuje opasnost od ozljeda za stopala zbog kontakta s pokretnim nožem.
- **Prilikom rada s kosilicom za travu uvijek nosite duge hlače.** Nezaštićena koža povećava opasnost od ozljeda zbog izbačenih predmeta.
- **Ne rabite kosilicu za travu na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite.** To smanjuje opasnost da se poskliznete ili padnete, što može uzrokovati ozljede.
- **Ne rabite kosilicu za travu na vrlo strmim padinama.** To smanjuje opasnost da izgubite kontrolu, poskliznete se ili padnete, što može uzrokovati ozljede.
- **Prilikom rada na padinama uvijek zauzmite siguran položaj tijela, uvijek radite poprečno na padinu, nikada uzbrdo ili nizbrdo, i budite krajnje oprezni prilikom promjena smjera.** To smanjuje opasnost da izgubite kontrolu, poskliznete se ili padnete, što može uzrokovati ozljede.
- **Budite krajnje oprezni kada kosilicu za travu pomičete unatrag ili je povlačite prema sebi. Uvijek vodite računa o okolini.** To smanjuje opasnost da se spotaknete tijekom rada.
- **Ne dodirujte noževe i ostale opasne pokretne dijelove dok se oni još kreću.** To smanjuje opasnost od ozljeda zbog pokretnih dijelova.
- **Pobrinite se za to da je prilikom uklanjanja uglavljenog materijala ili čišćenja kosilice za travu sve sklopke su isključene, a akumulator izvađen.** Neočekivan rad kosilice za travu može uzrokovati teške ozljede.

Dodatne upute upozorenja

- **Ovaj uređaj sadrži magnete - ne postavljajte magnet u blizinu implantata i drugih medicinskih uređaja kao što su npr. srčani elektrostimulatori ili inzulinske pumpe, magnetski podatkovni mediji i magnetski osjetljivi uređaji.** Magnet proizvodi polje koje može utjecati na funkcioniranje medicinskih uređaja ili uzrokovati nepovratan gubitak podataka.
- **Budite izuzetno oprezni pri promjeni smjera na padinama.**
- **Izbjegavajte pokretanje i zaustavljanje na nizbrdicama. Izbjegavajte nagle promjene brzine ili smjera.** Skrenite polako i postupno.
- Prilikom namještanja uređaja pobrinite se za to da ne ukliještite prste između pokretnih noževa i nepokretnih dijelova stroja.
- Provjerite oštećenost proizvoda ako udari u tvrdi predmet ili ako odašilje prekomjerne vibracije.
- Prije skladištenja uvijek pustite proizvod da se ohladi.
- Prije skladištenja ispraznite sabirnu košaru za travu.

Rukovanje

- Radi svoje sigurnosti preporučujemo nošenje zaštite za sluh.
- Noževi moraju mirovati kada je vrtni uređaj potrebno nagnuti radi transporta, kada prelazite preko površina koje nisu zasađene travom i kada vrtni uređaj transportirate prema površini za košenje i od nje.
- Prilikom pokretanja motora ne naginjite vrtni uređaj.
- Uključite vrtni uređaj kao što je opisano u priručniku za uporabu i pobrinite se za to da su vaša stopala dovoljno udaljena od rotirajućih dijelova.
- Ne stavljajte šake i stopala blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
- Održavajte udaljenost od područja izbacivanja kada radite s vrtnim uređajem.
- Nikada ne dižite i ne nosite vrtni uređaj kada motor radi.
- Prilikom sklapanja ručke u skladišni položaj provjerite položaj kabela kako se on ne bi oštetio ili zaglavio.
- Kosilica za travu neće se pokrenuti ako su ručke u skladišnom položaju.
- Pri skladištenju kosilice za travu u vodoravnom položaju provjerite jesu li aku-baterije izvađene.
- Pri skladištenju kosilice za travu u okomitom položaju provjerite jesu li noževi zaustavljeni, a aku-baterije izvađene.

▶ Podižite vrtni uređaj samo za ručku. Oprezno rukujte ručkom.

Napomene za optimalno rukovanje akumulatorom

▶ **Ne mijenjajte i ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



Zaštitite akumulator od vrućine (uključujući npr. trajno sunčano zračenje), vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

▶ **Kada uređaj ne rabite, nekorišteni akumulator držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između akumulatorskih kontakata može uzrokovati opekline ili požar.

▶ **U slučaju oštećenja i neispravne uporabe akumulatora mogu izlaziti pare.** Provjetrite područje i u slučaju tegoba potražite liječničku pomoć. Pare mogu podražiti dišne putove.

▶ **Aku-bateriju koristite samo u proizvodima proizvođača.** Samo na ovaj način je aku-baterija zaštićena od opasnog preopterećenja.

▶ **Oštrim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.

▶ **Ne spajajte akumulator kratko**. Postoji opasnost od eksplozije.

▶ Povremeno čistite ventilacijske proreze akumulatora mekim, čistim i suhim kistom.

▶ **Akumulatore punite samo punjačima koje je odobrila tvrtka Bosch.**

Simboli

Sljedeći simboli važni su za čitanje i razumijevanje priručnika za uporabu. Zapamtite simbole i njihovo značenje. Ispravno tumačenje simbola pomoći će vam da bolje i sigurnije rabite proizvod.

Simbol	Značenje
	Smjer gibanja
	Smjer reakcije
	Nosite zaštitne rukavice
	Nosite zaštitne cipele.
	Težina
	Uključivanje
	Isključivanje
	Dopuštena radnja
	Zabranjena radnja
CLICK!	Čujni zvuk
	Nož se ne okreće
	Nož se okreće
	Upravljanje pogonom uključeno
 STOP	Upravljanje pogonom isključeno
	Velika maksimalna brzina
	Manja maksimalna brzina
	Pribor/rezervni dijelovi

Opis proizvoda i učinka



Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Molimo pogledajte slike na stražnjem dijelu priručnika za uporabu.

Namjenska uporaba

Vrtni uređaj namijenjen je košenju travnjaka.

Vrtni uređaj nije namijenjen za rezanje živice, orezivanje, sjeckanje itd.

Vrtni uređaj namijenjen je košenju travnjaka na visini tla.

Tehnički podatci

Kosilica za travu	GRA18V2-46SP
Kataloški broj	**3 600 HC8 2..**

Kosilica za travu		GRA18V2-46SP
Nazivni napon[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Širina rezanja	cm	46
Visina rezanja	mm	30–70
Zapremina, vrećica za prikupljanje trave	l	60
Bezstupanjske postavke brzine	km/h	2,0–6,4
Težina prema IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serijski broj		vidi označnu pločicu na vrtnom uređaju
Preporučena temperatura okoline kod punjenja	°C	0 … +35
Dopuštena temperatura okoline pri radu[B)] i kod skladištenja	°C	-20 … +50
Kompatibilne aku-baterije		GBA 18V XL ProCORE18V… EXPERT18V
Preporučene aku-baterije za puni učinak		GBA 18V XL… ≥ 3,0 Ah ProCORE18V… ≥ 4,0 Ah EXPERT18V… ≥ 4,0 Ah
Preporučeni punjači		GAL 18… GAX 18… EXAL18…

A) Ovisno o korištenim akumulatorima

B) ograničeni učinak pri temperaturama < 0 °C

Informacije o buci i vibracijama

Emisijske vrijednosti buke utvrđene sukladno **EN IEC 62841-4-3**.

Standardno rezanje

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **85** dB(A); razina zvučne snage **91** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Malčiranje

Razina buke električnog alata prema ocjeni A iznosi obično: razina zvučnog tlaka **81** dB(A); razina zvučne snage **91** dB(A). Nesigurnost K = **3** dB.

Nosite zaštitu za uši!

Vrijednosti vibracija a_h (kontinuirane vibracije), p_F (ponovljene udarne vibracije) i nesigurnost K utvrđene u skladu s normom **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim alatom.

Specificirane ukupne vrijednosti vibracija i specificirane vrijednosti emisije buke mogu se rabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu se razlikovati od specificiranih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a naročito o vrsti izratka; potrebno je definirati sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja koje se temelje na procjeni opterećenosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, na primjer vremena u kojima je električni alat isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

Akumulatori

Bosch prodaje akumulatorske električne alate i bez aku-baterije. Ako je aku-baterija sadržana u opsegu isporuke vašeg električnog alata, možete je izvaditi iz ambalaže.

Punjenje akumulatora

▶ **Koristite samo punjače navedene u tehničkim podacima.** Samo su ovi punjači prilagođeni litij-ionskoj aku-bateriji koja se koristi u vašem električnom alatu.

Napomena: Litij-ionski akumulatori isporučuju se djelomično napunjeni zbog međunarodnih transportnih propisa. Kako biste zajamčili puni učinak akumulatora, potpuno ih napunite prije prve uporabe.

Umetanje akumulatora

▶ **Uređaj je konstruiran samo za rad sa 2 akumulatora i neće funkcionirati ni ako je jedan akumulator potpuno ispražnjen. Uvijek rabite akumulatore s istom napunjenosti i nikada ne kombinirajte pune i djelomično napunjene akumulatore jer vrijeme rada uvijek ovisi o najmanje napunjenom akumulatoru.**

Napomena: Uporaba neprikladnih akumulatora može uzrokovati neispravnosti ili oštećenje uređaja.

Umetnite napunjene akumulatore. Pobrinite se za to da su akumulatori potpuno umetnuti.

Umetnite napunjene akumulatore u držač akumulatora dok se ne uglave.

Vađenje akumulatora

Akumulatori imaju 2 stupnja blokiranja koji sprječavaju da akumulatori ispadnu u slučaju nenamjernog pritiskanja tipke za deblokiranje akumulatora. Dok su akumulatori umetnuti u električni alat, opruga ih drži u određenom položaju.

Radi vađenja akumulatora pritisnite tipku za deblokiranje akumulatora i izvadite akumulatore. **Pritom ne primjenjujte silu.**

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije na električnom alatu

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije zasvijetli pri uključivanju električnog alata. Korisnik može nadzirati stanje napunjenosti tijekom rada jer se indikator nalazi na ručki.

Stanje napunjenosti	LED
	Aku-baterije +20 % i za vrijeme rada (zelena)
	Prva aku-baterija ispod 20 % (žuta)
	Prva aku-baterija ispod 1 % (crvena)
	Dvije aku-baterije ispod 20 % (žuta)
	Dvije aku-baterije ispod 20 % i jedna od njih ispod 1 % (crvena)

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Tri zelena LED pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije pokazuju stanje napunjenosti aku-baterije. Upit o stanju napunjenosti iz sigurnosnih razloga moguć je samo u stanju mirovanja električnog alata.

Pritisnite tipku za prikaz stanja napunjenosti On ili za prikaz stanja napunjenosti. To je također moguće i kod izvađene aku-baterije.

Ako nakon pritiska na tipku za prikaz stanja napunjenosti ne svijetli LED, aku-baterija je neispravna i mora se zamijeniti.

Tip aku-baterije GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 3 × zelena	60–100 %
Stalno svijetli 2 × zelena	30–60 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–30 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Tip aku baterije ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Kapacitet
Stalno svijetli 5 × zelena	80–100 %
Stalno svijetli 4 × zelena	60–80 %
Stalno svijetli 3 × zelena	40–60 %
Stalno svijetli 2 × zelena	20–40 %
Stalno svijetli 1 × zelena	5–20 %
Treperi 1 × zelena	0–5 %

Detekcija rizika od kvara aku-baterije

EXPERT18V... | EXBA18V...

LED diode pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije mogu osim stanja napunjenosti aku-baterije pokazati rizik od kvara aku-baterije.

Za aktiviranje funkcije pritisnite i držite pritisnutu tipku za prikaz stanja napunjenosti 3 sekunde. Treperenje pokazivača stanja napunjenosti aku-baterije signalizira analizu aku-baterije. Rezultat će se pokazati na pokazivaču stanja napunjenosti aku-baterije.


1 LED: Aku-baterija ima veliki rizik od kvara. Snaga i vrijeme rada mogu biti već smanjeni. Preporučuje se zamjena aku-baterije.


5 LED: Aku-baterija je u dobrom stanju s malim rizikom od kvara.

Vodite računa o sljedećem: Procjena rizika od kvara aku-baterije funkcionira u dvije faze i nudi pojednostavljenu procjenu stanja. Aku-baterija je ocijenjena u dobrom stanju ili ima povećan rizik od kvara. Ne prikazuje se postotak stanja aku-baterije.

Montaža i rad

Radnja	Slika	Stranica
Opseg isporuke[A)]	**A**	3
Otklapanje i montaže ručke Namještanje radne visine	**B**–**D**	4–5
Umetanje/vađenje vrećice za prikupljanje trave	**E**	5
Namještanje visine rezanja	**F**	6
Umetanje dvije aku-baterije	**G**	6
Rad - uključivanje - isključivanje - samostalno pokretanje i namještanje brzine	**H**	7
Vađenje dvije aku-baterije	**I**	8
Uputa za rad „košnja“	**J**	8
Uputa za rad „malčiranje“	**K**	9
Održavanje/zamjena noža	**L**	9
Skladištenje	**M**	10
Odabir pribora	**N**	11

A) **Ovaj pribor ne spada u standardni opseg isporuke.**

Stavljanje u pogon

Radi vaše sigurnosti

- ▶ **Pozor! Isključite vrtni uređaj i izvadite aku-baterije prije održavanja ili čišćenja. Isto vrijedi ako je kabel prekidača oštećen, zarezan ili zapleten.**
- ▶ **Nakon isključivanja vrtnog uređaja noževi se nastavljaju rotirati još nekoliko sekunda.**
- ▶ **Oprez: Ne dirajte rotirajući nož.**
- ▶ **Rabite samo punjače navedene u tehničkim podatcima.** Samo su ti punjači usklađeni s litij-ionskim akumulatorima koji se rabe u vašem proizvodu.

Samopogon

Pri rezanju duge ili guste trave smanjite brzinu kako biste omogućili učinkovitije rezanje i pravilno izbacivanje pokošene trave.

Funkcija malčiranja

Izvadite vrećicu za prikupljanje trave i gurnite adapter za malčiranje u otvor za izbacivanje. Zatvorite zaklopku za izbacivanje.

Skinite adapter za malčiranje kada ćete ponovno upotrebljavati vrećicu za prikupljanje trave.

Najbolje vrijeme za malčiranje trave je kasno poslijepodne kada je trava suha, a svježe pokošena površina nije izložena izravnom sunčevom zračenju.

Za postizanje najboljeg rezultata malčiranja namjestite visinu rezanja tako da se ukloni otprilike jedna trećina duljine vlati trave, idealno ne više od 10-20 mm odjednom.

Upute za rad

Učinak rezanja (vrijeme rada akumulatora)

Učinak rezanja (vrijeme rada akumulatora) ovisi o svojstvima travnjaka, npr. gustoći trave, vlažnosti, visini trave i visini rezanja.

Često uključivanje i isključivanje vrtnog uređaja tijekom postupka košenja također smanjuje učinak rezanja (vrijeme rada akumulatora).

Radi optimiziranja učinka rezanja (vremena rada akumulatora) preporučujemo češće košenje, povećavanje visine rezanja i hodanje primjerenom brzinom.

Uvjeti rezanja	
 Vrlo tanka, suha trava	
Učinak rezanja	
Aku-baterija s 4,0 Ah	do **300** m^2
Aku-baterija s 5,5 Ah	do **500** m^2
Aku-baterija s 8,0 Ah	do **700** m^2
Aku-baterija s 15,0 Ah	do **1000** m^2

Otklanjanje pogrešaka



Simptom	Mogući uzroci	Pomoć
Motor se ne pokreće	Unutarnje ožičenje vrtnog uređaja je neispravno	Obratite se Bosch servisu
	Jedna ili dvije aku-baterije su prazne	Napunite aku-baterije
	Jedna ili dvije aku-baterije su prehladne/pretople	Ostavite aku-baterije da se zagriju/ohlade
	Trava je preduga	Maks. dopuštena visina trave je 20 cm s najvećom postavkom visine rezanja
	Aktivirala se zaštita motora	Ostavite motor da se ohladi i namjestite veću visinu rezanja
	Jedna ili dvije aku-baterije nisu ispravno umetnute	Umetnite aku-baterije tako da je zajamčen kontakt
	Ručka je u skladišnom položaju	Preklopite ručku u radni položaj
Vrtni uređaj radi s prekidima	Unutarnje ožičenje vrtnog uređaja je neispravno	Obratite se Bosch servisu
	Aktivirala se zaštita motora	Ostavite motor da se ohladi i namjestite veću visinu rezanja
Vrtni uređaj ostavlja nepravilnu sliku rezanja *i/ili* motor teško radi	Visina rezanja je premala	Namjestite veću visinu rezanja
	Nož je tup	Zamijenite nož (vidjeti sliku **L**)

Simptom	Mogući uzroci	Pomoć
	Moguća su blokiranja	Provjerite donju stranu vrtnog uređaja i po potrebi je oslobodite (uvijek nosite vrtne rukavice)
	Nož je pogrešno montiran	Ispravno montirajte nož
	Mali kapacitet aku-baterije	Provjerite jesu li aku-baterije potpuno napunjene prije uporabe
	Trava je previsoka	Povećajte visinu rezanja i/ili namjestite pogon na manju brzinu
	Trava je mokra/vlažna	Pričekajte da se trava osuši ili namjestite pogon na manju brzinu
	Nema prikupljanja	Provjerite je li skinut adapter za malčiranje
Nakon uključivanja vrtnog uređaja nož se ne okreće	Trava ometa nož	Isključite vrtni uređaj Uklonite začepljenje (uvijek nosite vrtne rukavice)
	Labava matica noža ili labavi vijak noža	Pritegnite maticu/vijak noža (25–30 Nm)
	Motor za rezanje nije aktiviran	Aktivirajte motor tipkom za nož
Jake vibracije/buka	Labava matica noža ili labavi vijak noža	Pritegnite maticu/vijak noža (25–30 Nm)
	Nož je oštećen	Zamijenite nož (vidjeti sliku **L**)
Vrećica za prikupljanje trave nije potpuno napunjena	Moguće začepljenje	Očistite tekstilnu vrećicu za prikupljanje trave radi čišćenja rupa i poboljšanja strujanja zraka.
Pogon ne radi	Trava je previsoka	Povećajte visinu rezanja ili si pomognite rukom
	Mali kapacitet aku-baterije	Provjerite pokazivač stanja napunjenosti
	Motor nije aktiviran	Aktivirajte motor tipkom Power

Održavanje i servisiranje

Održavanje, čišćenje i skladištenje

- ▶ **Prije svih radova na vrtnom uređaju (npr. održavanja, zamjene alata itd.) i njegovog transporta i spremanja izvadite akumulatore iz vrtnog uređaja.** U slučaju nenamjernog aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Održavajte proizvod čistim kako biste mogli dobro i sigurno raditi.**

Održavajte proizvod i ventilacijske proreze čistima kako biste mogli dobro i sigurno raditi.

Nikada ne prskajte proizvod vodom.

Nikada ne uranjajte proizvod u vodu.

Skladištite proizvod na sigurnom, suhom mjestu i izvan dosega djece.

Ne stavljajte druge predmete na proizvod.

Pobrinite se za to da su sve matice, svornjaci i vijci učvršćeni kako bi bilo moguće sigurno raditi proizvodom.

Provjerite proizvod i radi sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

Pobrinite se za to da je rezervne dijelove proizvela tvrtka Bosch. Ne mijenjajte uređaj.

Ne obavljajte izmjene na uređaju. Neovlaštene izmjene mogu umanjiti sigurnost proizvoda i povećati opasnost od ozljeda.

Njegovanje akumulatora

Kako bi se zajamčilo optimalno iskorištavanje akumulatora, pridržavajte se sljedećih napomena i mjera:

- Zaštitite akumulatore od vlage i vode.
- Skladištite električni alat i akumulatore samo u rasponu temperature od −20 °C do 50 °C. Ne ostavljajte akumulatore npr. ljeti u automobilu.
- Skladištite akumulatore zasebno, a ne u vrtnom uređaju.
- U slučaju izravnog sunčanog zračenja ne ostavljajte akumulatore u vrtnom uređaju.
- Optimalna temperatura za čuvanje akumulatora je 5 °C.
- Povremeno čistite ventilacijske proreze akumulatora mekim, čistim i suhim kistom.

Znatno skraćeno vrijeme rada nakon punjenja ukazuje na to da su akumulatori istrošeni i da ih je potrebno zamijeniti.

Servisna služba i savjeti o uporabi

Hrvatski

Tel.: +385 12 958 051

Poveznicu na naše adrese servisa i uvjete jamstva možete pronaći na zadnjoj stranici.

U slučaju upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas obavezno navedite 10-znamenkasti kataloški broj s tipske pločice proizvoda.

Zbrinjavanje

Električne alate, aku-baterije, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.



Električni alat i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Električni i elektronski uređaji ili iskorišteni akumulatori/baterije koji više nisu uporabivi, moraju se odvojene sakupljati i zbrinuti na ekološko prihvatljiv način. Koristite predviđene sustave prikupljanja otpada. Nepravilno zbrinjavanje može biti štetno za okoliš i zdravlje zbog opasnih tvari koje može sadržavati.

Eesti

Ohutusnõuded

Muruniiduki sümbolite selgitus



Üldine ohujuhis.



Lugege kasutusjuhend läbi.



Veenduge, et eemale paiskuvad võõrkehad ei vigasta läheduses viibivaid inimesi.



HOIATUS: Hoidke kõrvalseisjad seadmest eemal.



HOIATUS: Hoidke käed ja jalad lõiketeradest eemal.



HOIATUS: Eemaldage aku enne hooldustöid.



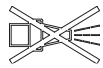
HOIATUS: Enne hoolustöid eemaldage tõkis.



Ärge katsuge aiatööriista käega enne, kui selle kõik osad on täielikult seiskunud. Pärast seadme väljalülitamist pöörlevad lõiketerad edasi ja võivad tekitada vigastusi.



Mitte kasutada vihma korral.



Ärge kasutage aiatööriista puhastamiseks kõrgsurvepesurit ega aiavoolikut.



Kontrollige hoolikalt seadmega töödeldavat ala, et sellel ei viibiks mets- ja koduloomi. Seadmega töötades püsib oht mets- ja koduloomi tahtmatult vigastada. Kontrollige korrapäraselt töödeldavat maa-ala ja veenduge, et sellel ei oleks kive, oksi, traate, konte ega muid võõrkehi. Veenduge enne seadme kasutamist, et mets- ja koduloomad ega väikesed kännud ei jääks tihedas rohus märkamata.

Üldised ohutusnõuded elektriliste tööriistade kasutamisel

⚠ HOIATUS **Lugege läbi kõik tööriistaga kaasas olevad ohutusnõuded ja juhised ning tutvuge kõigi jooniste ja spetsifikatsioonidega.** Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Ohutusnõuetes sisalduv mõiste "elektriline tööriist" käib nii vooluvõrku ühendatud (juhtmega) elektriliste tööriistade kui ka akutoitega (juhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- ▶ **Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata või valgustamata töökoht võib põhjustada õnnetusi.
- ▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- ▶ **Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised inimesed töökohast eemal.** Kui teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade teie kontrolli alt väljuda.

Elektriohutus

- ▶ **Kaitske elektrilist tööriista vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.

Inimeste turvalisus

- ▶ **Olge tähelepanelik, jälgige, mida teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- ▶ **Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Elektrilise tööriista tüübile ja kasutusalale vastavate isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.

- **Vältige elektrilise tööriista soovimatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage tööriista küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- **Vältige ebatavalist tööasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal.** Liiga avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- **Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.
- **Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi murdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Ärge koormake seadet üle. Kasutage konkreetse töö tegemiseks ette nähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
- **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
- **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku, kui see on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole lugenud käesolevaid juhiseid.** Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- **Hoolidage elektrilisi tööriistu ja tarvikuid nõuetekohaselt. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini ning veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatava töö iseloomu.** Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

Akutööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine

- **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadimisseadmetega.** Laadimisseade, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akude laadimiseks.
- **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
- **Kasutusvälisel ajal hoidke akusid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse, kehavigastusi ja varalist kahju.
- **Kaitske akut ja elektrilist tööriista tule ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude tulega või üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.

Teenindus

- **Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi.** Nii tagate seadme püsivalt ohutu töö.
- **Ärge kunagi käidelge kahjustada saanud akusid.** Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldekeskuse töötajad.

Ohutusjuhised muruniiduki kasutamisel

- ▶ **Ärge kasutage muruniidukit halbades ilmastikutingimustes, eelkõige äikese korral.** Nii vähendate äikeselöögi ohtu.
- ▶ **Veenduge, et piirkonnas, kus muruniidukit kasutama hakkate, ei ole metsloomi.** Metsloomad võivad muruniiduki kasutamise ajal vigastada saada.
- ▶ **Kontrollige piirkond, kus muruniidukit kasutama hakkate, üle ja eemaldage kõik kivid, oksad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.** Ülespaiskuvad esemed võivad tekitada kehavigastusi.
- ▶ **Enne muruniiduki kasutuselevõtmist vaadake muruniiduk üle ja veenduge, et lõiketera ja teramoodul ei ole kulunud ega kahjustada saanud.** Kulunud või kahjustada saanud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- ▶ **Kontrollige murukogumiskorvi sageli ja veenduge, et see ei ole kulunud ega kahjustatud.** Kulunud või kahjustada saanud murukogumiskorv võib suurendada vigastuste ohtu.
- ▶ **Ärge eemaldage ühtegi kaitseseadist. Kaitseseadised peavad olema toimivad ja nõuetekohaselt paigaldatud.** Kaitseseadis, mis on lahtine või kahjustada saanud või ei toimi õigesti, võib põhjustada vigastusi.
- ▶ **Hoidke kõik ventilatsiooniavad puhtad.** Ummistunud ventilatsiooniavad ja mustus võivad põhjustada ülekuumenemise või tulekahju ohu.
- ▶ **Muruniidukiga töötades kandke alati libisemiskindlaid turvajalatseid. Ärge kasutage muruniidukit paljajalu või lahtiste jalanõudega.** See vähendab liikuvate lõiketeradega kokkupuutest põhjustatud jalgade vigastamise ohtu.
- ▶ **Muruniidukiga kandke alati pikki pükse.** Palja naha korral on ülespaiskuvatest esemetest põhjustatud vigastuste oht suurem.
- ▶ **Muruniidukit ei ole soovitatav kasutada märja rohu niitmiseks. Ärge jookske, vaid liikuge kõndides.** See vähendab libisemisest ja kukkumisest tingitud vigastuste ohtu.
- ▶ **Ärge kasutage muruniidukit väga järskudel kallakutel.** See vähendab kontrolli kaotusest, libisemisest ja kukkumisest tingitud vigastuste ohtu.
- ▶ **Kallakutel töötades säilitage alati stabiilne asend, liikuge kallakuga risti, ärge kunagi liikuge üles-alla ja suunda vahetades olge äärmiselt ettevaatlik.** See vähendab kontrolli kaotusest, libisemisest ja kukkumisest tingitud vigastuste ohtu.
- ▶ **Olge äärmiselt ettevaatlik, kui liigute muruniidukiga tagurpidi või tõmbate muruniidukit enda poole. Pöörake alati tähelepanu oma ümbrusele.** See hoiab ära töötamise ajal komistamise ohu.
- ▶ **Ärge puudutage lõiketeri ja muid ohtlikke liikuvaid osi, kui need veel liiguvad.** See hoiab ära liikuvatest osadest põhjustatud vigastuste ohu.
- ▶ **Veenduge, et kinnikiilunud rohu eemaldamisel või muruniiduki puhastamisel on kõik lülitid seatud asendisse VÄLJAS ja aku on eemaldatud.** Muruniiduki ootamatu käivitumine võib põhjustada raskeid vigastusi.

Täiendavad ohutusnõuded

- ▶ **Seade sisaldab magneteid - Ärge asetage magnetit implantaatide ega muude meditsiiniseadmete, nt südamestimulaatorite või insuliinipumpade, magnetiliste andmekandjate ega magnetiliselt tundlike seadmete lähedusse.** Magnet tekitab välja, mis võib meditsiiniseadmete tööd häirida või tuua kaasa pöördumatu andmekao.
- ▶ **Toimige kallakutel suunda muutes äärmiselt ettevaatlikult.**
- ▶ **Vältige paigaltvõttu ja peatumist kallakul. Vältige järske kiiruse või suuna muutmisi.** Läbige kurve aeglaselt ja sammukaupa.
- ▶ Seadme seadistamisel jälgige, et teie sõrmed ei jää liikuvate lõiketerade ja seadme mitteliikuvate osade vahel.
- ▶ Kontrollige toodet kahjustuste suhtes, kui seade tabab tugevat aluspinda või kui masin liigselt vibreerib.
- ▶ Enne hoiulepanekut laske seadmel jahtuda.
- ▶ Enne hoiulepanekut tühjendage murukogur.

Käsitsemine

- ▶ Soovitame kasutada kuulmiskaitsevahendit.
- ▶ Lõiketerad peavad olema seiskunud, kui peate niidukit transportimiseks kallutama, kui sõidate üle mittehaljasala või kui viite niiduki niidetavale alale või sellelt ära.
- ▶ Ärge kallutage niidukit mootori käivitamisel.
- ▶ Lülitage niiduk kasutusjuhendis toodud viisil sisse ja veenduge, et Teie jalad on pöörlevatest osadest piisaval kaugusel.
- ▶ Ärge viige oma käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedusse ega alla.
- ▶ Olge niites niiduki väljaviskeavast ohutus kauguses.
- ▶ Ärge kunagi tõstke ega kandke aiatööriista töötava mootoriga.
- ▶ Kui klapite käepideme hoiustamisasendisse, siis kontrollige kaabli asendit, et see ei saaks kahjustada ega jääks millegi vahele.
- ▶ Muruniiduk ei käivitu, kui käepidemed on klapitud hoiustamisasendisse.
- ▶ Jälgige muruniiduki hoiustamisel horisontaalses asendis, et akud oleks eemaldatud.
- ▶ Jälgige muruniiduki hoiustamisel vertikaalses asendis, et lõiketerad oleks seiskunud ja akud eemaldatud.
- ▶ Kasutage seadme tõstmiseks ainult kandekäepidet. Käige käepidemega ettevaatlikult ringi.

Aku kasutusjuhised

- ▶ **Ärge muutke ega avage akut.** On lühiseoht.



Kaitske akut kuumuse (nt ka pideva päikesekiirguse), tule, vee ja niiskuse eest. Püsib plahvatusoht.

- ▶ **Seadme kasutusvälisel ajal hoidke aku eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad akukontaktid omavahel ühendada.** Akuklemmide vaheline lühis võib kaasa tuua põletusi või tulekahju.
- ▶ **Aku kahjustamisel ja mittesihipärasel kasutusel võib akust eralduda aure.** Õhutage ruumi ja pöörduge kaebuste korral arsti poole. Aurud võivad tekitada hingamisteede ärritusi.
- ▶ **Kasutage akut ainult valmistaja toodetes.** Ainult sellisel juhul on aku kaitstud ohtliku ülekoormuse eest.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, põrutused jmt võivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.
- ▶ **Ärge tekitage akus lühist**. Püsib plahvatusoht.
- ▶ Puhastage aku õhutusavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.
- ▶ **Laadige akusid üksnes Boschi heaks kiidetud laadijatega.**

Sümbolid

Kasutusjuhendi lugemisel ja mõistmisel on abiks järgmised sümbolid. Püüdke sümbolid ja nende tähendused meelde jätta. Sümbolite mõistmine aitab kasutada seadet tõhusamalt ja ohutumalt.

Sümbol	Tähendus
	Liikumissuund
	Mõjusuund
	Kandke kaitsekindaid
	Kandke turvajalatseid.

Sümbol	Tähendus
	Kaal
	Sisselülitamine
	Väljalülitamine
	Lubatud toiming
	Keelatud toiming
CLICK!	Kuuldav heli
	Lõiketera ei pöörle
	Lõiketera pöörleb
	Ajami juhtsüsteem sees
	Ajami juhtsüsteem väljas
	Suur maksimumkiirus
	Väiksem maksimumkiirus
	Tarvikud/varuosad

Tootekirjeldus ja võimsusandmed



Lugege kõik ohutusnõuded ja juhised läbi. Ohutusnõuete ja -juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Järgige kasutusjuhendi tagumises osas esitatud jooniseid.

Sihipärane kasutus

Tööriist on mõeldud muru niitmiseks.

Aiatööriist ei ole ette nähtud hekkide pügamiseks, trimmerdamiseks, oksapurustamiseks jne.

Aiatööriist on mõeldud muru niitmiseks maapinna kõrguselt.

Tehnilised andmed

Muruniiduk		GRA18V2-46SP
Tootenumber		**3 600 HC8 2..**
Nimipinge[A)]	V	36 V (2 × 18 V)
Lõikelaius	cm	46
Lõikekõrgus	mm	30–70
Kogumiskoti maht	l	60
Sujuv kiiruseseadistus	km/h	2,0–6,4

Muruniiduk		GRA18V2-46SP
Kaal vastavalt IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Seerianumber		vt aiatööriista tüübisildilt
Soovitatav keskkonnatemperatuur laadimisel	°C	0 ... +35
Lubatud keskkonnatemperatuur töötamisel[B)] ja hoiustamisel	°C	-20 ... +50
Ühilduvad akud		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Soovitatavad akud täisvõimsuse jaoks		GBA 18V XL... ≥ 3,0 Ah ProCORE18V... ≥ 4,0 Ah EXPERT18V... ≥ 4,0 Ah
Soovitatavad laadimisseadmed		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) sõltuvad kasutatud akudest

B) piiratud jõudlus temperatuuridel < 0 °C

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Müraemissiooni väärtused, mis on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN IEC 62841-4-3**.

Standardlõikamine

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **85** dB(A); helivõimsustase **91** dB(A). Mõõtemääramatus K =**3** dB.

Multšimine

Elektrilise tööriista A-korrigeeritud müratase on tavaliselt: helirõhutase **81** dB(A); helivõimsustase **91** dB(A). Mõõtemääramatus K =**3** dB.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

Vibratsiooni väärtused a_h (pidevad vibratsioonid), p_F (korduvad löögivibratsioonid) ja mõõtemääramatus K on kindlaks tehtud vastavalt standardile **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Siiintoodud võnkumise koguväärtus(ed) ja müratasemе väärtus(ed) on mõõdetud normeeritud kontrollmeetodi järgi, et saaks kahte elektritööriista omavahel võrrelda.

Toodud vibratsiooni koguväärtust(väärtusi) ja toodud müratasemе väärtust(väärtusi) saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Vibratsiooni - ja müratasemе väärtused elektritööriista tegeliku kasutuse ajal erinevad siintoodud andmetest sõltuvalt tööriista kasutusviisist, eelkõige aga selle poolest, millist toorikut töödeldakse; vajadusel tuleb kasutaja kaitseks määratleda ohutusmeetmed, mis põhineksid eeldataval vibratsioonikoormusel, mis kehtib tegelikes kasutustingimustes (siinjuures tuleb arvestada töötsükli kõigi etappidega, nt ajaga, mil tööriist on välja lülitatud, ja ka ajaga, mil tööriist on sisse lülitatud, aga mootor töötab ilma koormuseta).

Akud

Bosch müüb ka juhtmeta elektrilisi tööriistu ilma akuta. Pakendilt näete, kas aku kuulub teie elektrilise tööriista tarnekomplekti.

Akude laadimine

▶ **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadimisseadmeid.** Vaid need laadimisseadmed on ette nähtud elektrilises tööriistas kasutatud liitium-ioonaku laadimiseks.

Märkus: Li-ioonakud tarnitakse rahvusvaheliste transpordieeskirjade tõttu osaliselt laetuna. Et tagada akude täisjõudlust, laadige aku enne esimest kasutuskorda lõpuni täis.

Akude sisestamine

▶ **Seadet tohib käitada üksnes 2 akuga ja tööriist ei toimi ka siis, kui üks kahest akust on täiesti tühi. Kasutage alati sama täituvusega akusid, ärge kunagi kombineerige omavahel täis või osaliselt laetud akusid, sest käitusaeg sõltub alati tühjemast akust.**

Märkus: Ebasobiva aku kasutamine võib põhjustada seadme tõrkeid või kahjustusi.

Kasutage täislaetud akusid. Veenduge, et akud on paigaldatud õigesti.

Lükake täislaetud akud akusahtlisse, kuni see on lukustunud.

Akude eemaldamine

Akudel on 2 lukustusastet, mis takistavad akudel välja kukkumast, kui keegi vajutab kogemata akude lahtilukustusnupule. Kuni akud jäävad tööriista sisse, on nende õige asend vedruga fikseeritud.

Akude eemaldamiseks vajutage akude lahtilukustusnuppu ja võtke akud seadmest välja. **Ärge kasutage seejuures jõudu.**

Aku laetuse taseme näidik elektrilisel tööriistal

Aku laetuse taseme näidik süttib elektrilise tööriista sisselülitamisel. Kasutaja saab laetuse taset töö ajal jälgida, sest näidik asub käepidemel.

Laetuse tase	LED
	Akud +20% ja töötamisel (roheline)
	Esimene aku alla 20% (merevaik)
	Esimene aku alla 1% (punane)
	Kaks akut alla 20% (merevaik)
	Kaks akut alla 20% ja üks neist alla 1% (punane)

Aku laetuse taseme näidik

Rohelised LEDid aku laetuse taseme näidikul näitavad aku laetuse taset. Ohutuse huvides saab aku laetuse taset vaadata ainult väljalülitatud elektrilisel tööriistal.

Laetuse taseme vaatamiseks vajutage laetuse taseme näidiku nuppu või . See on võimalik ka väljavõetud aku korral.

Kui laetuse taseme näidiku nupu vajutamisel ei sütti ükski LED, on aku defektne ja tuleb välja vahetada.

Aku tüüp GBA 18V... | GBA18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 3 × roheline	60–100%
Pidev tuli 2 × roheline	30–60%
Pidev tuli 1 × roheline	5–30%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku tüüp ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Mahtuvus
Pidev tuli 5 × roheline	80–100%
Pidev tuli 4 × roheline	60–80%
Pidev tuli 3 × roheline	40–60%
Pidev tuli 2 × roheline	20–40%
Pidev tuli 1 × roheline	5–20%
Vilkuv tuli 1 × roheline	0–5%

Aku defekti riski tuvastus

EXPERT18V... | EXBA18V...

Aku laetuse taseme näidikute LEDid võivad kuvada lisaks aku laetuse tasemele aku defekti riski.

Funktsiooni aktiveerimiseks hoidke laetuse taseme näidiku nuppu 3 sekundit vajutatult. Aku analüüsist annavad märku aku laetuse taseme näidiku liikuvad tuled. Tulemust kuvatakse aku laetuse taseme näidikul.

1 LED: akul on kõrge defekti risk. Võimsus ja kasutusaeg võivad olla juba vähenenud. Soovitatav on aku välja vahetada.

5 LEDi: aku on heas seisukorras madala defekti riskiga.

Palun arvestage: aku defekti riski analüüs toimib kaheastmeliselt ja pakub lihtsustatud seisundihindamist. Akut hinnatakse kas heas seisundis või sellel on suurenenud defekti risk. Aku seisundi protsendimäära ei kuvata.

Kokkupanek ja käsitsemine

Tegevuse eesmärk	Joonis	Lehekül g
Tarnekomplekt[A)]	**A**	3
Käepideme lahtipööramine ja monteerimine Töökõrguse reguleerimine	**B–D**	4 – 5
Murukogumiskoti paigaldamine/ eemaldamine	**E**	5
Reguleerige lõigekõrgust	**F**	6
Paigaldage mõlemad akud	**G**	6
Käitamine - Sisselülitamine - Väljalülitamine - Iseseisev paigaltvõtt ja kiiruse seadistamine	**H**	7
Eemaldage mõlemad akud	**I**	8
Tööjuhis „Niida“	**J**	8
Tööjuhis „Multši“	**K**	9
Lõiketera hooldus/vahetus	**L**	9
Hoiustamine	**M**	10
Tarvikute valimine	**N**	11

A) **See tarvik ei kuulu standard-tarnekomplekti.**

Kasutuselevõtt

Tööohutus

- ▶ **Tähelepanu! Lülitage aiatööriist välja ja eemaldage akud, enne kui hakkate tegema hooldus- või puhastustöid. Lülitage aiatööriist välja ka juhul, kui toitejuhe on vigastatud või keerdu läinud.**
- ▶ **Lõiketerad pöörlevad veel mõni sekund pärast aiatööriista väljalülitamist.**
- ▶ **Ettevaatust: Pöörlevaid lõiketeri ei tohi katsuda.**
- ▶ **Kasutage üksnes tehnilistes andmetes loetletud laadijaid.** Ainult need akulaadijad on kohandatud Teie tööriista liitium-ioonakudega.

Isevedu

Vähendage pika või paksu muru lõikamisel kiirust, et võimaldada tõhusam lõikamine ja lõikmete nõuetekohane väljavise.

Multšimisfunktsioon

Eemaldage kogumiskott ja suruge multšiadapter väljaviskeavasse. Sulgege väljaviskeklapp.

Eemaldage multšiadapter, kui soovite uuesti kogumiskotti kasutada.

Parim aeg muru multšimiseks on hiline pärastlõuna, kui muru on kuiv ja värskelt lõigatud pind ei ole otsese päikesekiirguse käes.

Parima multšimistulemuse saavutamiseks seadistage lõikekõrgus nii, et umbes üks kolmandik rohulible pikkusest eemaldatakse, ideaaljuhul mitte üle 10–20 mm korraga.

Tööjuhised

Lõikejõudlus (aku tööiga)

Lõikejõudlus (aku kestvus) sõltub muru omadustest, nt muru tihedusest, niiskusest, pikkusest ja lõikekõrgusest.

Lõikejõudlus (aku tööiga) väheneb ka siis, kui niidukit niitmise ajal tihti sisse ja välja lülitada.

Lõikejõudluse (aku tööea) parendamiseks on soovituslik sagedamini niita, tõsta lõikekõrgust ja kõndida niitmise ajal mõõduka tempoga.

Niitmistingimused



Väga hõre, kuiv muru

Lõikejõudlus	
Aku 4,0 Ah	kuni **300** m²
Aku 5,5 Ah	kuni **500** m²
Aku 8,0 Ah	kuni **700** m²
Aku 15,0 Ah	kuni **1000** m²

Veaotsing



Sümptom	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	Aiatööriista sisemine juhtmestik defektne	Pöörduge Boschi teeninduskeskusesse
	Üks aku või mõlemad on tühjenenud	Laadige akud täis
	Üks aku või mõlemad on liiga külmad/liiga kuumad	Laske akudel soojeneda/jahtuda
	Muru on liiga kõrge	Muru lubatud maksimaalpikkus on 20 cm, kui niiduk on reguleeritud maksimaalsele lõikekõrgusele
	Mootori kaitsesidur on rakendunud	Laske mootoril jahtuda ja reguleerige niiduk maksimaalsele lõikekõrgusele
	Üks aku või mõlemad akud ei ole õigesti sisestatud	Sisetage akud selliselt, et kontakt toimiks
	Pide on hoiustamisasendis	Klappige käepide käitusasendisse
Aiatööriist töötab katkestustega	Aiatööriista sisemine juhtmestik defektne	Pöörduge Boschi teeninduskeskusesse
	Mootori kaitsesidur on rakendunud	Laske mootoril jahtuda ja reguleerige niiduk maksimaalsele lõikekõrgusele
Aiatööriist jätab ebakorrapärase lõikepinna välimuse *ja/või* mootor töötab raskelt	Liiga madal lõikekõrgus	Reguleerige niiduk maksimaalsele lõikekõrgusele
	Lõiketera on nüri	Lõiketera vahetamine (vt jn **L**)
	Võimalik on tõrge või takistus	Kontrollige niidukialust, vajadusel tehke niidukialune puhtaks (kandke alati töökindaid)
	Lõiketera on paigaldatud valet pidi	Monteerige lõiketera õiget pidi
	Väike aku mahtuvus	Veenduge, et akud on enne kasutamist täielikult laetud

Sümptom	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
	Muru on liiga kõrge	Suurendage lõikekõrgust ja/või seadke ajam väiksemale kiirusele
	Muru on märg/niiske	Oodake, kuni muru on kuiv, või seadke ajam väiksemale kiirusele
	Kogumist ei toimu	Veenduge, et multšiadapter on eemaldatud
Seade on sisse lülitatud, aga lõiketera ei pöörle	Murupraht takistab lõiketera tööd	Lülitage seade välja Eemaldage ummistus (kandke alati töökindaid)
	Lõiketera mutter/kruvi on lahti	Keerake lõiketera mutter/kruvi kinni (25–30 Nm)
	Lõiketera mootor pole aktiveeritud	Aktiveerige mootor lõiketera nupuga
Tugev vibratsioon/müra	Lõiketera mutter/kruvi on lahti	Keerake lõiketera mutter/kruvi kinni (25–30 Nm)
	Lõiketera on kahjustatud	Lõiketera vahetamine (vt jn **L**)
Kogumiskott ei ole lõpuni täitunud	Võimalik ummistus	Puhastage tekstiilist kogumiskottu, et puhastada avad ja tagada õhuvool.
Ajam ei tööta	Muru on liiga kõrge	Suurendage lõikekõrgust või aidake käega
	Väike aku mahtuvus	Kontrollige laetuse taseme näidikut
	Mootor pole aktiveeritud	Aktiveerige mootor Power-nupuga

Hooldus ja korrashoid

Hooldus, puhastamine ja hoiustamine

- ▶ **Eemaldage akud seadmest alati enne iga tööd, mida asute aiatööriistal tegema (nt hooldus, tarvikuvahetus jne), samuti enne selle transportimist ja hoiustamist.** Kogemata sisse-välja-lülitile vajutades püsib vigastusoht.
- ▶ **Hoidke aiatööriist puhas, et tagada tõrgeteta ja ohutu töö.**

Tõrgeteta ja ohutu töö tagamiseks hoidke aiatööriist ja selle ventilatsiooniavad puhtad.

Ärge pihustage kunagi tööriistale vett.

Ärge kastke kunagi aiatööriista vette.

Hoiustage aiatööriista ohutus, kuivas ja lastele ligipääsmatus kohas.

Ärge asetage tööriista peale teisi esemeid.

Seadme tööohutuse tagamiseks veenduge, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kõvasti kinni keeratud.

Kontrollige seadet ja asendage tööohutuse tagamiseks kulunud ja kahjustatud osad uute vastu.

Veenduge, et varuosad pärinevad Boschilt. Ärge muutke seadet ega ehitage seda ümber.

Ärge muutke tööriista ega ehitage seda ümber.

Lubamatud muudatused vähendavad tööriista tööohutust ja suurendavad vigastusohtu.

Akuhooldus

Akude pika tööea tagamiseks pidage kinni järgmistest juhistest ja meetmetest:

- Kaitske akusid niiskuse ja vee eest.
- Hoiustage elektrilist tööriista ja akusid temperatuurivahemikus –20 C kuni 50 C. Ärge jätke akusid nt suvel autosse seisma.
- Hoiustage akusid eraldiseisvalt, mitte tööriista sees.
- Otsese päikesekiirguse korral ärge jätke akusid aiatööriista sisse.
- Akude sobivaim hoiustamistemperatuur on 5 °C.
- Puhastage akude tuulutusavasid pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

Kui akude kasutusaeg on laadimisjärgselt oluliselt lühenenud, on aku kasutuskõlbmatu ja tuleb välja vahetada.

Klienditeenindus ja kasutusalane nõustamine

Eesti Vabariik
Tel.: (+372) 6549 575

Meie teenindusaadresside ja garantiitingimuste lingi leiate viimaselt lehelt.

Päringute esitamisel ja varuosade tellimisel teatage meile kindlasti toote tüübisildil olev 10-kohaline tootenumber.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.



Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Elektri- ja elektroonikaseadmed või kasutatud akud/patareid, mis enam kasutuskõlblikud pole, peab eraldi kokku koguma ning keskkonnasõbralikul viisil kasutusest kõrvaldama. Kasutage selleks ettenähtud kogumissüsteeme. Vale jäätmekäitlus võib nendes sisalduvate võimalike ohtlike ainete tõttu keskkonda ja tervist kahjustav olla.

Latviešu

Drošības noteikumi

Zāliena pļāvēja simbolu skaidrojums


Vispārēja rakstura bīstamības zīme.


Izlasiet šo lietošanas pamācību.


Sekojiet, lai prom lidojošie priekšmeti nenodarītu kaitējumu tuvumā esošajām personām.


BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet nepiederošām personām tuvoties darba vietai.


BRĪDINĀJUMS: Netuviniet rokas un kājas asmeņiem.


BRĪDINĀJUMS. Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.


BRĪDINĀJUMS. Pirms apkopes darbu veikšanas noņemiet bloķēšanas ierīci.



Nepieskarieties dārza instrumenta kustīgajām daļām, bet nogaidiet, līdz tās pilnīgi apstājas. Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi zināmu laiku turpina rotēt un var izraisīt savainojumus.


Nelietojiet izstrādājumu lietus laikā.


Nelietojiet dārza instrumenta tīrīšanai augstspiediena mazgātāju vai dārza šļūteni.


Rūpīgi pārbaudiet, vai vietā, kurā tiks lietots dārza instruments, neatrodas savvaļas dzīvnieki vai mājdzīvnieki. Darbojoties instrumentam, savvaļas dzīvnieki vai mājdzīvnieki var tikt savainoti. Uzmanīgi pārlūkojiet vietu, kurā tiks lietots instruments, un novāciet tajā atrodošos akmeņus, nūjas, stieples, kaulus un citus svešķermeņus. Lietojot instrumentu, sekojiet, lai tas nenodarītu kaitējumu savvaļas dzīvniekiem un mājdzīvniekiem, kā ari, lai tas nesadurtos ar īsiem koku celmiem, kas slēpjas garajā zālē.

Vispārēji drošības noteikumi elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības noteikumus un instrukcijas, aplūkojiet ilustrācijas un iepazīstieties ar specifikācijām, kas tiek piegādātas kopā ar šo elektroinstrumentu.** Šeit sniegto drošības noteikumu un instrukciju neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Drošības noteikumos lietotais apzīmējums "elektroinstruments" attiecas gan uz Jūsu tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

Drošība darba vietā

- ▶ **Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtīgās un tumšās vietās var viegli notikt nelaimes gadījums.
- ▶ **Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzu vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā elektroinstruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- ▶ **Darbinot elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektrodrošība

- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

Personiskā drošība

- ▶ **Strādājot ar elektroinstrumentu, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai arī atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- ▶ **Lietojiet individuālo darba aizsargaprīkojumu. Darba laikā vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.** Individuālā darba aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslīdošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) lietošana noteiktos apstākļos ļaus samazināt savainošanās risku.
- ▶ **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārnešanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstruments ir ieslēgts, var viegli notikt nelaimes gadījums.

- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā regulējošos rīkus vai atslēgas.** Regulējošais rīks vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- **Nesniedzieties pārāk tālu. Jebkurā situācijā saglabājiet līdzsvaru un stingru stāju.** Tas atvieglos elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.
- **Nēsājiet darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet garus matus un drēbes kustošām daļām.** Vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties kustošajās daļās.
- **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot putekļu uzsūkšanas vai savākšanas, nodrošiniet, lai tā būtu pievienota un tiktu pareizi lietota.** Pielietojot putekļu savākšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz veselību.
- **Nepaļaujieties uz iemaņām, kas iegūtas, bieži lietojot instrumentus, neieslīgstiet pašapmierinātībā un neignorējiet instrumenta drošas lietošanas principus.** Neuzmanīgas rīcības dēļ dažās sekundes daļās var gūt nopietnu savainojumu.

Saudzīga apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Ikvienam darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu.** Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja to ar ieslēdzēja palīdzību nevar ieslēgt un izslēgt.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- **Pirms elektroinstrumenta regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas uzglabāšanai atvienojiet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru, ja tas ir izņemams.** Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem.** Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- **Savlaicīgi apkalpojiet elektroinstrumentus un to piederumus. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījušās un ir droši iestiprinātas, vai kāda no daļām nav salauzta un vai nepastāv jebkuri citi apstākļi, kas varētu nelabvēlīgi ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstruments ir bojāts, nodrošiniet, lai tas pirms lietošanas tiktu izremontēts.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- **Uzturiet griezošos darbinstrumentus asus un tīrus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, piederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos lietošanas apstākļus un veicamā darba raksturu.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējis ražotājs, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- **Uzturiet elektroinstrumenta rokturus un noturvirsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un noturvirsmas traucē efektīvi rīkoties ar elektroinstrumentu un to droši vadīt neparedzētās situācijās.

Saudzīga apiešanās un darbs ar akumulatora elektroinstrumentiem

- **Akumulatoru uzlādei lietojiet tikai ražotāja norādīto uzlādes ierīci.** Ikviena uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- **Lietojiet elektroinstrumentos tikai tiem īpaši paredzētus akumulatorus.** Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu veidot savienojumu starp kontaktiem, izraisot īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt aizdegšanos.
- **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts; nepieļaujiet tā nonākšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, meklējiet ārsta palīdzību.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- **Nelietojiet akumulatoru vai elektroinstrumentu, ja tas ir bojāts vai modificēts.** Bojāti vai modificēti akumulatori var radīt neparedzētas situācijas, kuru rezultātā var notikt aizdegšanās vai sprādziens, kā arī var rasties savainojuma risks.
- **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130 °C, var izraisīt sprādzienu.
- **Ievērojiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.** Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.

Apkalpošana

- ▶ **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaiņai izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas.** Tikai tā ir iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.
- ▶ **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotājs vai tā pilnvaroti servisa speciālisti.

Zāliena pļāvēju drošības norādījumi

- ▶ **Nelietojiet zāliena pļāvēju sliktos laika apstākļos, īpaši zibens spēriena riska gadījumā**. Tas ļaus samazināt zibens spēriena risku.
- ▶ **Rūpīgi pārbaudiet, vai vietā, kur zāliena pļāvēju paredzēts izmantot, tuvumā nav savvaļas dzīvnieku**. Zāliena pļāvējs darbības laikā var savainot savvaļas dzīvniekus.
- ▶ **Regulāri pārbaudiet platību, kurā tiek lietots zāliena pļāvējs, un rūpīgi atbrīvojiet to no akmeņiem, zariem, stieplēm un citiem svešķermeņiem.** Izmestie priekšmeti var radīt miesas bojājumus.
- ▶ **Pirms zāliena pļāvēja lietošanas vienmēr veiciet vizuālu pārbaudi, lai pārliecinātos, ka asmens un asmens vienība nav nodilusi vai bojāta.** Nodilušas vai bojātas daļas palielina traumu gūšanas risku.
- ▶ **Regulāri pārbaudiet, vai zāles savācējs nav nolietots vai bojāts.** Nolietots vai bojāts zāles savācējs var paaugstināt savainojumu risku.
- ▶ **Atstājiet visas aizsargierīces samontētas. Aizsargierīcēm jābūt darba kārtībā un pareizi uzstādītām.** Vaļīga, bojāta vai nepareizi funkcionējoša aizsargierīce var radīt traumas.
- ▶ **Uzturiet visas ventilācijas atveres brīvas no netīrumiem.** Aizsērējušas ventilācijas atveres un piesārņojums var izraisīt pārkaršanu vai ugunsgrēka risku.
- ▶ **Strādājot ar zāliena pļāvēju, vienmēr valkājiet neslīdošus un aizsargājošus apavus. Nelietojiet zāliena pļāvēju basām kājām vai vaļējās sandalēs.** Tas samazina pēdu traumu risku, saskaroties ar kustīgo asmeni.
- ▶ **Strādājot ar zāliena pļāvēju, vienmēr valkājiet garās bikses.** Neaizsargāta āda palielina risku gūt savainojumus no izmestiem priekšmetiem.
- ▶ **Nelietojiet zāliena pļāvēju mitrā zālē. Ejiet, nekad neskrieniet.** Tas samazina paslīdēšanas vai nokrišanas risku, kas var izraisīt traumas.
- ▶ **Nedarbiniet zāliena pļāvēju ļoti stāvās nogāzēs.** Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt vai nokrist, kas var izraisīt traumas.
- ▶ **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr uzturiet drošu stāju, vienmēr strādājiet pāri nogāzei, nekad kalnup vai lejup, un esiet ļoti uzmanīgs, mainot virzienu.** Tas samazina risku zaudēt kontroli, paslīdēt vai nokrist, kas var izraisīt traumas.
- ▶ **Esiet īpaši uzmanīgs, pārvietojot zāliena pļāvēju atpakaļ vai velkot to uz savu pusi. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtnei.** Tas samazina paklupšanas risku darbības laikā.
- ▶ **Nepieskarieties asmeņiem un citām bīstamām kustīgām daļām, kamēr tās vēl ir kustībā.** Tas samazina ievainojumu risku, ko var radīt kustīgās daļas.
- ▶ **Izņemot iestrēgušu materiālu vai tīrot zāles pļāvēju, pārliecinieties, vai visi slēdži ir pozīcijā IZSLĒGTS un akumulators ir izņemts.** Negaidīta zāles pļāvēja iedarbošanās var izraisīt nopietnus savainojumus.

Papildu drošības noteikumi

- ▶ **Šis instruments satur magnētus - nenovietojiet magnētu implantu un citu medicīnisko ierīču tuvumā, piemēram, kardiostimulatora vai insulīna sūkņa, magnētisku datu nesēju un magnētisku ierīču tuvumā.** Magnēts rada lauku, kas var nelabvēlīgi ietekmēt medicīnisku ierīču darbību vai izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.
- ▶ **Esiet ļoti uzmanīgi, mainot virzienu nogāzēs.**
- ▶ **Izvairieties no braukšanas uzsākšanas un apstāšanās nogāzēs. Izvairieties no pēkšņām ātruma vai virziena izmaiņām.** Veiciet pagriezienus lēnām un pakāpeniski.
- ▶ Regulējot ierīci, pārliecinieties, ka pirksti netiek iespiesti starp kustīgajiem asmeņiem un instrumenta fiksētajām daļām.
- ▶ Pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts, ja tas ietriecas cietā priekšmetā vai ir pārmērīga vibrācija.
- ▶ Pirms noglabāšanas vienmēr ļaujiet izstrādājumam atdzist.
- ▶ Pirms noglabāšanas iztukšojiet zāles savācējtvertni.

Lietošana

- ▶ Lai pasargātu sevi, ieteicams nēsāt ierīces dzirdes aizsardzībai.
- ▶ Ja dārza instruments tiek pārvietots pa vietām bez zāles pārklājuma, uz zāliena appļaušanas vietu vai no tās, kā arī laikā, kad tas transportēšanas laikā tiek sasvērts, instrumenta asmeņiem jābūt nekustīgiem.
- ▶ Nesasveriet dārza instrumentu, uzsākot darbu vai iedarbinot motoru.
- ▶ Ieslēdziet dārza instrumentu, kā norādīts tā lietošanas pamācībā, stāvot drošā attālumā no rotējošajām daļām.
- ▶ Nenovietojiet rokas vai kājas tuvu instrumenta rotējošajām daļām vai zem tām.
- ▶ Strādājot ar dārza instrumentu, ieturiet drošu attālumu no atkritumu izmešanas zonas.
- ▶ Neceliet un nenesiet dārza instrumentu, ja darbojas tā dzinējs.
- ▶ Savāžot rokturi uzglabāšanas pozīcijā, pārbaudiet kabeļa novietojumu, lai tam nenodarītu bojājumus vai to neiespiestu.
- ▶ Zāliena pļāvējs neieslēdzas, ja rokturi ir noliekti uzglabāšanas pozīcijā.
- ▶ Ja zāles pļāvēju uzglabājat horizontālā stāvoklī, pārliecinieties, ka akumulatori ir izņemti.

- ▶ Ja zāles pļāvēju uzglabājat vertikālā stāvoklī, ka asmeņi ir apturēti un akumulatori ir izņemti.
- ▶ Celiet dārza imstrumentu vienīgi aiz pārnešanas roktura. Rīkojieties ar pārnešanas rokturi piesardzīgi.

Ieteikumi par optimālu apiešanos ar akumulatoru

- ▶ **Neatveriet akumulatoru un neveiciet tam nekādas modifikācijas.** Pastāv īsslēguma risks.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā, kā arī no ūdens un mitruma. Pretējā gadījumā var notikt sprādziens.

- ▶ **Laikā, kad ierīce netiek lietota, neglabājiet neizmantoto akumulatoru biroja skavu, monētu, atslēgu, naglu skrūvju vai citu nelielu metāla priekšmetu tuvumā, kas varētu izraisīt kontaktu pārvienošanu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un izraisīt ugunsgrēku.
- ▶ **Bojājuma gadījumā vai nepareizas apiešanās dēļ no akumulatora var izplūst tvaiki.** Izvēdiniet telpu un smagākos gadījumos meklējiet ārsta palīdzību. Tvaiki var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Lietojiet akumulatoru vienīgi ražotāja izstrādājumos.** Tikai tā akumulators tiek pasargāts no bīstamām pārslodzēm.
- ▶ **Iedarbojoties uz akumulatoru ar smailu priekšmetu, piemēram, ar naglu vai skrūvgriezi, kā arī ārēja spēka iedarbības rezultātā akumulators var tikt bojāts.** Tas var radīt iekšēju īsslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.
- ▶ **Nepieļaujiet īsslēguma veidošanos izsaukt starp akumulatora kontaktiem.** Tas var izsaukt sprādzienu.
- ▶ Laiku pa laikam iztīriet akumulatora ventilācijas atvērumus ar mīkstu, tīru un sausu otu.
- ▶ **Akumulatoru uzlādei izmantojiet tikai Bosch apstiprinātas uzlādes ierīces.**

Simboli

Tālāk aplūkoto simbolu nozīmi ir svarīgi zināt, lai varētu lasīt un pareizi izprast šo lietošanas pamācību. Iegaumējiet šos simbolus un to nozīmi. Simbolu pareiza interpretēšana palīdzēs Jums labāk un drošāk lietot izstrādājumu.

Simbols	Nozīme
	Darbības virziens
	Atbildes reakcijas virziens
	Nēsājiet aizsargcimdus
	Nēsājiet drošus apavus
	Svars
	Ieslēgšana
	Izslēgšana
	Atļauta darbība
	Aizliegta darbība
CLICK!	Dzirdams troksnis
	Asmens negriežas
	Asmens griežas
	Piedziņas vadība ieslēgta
 STOP	Piedziņas vadība izslēgta
	Liels maksimālais ātrums
	Zems maksimālais ātrums
	Piederumi / rezerves daļas

Izstrādājuma un tā darbības apraksts



Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Drošības noteikumu un lietošanas norādījumu neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciena saņemšanai, kā arī izraisīt aizdegšanos un/vai rasīt smagu savainojumu.

Lūdzam ņemt vērā lietošanas pamācības beigās parādītos attēlus.

Pielietojums

Šis dārza instruments ir paredzēts zāliena pļaušanai.

Šis dārza instruments nav paredzēts dzīvžogu apgriešanai, trimmerēšanai, smalcināšanai u.c. līdzīgiem darbiem.

Šis dārza instruments ir paredzēts zāliena appļaušanai līdz zemes līmenim.

Tehniskie dati

Zālāja pļaujmašīna		GRA18V2-46SP
Izstrādājuma numurs		**3 600 HC8 2..**
Nominālais spriegums[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Pļaušanas platums	cm	46
Pļaušanas augstums	mm	30–70
Tilpums, zāles savācējmaiss	l	60
Bezpakāpju ātruma iestatījumi	km/h	2,0–6,4
Svars atbilstoši standartam IEC 62841-1 / IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Sērijas numurs		skatīt uz dārza instrumenta datu plāksnītes
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādes laikā	°C	0 ... +35
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbības laikā[B)] un glabāšanas laikā	°C	-20 ... +50
Saderīgie akumulatori		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Ieteicamie akumulatori maksimālai jaudai		GBA 18V XL... ≥ 3,0Ah ProCORE18V... ≥ 4,0Ah EXPERT18V... ≥ 4,0Ah
Ieteicamās uzlādes ierīces		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) Atkarībā no izmantotajiem akumulatoriem

B) ierobežota jauda pie temperatūras vērtībām < 0 °C

Informācija par troksni un vibrāciju

Trokšņa emisijas vērtības ir noteiktas atbilstīgi **EN IEC 62841-4-3**.

Standarta pļaušana

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **85** dB(A), skaņas jaudas līmenis **91** dB(A). Mērījumu nenoteiktība K =**3** dB.

Mulčēšana

Pēc A raksturlīknes izsvērtās elektroinstrumenta radītā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas: skaņas spiediena līmenis **81** dB(A), skaņas jaudas līmenis **91** dB(A). Mērījumu nenoteiktība K =**3** dB.

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Svārstību vērtības a_h (pastāvīgas svārstības), p_F (atkārtotas triecienu svārstības) un mērījuma nenoteiktība K ir noteiktas atbilstīgi **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Norādītā(-s) radītā(-s) vibrācijas un trokšņa vērtība(-s) ir izmērīta(-s) saskaņā ar standartizētu pārbaužu metodi un var tikt izmantota(-s), lai savā starpā salīdzinātu elektroinstrumentus.

Tās, ka norādīto kopējo vibrācijas vērtību un norādīto radītā trokšņa vērtību, var izmantot arī sākotnējai iedarbības izvērtēšanai.

Tā kā elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas un trokšņa faktiskās vērtības ir atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida un jo īpaši no priekšmeta apstrādes veida un var atšķirties no norādītajām vērtībām, ir nepieciešams noteikt atbilstošus drošības pasākumus lietotāja aizsardzībai, pamatojoties uz vibrācijas iedarbības novērtējumu faktiskajos lietošanas apstākļos (pie tam jāņem vērā visas elektroinstrumenta darbības cikla daļas, piemēram, laika posmi, kad tas ir izslēgts, kā arī laika posmi, kad tas darbojas bez slodzes).

Akumulatori

Bosch pārdod akumulatora elektriskos darbinstrumentus arī bez akumulatora. Tas, vai Jūsu elektriskā darbinstrumenta piegādes komplektācijā ir iekļauts akumulators, ir norādīts uz iesaiņojuma.

Akumulatoru uzlāde

▶ **Izmantojiet vienīgi tehniskajos datos norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šī uzlādes ierīce ir piemērota jūsu elektroinstrumentā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

Norāde: Lai tiktu ievēroti starptautiskie transportēšanas noteikumi, litija jonu akumulatori tiek piegādāti daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatoru jaudu, pirms pirmās lietošanas tos pilnībā uzlādējiet.

Akumulatoru ievietošana

▶ **Ierīce ir paredzēta tikai darbībai ar 2 akumulatoriem un nedarbosies arī tad, ja viens no akumulatoriem būs pilnībā izlādējies. Vienmēr izmantojiet akumulatorus ar vienādu uzlādes līmeni un nekad nelieciet kopā vienu pilnībā uzlādētu, bet otru daļēji uzlādētu akumulatoru, jo ierīces darbības laiku vienmēr nosaka akumulators ar zemāko uzlādes līmeni.**

Norāde: izmantojot nepiemērotus akumulatorus, instruments var nepareizi funkcionēt vai pat tikt bojāts.

Ievietojiet uzlādētos akumulatorus. Pārliecinieties, ka akumulatori ir pilnībā ievietoti.

Bīdiet uzlādētos akumulatorus akumulatoru ietverē, līdz tie nofiksējas.

Akumulatoru izņemšana

Akumulatoriem ir 2 fiksācijas pakāpes, kuru mērķis ir novērst akumulatoru izkrišanu, ja tiek nejauši nospiests akumulatoru atbloķēšanas taustiņš. Kamēr akumulatori ir ievietoti elektroinstrumentā, tos savā vietā notur atspere.

Lai izņemtu akumulatorus, nospiediet akumulatoru atbloķēšanas taustiņu un izvelciet akumulatorus. **Nelietojiet šim nolūkam pārlieku lielu spēku.**

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators uz elektroinstrumenta

Ieslēdzot elektroinstrumentu, iedegas akumulatora uzlādes pakāpes indikators. Lietotājs var uzraudzīt uzlādes līmeni darbības laikā, jo indikators atrodas uz roktura.

Uzlādes pakāpe	LED lampiņa
	Akumulatori +20% un darbībā (zaļš)
	Pirmais akumulators zem 20% (dzeltens)
	pirmais akumulators zem 1% (sarkans)
	Divi akumulatori zem 20% (dzeltens)
	Divi akumulatori zem 20% un viens no tiem zem 1% (sarkans)

Akumulatora uzlādes pakāpes indikators

Akumulatora uzlādes pakāpes indikatora zaļās LEDs diodes parāda akumulatora uzlādes pakāpi. Vadoties no drošības apsvērumiem, uzlādes pakāpe ir nolasāma tikai tad, ja elektroinstruments atrodas miera stāvoklī.

Lai nolasītu akumulatora uzlādes pakāpi, nospiediet akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņu ⏻ vai . Tas iespējams arī tad, ja akumulators ir izņemts no elektroinstrumenta.

Ja pēc akumulatora uzlādes pakāpes nolasīšanas taustiņa nospiešanas neiedegas neviena no uzlādes pakāpes indikatora LED diodēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts un to nepieciešams nomainīt.

Akumulatora tips GBA 18V... | GBA18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	60–100%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	30–60%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–30%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora veids ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	Uzlādes līmenis
Pastāvīgi deg 5 zaļas LED diodes	80–100%
Pastāvīgi deg 4 zaļas LED diodes	60–80%
Pastāvīgi deg 3 zaļas LED diodes	40–60%
Pastāvīgi deg 2 zaļas LED diodes	20–40%
Pastāvīgi deg 1 zaļa LED diode	5–20%
Mirgo 1 zaļa LED diode	0–5%

Akumulatora bojājumu riska atpazīšana

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumulatora LED indikatori līdztekus akumulatora uzlādes stāvoklim var uzrādīt arī akumulatora bojājuma risku.

Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet uzlādes pakāpes indikatora taustiņu un turiet to nospiestu 3 sekundes. Par veikto analīzi signalizē akumulatora uzlādes pakāpes indikatora skrejošās gaismas. Rezultāts tiek attēlots akumulatora uzlādes pakāpes indikatorā.

 **1 LED:** akumulatoram ir augsts bojājuma risks. Veiktspēja un izpildlaiks jau var būt samazināti. Ieteicams nomainīt akumulatoru.

 **5 LED**: akumulatora stāvoklis ir labs; pastāv niecīgs bojājumu risks.

Lūdzam ņemt vērā: akumulatora bojājumu riska novērtēšanas procesam ir divas pakāpes, un tas sniedz vienkāršotu stāvokļa novērtējumu. Akumulators stāvoklis tiek novērtēts vai nu kā labs, vai arī norāda paaugstinātu bojājumu risku. Akumulatora uzlādes stāvoklis netiek attēlots ar procentuālu vērtību.

Montāža un lietošana

Izmantošanas mērķis	Attēls	Lappuse
Piegādes komplekts[A)]	**A**	3
Atveriet un uzstādiet roktura kronšteinu	**B–D**	4 – 5
Darba augstuma iestatīšana		

Izmantošanas mērķis	Attēls	Lappuse
Zāles savācējmaisa ievietošana un noņemšana	**E**	5
Pļaušanas augstuma iestatīšana	**F**	6
Abu akumulatoru ievietošana	**G**	6
Lietošana - Ieslēgšana - Izslēgšana - Automātiska iedarbināšana un ātruma iestatīšana	**H**	7
Abu akumulatoru izņemšana	**I**	8
Darba norādījums "Pļaušana"	**J**	8
Darba norādījums "Mulčēšana"	**K**	9
Asmens apkope/naža nomaiņa	**L**	9
Uzglabāšana	**M**	10
Papildpiederuma izvēle	**N**	11

A) **Šie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.**

Uzsākot lietošanu

Jūsu drošībai

- ▶ **Uzmanību! Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas izslēdziet dārza instrumentu un izņemiet akumulatorus. Rīkojieties šādi arī tad, ja ir bojāts, iegriezts vai samezglojies slēdža kabelis.**
- ▶ **Pēc dārza instrumenta izslēgšanas tā asmeņi vēl dažas sekundes turpina griezties.**
- ▶ **Uzmanību! Ievērojiet piesardzību nepieskarieties rotējošajam griezējasmenim.**
- ▶ **Izmantojiet vienīgi sadaļā "Tehniskie parametri" norādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šīs uzlādes ierīces ir piemērotas jūsu izstrādājumā izmantoto litija jonu akumulatoru uzlādei.

Pašgājējs

Pļaujot garu vai blīvu zāli, samaziniet ātrumu, lai nodrošinātu efektīvāku pļaušanu un pareizu nopļautās zāles izmešanu.

Mulčēšanas funkcija

Noņemiet zāles savācējmaisu un iebīdiet mulčēšanas adapteri izmetes atverē. Aizveriet izmetes aizvaru.

Noņemiet mulčēšanas adapteri, kad atkārtoti izmantojat zāles savācējmaisu.

Labākais laiks zāles mulčēšanai ir vēla pēcpusdiena, kad zāle ir sausa un svaigi pļautā platība nav pakļauta tiešiem saules stariem.

Lai iegūtu vislabāko mulčēšanas veiktspēju, noregulējiet pļaušanas augstumu tā, lai pļautu aptuveni trešdaļu zāles stiebru augstuma, ideālā gadījumā ne vairāk kā 10-20 mm vienlaikus.

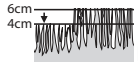
Norādījumi darbam

Instrumenta veiktspēja (akumulatora darbības laiks)

Ierīces veiktspēja (akumulatoru darbības laiks) ir atkarīga no pļaujamā zāliena īpašībām, piemēram, no zāles blīvuma, mitruma, garuma, kā arī no pļaušanas augstuma.

Appļaušanas laikā bieži ieslēdzot un izslēdzot dārza instrumentu, samazinās tā veiktspēja (akumulatora darbības laiks).

Lai nodrošinātu optimālu dārza instrumenta veiktspēju (akumulatora darbības laiku), ieteicams appļaušanu veikt biežāk, samazināt appļaušanas augstumu un appļaušanas laikā pārvietoties normālā gaitā.

Pļaušanas apstākļi	
 Ļoti plāna, sausa zāle	
Veiktspēja	
4,0 Ah akumulatoram	līdz: **300** m^2
5,5 Ah akumulatoram	līdz: **500** m^2
8,0 Ah akumulatoram	līdz: **700** m^2
15,0 Ah akumulatoram	līdz: **1000** m^2

Kļūmju uzmeklēšana un novēršana



Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmju novēršana
Nevar iedarbināt motoru	Dārza instrumenta iekšējā elektroinstalācija bojāta	Vērsieties Bosch klientu apkalpošanas dienestā
	Izlādējies viens vai abi akumulatori	Uzlādējiet akumulatorus
	Viens vai divi akumulatori ir pārāk auksti/karsti	Sasildiet akumulatorus vai ļaujiet tiem atdzist
	Zāle ir pārāk gara	Maks. pieļaujamais zāles garums ir 20 cm pie lielākā appļaušanas augstuma iestatījuma

Pazīme	Iespējamais cēlonis	Kļūmju novēršana
	Ir nostrādājusi motora aizsargsistēma	Ļaujiet motoram atdzist un palieliniet pļaušanas augstumu
	Viens vai divi akumulatori nav pareizi iesprausti	Iespraudiet akumulatorus tā, lai būtu izveidots kontakts ar ierīci
	Rokturis atrodas uzglabāšanas pozīcijā	Atvāziet rokturi darba pozīcijā
Dārza instruments darbojas ar pārtraukumiem	Dārza instrumenta iekšējā elektroinstalācija bojāta	Vērsieties Bosch klientu apkalpošanas dienestā
	Ir nostrādājusi motora aizsargsistēma	Ļaujiet motoram atdzist un palieliniet pļaušanas augstumu
Dārza instruments pļauj nevienmērīgi *un/vai* motors darbojas smagi	Appļaušanas augstums ir pārāk mazs	Lielāka pļaušanas augstuma iestatīšana
	Asmens ir kļuvis neass	Asmens nomaiņa (skatiet attēlu **L**)
	Iespējama nosprostošanās	Pārbaudiet nodalījumu zem dārza instrumenta un vajadzības gadījumā atbrīvojiet asmeni (vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus)
	Asmens ir nepareizi iestiprināts	Iestipriniet asmeni pareizi
	Zema akumulatora kapacitāte	Pirms lietošanas pārliecinieties, vai akumulatori ir pilnībā uzlādēti
	Zāle ir pārāk gara	Palieliniet pļaušanas augstumu un/vai noregulējiet piedziņu uz mazāku ātrumu
	Zāle slapja/mitra	Pagaidiet, līdz zāle nožūst, vai iestatiet piedziņu uz mazāku ātrumu
	Nav savākšanas	Pārliecinieties, vai mulčēšanas adapteris ir noņemts
Pēc dārza instrumenta ieslēgšanas tā asmens negriežas	Asmens ir iestrēdzis zālē	Izslēdziet dārza instrumentu Novērsiet nosprostojumu (vienmēr uzvelciet dārznieka aizsargcimdus)
	Ir vaļīgs asmens stiprinājuma uzgrieznis/skrūve	Pievelciet asmeņu uzgriezni vai skrūvi (25–30 Nm)
	Pļaušanas motors nav aktivizēts	Aktivizējiet motoru ar asmens pogu
Spēcīgas vibrācijas/ troksnis	Ir vaļīgs asmens stiprinājuma uzgrieznis/skrūve	Pievelciet asmeņu uzgriezni vai skrūvi (25–30 Nm)
	Ir bojāts asmens	Asmens nomaiņa (skatiet attēlu **L**)
Zāles savācējmaiss nav līdz galam piepildīts	Iespējams nosprostojums	Iztīriet no audekla izgatavoto zāles savācējmaisu, lai atbrīvotu caurumus un uzlabotu gaisa plūsmu.
Piedziņa nedarbojas	Zāle ir pārāk gara	Palieliniet pļaušanas augstumu vai palīdziet ar rokām
	Maza akumulatora kapacitāte	Skatiet uzlādes līmeņa rādījumu
	Motors nav aktivizēts	Aktivizējiet motoru ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu

Apkope un serviss

Apkalpošana, tīrīšana un uzglabāšana

- ▶ **Pirms jebkādu darbu veikšanas pie dārza instrumenta (piem., apkopes, darbinstrumentu nomaiņas u.t.t.), kā arī dārza instrumenta transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no tā akumulatorus.** Nejauši nospiežot ieslēdzēju/izslēdzēju, lietotājs var gūt traumas.
- ▶ **Lai varētu strādāt droši un efektīvi, uzturiet izstrādājumu tīru.**

Lai varētu strādāt droši un efektīvi, uzturiet izstrādājumu un tā ventilācijas atveres tīras.

Neapsmidziniet izstrādājumu ar ūdeni.

Neiegremdējiet izstrādājumu ūdenī.

Uzglabājiet izstrādājumu sausā un drošā vietā, kur tam nevar piekļūt bērni.

Nenovietojiet uz izstrādājuma citus priekšmetus.

Lai būtu iespējams droši strādāt ar dārza instrumentu, pārbaudiet, vai ir stingri pieskrūvēti visi tā uzgriežņi un skrūves.

Lai panāktu augstu darba drošību, regulāri pārbaudiet dārza instrumentu un nomainiet tā izdilušās vai bojātās daļas.

Nodrošiniet, lai nomaiņai tiktu izmantotas vienīgi tādas detaļas, kuru ražotājs ir Bosch. Nepārveidojiet ierīci.

Nepārveidojiet ierīci. Neatļautas modifikācijas var pazemināt jūsu izstrādājuma drošības līmeni un palielināt traumu gūšanas risku.

Akumulatora apkope

Lai nodrošinātu optimālu akumulatoru izmantošanu, ievērojiet šādas norādes un veiciet šādas darbības:

- Sargājiet akumulatorus no mitruma un ūdens.
- Uzglabājiet elektroinstrumentu un akumulatorus tikai temperatūrā no −20 °C līdz 50 °C. Vasaras periodā neatstājiet akumulatorus, piemēram, automašīnas salonā.
- Uzglabājiet akumulatorus atsevišķi, nevis ievietotus dārza instrumentā.
- Neatstājiet akumulatorus dārza instrumentā, ja tas ir pakļauts tiešai saules staru iedarbībai.
- Optimālā temperatūra akumulatoru uzglabāšanai ir 5 °C.
- Laiku pa laikam iztīriet akumulatoru ventilācijas atveres ar mīkstu, tīru un sausu otu.

Ja ievērojami samazinās dārza instrumenta darbības laiks starp divām akumulatoru uzlādēm, tas norāda, ka akumulatori ir nolietojušies un tos nepieciešams nomainīt.

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Latvijas Republika
Tālr.: 67146262

Saite uz mūsu servisu adresēm un garantijas nosacījumiem ir pieejama pēdējā lapā.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas norādīts uz izstrādājuma marķējuma plāksnītes.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces, vai nolietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē videi drošā veidā. Izmantojiet šiem nolūkiem paredzētās savākšanas sistēmas. Nepareiza utilizācija iespējama bīstamo vielu satura dēļ var izraisīt vides un veselības apdraudējumu.

Lietuvių k.

Saugos nuorodos

Ant žoliapjovės pavaizduotų simbolių paaiškinimas



Bendrasis įspėjimas apie pavojų.



Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



Saugokite, kad netoli esančių asmenų nesužeistų įrankio į orą išsviesti kieti objektai.



ĮSPĖJIMAS: Neleiskite arti būti pašaliniams.



ĮSPĖJIMAS: Rankas ir kojas laikykite toliau nuo peilių.



ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.



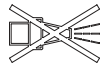
ĮSPĖJIMAS: Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, nuimkite blokavimo įtaisą.



Prieš liesdami sodo priežiūros įrankio dalis palaukite, kol jos visiškai sustos. Išjungus sodo priežiūros įrankio variklį, peiliai dar kurį laiką sukasi ir gali sužeisti.



Nenaudokite lyjant lietui.



Sodo priežiūros įrankio neplaukite didžiaslėgiu plovimo įrenginiu ar sodo reikmėms skirta vandens žarna.



Kruopščiai patikrinkite, ar srityje, kurioje numatote naudoti sodo priežiūros įrankį, nėra laukinių ir naminių gyvūnų. Veikiant mašinai, gyvūnai gali būti sužeisti. Kruopščiai patikrinkite sritį, kurioje numatote naudoti mašiną, ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus. Naudodami mašiną būkite atidūs ir stebėkite, ar tankioje žolėje nėra laukinių bei naminių gyvūnų ir kelmų.

Bendrosios saugos nuorodos dirbantiems su elektriniais įrankiais

⚠ ĮSPĖJIMAS **Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus saugos**

įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas. Jei nepaisysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

Darbo vietos saugumas

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti vaikams ir pašaliniams asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Elektrosauga

- **Saugokite elektrinį įrankį nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

Žmonių sauga

- **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis. Būtinai dėvėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- **Saugokitės, kad elektrinio įrankio neįjungtumėte atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir (arba) akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
- **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- **Prieš reguliuodami elektrinį įrankį, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami elektrinį įrankį, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- **Nenaudojamą elektrinį įrankį sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Prižiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Patikrinkite, ar besisukančios įrankio dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant elektrinį įrankį, pažeistos įrankio dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.

Rūpestinga akumuliatorinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- **Akumuliatoriui įkrauti naudokite tik tuos kroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį, iškyla gaisro pavojus.

- **Su elektriniu įrankiu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumuliatorius iškyla susižalojimo ir gaisro pavojus.
- **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumuliatoriaus kontaktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekėti skystis; venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumuliatoriaus skystis gali sudirginti ar nudeginti odą.
- **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumuliatoriai gali veikti nenuspėjamai – sukelti gaisrą, sprogimą arba traumų pavojų.
- **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130 °C temperatūrą, jis gali sprogti.
- **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba jeigu temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumuliatorius ir kilti gaisras.

Techninė priežiūra

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.
- **Niekada neatlikite pažeisto akumuliatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugos nuorodos dėl žoliapjovės

- **Nenaudokite žoliapjovės, esant prastoms oro sąlygoms, ypač esant žaibo pavojui**. Taip sumažinsite riziką būti nutrenktam žaibo.
- **Atidžiai patikrinkite, ar srityje, kurioje ketinate naudoti žoliapjovę, nėra laukinių gyvūnų**. Naudojama žoliapjovė gali sužaloti laukinius gyvūnus.
- **Atidžiai patikrinkite sritį, kurioje ketinate naudoti žoliapjovę ir pašalinkite akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitokius pašalinius daiktus.** Išsviesti daiktai gali sužaloti žmones.
- **Prieš naudodami žoliapjovę, visada ją apžiūrėkite, ar nesusidėvėję ir nepažeisti peilis ir peilio blokas.** Susidėvėjusios arba pažeistos dalys didina sužalojimų riziką.
- **Dažnai tikrinkite, ar žolės surinkimo talpa nėra susidėvėjusi arba pažeista.** Dėl susidėvėjusios ar pažeistos žolės surinkimo talpos gali padidėti susižalojimo rizika.
- **Palikite visus apsauginius įtaisus sumontuotus. Apsauginiai įtaisai turi būti tinkamai sumontuoti ir veikti.** Dėl atsilaisvinusio, pažeisto arba tinkamai neveikiančio apsauginio įtaiso galimi sužalojimai.
- **Pasirūpinkite, kad visose ventiliacijos angose nebūtų nešvarumų.** Dėl užsikimšusių ventiliacijos angų ir nešvarumų galimas perkaitimas arba gaisro pavojus.
- **Dirbdami su žoliapjove, visada avėkite neslidžius apsauginius batus. Nedirbkite su žoliapjove basi ar atvirais sandalais.** Taip sumažinamas pėdų sužalojimo pavojus prisilietus prie judančio peilio.
- **Dirbdami su žoliapjove visada mūvėkite ilgas kelnes.** Dėl neapsaugotos odos didėja pavojus, būti sužalotam išsviestais daiktais.
- **Su žoliapjove nepjaukite šlapios žolės. Eikite, niekada nebėkite.** Taip sumažinamas paslydimo ir užkliuvimo pavojus, dėl kurio galimi sužalojimai.
- **Su žoliapjove nepjaukite labai stačiuose šlaituose.** Taip sumažinamas kontrolės praradimo, paslydimo ir užkliuvimo pavojus, dėl kurio galimi sužalojimai.
- **Dirbdami šlaituose visada atkreipkite dėmesį į stabilią stovėseną, dirbkite visada skersai šlaito, niekada įkalne arba nuokalne, ir būkite itin atsargūs, keisdami kryptį.** Taip sumažinamas kontrolės praradimo, paslydimo ir užkliuvimo pavojus, dėl kurio galimi sužalojimai.
- **Būkite itin atsargūs, judindami žoliapjovę atgal arba traukdami prie savęs. Visada stebėkite aplinką.** Taip sumažinsite pavojų, užkliūti darbo metu.
- **Nelieskite peilių ir kitų pavojingų judžių dalių, kol juda.** Taip sumažinamas sužalojimų dėl judžių dalių pavojus.
- **Kai šalinate įstrigusią medžiagą arba valote žoliapjovę, įsitikinkite, kad visi jungikliai yra IŠJUNGIMO padėtyje, o akumuliatorius išimtas.** Žoliapjovei netikėtai pradėjus veikti, galimi sunkūs sužalojimai.

Papildomos įspėjamosios nuorodos

- **Šiame prietaise yra magnetų – nelaikykite magneto arti implantų ir kitų medicinos prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimuliatorių ar insulino pompų, magnetinių duomenų laikmenų ir magnetams jautrių prietaisų.** Magnetas sukuria lauką, dėl kurio gali sutrikti medicinos prietaisų veikimas arba negrįžtamai prarasti duomenis.
- **Keisdami kryptį šlaituose būkite ypač atsargūs.**
- **Venkite šlaite pradėti važiuoti ir sustoti. Venkite staigaus greičio ir krypties keitimo.** Posūkiuose važiuokite lėtai ir palaipsniui.
- Nustatydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad pirštai neužstrigtų tarp judžių peilių ir stacionarių mašinos dalių.
- Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, jei juo kliudėte kietą daiktą arba jis per stipriai vibruoja.
- Prieš sandėliuodami visada palaukite, kol gaminys atvės.
- Prieš sandėliuodami ištuštinkite žolės krepšį.

Naudojimas

- Jūsų saugumui rekomenduojame dėvėti klausos organų apsaugos priemones.
- Norint sodo priežiūros įrankį paversti ir pervežti per neapželdintą plotą arba pergabenti iš vienos darbo vietos į

kitą, būtina, kad sodo priežiūros įrankio peiliai būtų sustoję.

- ▶ Įjungdami paleisdami ar įjungdami variklį, sodo priežiūros įrankio nepaverskite.
- ▶ Sodo priežiūros įrankį įjunkite laikydamiesi naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų ir stebėkite, kad jūsų kojos būtų pakankamai toli nuo besisukančių dalių.
- ▶ Niekada nekiškite rankų arti besisukančių dalių arba po jomis.
- ▶ Dirbdami su sodo priežiūros įrankiu laikykitės saugaus atstumo nuo išmetimo srities.
- ▶ Niekad nekelkite ir neneškite sodo priežiūros įrankio, kai veikia variklis.
- ▶ Sulenkdami rankeną į sandėliavimo padėtį, patikrinkite kabelio padėtį, kad jo nepažeistumėte ir neprispaustumėte.
- ▶ Žoliapjovė nepasileidžia, kai rankenos sulenktos sandėliavimo padėtyje.
- ▶ Kai žoliapjovę paliekate stovėti horizontalioje padėtyje, atkreipkite dėmesį į tai, kad turi būti išimti akumuliatoriai.
- ▶ Kai žoliapjovę paliekate stovėti vertikalioje padėtyje, atkreipkite dėmesį į tai, kad turi būti sustoję peiliai ir išimti akumuliatoriai.
- ▶ Sodo priežiūros įrankį kelkite tik už nešimui skirtos rankenos. Su rankena elkitės atsargiai.

Nuorodos, kaip optimaliai elgtis su akumuliatoriumi

- ▶ **Neatidarykite akumuliatoriaus ir nedarykite jokių jo pakeitimų.** Galimas trumpojo sujungimo pavojus.





Saugokite akumuliatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgalaikio saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės. Tai gali sukelti sprogimo pavojų.

- ▶ **Kai nenaudojate prietaiso, šalia nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitokių mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
- ▶ **Pažeidus akumuliatorių ar netinkamai jį naudojant, gali susidaryti garai.** Išvėdinkite patalpą, o jei atsirado negalavimų, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Akumuliatorių naudokite tik su gamintojo gaminiais.** Tik taip apsaugosite akumuliatorių nuo pavojingos per didelės apkrovos.
- ▶ **Aštrūs daiktai, pvz., vinys ar atsuktuvai, arba išorinė jėga gali pažeisti akumuliatorių.** Dėl to gali įvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumuliatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.
- ▶ **Nesujunkite akumuliatoriaus kontaktų trumpuoju jungimu.** Gali kilti sprogimo pavojus.
- ▶ Akumuliatoriaus ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.
- ▶ **Akumuliatorius įkraukite tik su Bosch patvirtintais įkrovikliais.**

Simboliai

Kad skaitydami suprastumėte naudojimo instrukciją, turite žinoti žemiau pateiktų simbolių reikšmę. Prašome įsiminti simbolius ir jų reikšmes. Teisingai supratę simbolius, su šiuo gaminiu dirbsite geriau ir saugiau.

Simbolis	Reikšmė
	Judėjimo kryptis
	Reakcijos jėgos kryptis
	Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis
	Avėkite neslidžius batus
	Svoris
	Įjungimas
	Išjungimas
	Leidžiamas veiksmas
	Draudžiamas veiksmas
CLICK!	Girdimas garsas
	Nesisuka peilis
	Peilis sukasi
	Įjungta pavaro valdymo sistema
	Išjungta pavaros valdymo sistema
	Didelis maksimalus greitis
	Mažesnis maksimalus greitis
	Papildoma įranga / atsarginės dalys

Gaminio ir techninių duomenų aprašas



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Vadovaukitės paveikslėliais, esančiais galinėje naudojimo instrukcijos dalyje.

Naudojimas pagal paskirtį

Sodo priežiūros įrankis skirtas vejai pjauti.

Sodo priežiūros įrankis nėra skirtas gyvatvorėms karpyti, vejos pakraščiams dailinti, šakoms smulkinti ir pan.

Sodo priežiūros įrankis skirtas vejai ties žeme pjauti.

Techniniai duomenys

Žoliapjovė		GRA18V2-46SP
Gaminio numeris		**3 600 HC8 2..**
Nominalioji įtampa[A)]	V	36 V (2 x 18 V)
Pjovimo juostos plotis	cm	46
Pjovimo aukštis	mm	30–70
Žolės surinkimo krepšio tūris	l	60
Tolygus greičio reguliavimas	km/h	2,0–6,4
Svoris pagal IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A)]	kg	31,5
Serijos numeris		žr. firminėje lentelėje ant sodo priežiūros įrankio
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant	°C	0 ... +35
Leidžiamoji aplinkos temperatūra veikiant[B)] ir sandėliuojant	°C	-20 ... +50
Suderinami akumuliatoriai		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
Rekomenduojami akumuliatoriai darbui visa galia		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
Rekomenduojami krovikliai		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) priklausomai nuo naudotų akumuliatorių

B) ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal **EN IEC 62841-4-3**.

Standartinis pjovimas

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **85** dB(A); garso galios lygis **91** dB(A). Paklaida K = **3** dB.

Mulčiavimas

Pagal A skalę išmatuotas elektrinio įrankio triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis **81** dB(A); garso galios lygis **91** dB(A). Paklaida K = **3** dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Vibracijos vertės a_h (nuolatinė vibracija), p_F (pasikartojanti smūginė vibracija) ir paklaida K nustatyta pagal **EN IEC 62841-4-3**:

a_h = **1,8** m/s^2 (K = **1,5** m/s^2), p_F = **8** m/s^2 (K = **1** m/s^2)

Kad nurodyta (-os) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) ir nurodyta (-os) triukšmo emisijos vertė (-ės) buvo išmatuotos pagal standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektrinį įrankį su kitu.

Kad nurodytą (-as) bendrąją (-ąsias) vibracijos vertę (-es) ir nurodytą (-as) triukšmo emisijos vertę (-es) taip pat galima naudoti preliminariam poveikio vertinimui.

Kad vibracija ir triukšmo emisija iš tikrųjų naudojant elektrinį įrankį gali nukrypti nuo nurodytų verčių, atsižvelgiant į tai, kaip naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas; ir jos, esant būtinybei nustatyti operatoriui taikomas apsaugos priemones, remiasi vibracijos poveikio įvertinimu faktinio naudojimo sąlygomis (reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pvz., į laiką, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir į laiką, kai jis įjungtas, bet veikia be apkrovos).

Akumuliatoriai

Bosch akumuliatorinius elektrinius įrankius parduoda ir be akumuliatoriaus. Ar į jūsų elektrinio įrankio tiekiamą komplektą įeina akumuliatorius, galite pažiūrėti ant pakuotės.

Akumuliatorių įkrovimas

- ▶ **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie Jūsų elektriniame prietaise naudojamo ličio jonų akumuliatoriaus.

Nuoroda: Dėl tarptautinių transportavimo taisyklių ličio jonų akumuliatoriai pristatomi iš dalies įkrauti. Kad akumuliatoriai veiktų visa galia, prieš pirmąjį naudojimą akumuliatorius visiškai įkraukite.

Akumuliatorių įdėjimas

- ▶ **Prietaisas yra skirtas tik darbui su 2 akumuliatoriais ir jis neveikia, kai vienas iš akumuliatorių visiškai išsikrovęs. Visada naudokite vienodai įkrautus akumuliatorius ir niekada nekombinuokite visiškai įkrauto ir iš dalies įkrauto akumuliatorių, nes veikimo laikas visada priklauso nuo mažiau įkrauto akumuliatoriaus.**

Nuoroda: jei naudojami netinkami akumuliatoriai, gali sutrikti funkcijos arba sugesti prietaisas.

Įstatykite įkrautus akumuliatorius. Įsitikinkite, kad akumuliatoriai tinkamai įstatyti.

Įkrautus akumuliatorius stumkite į akumuliatorių fiksatorių, kol jie užsifiksuos.

Akumuliatorių išėmimas

Yra 2 akumuliatorių blokavimo lygiai, kurie apsaugo, kad akumuliatoriai neiškristų netyčia paspaudus akumuliatorių atblokavimo mygtuką. Į elektrinį prietaisą įstatytus akumuliatorius tinkamoje padėtyje palaiko spyruoklė.

Norėdami išimti akumuliatorius iš prietaiso, paspauskite akumuliatorių atblokavimo mygtuką ir ištraukite akumuliatorius. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius ant elektrinio įrankio

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius elektrinį įrankį įjungiant įsižiebia. Naudotojas veikimo metu gali stebėti įkrovos būklę, nes indikatorius yra ant rankenos.

Įkrovos būklė	LED
A B	Akumuliatoriai +20 % ir veikia (žalia)
A B	Pirmasis akumuliatorius mažiau 20 % (gintarinė)
A B	Pirmasis akumuliatorius mažiau 1 % (raudona)
A B	Du akumuliatoriai mažiau 20 % (gintarinė)
A B	Du akumuliatoriai mažiau 20 %, o vienas iš jų mažiau 1 % (raudona)

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius

Žali akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriai rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę. Dėl saugumo, įkrovos būklę galima pažiūrėti tik tada, kai elektrinis įrankis neveikia.

Jei norite, kad būtų parodyta įkrovos būklė, paspauskite įkrovos būklės mygtuką arba . Tai galima ir tada, kai akumuliatorius yra išimtas.

Jei paspaudus mygtuką nešviečia nei vienas šviesadiodis indikatorius, vadinasi akumuliatorius yra pažeistas ir jį reikia pakeisti.

Akumuliatoriaus tipas GBA 18V... | GBA18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 3× žali	60–100 %
Šviečia nuolat 2× žali	30–60 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–30 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatoriaus tipas ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Šviesos diodas	Talpa
Šviečia nuolat 5× žali	80–100 %
Šviečia nuolat 4× žali	60–80 %
Šviečia nuolat 3× žali	40–60 %
Šviečia nuolat 2× žali	20–40 %
Šviečia nuolat 1× žalias	5–20 %
Mirksi 1× žalias	0–5 %

Akumuliatorių pažeidimo rizikos atpažinimas

EXPERT18V... | EXBA18V...

Akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorių šviesos diodai gali rodyti ne tik akumuliatoriaus įkrovos būklę, bet ir akumuliatoriaus pažeidimo riziką.

Norėdami suaktyvinti funkciją, 3 sekundes laikykite paspaustą įkrovos būklės indikatoriaus mygtuką. Apie akumuliatoriaus analizę praneša bėgančios šviesos juostos principu įsižiebiantys akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriaus šviesos diodai. Rezultatas rodomas akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatoriuje.



1 šviesos diodas: didelė akumuliatoriaus pažeidimo rizika. Galia ir veikimo laikas gali būti sumažėję. Akumuliatorių rekomenduojama pakeisti.



5 šviesos diodai: akumuliatoriaus būklė gera, pažeidimo rizika maža.

Prašome atkreipti dėmesį: akumuliatoriaus pažeidimo rizikos įvertinimas vyksta dviem pakopomis ir pateikia supaprastintą būsenos įvertinimą. Akumuliatorius įvertinamas kaip geros būsenos arba kaip turintis padidintą pažeidimų riziką. Baterijų būsena procentine dalimi neišreiškiama.

Montavimas ir naudojimas

Veiksmo tikslas	Pav.	Puslapis
Tiekiamas komplektas[A)]	**A**	3
Rankenos atlenkimas ir montavimas Darbinio aukščio nustatymas	**B–D**	4 – 5
Žolės surinkimo krepšio uždėjimas / nuėmimas	**E**	5
Pjovimo aukščio nustatymas	**F**	6
Abiejų akumuliatorių įstatymas	**G**	6
Veikimas - Įjungimas - Išjungimas - Savaiminis pajudėjimas ir greičio nustatymas	**H**	7
Abiejų akumuliatorių išėmimas	**I**	8
Darbo nurodymas „pjauti“	**J**	8
Darbo nurodymas „mulčiuoti“	**K**	9
Peilių priežiūra / keitimas	**L**	9
Laikymas	**M**	10
Papildomos įrangos keitimas	**N**	11

A) **Šio priedo standartiniame tiekiamame komplekte nėra.**

Parengimas naudoti

Jūsų saugumui

- ▶ **DĖMESIO! Prieš pradėdami sodo priežiūros įrankio techninės priežiūros ar valymo darbus, sodo priežiūros įrankį išjunkite ir išimkite akumuliatorių. Tą patį būtina padaryti, jei buvo pažeistas, įpjautas ar susipainiojo maitinimo laidas.**
- ▶ **Išjungus sodo priežiūros įrankį, peiliai dar kelias sekundes sukasi.**
- ▶ **Atsargiai: nelieskite besisukančio peilio.**
- ▶ **Naudokite tik techninių duomenų skyriuje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie gaminyje naudojamų ličio jonų akumuliatorių.

Savaeigė

Pjaudami aukštą ir tankią žolę sumažinkite greitį, kad pjautumėte efektyviau ir kad tinkamai būtų išmetama nupjauta žolė.

Mulčiavimo funkcija

Nuimkite žilės surinkimo krepšį ir stumkite mulčiavimo adapterį į išmetimo angą. Uždarykite išmetimo dangtį.

Nuimkite mulčiavimo adapterį, jei vėl naudosite žolės surinkimo krepšį.

Geriausias laikas mulčiavimui yra vėlyva popietė, kai žolė yra sausa, o šviežiai nušienauto ploto neveikia tiesioginiai saulės spinduliai.

Kad pasiektumėte geriausią mulčiavimo našumą, nustatykite tokį pjovimo aukštį, kad būtų pašalinta apie trečdalis žolės stiebo ilgio, idealiu atveju ne daugiau kaip 10–20 mm vienu metu.

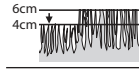
Darbo nuorodos

Pjovimo našumas (akumuliatoriaus veikimo trukmė)

Pjovimo našumas (akumuliatoriaus veikimo trukmė) priklauso nuo vejos savybių, pvz., žolės tankumo, drėgmės, žolės aukščio ir pjovimo aukščio.

Jei sodo priežiūros įrankis pjovimo metu dažnai įjungiamas ir išjungiamas, pjovimo našumas (akumuliatoriaus veikimo trukmė) taip pat sumažėja.

Kad pjovimo našumas (akumuliatoriaus veikimo trukmė) būtų optimalus, rekomenduojama žolę pjauti dažniau, pjaunant pasirinkti didesnį pjovimo aukštį ir eiti tinkamu tempu.

Pjovimo sąlygos	
 Labai reta, sausa žolė	
Pjovimo našumas	
Akumuliatorius su 4,0 Ah	iki **300** m^2
Akumuliatorius su 5,5 Ah	iki **500** m^2
Akumuliatorius su 8,0 Ah	iki **700** m^2
Akumuliatorius su 15,0 Ah	iki **1000** m^2

Trikčių nustatymas



Požymis	Galima priežastis	Šalinimas
Variklis neužsiveda	Pažeisti vidiniai sodo priežiūros įrankio laidai	Kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių
	Vienas arba du akumuliatoriai išsikrovė	Įkraukite akumuliatorius
	Vienas arba abu akumuliatoriai yra per šalti / per karšti	Palaukite, kol akumuliatoriai įšils / atvės

Požymis	Galima priežastis	Šalinimas
	Žolė per aukšta	Didžiausias leidžiamas pjaunamos žolės aukštis, nustačius didžiausią pjovimo aukštį, yra 20 cm
	Įsijungė variklio apsauginis įtaisas	Palaukite, kol variklis atvės ir nustatykite didesnį pjovimo aukštį
	Vienas arba du akumuliatoriai netinkamai įstatyti (-as)	Akumuliatorius įstatykite taip, kad būtų užtikrintas kontaktas
	Rankena yra sandėliavimo padėtyje	Atlenkite rankeną į darbinę padėtį
Sodo priežiūros įrankis veikia su pertrūkiais	Pažeisti vidiniai sodo priežiūros įrankio laidai	Kreipkitės į Bosch klientų aptarnavimo skyrių
	Įsijungė variklio apsauginis įtaisas	Palaukite, kol variklis atvės ir nustatykite didesnį pjovimo aukštį
Sodo priežiūros įrankiu nupjauto ploto vaizdas netolygus *ir/arba* sunkiai veikia variklis	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite didesnį pjovimo aukštį
	Atšipęs peilis	Pakeiskite peilį (žr. **L** pav.)
	Gali būti užstrigimas	Patikrinkite sodo priežiūros įrankio apatinę pusę ir prireikus pašalinkite užstrigimą (visada mūvėkite sodininko pirštinėmis)
	Atvirkščiai sumontuotas peilis	Tinkamai sumontuokite peilį
	Maža akumuliatoriaus įkrova	Įsitikinkite, kad akumuliatorius prieš naudojimą yra visiškai įkrautas
	Per aukšta žolė	Padidinkite pjovimo aukštį ir / arba nustatykite mažesnį pavaros greitį
	Šlapia / drėgna žolė	Palaukite, kol žolė išdžius, arba nustatykite mažesnį pavaros greitį
	Nesurenka	Įsitikinkite, kad nuimtas mulčiavimo adapteris
Sodo priežiūros įrankį įjungus, nesisuka pjovimo peilis	Peilį blokuoja žolė	Sodo priežiūros įrankį išjunkite Pašalinkite kamštį (visada mūvėkite sodininko pirštinėmis)
	Atsilaisvinusi peilio veržlė arba varžtas	Užveržkite peilio veržlę arba varžtą (25–30 Nm)
	Nesuaktyvintas pjovimo variklis	Suaktyvinkite variklį peilio mygtuku
Labai stipri vibracija ir didelis triukšmas	Atsilaisvinusi peilio veržlė arba varžtas	Užveržkite peilio veržlę arba varžtą (25–30 Nm)
	Pažeistas peilis	Pakeiskite peilį (žr. **L** pav.)
Žolės surinkimo krepšys nevisiškai pripildytas	Gali būti kamštis	Išvalykite medžiaginį krepšį, kad angos būtų švarios ir pagerėtų oro srautas.
Neveikia pavara	Per aukšta žolė	Padidinkite pjovimo aukštį arba papildomai stumkite rankomis
	Maža akumuliatoriaus įkrova	Patikrinkite įkrovos būklės indikatorių
	Nesuaktyvintas variklis	Suaktyvinkite variklį „Power“ mygtuku

Priežiūra ir servisas

Techninė priežiūra, valymas ir sandėliavimas

- ▶ **Prieš pradėdami bet kokius sodo priežiūros prietaiso tvarkymo darbus (pvz., techninės priežiūros, įrankio keitimo ar kt.), o taip pat norėdami transportuoti ar padėti sandėliuoti, iš sodo priežiūros prietaiso išimkite akumuliatorius.** Netyčia įjungus įjungimo-išjungimo jungiklį iškyla susižalojimo pavojus.
- ▶ **Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, gaminį visada laikykite švarų.**

Kad galėtumėte gerai ir saugiai dirbti, pasirūpinkite, kad gaminys ir jo ventiliacinės angos būtų švarūs.

Gaminio niekada neapipurkškite vandeniu.

Gaminio niekada nepanardinkite į vandenį.

Gaminį laikykite saugioje, sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.

Ant gaminio nedėkite jokių kitų daiktų.

Užtikrinkite, kad būtų tinkamai priveržtos visos veržlės, sraigtai ir varžtai, kad gaminys būtų saugus naudoti.

Patikrinkite gaminį ir dėl saugumo pakeiskite susidėvėjusias ir pažeistas dalis.

Įsitikinkite, kad keičiamos dalys yra Bosch pagamintos ar leistos naudoti. Nedarykite prietaiso pakeitimų!

Nemodifikuokite prietaiso. Neautorizuoti modifikavimai gali pakenkti gaminio saugumui ir padidinti sužalojimų pavojų.

Akumuliatoriaus priežiūra

Kad akumuliatoriai būtų optimaliai naudojami, laikykitės šių reikalavimų ir imkitės nurodytų priemonių:

- Saugokite akumuliatorius nuo drėgmės ir vandens.
- Elektrinį įrankį ir akumuliatorius laikykite tik temperatūros diapazone nuo –20 °C ik 50 °C. Pvz., vasarą nepalikite akumuliatorių automobilyje.
- Akumuliatorius laikykite išimtus atskirai, o ne sodo priežiūros prietaise.
- Tiesiogiai šviečiant saulei, akumuliatorių sodo priežiūros prietaise nepalikite.
- Optimali akumuliatorių sandėliavimo temperatūra yra 5 °C.
- Akumuliatorių ventiliacines angas valykite minkštu, švariu ir sausu teptuku.

Jei veikimo laikas po įkrovimo pastebimai sutrumpėja, vadinasi akumuliatoriai susidėvėjo ir jį reikia pakeisti.

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Lietuva

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Mūsų techninės priežiūros adresų ir garantijos sąlygų nuorodą rasite paskutiniame puslapyje.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį firminėje lentelėje.

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.



Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Nebetinkami naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai arba akumuliatoriai / baterijos turi būti surenkami atskirai ir šalinami aplinkai nekenksmingu būdu. Naudokitės nustatytomis surinkimo sistemomis. Dėl sudėtyje esančių pavojingų medžiagų netinkamas šalinimas gali būti kenksmingas aplinkai ir sveikatai.

عربي

ملاحظات الأمان

وصف الرموز - جزازة العشب


ملاحظة خطر عامة.


اقرأ تعليمات التشغيل هذه.


احرص على عدم إصابة الأشخاص المتواجدين بالجوار بسبب الأجسام الخارجية المتطايرة.


تحذير: يجب بقاء الأشخاص بعيداً عن مكان العمل.


تحذير: احفظ يديك وقدميك بعيداً عن السكاكين.

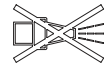

تحذير: قم بفصل المركم قبل القيام بأعمال الصيانة.


تحذير: أزل أداة الإقفال قبل القيام بأعمال الصيانة.



انتظر إلى أن تتوقف جميع أجزاء جهاز الحديقة عن الحركة بشكل كامل قبل أن تلمسها. تتابع السكاكين دورانها بعد إطفاء جهاز الحديقة وقد تحدث إلى الإصابات.


لا تستخدم الجهاز في حال سقوط المطر.


لا تستخدم منظف الضغط العالي أو خرطوم الحديقة من أجل تنظيف جهاز الحديقة.


افحص المجال الذي تريد استخدام جهاز الحديقة فيه جيداً للتأكد من عدم وجود الحيوانات المتوحشة والمنزلية فيه. وجود احتمال جرح الحيوانات المتوحشة والمنزلية أثناء تشغيل الجهاز. افحص مجال استخدام الجهاز جيداً وقم بإزالة جميع الأحجار وعيدان الخشب والأسلاك والعظام والأجسام الغريبة. عند استخدام الجهاز، تأكد من عدم وجود الحيوانات المتوحشة والمنزلية وجذوع الأشجار الصغيرة في العشب الكثيف.

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير **اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية.** عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

- **حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءته بشكل جيد.** الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال.** العدد الكهربائية تولد شررا قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عندما تستعمل العدة الكهربائية.** تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

أمان الأشخاص

- **كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية.** يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

- **تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- **قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها.** فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

- **لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.
- **اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلا للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز.** تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.
- **احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.
- **احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتيح التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

- **اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تمّ استخدامه مع نوع آخر من المراكم.
- **استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض.** قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.
- **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.
- **قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك.** قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.
- **لا تستخدم عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل.** البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.
- **لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة.** التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.
- **اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات.** الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

- **احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.
- **لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالفة.** أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

ملاحظات الأمان لجزازات العشب

- **لا تستخدم جزازة العشب في ظروف الطقس السيئة وخاصة عند وجود خطر الصواعق.** يقلل ذلك من خطر الإصابة بصاعقة.
- **افحص المنطقة التي سيتم استخدام جزازة العشب فيها للتأكد من عدم وجود الحيوانات**

البرية. قد تصاب الحيوانات البرية بواسطة جزازة العشب أثناء التشغيل.

- **افحص المجال جيداً الذي تريد استخدام جزازة العشب فيه، وقم بإزالة جميع الأحجار وعيدان الخشب والأسلاك والعظام والأجسام الغريبة الأخرى.** قد تسبب الأجزاء المتطايرة الإصابات الشخصية.
- **دائماً وقبل استخدام جزازة العشب قم بفحصها بعينك للتأكد من عدم استهلاك أو تلف مجموعة أو وحدة السكاكين.** تزيد الأجزاء المتآكلة أو التالفة من خطر الإصابات.
- **افحص سلة جمع العشب باستمرار للتأكد من عدم وجود أي استهلاك أو تلف.** قد تزيد سلة جمع العشب المستهلكة أو التالفة من خطر الإصابات.
- **اترك جميع تجهيزات الوقاية مركبة في أماكنها. يجب ان تكون تجهيزات الوقاية مركبة حسب الأحكام وان تكون فعالة وتعمل بشكل جيد.** يمكن ان تؤدي تجهيزات الوقاية السائبة أو التالفة أو غير العاملة بشكل جيد إلى الإصابات.
- **حافظ على فتحات التهوية خالية من الأوساخ.** يمكن ان تؤدي فتحات التهوية المسدودة والأوساخ المتراكمة إلى الحرارة الزائدة أو إلى خطر الحريق.
- **عند العمل بجزازة العشب، ارتدِ دائماً احذية واقية مانعة للانزلاق. لا تستخدم جزازة العشب عندما تكون حافي القدمين أو مرتديا الصندل المفتوح.** يقلل ذلك من خطر إصابات الأقدام نتيجة لملامستها السكين المتحرك.
- **عند العمل بجزازة العشب، ارتدِ دائماً بنطلوناً طويلاً.** يزيد الجلد المكشوف من خطر الإصابات الناتجة بسبب الأجزاء المتطايرة.
- **لا تستخدم جزازة العشب عندما تكون الأعشاب مبتلة. امشِ ولا تركض أبداً.** يقلل ذلك من خطر الانزلاق أو السقوط مما قد يؤدي إلى الإصابات.
- **لا تشغل جزازة العشب على السطوح الشديدة الانحدار.** يقلل ذلك من خطر فقدان السيطرة أو الانزلاق أو السقوط مما قد يؤدي إلى الإصابات.
- **احرص على الوقوف بثبات عند العمل على السطوح المائلة، قم بالعمل بشكل عرضي دائماً وليس إلى الأعلى والأسفل على الاطلاق، وكن حذراً جداً عند تغيير اتجاه العمل.** يقلل ذلك من خطر فقدان السيطرة أو الانزلاق أو السقوط مما قد يؤدي إلى الإصابات.
- **كن شديد الحرص عند تحريك جزازة العشب بالاتجاه الخلفي أو عند سحبه إليك. راع محيطك دائماً.** يقلل ذلك من مخاطر التعثر أثناء التشغيل.
- **لا تلامس السكاكين والأجزاء المتحركة الخطيرة الأخرى ما دامت تتحرك.** يقلل ذلك من خطر الإصابة بسبب الأجزاء المتحركة.
- **تأكد من ان تكون جميع المفاتيح في الوضع المطفأ وان يكون المركم مفصولاً قبل إزالة المواد المحشورة أو قبل تنظيف جزازة العشب.** قد يؤدي تشغيل جزازة العشب غير المتوقع إلى الإصابات الشديدة.

ملاحظات الأمان الإضافية

- **يحتوي هذا الجهاز على المغانط - لا تحمل المغناطيس إلى القرب من المزروعات والأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب أو مضخات الأنسولين وحاملات البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة مغناطيسيًا.** يتشكل من قبل المغناطيس مجال قد يخل بوظيفة الأجهزة الطبية أو قد يؤدي إلى فقدان البيانات بلا عودة.
- **توخى الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدرات..**
- **تجنّب بدء التشغيل أو التوقف على المنحدرات. تجنّب التغييرات المفاجئة في السرعة أو الاتجاه.** اسلك المنعطفات ببطء وبشكل تدريجي.
- عند ضبط الجهاز احرص على عدم تعلق أو تداخل أصابعك بين السكاكين المتحركة والأجزاء الثابتة للماكينة.
- افحص الجهاز للتأكد من عدم وجود تلف في حالة ملامسته لشيء صلب أو بسبب الاهتزازات الزائدة.
- اترك الجهاز ليبرد قبل التخزين.
- قم بتفريغ سلة جمع العشب قبل التخزين.

التشغيل

- إننا ننصح بارتداء واقية سمع للوقاية الشخصية.
- يجب أن تكون السكاكين متوقفة عن الحركة عندما تضطر لقلب جهاز الحديقة من أجل نقله أو عندما تعبر السطوح الغير مزروعة بالأعشاب أو عندما تنقل جهاز الحديقة من وإلى المجال المرغوب قص أعشابه.
- لا تميّل جهاز الحديقة عند بدء التشغيل أو عند إدارة المحرك.
- شغل جهاز الحديقة بالطريقة الموصوفة في تعليمات التشغيل واحرص على إبعاد قدميك بمسافة كافية عن الأجزاء الدوارة.
- لا تقترب بيديك وبقدميك من الأجزاء الدوارة ولا تضعها تحتها.
- ابتعد عن مجال القذف عندما تعمل بواسطة جهاز الحديقة.
- لا ترفع أو تحمل جهاز الحديقة أبدا عندما يدور المحرك.
- عند قلب المقبض إلى وضع التخزين، افحص وضع الكابل لتجنب تلفه أو انحشاره.
- لا تبدأ جزازة العشب بالعمل عندما تكون المقابض مقلوبة في وضع التخزين.
- تأكّد عند تخزين جزازة العشب في وضع أفقي من إزالة المراكم.
- تأكّد عند تخزين جزازة العشب في وضع رأسي من أن السكاكين قد توقفت تمامًا وأن المراكم قد أزيلت.
- ارفع جهاز الحديقة فقط بمقبض الحمل. قم بمعاملة المقبض بحذر.

ملاحظات لمعاملة المركم بشكل مثالي

- **لا تقم بتعديل المركم أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- 
  احم المركم من الحرارة، بما فيه أيضا التعرض لأشعة الشمس باستمرار مثلا ومن النار، والماء والرطوبة. قد يتشكل خطر الانفجار.
- **عند عدم استخدام الجهاز، حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في توصيل نقاط التلامس ببعضهما البعض.** قد يؤدي تقصير الدائرة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى حدوث حروق أو إلى اندلاع الحريق.
- **قد تتسرب الأبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير سليمة.** أمن امداد المكان بالهواء النقي وراجع الطبيب في حال الإصابة. إن الأبخرة قد تهيّج المجاري التنفسية.
- **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- **لا تقوم بتقصير الدارة الكهربائية بالمركم.** يتشكل خطر الانفجار.
- نظف شقوق التهوية بالمركم من فترة لأخرى بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.
- **اشحن المراكم فقط بواسطة أجهزة الشحن المسموح بها من قبل شركة بوش.**

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل قراءة وفهم تعليمات التشغيل. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الجهاز بطريقة افضل وأكثر أماناً.

الرمز	المعنى
	اتجاه الحركة
	اتجاه رد الفعل
	ارتد قفازات واقية

الرمز	المعنى
	ارتدِ الأحذية الآمنة.
	الوزن
	التشغيل
	الإطفاء
	تصرف مسموح
	عمل ممنوع
CLICK!	الصوت المسموع
	السكين لا بدور
	السكين تدور
	وحدة التحكم في الدفع مشغلة
STOP 	وحدة التحكم في الدفع متوقفة
	السرعة القصوى مرتفعة
	السرعة القصوى منخفضة
	التوابع/قطع الغيار

وصف المنتَج والأداء



اقرأ جميع ملاحظات الأمان و التعليمات. إن التقصيرعند تطبيق ملاحظات الأمان و التعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية واندلاع الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

انتبه للصور في الجزء الخلفي لتعليمات التشغيل هذه.

الاستعمال المخصص

جهاز الحديقة مخصص لجز العشب.

لم يخصص جهاز الحديقة من أجل قص الأسيجة النباتية والتشذيب والتفتيت إلخ..

يخصص جهاز الحديقة لقص الأعشاب بمستوى ارتفاع الأرض.

البيانات الفنية

جزازة العشب	GRA18V2-46SP
رقم الصنف	3 600 HC8 2..

جزازة العشب		GRA18V2-46SP
الجهد الاسمي[A]	فلط	36 فلط (2 x 18 فوط)
عرض القص	سم	46
ارتفاع القص	مم	30–70
سعة كيس جمع الأعشاب	لتر	60
أوضاع ضبط سرعة سلسة	كم/ساعة	2,0–6,4
الوزن طبقًا للمواصفة IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A][1]	كجم	31,5
رقم التسلسل		راجع لافتة الطراز على جهاز الحديقة
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	0 ... +35
درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل [B] وعند التخزين	°م	-20 ... +50
المراكم المتوافقة		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
المراكم الموصى بها للحصول على أقصى أداء		GBA 18V XL... ≥ 3.0 أمبير ساعة ProCORE18V... ≥ 4.0 أمبير ساعة EXPERT18V... ≥ 4.0 أمبير ساعة
أجهزة الشحن الموصى بها		GAL 18... GAX 18... EXAL18...

A) معتمد على المراكم المستخدمة

B) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

مراكم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المراكم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم إيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملاحظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم بشكل مشحون جزئياً حسب أحكام النقل الدولية. اشحن المراكم بأكملها قبل الاستخدام الأول من أجل ضمان قدرتها الكاملة.

ادخال المراكم

◀ **تم تصميم الجهاز للتشغيل بمركمين فقط، ولا يعمل إذا كان أحد المركمين فارغاً تماماً. استخدم دائماً مراكم بنفس حالة الشحن، ولا تستخدم أبداً مركم مملوء كاملاً مع مركم مشحون جزئياً لأن مدة العمل تتحدد دائماً من قبل المركم المشحون بالشحنة الأقل.**

ملاحظة: يمكن ان يؤدي استخدام المراكم الغير مناسبة إلى عمل الجهاز بشكل غير صحيح أو إلى تلف الجهاز.

ركب المراكم المشحونة. احرص على دخول واستقرار المراكم بصورة تامة.

ادفع المراكم المشحونة إلى حجرة المراكم حتى تدخل في مكانها المحدد.

إزالة المراكم

تحتوي المراكم على مستويين للإقفال اللذان يساعدان في منع المراكم من السقوط عند الضغط على زر فك إقفال المركم عن غير قصد. ما دامت المراكم داخل العُدة الكهربائية، يتم حفظها وتثبيتها في ماكانها بواسطة نابض.

لفك المراكم اضغط زر فك إقفال المركم واسحب المراكم إلى الخارج. **لا تستعمل العنف عند ذلك.**

مبين حالة شحن المركم في العدة الكهربائية

يضيء مبين حالة شحن المركم عند تشغيل العدة الكهربائية. يمكن للمستخدم مراقبة حالة الشحن أثناء التشغيل، حيث يوجد المبين على المقبض.

حالة الشحن	لمبة LED
	المراكم +20% وأثناء التشغيل (أخضر)
	المركم الأول أقل من 20% (كهرماني)
	المركم الأول أقل من 1% (أحمر)
	مركمان أقل من 20% (كهرماني)
	مركمان أقل من 20% وأحدهما أقل من 1% (أحمر)

مبين حالة شحن المركم

تشير مصابيح الدايود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأسباب تتعلق

بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ⏻ أو 🔋 لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضا والمركم مخرج.

إذا لم يضئ أي مصباح دايود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نوع المركم ...GBA 18V | ...GBA18V



لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 3× أخضر	60–100 %
ضوء مستمر 2× أخضر	30–60 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–30 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

نوع المركم | ...EXPERT18V | ...ProCORE18V EXBA18V... | CORE18V...



لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 5× أخضر	80–100 %
ضوء مستمر 4× أخضر	60–80 %
ضوء مستمر 3× أخضر	40–60 %
ضوء مستمر 2× أخضر	20–40 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–20 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

اكتشاف خطر تلف المركم

...EXPERT18V | ...EXBA18V

يمكن لمؤشرات الدايود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن 🔋 مضغوطًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.


مؤشر دايود: المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت تشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.


5 مؤشرات دايود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاةأن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

التركيب والتشغيل

غرض العمل	الصورة	صفحة
مجموعة التجهيزات الموردة[A]	**A**	3
افتح قوس المقبض وقم بتركيبه ضبط ارتفاع العمل	**B–D**	4-5
تركيب/فك كيس جمع الأعشاب	**E**	5
ضبط ارتفاع القص	**F**	6
تركيب كلا المركمين	**G**	6
التشغيل - تشغيل - إيقاف - بدء السير التلقائي وضبط السرعة	**H**	7
فك كلا المركمين	**I**	8
ملاحظة العمل بخصوص "الجز"	**J**	8
ملاحظة العمل بخصوص "المهاد"	**K**	9
صيانة السكين/استبدال السكين	**L**	9
التخزين	**M**	10
اختيار التوابع	**N**	11

A) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

بدئ التشغيل

من أجل سلامتك

- **تنبيه! أوقف جهاز الحدائق وقم بإزالة المراكم قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف. ويطبّق ذلك أيضًا إن كان كبل المفتاح تالفًا أو مقصوصًا أو ملتفًا بشكل عشوائي.**
- **تتابع السكاكين دورانها لعدة ثوان بعد إطفاء جهاز الحديقة.**
- **احترس: لا تلمس سكين القص الدوارة.**
- **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** فقط أجهزة الشحن هذه مناسبة لمراكم أيونات الليثيوم المستخدمة في جهازك.

الدفع الذاتي

عند قص العشب الطويل أو الكثيف، قلّل السرعة للتمكن من القص بشكل أكثر فعالية وضمان إخراج نفايات القص بشكل صحيح.

وظيفة المهاد

قم بإزالة كيس جمع الأعشاب واسحب محول المهاد إلى فتحة التفريغ. أغلق قلابة التفريغ.

قم بإزالة محول المهاد في حالة إعادة استخدام كيس جمع الأعشاب.

أفضل وقت للتغطية بالعشب هو بعد الظهر المتأخر، عندما يكون العشب جافًا ولا تكون المساحة التي جرى جزّها حديثًا معرّضة لأشعة الشمس المباشرة.

لتحقيق أفضل أداء في التغطية بالعشب، اضبط ارتفاع القص بحيث تتم إزالة نحو ثلث طول شفرة العشب، ويفضّل ألا يزيد ذلك عن 10–20 مم في المرة الواحد.

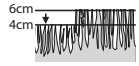
ملاحظات عمل

قدرة القص (مدة عمل المركم)

تتعلق قدرة القص (مدة عمل المركم) بمواصفات العشب، مثلا: كثافة العشب، الرطوبة، طول العشب وأيضا ارتفاع القص.

كما يؤدي تكرار تشغيل وإطفاء جهاز الحديقة أثناء عملية قص العشب إلى تخفيض قدرة القص (مدة عمل المركم).

للتوصل إلى قدرة القص (مدة عمل المركم) المثالية، ينصح بالقص مرات متعددة، بتكبير ارتفاع القص وبالسير بسرعة ملائمة.

شروط القص	
 عشب جاف ورقيق جدا	
قدرة القص	
مركم بقدرة 4,0 أمبير ساعة	حتى **300** م^2
مركم بقدرة 5,5 أمبير ساعة	حتى **500** م^2
مركم بقدرة 8,0 أمبير ساعة	حتى **700** م^2
مركم بقدرة 15,0 أمبير ساعة	حتى **1000** م^2

البحث عن الأخطاء



العرض	السبب المحتمل	العلاج
المحرك لا يدور	تلف بالكوابل الداخلية بجهاز الحديقة	راجع مركز خدمة عملاء بوش
	مركم واحد فارغ أو كلا المركمين فارغان	اشحن المراكم
	مركم واحد بارد/ساخن جداً أو كلا المركمين باردان/ساخنان جداً	اترك المراكم لتبرد/تسخن
	العشب شديد الارتفاع	يبلغ ارتفاع العشب الأعلى المسموح به 20 سم عند ضبط درجة ارتفاع القص الأقصى
	تم تفعيل وظيفة حماية المحرك	اترك المحرك يبرد ثم اضبط ارتفاع قص أكبر
	لم يتم إدخال أحد أو كلا المركمين بالشكل الصحيح	أدخل المراكم بحيث يكون التماس مضموناً
	المقبض في وضع التخزين	اقلب المقبض إلى وضع التشغيل
جهاز الحديقة يعمل بشكل متقطع	تلف بالكوابل الداخلية بجهاز الحديقة	راجع مركز خدمة عملاء بوش
	تم تفعيل وظيفة حماية المحرك	اترك المحرك يبرد ثم اضبط ارتفاع قص أكبر
جهاز الحديقة يترك أثر قص غير منتظم *و/أو* المحرك يعمل بصعوبة	ارتفاع القص قليل جدا	اضبط ارتفاع قص أكبر
	السكين غير حاد	قم بتغيير السكين (انظر الصورة **L**)
	قد يكون هناك انسدادات	افحص الجانب السفلي بجهاز الحديقة وأخليه من البقايا عند الضرورة (ارتد قفازات الحديقة دائماً)
	السكين مركب بالاتجاه الخاطئ	ركب السكين بالاتجاه الصحيح
	سعة المركم منخفضة	تأكّد من أن المراكم مشحونة بالكامل قبل الاستخدام
	العشب مرتفع جداً	قم بزيادة ارتفاع القص و/أو اضبط الدفع على سرعة أقل
	العشب مبتل/رطب	انتظر حتى يجف العشب، أو اضبط الدفع على سرعة أقل
	لا يوجد جمع	تأكد من إزالة محول المهاد
السكين لا يدور بعد تشغيل جهاز الحديقة	الأعشاب تعيق حركة السكين	أطفئ جهاز الحديقة قم بإزالة الانسداد (ارتدِ قفازات الحديقة دائماً)

العرض	السبب المحتمل	العلاج
	صامولة/لولب السكين غير مثبت	أحكم ربط صامولة/لولب السكين (25 - 30 نيوتن متر)
	محرك القص غير مفعل	قم بتفعيل المحرك بواسطة زر السكين
اهتزازات/أصوات شديدة	صامولة/لولب السكين غير مثبت	أحكم ربط صامولة/لولب السكين (25 - 30 نيوتن متر)
	السكين تالف	قم بتغيير السكين (انظر الصورة **L**)
كيس جمع الأعشاب غير مملوء بالكامل	هناك انسداد محتمل	نظف قماش كيس جمع الأعشاب من أجل فتح الثقوب وتحسين تدفق الهواء.
الدفع لا يعمل	العشب مرتفع للغاية	قم بزيادة ارتفاع القص أو توفير المساعدة اليدوية
	سعة المركم قليلة	تحقق من مبين حالة الشحن
	المحرك غير مفعل	قم بتفعيل المحرك بواسطة زر الكهرباء

الصيانة والخدمة

الصيانة، التنظيف والتخزين

◀ **فك المراكم عن جهاز الحديقة قبل إجراء أي نوع من الأعمال على الجهاز (مثلا: الصيانة، استبدال العدد وإلخ...) وكذلك عند نقلها وتخزينها.** ينشأ خطر الإصابة بجروح عند الضغط على مفتاح التشغيل والإيقاف بشكل غير مقصود.

◀ **حافظ على نظافة الجهاز، لكي تتمكن من العمل بشكل جيد وأمن.**

حافظ على نظافة الجهاز وشقوق التهوية، لكي تستطيع أن تعمل بشكل جيد وأمن.

لا تبغ الجهاز أبدا بواسطة الماء.

لا تغطس الجهاز أبدا في الماء.

خزّن الجهاز في مكان آمن وجاف وبعيدا من منال الأطفال.

لا تركن أغراض أخرى على الجهاز.

تأكد من ثبات جميع الصواميل والمسامير واللوالب لضمان سلامة وأمان العمل بالجهاز.

افحص الجهاز واستبدل القطع المستهلكة أو التالفة على سبيل الاحتياط.

احرص على كون الأجزاء المستبدلة صنع بوش. لا تقم بتعديلات على الجهاز.

لا تقم بتعديلات على الجهاز. يمكن ان تؤثر التعديلات غير المسموح بها على أمان جهازك وتزيد من خطر الإصابات.

العناية بالمركم

يرجى مراعاة الملاحظات والإجراءات التالية من أجل ضمان استخدام المراكم بشكل مثالي:

- قم بحماية المراكم من الرطوبة والماء.
- قم بتخزين العُدة الكهربائية والمراكم فقط في مجال حرارة بين -20 درجة مئوية و50 درجة مئوية. مثلاً لا تترك المراكم في السيارة في الصيف.
- قم بتخزين المراكم لوحدها وليس داخل جهاز الحديقة.
- لا تترك المراكم في جهاز الحديقة تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تبلغ درجة الحرارة المثالية لتخزين المراكم 5 درجة مئوية.
- نظف شقوق التهوية بالمراكم من فترة لأخرى بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

تؤثر مدة التشغيل القصيرة جداً بعد الشحن إلى استهلاك المراكم وضرورة استبدالها.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: 27 43 31 29 5 212+

تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.



لا تلق العدد الكهربائية والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!

فارسی

دستورات ایمنی

توضیح علائم چمنزن


هشدارهای عمومی.


دفترچه ی راهنما را تا انتها بخوانید.


دقت کنید که افراد نزدیک شما با اجسام به هوا پرت شده زخمی نشوند.


هشدار: اجسام را از اطراف دستگاه دور کنید.


هشدار: دستها و پاها را از تیغهها دور نگهدارید.

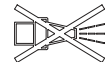

هشدار: باتری را پیش از انجام سرویس بیرون آورید.


هشدار: تجهیزات قفل را پیش از انجام سرویس جدا کنید.



قبل از تماس با قسمتهای ابزار باغبانی، بگذارید به طور کامل بایستند. تیغه ها پس از خاموش شدن برای مدتی در حرکت می مانند و می توانند باعث ایجاد جراحات شوند.


زیر باران استفاده نکنید.


جهت تمیز کردن ابزار باغبانی از شوینده فشار قوی یا شلنگ استفاده نکنید.


محیط کار ابزار باغبانی را از لحاظ وجود حیوانات وحشی و اهلی به دقت کنترل کنید. حیوانات وحشی و اهلی ممکن است هنگام کار با دستگاه زخمی شوند. محیط کار دستگاه را خوب کنترل و آن را از نظر وجود سنگ، تکه چوب، استخوان و سایر اجسام خارجی خالی کنید. دقت کنید که هنگام کار با دستگاه، هیچ حیوان وحشی یا اهلی یا ساقه درخت در علف انبوه پنهان نباشد.

نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

⚠ هشدار **کلیه هشدارها، دستورالعملها، تصاویر و مشخصات ارائه شده به همراه ابزار برقی را مطالعه کنید.** اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

کلیه هشدارهای ایمنی و راهنماییها را برای آینده خوب نگهداری کنید.

عبارت «ابزار برقی» در هشدارها به ابزارهایی که به پریز برق متصل میشوند (با سیم برق) و یا ابزارهای برقی باتری دار (بدون سیم برق) اشاره دارد.

ایمنی محل کار

- **محیط کار را تمیز و روشن نگه دارید.** محیطهای در هم ریخته یا تاریک احتمال بروز حادثه را افزایش میدهند.
- **ابزار برقی را در محیطهایی که خطر انفجار وجود دارد و حاوی مایعات، گازها و بخارهای مترقه هستند، به کار نگیرید.** ابزارهای برقی جرقههایی ایجاد میکنند که میتوانند باعث آتش گرفتن گرد و غبارهای موجود در هوا شوند.
- **هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگه دارید.** در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.

ایمنی الکتریکی

- **ابزارهای برقی را در معرض باران و رطوبت قرار ندهید.** نفوذ آب به ابزار برقی، خطر شوک الکتریکی را افزایش میدهد.

رعایت ایمنی اشخاص

- **حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوشیاری کامل با ابزار برقی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتی که مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کردهاید، با ابزار برقی کار نکنید.** یک لحظه بی توجهی هنگام کار با ابزار برقی، میتواند جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.
- **از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده نمایید.** استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ضد گرد و غبار، کفشهای ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی محافظ متناسب با نوع کار با ابزار برقی، خطر مجروح شدن را کاهش میدهد.
- **مواظب باشید که ابزار برقی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار برقی خاموش باشد.** در صورتی که هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.
- **قبل از روشن کردن ابزار برقی، همه ابزارهای تنظیم کننده و آچارها را از روی دستگاه بردارید.** ابزار و آچارهائی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند، میتوانند باعث ایجاد جراحت شوند.
- **وضعیت بدن شما باید در حالت عادی قرار داشته باشد. برای کار جای مطمئنی برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید.** به این ترتیب میتوانید ابزار برقی را در

وضعیتهای غیر منتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

- **لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای گشاد و حمل زینت آلات خودداری کنید. موها و لباس خود را از بخشهای در حال چرخش دستگاه دور نگه دارید.** لباسهای گشاد، موی بلند و زینت آلات ممکن است در قسمتهای در حال چرخش دستگاه گیر کنند.
- **در صورتی که تجهیزاتی برای اتصال وسائل مکش گرد و غبار و یا وسیله جمع کننده گرد و غبار ارائه شده است، باید مطمئن شوید که این وسائل درست نصب و استفاده می شوند.** استفاده از وسائل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیادتر میکند.
- **آشنایی با ابزار به دلیل کار کردن زیاد با آن نباید باعث سهل انگاری شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود.** بی دقتی ممکن است باعث بروز جراحاتی در عرض کسری از ثانیه شود.

استفاده صحیح از ابزار برقی و مراقبت از آن

- **از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خودداری کنید. برای هر کاری، از ابزار برقی مناسب با آن استفاده کنید.** بکار گرفتن ابزار برقی مناسب باعث میشود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.
- **در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید.** ابزار برقی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.
- **قبل از تنظیم ابزار برقی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق بکشید و یا باتری آنرا خارج کنید.** رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افتادن ناخواسته ابزار برقی جلوگیری می کند.
- **ابزار برقی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناوارد و یا اشخاصی که این دفترچه راهنما را نخواندهاند، با این دستگاه کار کنند.** قرار گرفتن ابزار برقی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.
- **از ابزار برقی و متعلقات خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار برقی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید.** علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای برقی می باشد.
- **ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید.** ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لبه های تیز برخوردار است، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت است.
- **ابزار برقی، متعلقات، متههای دستگاه و غیره را مطابق دستورات این جزوه راهنما به کار گیرید و به شرایط کاری و نوع کار نیز توجه داشته باشید.** استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی به جز مقاصد در نظر گرفته شده، میتواند به بروز شرایط خطرناک منجر شود.
- **دستهها و سطوح عایق را همواره خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید.** دسته های لغزنده مانع ایمنی و کنترل در کار در شرایط غیر منتظره هستند.

مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی

- **باتریها را منحصراً توسط شارژرهایی که توسط سازنده توصیه شدهاند، شارژ کنید.** در صورتی که برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.
- **در ابزارهای برقی فقط از باتریهایی استفاده کنید که برای آن نوع ابزار برقی در نظر گرفته شدهاند.** استفاده از باتریهای متفرقه میتواند منجر به بروز جراحت و حریق گردد.
- **در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسائل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسائل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند.** ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- **استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود؛ از هر گونه تماس با این مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید.** مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- **هرگز از باتری یا ابزار آسیب دیده یا دست کاری شده استفاده نکنید.** باتریهای آسیب دیده ممکن است کارکرد غیر منتظرهای داشته باشند و منجر به آتش سوزی، انفجار یا جراحت شوند.
- **باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای زیاد قرار ندهید.** قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالاتر از 130 درجه سانتیگراد میتواند باعث انفجار شود.
- **همه راهنماییهای مربوط به شارژ را رعایت کنید و باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمای تعریف شده در دستورات شارژ نکنید.** شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده تعریف شده ممکن است به باتری صدمه بزند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

سرویس

- **برای تعمیر ابزار برقی فقط به متخصصین حرفهای رجوع کنید و از قطعات یدکی اصل استفاده نمایید.** این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- **هرگز باتریهای آسیب دیده را تعمیر نکنید.** باتری باید تنها توسط متخصصین مجاز شرکت تعمیر شوند.

دستورات ایمنی برای چمنزن

- **با چمنزن هنگام باد و باران قوی و بخصوص رعد و برق کار نکنید..** اینگونه از خطر صاعقه زدگی جلوگیری می کنید.

- **دقت کنید که هنگام کار با دستگاه، هیچ گونه حیوان جنگلی در محوطه کار وجود نداشته باشد.** امکان برخود حیوانات جنگلی با چمنزن و مجروح شدن آنها وجود دارد.
- **محوطه کاربری چمنزن را کنترل کنید و هر گونه سنگ، تکه چوب، سیم، استخوان یا سایر اجسام خارجی را جمع کنید.** اجسام خارجی به هوا پرت شده ممکن است باعث جراحت اشخاص شوند.
- **همواره پیش از کاربری چمنزن یک بازرسی ظاهری انجام دهید تا مطمئن شوید که تیغه و واحد تیغه، فرسوده یا آسیبدیده نباشند.** قسمتهای آسیبدیده یا فرسوده شده خطر جراحت را افزایش میدهند.
- **سطل جمعآوری را مرتب از لحاظ فرسودگی یا آسیبدیدگی کنترل کنید.** یک سطل جمعآوری فرسوده یا آسیبدیده ممکن است خطر جراحت را افزایش دهد.
- **بگذارید تجهیزات ایمنی نصب شده بمانند. تجهیزات ایمنی بایستی کاملا بینقص و اصولی نصب شده باشند.** تجهیزات ایمنی شل یا آسیبدیده یا بدون عمکرد صحیح ممکن است منجر به بروز جراحت شوند.
- **همه شیارهای تهویه را تمیز نگهدارید.** شیارهای تهویه آلوده یا مسدود ممکن است باعث داغ شدن زیاد یا آتشسوزی شوند.
- **هنگام کار با چمنزن همواره از کفش ضد لغزش و محافظ استفاده کنید. با پای برهنه یا با صندلهای باز از چمنزن استفاده نکنید.** اینگونه خطر جراحت پاها به خاطر تماس با قسمتهای متحرک را کاهش میدهید.
- **هنگام کار با چمنزن همواره از شلوار بلند استفاده کنید.** پوست بدون محافظ، خطر جراحت را توسط اجسام خارجی به هوا پرت شده افزایش میدهد.
- **چمن زن را در چمن مرطوب بکار نبرید. راه بروید، هرگز ندوید.** اینگونه خطر لغزش یا افتادن و در نتیجه آن جراحت را کاهش میدهید.
- **از چمنزن روی سراشیبیهای تند استفاده نکنید.** اینگونه خطر از دست دادن کنترل، لغزش یا افتادن و در نتیجه آن جراحت را کاهش میدهید.
- **هنگام کار روی سراشیبی به محکم بودن جایگاه خود توجه کنید، همواره به صورت کج نسبت به سراشیبی کار کنید و نه از بالا یا پایین، و هنگام تغییر جهت کار بسیار احتیاط کنید.** اینگونه خطر از دست دادن کنترل، لغزش یا واژگونی و در نتیجه آن جراحت را کاهش میدهید.
- **هنگام قدم گذاشتن به عقب یا کشیدن محصول به طرف خود بسیار با احتیاط عمل کنید. هنگام کار به محیط خود همیشه توجه کنید.** اینگونه خطر برخورد و افتادن هنگام کار را کاهش میدهید.
- **به تیغهها یا سایر قسمتهای متحرک در طول حرکت دست نزنید.** اینگونه خطر جراحت توسط قسمتهای متحرک را کاهش میدهید.
- **هنگام جدا کردن جسم گیر کرده یا تمیز کردن چمنزن، مطمئن شوید که تمام کلیدها روی AUS باشند و باتری جدا شده باشد.** روشن شدن اتفاقی چمنزن ممکن است منجر به بروز جراحتهای سخت گردد.

سایر هشدارهای ایمنی

- **این دستگاه آهنربا دارد - آهنربا را از پلاتینهای داخل بدن یا سایر دستگاه های پزشکی مانند ضربانساز قلب یا پمپ انسولین یا دستگاههای حساس به مغناطیس و دستگاههای حاوی اطلاعات دور نگهدارید.** بوسیله آهنربا یک میدان مغناطیسی ایجاد می شود که می تواند کارکرد دستگاههای پزشکی را مختل کند یا باعث از دست رفتن اطلاعات غیر قابل بازگشت شود.
- **هنگام تغییر جهت در شیبها بسیار مراقب باشید.**
- **از شروع حرکت و توقف در شیبها خودداری کنید. از تغییرات ناگهانی سرعت یا جهت حرکت خودداری کنید.** در مسیرهای منحنی به آرامی و به تدریج حرکت کنید.
- هنگام تنظیم دستگاه دقت کنید که انگشتان شما بین قسمتهای متحرک تیغهها و بخشهای ثابت دستگاه گیر نکند.
- محصول را پس از برخورد به یک جسم یا وجود لرزش غیر عادی از لحاظ وجود نقص کنترل کنید.
- بگذارید دستگاه پیش از نگهداری در انبار خنک شود.
- سطل جمع آوری چمن را پیش از نگهداری در انبار خالی کنید.

کاربری

- توصیه می کنیم که علاوه بر ایمنی شخصی از گوشی ایمنی نیز استفاده کنید.
- تیغه ها بایستی رو به بالا باشند، هنگامی که ابزار باغبانی را جهت حمل و بر مي گردانید، وقتی که از روی سطوح پوشیده بدون علف رد می شوید و هنگامی که ابزار باغبانی را از یا به جایی جهت چمن زنی حمل می کنید.
- هنگام روشن کردن یا روشن ماندن موتور، ابزار باغبانی را واژگون نکنید.
- ابزار باغبانی را مطابق دستورات دفترچه راهنما روشن کنید و دقت کنید که پاهای شما به اندازه کافی از بخشهای در حال چرخش دور باشند.
- دستها و پاهای خود را در نزدیکی یا زیر بخشهای در حال چرخش نبرید.
- هنگام کار با ابزار باغبانی از محدوده پرتاب چمن فاصله بگیرید.
- ابزار باغبانی را هرگز با موتور روشن بلند یا حمل نکنید.
- هنگام جمع کردن دسته به حالت نگهداری در انبار، وضعیت کابل را کنترل کنید تا به آن آسیبی یا فشاری وارد نشود.
- چمنزن در حالت قرار داشتن دستهها برای نگهداری در انبار روشن نمیشود.

- هنگام نگهداری ماشین چمن زنی در حالت افقی، دقت کنید که باتریها خارج شده باشند.
- هنگام نگهداری ماشین چمن زنی در حالت عمودی، دقت کنید که تیغه برش متوقف و باتریها خارج شده باشند.
- ابزار باغبانی را تنها از دسته بلند کنید. دسته را با احتیاط بگیرید.

نکاتی برای کار بهینه با باتری شارژی

- **باتری قابل شارژ را تغییر و باز نکنید.** خطر اتصال کوتاه وجود دارد.



باتری شارژی را در برابر گرما (مانند تابش مستقیم نور خورشید)، رطوبت، آتش، آب محفوظ بدارید. خطر انفجار وجود دارد.

- **اگر دستگاه را بکار نمیبرید، باتری شارژی را از نزدیکی با گیره های کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا سایر اشیاء فلزی که باعث اتصال دو قطب می شوند، دور نگهدارید.** ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- **در صورت استفاده غیر معمول یا آسیب دیدگی باتری شارژی ممکن است بخار خارج گردد.** هوا را تازه کنید و در صورت بروز ناراحتی به پزشک مراجعه کنید. این بخارها می توانند مجاری تنفسی را تحریک کنند.
- **تنها از باتری برای محصولات تولیدی شرکت استفاده کنید.** فقط در اینصورت باتری در برابر خطر إعمال فشار بیش از حد محافظت میشود.
- **بوسیله ی اشیاء تیز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثیر نیروی خارجی ممکن است باتری آسیب ببیند.** ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- **از اتصال کوتاه باتری خودداری کنید.** خطر انفجار وجود دارد.
- گاه بگاه شیارهای تهویه باتری را بوسیله یک قلم موی یا برس کوچک نرم و خشک تمیز کنید.
- **باتریها را همواره با شارژرهای مجاز Bosch شارژ کنید.**

علامت ها

علامتهای ذیل برای استفاده از چاروبرقی مهم می باشند. لطفا این علائم و معانی آنها را به خاطر بسپارید. فهم درست این علائم به شما جهت استفاده ی درست و ایمن از محصول کمک می کند.

علامت	مفهوم
	مسیر یا جهت حرکت
	مسیر یا جهت واکنش

علامت	مفهوم
	از دستکش ایمنی استفاده کنید
	از کفش ایمنی استفاده کنید.
	وزن
	روشن کردن
	خاموش کردن
	اقدامات مجاز
	اقدامات ممنوع
CLICK!	سر و صدای قابل شنیدن
	تیغه برش نمی چرخد
	تیغه برش می چرخد
	کنترل نیروی محرکه روشن است
STOP 	کنترل نیروی محرکه خاموش است
	حداکثر سرعت بالا
	حداکثر سرعت پایین
	متعلقات/قطعات یدکی

تشریح دستگاه و عملکرد آن



همه دستورات ایمنی و راهنمائی ها را بخوانید. اشتباهات ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر جراحت های شدید شود.

به تصاویر مربوط در انتهای بخش دفترچه راهنما توجه کنید.

موارد استفاده از دستگاه

ابزار باغبانی جهت چمن زنی در نظر گرفته شده است.

ابزار باغبانی جهت بریدن شمشاد، کوتاه کردن، خرد کردن و غیره در نظر گرفته نشده است.

ابزار باغبانی جهت چمن زنی روی زمین در نظر گرفته نشده است.

مشخصات فنی

ماشین چمن زنی		GRA18V2-46SP
شماره فنی		3 600 HC8 2..
ولتاژ نامی[A]	V	36 V (2 x 18 V)
عرض برش	cm	46
ارتفاع برش	mm	30–70
حجم، کیسه جمع آوری چمن	l	60
تنظیمات سرعت بدون درجه	km/h	2,0–6,4
وزن مطابق استاندارد IEC 62841-1/ IEC 62841-4-3[A]	kg	31,5
شماره سری		رجوع کنید به برچسب روی دستگاه باغبانی
دمای توصیه شده محیط هنگام شارژ	°C	0 ... +35
دمای مجاز محیط هنگام کار[B] و هنگام انبار کردن	°C	-20 ... +50
باتری های قابل شارژ سازگار		GBA 18V XL ProCORE18V... EXPERT18V
باتری های قابل شارژ توصیه شده برای توان کامل		GBA 18V XL... ≥ 3.0Ah ProCORE18V... ≥ 4.0Ah EXPERT18V... ≥ 4.0Ah
شارژرهای توصیه شده		GAL 18... GAX 18... ...EXAL18

A) بسته به نوع باتری کاربری

B) توان محدود برای دمای 0 °C >

باتری های قابل شارژ

Bosch ابزارهای برقی شارژی را هم بدون باتری قابل شارژ می فروشد. در بسته بندی می توانید دریابید که آیا باتری قابل شارژ در محتویات ارسالی ابزار برقی شما وجود دارد یا خیر.

نحوه شارژ کردن باتری

◀ **تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید.** تنها این دستگاه های شارژ با باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) ابزار برقی شما منطبق میباشند.

تذکر: باتریهای لیتیوم یونی به دلیل قوانین بین المللی مربوط به حمل و نقل نیمه شارژ ارسال میشوند. جهت تضمین کارایی کامل باتریها، آن را قبل از اولین استفاده بطور کامل شارژ کنید.

جاگذاری باتری

◀ **دستگاه برای عملکرد با 2 باتری در نظر گرفته شده است و در صورت خالی شدن کامل یک باتری کار نمی کند. از باتریهای دارای شارژ یکسان استفاده کنید و هرگز باتریهای نیمهپر را با باتریهای کاملا شارژ شده ترکیب نکنید، چون مدت زمان عملکرد نسبت به باتری با کمترین شارژ تعیین میشود.**

تذکر: در صورت استفاده از باتری های نامناسب، امکان بروز اختلال در عملکرد یا آسیب دیدگی دستگاه وجود دارد.

باتریهای شارژ شده را قرار دهید. مطمئن شوید که باتریها کاملا جا افتاده است.

باتریهای شارژ شده را در نگهدارنده باتری قرار دهید تا جا بیافتند.

برداشتن باتری

باتریها دارای قفلکننده 2 مرحلهای هستند که مانع فشرده شدن ناخواسته دکمه آزاد کننده باتری و بیرون پریدن آن میشود. تا زمانی که باتری در داخل ابزار برقی قرار داشته باشد، آن باتری توسط یک فنر در حالت مناسب نگهداری میشود.

برای برداشتن باتریها از دستگاه، دکمه آزاد کننده قفل باتری را فشار دهید و باتریها را بیرون بکشید. **بدین منظور فشار نیاورید.**

نشانگر وضعیت شارژ باتری قابل شارژ در ابزار برقی

هنگام روشن شدن ابزار برقی، نشانگر وضعیت شارژ باتری روشن می شود. کاربر می تواند در حین کار، وضعیت شارژ را از طریق نشانگر روی دسته کنترل کند.

LED وضعیت شارژ	
باتری های قابل شارژ +20% و در حال کار (سبز)	
اولین باتری قابل شارژ زیر 20% (کهربایی)	

وضعیت شارژ LED	
اولین باتری قابل شارژ زیر 1% (قرمز)	
دو باتری قابل شارژ زیر 20% (کهربایی)	
دو باتری قابل شارژ زیر 20% و یکی از آنها زیر 1% (قرمز)	

نشانگر وضعیت شارژ باتری

چراغهای سبز LED نشانگر وضعیت شارژ باتری، وضعیت شارژ باتری را نشان میدهند. به دلایل ایمنی، فراخوانی وضعیت شارژ باتری تنها در حالت توقف ابزار برقی ممکن است.

دکمه را جهت پدیدار شدن نشانگر وضعیت شارژ ⏻ یا وضعیت شارژ فشار دهید. این کار هنگامی که باتری برداشته شده باشد نیز ممکن است.

چنانچه پس از فشردن دکمه نشانگر وضعیت شارژ هیچ LED روشن نشود، باتری خراب است و باید تعویض گردد.

نوع باتری قابل شارژ GBA 18V... | GBA18V...



LED	ظرفیت
3 عدد چراغ سبز ممتد	60–100 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	30–60 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5–30 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0–5 %

نوع باتری قابل شارژ | ProCORE18V... EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



LED	ظرفیت
5 عدد چراغ سبز ممتد	80–100 %
4 عدد چراغ سبز ممتد	60–80 %
3 عدد چراغ سبز ممتد	40–60 %
2 عدد چراغ سبز ممتد	20–40 %
1 عدد چراغ سبز ممتد	5–20 %
1 عدد چراغ سبز چشمک زن	0–5 %

تشخیص خطر نقص در باتری قابل شارژ

EXPERT18V... | EXBA18V...

چراغ های LED در نشانگرهای وضعیت شارژ باتری قابل شارژ می توانند در کنار وضعیت شارژ باتری، خطر وجود نقص در باتری قابل شارژ را هم نمایش دهند.

برای فعال کردن این عملکرد، دکمه نشانگر وضعیت شارژ را برای 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید. تجزیه و تحلیل باتری قابل شارژ توسط یک چراغ روشن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نشان داده می شود. نتیجه آن روی نشانگر وضعیت شارژ باتری نمایش داده می شود.

LED 1: باتری قابل شارژ خطر نقص بالایی دارد. ممکن است توان و زمان اجرا در حال حاضر کاهش پیدا کند. توصیه می شود که باتری قابل شارژ را تعویض کنید.

LED 5: باتری قابل شارژ در وضعیت خوبی با کمترین خطر نقص قرار دارد.

لطفاً توجه کنید: ارزیابی خطر وجود نقص در باتری در دو مرحله کار می کند و یک ارزیابی وضعیت ساده را ارائه می دهد. باتری قابل شارژ یا وضعیت خوبی دارد یا خطر نقص آن افزایش می یابد. هیچ درصدی از وضعیت سلامت باتری نمایش داده نمی شود.

نحوه نصب و کاربرد

هدف کاربری	تصویر	صفحه
محتویات ارسالی[A]	**A**	3
نصب و باز کردن نگهدارنده دسته تنظیم ارتفاع کار	**B–D**	4 – 5
جایگذاری/برداشتن کیسه جمع آوری چمن	**E**	5
تنظیم ارتفاع برش	**F**	6
جایگذاری دو باتری قابل شارژ	**G**	6
عملکرد - روشن کردن - خاموش کردن - راه اندازی خودکار و تنظیم سرعت	**H**	7
برداشتن هر دو باتری قابل شارژ	**I**	8
دستورالعمل کار "چمن زنی"	**J**	8
دستورالعمل کار "مالچ پاشی"	**K**	9
سرویس و نگهداری/تعویض تیغه برش	**L**	9
انبار کردن	**M**	10
انتخاب متعلقات	**N**	11

A) **این قسمت از متعلقات، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی شود.**

نحوه کاربرد دستگاه

برای ایمنی شما

- **توجه! دستگاه باغبانی را خاموش کنید و قبل از سرویس و نگهداری یا تمیز کردن آن، باتری های قابل شارژ را خارج کنید. همین موارد هنگامی که کابل کلید آسیب دیده، بریده شده یا در هم پیچ خورده نیز صدق می کند.**
- **پس از خاموش شدن ابزار باغبانی، تیغه آن چند ثانیه در حرکت می ماند.**
- **احتیاط: به تیغه در حال چرخش دست نزنید.**

◀ **تنها شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی را بکار برید.** فقط این شارژ کننده ها با باتری های لیتیوم یونی محصول شما مطابقت دارند.

نیروی محرکه خودران

هنگام کوتاه کردن چمنهای بلند یا متراکم، سرعت را کاهش دهید، تا برش مؤثرتر و برداشت مناسب چمنهای بریده شده امکانپذیر باشد.

عملکرد مالچ پاشی

کیسه جمع آوری چمن را بردارید و آداپتور مالچ پاشی را به داخل دهانه تخلیه برانید. درپوش خروجی را ببندید.

هنگامی که از کیسه جمع آوری چمن استفاده می کنید، آداپتور مالچ پاشی را جدا کنید.

بهترین زمان برای مالچ پاشی چمن، اواخر بعد از ظهر است، زمانی که چمن خشک است و سطح تازه چیده شده در معرض تابش مستقیم خورشید قرار ندارد.

برای دستیابی به بهترین عملکرد مالچ پاشی، ارتفاع برش را طوری تنظیم کنید، که حدود یک سوم طول تیغه چمن را حذف کند، در حالت مطلوب، بیش از 10 mm – 20 در هر بار بریده نشود.

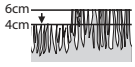
راهنمائی های عملی

توان برش (مدت کارکرد باتری)

توان برش (مدت کارکرد باتری) به مشخصات چمن یعنی تراکم، رطوبت، اندازه و ارتفاع چمن بستگی دارد.

خاموش روشن کردن مکرر ابزار باغبانی هنگام چمن زنی توان برش (مدت کارکرد باتری) را کاهش می دهد.

جهت بهینه سازی توان برش (مدت کارکرد باتری) توصیه می شود، به دفعات چمن زنی کنید، ارتفاع برش را بیشتر نمایید و با سرعت مناسب حرکت کنید.

شرایط برش	
 چمن خیلی نازک، خشک	
توان برش	
باتری قابل شارژ با 4,0 Ah	تا **300** m^2
باتری قابل شارژ با 5,5 Ah	تا **500** m^2
باتری قابل شارژ با 8,0 Ah	تا **700** m^2
باتری قابل شارژ با 15,0 Ah	تا **1000** m^2

جستجوی خطا

علایم	دلایل ممکن	راه حل
موتور کار نمی کند	سیم کشی داخلی دستگاه باغبانی معیوب است	به خدمات پس از فروش ابزارآلات برقی بوش مراجعه کنید
	شارژ یک یا دو باتری خالی شده است	باتری ها را شارژ کنید
	یک یا دو باتری خیلی سرد/خیلی داغ هستند	اجازه دهید باتری ها هم دما/خنک شوند
	چمن خیلی بلند است	حداکثر ارتفاع مجاز چمن 20 cm با بالاترین تنظیم ارتفاع برش است
	محافظ موتور فعال شده است	اجازه دهید موتور خنک شود و بالاترین ارتفاع برش را تنظیم کنید
	یک یا دو باتری به درستی جایگذاری نشده اند	باتری ها را طوری وارد کنید، که کنتاکت آنها تضمین شود
	دسته در موقعیت نگهداری در انبار قرار دارد	دسته را در موقعیت عملکرد قرار دهید
دستگاه باغبانی با وقفه کار می کند	سیم کشی داخلی دستگاه باغبانی معیوب است	به خدمات پس از فروش ابزارآلات برقی بوش مراجعه کنید
	محافظ موتور فعال شده است	اجازه دهید موتور خنک شود و بالاترین ارتفاع برش را تنظیم کنید

علایم	دلایل ممکن	راه حل
دستگاه باغبانی برش نامنظمی ایجاد می کند *و/یا* موتور به سختی کار می کند	ارتفاع برش خیلی کم است	ارتفاع برش بالاتری را تنظیم کنید
	تیغه برش کند است	تیغه برش را تعویض کنید (رجوع کنید به تصویر **L**)
	ممکن است گیر کرده باشد	قسمت زیر دستگاه باغبانی را بررسی کنید و در صورت لزوم آزاد کنید (همیشه از دستگش باغبانی استفاده کنید)
	تیغه برش به اشتباه برعکس نصب شده است	تیغه برش را به درستی نصب کنید
	ظرفیت باتری قابل شارژ کم است	قبل از قرار دادن باتری قابل شارژ، از شارژ کامل آن اطمینان حاصل کنید
	این چمن بسیار بلند است	ارتفاع برش را افزایش دهید و/یا سرعت نیروی محرکه را کمتر کنید
	چمن خیس/مرطوب است	صبر کنید تا چمن خشک شود، یا سرعت نیروی محرکه را کمتر کنید
	جمع نمی کند	از جدا بودن آداپتور مالچ پاشی اطمینان حاصل کنید
پس از روشن شدن دستگاه باغبانی، تیغه برش نمی چرخد	در تیغه برش چمن گیر کرده است	دستگاه باغبانی را خاموش کنید موانع را برطرف کنید (همیشه از دستکش باغبانی استفاده کنید)
	مهره/پیچ تیغه برش شل است	مهره/پیچ تیغه برش را محکم کنید (25–30 Nm)
	موتور برش فعال نیست	موتور را با دکمه تیغه برش فعال کنید
لرزش ها/صداهای شدید	مهره/پیچ تیغه برش شل است	مهره/پیچ تیغه برش را محکم کنید (25–30 Nm)
	تیغه برش آسیب دیده است	تیغه برش را تعویض کنید (رجوع کنید به تصویر **L**)
کیسه جمع آوری چمن به طور کامل پر نمی شود	ممکن است مسدود و گرفته شده باشد	کیسه پارچه ای جمع آوری چمن را تمیز کنید، تا سوراخ های آن باز شوند و تبادل جریان هوا بهبود یابد.
نیروی محرکه عمل نمی کند	چمن بسیار بلند است	ارتفاع برش را افزایش دهید یا به صورت دستی انجام دهید
	ظرفیت باتری قابل شارژ پایین است	نشانگر وضعیت شارژ را بررسی کنید
	موتور فعال نیست	موتور را با استفاده از دکمه Power فعال کنید

مراقبت و سرویس

سرویس، تمیز کردن و نگهداری

◀ **قبل از هر گونه کاری روی ابزار باغبانی (از قبیل سرویس، تعویض ابزار و غیره) و نیز حمل و نقل و نگهداری، باتریها را از ابزار باغبانی بیرون آورید.** در صورت تماس ناخواسته و اتفاقی با کلید قطع و وصل، خطر آسیب دیدگی و بروز جراحات وجود دارد.

◀ **جهت کار کردن خوب و مطمئن، محصول را تمیز نگهدارید.**

محصول و دریچه ی تهویه را برای کارایی خوب و امن تمیز نگهدارید.

مانع پاشش آب به محصول شوید.

محصول را در آب فرو نکنید.

محصول را در یک جای خشک، امن و دور از دسترس کودکان قرار دهید.

هیچ جسمی را روی محصول قرار ندهید.

از محکم بودن مهره ها، پین ها و پیچها مطمئن شوید تا وضعیت کار ایمنی برای محصول تضمین گردد.

محصول را کنترل کنید و قسمت های فرسوده یا آسیب دیده را جهت اطمینان تعویض کنید.

مطمئن شوید که قطعات تعویضی از شرکت بوش باشند. دستگاه را دستکاری نکنید.

دستگاه را دستکاری نکنید. دستکاری غیر مجاز ممکن است امنیت محصول شما را کاهش و خطر جراحت را افزایش دهد.

مراقبت از باتری

جهت تضمین استفاده بهینه از باتریها به راهنماییهای زیر توجه کنید:

- باتری های شارژی را در برابر رطوبت و تابش مستقیم نور خورشید محفوظ بدارید.
- ابزار برقی را شارژ کنید و باتریها را در محدوده بین –20 °C تا 50 °C نگهداری کنید. باتریها را در تابستان در ماشین نگذارید.
- باتریها را به صورت مجزا و خارج از ابزار باغبانی نگهداری کنید.
- باتریها را زیر تابش مستقیم نور خورشید در ابزار باغبانی قرار ندهید.
- دمای بهینه جهت نگهداری باتریها 5 °C است.
- گاه به گاه شیار تهویه باتریها را با یک بُرس بدون آلودگی و خشک، تمیز کنید.

مدت زمان کارایی بسیار کوتاه پس از شارژ، نشاندهنده فرسوده بودن باتری شارژی است و بایستی تعویض شود.

خدمات و مشاوره با مشتریان

ایران
تلفن: 86092057 -9821+

لینک آدرس های خدمات و شرایط گارانتی ما را در صفحه آخر مشاهده نمایید.

برای هرگونه سؤال و یا سفارش قطعات یدکی، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی ابزار برقی اطلاع دهید.

از رده خارج کردن دستگاه

ابزارهای برقی، باتری ها، متعلقات و بسته بندی ها، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.



ابزار برقی و باتری ها/ باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیندازید!

Legal Information and Licenses

1.1 - ARM CMSIS V5.6.0 - Apache-2.0
Copyright © 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 - STM32G4xx CMSIS Device v1.2.4 - Apache-2.0
Copyright (c) 2019 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.3 - STM32G0 HAL Driver v1.4.1 - BSD-3-Clause
Copyright © 2018 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.4 - ARM CMSIS V5.9.0 - Apache-2.0
Copyright (c) 2009-2022 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.5 - STM32C0xx CMSIS Device v1.3.0 - Apache-2.0
Copyright (c) 2022 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.
See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.6 - STM32C0xx HAL Drivers V1.3.0 - BSD-3-Clause
Copyright (c) 2022 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Apache 2.0 License

Version 2.0, January 2004

http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.
  You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or

losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507